İSTANBUL KADI SİCİLLERİ

EYÜB MAHKEMESİ

(HAVÂSS-I REFÎA)

49

NUMARALI SİCİL

(H. 1054 / M. 1644)

Eyup 49 nolu sicil.indd 1 31.05.2011 18:56:19

PROJE YÖNETMENİ

M. ÂKİF AYDIN

BİLİM KURULU

M. ÂKİF AYDIN
İDRİS BOSTAN
FERİDUN EMECEN
İSMAİL E. ERÜNSAL
MEHMET İPŞİRLİ
MUSTAFA OĞUZ

EDİTÖR

COŞKUN YILMAZ

İSAM
TÜRKİYE DİYANET VAKFI
İSLÂM ARAŞTIRMALARI MERKEZİ

Son okuma: İdris Bostan - M. Âkif Aydın
Tashih: Kenan Yıldız
İndeks: Şefik Bilal Çavuşoğlu
Kelime birliği: Mustafa Birol Ülker
Kapak ebrusu: Alparslan Babaoğlu
Kapak tasarımı: MimEmin
Sayfa tasarımı: Ender Boztürk
Fotoğraf: İsmail Küçük

Baskı: Mas Matbaacılık A.Ş.
Hamidiye Mahallesi Soğuksu Caddesi No: 3
Kağıthane 34408 İstanbul
Tel: (90212) 294 10 00

İslâm Araştırmaları Merkezi (İSAM)
İcadiye Bağlarbaşı Cad. 40
34662 Üsküdar-İstanbul
Tel. (90216) 474 08 50 Faks (90216) 474 08 74
www.isam.org.tr

© Her hakkı mahfuzdur.

İstanbul, Mayıs 2011

İstanbul kadı sicilleri Eyüb (Havâss-ı Refîa) Mahkemesi 49 numaralı sicil (H. 1054 / M. 1644) / haz. Ayşe Seyyide Adıgüzel – Zeynep Trabzonlu ; Arapça metin Tahsin Özcan ; kontrol eden Tahsin Özcan ; proje yönetmeni M. Âkif Aydın ; editör Coşkun Yılmaz. – İstanbul : Türkiye Diyanet Vakfı İslâm Araştırmaları Merkezi (İSAM), 2011.

338 s. ; 28 cm. + 1 ad. CD – (İSAM Yayınları ; 106. Kadı Sicilleri Dizisi ; 26)

Dizin var.

ISBN 978-605-5586-52-2

Eyup 49 nolu sicil.indd 4 31.05.2011 18:56:23

İSTANBUL KADI SİCİLLERİ

EYÜB MAHKEMESİ

(HAVÂSS-I REFÎA)

49

NUMARALI SİCİL

(H. 1054 / M. 1644)

Hazırlayan

AYŞE SEYYİDE ADIGÜZEL
ZEYNEP TRABZONLU

Arapça Metin

TAHSİN ÖZCAN

Kontrol Eden

TAHSİN ÖZCAN

İSAM yayınları

Eyup 49 nolu sicil.indd 5 31.05.2011 18:56:23

Eyup 49 nolu sicil.indd 6 31.05.2011 18:56:23

İçindekiler

TAKDİM / 9
İMLA ESASLARI / 15
EYÜB MAHKEMESİ 49 NUMARALI SİCİL / 19
KONU BAŞLIKLARI / 23
METİN / 45
TIPKIBASIM / 338

Eyup 49 nolu sicil.indd 7 31.05.2011 18:56:23

Eyup 49 nolu sicil.indd 8 31.05.2011 18:56:23

TAKDİM

Osmanlı Devleti'nin din, dil, etnik yapı ve kültür bakımından homojen olmayan bir bölgede altı asır ayakta kalmasının şüphesiz askerî, idarî, iktisadî, sosyal, kültürel ve demografik sebepleri vardır. Dünya târihinde çok sık rastlanmayan böyle bir başarıyı tek bir sebeple açıklamak elbette mümkün değildir. Ancak bu başarının altında Osmanlı yönetim ve hukuk anlayışının çok önemli bir rol oynadığı unutulmamalıdır. Bu sebeple olacak ki son zamanlarda yerli ve yabancı araştırmacıların Osmanlı yönetim tarzına ve hukuk anlayışına yönelik ilgilerinde gözle görülür bir artış olmuştur. Osmanlı hukukunun en önemli kaynağı ise şüphesiz sayıları on binleri aşan mahkeme defterleridir.

Osmanlı mahkeme defterleri sadece hukuk târihi bakımından değil, Osmanlı Devleti'nin sosyal, siyasî, iktisadî ve kültürel târihi bakımından son derece önemli birer bilgi kaynağıdır. Bu defterlerde biz sadece mahkemeye intikal etmiş hukukî ihtilafları değil, vergi kayıtlarını, vakıf senetlerini, bağış, kira, satış, ödünç gibi her türlü hukukî işlemleri, pazarlarda satılan ürünlerin ve ticarî malların listesini, fiyatlarını, miras taksimlerini, terekeye dahil olan eşyayı, kamu binalarının imar veya tamir bilgilerini, meslek kuruluşlarının faaliyetlerini, esnafın tâbi olduğu standartları, evlenme ve boşanma kayıtlarını, merkezden gelen ferman ve hükümlerin suretlerini, hâsılı Osmanlı siyasî, iktisadî ve sosyal târihinin zengin bir fotoğrafını bulmaktayız. Yine bu defterlerde açıkça görülmektedir ki kadı sadece bir yargıç değil, yerine göre mahallin idarî ve mülkî âmiri, yerine göre vergi müfettişi veya noter yahut da Osmanlı ordusuna lojistik destek sağlayan bir askerî görevlidir. Bu bilgileri bu çeşitlilik ve zenginlikte hiçbir târih kitabında, hatırat yahut seyahatnâmede veya arşiv belgelerinde bulamayız.

Eyup 49 nolu sicil.indd 9 31.05.2011 18:56:23

Geniş Osmanlı coğrafyasında altı asır boyunca kadıların tutmuş oldukları sicillerin tamamı bugüne kadar gelmiş değildir. Ancak yine de 20.000'i Türkiye Cumhuriyeti sınırları içinde bulunan şehirlere ait olmak üzre 30.000'i aşkın sicilin elimizde olması önemli bir zenginliktir. İstanbul mahkemelerine ait ve bugün elimizde bulunan kadı sicilleri ise yaklaşık 10.000 civarındadır. Bu koleksiyon içinde İstanbul sicillerinin önemi şuradadır: O üç kıtaya yayılan bir imparatorluğun merkezi olmasının ötesinde bünyesinde dinî ve etnik çeşitliliği de en zengin biçimde bu şehir toplamıştır. Bizans döneminden intikal eden Hıristiyan unsurların yanına fetihle birlikte eklenen Müslüman-Türk unsurlar ve İspanya başta olmak üzre Avrupa'dan göç etmek zorunda kalan Yahudiler üç imparatorluğa (Roma, Bizans, Osmanlı) merkezlik yapmış İstanbul'a ayrı bir çeşitlilik ve zenginlik kazandırmıştır. Yukarıda saymaya çalıştığımız dava ve kayıt türleri böyle bir dinî ve mezhebî farklılığı da beraberinde taşımaktadır. Dilleri, dinleri, ırkları ve kültürleri birbirinden farklı bu insanlar dört asır boyunca nasıl bir birliktelik sergilemişler, karşılıklı ilişkileri nasıl bir seyir izlemiştir? Ayrı komünler halinde mi yaşamışlar, yoksa belli/önemli ölçüde iç içe mi olmuşlardır? Ticarî münasebetleri, sosyal ilişkileri, diğer alanlardaki beraberlikleri hangi zeminde cereyan etmiştir? İşte bütün bu soruların cevabını bulmak, bu çok yönlü birlikteliğin izlerini takip etmek dönemin mahkeme defterleri sayesinde mümkün olmaktadır. İstanbul mahkeme defterleri bu yönüyle sadece İstanbul'un değil, bütün imparatorluğun sosyal târihinin bir aynası görünümündedir.

Osmanlı kadı sicillerinin bu önemine rağmen bugüne kadar yeterli sayıda kadı sicilinin neşredildiği ve araştırmacılar tarafından gerektiği ölçüde kullanıldığı ileri sürülemez. Bunda bu tür yayınların gerçekleştirilmesindeki bilimsel zorluğun ve ekonomik olarak kârlı görülmeyişin önemli rolü olsa gerektir.

TDV İslâm Araştırmaları Merkezi (İSAM) bu alandaki çalışmaları kolaylaştırmak ve teşvik etmek amacıyla yıllar önce İstanbul Müftülüğü'nde bulunan yaklaşık 10.000 defterin mikrofişlerini hazırlatmış ve araştırmacıların istifadesine sunmuştu. Bilahare bu alandaki hizmetini daha da genişleterek İstanbul dışındaki şehirlere ait ve şu anda Başbakanlık Osmanlı Arşivi'nde toplanmış bulunan yaklaşık 9.000 defterin mikrofilmlerini de temin edip araştırmacıların hizmetine sundu. Buna son dönemlerde Türkiye dışındaki Osmanlı coğrafyasından temin ettiği mahkeme defterlerinin elektronik kopyalarını da eklemeye başladı. Bugün Manastır, Saraybosna, Mostar, Livno, Priyedor, Temeşvar, Visoko, Kırım ve Şam mahkeme defterlerinin küçümsenemeyecek bir miktarının elektronik kopyaları İSAM Kütüphanesi'nde bulunmaktadır.

Bu alandaki yayın eksikliğini giderme düşüncesiyle de İstanbul mahkemelerinin defterlerini belli bir plan dahilinde neşretmeyi gerekli gördük. İstanbul denince dört bölge klasik tabiriyle İstanbul (sur içi İstanbul'u) ve bilâd-i selâse (Üsküdar, Galata, Eyüp) söz konusu olmaktadır. Bu mahkemelere ait 10.000 defterin tamamını

Eyup 49 nolu sicil.indd 10 31.05.2011 18:56:23

yayımlamak mümkün olmadığından biz de ilk etapta bu dört bölgeden yaklaşık her on yıldan birer defter seçerek kırk defter yayımlamayı planladık. Böylece ilk defterlerden itibaren yayımlayacağımız on defterle o bölgenin bir asrına ışık tutmayı hedefledik.

Sicillerin yayını için M. Âkif Aydın, İdris Bostan, Feridun Emecen, İsmail. E. Erünsal, Mehmet İpşirli ve Mustafa Oğuz'dan oluşan bir bilim kurulu oluşturuldu. Projenin editörlüğünü Coşkun Yılmaz üstlendi.

Defterlerin yayımlanmasında şöyle bir yol izlendi: Önce bir uzman defterin transkripsiyonunu gerçekleştirdi. Sonra bir târihçi veya hukuk târihçisi ile orijinal metin ve transkribe edilen metin karşılıklı mukabele edildi. Daha sonra elde edilen metin bilim heyetinde bulunan bir uzman tarafından, en son olarak da proje yönetmeni olan bu satırların yazarı tarafından tekrar okundu. Her kontrol aşamasında tereddüt edilen kelimeler bilim heyeti tarafından asıl metinle karşılaştırıldı.

Yayımlamayı hedeflediğimiz defterler büyük kısmı itibariyle Türkçe tutulmuştur. Ancak özellikle ilk defterlerde yer yer Arapça tutulmuş kayıtlara da rastlanmaktadır. Bunların Türkçe tercümelerini vermeyi tercih ettik. Ancak Türkçe kayıtlardaki dönemin ağdalı dili yanında Arapça'dan tercüme metinlerin bugünün Türkçe'siyle verilmesi önemli bir üslup farkını beraberinde getirecekti. Bunu önlemek için bu tür Arapça kayıtların tercümesinde çok aşırıya kaçmamak şartıyla o günün türkçesini tercih ettik. Öte yandan Türkçe tereke kayıtlarının bir bölümünün keza iki satırlık bazı kefalet kayıtlarının Arapça olarak tutulduğu görülmektedir. Bunların ifade ettiği anlam özet olarak konu başlığında belirtildiğinden bunları ayrıca tercüme cihetine gitmedik. Öte yandan bu metinlerde sıklıkla Arapça gramer hataları yapıldığını, mesela tekil yerine çoğul, çoğul yerine tekil kelimelerin kullanıldığını gözlemledikse de aslına sadık kalarak bunları aynen vermeyi tercih ettik. Keza bu metinlerde Arapça ve Farsça'nın karışık olarak kullanıldığı da bir başka belirtmemiz gereken noktadır. Arapça metinler arasında veya târihlendirmeler sırasında fî karye veya fî gurre sözcüklerini sonraki kelimelerle bitiştirirken Arapça kuralına uygun olarak mı yoksa Farsça terkiple mi birleştirileceği noktasında tereddüt edilen yerlerde çoğu kere Arapça imlasını tercih ettik.

Defterlerin önce varaklar halinde tutulduğu, daha sonra târih sırasına veya konularına göre bir araya getirilip ciltlendiği anlaşılmaktadır. Bu bakımdan defterlerde tam bir kronolojik sıra takip edilmiş değildir. Defterler farklı kâtipler tarafından tutulduğu için yazıların okunabilirliği veya imla bakımından doğruluğu kâtiplerin yetişme seviyeleriyle yakından ilgilidir. Buna bağlı olarak bazı defterlerde imla hataları çok fazla olabilmektedir. Metnin doğru anlaşılması için kimi kayıtlarda doğru imlayı metinde, yanlış imlayı dip notta gösterdik.

Eyup 49 nolu sicil.indd 11 31.05.2011 18:56:23

Defterlerin zaman içinde yıpranmışlığı veya kâtiplerinin yazılarının düzgün olmayışı bazı kelimelerin okunmasını imkânsız kılmış veya güçleştirmiştir. Okunmayan veya doğruluğunda tereddüt edilen kelimeler özel işaretlerle belirtildi. Aynı kelimenin defterlere göre farklı yazılışı da karşılaşılan önemli güçlüklerden biridir.

Defterlerin imlasında araştırmacılar ve Osmanlı târihine merak edenler tarafından daha rahat okunmasını temin maksadıyla ağır bir transkripsiyon usulü benimsenmedi. Türkçe'de hâlihazırda kullanılan kelimelerde bugünkü imla tercih edildi. Diğerlerinde özellikle bir başka kelimeyle karıştırılma ihtimali olan sözcüklerde bunu önleyecek ölçüde bir transkripsiyon usulü benimsendi. Araştırmacılara kolaylık sağlama düşüncesiyle her kaydın içeriği özet olarak başlık haline getirildi. Ayrıca bütün kelimeleri içine alan özgün indeks çalışması da bir CD halinde verildi.

Birinci kitabın yayın aşamasında projenin desteklenmesi noktasında İstanbul 2010 Kültür Başkenti Ajansı'yla bir dizi görüşmelerimiz oldu. Ajans İstanbul'un sosyal ve kültür târihinde önemli bir yeri olan mahkeme defterlerinden otuz tanesinin neşredilmesine destek kararı aldı. Bu desteğin projenin hayata geçirilmesi açısından ne kadar önemli olduğu tartışmasızdır.

Bu sicilin hazırlanmasında çok değerli yardımlar aldık. Her şeyden önce bilim kurulu üyelerimize ve editörümüze burada özellikle teşekkür ederim.

Metni hazırlayan Ayşe Seyyide Adıgüzel ve Zeynep Trabzonlu'yu, metnin aslıyla kontrolünü, Arapça metinlerin hazırlanmasını ve metni hazırlayanların koordinasyonunu sağlayan Tahsin Özcan'ı burada şükranla anmalıyım.

Osmanlı mahkeme defterlerinin orijinallerinin bulunduğu İstanbul Müftülüğü'nün katkıları da özellikle zikre değer. İstanbul müftüsü değerli bilim adamı Prof. Dr. Mustafa Çağrıcı'nın kıymetli yardımlarına bilhassa teşekkür etmek isterim.

İstanbul mahkemeleri defterlerinin yayın projesinin hayata geçirilmesine her türlü yardımlarını, desteklerini esirgemeyen İstanbul 2010 Kültür Başkenti Ajansı yöneticilerine, başta yönetim kurulu başkanı Şekip Avdagiç'e ve yönetim kurulu üyelerine, genel sekreter Yılmaz Kurt, danışma kurulu üyesi Prof. Dr. İskender Pala ve edebiyat yönetmeni Ahmet Kot'a özellikle teşekkür ederim. Son olarak İstanbul Müftülüğü Şer'iyye Sicili Arşivi mensuplarının, dizgi operatöründen tasarımcısına, fotoğrafçısından tashihçisine varıncaya kadar İSAM mensuplarının desteklerinin bu neşirdeki rolünü de unutmamalıyım.

Neşrini planladığımız mahkeme defterlerinin tamamı yayımlandığında Osmanlı hukuk ve iktisat târihi ve genel olarak Osmanlı sosyal târihi hakkında daha güvenilir ve ayrıntılı verilere dayanan değerlendirmeler yapma imkânı hâsıl olacak. Bunun Osmanlı târihçiliğine yeni bir boyut getireceğine inanıyorum. İstanbul kadı sicillerinin yanı sıra Osmanlı Devleti'nin muhtelif bölgelerine ait sicillerin yayımlanması da şüp-

Eyup 49 nolu sicil.indd 12 31.05.2011 18:56:23

hesiz fotoğrafın bütününü görmek bakımından gereklidir. Ümit ediyorum bu alanda muhtelif kurumlar tarafından yapılacak yayınlar, yakın bir gelecekte kadı sicillerinin ortaya koyduğu fotoğrafın daha netleşmesi sonucunu doğuracaktır.

Son olarak İstanbul 2010 Kültür Başkenti Ajansı ve Türkiye Diyanet Vakfı İslâm Araştırmaları Merkezi (İSAM) olarak böyle bir neşriyat dizisini gerçekleştirmekten büyük mutluluk duyduğumuzu belirtmeliyim. 9 Mayıs 2011

Prof. Dr. M. ÂKİF AYDIN

Proje Yönetmeni

Eyup 49 nolu sicil.indd 13 31.05.2011 18:56:23

Eyup 49 nolu sicil.indd 14 31.05.2011 18:56:23

İMLA ESASLARI

1. Bilinen ve günümüzde kullanılan adlar günümüz imlasıyla yazılmıştır (Abdurrahman, Halil, Nuri, Şaban gibi).

2. Günümüzde kullanılmayan özel adlarda ayın ve hemzeler gösterilmiştir (İbrahim b. Şey'enlillâh, Şücâ' b. İvaz gibi).

3. قصه‌خان, اصلخان, دمورخان, تیمورخان gibi bileşik adlar bitişik ve tiresiz olarak yazılmıştır (Kıssahân, Aslıhan, Demirhan, Timurhan gibi).

4. Sicilde Türkçe fiiller imla bakımından çok farklı şekillerde yazılmış olabilmektedir. Bu sebeple bu tür farklı imla ile yazılan fiiller için günümüz Türkçe'si esas alınmış ve bir imla birliği oluşturulmaya çalışılmıştır. Mesela ایدب , ایدوب , ادب gibi üç farklı şekilde yazılan etmek yardımcı fiili için "*edip*" imlası kabul edilmiştir. Diğer Türkçe fiiller de aşağıdaki örneklerde olduğu gibi günümüz imlası ile yazılmıştır.

كيروب .....girip
اتدم.....ettim
اتدرب.....ettirip
اولونب.....olunup
اولدغنه.....olduğuna
اولدقدن .....oldukdan
طوتولوب.....tutulup

Eyup 49 nolu sicil.indd 15 31.05.2011 18:56:23

5. Fiillerin yanı sıra Türkçe isimlerin yazılışında da farklı imlaların mevcut olduğu görülmektedir. Mesela yer kelimesi ير ve يير şeklinde yazılabilmektedir. Bunlar da günümüz Türkçe'sine uygun olarak "*yer*" şeklinde okunmuştur. İmlası günümüz Türkçe'sine göre yazılan bazı kelimeler aşağıda verilmiştir:

چاعشر.....çakşır
بابوج.....papuç
بيل .....bel
پتمز.....pekmez
توروا.....torba
درلك.....terlik
دولبند .....tülbent
كندو .....kendi
كوكلك .....gömlek
هكبه.....heybe

6. Osmanlı Türkçesi'nde ط ile yazılan d sesi (dokuz, ada kelimelerinde olduğu gibi) t değil d harfiyle yazılmıştır. Fakat ط ile yazılan tutmak fiili (tutulup - طوتلوب) örneğinde olduğu gibi t ile yazılmıştır.

7. Kelime başında bulunan elif-hemze ve ayın gösterilmemiştir.

8. Arapça aslında çift sessizle biten bazı kelimeler yalın halde ise günümüz imlasında olduğu gibi sesli şekilde yazılmıştır (hüküm, vakıf, misil, fasıl, asıl, nefis örneklerinde olduğu gibi). Fakat bu kelimeler tamlama halinde ise sondaki sesli harf gösterilmemiştir. (fasl-ı husûmet, hükm-i şerîf, vakf-ı mezkûr, nefs-i Üsküdar örneklerinde olduğu gibi).

9. Türkçe'de kullanılan yaygın nispet -ye'leri şeddeli okunmuştur. (şer'iyye, vasiyye gibi).

10. Arapça aslında son harfi şeddeli olan bazı kelimeler yalın halde iken tek harfle yazılmıştır (hacc-hac, gıbb-gıb gibi).

11. Özel isimlerden sonra gelen hal ve iyelik ekleri apostrof işareti ile ayrılmıştır (Ayas Bey'in, Karagöz'ün gibi).

12. Cer harfleri ile birlikte kullanıldığında Allah ismi bitişik yazılmıştır (yemîn billâh gibi).

13. Millet ve dil isimleri büyük harfle başlatılmıştır (Bosneviyyü'l-asl, Rûsiyyü'l-asl gibi).

Eyup 49 nolu sicil.indd 16 31.05.2011 18:56:23

14. Harf-i tarifle başlayan isimlerde harf-i tarif satır başında olmadıkça küçük harfle yazılmıştır (el-Hâc gibi).

15. Birden fazla kelimeden oluşan yer ve müessese isimlerinde birinci kelimenin ilk harfi büyük, sonraki kelimenin ilk harfi küçük yazılmıştır (Hizâne-i âmire gibi).

16. Özel isimlerden önce gelen meslek isimleri büyük harfle başlatılmıştır (Terzi Ali, Kasab Mustafa gibi).

17. Masdar, fail ve sair kelimelerin harf-i cerle kullanıldığı, kefilu bi'l-mâl, gâ'ibu ani'l-meclis gibi tamlamalarda kefil bi'l-mâl, gâ'ib ani'l-meclis yazımları tercih olunmuştur.

18. Harf-i tarifli tamlamalarda ü'lü geçişler tercih olunmuştur: şuhûdü'l-hâl, sâlifü'z-zikr, mârrü'z-zikr, malûmü'l-esâmi gibi. Tamlama bulunmayan kelimelerde sesliden sonra gelen sessizin kalın veya ince okunuşu u veya ü kullanımına göre belirlenmiştir: muhâla'a, mütekarrir gibi.

19. Harf-i cer ve edatlar bir arada kullanıldığında bitişik yazılması tercih edilmiştir: fimâ, keyfemâ, hasbemâ gibi. Harf-i cer ve edatlar tek başına geçtiğinde ise herhangi bir kelimeyle birleştirilmemiştir: mâ vaka'a, an nakd gibi.

20. Osmanlı Türkçesi'nde دایما , ساير şeklinde yazılan kelimeler sâir, dâimâ şeklinde yazılmıştır.

21. Metinde geçen yer adları da günümüz imlasıyla yazılmıştır. Bunların bazıları, ilki sicildeki imlası ikincisi ise günümüz imlası gösterilmek üzere aşağıda listelenmiştir.

a. Günümüz imlasıyla yazılmış yer adları:

Burusa.....Bursa

Şili .....Şile

Tekvur dağı .....Tekfurdağı

Re'islü.....Reisli

Çengerköy.....Çengelköy

b. Sicildeki aslına uygun olarak yazılan yer adları

كاكيويزه Gekvize (Gebze)

22. Arapça kelimelerde geçen hemze (') ile, ayn harfi (‘) ile gösterilmiştir.

23. Kaf ve gayın ile başlayan uzun hecelerde a, ı, u üzerinde düz çizgi kullanılmıştır. (kānûn, bâkī, gāib ani'l-meclis örneklerinde olduğu gibi). Ancak "kadı" gibi çok kullanılan kelimelerde herhangi bir işaret kullanılmamıştır.

Eyup 49 nolu sicil.indd 17 31.05.2011 18:56:24

ÖZEL İŞARETLER

- Metinde defterin fiziksel özelliklerinden dolayı okunamayan yırtık, kopuk, silik yerler (…) şeklinde gösterilmiştir.
- Okunuşu tereddütlü kelimeler ? işareti ile gösterilmiştir.
- Metinde okunamayan yerler …? işareti ile gösterilmiştir.
- Metnin aslında kâtip tarafından boş bırakılmış yerler ( ) şeklinde gösterilmiştir.
- Üzeri çizilerek iptal edilmiş kelime veya cümleler << >> işareti içinde gösterilmiştir.

Eyup 49 nolu sicil.indd 18 31.05.2011 18:56:24

EYÜB MAHKEMESİ 49 NUMARALI SİCİL

Eyüp (Havâss-ı Refîa) Mahkemesi'ne ait *49 Numaralı Sicil Defteri*'nin kapağında 1053-1054 yıllarına ait hüccetlerden oluştuğu bilgisi yer almaktadır. İç kapakta ise sadece 1054 yılı hüccetlerinden bahsedilmekte, ayrıca 1052 yılına ait iki ferman kaydının bulunduğu belirtilmektedir. Ancak, defterde yer alan kayıtlar incelendiğinde 1052 yılına ait bir kayda rastlanmamaktadır. Defterde yer alan kayıtlar 1054 yılına ait kayıtlardan oluşmaktadır. Bunun dışında sadece 1053 yılı Şevval ayına ait iki kayıt mevcuttur. Yine iç kapakta yer alan "perakendelerden tertib olunmuştur" notu, defterin sonradan bir araya getirilen varakların ciltlenmesiyle oluşturulduğuna işaret etmektedir. Defterde yer alan hüccetlerin tarihlerinin müteselsil olmaması da bu bilginin doğruluğunu göstermektedir.

Cilt ebatları 40,7 x 14,9 cm. olan *49 Numaralı Eyüp Sicil Defteri* toplam elli sekiz varaktan oluşmaktadır. Defterin sayfalarında herhangi bir boşluğa rastlanmamaktadır. 28. varağın alt kısmında küçük bir parçanın koptuğu görülmekte, bunun dışında defterde herhangi bir bozulmaya rastlanmamaktadır. Ancak, sayfaların defterin sırt kısmına gelen kısmında ciltleme esnasında bazı kelimeler arada kaldığı için okunması mümkün olamamaktadır. Cihâr kûşe ciltli olan defterin hem dış hem de iç kapakları ebruludur. Ebru ve cildin yeni yapıldığı anlaşılmaktadır. Düzgünman ebru kullanılmıştır. Kâğıdı fitilli, âharlı ve filigranlıdır. Sarı ve kırmızı renkte olan şîrâzesi sıçandişli modelli şîrâzedir.

Defterin genel görünümü oldukça temiz ve tertiplidir. Ta'lik kırması denilen yazı türüyle kaleme alınmış olan yazılar genel olarak okunaklıdır. Yazı karakteri ve defterin tertibi yazıların birkaç farklı kalemden çıktığını ve kâtiplerin iyi eğitimli olduklarını göstermektedir. Defterde şuhûdü'l-hâl arasında bazı kâtiplerin isimleri geçmekle birlikte bunların defterin yazımında görevi olup olmadığı anlaşılamamaktadır. Sadece hakkında muharrirü'l-hurûf tabiri kullanılan Himmet Efendi'nin defterin yazımında

Eyup 49 nolu sicil.indd 19 31.05.2011 18:56:24

rolü olduğu düşünülebilir. Defterin ilk sayfasında yer alan 17 Rebîülevvel 1054 tarihli Arapça bir kayıtta ise bu tarihte Eyüp kadısı olan İshak Efendi b. Ahmed Efendi'nin nâibi olarak göreve başlayan Mustafa b. Ahmed'in ismine rastlanmaktadır.

Defterde toplam 319 kayıt yer almaktadır. Bu kayıtlar genellikle Türkçe olmakla birlikte bazılarının Arapça olarak kaleme alındıkları görülmektedir. Arapça olarak kaydedilen 51 kayıt mahkemeye nâib tayini, boşanma, köle ve câriye âzadı, satış hücceti, borç ikrarı, bey' bi'l-istiğlâl, mütevelli tayini, vasî ve nâzır tayini veya azli, nafaka tayini ve verasetin tespiti gibi konulara dairdir.

Diğer kayıtlar da konularına göre tasnif edildiğinde aile ile ilgili kayıtların nispeten fazla olduğu görülmektedir. Bunlar arasında 2 adet nikâh kaydına karşılık çok sayıda boşanma kaydı yer almaktadır. Boşanma ile ilgili kayıtlar arasında bâin talâk örneklerine de rastlanmakla birlikte çoğunluğunun muhâlaa usulüyle gerçekleştiğini söyleyebiliriz. Bunun yanında mehir alacakları, boşanma veya ölüm sonrasında çocuklar için vasî ve nâzır tayini, nafaka tayini, yolsuzluğu sebebiyle vasînin değiştirilmesi gibi konular sayılabilir. Vârislerin tespiti, verasetin ispatı, miras kalan malların ölen kişinin borçları veya çocuklarının nafaka ihtiyacı için satılması gibi örnekler de bu çerçevede değerlendirilebilir. Bir başka örnekte de mecnûne olan kızın nafaka ihtiyacı için evinin satıldığı görülmektedir.

Satış ve devir işlemleri de yaygın şekilde defterde yer almaktadır. Satışa konu olan şeyler arasında bağ, ev, değirmen hissesi, samanlık, bostan, bahçe, arsa, çiftlik gibi emlâkin yanında su bıçkısı hissesi ile değirmen gibi imalâthanelerin, meyhane hissesinin ve dut ağaçlarının satışı gibi örnekler sayılabilir. Satış işlemlerinin yanında satışın iptali ve bedelin iadesi şeklindeki kayıtlar da mevcuttur. Bir örnekte ise çömlekçi kârhânesi için yapılan satış işleminin daha sonra iptal edildiği görülmektedir. Çiftlik satışı ile ilgili kayıtlar dikkat çekicidir. Bu tür kayıtlarda, çiftlikte yer alan mülk malların satışı yapılırken çiftliğe bağlı timar veya vakıf olarak tasarruf edilen tarla, bostan, bağ, çayır gibi emlâkin de devir işlemleri gerçekleştirilmektedir. Bunların yanında kiralama işlemlerine dair kayıtlar da defterde yer almaktadır.

Vakıflarla ilgili kayıtlar da oldukça zengin ve çeşitlidir. Çayır ve tarla gibi vakıf arazilere dair devir işlemlerinin yanında vakıf malların kiralanması, vakıf evdeki oturma hakkının devredilmesi, harap durumdaki vakıf binalarının tamiri için izin verilmesi, yapılan tamirat ve masrafın tespiti için gerçekleştirilen keşifler dikkat çekicidir. Zal Mahmud Paşa Evkafı'na ait harap durumdaki iskele, çeşme ve medresenin tamir edilmesi ve yapılan keşif ile ilgili kayıt bu konuda önemli bir örnektir. Vakıf hamamın ve yoğurtçu dükkânının tamiri için verilen izinler ve yapılan keşifler de bu çerçevede değerlendirilebilir. Vakıf yoğurtçu dükkânı ile ilgili bir kayıtta ise emsallerinden yüksek olduğu şikâyeti üzerine kirasında indirim yapılması kararlaştırılmıştır. Vakıf kayıtları arasında farklı bir örnek, vakıf tarlaya tecavüz eden kişinin tarlasının sınırının tespi-

Eyup 49 nolu sicil.indd 20 31.05.2011 18:56:24

ti için yapılan keşifle ilgilidir. Vakıf görevlileriyle alakalı kayıtlar arasında mütevelli tayini, cüzhanlık görevi için vekil tayini, ihlâshanlık görevini yürüten kişinin yerine oğlunun tayini gibi örnekler de sayılabilir.

Eyüp Mahkemesi'ne ait 49 numaralı defterde üç vakfiye kaydına rastlanmaktadır. Kurucusu kadın olan bu üç vakıftan ikisi cüz okunması amacıyla kurulmuştur. Diğer vakfiye ise, vakıf kurucusunun kendisinin ve âzatlı kölelerinin oturması amacıyla evini vakfettiğine dairdir. Vakıf paralarla yapılan ödünç işlemleri, bey' bi'l-vefâ ve bey' bi'l-istiğlâl işlemleriyle ilgili hüccetler de defterde yer almaktadır. Bunlar arasında yeniçerilerin altmış sekizinci odasının vakıf nukudu ile yapılan işlemleri özellikle belirtmek gerekir. Vakıf paralara benzer şekilde, yetimlere ait paralarla yapılan ödünç ve bey' işlemleriyle alakalı kayıtlar da defterde yer almaktadır.

TAHSİN ÖZCAN

Eyup 49 nolu sicil.indd 21 31.05.2011 18:56:24

KONU BAŞLIKLARI

1 [İç Kapak] Defterdeki kayıtlar hakkında bilgi notu / 47

2 [1a-1, Arapça] Ahmed Efendi b. Mustafa'nın Hasköy niyâbetinin başlangıcı / 47

3 [1a-2] Himmet b. Abdullah'ın Tanaş v. Yani'de kalan alacağının miktarının tespiti ve ödenmesine hükmedildiği / 47

4 [1b-1] Yani v. Andreçabo'nun bağını Yani v. Mihal'e sattığı / 48

5 [1b-2] Sâkine Hatun bt. Ali'nin vârisi olmadığı için muhallefâtının beytülmâle ait olduğu ve evinin müzayede ile Rahime Hatun bt. Handan'a satıldığı / 49

6 [2a-1] Mahmud Çelebi b. Mehmed'in kendi tasarrufunda bulunan vakıf evin süknâsını Meryem Hanım bt. Mehmed'e icar ettiği / 50

7 [2a-2] Âişe Hatun bt. Süleyman ile zevci Mehmed b. es-Seyyid Mustafa'nın satın aldıkları evde eşit hisse ile ortak oldukları / 51

8 [2b-1] Musa b. Ali'nin vefat eden kardeşi Mustafa Beşe'den miras kalan evini Nesli Hatun bt. Mehmed'e sattığı / 52

9 [2b-2, Arapça] Ümmühâni Hatun bt. Ali ile kocası İbrahim b. Hamza'nın muhâlaa ile boşandıkları / 52

10 [3a-1] Meryem Hatun bt. Mehmed'in boşandığı zevci Hüseyin Beşe b. Cihân'dan talep ettiği alacak için sulh oldukları / 53

11 [3a-2, Arapça] Sitti Hatun bt. Mehmed ile zevci Mehmed b. Davud'un muhâlaa ile boşandıkları / 54

Eyup 49 nolu sicil.indd 23 31.05.2011 18:56:24

12 [3a-3] Subaşı Süleyman Bey b. Abdullah'ın Ahmed ve Hüseyin adlı kişilerdeki alacağını bahane ederek Mahmud Halîfe b. Hüseyin'e emanet verdikleri eşyalarını almak istediği / 54

13 [3b-1] Keraçşo bt. Yani'nin değirmen hisselerinin Todoş v. Andriye'ye satıldığı / 55

14 [3b-2] Mustafa Bey b. Arslan Paşa'nın Hüseyin Ağa b. Abdüddâim'e deyni olduğu / 56

15 [4a-1] Fıtık hastası olan Kosta v. Kosta'nın Zagori v. Dimo tarafından tedavi edileceği / 56

16 [4a-2] Todori v. Kosta'nın bostan ve harman yerini Yani v. Nikola'ya sattığı / 57

17 [4a-3] Yorgi v. Mihal'in menzilini Yorgi v. Yani'ye sattığı / 57

18 [4b-1] Ali Beşe b. Abdullah'ın samanlığını el-Hâc Ahmed b. Seydi'ye sattığı ve bedelini koyun bedelinden borcu ile takas ettikleri / 58

19 [4b-2] Râbia Hatun bt. Mehmed Efendi'nin menzil ve bağını Fâtıma Hatun bt. İsmail'e sattığı, ayrıca yedi parça tarlanın tasarruf hakkını devrettiği / 59

20 [5a-1, Arapça] Âişe Hatun bt. Ferhad'ın Seyyâre bt. Abdullah adlı Rus asıllı câriyesini âzat ettiği / 60

21 [5a-2] İstirati v. Valako'nun menzilini ve bağ hisselerini Petro v. Pahso'ya sattığı ve tasarrufunda bulunan sekiz parça tarlanın tasarruf hakkını devrettiği / 61

22 [5b-1] Estaşno v. İstemad'ın menzilini ve bağ hisselerini Kanalo v. Yani'ye sattığı ve tasarrufunda bulunan yedi parça tarlanın tasarruf hakkını devrettiği / 62

23 [6a-1] Halil Çelebi b. Hüdâverdi'nin ayrılması nedeniyle Himmet'in yetimlerine zevcesi Nâzenin bt. Abdullah'ın vasî tayin edildiği ve yetimlere ait paraları Halil Çelebi'den teslim aldığı / 63

24 [6a-2] Âişe Hatun bt. Ali ile el-Hâc Cafer b. Mehmed'in birbirlerine karşılıklı olarak mülk menzillerini sattıkları (takas ettikleri) / 64

25 [6b-1] Kiryazi v. Dimitri'nin bağını Avram v. Yani'ye sattığı / 65

26 [6b-2] Mehmed b. Ahmed'in bazı eşyalarını hastalığı sırasında kendisine bakan Mustafa b. Mahmud'a verdiği / 65

27 [6b-3] Yani v. Mavrodi'nin babası öldüğünde çobanlığını yapan Yani v. İstati'den elindeki koyunların bedelini talep ettiği ve ödemesine hükmedildiği / 66

Eyup 49 nolu sicil.indd 24 31.05.2011 18:56:24

28 [7a-1] Emine Hatun bt. Abdülkadir'in Nasuh Dede Vakfı'na olan borcunu ödediği ve vakfa istiğlâlen sattığı evini geriye aldığı / 67

29 [7a-2] Manto v. Mihal'in Dimo v. Andriye'ye satın aldığı koyunların bedelinden borcu olduğu / 67

30 [7b-1] Dado v. Duka zevcesi Zakenova bt. Dimo'yu nafakasız bıraktığı için günlük beş akçe nafaka tayin edildiği / 68

31 [7b-2, Arapça] Yani v. Angeli'nin evini Petko v. Panayot v. Yani'ye sattığı / 68

32 [7b-3, Arapça] Panayot v. Yani'nin evini merhum Yakub Usta Vakfı'na bey' bi'l-istiğlâl yoluyla sattığı / 69

33 [8a-1] Mehmed Beşe, Ali Bey ve Süleyman Beşe'nin menzillerini Hasan Beşe b. Cafer ile zevcesi Belkıs bt. Abdullah'a sattıkları / 69

34 [8a-2] Fâtıma bt. Abdullah'ın menzilini torunu İsmihân bt. Mahmud'a hibe ettiği / 70

35 [8a-3] Mehmed Efendi b. Haydar'ın Rus asıllı câriyesi Gülistan b. Abdülmennân'ı âzat ettiği / 71

36 [8a-4] Emin Mustafa Vakfı'nın mütevellisi Ömer Halîfe b. Musa görevini yapamadığından mürtezikanın talebi ile yerine Mehmed Halîfe b. Mehmed'in tayin edildiği / 72

37 [8b-1] Meryem bt. Mehmed ile Ümmühâni bt. Ahmed'in birbirleri ile olan alacak davasından sulh oldukları / 72

38 [8b-2] Abdurrahman Çelebi b. Abdürrahim'in Râbia bt. Sefer'i boşayıp mehir borcunun bir kısmını ödediği, kalanının zimmetinde olduğu / 73

39 [9a-1, Arapça] Minnet b. Mustafa'nın zevcesi Servinaz Hatun bt. Abdullah'a borcu olduğu / 74

40 [9a-2] Hasan ve Mustafa b. Mehmed'in Ömer Beşe b. Osman tarafından kullanılan tarlaları hakkındaki davalarının on beş seneyi geçtiği için kabul edilmediği / 74

41 [9a-3] Receb b. Ahmed'in vârisi olmadığından muhallefâtının beytülmâle ait olduğu ve beytülmâl emini Mehmed Ağa b. Abdi'nin el-Hâc Bilâl'deki alacağını tahsil ettiği / 75

42 [9b-1, Arapça] Mehmed adlı kişinin Bâli Hâce Vakfı'na mütevelli olarak tayin edildiği / 76

Eyup 49 nolu sicil.indd 25 31.05.2011 18:56:24

43 [9b-2, Arapça] Mustafa Bey'in Çerkes asıllı Dilâver b. Abdullah adlı kölesini âzat ettiği / 76

44 [9b-3, Arapça] Mehmed b. Mehmed'in Bâli Hâce Vakfı'na mütevelli olarak tayin edildiği / 77

45 [9b-4] Kara Mehmed b. İbrahim'in Mankola'yı hançer ile yaraladığı / 78

46 [10a-1] Âlime bt. Abdullah'ın evini Mustafa b. Mahmud'a sattığı / 78

47 [10a-2] Ebûbekir b. Abdullah'ın Ebûbekir b. Hamza'yı taş ve asâ ile vurarak yaraladığı / 79

48 [10a-3] Zağraka v. Yani adlı tabibin Toros v. Bedros'un fıtık hastalığını tedavi edeceği / 79

49 [10a-4] Noksan hüccet / 80

50 [10b-1] Sefer Bey b. Murad'dan miras kalan evin hisselerini diğer vârislerin zevcesi Sitti Hatun bt. Mehmed'e sattıkları ve evin tamamının Sitti Hatun'un malı olduğu / 80

51 [10b-2] Mustafa Çelebi b. Şaban'ın ölen babasının Ali Reis'te kalan alacağının tahsili için Ramazan b. Dağlı'yı vekil tayin ettiği / 82

52 [10b-3] Piro v. Semo'nun menzil ve bostan yerini Yorgi v. Yani'ye sattığı / 82

53 [11a-1] Todori v. Üstoyko'nun Matko v. Yuva'ya menzil ve bağ yerini sattığı, yirmi parça tarlasını devrettiği / 83

54 [11a-2] Hırsevenon v. Paskal'ın zimmetinde Ayastefanos köyü zimmîlerine borcu olduğunu ikrar ettiği / 83

55 [11a-3, Arapça] Hatice bt. Osman ile kocası Handan b. Abdullah'ın muhâlaa ile boşandıkları / 84

56 [11a-4] Vefat eden Meryem bt. Abdullah'ın muhallefâtından beytülmâl hissesinin tahsili için menzilinin müzayede ile Yahya b. Abdullah'a satıldığı / 84

57 [11b-1] Komiyo v. Frako'nun babalarından miras kalan menzildeki hissesini kardeşi Yani'ye sattığı / 85

58 [11b-2] Panayot v. Dimitri ve Horasani bt. İstemad'ın mülk bağı Hüseyin'in oğulları Ahmed ve Mehmed'e sattıkları / 86

59 [11b-3] Handan b. Abdullah'ın menzilini Kahraman bt. Abdullah'a sattığı ve bedelini zimmetindeki borca takas ettikleri / 86

Eyup 49 nolu sicil.indd 26 31.05.2011 18:56:24

60 [12a-1] Usta Şaban'ın vakfettiği evin hâkim tarafından Hasan b. Ramazan'a tevcîh olunduğu / 87

61 [12a-2] Hüseyin Dayı b. Ömer'in Senadino v. Manol'e ödünç verdiği parayı muhallefâtından tahsil ettiği / 88

62 [12a-3] Turgud Dayı b. Hüseyin'in Senadino v. Manol'e ödünç verdiği parayı vârislerinden tahsil ettiği / 88

63 [12b-1] Hasan b. Yusuf'un tasarrufundaki iki tarlayı Mustafa b. Mustafa'ya devrettiği / 89

64 [12b-2] Komino v. Yorgi'nin menzil yerini Yani v. Dimitri'ye sattığı / 90

65 [12b-3] Niko v. Kiro'nun tasarrufundaki tarlayı Kanoş v. Zoto'ya devrettiği / 90

66 [12b-4] Dimo v. Lanbo'nun mülk menzil ve bağını Lanbo v. Şiro'ya sattığı / 91

67 [13a-1] Kasım b. Halil'in anne ve babasından intikal eden miras hakkını dava etmek ve teslim almak üzere Osman b. Mehmed'i vekil tayin ettiği / 91

68 [13a-2] Fıtık hastası olan Tobaro v. Yuvan'ın Zogro v. Yani tarafından tedavi edileceği / 92

69 [13a-3] Felbo, Dimitri ve Yanoli'nin Ebûbekir Paşa'dan iltizama aldıkları üç köyden birini Nikola v. Zerendogni'ye iltizama vererek bedelini aldıkları / 92

70 [13a-4] Yusuf Çavuş'un babasından miras kalan evdeki hissesini Mustafa b. Kurd'a sattığı / 93

71 [13b-1] Yorgi ve Nikola'nın babalarından miras kalan evdeki hisselerini kardeşleri Mihal'e sattıkları / 94

72 [13b-2, Arapça] Hacı Bayram Halîfe b. Aydın'ın zevcesi Fâtıma bt. Hüseyin'i bâin talâk ile boşadığı / 94

73 [13b-3] Osman b. Mercan'ın Ahmed b. Abdullah'a menzil ve değirmen hissesini sattığı, tasarrufunda olan on kıta tarlayı devrettiği / 95

74 [14a-1] Sefer b. Ali'nin vârislerinden Yunus ve Ali'nin miras bağdaki hisselerini Nikola v. Yorgi'ye sattıkları / 96

75 [14a-2] Salamon v. Mosi'nin menzilini Yasef v. Eliyaz'a sattığı / 96

76 [14a-3] Dimitri v. Angilaki'nin mülk menzil, bağ ve samanlığını Manol v. İstemad'a bey' bi'l-vefâ yoluyla sattığı / 97

77 [14b-1] Âişe Hanım bt. Mustafa Ağa'nın tarlasının sınırını kaydırarak bitişiğindeki Sultan Bayezid Vakfı'na ait tarlaya tecavüz ettiği, yapılan keşifle eski sınırın tespitine dair / 98

Eyup 49 nolu sicil.indd 27 31.05.2011 18:56:24

78 [15a-1] Panayot'un oğulları Avyaro ve Dimo'nun mülk menzillerini Yorgi v. İstani'ye sattıkları / 99

79 [15a-2] Konda bt. Kuka'nın menzil ve bağlarının vekili vasıtasıyla Rosta v. Koçi'ye satıldığı / 100

80 [15b-1] İsmail Çelebi ile Mehmed Çelebi'nin kullandığı Magoliye adlı köydeki tarlaların tasarruf hakkının Dimitri v. Todori'ye ait olduğu / 101

81 [15b-2] İsmail Çelebi ile Mehmed Çelebi'nin hak talep ettikleri Yani v. Estaşno'nun elindeki evle ilgili davalarından vazgeçtikleri / 101

82 [15b-3] Vakıf menzilin mutasarrıfı vefat edip süknâsının Mustafa'ya tevcih olunduğu / 102

83 [15b-4, Arapça] Mumcu Harito v. Rizo'nun İsterpo'nun yetim kızları Agoro ve Haydo'ya vasî tayin edildiği / 102

84 [15b-5] Hırasando v. İstemad'ın vârisleri ve muhallefâtına dair / 103

85 [16a-1, Arapça] Hızır Efendi b. Cafer'in Macar asıllı Hüseyin b. Abdullah adlı kölesini ölümüne bağlı olarak âzat ettiği / 103

86 [16a-2] Arslan b. Abdullah'ın menzilini Şemsperi Hatun'a sattığı / 104

87 [16a-3] Pananorya bt. Şiro'nun mülk bağının Nikola v. Yorgi'ye satıldığı / 104

88 [16b-1] Kiro v. Andriye'nin tasarrufundaki tarlayı İstali v. Dimo'ya devrettiği / 105

89 [16b-2] Âişe Hatun bt. Esad Efendi'nin ekmek fırınının Kiro v. Kosta tarafından kiralandığı / 106

90 [16b-3] Vaso v. Kiro'nun mülk bağını içindeki fıçı ile birlikte Nikola v. Simo'ya sattığı / 106

91 [17a-1, Arapça] Dimitri'nin vasîsi Enâze bt. Angelo gereğini yapmaktan âciz olduğundan Yorgi v. Aleksi'nin birlikte vesayet etmek üzere vasî tayin edildiği / 107

92 [17a-2, Arapça] Fâtıma bt. Mustafa ile zevci Hüseyin b. Abdullah'ın muhâlaa ile boşandıkları / 107

93 [17a-3] Şaban b. Ebûbekir'in menzilini Belkıs Hatun bt. Mehmed ve Mehmed b. Ahmed'e sattığı / 108

94 [17a-4] Helvacı Hamza b. Mehmed'in Bağdâdîzâde Hasan Çelebi b. Ahmed Efendi'ye sermaye olarak aldığı para ile dükkânının kirasından borcu olduğu / 109

Eyup 49 nolu sicil.indd 28 31.05.2011 18:56:24

95 [17b-1] Agora ve Morafa'ya miras kalan evin babalarının borçları ve nafaka ihtiyaçları için müzayede ile İstati v. Rizo'ya satıldığı / 109

96 [17b-2] Mehmed b. Murtaza'nın mülk bahçesini Abdülkerim Çelebi b. Mehmed'e sattığı / 110

97 [18a-1, Arapça] Nesli Hatun bt. Mehmed'in evini Hacı Mehmed Vakfı'na bey' bi'l-istiğlâl yoluyla sattığı / 111

98 [18a-2] Babası ölen Mustafa b. Mehmed'i annesi Râziye Hatun bt. Abdullah'ın yetiştireceği ve babasından kalan evle bir ilgisinin olmadığını ikrarı / 111

99 [18a-3] Yazıcıoğlu Hırsonos v. Paskal, Londari v. Mavrodi ve Mihail v. Kosta'nın her birinin Ayastefanos köyündeki zimmîlere borçları olduğunu ikrarları / 112

100 [18b-1] Dimitri v. Nikola'nın Süleyman b. Abdullah ile olan ödünç davası için Yanaki v. Satoki'yi vekil tayin ettiği / 113

101 [18b-2] Ezmerağda bt. Dini'nin mülk bağını Yamandi v. Manol'e sattığı / 113

102 [18b-3] Sâkine Hatun bt. Ali'nin Emine Hatun bt. Halil'e ödünç verdiği parayı tahsil ettiği / 114

103 [19a-1] Hatice Hatun bt. Hanefi'nin yüz elli riyâlî kuruş vakfettiğine dair vakfiye kaydı / 114

104 [19b-1] Vefat eden İsmail Bey'in mahlûl olan timarının ferâğ işlemleri ve ferâğ bedeline dair oğlu Hasan'ın vasîsi Musli Bey ile Mustafa Bey b. Ali arasındaki işlemler / 116

105 [19b-2, Arapça] Babası ölen Bergos v. Serkis adlı çocuk için nafaka tayini / 117

106 [20a-1] Yorgi v. Doreşi'nin zevcesi Vasiliki bt. Aslan'ı boşadığı / 118

107 [20a-2] Kadri Bey'in Mahmud Ağa b. Abdülmennân'a sattığı mülk menzil ve devrettiği vakıf menzil ile ilgili satış ve devir işlemlerini fesh ve ikāle ettikleri iddiası ve ispat edemediği / 118

108 [20b-1] Povderyani adlı köy halkına vekâleten cizye tahsilâtı yapan Yano v. Minho'nun Yorgi v. Jolo'nun cizye borçlarını talep ettiği ve sulh oldukları / 119

109 [20b-2] Mehmed Efendi, Şah Mehmed Çelebi ve Musa Çavuş'un evlâdına ait su bıçkısı hisselerinin Hızır Efendi b. Cafer'e satıldığı / 120

110 [21a-1] Afîfe Hatun'un tasarrufundaki vakıf çayırı Receb b. Ahmed'e devrettiği ve temessük talebi / 121

Eyup 49 nolu sicil.indd 29 31.05.2011 18:56:24

111 [21a-2] Yamandi v. Tanaş'ın tasarrufunda olan on dört vakıf tarlayı Yani v. İstemad'a devrettiği / 122

112 [21b-1] Sultana bt. Memişah ile Papa Hatun bt. Kasım'ın sahip oldukları bağları mukāyaza usulüyle karşılıklı olarak birbirlerine sattıkları / 122

113 [21b-2] Abdüllatîf b. Abdullah'ın boşandığı zevcesi Ümmühâni bir başkasıyla evlendiği için yanında bulunan kızı Fâtıma'yı bakımını taahhüt eden Mehmed Çelebi b. Musa'ya verdiği / 123

114 [22a-1] Kâmile bt. Abdullah'ın vârislerinden Sefer ve Mustafa'nın mirastan paylarına düşen ev hissesini Rıdvan b. Abdullah'a sattıkları / 124

115 [22a-2] Dimo v. Yani'nin mülk meyhânesinin yarı hissesini Niko v. Batoş'a sattığı / 125

116 [22a-3] Sadreddin Efendi b. Mehmed'in oğlunu ölümünden sonra borçlarını ödemek için vasî tayin ettiği ve Boyacılar Çarşısı'ndaki dükkânını daha önce Ahmed Çelebi'ye hibe ettiği / 125

117 [22b-1] Mehmed Ağa'nın evlâdı Fâtıma, Havva ve İsmihân'ın orman, bağ ve menzili Fâtıma Hatun bt. Mehmed Efendi'ye sattıkları / 126

118 [22b-2] Mihal v. Yani'nin Panayot v. Yorgi'nin tarlasını tasarrufuna engel olduğu iddiası, tarlanın otuz seneden beri Panayot'un babası Yorgi'nin tasarrufunda olduğu / 127

119 [23a-1] Yorgi v. Nikola'nın Panayot v. Yorgi'ye mülk menzili ile tarla ve bağın yarım hissesini sattığı / 128

120 [23a-2, Arapça] Meryem Hatun bt. Mehmed ile zevci Baba Yusuf b. Mustafa'nın muhâlaa ile boşandıkları / 129

121 [23a-3] Kavlak Dilsiz Hatun'un vakfettiği evin süknâsının Şaban b. Mustafa'ya tevcih olunduğu / 129

122 [23b-1, Arapça] Cennet Hatun bt. Ali'nin evini Davud Paşa Vakfı'na bey' bi'l-istiğlâl yoluyla sattığı / 130

123 [23b-2] Sâliha Hatun bt. Turâbî'nin menzilini Mustafa Bey b. Aydın'a sattığı / 131

124 [23b-3] Mahmud Çelebi b. Abdullah ile zevcesi Fâtıma Hatun bt. İbrahim'in ortak menzillerinin Hatice Hatun bt. Hanefi'ye satıldığı / 132

125 [24a-1] Bağdâdîzâde Hasan Efendi b. Ahmed Efendi'nin babası Bülbül'e ödünç verdiği parayı kefil olan Babuk'tan talep ettiği / 133

Eyup 49 nolu sicil.indd 30 31.05.2011 18:56:24

126 [24b-1] Sinan b. Sinan'ın kasaplık yaparken Panayot'a verdiği koyunları oğlu Andon'dan talep ettiği ve bedel karşılığında sulh oldukları / 133

127 [24b-2] Aksakasos v. Atanaş'ın, Angeli v. Dimo'ya çömlekçi kârhânesini sattığı, daha sonra pişman olarak satışı iptal ettikleri ve bedelin iade edildiği / 134

128 [24b-3] Sipâhi Mehmed Bey b. Hasan'dan miras kalan evin borçları ve mecnûne olan kızı Âişe'nin nafaka ihtiyacı için Hasan Beşe b. Tevekkül'e satıldığı / 135

129 [25a-1, Arapça] Âişe bt. Hüseyin Bey adlı kız için babası üzerine nafaka tayin edildiği / 136

130 [25a-2] Franko v. İstamo'nun Polo v. İsteryano'ya sattığı iki yüz seksen baş koyunun bedeline tamamen tahsil ettiği / 136

131 [25b-1] Nikola v. Aleksi'nin tasarrufundaki vakıf tarlayı Hatice Hatun bt. Mehmed Bey'e devrettiği / 137

132 [25b-2] Vefat eden Yusuf Ağa b. Hüseyin'in borçları ve vârislerinin nafaka ihtiyacı için menzilinin Fâtıma Hatun bt. Mirza'ya satıldığı, tasarrufundaki tarlalarının da devredildiği / 138

133 [26a-1] Riga v. Dini'nin Yuvan v. Petro ile Yani v. İstiko'da koyun satışından alacağı olduğunun tespiti ve ödenmesinin talep edildiği / 139

134 [26a-2, Arapça] Aleksi v. Yani'nin evini Fütûha Hatun Vakfı'na bey' bi'l-istiğlâl yoluyla sattığı / 140

135 [26b-1, Arapça] Ali b. Mustafa'nın Mehmed b. Veli'nin yetim oğlu Mustafa'ya vasî tayin edildiği / 140

136 [26b-2] Nevruz v. Mıgırdiç'in boş arazisini Arzuman v. Gazal'a sattığı ve bedelini tahsil ettiği / 141

137[26b-3] Fıtık hastası olan Yani v. Yorgi'nin Zogro v. Yani tarafından tedavi edileceği / 141

138 [26b-4] Defterdar Ömer Efendi'nin oğulları Mehmed Bey ile Mustafa Bey'in tasarruflarındaki vakıf bostan yerini Receb Ağa'ya tefvîz ettikleri / 142

139 [27a-1, Arapça] Kurşuncu Hasan Beşe'nin evini Veli b. Ali'ye sattığı / 143

140 [27a-2, Arapça] Veli b. Ali'nin evini Surûrî Ağa Vakfı'na bey' bi'l-istiğlâl yoluyla sattığı / 144

141 [27b-1] Kara Mustafa Ağa'nın Küçükköy civarında açtığı kuyulardan çıkan suyun İstanbul'daki evine akıtılması için yapılan keşfe dair / 144

Eyup 49 nolu sicil.indd 31 31.05.2011 18:56:24

142 [27b-2] Koçi Bey b. Yakub'un tasarrufundaki tarlayı Ali b. Kasım ve Laska v. Manol'e devrettiği / 145

143 [28a-1] Ahmed Efendi b. Yahya Efendi ile komşusu Ahmed Halîfe'nin evlerine yaptıkları ilâvelerin zararı konusunda birbirlerinden şikâyetçi olmaları üzerine keşif yapıldığı ve şikâyet konusu olan yapıların kaldırılmasına dair / 146

144 [28a-2] Dimo v. Andriye'nin Manko v. ( ) zimmetindeki alacağının bir kısmına Yorgi v. Nikola'nın kefil olduğu / 147

145 [28b-1] Kanile v. Yani'nin Yani v. Dimitri'ye bostan yeri ile dut ağaçlarını sattığı ve iki tarlanın tasarruf hakkını devrettiği / 148

146 [28b-2] Cuma b. Mehmed'in zevcesi Sâliha bt. Abdullah'ı mehir ve iddet nafakasını vererek üç talâk ile boşadığı / 149

147 [28b-3] Nikola v. Angeli'nin İstemad'ın çocukları Kosta, Yando, Dimitri ve Petro'ya menzilini sattığı ve tasarrufundaki on tarlasını devrettiği / 149

148 [29a-1, Arapça] Dimo v. Avyoro'nun Andriye v. Todori'nin vârisi olduğunun şahitler vasıtasıyla tespit edildiği / 150

149 [29a-2] Müteveffa Hasan Şeyyiânî Bey'in Haydar Kethüdâ b. Hasan'a sağlığında çiftlik ile üç bağını sattığı, çayır ve tarlalarını devrettiği, bedelini Haydar Kethüdâ'ya olan borcu ile takas ettikleri / 151

150 [29b-1] Yorgaki v. Dimitraki'nin Yani v. İstemad ile Zafir v. Panayot'a menzil ile iki bağdaki hisselerini sattığı / 152

151 [29b-2, Arapça] Armağan v. Paros'un Dimoroşo v. Yani'ye borcu olduğunu ikrar ettiği / 153

152 [29b-3] Fıtık hastası olan Siyâmi b. Ali'nin Zogro v. Yani tarafından tedavi edileceği / 154

153 [30a-1] Yani v. Yorgi'nin tasarrufundaki tarlayı Panayot v. İstadi'ye devrettiği / 154

154 [30a-2] Bayram b. Abdullah'ın bağını Monoso v. Petro'ya sattığı / 155

155 [30a-3] Niko v. Verana'nın tasarrufundaki tarlayı damadı Andriye v. Dedo'ya devrettiği / 155

156 [30b-1] Kosta v. Yani'nin menzildeki üçte bir hissesini Todori v. Kosta'ya sattığı / 156

Eyup 49 nolu sicil.indd 32 31.05.2011 18:56:24

157 [30b-2] Todori v. Dimitri ile kardeşi Dimitri'nin menzillerini Kosta v. Lambo'ya sattıkları / 157

158 [30b-3] İstavroz v. Manol'ün zevcesinden miras kalan bağı Mustafa Bey b. Kasım'a sattığı / 157

159 [31a-1] Hâssa doğancılardan Dimitri v. Pendazi ile Palalego v. Manol'ün köy ahalisi ile birlikte vergi vermeye razı oldukları / 158

160 [31a-2] Emine Hatun bt. el-Hâc İbrahim'in Rus asıllı Avika bt. Ahnad adlı câriyesini âzat ettiği / 159

161 [31a-3] [Elise] bt. Yani'nin Androni v. Dersu ile nikâhlandıkları / 159

162 [31b-1] Mehmed b. Osman'ın menzildeki hissesini Âişe Hatun bt. Abdullah'a sattığı ve bedeli borcu ile takas ettikleri / 160

163 [31b-2] Mehmed Beşe b. Osman'ın Âişe Hatun bt. Abdullah'tan satın aldığı menzilin yarı hissesinin vekâleti olmadığı halde Nasuh Halîfe b. Mehmed tarafından Âişe Hatun'a satıldığı, satışın iptali ve bedelinin ödenmesine dair / 160

164 [32a-1, Arapça] İbrahim Bey b. Hamza'nın evini Cafer Beşe b. Abdullah ile zevcesi Fâtıma Hatun bt. Abdurrahman'a sattığı / 162

165 [32a-2] Ebûbekir b. Mehmed'in evini Yusuf b. Abdullah'a sattığı / 162

166 [32a-3, Arapça] Râbia Hatun bt. Süleyman ile kocası Kadri b. Ahmed'in muhâlaa ile boşandıkları / 163

167 [32b-1] Çoban Panayot v. Yani ile Hamadinos v. Yorgi adlı çobanın koyun alışverişi yaptıkları, bedelin bir kısmının nakit ödendiği, kalanı karşılığında koyun verildiği / 164

168 [32b-2] Âişe Hatun bt. Mehmed'in tamir ettirdiği vakıf eve yapılan masrafın tespiti için keşif yapıldığı / 164

169 [33a-1] Mustafa Beşe b. Ebûbekir'in bahçesini Mahmud b. Yunus ile zevcesi Mülâyim bt. Abdullah'a sattığı / 165

170 [33a-2, Arapça] Hasan Bey b. Abdülmennân ve zevcesi Vildan Hatun bt. Abdullah'ın evlerini merhum el-Hâc Ahmed el-Habbâz Vakfı'na bey' bi'l-istiğlâl yoluyla sattıkları / 166

171 [33a-3] Vakıf evde vakfiyeye aykırı olarak oturan Râziye bt. Abdullah'ın çıkarılmasına dair / 167

Eyup 49 nolu sicil.indd 33 31.05.2011 18:56:24

172 [33b-1, Arapça] Mehmed b. İsmail'in zevcesi Âişe Hatun bt. Ali'ye borcu olduğu / 168

173 [33b-2] Yamandi v. Atanaş'ın evini yeniçerilerin altmış sekizinci odasının vakıf nukuduna bey' bi'l-istiğlâl yoluyla sattığı / 168

174 [34a-1] Panayot v. Yani'nin Dimitri'ye koyun sattığı ve bedelini Dimitri'ye olan borcu ile takas ettikleri / 169

175 [34a-2, Arapça] Emine Hatun bt. Abdullah ile kocası el-Hâc Atâ b. el-Hâc Mehmed'in muhâlaa ile boşandıkları / 170

176 [34a-3] Hüseyin Bey b. Hasan ile zevcesi Fâtıma Hatun bt. Mustafa'nın vekilleri vasıtasıyla boşandıkları / 170

177 [34b-1] Yamandi v. Atanaş'ın evini yeniçerilerin altmış sekizinci odasının vakıf nukuduna bey' bi'l-istiğlâl yoluyla sattığı / 171

178 [34b-2] Nikola ve Yani'nin derede boğularak ölen Karaca v. Petko için Petko ve Vaso hakkında açtıkları davadan vazgeçtikleri / 172

179 [34b-3] Nikola v. Preşkova'ya miras kalan evin İstoyani v. İstiko'ya satıldığı / 173

180 [35a-1] Fıtık hastası olan Çoban Yuvan v. Todori'nin tabip Zogro v. Yani tarafından tedavi edileceği / 173

181 [35a-2] Nikola v. Preşkova'ya miras kalan evin İstoyani v. İstiko'ya satıldığı / 174

182 [35a-3] Vefat eden Panayot v. Benato'nun vârisi oğlu Yanaki'nin babasından intikal eden muhtelif şahıslardaki alacaklarının tahsili için yazıcı Yorgaki v. Kosta'yı vekil tayin ettiği / 175

183 [35b-1, Arapça] Sâliha Hatun bt. Vildan ile kocası el-Hâc Mustafa Beşe b. Ahmed'in muhâlaa ile boşandıkları / 176

184 [35b-2] el-Hâc Sübhanverdi b. Ahmed'in çömlekçi dükkânında ortağı ve kiracısı olan Kosta v. Yani ile muhtelif alacak verecek ve kira hakkındaki davadan sulh oldukları / 176

185 [35b-3] Todori v. Manol'ün babasından intikal eden mülk bağını Dimo v. Nikola'ya sattığı / 177

186 [36a-1, Arapça] Aynî Hatun bt. Sinan ile kocası Yakub b. Murad'ın muhâlaa ile boşandıkları / 178

187 [36a-2] Fâtıma bt. Ahmed'in mülk arsasını Oruç Bey b. Ali'ye sattığı / 178

Eyup 49 nolu sicil.indd 34 31.05.2011 18:56:24

188 [36a-3] Marola bt. Kosta'ya ait olan menzil, bağ ve tarlayı kocasından satın aldığı iddiasıyla fuzûlî olarak kullanan Panayot v. Yani'nin menedilmesine dair / 179

189 [36b-1] Mehmed b. Hacı Ömer'in miras yoluyla kendisine ve annesi Belkıs Hatun'a intikal eden evi Haydar Kethüdâ b. Hasan'ın evi ile takas ettiği (mukāyaza usulüyle sattıkları) / 180

190 [37a-1, Arapça] Ahmed b. Hüseyin'in evini Rahime Hatun bt. Mustafa'ya sattığı / 181

191 [37a-2] Mehmed Çelebi b. Ahmed Ağa'nın mutasarrıf olduğu vakıf yoğurtçu dükkânı harap durumda olup yeniden yapımı için izin verilmesi ve keşif yapılmasına dair / 182

192 [37a-3] Hasan Çelebi'nin kızları Ümmühâni Hatun ile Nesli Hatun'un babalarından intikal eden menzili Mehmed Bey b. Musa'ya sattıkları / 183

193 [37b-1] Meleksima Hatun'un ölümünden sonraki işler için Mehmed Efendi'yi vasî tayin ettiği / 184

194 [37b-2] Cafer b. Aydın'ın vârislerinden kız kardeşi Fâtıma'nın miras hissesi karşılığında beş bin beş yüz akçe alarak sulh olduğu / 184

195 [38a-1] Zal Mahmud Paşa Evkafı'na ait harap durumdaki iskele, çeşme ve medresenin tamir edildiği ve keşfine dair / 185

196 [38a-2] Mehmed b. Abdullah'ın vefat eden hamal Hasan b. Kenan'da muhtelif zahire bedelinden kalan alacağını yetimlerinin vasîsinden talep ettiği / 186

197 [38b-1] Yani v. Yorgi'nin otlatmak için Andriye v. İstati'ye verdiği koyunları talep ettiği ve davasını ispat edemediği / 187

198 [38b-2] Ali Bey b. Abdullah'ın tasarrufundaki timarını Ömer Çavuş'a iltizama verdiği iddiasıyla bedelini talep ettiği ve iddiasını ispat edemediği için davadan menedildiği / 188

199 [38b-3] Âişe Hatun bt. Hasan'ın vakfiyesi / 188

200 [39a-1] Mehmed Ağa b. Ahmed'in kiraladığı vakıf yoğurtçu dükkânının kirasının emsalinden yüksek olduğu ve yeniden belirlenmesi talebi üzerine eski kirası üzerinden ödemesine karar verildiği / 190

201 [39a-2] Fâtıma Hatun bt. Haydar'ın bahçesini İbrahim Efendi b. el-Hâc Mehmed'e sattığı / 191

202 [39b-1] Yorgi'nin sebzeci dükkânında sattığı sebzelerin parasını alarak kaçtığı ve paranın kefillerinden tahsil edildiği / 192

Eyup 49 nolu sicil.indd 35 31.05.2011 18:56:24

203 [39b-2] Mehmed b. Abdullah'ın vefat eden Hamal Hasan b. Kenan'da kalan alacağını yetimlerinin vasîsi olan kardeşi Abdi b. Kenan'dan tahsil ettiği / 192

204 [39b-3] Zamâne Hatun bt. Abdullah'ın arsasını Hasan b. Abdullah'a sattığı / 193

205 [40a-1, Arapça] Haydar Kethüdâ b. Hasan'ın evini Hatice Hatun'un zevci için kurulan para vakfına bey' bi'l-istiğlâl yoluyla sattığı / 194

206 [40a-2] Yorgi v. Avyori'nin samanlığını Yorgi v. Dimitri'ye sattığı / 194

207 [40a-3] Rıdvan b. Abdullah'ın menzilini Hatice Hatun bt. Mehmed Bey'e sattığı / 195

208 [40b-1] Bahçede taş çıkarırken taşların altında kalarak ölen Haçuk ve Nordik'in cesetlerinin keşfine dair / 196

209 [40b-2] Mehmed b. Abbas'ın suda yıkanırken boğularak öldüğü ve cesedinin keşfine dair / 197

210 [40b-3] Vefat eden Mahmud Bey b. Abdullah'ın evinin borçları ve nafaka ihtiyacı için Hâfız Mustafa Ağa b. Ali'ye satıldığı / 197

211 [41a-1, Arapça] Ali b. Abdullah'ın oğlu Mustafa üzerine vasî tayin edildiği ve ninesi Canfedâ Hatun'un da nâzır olduğu / 198

212 [41a-2] İbrahim Çelebi b. İsmail'in evini Mehmed Çelebi b. Mehmed'e sattığı / 199

213 [41b-1] Apostol v. Mihail'in tasarrufundaki tarlayı Yorgi v. Kirka'ya devrettiği / 200

214 [41b-2] Apostol v. Mihail'in Lori v. Yadigâr'a iki parça mülk bağını sattığı ve tasarrufundaki iki tarlanın tasarruf hakkını devrettiği / 200

215 [41b-3] Yani v. Mihal'in annesinden intikal eden bağını Yani v. Yorgi'ye sattığı / 201

216 [42a-1] Dimo v. Kiryazi'nin mülk bostan yerini Yani v. Dimo'ya sattığı / 202

217 [42a-2] Osman b. İskender'in mülk çiftliği ile bağını ve dut ağaçlarını Petko v. Vaso'ya sattığı ve çiftliğe bağlı tarlaların tasarruf hakkını devrettiği / 202

218 [42a-3] Âişe Hatun bt. Hasan'ın arsasını Ebûbekir Efendi b. Osman'a sattığı / 203

219 [42a-4] Vefat eden Kali bt. Yorgi'nin borçları için evinin yetimlerinin vasîsi Nikola v. Yorgi tarafından Yani v. Ergiri'ye satıldığı / 204

Eyup 49 nolu sicil.indd 36 31.05.2011 18:56:24

220 [42b-1] Âmine Hatun bt. Hamza'nın mülk evi ile içindeki muhtelif eşyasını Safiye Hatun bt. Abdülvehhâb'a hibe ettiği ve buna karşılık yüz kuruşluk bir yüzük ile şal aldığı / 205

221 [42b-2] Hasan Beşe b. Mehmed'in menzilinin yarı hissesini zevcesi Râziye bt. Maksud'a sattığı / 206

222 [42b-3] Emetullah bt. Abdi'nin kendisini boşayan Mahmud Efendi b. Hasan'dan mehir, nafaka ve diğer haklarını aldığı ve zimmetini ibrâ ettiği / 207

223 [43a-1] Hatice Hatun'un evini vakfettiğine dâir vakfiyesi / 207

224 [43a-2] Andron'un Ahmed Dede b. İbrahim'den alacağını talep ettiği ve ödemesine hükmedildiği / 209

225 [43a-3] Değirmenin sahibi olan zimmîler tarafından Nikola v. İstirati ve Nikola v. Dimitri'ye satıldığı / 209

226 [43b-1] Armaga'nın babası İsterpo v. Andrik'ten miras kalan dükkânlarının kirasından amcasının tahsil ettiği beş senelik kirayı tamamen alarak zimmetini ibrâ ettiği / 210

227 [43b-2] Ölen Hırso v. Yani'nin beytülmâle intikal eden iki bağının müzayede ile Yamandi v. Tıranoz'a satıldığı / 211

228 [44a-1] Ali Beşe b. Abdullah'ın Kigo v. Hristo'ya ev hissesini sattığı ve tasarrufundaki tarla hisselerini devrettiği / 212

229 [44a-2] Ali Bey tarafından yakalanan Yusuf b. Abdullah'ın kaçak köle olduğu ve sahibi bulununcaya kadar nafaka takdir edildiği / 213

230 [44a-3, Arapça] Âmine bt. Mustafa'nın vasîsi Ali Çelebi b. İbrahim'in hıyaneti tespit edildiğinden yerine amcası Ömer Beşe b. Osman'ın vasî tayin edildiği / 213

231 [44a-4] Âmine bt. Mustafa'ya vasî tayin edilen Ömer Beşe b. Osman'ın eski vasî Ali Çelebi b. İbrahim'in zimmetinde bulunan Âmine'nin parasını talep ettiği / 214

232 [44b-1, Arapça] Vasîsi Ömer Beşe b. Osman'ın talebiyle Âmine bt. Mustafa'ya nafaka tayin edildiği / 214

233 [44b-2] Yorgi v. İsterpod'un vekili olduğu Yorgaki'nin Andriye v. Panayot'taki alacağını talep ettiği, daha önce ödendiği iddiası ve davadan menedildiği / 215

234 [44b-3] İsak v. David'in evini David v. Yasef'e bey' bi'l-vefâ ile sattığı ve bir yıl içinde bedelini ödeyip geri almazsa satışın kesin satış (bey'-i bât) olacağı / 215

Eyup 49 nolu sicil.indd 37 31.05.2011 18:56:24

235 [44b-4] Meteçso v. Setafo'nun Pano v. Piyo'ya bir parça mülk bağını sattığı ve tasarrufundaki bir parça tarlayı devrettiği / 216

236 [45a-1] Ali Beşe b. Abdullah'ın Mehmed b. Abdullah'a sattığı koyun bedelinden kalan alacağını talep ettiği / 217

237 [45a-2] Armaga v. Yani ve Rizo v. Lambo'nun kasap dükkânında satıcıları olan Panayot v. Yani'den sattığı etin bedeli olan alacaklarını talep ettikleri / 217

238 [45a-3, Arapça] Şeyh Abdullah b. İsâ Efendi'nin Hâfız Ali Efendi'nin çocuklarının vasîsi Âmine bt. Abdullah üzerine hasbî nâzır tayin edildiği / 218

239 [45a-4] Yani v. Minho'nun mülk bağını Tanaş v. Simo'ya sattığı ve bedelini tahsil ettiği / 219

240 [45b-1] Mehmed Beşe b. Abdullah'ın evini İbrahim Çelebi b. İsmail'e sattığı / 219

241 [45b-2] Mehmed b. Abdullah'ın Dimo v. Minho ile ortak olarak Ali Beşe b. Abdullah'tan koyun aldıkları ve Dimo'nun kendi payına düşen borcu ödemekten kaçındığı iddiasını ispat edemediği / 220

242 [45b-3] Hüseyin b. Osman'ın vefat eden ve vârisi olmadığı için muhallefâtı beytülmâle kalan Murad b. Musa'ya mudârebe yoluyla verdiği bin akçeyi talep ettiği / 221

243 [46a-1] Yorgi v. İstadi'nin iki kadındaki alacağının tahsili için Yorgi v. Apostol'ü vekil tayin ettiği / 222

244 [46a-2] Merhum Hâfız Ali Efendi'nin yetimlerinin vasîsi Şeyh Abdullah Efendi vesayeti yerine getiremediği için feragat edip yerine anneleri Âmine Hatun bt. Abdullah'ın vasî tayin edildiği / 222

245 [46a-3] Rizor v. Şiro'nun menzilini Şiro v. Nikola'ya sattığı ve bedelini tahsil ettiği / 223

246 [46a-4, Arapça] Âişe Hatun bt. Mehmed ile kocası Süleyman b. Mehmed'in muhâlaa ile boşandıkları / 224

247 [46b-1] David v. Senamo'nun menzildeki yarım hissesini kardeşinin oğlu Niko v. Dimo'ya hibe ettiği ve tasarrufundaki dört kıta tarladaki yarım hissesini bedeliyle devrettiği / 224

248 [46b-2] Emetullah bt. Abdi'nin boşandığı Mahmud Efendi b. Hasan'dan olan kızı Âişe'nin bakımını nafaka talep etmeksizin üstlendiği / 225

Eyup 49 nolu sicil.indd 38 31.05.2011 18:56:24

249 [46b-3] Amersine bt. Yorgaki'nin vekili olan annesi Matakşine tarafından Dimo v. Armağan ile nikâhlandıkları / 226

250 [46b-4, Arapça] Aydın Beşe b. Süleyman'ın evini merhum Hasan Ağa Vakfı'na bey' bi'l-istiğlâl yoluyla sattığı / 226

251 [47a-1, Arapça] Merhum Hâfız Ali Efendi'nin evlâdı Mehmed, Mustafa ve Havva için nafaka tayin edildiği / 227

252 [47a-2, Arapça] Kiryako v. Kostakarilo'nun zevcesi Yanola bt. Nikola'yı boşadığı / 228

253 [47a-3] Hacı Ali b. Ramazan'ın vefat eden zevcesi Âişe Hatun bt. Mahmud'un mirasından hissesine düşeni kızı Âişe'ye hibe ettiği / 228

254 [47b-1] Berber Mehmed Beşe b. Abdullah'ın mülk menzilini İbrahim Çelebi b. İsmail'e sattığı / 229

255 [47b-2] Yani v. Hristodolo'nun evini Büyük Espelinor Manastırı Vakfı'na sattığı ve bedelini tahsil ettiği / 230

256 [48a-1] Ali Efendi b. Hüsrev'in evini, bahçesini ve bağını Mehmed Bey Evkafı'na bey' bi'l-istiğlâl yoluyla sattığı / 230

257 [48a-2, Arapça] Selime Hatun bt. Yusuf ile kocası Ahmed Halîfe b. İslâm'ın muhâlaa ile boşandıkları / 231

258 [48a-3, Arapça] Yorgi v. Dimo'nun Mustafa Beşe b. Abdülmennân'a borcu olduğu / 232

259 [48b-1] Kara Mustafa Ağa'nın Suyolcu köyünde tarladaki kuyulardan çıkardığı suyu evine ulaştırmak için Sultan Bayezid Evkafı su yoluna dahil edeceği, suyun miktarının ölçülmesi için keşif yapıldığı / 232

260 [48b-2] Ölen Berteme v. Andon'un mirasçılarının kendilerine intikal eden mülk evi Domaniko v. Andon'a sattıkları / 234

261 [49a-1] Rahime Hatun bt. Kasım'ın Sâime Hatun bt. Bayram'a borcu olduğu ve karşılığında menzilini rehin olarak verdiği / 235

262 [49a-2] Nikola v. Yorgi'nin mülk menzilini Nikola v. Mihal'e sattığı / 235

263 [49a-3] Receb b. Uzun Ali'nin boşadığı Rahime bt. Kurd'dan olan kızı Âişe'ye nafaka tayin edildiği / 236

264 [49a-4] Hüseyin Çelebi b. Ömer'in Niko v. Yani ile kardeşi Kiro'daki alacağının bir kısmının vekili olan kardeşi Ali Bey tarafından tahsil edildiği ve kalanından borçlular ile kefillerinin zimmetlerinin ibrâ edildiği / 236

Eyup 49 nolu sicil.indd 39 31.05.2011 18:56:24

265 [49b-1] İstati v. Yorgi'nin tasarrufundaki tarlayı Hristo v. İskarlet'e devrettiği / 237

266 [49b-2] Andon v. Kiryaki'nin Todori v. Yorgi'ye iki mülk bağını sattığı ve tasarrufundaki yirmi tarlayı devrettiği / 238

267 [49b-3] Varto v. Yani'nin tasarrufundaki tarlayı Kirko v. Niko'ya devrettiği / 238

268 [50a-1] Hatice bt. Mehmed'in tasarrufundaki vakıf evin süknâsını Mehmed Çelebi b. Mehmed'e ferağ ettiği / 239

269 [50a-2] Tanaş v. Ergiri'nin mülk bağını Ergiri v. Keyoflo'ya sattığı / 240

270 [50a-3] Eminzâde Mustafa Efendi b. İbrahim Efendi'nin Hüseyin Ağa b. Abdülmuîn'e mülk çiftliğini sattığı ve tasarrufunda olan on sekiz tarla, dört çayır ve bir bostanını devrettiği / 240

271 [50b-1] Karçak v. Yanaki'nin Meldos v. Dador'dan kira alacağını talep ettiği, Meldos'un parayı Karçak'ın cerîmesi için harcadığı / 242

272 [50b-2] Hırsafine bt. Andriye'nin oğlu Dimitri v. Nikola'nın boşandığı kocası Dado v. Lâf'a olan borcuna kefil olduğu ve Dado ile zevciyyete dair davasından vazgeçtiği / 242

273 [51a-1] Handan Bey b. Abdullah'ın evinin yarı hissesini kızı Sâliha'ya sattığı / 243

274 [51a-2, Arapça] Hasan b. Abdullah'ın evini merhum Mustafa Çavuş Vakfı'na bey' bi'l-istiğlâl yoluyla sattığı / 244

275 [51a-3] Küttâb zümresinden Osman Çelebi'nin evinde toplanarak içki içip fısk ve fücûr eden kişilerin subaşı ve çorbacı tarafından basıldıkları / 245

276 [51b-1] Âişe bt. Hasan'ın menzil arsasını vakf ettiği; Hacı Abdullah Çelebi b. İbrahim'in Fâtıma bt. Memi'nin haksız yere tasarruf ettiği iddiasıyla davacı olduğu arsanın bir kısmının Fâtıma'nın mülkü olduğu / 245

277 [51b-2] Minho v. Mano'nun üç tarlasını Yani v. Minho'ya devrettiği / 246

278 [52a-1] Yani v. Dimo'nun tasarrufundaki tarlanın yarı hissesini Tanaş v. Kini'ye devrettiği / 247

279 [52a-2] Mustafa Kethüdâ b. Ebûbekir'in menzilini Mehmed Beşe b. Zünnûn'a sattığı / 248

Eyup 49 nolu sicil.indd 40 31.05.2011 18:56:24

280 [52a-3] Fâtıma ve Râbia hatunların oturduğu Fâtıma Hatun Evkafı'na ait ev harap durumda olup keşfi ve kendi mallarıyla yeniden yapmalarına izin verildiği / 248

281 [52b-1] Mustafa Beşe b. Abdullah'ın menzilini Yorgi v. Dimo'ya sattığı / 249

282 [52b-2] Avyori v. Rizo'nun mülk bostan yerini Nikola v. Yani'ye sattığı / 250

283 [52b-3] Apostol v. Dimo'nun Tanaş v. Lambo'ya mumhâne ile oda ve bakkal dükkânındaki hissesini devrettiği ve mumhânedeki mum yağını sattığı / 251

284 [53a-1] Mütevelli tarafından tamir ettirilen Merkez Muslihiddin Efendi Vakfı'na ait hamamın keşfi ve maliyetinin belirlenmesi / 252

285 [53a-2] Merkez Muslihiddin Efendi Vakfı'na ait hamamın harap durumda olan yerlerinin tamiri için mütevelli Şeyh Ali Efendi b. Nasuh Efendi'ye izin verildiği / 253

286 [53a-3] Şeyhülislâm Ebû Said Efendi'nin ev satın alması / 253

287 [53a-4] Nikola v. Mihal'in mülk bağını Nikola v. Yorgi'ye sattığı / 254

288 [53b-1] Kenan b. Abdullah'ın evini Şeyhülislâm Ebû Said Efendi'ye sattığı / 254

289 [53b-2] Preşkovi'nin kızları Pagona ve Zafire'nin daha önce Andriye v. Yani'ye sattıkları mülk menzil hakkında açtıkları gabn davasından bedel karşılığında sulh oldukları / 255

290 [53b-3] Yorgi v. Apostol'ün Panayot v. Paros'a çobanlık yaptığı ve ücretini talep ettiği, davasını ispat edemediği için menedildiği / 256

291 [54a-1] Vefat eden Derviş Ahmed'in zevcesi Kâtibe Hatun bt. Abdülmennân'ın mehir ve miras hissesi karşılığında muhtelif eşyayı oğlu Derviş Mehmed'den aldığı / 257

292 [54a-2] Yorgi v. Nikola'nın mülk bostan yerini Dimitri v. Todori'ye sattığı / 257

293 [54b-1] Yani v. Dimo'nun mülk bostan yerini Zogro v. Yani'ye sattığı / 258

294 [54b-2] Nurullah Efendi b. İslâm Kahire'ye gideceğinden cüzhanlık görevi için yerine Yakub Halîfe b. Mansur'u kaymakam nasbettiği / 259

295 [54b-3] Osman Çelebi b. Kasım'ın zevcesi Ümmühân Hatun bt. Mehmed'den karz olarak aldığı parayı ödediği ve borcuna karşılık rehin olan evinin rehinden çıkarıldığı / 259

296 [54b-4, Arapça] Âmine Hatun bt. Kurd Çavuş ile kocası Mehmed Beşe b. Abdullah'ın muhâlaa ile boşandıkları / 260

Eyup 49 nolu sicil.indd 41 31.05.2011 18:56:24

297 [55a-1, Arapça] Hatice Hatun bt. Ali ile kocası Ali Beşe b. Abdullah'ın muhâlaa ile boşandıkları / 260

298 [55a-2] Hasan Paşa b. Hızır'ın mülk menzilini zevcesi Havva Hatun'a sattığı / 261

299 [55a-3] Yorgi v. Toyo'nun menzil yerini Rizo v. Apostol'e sattığı / 262

300 [55b-1] Mustafa Beşe b. Hasan'ın Cafer Paşa Vakfı'ndan ödünç aldığı paranın ödenmesinin tembih edildiği / 263

301 [55b-2, Arapça] Receb b. Ali'nin zevcesi İsmihân bt. Mustafa'ya borcu olduğu / 263

302 [55b-3] Rahime bt. Kurd'un boşandığı kocası Receb b. Ali'de olan alacağını tahsil ettiği ve zimmetini ibrâ ettiği / 264

303 [56a-1] Yusuf Çavuş b. Abdülmennân'ın satın aldığı câriyenin değerini düşürecek hastalığı çıktığı için Ümmügülsüm Hatun bt. Mehmed Ağa hakkında açtığı ayıp davasından vazgeçtiği / 264

304 [56a-2] Mustafa Subaşı b. Ramazan'ın Mustafa Ağa b. Abdurrahman'dan ödünç aldığı ve karşılığında bahçesini rehin olarak verdiği / 265

305 [56a-3] Aynî bt. Sefer'in Arzuman b. Sevindik ile muhâlaa ile boşandıkları halde Arzuman'ın kocası gibi davrandığı, talebi üzerine daha önce boşandıklarının mahkeme tarafından tespit edildiği / 266

306 [56b-1] Kiryaki v. Dimitri'nin Nikola v. Yani'ye sattığı saman bedelinden alacağını borcu ile takas ettiği ve kalan alacağını talep ettiği / 267

307 [56b-2, Arapça] Mehmed Çelebi b. Ali el-Yesârî'nin evini Cafer Paşa Vakfı'na bey' bi'l-istiğlâl yoluyla sattığı / 267

308 [57a-1] Âmine Hatun bt. Kurd Çavuş'un mülk menzilini Yusuf b. Abdullah'a sattığı / 268

309 [57a-2] Hüseyin Beşe'nin tasarrufundaki tarlayı Mehmed Beşe b. Hüseyin'e devrettiği / 269

310 [57a-3] Eyüp subaşısı firar ettiğinden yerine Ali'nin subaşı olarak tayin edilmesine dair / 270

311 [57a-4] Eyüp subaşılığının 1054 yılında bir yıllığına Hasan Bey'in uhdesine verildiği / 270

Eyup 49 nolu sicil.indd 42 31.05.2011 18:56:24

312 [57b-1] Cizye tahsildarı Hasan'ın Ayayorgi köyü ahalisinin 1048 yılına ait cizyelerini ödemedikleri şikâyeti üzerine tahsili için Hâslar kadısına buyruldu / 270

313 [57b-2] Hristodolo v. Papa Yani'nin mülk menzilini Felko bt. Papa Yani'ye sattığı / 271

314 [57b-3] Dimitri v. Moskona'nın Nikola v. Yani'nin vârisi olduğu iddiasıyla beytülmâl emini Ahmed Çelebi b. Mehmed'in el koyduğu muhallefâtını talep ettiği / 272

315 [58a-1] Sultan Selim Han Evkafı'na tâbi Rumeli'deki Ralagoşa mukātaasının vakıf mütevellisi tarafından Yusuf Ağa'nın uhdesine verildiği / 272

316 [58a-2] Ferahşad Hatun Vakfı'ndan Sinan Paşa Çiftliği ahalisinden ellerindeki temessük ve vakfiyeye aykırı olarak resm-i hamr talep edildiği şikâyeti üzerine buyruldu / 273

317 [58a-3] Zal Paşa Evkafı'na Mehmed'in mütevelli olarak tayin edildiği / 274

318 [58b-1] Ayayorgi köyünün merasına Şamlarlı köyü ahalisinin müdahale ettiği, şikâyetleri üzerine durumun incelenmesi ve haksız müdâhalenin menedilmesi için buyruldu / 274

319 [58b-2] Mevlânâ Ahmed Halîfe'nin babası Seyyid Mehmed yerine Ahmed Halîfe Camii'ne ihlâshan olarak tayin edildiği / 275

Eyup 49 nolu sicil.indd 43 31.05.2011 18:56:24

Eyup 49 nolu sicil.indd 44 31.05.2011 18:56:24

İSTANBUL KADI SİCİLLERİ

EYÜB MAHKEMESİ

(HAVÂSS-I REFÎA)

49

NUMARALI SİCİL

(H. 1054 / M. 1644)

Eyup 49 nolu sicil.indd 45 31.05.2011 18:56:24

Eyup 49 nolu sicil.indd 46 31.05.2011 18:56:24

1 [İç Kapak] Defterdeki kayıtlar hakkında bilgi notu

1054 senesi hücec Eyüp Mahkemesi'nde perâkendelerden tertîb olunmuşdur.

An Ra [Rebî'ilevvel] ilâ C[emâziyelâhir]

Türkçe ve Arabiyyü'l-ibâredir …?

1053 senesinden âhirinde iki fermân kaydı vardır. Ba'zı yazıları bozulmuş ve kopmuşdur.

2 [1a-1, Arapça] Ahmed Efendi b. Mustafa'nın Hasköy niyâbetinin başlangıcı

Bu târihde medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- kadısı olan a'lemü'l-ulemâi'l-izâm efdalü'l-fuzalâi'l-fihâm doğru düşüncesi ile hakāikın rumûzunun kâşifi, isâbetli görüşü ile inceliklerin hazînelerinin fâtihi zât-ı şerîfi elkābdan müstağnî olup aksine elkābın cenâb-ı zâtı ile iftihâr ettiği ki bununla kast ettiğim seyyidimiz, senedimiz, efendimiz ve bütün işlerde ilkimiz olan Hazret-i İshak Efendi b. el-merhûm el-mağfûr -ed-dâric ilâ medârici rahmeti Rabbihi'l-Gafûr- Ahmed Efendi zamânında vâki' olan vekāyi'in tahrîrine başlanması aczini ve taksîrini mu'terif olan abd-i za'îf ve fakīr, kādîr olan Rabbinin rahmetini uman Mustafa b. Ahmed -melikü's-samed her ikisinin de mükâfâtını versin- mübâşereti ile vâki' oldu.

Fi'l-yevmi's-sâdis aşer min şehri Rebî'ilevvel li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Mühür

3 [1a-2] Himmet b. Abdullah'ın Tanaş v. Yani'de kalan alacağının miktarının tespiti ve ödenmesine hükmedildiği

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Sofular mahallesinde sâkin iken bundan akdem fevt olan Himmet b. Abdullah nâm müteveffânın verâseti zevce-i* metrûkesi Nâzenin bt. Abdullah nâm hâtuna ve sulbî sagīr oğlu Mustafa ve sagīre kızı Fâtıma ve kebîre kızı Meryem'e münhasıra olduğu şer'an mütehakkik oldukdan sonra mezkûre Nâzenin Hâtun sagīrân-ı mesfûrânın kıbel-i şer'-i kavîmden mansûbe vasîleri olmağla vesâyeten ve kebîre kızı Meryem tarafından husûs-ı âti'l-beyâna vekîl olup hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında bimâ hüve nehcü's-sübût şer'an vekâleti sâbite oldukdan sonra vekâleten meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde çoban tâifesinden işbu hâmilü'l-kitâb Tanaş v. Yani nâm zimmîyi ihzâr ve muvâcehesinde üzerine da'vâ ve takrîr-i kelâm

* Metinde: zevcesi

Eyup 49 nolu sicil.indd 47 31.05.2011 18:56:24

edip zevcim müteveffâ-yı mezbûr Himmet hâl-i hayâtında ve kemâl-i sıhhatinde iken mezbûr Tanaş ile beynlerinde ilm-i şer'î birle ma'lûm bey' ve şirâ ve ahz u i'tâ edip ba'de vefâtihî huzûr-ı müslimînde hesâb olundukda ba'de külli hesâb mezbûr Tanaş zimmetinde on beş bin cedîd ve ceyyid râyicü'l-vakt akçe zuhûr edip meblağ-ı mersûmu merkūm Tanaş i'mâl etmek üzre bir sene tamâmına değin çuka bahâsından bin akçe olmak hesâbı üzre cem'an zimmetinde on altı bin ceyyid ve cedîd akçe deyn mütekarrir olmuşdu hâlen merkūm Tanaş'dan suâl olunup alıverilmesi matlûbumdur dedikde gıbbe'ş-suâl ve akībe'l-istintâk merkūm Tanaş cevâbında fi'l-hakīka müteveffâ-yı mezbûr Himmet ile hâl-i hayâtında iken bey' ve şirâ ve ahz u i'tâ edip ba'de vefâtihî huzûr-ı müslimînde hesâb olundukda ba'de külli hesâb zimmetimde on beş bin cedîd akçe zuhûr edip lâzımü'l-edâ deynimdir deyip ziyâdeyi münkir olıcak mezbûr Nâzenin'den sıdk-ı makālini [mü]beyyine beyyine taleb olundukda udûl-i müslimînden Süleyman b. Ali ve Pîrî b. Abdülkādir nâm kimesneler li ecli'ş-şehâde meclis-i şer'a hâzırân olup isre'l-istişhâd fi'l-hakīka mezbûr Himmet'in vefâtından sonra bizim huzûrumuzda hesâb olundukda ba'de külli hesâb mezbûr Tanaş zimmetinde on beş bin cedîd akçe zuhûr edip sene tamâmına değin çuka bahâsından bin akçe ki cem'an on altı bin cedîd ve ceyyid râyicü'l-vakt akçe deyn mütekarrir olup bizi işhâd eyledi bu husûsa şâhidleriz şehâdet dahi ederiz deyû her biri edâ-i şehâdet-i şer'iyye ettiklerinde gıbbe ri'âyet-i şerâiti'l-kabûl [1b] merkūmânın şehâdetleri hayyiz-i kabûlde vâkı'a oldukdan sonra mûcebiyle meblağ-ı mezbûrun edâsına hükm olunup bakkal tâifesinden Allahverdi Beşe b. Yakub nâm râcil meblağ-ı mezbûru emr-i kabûlü hâviye kefâlet ile kefîl olmağın mâ vaka'a bi't-taleb ketb olundu.

Tahrîr[en] fi'l-yevmi's-sâbi' ışrîn min şehri Rebî'ilevvel sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mehmed b. Abdullah, Musli b. Hasan, Halil Çelebi b. Hüdâverdi, Abdurrahman Çelebi b. Mustafa el-Hammâmî ve gayruhüm mine'l-hâzırîn

4 [1b-1] Yani v. Andreçabo'nun bağını Yani v. Mihal'e sattığı

Vilâyet-i Rumeli'nde Delvine sancağında Mazaraki kazâsına tâbi' Şeboyha? nâm karye sâkinlerinden Yani v. Andreçabo nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Yani v. Mihal nâm zimmî muvâcehesinde bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr-ı tâm ve bast-ı merâm edip karye-i mezbûre sınırı dâhilinde Eskibağlar demekle ma'rûf mevzi'de vâki' iki tarafdan yine müşterî-i mezbûr Yani bağına ve bir tarafdan Niko v. Yorgi bağına ve bir tarafdan Dimo v. Kamanoz bağına müntehî babam hâlik-i mezbûr Andreçabo'dan irs-i şer'î ile benim hisse-i şer'iyyeme isâbet etmekle mülk-i mevrûsum olup eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı

Eyup 49 nolu sicil.indd 48 31.05.2011 18:56:24

müsmireyi hâvî tahmînen beş çapalık bir kıt'a mülk bağımı cümle tevâbi'i ve levâhıkı ve âmme-i menâfi' ve merâfıkı ile merkūm Yani'ye iki bin ceyyid ve cedîd râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve teslîm ve ol dahi vech-i mübeyyen üzre iştirâ ve tesellüm ettikden sonra semeni olan meblağ-ı mersûmu iki bin nakd-i mezbûrü'n-na't akçeyi merkūm Yani yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz u kabz edip mebî'-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba'de'l-yevm mârrü'z-zikr bağ mersûm Yani'nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ' ve hasbe mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Yani bi'l-muvâcehe [tasdîk ve] bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe'l-ibtigā ketb ve imlâ olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâmin aşer min şehri Rebî'ilevvel sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Ali b. Mustafa, İbrahim b. Mustafa, Mustafa b. Mehmed, Musa b. ( ), Kini [v.] Lambak, İştati [v.] Yorgi, İştati [v.] Nikola, İştati [v.] Kini ve gayruhüm mine'l-hâzırîn

5 [1b-2] Sâkine Hatun bt. Ali'nin vârisi olmadığı için muhallefâtının beytülmâle ait olduğu ve evinin müzayede ile Rahime Hatun bt. Handan'a satıldığı

Medîne-i Hazret-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Kasımpaşa mahallesinde sâkine iken bundan esbak vefât eden Sâkine Hâtun bt. Ali nâm müteveffânın zâhirde vâris-i ma'rûfu olmayıp bi-haseb[i'ş-şer'] ve'l-kānûn muhallefâtı beytülmâle âid olmağın vâki' olan beytülmâl hazret-i müşârün-ileyhin medîne-i mezbûrede vâki' câmi'-i şerîf ve imâret-i âmireleri evkāfına bi'l-fi'l mütevellî olanlara teslîm oluna deyû mukaddemâ hatt-ı hümâyûn-ı sa'âdet-makrûn vârid ve nâzil olmağın ber mûceb-i fermân-ı şerîf müteveffât-ı mezkûrenin cümle muhallefâtına vâzı'ü'l-yed olup vakf-ı mezbûra hâlen mütevellî olan fahrü'l-emâsil ve'l-a'yân Hasan Ağa b. Emrullah meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu kitâb-ı sedâd-intisâbın hâfızası zahrü'l-muhadderât Rahime Hâtun bt. Handan mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip muhallefât-ı mezkûre mahalle-i mezbûrede vâki' bir tarafı merhûm Mama Hâtun vakfı'na ve iki tarafdan Fâtıma Hâtun vakfı'na ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî fevkānî ve tahtânî dört bâb odayı ve kenîfi ve zât-ı eşcâr-ı müsmire muhavvatayı müştemil olan menzil sûk-ı sultânîde bey'-i men yezîd olunup rağabât-ı nâs münkatı'a oldukdan sonra mezbûre Rahime Hâtun üzerinde yirmi sekiz bin cedîd ve ceyyid râyic fi'l-vakt akçede karâr edip ziyâde ile tâlib-i âhar olmamağın menzil-i mahdûd-ı mezkûru hâlen tevliyyetim

Eyup 49 nolu sicil.indd 49 31.05.2011 18:56:25

hasebiyle meblağ-ı mezbûra mesfûre Rahime Hâtun'a bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve teslîm ve ol dahi vech-i mübeyyen üzre iştirâ ve kabz ve tesellüm ettikden sonra semeni olan meblağ-ı mersûm yirmi sekiz bin nakd-i mezbûrü'nna't akçeyi tevliyyetim hasebiyle cânib-i vakf-ı mezbûr için merkūme Rahime Hâtun yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz u kabz eyledim ba'de'l-yevm menzil-i mârrü'z-zikr merkūme Rahime Hâtun'un mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ teşâ've hasbe mâ türîd mutasarrıfe olsun dedikde mütevellî-i mezbûrun [vech-i] muharrer üzre cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûre Rahime Hâtun bi'l-muvâcehe tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb ve imlâ olundu.

Hurrire fi'l-yevmi't-tâsi' aşer min şehri Rebî'ilevvel li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Fahrü'l-eimme Alemüddin Efendi b. Mahmud, es-Seyyid Mustafa Efendi, Kur[d] Beşe b. Abdullah, Mehmed Çelebi b. Hüsrev el-Hallâk, Şaban Halîfe el-Müezzin, Ali Çelebi b. Handan el-Kâtib, Handan Bey b. Abdullah, Mehmed b. Abdullah, Hekimzâde İbrahim b. ( ) er-Râcil, Sefer Halîfe b. ( ) el-İmâm, Ali Çelebi b. ( ) el-Attâr

6 [2a-1] Mahmud Çelebi b. Mehmed'in kendi tasarrufunda bulunan vakıf evin süknâsını Meryem Hanım bt. Mehmed'e icar ettiği

Husûs-ı âti'l-beyânın mahallinde tahrîri iltimâs olundukda savb-ı şer'den mevlânâ Hidâyetullah Efendi irsâl olunup ol dahi zeyl-i kitâbda mastûrü'l-esâmî olan müslimîn ile Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Veli Baba mahallesinde vâki' merhûm ve mağfûrun-leh el-Hâc Mahmud b. Ahmed el-Mahzenî nâm sâhib-i hayrın süknâsı evvelâ kendi nefsine ve ba'dehû utekāsına ve evlâd ve evlâd ve evlâd-ı utekāsına ve ba'de'l-inkırâz -el-iyâzü billâh min kahri'l-feyyâz- bir recül-i sâlihe vakf ve şart ve ta'yîn edip iki tarafdan yine vakf-ı mezbûra ve bir tarafdan peştamâlî Ömer Bey mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî bir fevkānî ve bir tahtânî beyti ve müşterek bi'r-i mâyı ve cüneyneyi ve muhavvatayı müştemil menzile varıp akd-i meclis eylediklerinde evlâd-ı utekādan olup ber vech-i meşrûtiyyet vakf-ı mezbû[r]un mütevellîsi fahrü'l-akrân Mahmud Çelebi b. Mehmed meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu kitâb-ı sedâd-intisâbın hâfızası fahrü'l-muhadderât ve zahrü'l-muvakkarât Meryem Hanım bt. el-merhûm Mehmed Paşa tarafından husûs-ı âti'l-beyânı tasdîke vekîl olup hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında mezbûrenin zâtını ma'rifet-i şer'iyye ile ârifân olan mefharü'l-hutebâ Mahmud Çelebi b. Mehmed ve Receb b. Mehmed şehâdetleriyle şer'an vekâleti sâbite olan zevci kıdvetü'l-emâsil ve'l-akrân Mehmed Ağa b. Abdurrahman mah-

Eyup 49 nolu sicil.indd 50 31.05.2011 18:56:25

zarında ikrâr ve takrîr-i kelâm edip vakf-ı mezbûrun tevliyyetini ve menzil-i mahdûd-ı mezkûrun nevbet-i süknâsını ber mûceb-i şart-ı vâkıf bana intikāl ve isâbet etmeğin hâlen tevliyyetim hasebiyle menzil-i mezbûrun hakk-ı süknâsını müvekkil-i müşârün-ileyhâ Meryem Hanım beher şehr on beş akçeye ücret-i müeccele ve üç bin [akçe] icâre-i mu'accele ile istîcâr ve kabûl ve ben dahi vech-i mübeyyen üzre îcâr ve teslîm eyledim ba'de'l-yevm menzil-i mârrü'z-zikr müvekkil-i müşârün-ileyhâ Meryem Hanım'ın taht-ı icâresinde olup mülk-i müste'ceridir keyfe mâ teşâ've türîd mutasarrıfe olsun dedikde gıbbe't-tasdîki'ş-şer'î vâki' hâli mevlânâ-yı mezbûr mahallinde tahrîr ba'dehû gelip meclis-i şer'de alâ vukū'ihî ihbâr etmeğin mâ hüve'l-vâki' gıbbe'l-ibtigā sebt ve imlâ olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'l-ışrîn min şehri Rebî'ilevvel li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Fahrü'l-eimme Hüseyin Efendi Şerîfezâde, Mahmud Efendi b. Mehmed el-İmâm, el-Hâc Ahmed Beşe Çukadâr, Mehmed Çelebi b. Mehmed er-Râcil, Halil Çelebi b. Mehmed er-Râcil, Ahmed Çelebi b. Zülfikār, İsmail Bey b. Mehmed, Ali b. Mustafa, Receb Beşe b. Mehmed, İbrahim Çelebi b. Mustafa ve gayruhüm mine'l-hâzırîn

7 [2a-2] Âişe Hatun bt. Süleyman ile zevci Mehmed b. es-Seyyid Mustafa'nın satın aldıkları evde eşit hisse ile ortak oldukları

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından merhûm Veli Baba mahallesinde sâkine Âişe Hâtun bt. Süleyman meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde zevci işbu hâmilü'l-kitâb es-Seyyid Mehmed b. es-Seyyid Mustafa mahzarında bi't-tav'i's-sâf ikrâr ve takrîr-i kelâm edip mahalle-i mezbûrede vâki' lede'l-ahâlî ve'l-cîrân ma'lûmü'l-hudûd ma'an sâkin olduğumuz menzilin nısfı benim ve nısf-ı âharı zevcim mezbûr es-Seyyid Mehmed'in olmak üzre cedîd ve ceyyid râyicü'l-vakt dokuz bin akçeye iştirâ olunmuşdu, merkūm es-Seyyid Mehmed'den suâl olunup takrîri tahrîr ve bi-hasebi'ş-şer' icrâ-yı hak olunması matlûbumdur dedikde gıbbe's-suâl ve akībe'l-istintâk merkūm es-Seyyid Mehmed cevâbında fi'l-hakīka menzil-i mezbûru vech-i mübeyyen üzre dokuz bin nakd-i mezbûrü'n-na't akçeye iştirâ edip ale'l-iştirâki's-seviy mutasarrıflarız deyicek vâki' hâl mezbûre Âişe talebiyle ketb ve imlâ ve tahrîr ve inşâ olunup men lehü't-taleb yedine vaz' olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'l-ışrîn min şehri Rebî'ilevvel li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Keyvan b. Abdullah, İbrahim b. Abdülkerim, Bâli b. Derviş, İbrahim b. Abdi, İbrahim Çelebi b. Mustafa, Ali Beşe el-Muhzır ve gayruhüm mine'l-huzzâr

Eyup 49 nolu sicil.indd 51 31.05.2011 18:56:25

8 [2b-1] Musa b. Ali'nin vefat eden kardeşi Mustafa Beşe'den miras kalan evini Nesli Hatun bt. Mehmed'e sattığı

Vilâyet-i Rumeli'nde medîne-i Hezargrad sâkinlerinden olup bundan esbak medîne-i mezbûrede vefât eden Mustafa Beşe b. Ali nâm müteveffânın li ebeveyn karındaşı ve hasren vârisi olan Musa b. Ali nâm kimesne meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde mahmiye-i Kostantıniyye hısnı ebvâbından Yenikapı hâricinde Emânî Çelebi mahallesi sâkin[elerinden] işbu hâmiletü'l-kitâb zahrü'l-muvakkarât Nesli Hâtun bt. Mehmed mahzarında bi't-tav'i's-sâf ikrâr ve takrîr-i kelâm edip mahalle-i mezbûrede vâki' bir tarafdan Ali b. Abdullah mülküne ve bir tarafdan Mahmud Çelebi b. ( ) mülküne ve bir tarafdan Mustafa Çelebi b. Çakır mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âm ile müntehî üç bâb fevkānî odayı ve sofayı ve bi'r-i mâyı ve kenîfi ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmire hadîkayı müştemil olup karındaşım mezbûr Mustafa'dan irs-i şer'î ile bana intikāl edip mülk-i mevrûsum olan menzili cümle tevâbi' ve levâhık ve âmme-i menâfi' ve merâfıkı ile mersûme Nesli Hâtun'a dokuz bin cedîd ve ceyyid râyic fi'l-vakt akçeye tarafeynden îcâb ve kabûlü hâvî bey'-i bâtt-ı sahîh ile bey' ve teslîm ve ol dahi vech-i mübeyyen üzre iştirâ ve kabz ve tesellüm eyledikden sonra semeni olan meblağ-ı mersûm dokuz bin nakd-i mezbûrü'n-na't akçeyi merkūme Nesli Hâtun yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz u kabz eyledim ba'de'l-yevm menzil-i mahdûd-ı mezkûr mezbûre Nesli Hâtun'un mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ teşâ'e tahtâr mutasarrıfe olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini el-mukarretü lehü'l-mersûme Nesli Hâtun bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe't-taleb sebt ve imlâ ve tahrîr-i inşâ olunup men lehü't-taleb yedine vaz' olundu.

Hurrire fî selhi şehri Rebî'ilevvel li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Fahrü'l-cünûd [ve]'l-cüyûş Ali Çavuş, Kıdvetü'l-eimme Hüseyin Efendi b. Veli, Mahmud Çelebi b. Hüseyin el-Müezzin, Mehmed Çelebi b. Yusuf el-Müezzin, Abdi Beşe b. Sinan, Pîrî Çelebi b. Kaya, Şeyh Mehmed Çelebi b. ( ) er-Râcil, çiftçi İbrahim Beşe er-Râcil, Bayram b. Abdullah, Mehmed b. Hasan ve gayruhüm mine'l-huzzâr

9 [2b-2, Arapça] Ümmühâni Hatun bt. Ali ile kocası İbrahim b. Hamza'nın muhâlaa ile boşandıkları

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Emir Buhârî mahallesinde sâkine Ümmühâni Hâtun bt. Ali nâm hâtun meclis-i şer'-i şerîfde -Allahü te'âlâ tağyîr ve tahrîfden korusun- hâzır olup zevci hâmil-i hâze'l-kitâb İbrahim b. Hamza ile muhâla'a oldukda ol dahi onunla nikâhlarında

Eyup 49 nolu sicil.indd 52 31.05.2011 18:56:25

ma'kūdun aleyh olan kadri ve nisâbı bin dirhem fıddî cedîd ceyyid râyic fi'l-vakt mehr-i müecceli ile nafaka-i iddeti ve me'ûnet-i süknâsı üzerine muhâla'a-i sahîha-i şer'iyye ile muhâla'a oldukda akd-i cedîd ve sadâk-ı müste'nef olmaksızın kendisine helâl olmamak üzre bâyin oldukdan sonra her biri âharın zimmetini umûmen cemî' de'âvî ve mütâlebât ve muhâsamâtdan ve husûsan zevciyyete müte'allika olan de'âvîden ibrâ-i âmm-ı kātı'ü'n-nizâ' ve râfi'ün li'l-husûmet ile ibrâ ettiler.

Cerâ zâlike ve hurrire fî selhi şehri Rebî'ilevvel li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Murtaza Halîfe b. Mehmed el-İmâm, Mehmed Halîfe b. Ramazan el-İmâm, el-Hâc Ahmed Beşe Çukadâr, Ali Beşe b. Mustafa, İbrahim Çelebi b. Mustafa ve gayruhüm mine'l-huzzâr

10 [3a-1] Meryem Hatun bt. Mehmed'in boşandığı zevci Hüseyin Beşe b. Cihân'dan talep ettiği alacak için sulh oldukları

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Veli Baba mahallesinde sâkine Meryem Hâtun bt. Mehmed meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde zevc-i mutallıkı işbu hâmilü'l-kitâb Hüseyin Beşe b. Cihân nâm râcil mahzarında bi't-tav'i's-sâf ikrâr ve takrîr-i kelâm edip târih-i kitâbdan beş sene mukaddem iz[di]vâcımız zamânında bir menzilde sâkin iken mezbûr Hüseyin Beşe'ye bi-tarîki'l-karz altı bin kâsid akçe verip meblağ-ı mezbûr zimmetinde olmağla mezbûr da'vâ ve taleb edip merkūm Hüseyin Paşa dahi inkâr etmekle ben dahi isbâtdan âciz olmağın beynimizde münâza'ât-ı kesîre ve muhâsamât-ı ekîde olmuşdu, el-hâletü hâzihî beynimize muslihûn ve müslimûn tavassut edip es-sulhu seyyidü'l-ahkâm fehvâsıyla sekiz yüz cedîd ve ceyyid râyic fi'l-vakt akçe üzerine beni inşâ-i akd-i sulh eylediklerinde ben dahi sulh-ı mezbûru kabûl ve bedel-i sulh olan meblağ-ı mersûm sekiz yüz nakd-i mezbûrü'n-na't akçeyi merkūm Hüseyin Beşe yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz u kabz edip husûs-ı mezbûra müte'allik da'vâdan zimmetini ibrâ-i âm ile ibrâ ve iskāt-ı tâm ile iskāt eyledim ba'de'l-yevm husûs-ı mezbûra müte'allik benden bi'z-zât ve bi'l-vâsıta da'vâ ve nizâ' sudûr ederse lede'l-hükkâm mesmû'a ve makbûle olmaya dedikde mukırra-i müdde'iye-i mezbûre Meryem Hâtun'un vech-i mübeyyen üzre cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Hüseyin Beşe bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe't-taleb sebt ve imlâ olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâdis ve'l-ışrîn [min şehri Rebî'ilevvel] li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Eyup 49 nolu sicil.indd 53 31.05.2011 18:56:25

Şuhûdü'l-hâl: Hızır Beşe b. Halil er-Râcil, Ahmed Beşe Çukadâr, Ahmed Beşe b. Receb, Mustafa Beşe b. Mehmed el-Muhtesib, Süleyman b. Turgud ve gayruhüm mine'l-huzzâr

11 [3a-2, Arapça] Sitti Hatun bt. Mehmed ile zevci Mehmed b. Davud'un muhâlaa ile boşandıkları

Havâss-ı Refî'a müzâfâtından Cendereci karyesinde sâkine Sitti Hâtun bt. Mehmed nâm hâtun -tağyîr ve tahrîfden korunmuş olan- meclis-i şer'-i şerîf ve mahfil-i dîn-i münîfde ikrâr ve i'tirâf edip hâmil-i hâze'l-kitâb zevci Mehmed b. Davud nâm kimesne ile muhâla'a oldukda ol dahi onunla nikâhlarında ma'kūdun aleyh olan kadri ve nisâbı bin yüz dirhem fıddî cedîd ceyyid râyic fi'l-vakt mehr-i müecceli ile nafaka-i iddeti üzerine ve me'ûnet-i süknâsı kendi üzerine olmak üzre muhâla'a-i sahîha-i şer'iyye ile muhâla'a oldukda akd-i cedîd ve sadâk-ı müste'nef olmaksızın kendisine helâl olmamak üzre bâyin oldukdan sonra her biri âharın zimmetini hukūk-ı zevciyyete müte'allika olan cemî' de'âvîden ibrâ-i âmm-ı kātı'ü'n li'n-nizâ' ve râfi'ün li'l-husûmet ile ibrâ ettiler.

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi's-sâdis ve'l-ışrîn min şehri Rebî'ilevvel li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Hüseyin b. Mehmed, el-Hâc Ahmed b. Mehmed Çukadâr, Sefer b. Hasan, Süleyman b. Abdullah, Ali Beşe el-Muhzır, İbrahim Çelebi el-Muhzır, Süleyman el-Muhzır ve gayruhüm mine'l-huzzâr

12 [3a-3] Subaşı Süleyman Bey b. Abdullah'ın Ahmed ve Hüseyin adlı kişilerdeki alacağını bahane ederek Mahmud Halîfe b. Hüseyin'e emanet verdikleri eşyalarını almak istediği

Bi'l-fi'l Hâslar subaşısı Süleyman Bey b. Abdullah meclis-i şer'-i lâzımü't-tevkīrde medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından merhûm Merkez Muslihiddin Efendi mescidi'nin müezzini olan Mahmud Halîfe b. Hüseyin nâm kimesneyi ihzâr ve mahzarında üzerine da'vâ ve takrîr-i kelâm edip târih-i kitâbdan yirmi gün mukaddem gāibân ani'l-meclis olup hâssa at oğlanlarından Ahmed ve Hüseyin nâm kimesneler zimmetlerinde cerîmeden üç bin akçem olup taleb eylediğimde merkūmân Ahmed ve Hüseyin dahi işbu hâzır bi'l-meclis çakal kürklü kahve komtuş ve iki yeşil çuka entari dolama ve bir kara kılıç mezbûr Mahmud Halîfe'ye emânet vaz' edip ba'dehû gelip akçemi verseler gerek idi hâlen zikr olunan eşyâyı merkūm Mahmud Halîfe'den taleb ederim suâl olunup alıverilmesi matlûbumdur dedikde gıbbe's-suâl merkūm Mahmud Halîfe cevâbında zikr olunan eşyâyı bana mezkûrân Ahmed ve Hüseyin ma'an emânet

Eyup 49 nolu sicil.indd 54 31.05.2011 18:56:25

vaz‘ eylediler hâlen yedimd[e] emânetdir mezbûr subaşı Süleyman Bey’e cerîme nâmına verecekleri olduğu ma‘lûmum değildir deyicek merkūm Süleyman Bey bî-vech mu‘ârazadan men‘ olunup mâ vaka‘a gıbbe’t-taleb ketb olundu.

Hurrire fi’l-yevmi’s-sâdis ve’l-ışrîn min şehri Rebî‘ilevvel li sene erba‘a ve hamsîn ve elf.Şuhûdü’l-hâl: Hüseyin Efendi b. Veli el-İmâm, Mehmed Çelebi b. Yusuf el-Müezzin, Abdi Beşe b. Sinan …?, Bayram Çelebi b. Kaya, Mustafa Beşe el-Muhtesib, …? Muslu, Süleyman b. Turgud ve gayruhüm mine’l-hâzırîn

13 [3b-1] Keraçşo bt. Yani’nin değirmen hisselerinin Todoş v. Andriye’ye satıldığı

Vilâyet-i Rumeli’nde kazâ-i Yenişehir müzâfâtından Fener nâhiyesine tâbi‘ Ferhise? nâm karyede sâkine Keraçşo bt. Yani nâm Nasrâniyye tarafından bey‘ ve kabz-ı semene vekîl olup hasm-ı şer‘î-i câhid mahzarında Yorgi v. Armağan ve Hristodoli v. İstefan şehâdetleri ile şer‘an vekâleti sâbite olan sadrî oğlu Hristodoli v. Maneto nâm zimmî meclis-i şer‘-i hatîr-i lâzımü’t-tevkīrde işbu hâmilü’l-kitâb Todoş v. Andriye nâm zimmî muvâcehesinde bi’l-vekâle ikrâr ve takrîr-i kelâm edip müvekkilem ve vâlidem mezbûre Keraçşo’nun silk-i mülk-i sahîhinde münselik olan emlâkinden Pejola nâm karye kurbunda vâki‘ lede’l-ahâlî ma‘lûmü’l-hudûd bir göz mülk buğday değirmeninden ve ona karîb inde’l-cîrân ma‘lûmü’l- hudûd bir göz kepe değirmeninden nısf hisse-i şer‘iyye-i şâyi‘asını cümle tevâbi‘ ve levâhıkı ve âmme-i menâfi‘ ve merâfıkı ile merkūm Todoş’a altı bin üç yüz cedîd ve ceyyid râyic fi’l-vakt akçeye bi-safkatin vâhidetin tarafeynden îcâb ve kabûlü hâvî bey‘-i bâtt-ı sahîh-i şer‘î ile bey‘ ve kabz-ı semen edip zikr olunan mebî‘leri mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba‘de’l-yevm zikr olunan iki göz değirmenden nısf hisse-i şer‘iyye-i şâyi‘ası merkūm Todoş’un mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ’ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre asâleten [ve] vekâleten cârî ve sâdır [olan] ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü’l-mezbûr Todoş bi’l-muvâcehe tasdîk ve bi’l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve’l-vâki‘ gıbbe’l-ibtigā sebt ve imlâ olundu ve tahrîr-i inşâ olundu.

Hurrire fi’l-yevmi’s-sâbi‘ ve’l-ışrîn min şehri Rebî‘ilevvel li sene erba‘a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü’l-hâl: Musa b. Mehmed, Mustafa Çelebi b. ( ), İbrahim Çelebi b. Mustafa, Süleyman b. Turgud, İsteryano v. Dimo, Dimo v. Andoni, Tanaş v. Dimo, İstemad v. Todori ve gayruhüm mine’l-huzzâr

Eyup 49 nolu sicil.indd 55 31.05.2011 18:56:25

14 [3b-2] Mustafa Bey b. Arslan Paşa'nın Hüseyin Ağa b. Abdüddâim'e deyni olduğu

[Derkenâr:] Hüseyin Ağa'nın hüccetidir.

Vilâyet-i Rumeli'nde bi'l-fi'l livâ-i İlbasan beyi olan umdetü'l-ümerâi'l-kirâm zübdetü'l-küberâ'i'l-fihâm Mustafa Bey b. el-merhûm Arslan Paşa meclis-i şer'-i şerîf-i lâzımü't-tevkīr ve't-teşrîfde bundan akdem hıdemât-ı sultâniyyeden yeniçeri kethüdâ beyliği hizmetinden mütekā'id olan işbu hâfızü'l-kitâb fahrü'l-a'yân ve'l-ekârim zahrü'l-efâhim ve'l-e'âzım Hüseyin Ağa b. Abdüddâim taraflarından ikrâr-ı âti'z-zikri tasdîke vekîl olup vekâleti el-Hâc Mehmed b. Abdullah ve Ali Çelebi b. Abdullah şehâdetleriyle sâbite olan fahrü'l-a'yân Ahmed Beşe b. Abdülmennân mahzarında bi't-tav'i's-sâf ikrâr ve i'tirâf edip târih-i kitâb senesi Muharremü'l-harâm gurresinde merkūm Hüseyin Ağa yedinden bi-tarîki'l-karzi'ş-şer'î bin üç yüz kıt'a tâmmü'l-vezn ve sahîhü'l-ayâr râyic fî cemî'i'l-bilâd ve'l-emsâr riyâlî guruş ahz u kabz edip ve yine târih-i mezbûre Muharremi gurresinden sene tamâmına değin müeccel ve mev'ûd iki yüz mezbûrü'n-na't kıt'a riyâlî guruş dahi beynimizde ilm-i şer'î ile ma'lûm iştirâ ve kabz eylediğim çuka bahâsından ki cem'an bin beş yüz kıt'a riyâlî guruş merkūm Hüseyin Ağa'ya zimmetimde lâzımü'l-edâ ve vâcib[ü'l-kazâ] deynimdir dedikde mukırr-ı mezbûr Mustafa Bey'i ikrâr-ı muharrer ve meşrûhunda merkūm Ahmed Beşe bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk eylemeğin işbu hurûf gıbbe't-taleb ketb ve terkīm olundu.

Tahrîren fi'l-yevmi's-sâmin ve'l-ışrîn min şehri Rebî'ilevvel li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Aydın Çavuş b. Malkoç, Hüseyin Çavuş b. Âşiyâbî, Mustafa Subaşı b. Mehmed, Mustafa b. Sinan el-İmâm, Osman Çavuş b. Hamza Çavuş, İbrahim Ağa b. Çorbacı, Kasım Beşe b. İlyas er-Râcil ve gayruhüm mine'l-hâzırîn

15 [4a-1] Fıtık hastası olan Kosta v. Kosta'nın Zagori v. Dimo tarafından tedavi edileceği

Vilâyet-i Rumeli'nde İpsala kazâsına tâbi' Ahırköyü demekle ma'rûf karyede sâkin Kosta v. Kosta nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu râfi'ü'l-kitâb Zagori v. Dimo nâm zimmî muvâcehesinde bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip hâlen ben -Allahümme âfinâ- maraz-ı fıtığa mübtelâ olmağla mezbûr Zagori zimmî maraz-ı mezbûru ücret ile timar eylemek üzre tarafından ahd ve mîsâk olundu ki eğer mezbûr Zagori zikr olunan marazıma timar ederken ecel-i mukadderim yetişip maraz-ı mezbûrun mu'âlecesinden nâşî zahmetinden mürd olursam vârislerim mezkûr Zagori'den dem ve diyetim taleb ve da'vâ eylemesinler dedikde işbu vesîka-i enîka bi't-taleb ketb olundu.

Eyup 49 nolu sicil.indd 56 31.05.2011 18:56:25

Tahrîren fi'l-yevmi's-sâmin aşer min şehri Rebî'ilevvel li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Ali Beşe b. Mustafa, İbrahim Çelebi b. Mustafa, Bayram el-Muhzır, Baba Süleyman el-Muhzır ve gayruhüm mine'l-huzzâr

16 [4a-2] Todori v. Kosta'nın bostan ve harman yerini Yani v. Nikola'ya sattığı

Vilâyet-i Rumeli'nde İnebahtı sancağında Badracık kazâsına tâbi' Nahor nâm karye sâkinlerinden Todori v. Kosta nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Yani v. Nikola nâm zimmî muvâcehesinde bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve i'tirâf [edip] karye-i mezbûre sınırı dâhilinde vâki' bir tarafdan Yani v. Çoni mülkü ve bir tarafdan Zografo v. Dimo mülkü ve bir tarafdan Minho v. Papa mülkü ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî mülküm olan bir kıt'a harman ve bostan yerini cümle tevâbi' ve levâhıkı ve âmme-i menâfi' ve merâfıkı ile merkūm Yani'ye iki bin elli cedîd ve ceyyid râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve teslîm ve ol dahi vech-i mübeyyen üzre iştirâ ve kabz ve tesellüm ettikden sonra semeni olan meblağ-ı mersûm iki bin elli nakd-i mezbûrü'n-na't akçeyi mezbûr Yani yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz u kabz edip mebî'-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim, ba'de'l-yevm mârrü'z-zikr harman ve bostan yeri mesfûr Yani'nin mülk-i müşterâsıdır keyfe mâ yeşâ' ve hasbe mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Yani bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe'l-ibtigā sebt ve imlâ ve tahrîr-i inşâ olundu.

Hurrire fi'l-yevmi't-tâsi' aşer min şehri Rebî'ilevvel li sene erba'a ve hamsîn ve elf min hicreti men lehü'l-izzü ve'ş-şeref.

Şuhûdü'l-hâl: Ali b. Mustafa, Mustafa b. Mehmed, Süleyman b. Turgud, Musa b. Abdullah, Todori v. Minho, Todori v. Yani, Dimo v. Papa, Tulî Papa ve gayruhüm mine'l-huzzâr.

17 [4a-3] Yorgi v. Mihal'in menzilini Yorgi v. Yani'ye sattığı

Vilâyet-i Rumeli'nde kazâ-i Yenişehir müzâfâtından Kuhistân nâhiyesine tâbi' Büyük Kerasova nâm karye sâkinlerinden Yorgi v. Mihal nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmilü'l-kitâb Yorgi v. Yani nâm zimmî muvâcehesinde bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip akd-i âtî sudûruna değin silk-i mülkümde münselik olan emlâkinden karye-i mezbûrede vâki' bir tarafdan Yorgi v. Şirmata mülküne ve bir tarafdan Dimitri v. Yani mülküne ve

Eyup 49 nolu sicil.indd 57 31.05.2011 18:56:25

bir tarafdan Kali bt. Laleka nâm Nasrâniyye mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî bir fevkānîyi ve ahırı ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmire muhavvatayı müştemil mülk menzilimi cümle tevâbi‘ ve levâhıkı ve âmme-i menâfi‘ ve merâfıkı ile merkūm Yorgi’ye cedîd ve ceyyid râyic fi’l-vakt on üç bin yedi yüz akçeye tarafeynden îcâb ve kabûlü hâvî bey‘-i bâtt-ı sahîh-i şer‘î ile bey‘ ve teslîm ve ol dahi vech-i mübeyyen üzre iştirâ ve kabz ve tesellüm ettikden sonra semeni olan meblağ-ı mezbûrü’n-na‘t on üç bin yedi yüz akçeyi merkūm Yorgi yedinden bi’t-tamâm ve’l-kemâl ahz u kabz edip mebî‘-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba‘de’l-yevm menzil-i mahdûd-ı mezkûr merkūm Yorgi’nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ’ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü’l-mezbûr Yorgi bi’l-muvâcehe tasdîk edicek mâ vaka‘a [4b] gıbbe’l-ibtigā ketb olundu.

Hurrire fi’l-yevmi’s-sâmin aşer min şehri Rebî‘ilevvel li sene erba‘a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü’l-hâl: Mustafa Beşe b. Mehmed, Ali b. Mustafa, Süleyman b. Turgud, İbrahim Çelebi b. Mustafa, Todori [v.] Katalan, Yani [v.] Dimitri, Yorgi [v.] Şermata, Yorgi [v.] Kiryaki, Angilaki [v.] Todori, Todori [v.] Maskon, Trandafilo [v.] Şirmata, Dimitri [v.] Yani, Todori [v.] Yorgi

18 [4b-1] Ali Beşe b. Abdullah’ın samanlığını el-Hâc Ahmed b. Seydi’ye sattığı ve bedelini koyun bedelinden borcu ile takas ettikleri

Havâss-ı Aliyye kazâsı müzâfâtından Terkos nâhiyesine tâbi‘ Ayazma nâm karye sâkinlerinden Ali Beşe b. Abdullah nâm kimesne meclis-i şer‘-i hatîr-i lâzımü’t-tevkīrde işbu hâmilü’l-kitâb el-Hâc Ahmed b. Seydi nâm kimesne mahzarında bi’t-tav‘i’s-sâf ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i mezbûrede vâki‘ bir tarafdan Andron v. Apostol mülküne ve üç tarafdan müşterî-i mezbûr tasarrufunda olan tarla ile mahdûd bir bâb mülk samanlığı cümle tevâbi‘ ve levâhıkı ve âmme-i menâfi‘ ve merâfıkı ile merkūm el-Hâc Ahmed’e altı bin ceyyid ve cedîd râyic fi’l-vakt akçeye bey‘-i bâtt-ı sahîh-i şer‘î ile bey‘ ve teslîm ve ol dahi iştirâ ve kabz ve tesellüm ettikden sonra semeni olan meblağ-ı mezbûr altı bin akçeyi mukaddemâ mezbûr el-Hâc Ahmed’e koyun bahâsından zimmetimde olan altı bin akçe ile takās eyledik ba‘de’l-yevm zikr olunan samanlık merkūm el-Hâc Ahmed’in mülk-i müşterâsıdır keyfe mâ yeşâ’ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü’l-mezbûr el-Hâc Ahmed bi’l-muvâcehe tasdîk edicek mâ vaka‘a ketb ve imlâ olundu.

Tahrîren fi’l-yevmi’l-ışrîn min şehri Rebî‘ilevvel li sene erba‘a ve hamsîn ve elf.

Eyup 49 nolu sicil.indd 58 31.05.2011 18:56:25

Şuhûdü'l-hâl: İbrahim Çelebi b. Mustafa, Musa b. Mehmed huddâm-ı mahkeme, Süleyman b. Turgud, el-Hâc Ahmed Beşe b. Mehmed Çukadâr, Ali b. Mustafa, Hüseyin b. el-Hâc Ahmed ve gayruhüm mine'l-huzzâr

19 [4b-2] Râbia Hatun bt. Mehmed Efendi'nin menzil ve bağını Fâtıma Hatun bt. İsmail'e sattığı, ayrıca yedi parça tarlanın tasarruf hakkını devrettiği

Mahmiye-i Kostantıniyye -humiyet ani'l-âfât ve'l-beliyye- mahallâtından Lütfi Paşa mahallesi sâkinelerinden fahrü'l-muhadderât [ve] zahrü'l-muvakkarât Râbia Hâtun bt. el-merhûm eş-Şeyh Mehmed Efendi tarafından bey' ve tefvîz-i âti'l-beyânı ikrâr ve kabz-ı semene vekîl olup hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında mezbûrenin zâtını ma'rifet-i şer'iyye ile ârifân olan Halil Çelebi b. Osman ve Ahmed b. Mehmed şehâdetleri ile şer'an vekâleti sâbite olan zevci fahrü'l-eşbâh Kadri Çelebi b. Hasan meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu râfi'at-i hâze'l-kitâb Fâtıma Hâtun bt. İsmail tarafından ikrâr-ı âti'l-beyânı tasdîke vekîl olup hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında bimâ hüve nehcü's-sübût şer'an vekâleti sâbite olan zevci fahr-i erbâbü't-tahrîr ve'l-kalem zahr-ı ashâbü't-takrîr ve'r-rakam Ali Çelebi b. Yusuf mahzarında bi'l-vekâle ikrâr ve takrîr-i kelâm edip zevcem ve müvekkilem mezbûre Râbia Hâtun'un akd-i âtî sudûruna değin silk-i mülk-i sahîhimde münselik ve münharit olan emlâk ve arâziden Havâss-ı Aliyye kazâsı müzâfâtından Terkos nâhiyesine tâbi' Azadlı nâm karyede vâki' etrâfı zahrü'l-eşbâh İbrahim Efendi mülkleri ve tarîk-i âm ile mahdûd iki bâb fevkānî ve iki bâb tahtânî odaları ve altında ahırı ve samanlığı ve fevkānî odalar ortasında vâki' dört gözlü anbarı ve fırını ve iki bi'r-i mâyı ve eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî bahçeyi ve bağı müştemil menzili ve yine bir tarafdan Rıdvan b. Ebûbekir bağına ve bir tarafdan nalband Mehmed bağına ve bir tarafdan Mustafa b. Abdullah bağına ve bir tarafdan müvekkile-i mezbûre tarlasına müntehî tahmînen üç dönüm ve bir kıt'a mülk bağı cümle tevâbi' ve levâhıkı ve âmme-i menâfi' ve merâfıkı ile bi-safkatin vâhidetin müvekkile-i mûmâ-ileyhâ Fâtıma Hâtun'a seksen bin cedîd ve ceyyid râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve teslîm ve ol dahi minvâl-i muharrer üzre iştirâ ve kabz ve tesellüm ettikden sonra yine karye-i mezbûre sınırı dâhilinde vâki' etrâfı Şeyhülislâm ve Müfti'l-enâm Ebû Said Efendi hazretleri tasarruflarında olan tarla ve Simo nâm zimmî tarlası ile mahdûd Toşod v. Kaya tarlası demekle ma'rûf bir kıt'a tarla ve yine etrâfı müşârün-ileyh Efendi hazretleri tarlası ve tarîk-i âm ile mahdûd gölcük tarlası demekle ma'rûf bir kıt'a tarla ve yine cevânibi müşârün-ileyh Efendi hazretleri ve İbrahim Ağa ve Murad [5a] tarlaları ile mahdûd ve fındıklı tarla demekle ma'rûf bir kıt'a tarla ve yine karye-i mezbûre karşısında vâki' etrâfı Sinan

Eyup 49 nolu sicil.indd 59 31.05.2011 18:56:25

Çavuş tarlaları ile mahdûd bir kıt'a tarla ve karye-i mezbûre kurbunda vâki' İbrahim Ağa ve Turan Beşe tarlaları ile mahdûd bir kıt'a tarla ve Harâmîderesi'nde vâki' etrâfı Osman Çelebi tarlaları ile mahdûd Çatal Tarla demekle ma'rûf bir kıt'a tarla ve yine Harâmîderesi'nde vâki' etrâfı mer'â ile mahdûd bir kıt'a tarla ki tahmînen dört müd tohum isti'âb eder yedi kıt'a tarlanın hakk-ı tasarrufunu dahi sâhib-i arz ma'rifeti[y]le merkūme Fâtıma Hâtun'a sekiz bin nakd-i mezbûrü'n-na't akçeye tefvîz ve ol dahi kabûl ettikden sonra mukābele-i bey' ve tefvîzde olan cem'an seksen sekiz bin cedîd ve ceyyid râyic fi'l-vakt akçeyi vekâletim hasebiyle müvekkileme îsâl için müvekkile-i merkūme Fâtıma Hâtun yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz u kabz eyledim, ba'de'l-yevm zikr olunan menzil ve bağ merkūme Fâtıma Hâtun'un mülk-i müşterâ-yı sarîhidir ve mârrü'z-zikr yedi kıt'a tarla dahi mersûmenin mülk-i müfavvazıdır sâir emsâli tasarrufu gibi mutasarrıf olsun dedikde vekîl-i mezbûr Kadri Çelebi'nin vech-i mübeyyen üzre cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini vekîl-i mersûm Ali Çelebi bi'l-muvâcehe tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe'l-ibtigā sebt [ve] imlâ olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'l-ışrîn [min şehri] Rebî'ilevvel li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Fahrü'l-eimme Halil Efendi b. İbrahim, Şaban Efendi b. ( ) el-Kâtib, Hasan Efendi b. ( ) el-Kâtib, Hasan Ağa b. Ali Ağa, Hüseyin Çelebi b. Osman, Halil Çelebi b. Osman, Fahrü'l-eşbâh Ahmed Bey b. Mehmed Odabaşı, Mehmed Beşe b. ( ) er-Râcil, Halil Efendi b. Mahmud, Mahmud b. Abdullah, Ramazan b. İbrahim, Hüseyin Çelebi, Bâli [b.] Abdullah ve gayruhüm mine'l-hâzırîn

20 [5a-1, Arapça] Âişe Hatun bt. Ferhad'ın Seyyâre bt. Abdullah adlı Rus asıllı câriyesini âzat ettiği

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiyallâhü te'âlâ Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Câmi'-i Kebîr mahallesinde sâkine zahrü'l-muvakkarât annesi Âişe Hâtun bt. Ferhad nâm hâtun kıbelinden ikrâr ve i'tâk ve tahrîr-i âti'z-zikre vekîl olup vekâleti müvekkileyi ma'rifet-i şer'iyye ile ârifân olan es-Seyyid Ahmed Çelebi b. el-merhûm Sinan Efendi ve Mehmed Çelebi b. Mustafa nâm kimesneler şehâdetleriyle sâbite olan fahrü'l-akrân İsmail Çelebi b. Rüstem nâm kimesne meclis-i şer'-i şerîfde -Allahü te'âlâ tağyîr ve tahrîfden korusun- ikrâr-ı sahîh-i şer'î ve i'tirâf-ı sarîh-i mer'î ile ikrâr ve i'tirâf edip müvekkile-i mezbûre kendiye rıkkıyetini mu'terife olan hâmilet-i hâze'l-kitâb işbu uzun boylu, elâ gözlü, açık kaşlı, sarışın, boynunda siyah beni olan Rûsiyyetü'l-asl Seyyâre bt. Abdullah nâm câriyesi ve memlûkesini hasbeten lillâhi'l-aliyyi'l-azîm ve taleben li merzâti'r-Rabbi'r-rahîm Nebiyyü'l-muhtârın -aleyhi salavâtullâhi'l-meliki'l-gaffâr- "Men a'taka rakabeten mü'mineten a'takallâhu bi-külli uzvin minhâ uzven minhü mine'n-nâr / Kim bir mü'min köleyi âzâd ederse Allah da onun her

Eyup 49 nolu sicil.indd 60 31.05.2011 18:56:25

bir uzvu için kendisinin bir uzvunu ateşden âzâd eder" kavliyle amel ederek i'tâk ve tahrîr-i sahîh-i şer'î ile i'tâk ve tahrîr etti dedi dedikde câriye-i mezbûre dahi sâir harâir-i asliyyât gibi lehlerinde olan şey lehinde ve aleyhlerinde olan şey de aleyhinde olmak üzre hürre olup üzerinde mevâlî için utekā üzerinde şer'an sâbit olan hakk-ı velâdan gayrı hiçbir kimesnenin hakkı kalmamağın [tahrîr olundu].

Cerâ zâlike fi'l-yevmi'l-ışrîn min şehri Rebî'ilevvel li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Halil Çelebi b. Mehmed er-Râcil, Ahmed Çelebi b. Zülfikār, Mustafa Halîfe b. Abdullah, İsmail Bey b. Mehmed, İbrahim Çelebi b. Mustafa, Ali Beşe b. Mustafa, el-Hâc Ahmed Beşe Çukadâr, Mustafa Çelebi Hanımzâde ve gayruhüm mine'l-huzzâr

21 [5a-2] İstirati v. Valako'nun menzilini ve bağ hisselerini Petro v. Pahso'ya sattığı ve tasarrufunda bulunan sekiz parça tarlanın tasarruf hakkını devrettiği

Vilâyet-i Rumeli'nde Görice kazâsına tâbi' Polini nâm karye sâkinlerinden İstirati v. Valako nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmilü'l-kitâb Petro v. Pahso nâm zimmî muvâcehesinde bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i mezbûrede vâki' bir tarafdan Zotko v. Todori mülküne müntehî ve bir tarafdan Tamko v. Duka mülküne ve bir tarafdan Matro v. Maşuşu mülküne müntehî bir bâb beyt-i süflîyi ve eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî bahçeyi müştemil mülk menzilden ve yine karye-i mezbûre bağları dâhilinde Hacı nâm mevzi'de vâki' bir tarafdan [5b] Kosta v. Papa bağına ve bir tarafdan Petko v. Martin bağına ve bir tarafdan İstiko v. Milaço bağına ve bir tarafdan Matro v. [Ma]şuşu bağına müntehî tahmînen dört çapalık bir kıt'a mülk bağdan ve yine Sadvanora nâm mevzi'de vâki' bir tarafdan Şamlı bağına ve bir tarafdan Kara Petko bağına ve bir tarafdan Petko v. Kaşo bağına müntehî üç çapalık bir kıt'a mülk bağdan ve yine Podraviçe nâm mevzi'de vâki' bir tarafdan Dimo v. Petro bağına ve bir tarafdan Kosta v. Şano bağına ve bir tarafdan Petko v. Nedin bağına müntehî tahmînen dört çapalık bir kıt'a bağdan nısf hisse-i şer'iyye-i şâyi'asını cümle tevâbi'i ve levâhıkı ve âmme-i menâfi'i ve merâfıkı ile bi-safkatin vâhidetin merkūm Petro'ya kırk iki riyâlî guruşa bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve kabz-ı semen edip mebî'ât-ı mezkûreyi mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledikden sonra yine karye-i mezbûre sınırı dâhilinde vâki' inde ahâliyi'd-diyâr her biri ma'lûmü'l-hudûd ve'l-mikdâr tahmînen on beş keyl tohum isti'âb eder sekiz kıt'a tarlanın hakk-ı tasarrufunu dahi sâhib-i arz ma'rifetiyle merkūm Petro'ya sekiz yüz nakd-i mezbûrü'n-na't akçeye tefvîz ve ol dahi tefevvuz ve kabûl ettikden sonra mukābele-i bey' ve

Eyup 49 nolu sicil.indd 61 31.05.2011 18:56:25

tefvîzde olan meblağ-ı mersûm elli iki kıt'a riyâlî guruşu merkūm Petro yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz u kabz edip zikr olunan mebî'leri mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ve mârrü'z-zikr sekiz kıt'a tarla dahi mezbûr Petro'nun mülk-i müfavvazıdır sâir emsâli gibi mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre câri ve sâdır olan ikrâr ve takrîri el-mukarru lehü'l-mezbûr Petro bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'l-ışrîn min şehri Rebî'ilevvel li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Sinan Beşe b. Abdullah, Osman Beşe b. Yusuf er-Râcil, Çalık Hasan Beşe b. Sefer er-Râcil, Hasan Beşe b. Abdullah er-Râcil, Ahmed Beşe er-Râcil, Hüsrev Beşe er-Râcil, Ali Beşe b. Mustafa er-Râcil, Mustafa Beşe b. Mehmed el-Muhtesib ve gayruhüm mine'l-hâzırîn

22 [5b-1] Estaşno v. İstemad'ın menzilini ve bağ hisselerini Kanalo v. Yani'ye sattığı ve tasarrufunda bulunan yedi parça tarlanın tasarruf hakkını devrettiği

Vilâyet-i Rumeli'nde Mora sancağında Fener kazâsına tâbi' Vermoca nâm karye sâkinlerinden Estaşno v. İstemad nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmilü'l-kitâb Kanalo v. Yani nâm zimmî muvâcehesinde bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i mezbûrede vâki' bir tarafdan Manol v. Matyo mülküne ve bir tarafdan İstemad v. Rafu mülküne ve bir tarafdan Drako v. Kostantin mülküne ve bir tarafdan İstati v. İstemad mülküne müntehî bir bâb fevkānî ve bir bâb tahtânî beyti ve eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi müştemil bahçeyi ve havluyu muhtevî olup babam mezbûr İstemad'dan müntakil ve mevrûs olup ilâ hîn-i sudûr-ı hâze'l-akd silk-i mülkümde münselik olan menzilimi ve yine karye-i mezbûre bağları dâhilinde Ferastaraki nâm mahalde vâki' bir tarafdan Yani v. Luksa bağına ve bir tarafdan Panayot v. Dimitri bağına ve bir tarafdan Todoraci v. Nikola bağına ve bir tarafdan dereye müntehî bir kıt'a mülk bağı ve yine karye-i mezbûre bağları dâhilinde vâki' bir tarafdan Yani v. İstati bağına ve iki tarafdan İspilyot v. Dimitri tarlaları ve bir tarafdan Mavrodi v. Kozma bağına müntehî üç dip zeytin eşcârını hâvî mülk bir kıt'a bağımı cümle tevâbi' ve levâhıkı ve âmme-i menâfi' ve merâfıkı [ile] bi-safkatin vâhidetin merkūm Kanalo'ya bin beş yüz cedîd ve ceyyid râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh ile bey' ve kabz-ı semen ve ol dahi minvâl-i muharrer üzre iştirâ ve tesellüm eyledikden sonra karye-i mezbûre hudûdu dâhilinde mevâzi'-i müteferrikada inde ahâliyi'd-diyâr her biri ma'lûmü'l-hudûd ve'l-mikdâr tahmînen beş keyl tohum isti'âb eder yedi kıt'a tarlanın dahi hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma'rifetiyle mezbûr Kanalo'ya yedi yüz nakd-i mezbûrü'n-na't akçeye tefvîz edip ol dahi vech-i

Eyup 49 nolu sicil.indd 62 31.05.2011 18:56:25

mübeyyen üzre tefevvuz ve kabûl ettikden sonra mukābele-i bey‘ ve tefvîzde olan cem‘an iki bin iki yüz akçeyi merkūm Kanalo yedinden bi’t-tamâm ve’l-kemâl ahz u kabz edip mârrü’z-zikr mebî‘leri mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba‘de’l-yevm zikr olunan emlâk merkūm Kanalo’nun mülk-i müşterâ-yı sarîhidir ve mârrü’z-zikr yedi kıt‘a tarla dahi mersûmun mülk-i müfavvazıdır sâir emsâli tasarrufu gibi mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü’l-mezbûr Kanalo bi’l-muvâcehe tasdîk edicek mâ hüve’l-vâki‘ gıbbe’t-taleb ketb ve imlâ olundu.

Hurrire fi’l-yevmi’l-ışrîn min şehri Rebî‘ilevvel li sene erba‘a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü’l-hâl: Mustafa Beşe b. Mehmed el-Muhtesib, Ali Beşe b. Mustafa, Süleyman b. Turgud, İbrahim Çelebi b. Mustafa, Polihroni [v.] Aleksandra, Panayot [v.] Aleksandra, Andriye [v.] Todori, İspilyot [v.] Dimitri, Yorgi [v.] Anaştaş, İştaşno [v.] Yorgi, İstati [v.] Kostantin, İstemad [v.] Yani ve gayruhüm mine’l-huzzâr

23 [6a-1] Halil Çelebi b. Hüdâverdi’nin ayrılması nedeniyle Himmet’in yetimlerine zevcesi Nâzenin bt. Abdullah’ın vasî tayin edildiği ve yetimlere ait paraları Halil Çelebi’den teslim aldığı

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiyallâhu anhü’l-Bârî- mahallâtından Sofular mahallesinde sâkin iken fevt olan Himmet’in verâseti zevce-i metrûkesi Nâzenin bt. Abdullah ve sulbî sagīr oğlu Mustafa ve sulbiye sagīre kızı Fâtıma ile kebîre kızı Meryem’e münhasıra olduğu şer‘an zâhir ve mütebeyyin oldukdan sonra mezbûre Nâzenin kendi tarafından asâleten ve sagīreyn-i mezbûreynin kıbel-i şer‘den mansûb vasîsi olmağın vesâyeten ve merkūme Meryem tarafından vekîl olup vekâleti ber nehc-i şer‘î sâbite olmağın vekâleten meclis-i şer‘de işbu hâmilü’l-kitâb Halil Çelebi b. Hüdâverdi mahzarında ikrâr ve i‘tirâf ve takrîr-i kelâm edip bundan akdem merkūm Halil Çelebi sagīreyn-i mezbûreynin vasiyy-i şer‘[î]leri olmağın ber mûceb-i defter-i kassâm zevcim müteveffâ-yı mersûmun muhallefâtın ahz u kabz eylemişdi el-hâletü hâzihî merkūm Halil Çelebi vesâyetden fâriğ olup kıbel-i şer‘den ben vasî olduğum ecilden makbûzu olan emvâlden cedîd ceyyid yirmi bir bin dört yüz yirmi beş râyic fi’l-vakt fıddî akçeyi mezbûr Halil Çelebi’nin yedinden vesâyet-i mahkiyem hasebiyle bi’t-tamâm ve’l-kemâl ahz u kabz edip meblağ-ı mezbûrdan mezbûr Halil Çelebi’nin zimmeti[ni] ibrâ eyledim dedikde gıbbe’t-tasdîki’ş-şer‘î mâ vaka‘a bi’t-taleb ketb olundu.

Tahrîren fi’l-yevmi’l-ışrîn min Rebî‘ilevvel sene erba‘a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü’l-hâl: Abdurrahman b. Mustafa el-Hammâmî, Mehmed b. Abdullah, Mustafa Beşe b. Hasan, Ali Beşe b. ( ) el-Muhzır, İbrahim Çelebi el-Muhzır, Baba Süleyman el-Muhzır ve gayruhüm mine’l-hâzır[în]

Eyup 49 nolu sicil.indd 63 31.05.2011 18:56:25

24 [6a-2] Âişe Hatun bt. Ali ile el-Hâc Cafer b. Mehmed'in birbirlerine karşılıklı olarak mülk menzillerini sattıkları (takas ettikleri)

Medîne-i Hazret-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî mahallâtından Câmi'-i Kebîr mahallesinde sâkine zahrü'l-muvakkarât Âişe Hâtun bt. Ali meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâzihi'r-rakīm fahrü'l-akrân el-Hâc Cafer b. Mehmed nâm râcil mahzarında bi't-tav'i's-sâf ikrâr ve takrîr-i kelâm edip akd-i âtî sudûruna değin silk-i mülkümde münselik ve münharit olan emlâkden mahalle-i mezbûre[de] vâki' bir tarafdan ba'zan Abdurrahman Çelebi ve ba'zan Âbide Hâtun mülküne ve bir tarafdan ba'zan Âişe Hâtun bt. Yahya ve ba'zan Mehmed Beşe b. ( ) mülküne ve bir tarafdan Usta Kılıç b. Abdullah mülküne müntehî iki bâb fevkānî ve iki bâb tahtânî beyti ve iki sofayı ve dehlizini ve hâricde fevkānî bir odayı ve sokak kapısına karîb fevkānî ve tahtânî kenîfi ve önünde fevkānî sundurmayı ve bi'r-i mâyı ve münferiden iki fevkānî odayı ve tahtında ahırı ve kenîfi ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmire hadîka ve muhavvatayı müştemil mülk menzili bi-tarîki'l-mukāyazati'ş-şer'iyye merkūm el-Hâc Cafer'in yine mahalle-i mezbûre[de] vâki' bir tarafdan Mehmed Çelebi b. Abdullah mülkü ve bir tarafdan Âişe Hâtun bt. Mahmud mülkü ve bir tarafdan Abdurrahma[n] b. Abdülmennân sâkin olduğu vakıf menzil ve bir tarafdan tarîk-i âm ile mahdûd iki bâb fevkānî beyti ve ahırı ve bi'r-i mâyı ve kenîfi ve eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî hadîkayı ve muhavvatayı müştemil mülk menzil ile üç yüz yetmiş kıt'a riyâlî guruşa bey' edip her birimiz kabz-ı müşterâ ve teslîm-i mebî' eyledik ba'de'l-yevm mahalle-i mezkûre[de] vâki' hudûd-ı mezkûre ile mahdûd olup merkūm el-Hâc Cafer'in mülkü olan menzil benim mülküm olup ve yine mahalle-i mezkûre[de] vâki' hudûd-ı sâlifü'l-beyân ile mahdûd olup benim mülküm olan menzil merkūm el-Hâc Cafer'in mülküdür, keyfe mâ yeşâ' ve hasbe mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırra-i mezbûre Âişe Hâtun'un vech-i mübeyyen üzre cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr el-Hâc Cafer bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe'l-ibtigā sebt ve imlâ olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'l-ışrîn şehri Rebî'ilevvel min şühûri sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Kıd[v]etü's-sâlikîn eş-Şeyh Nasrullah Efendi el-vâ'iz bi-Câmi'-i'l-Kebîr, zübdetü'l-müderrisîni'l-kirâm Avnullah Efendi, fahrü'l-emsâl Ahmed Çelebi b. Hüsrev el-Kâtib, es-Seyyid Ahmed Çelebi b. el-merhûm es-Seyyid Bostan Efendi, Abdüllatîf Efendi [b.] eş-Şeyh Nasrullah Efendi, Şerîfezâde Hüseyin Efendi el-İmâm, Mehmed b. Osman, Mustafa Çelebi b. Hasan el-Hammâmî, Mustafa b. İdris, Mustafa Çelebi b. Veli, İbrahim Çelebi b. Mehmed, Mehmed b. İsmail, Hüseyin Çelebi b. Abdullah el-Hammâmî, Mustafa Bey b. Nasuh el-Cündî, Veli Bey b. Mirza el-Bevvâbü's-sultânî ve gayruhüm mine'l-hâzırîn

Eyup 49 nolu sicil.indd 64 31.05.2011 18:56:25

25 [6b-1] Kiryazi v. Dimitri'nin bağını Avram v. Yani'ye sattığı

Vilâyet-i Rumeli'nde Yenişehir kazâsı müzâfâtından Fener nâhiyesine tâbi' Ayayorgi nâm karye sâkinlerinden Kiryazi v. Dimitri nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmilü'l-kitâb Avram v. Yani nâm zimmî mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr-ı tâm ve takrîr-i kelâm edip akd-i âtî sudûruna değin silk-i mülkümde münselik olan emlâkimden karye-i mezbûre kurbunda Yorince nâm mevzi'de vâki' bir tarafdan Dimo v. Tedarnaku bağına ve bir tarafdan Panayot v. Zumo bağına ve iki tarafdan tarîk-i âma müntehî eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi ve bir mikdâr arz-ı hâliyeyi hâvî tahmînen üç dönüm bir kıt'a mülk bağımı cümle tevâbi' ve levâhıkı ve âmme-i menâfi' ve merâfıkı ile mesfûr Avram'a üç bin cedîd ceyyid akçeye tarafeynden îcâb ve kabûlü hâvî bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve kabz-ı semen edip mebî'-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba'de'l-yevm bağ-ı mahdûd-ı mezkûr merkūm Avram'ın mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ' ve hasbe mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Avram [bi]'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Fi'l-yevmi'r-râbi' ve'l-ışrîn min şehri Rebî'ilevvel sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa Beşe b. Mehmed el-Muhtesib, Ali b. Mustafa el-Muhzır, Süleyman b. Turgud, Musa b. Mustafa, Rizo v. Kerhis, Rizo v. Yani, Şiro v. Tanaş, Harito v. Yani, Polihroni v. Yani, Şiro v. Panayot, Keraçşo v. Tanaş, Dimo v. İsteryo, Astol v. Yakomi

26 [6b-2] Mehmed b. Ahmed'in bazı eşyalarını hastalığı sırasında kendisine bakan Mustafa b. Mahmud'a verdiği

Mahmiye-i Kostantıniyye -humiyet ani'l-âfât ve'l-beliyye- mahallâtından Üsküplü mahallesi sâkinelerinden Fâtıma Hâtun bt. Ahmed meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmilü'l-kitâb Mustafa b. Mahmud mahzarında takrîr-i kelâm edip li eb karındaşım olup târih-i kitâbdan on ay mukaddem medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -aleyhi rahmetü'l-Bârî- [mahallâtından] İslâm Bey mahallesinde sâkin iken fevt olan Mehmed b. Ahmed nâm müteveffânın verâseti bana münhasıra olmuşken müteveffâ-yı mezbûrun muhallefâtından işbu hâzır bi'l-meclis olan mâ'î çuka kürdiye ve iki nohudî bogasi entari kaftan ve bir bâzincânî zennâne atlas köhne kaftan ve bir tilki parçası kürk ve bir beyaz bogasi sâde mezbûr Mustafa'nın yedinde mazbût olup hâlen vâzı'ü'l-yed ve mutasarrıfdır ne keyfiyyet ile tasarruf eder suâl olunup alıverilmesi matlûbumdur dedikde gıbbe's-suâl [ve] akībe'l-istintâk mezbûr Mustafa cevâbında fi'l-hakīka müteveffâ-yı mezbûr Mehmed târih-i

Eyup 49 nolu sicil.indd 65 31.05.2011 18:56:25

mezkûrda ishal marazına mübtelâ olup sâhib-i firâş oldukda bana bir hoşça bir hizmet ve timar eyle zikr olunan eşyâyı sana vereyin deyû hâl-i hayâtında [ve] kemâl-i akl ve idrâk ile muttasıf iken hizmetim mukābelesinde bana teslîm eyledi dedikde merkūme Fâtıma Hâtun vech-i mübeyyen üzre merkūm Mustafa'nın kelimât-ı meşrûhasını bi'l-müşâfehe tasdîk etmeğin merkūme Fâtıma Hâtun mu'ârazadan men' birle mâ vaka'a ketb ve imlâ olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'r-râbi' ve'l-ışrîn min şehri Rebî'ilevvel li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mahmud Halîfe b. Hasan el-İmâm, Hüseyin Beşe b. Yusuf, Mehmed b. Bayram, Ahmed b. Mehmed ve gayruhüm mine'l-huzzâr

27 [6b-3] Yani v. Mavrodi'nin babası öldüğünde çobanlığını yapan Yani v. İstati'den elindeki koyunların bedelini talep ettiği ve ödemesine hükmedildiği

Vilâyet-i Rumeli'nde Yenişehir müzâfâtından Kuhistân nâhiyesine tâbi' Ayadıranda nâm karye sükkânından Yani v. Mavrodi nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde çoban tâifesinden Yani v. İstati muvâcehesinde üzerine takrîr-i da'vâ edip târih-i kitâbdan yirmi üç sene mukaddem babam mezbûr Mavrodi mürd oldukda çobanı olmağın üç yüz re's koyununa bi-gayr-ı vech-i şer'î vaz'-ı yed eylemişdir suâl olunup alıverilmesi matlûbumdur dedikde gıbbe'l-istintâk mezbûr Yani fi'l-vâki' müdde'î-i mezbûrun babası Mavrodi mürd oldukda ben koyununun çobanı olmağın havfen mine'z-ziyâ' üç yüz re's koyununu beher re's yüz yirmişer akçeye olmak [7a] üzre cem'an otuz altı bin akçeye işbu hâzır bi'l-meclis olan Pîrî Beşe b. Abdi'ye bey' edip semeni olan meblağ-ı mersûm zimmetinde bâkīdir suâl olunsun dedikde gıbbe's-suâl akībe'l-inkâr çoban-ı mezbûr Yani'den müdde'âsını mübeyyine beyyine taleb olundukda ityân-ı beyyineden izhâr-ı acz edip istihlâf eyledikde merkūm Pîrî Beşe dahi alâ mâ hüve'l-mes'ûl half billâhi te'âlâ eylemeğin çoban-ı mezbûr ber mûceb-i ikrârihî meblağ-ı mezbûrun edâsıyla hükm olunup işbu vesîka-i enîka alâ mâ hüve'l-hakīka ber sebîl-i temessük ketb ve imlâ olunup men lehü't-taleb yedine vaz' olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'r-râbi' ve'l-ışrîn min şehri Rebî'ilevvel li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa Beşe el-Muhtesib, Ali Beşe b. Mustafa el-Muhzır, Süleyman b. Turgud, Musa b. Mustafa ve gayruhüm mine'l-huzzâr

Eyup 49 nolu sicil.indd 66 31.05.2011 18:56:25

28 [7a-1] Emine Hatun bt. Abdülkadir'in Nasuh Dede Vakfı'na olan borcunu ödediği ve vakfa istiğlâlen sattığı evini geriye aldığı

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî-'de vâki' merhûm Nasuh Dede vakfı'na bi'l-fi'l mütevellî olan Mehmed Çelebi b. Mahmud nâm kimesne meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde yine medîne-i mezbûrede Bıçakçı Ferhad mahallesinde sâkine işbu râfi'atü'l-kitâb Emine Hâtun bt. Abdülkādir mahzarında ikrâr ve takrîr-i kelâm edip bundan akdem bin kırk sekiz senesi Şevvâli'l-mükerreminin on birinci günü mezbûre Emine Hâtun mâl-ı vakf-ı mezbûrdan târih-i mezbûrda vakf-ı merkūma mütevellî olan Mustafa Halîfe b. İlyas yedinden bi-tarîki'l-karz iki bin akçe alıp meblağ-ı mezbûr mukābelesinde mahalle-i mezbûrede vâki' inde'l-ahâlî ve'l-cîrân ma'lûmü'l-hudûd mülk menzilini bi-tarîki'l-istiğlâl mütevellî-i mezbûr Mustafa Halîfe'ye bey' ve teslîm ve kabz-ı semen-i mersûm eyledikden sonra meblağ-ı mezbûr iki bin akçeden bin akçesini mütevellî-i mezkûr Mustafa Halîfe'ye edâ ve teslîm edip zimmetinde bin akçe kalmışdı, el-hâletü hâzihî meblağ-ı mezbûr bin akçe kâsid ve züyûf olmağın mezbûre Emine Hâtun yedinden tevliyyetim hasebiyle cânib-i vakf-ı mezbûr için sekiz yüz ceyyid ve cedîd râyic fi'l-vakt fıddî akçeyi ahz u kabz edip merkūme Emine'nin zimmetini ibrâ eyledim, min ba'd asl-ı mâl-ı vakf-ı mezbûrdan ve murâbahasından zimmetinde bir akçe ve bir habbe bâkī kalmamağın menzil-i mezbûru dahi fekk-i rehin eyledim dedikde gıbbe't-tasdîki'ş-şer'î mâ vaka'a bi't-taleb ketb ve imlâ olundu.

Tahrîren fi'l-yevmi't-tâsi' aşer min şehri Rebî'ilevvel li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Ali Beşe b. Mustafa, İbrahim Çelebi b. Mustafa, Mustafa Beşe b. Mehmed, Süleyman b. Turgud el-Muhzır ve gayruhüm mine'l-huzzâr

29 [7a-2] Manto v. Mihal'in Dimo v. Andriye'ye satın aldığı koyunların bedelinden borcu olduğu

Çoban tâifesinden işbu hâmilü'l-kitâb Dimo v. Andriye nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde yine tâife-i mezbûreden Manto v. Mihal nâm zimmîyi ihzâr ve mahzarında üzerine da'vâ ve takrîr-i kelâm edip târih-i kitâbdan bir sene mukaddem her re'si yüz sekiz buçuk akçeye olmak üzre cem'an doksan beş re's koyunu on bin üç yüz akçeye bey' ve teslîm ve ol dahi vech-i mübeyyen üzre iştirâ ve kabz ve tesellüm etmişdir, suâl olunup alıverilmesi matlûbumdur dedikde gıbbe'l-istintâk merkūm Manto cevâbında fi'l-hakīka târih-i kitâbdan bir sene mukaddem her re's yüz sekiz buçuk akçeye olmak üzre cem'an doksan beş re's koyunu on bin üç yüz cedîd ve ceyyid râyic fi'l-vakt akçeye merkūm

Eyup 49 nolu sicil.indd 67 31.05.2011 18:56:25

Dimo'dan iştirâ eyledim hâlen meblağ-ı mersûm zimmetimde lâzımü'l-edâ ve vâcibü'l-kazâ deyndir dedikde gıbbe't-tasdîki'ş-şer'î mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb ve imlâ ve tahrîr-i inşâ olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'l-ışrîn min şehri Rebî'ilevvel li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa Beşe el-Muhtesib, Ali b. Mustafa, Süleyman b. Turgud el-Muhzır, …? Musa b. Mustafa el-Muhzır ve gayruhüm mine'l-huzzâr

30 [7b-1] Dado v. Duka zevcesi Zakenova bt. Dimo'yu nafakasız bıraktığı için günlük beş akçe nafaka tayin edildiği

Vilâyet-i Rumeli'nde Avlonya sancağında Ergiri kazâsına tâbi' Sağoplu nâm karye sâkinlerinden Dimo v. Laka ve Kuka v. Duka ve Kiro v. Solak ve Niko v. Duka nâm zimmîler ihbârıyla Dado v. Duka nâm zimmî zevce ve menkûhası Zakenova bt. Dimo nâm Nasrâniyyeyi nafakasını koyup gaybet ettiği muvakki'-i müstetâb huzûrunda ve cins-i nafakadan bir şeyi komayıp bilâ-nafaka bile terk ettiği bâhir oldukdan sonra târih-i kitâbdan mesfûre Zakenova'nın nafaka ve kisve ve sâir mühimmât-ı lâzımesiyçün yevmî beş akçe ta'yîn edip istidâneye ve lede'z-zafer gāib-i mezbûra rücû'a izin vermeğin mâ vaka'a gıbbe'l-ibtigā sebt ve imlâ olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'r-râbi' ve'l-ışrîn min Rebî'ilevvel li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa Beşe el-Muhtesib, Ali Beşe b. Mustafa, Süleyman b. Turgud, Musa b. Mustafa, Koma v. Turak, Kiro v. Nikola, Duka v. Pando, Mavrodi v. ( ), Nikola [v.] Duka ve gayruhüm mine'l-hâzırîn

31 [7b-2, Arapça] Yani v. Angeli'nin evini Petko v. Panayot v. Yani'ye sattığı

Havâss-ı Aliyye kazâsı tevâbi'inden Makrihor karyesinde sâkin Yani v. Angeli nâm zimmî meclis-i şer'-i şerîfde -Allahü te'âlâ tağyîr ve tahrîfden korusun- ikrâr ve i'tirâf edip bu akdin sudûruna değin kendisine âid mülkü olup yedinde ve taht-ı tasarrufunda olan karye-i mezbûrede vâki' bir tarafdan Petko v. Boracı mülkü ve bir tarafdan Beşpene bt. Angeli mülkü ve bir tarafdan bâyi'-i mezbûr mülkü ve bir tarafdan da tarîk-i âm ile mahdûd olup beyt-i ulvîyi ve zulleyi ve ahırı ve kenîfi ve muhavvatayı muhtevî cemî' menzilini bi-cümleti't-tevâbi' ve'l-levâhık ve kâffeti'l-menâfi' ve'l-merâfık kadri ve nisâbı dokuz bin altı yüz fıddî cedîd ceyyid râyic fi'l-vakt akçe semen-i makbûza hâmil-i hâze'l-kitâb Panayot v. Yani'ye tarafeynden îcâb ve kabûlü ve cânibeynden bedeleynin teslîm ve tesellümünü [muhtevî] bey' ve iştirâ-i sahîhayn-i şer'iyyeyn-i müştemileyn ile bâtten bey' edip ol dahi kendi

Eyup 49 nolu sicil.indd 68 31.05.2011 18:56:25

malı ile ve nefsi için iştirâ ettikde ikrâr-ı sarîh-i şer'î ve i'tirâf-ı sarîh-i mer'î etmeğin müşterî-i mezbûr kıbelinden dahi vicâhen tasdîk olundukda [kayd olundu].

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi'l-hâmis ve'l-ışrîn min şehri Rebî'ilevvel li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Ahmed Çelebi b. Davud er-Râcil, Mustafa Beşe b. Hasan er-Râcil, Mustafa Çelebi b. Mehmed Çavuşzâde, Mehmed Beşe b. Abdullah er-Râcil, Mustafa Beşe el-Muhtesib

32 [7b-3, Arapça] Panayot v. Yani'nin evini merhum Yakub Usta Vakfı'na bey' bi'l-istiğlâl yoluyla sattığı

Havâss-ı sultâniyye kazâsı tevâbi'inden Makrihor karyesinde sâkin Panayot v. Yani nâm zimmî meclisü'ş-şer'i'ş-şerîfeti'l-garrâ ve mahfilü't-tarîkati'r-refî'ati'z-zehrâda ikrâr ve i'tirâf edip bu akdin sudûruna değin kendisine âid mülkü olup taht-ı tasarrufunda bulunan karye-i mezbûrede vâki' bir tarafdan Petko v. Boracı mülkü ve bir tarafdan Beşpene bt. Angoli mülkü ve bir tarafdan Yani v. Angeli mülkü ve bir tarafdan tarîk-i âm ile mahdûd olan cemî' menzilini bi-cümleti't-tevâbi' ve'l-levâhık ve kâffeti'l-menâfi' ve'l-merâfık kadri ve nisâbı dört bin dirhem fıddî râyic fi'l-vakt semen-i mu'ayyen-i makbûza hâmil-i hâze'l-kitâb karye-i mezbûrede vâki' merhûm Yakub Usta vakfı'na mütevellî olan Ebûbekir Usta b. Abdullah'a bey' etmeğin ol dahi vakf-ı mezbûr malı ile ondan bey' ve ibtiyâ'-ı sahîhayn-i şer'iyyeyn ile istiğlâlen iştirâ ettikden sonra menzil-i mezbûru ba'de't-tahliyye ve't-tekābuz işbu kitâbın târihinden sene-i kâmile tamâmına değin bu müddet için mikdârı yüz dirhem mezbûrü'n-na't ücret-i mu'ayyeneye istîcâr etmeğin mütevelli'l-mezbûr dahi ona îcâr ettikde îcâr ve istîcâr-ı sarîhayn-i mer'iyyeyn ile ikrâr-ı sahîh-i şer'î ve i'tirâf-ı sarîh-i mer'î mütevelli'l-mezbûr kıbelinden dahi vicâhen ve şifâhen tasdîk olunup [kayd olundu].

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi's-sâdis ve'l-ışrîn min şehri Rebî'ilevvel li sene erba'a ve hamsîn ve elf min hicreti men temme lehü'l-izzü ve'ş-şeref.

Şuhûdü'l-hâl: Fahrü'l-eşbâh Ahmed Çelebi b. Davud er-Râcil, Mustafa Beşe b. Hasan er-Râcil, Mustafa Çelebi b. Mehmed Çavuşzâde, Mehmed Beşe b. Abdullah er-Râcil, Mustafa b. Mehmed, Ali b. Mustafa, Süleyman b. Durmuş, Baba Yani v. Aleksi, Kiryani v. Pernori, Kosta v. Ostorinoz ve gayruhüm mine'l-huzzâr

33 [8a-1] Mehmed Beşe, Ali Bey ve Süleyman Beşe'nin menzillerini Hasan Beşe b. Cafer ile zevcesi Belkıs bt. Abdullah'a sattıkları

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî-'de Çavuş Kasım mahallesi sükkânından Mehmed Beşe ve Ali Bey ve Süleyman Beşe evlâd-ı

Eyup 49 nolu sicil.indd 69 31.05.2011 18:56:25

Mehmed meclis-i şer‘-i kavîm-i vâcibü’t-tekrîmde işbu râfi‘ü’l-vesîka Hasan Beşe b. Cafer ve zevcesi Belkıs bt. Abdullah muvâcehelerinde her biri bi’t-tav‘ ikrâr ve i‘tirâf edip zikri âtî akdin sudûruna değin her birimizin ale’l-iştirâki’s-seviy silk-i mülk ve tasarrufumuzda ve taht-ı yedimizde münselik ve muntazam ve münharit hakkımız olup mahalle-i mezbûrede vâki‘ bir tarafı Rahim[e] Hâtun bt. Süleyman mülkü ve bir tarafı Fâtıma bt. Ali mülkü ve bir tarafı ba‘zan Zıhgîrcizâde evlâdı mülkleri ve ba‘zan Süleyman Beşe b. İlyas mülkü ve taraf-ı âhiri tarîk-i âm ile mahdûd üç bâb tahtânî odayı ve bir sofayı ve ahırı ve bir su kuyusunu ve muhavvata-i zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi müştemil cemî‘ mülk-i mezbûrdan menzilimizi cemî‘ hukūk ve merâfıkı ile mezbûrân Hasan Beşe ve zevcesi Belkıs’a bey‘-i kat‘î ile her birimiz hissemizi tâmmü’l-vezn sahîhü’l-ayâr câri fî cemî‘i’d-diyâr ve’l-ahsâr fıddî nakd-i râyic fi’l-vakt yüz elli beş kıt‘a riyâlî guruş-ı kebîre bey‘-i kat‘î ile bey‘ ve teslîm eyledik onlar dahi ale’l-iştirâki’s-seviy iştirâ ve tesellüm [ve] kabûl eylediklerinden sonra semen-i mezbûr yüz elli beş kıt‘a mezbûrü’n-na‘t guruşu yedlerinden tamâmen ahz u kabz eyledik ba‘de’l-yevm menzil-i mezbûr müşteriyân-ı mezbûrânın iştirâk-i seviy üzre mülk-i müşterâları ve hakk-ı sarîhleridir keyfe mâ yeşâ[‘ân] ve hasbe mâ yürîdâ[n] mutasarrıfân olsunlar dediklerinde mukırr-ı mezbûrûnun vech-i mübeyyen üzre olan ikrâr-ı meşrûhlarını el-mukarru lehüma’l-merkūmân vicâhen ve şifâhen tasdîk ve tahkīk edicek mâ hüve’l-vâki‘ bi’t-taleb ketb olundu.

Fî evâhiri Saferi’l-hayr li sene erba‘a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü’l-hâl: Hüseyin Efendi b. ( ) el-İmâm, İbra[him] Beşe b. Mustafa, Abdi b. Mehmed, İvaz b. Mustafa, İlyas b. Süleyman, Ali Çelebi b. İbrahim, el-Hâc Hasan b. ( ), nalçacı Mustafa ve gayruhüm

34 [8a-2] Fâtıma bt. Abdullah’ın menzilini torunu İsmihân bt. Mahmud’a hibe ettiği

Havâss-ı Aliyye kazâsı nevâhîsinden nefs-i kasaba-i Hasköy’de Abdüsselâm mahallesinde sâkine Fâtıma bt. Abdullah mahfil-i kazâda kendinin sadriye kebîre kızı Âişe nâm hâtunun sadriye kebîre kızı işbu râfi‘ü’l-vesîka İsmihân bt. Mahmud tarafından ikrârı âti’l-beyânı tasdîke vekîl olup nehc-i şer‘î üzre alâ vechi’l-hasm vekâlet-i sâbite olan mezkûre İsmihân’ın zevci Süleyma[n] Beşe b. Hamza muvâcehesinde bi’t-tav[‘] ikrâr ve i‘tirâf edip beyân-ı âtî hibenin sudûruna değin silk-i mülk ve tasarrufumda ve taht-ı yedimde münsecim hakkım olup mahalle-i mezbûrede vâki‘ bir tarafı Mustafa b. Mehmed mülkü ve bir tarafı Ali b. Abdullah mülkü ve bir tarafı Mustafa Ağa b. Abdullah mülkü ve taraf-ı âharı tarîk-i âm ile mahdûd iki bâb tahtânî odayı ve havluyu ve kenîfi ve su kuyusu-

Eyup 49 nolu sicil.indd 70 31.05.2011 18:56:25

nu müştemil cemîʿ mülk menzilimi cemîʿ hukūku ve merâfıkı ile müvekkile-i mezkûre İsmihân'a hibe-i sahîha-i şerʿiyye ile hibe ve temlîk ve teslîm eyledim ol dahi baʿde't-tahliyyeti'ş-şerʿiyye meclis-i hibede ittihâb ve kabûl eyledi, baʿde'l-yevm zikr olunan menzili mezkûre İsmihân'ın mülk-i mevhûbudur keyfe mâ yeşâ' ve hasbe mâ türîd mutasarrıfe olsun dedikde mukırra-i mezkûrenin vech-i mübeyyen üzre olan ikrâr-ı meşrûhunu vekîl-i mezbûr bi'l-muvâcehe tasdîk edicek mâ hüve'l-vâkiʿ bi't-taleb ketb olundu.

Fi'l-yevmi's-sânî ve'l-ışrîn min Saferi'l-hayr li sene erbaʿa ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa Halîfe b. ( ) el-İmâm, Mehmed Beşe b. Abdullah, Ali Çelebi b. Yusuf, Hüseyin b. Bâli, Şaba[n] b. Hızır, Sinan b. Muslu, Ali Beşe b. Mustafa, Hüseyin b. Ali ve gayruhüm [mine'l-huzzâr]

35 [8a-3] Mehmed Efendi b. Haydar'ın Rus asıllı câriyesi Gülistan b. Abdülmennân'ı âzat ettiği

Havâss-ı Aliyye kazâsı nevâhîsinden nefs-i kasaba-i Hasköy'de merhûm Turşucuzâde Hüseyin Çelebi mahallesinde mutavattın Mehmed Efendi b. Haydar el-Kâtib meclis-i şerîʿat-ı şerîfe-i Ahmediyye ve mahkeme-i muhkemetü'l-bünyân-ı Muhammediyye el-vesîʿu finâühâ el-mümteniʿu fenâühâ el-metînü binâühâ sallallâhu teʿâlâ alâ şâriʿihâda takrîr-i kelâm edip işbu uzun boylu açık kaşlı gök elâ gözlü Rûsiyyetü'l-asl müslimetü'l-mille mukırr-ı mezkûr için rıkkına muʿterife râfıʿü hâze'l-vesîka Gülistan bt. Abdülmennân nâm câriye-i memlûkemi târih-i kitâbdan üç sene mukaddem hasbeten lillâhi'l-aliyyi'l-azîm ve taleben li merzâti'r-Rabbi'r-rahîm ve hereben mine'l-azâbi'l-elîm ve amelen bimâ kāle'n-nebiyyü'l-muhtâr -aleyhi salavâtullâhi'l-meliki'l-gaffâr- "Men aʿtaka rakabeten mü'mineten aʿtakallâhu bi-külli uzvin minhâ mine'n-nâr / Kim bir mü'min köleyi âzâd ederse Allah da onun bütün uzuvlarını cehennemden âzâd eder" iʿtâk ve tahrîr eylemişidim baʿde'l-yevm mezkûre Gülistan sâir harâire-i asliyyât gibi hürre olsun [üzerinde] sâire-i mevâlînin utekā üzerinde sâbite olan velâdan gayrı hakkım kalmadı dedikde mukırr-ı mezkûrun vech-i mübeyyen üzre olan ikrâr-ı meşrûhu el-mukarru lehü'l-mezkûre Gülistan talebi ile ketb ü tahrîr olunup yedine li ecli'l-vesîka vazʿ olundu.

Fi'l-yevmi'l-mübârek es-sânî min Saferi'l-hayr li sene erbaʿa ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Es-Sâbıkūn

Eyup 49 nolu sicil.indd 71 31.05.2011 18:56:25

36 [8a-4] Emin Mustafa Vakfı'nın mütevellisi Ömer Halîfe b. Musa görevini yapamadığından mürtezikanın talebi ile yerine Mehmed Halîfe b. Mehmed'in tayin edildiği

[Derkenâr:] Efendi hazretlerinin imzâ-yı şerîfleridir.

Medîne-i Hazret-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî-'de vâki' merhûm Emin Mustafa vakfı'nın mürtezikası bi-ecma'ihim meclis-i şer'-i mutahhara ve pâkize-gûyda hâzırûn olup her biri takrîr-i kelâm ve bast-ı merâm edip bi'l-fi'l vakf-ı mezbûra mütevellî olan işbu Ömer Halîfe b. Musa tevliyyeti mezbûrenin uhdesinden gelmeğe adem-i kudreti olmağla kıbel-i şer'-i enverden ref' olunup yerine işbu salâh ve [8b] diyânet ve takvâ ile ârâste ve kemâl-i verâ' ve istikāmet ile pîrâste ve tevliyyet-i mezbûre uhdesinden gelmeğe kādir olduğu ke'ş-şems fî vasati'n-nehâr zâhir ve bâhir olan işbu Mehmed Halîfe b. Mehmed vakf-ı mezbûra mütevellî nasb ve ta'yîn olunmak matlûbumuzdur dediklerinde işbu kitâb-ı anberîn-nikāb tevkī'-i müstetâbları ile muvakka' ve şeref-yâb olan hâkim-i âdil-i Rabbânî ve fâzıl ve kâmil-i samedânî metteʿanallâhu teʿâlâ bi-tûli bekā'ihî ve eyyedehu bi-envâ'i te'yîdâtihi bi-hakkı seb'i'l-mesânî hazretleri mezbûr Ömer Halîfe'yi ref' ve işbu râfi'ü'l-vesîka merkūm Mehmed Halîfe'yi vakf-ı mezbûra mütevellî nasb ve ta'yîn buyurup mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Fî evâsıtı Saferi'l-hayr [li sene] erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mehmed Efendi b. eş-Şeyh Hızır, Ahmed Halîfe b. Musa, İbrahim Çelebi b. Ebûbekir, Ahmed Çelebi b. Ali, Mustafa Çelebi b. İsmail, Mehmed b. Ahmed, Ali Beşe b. Mustafa, Hüseyin b. Ali ve gayruhüm [mine'l-huzzâr]

37 [8b-1] Meryem bt. Mehmed ile Ümmühâni bt. Ahmed'in birbirleri ile olan alacak davasından sulh oldukları

Mahmiye-i Galata kapısı kurbunda Emekyemez mahallesinde sâkine Meryem bt. Mehmed mahfil-i kazâda Ümmühâni bt. Ahmed muvâcehesinde ikrâr-ı tâm ve takrîr-i kelâm edip bundan esbak mezkûre Ümmühâni'ye altı yüz akçe kıymetli bir gömlek ve dört yüz akçe kıymetli beynimizde mikdârı ma'lûm bir pâre kirpas ve yüz akçe kıymetli bir kırmızı barata ve sekiz yüz nakid akçe ve üç yüz akçe kıymetli bir terlik ve bin iki yüz akçeye iki gömlek ki her biri pâre kirpas ki cem'an bi-hesâb-ı nakd-i cedîd üç bin dört yüz akçe olup meblağ-ı mezbûru taleb ve da'vâ eylediğimde ba'zın ikrâr ve ba'zın inkâr eylediğinden mâ'adâ benim dahi senin zimmetinde dokuz yüz akçe hakkım vardır deyû benimle muhâsama eylediğine binâen beynimizde münâza'ât-ı kesîre vâki' olmuşdu el-hâletü hâzihî vesâtat-i muslihîn ile meblağ-ı mezbûr dokuz yüz akçe da'vâsından fâriğa olup bir tencere ve bir ibrik ve bir hamam tası ve bir sahan ve bin iki yüz cedîd râyic

Eyup 49 nolu sicil.indd 72 31.05.2011 18:56:25

fi'l-vakt akçe üzerine inşâ-i akd-i sulh eyledikde ben dahi vech-i muharrer üzre sulh-ı mezbûru kabûl ve bedel-i sulh olan tencere ve ibrik ve tas ve sahanı ve bin iki yüz mezbûrü'n-na't akçeyi yedinden tamâmen ahz u kabz eyledim ve husûs-ı mezbûra müte'allik cemî' de'âvî ve mütâlebât ve eymân ve muhâsamâtdan her birimiz âharın zimmetini ibrâ-i âmm-ı kātı'ü'n-nizâ' ve râfi'ü'l-husûmet ve'l-cidâl ile ibrâ ve iskāt eyledik dediklerinde gıbbe't-tasdîk ve't-taleb ketb ve sebt olundu.

Tahrîren fî evâsıtı Saferi'l-hayr li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Veli Efendi b. Abdünnebî, Mustafa Efendi b. ( ) el-…?, Mehmed Çelebi b. İbrahim, Hüseyin Çelebi b. ( ) el-Müezzin ve gayruhüm [mine'l-huzzâr]

38 [8b-2] Abdurrahman Çelebi b. Abdürrahim'in Râbia bt. Sefer'i boşayıp mehir borcunun bir kısmını ödediği, kalanının zimmetinde olduğu

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî-'de Câmi'-i Kebîr mahallesinde sâkine Râbia bt. Sefer nâm bikr-i bâliğa tarafından husûs-ı âti'l-beyânı taleb ve da'vâ ve ahz u kabza vekîl olup vekâleti hasm-ı münkir mahzarında mezkûreyi ma'rifet-i şer'iyye ile ârifân Receb Efendi b. Abdi ve Ali Beşe b. Mustafa şehâdetleri ile sâbite olan müvekkile-i mezkûre Râbia'nın babası mezbûr Sefer mahfil-i kazâda Halil Paşazâde Abdülkādir Bey b. Ahmed tarafından kezâlik husûs-ı câi'z-zikre vekîl olup alâ vechi'l-hasm Rıdvan Bey b. Abdullah ve Mehmed Bey b. İbrahim şehâdetleri ile şer'an vekâleti sâbite olan Abdurrahman Çelebi b. Abdürrahim muvâcehesinde bi'l-vekâle üzerine da'vâ ve takrîr-i kelâm edip bundan akdem kızım ve müvekkilem mezkûre Râbia'yı müvekkil-i mezbûr Abdülkādir Bey'e on bin cedîd akçe mehr-i müeccel ve altı yüz yetmiş akçe kıymetli bir sîm ayna ve beş yüz otuz akçe kıymetli bir la'l kıymetli bir la'l hâtem ve her endâzesi ellişer akçeden altı yüz akçe kıymetli on iki zirâ' bir duvaklık al tabı ve yüz akçe kıymetli bir mest ve papuç ve altı bin fıddî râyic fi'l-vakt nakid akçe mehr-i mu'accel üzerine cem'an on yedi bin dokuz yüz akçe eder vech-i muharrer üzre bi'l-vekâle tezvîc eyledim, ol dahi vech-i muharrer üzre tezevvüc ve kabûl eyledikden sonra yedinden zikr olunan aynayı ve hâtemi ve beş bin akçeyi vekâletim hasebiyle ahz u kabz eyledim, ba'dehû kızım mezkûre Râbia'yı mezbûr Abdülkādir Bey kable'd-duhûl talâk-ı bâyin-i vâhid ile tatlîk etmekle nısf-ı mehir lâzım gelmeğin hâlen hakkı olan nısf-ı mehr-i mu'accel ve müeccelden sekiz bin dokuz yüz elli akçenin altı bin iki yüz akçesini kabz eyledim, meblağ-ı bâkī iki bin yedi yüzünü taleb ederim suâl olunsun dedikde gıbbe's-suâl vekîl-i mezbûr cevâbında fi'l-hakīka müvekkilimin müvekkile-i mezkûre Râbia'da on yedi bin dokuz yüz akçe mehr-i mu'accel ve müeccel ile tezevvüc edip hâlen zimmetinde zikr olunan nısf-ı

Eyup 49 nolu sicil.indd 73 31.05.2011 18:56:25

mehirden iki bin yedi yüz akçe hakkı kaldığını tav'an ikrâr etmeğin mûcebince ba'de'l-hükm mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fî evâsıtı Saferi'l-hayr li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Şerîfezâde Hüseyin Efendi [b.] Mehmed el-İmâm, Ali Beşe b. ( ) er-Râcil, Mustafa b. İlyas, Ali Çavuş b. Abdullah, Hüseyin Beşe b. Eyüb, Mehmed b. Abdullah, Ali Çelebi b. Mustafa, Ali Beşe b. Mustafa, Hüseyin Çelebi b. Ali ve gayruhüm [mine'l-huzzâr]

39 [9a-1, Arapça] Minnet b. Mustafa'nın zevcesi Servinaz Hatun bt. Abdullah'a borcu olduğu

Medîne-i Ebâ Eyyûb'da Nişancı mahallesinde sâkin Minnet b. Mustafa nâm kimesne mukırr-ı mezbûrun zevcesi ve menkûhası olan Servinaz bt. Abdullah nâm hâtuna üzerinde ve zimmetinde karz-ı şer'îden kadri ve nisâbı on altı altın dinar ile kadri ve nisâbı on kıt'a fıddî râyic fi'l-vakt riyâlî guruş-ı kebîr deyû bilinen paradan deyn-i lâzımü'l-edâ ve hakk-ı vâcibü'l-kazâ deyni olduğunu ikrâr-ı sahîh-i şer'î ve i'tirâf-ı sarîh-i mer'î ile [ikrâr ettikde] el-mukarru lehü'l-mezbûre kıbelinden vicâhen ve şifâhen tasdîk olunmağın [kayd olundu].

Cerâ zâlike ve hurrire fî evâhiri Saferi'l-hayr sene 1054.

Şuhûdü'l-hâl: Budak Beşe b. Kābil, Şaban b. Ebûbekir, Mehmed b. Veli, el-Hâc Mustafa b. Halil, Abdurrahman Çelebi el-İmâm, Ramazan Çelebi b. ( ) el-Müezzin, Ali Beşe b. Mustafa, Hüseyin b. Ali ve gayruhüm

40 [9a-2] Hasan ve Mustafa b. Mehmed'in Ömer Beşe b. Osman tarafından kullanılan tarlaları hakkındaki davalarının on beş seneyi geçtiği için kabul edilmediği

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî'de Otakçılar nâm mahalde berber olan Hasan ve Mustafa b. Mehmed mahfil-i kazâda işbu râfi'ü'l-vesîka Ömer Beşe b. Osman muvâcehesinde her biri üzerine da'vâ ve takrîr-i kelâm edip mezbûr Ömer Beşe medîne-i mezbûre kazâsı nevâhîsinden Terkos nâhiyesine tâbi' Şeyhî nâm karyede bir tarafı sâhil-i bahr ve bir tarafı mezbûr Ömer Beşe tarlası ve bir tarafı Mahmud Ağa nâm kimesne tarlası ve bir tarafı sekbânlar kâtibi Mehmed Efendi tarlası ile mahdûd on dönüm bir kıt'a tarlamızı yirmi beş seneden beri fuzûlî zabt ve tasarruf eder suâl olunup kasr-ı yedine tenbîh olunmak matlûbumuzdur dediklerinde gıbbe'ş-suâl mezbûr Ömer Beşe cevâbında fi'l-hakīka zikr olunan tarlayı yirmi beş seneden beri taht-ı tasarrufunda olduğunu tav'an ikrâr ve i'tirâf edip lâkin on beş sene mürûr eden da'vânın istimâ'ından fî zamânînâ kuzât-ı İslâm emr-i

Eyup 49 nolu sicil.indd 74 31.05.2011 18:56:25

şerîf-i cihân-mutâ‘-ı pâdişâhî ile memnû‘lar olmağın mezbûrân Hasan b. Mustafa bî-vech mu‘ârazadan men‘ olunup mâ hüve’l-vâki‘ bi’t-taleb ketb olundu.

Fî evâhiri Saferi’l-hayr li sene erba‘a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü’l-hâl: Hasan Çelebi b. Ali, İbrahim Beşe b. Abdullah, Receb Efendi b. Abdi, Ali b. Mustafa ve gayruhüm

41 [9a-3] Receb b. Ahmed’in vârisi olmadığından muhallefâtının beytülmâle ait olduğu ve beytülmâl emini Mehmed Ağa b. Abdi’nin el-Hâc Bilâl’deki alacağını tahsil ettiği

Mahmiye-i Galata’da bi’l-fi‘l beytülmâl-i âmme ve hâssa emîni olan Mehmed Ağa b. Abdi mahfil-i kazâda işbu râfi‘ü’l-vesîka el-Hâc Bilâl b. el-Hâc Mehmed muvâcehesinde emâneten üzerine da‘vâ ve takrîr-i kelâm kılıp bundan akdem Havâss-ı Aliyye kazâsı müzâfâtından Kağıthâne nâm karyede vefât eden Receb b. Abdullah nâm Hindînin zâhir vâris-i ma‘rûfu olmamağla cemî‘ muhallefâtı cânib-i beytülmâle âid olmağın mezbûr el-Hâc Bilâl müteveffâ-yı mezbûrun muhallefâtından dört bohça Hind esbâbı dört yüz riyâlî guruş ahz u kabz eylemişdir, hâlen emânetim hasebiyle taleb ederim suâl olunsun dedikde gıbbe’s-suâl mezbûr el-Hâc Bilâl cevâbında müteveffâ-yı mezbûrun benim yedimde ancak seksen guruş kıymetli yirmi yedi aded hümâyûn ta‘bîr olunur bogasi ve on kıt‘a riyâlî guruş ahz u kabz eyledim deyû zikr eylediği eşyâ ve nakdi ikrâr mâ‘adâyı inkâr edicek emîn-i mezbûrdan sıdk-ı makālini mübeyyine beyyine taleb olundukda ityân-ı beyyineden izhâr-ı acz ile istihlâf edicek müteveffâ-yı mezbûrun muhallefâtından kendi zikr eylediği eşyâ ve nakidden mâ‘adâ bir şeyi ahz u kabz eylemediğine mezbûr el-Hâc Bilâl’e yemîn teklîf olundukda ol dahi alâ vefki’s-suâl yemîn billâhi’l-aliyyi’l-azîm etmeğin emîn-i mezbûr bî-vech mu‘ârazadan men‘ olundukdan sonra emîn-i mezbûr meclis-i âharda bi’t-tav‘ ikrâr ve i‘tirâf edip mezbûr el-Hâc Bilâl’in ikrâr olan yirmi yedi hümâyûnun kıymeti olan seksen guruş ile nakid on kıt‘a riyâlî guruşu mezbûr el-Hâc Bilâl yedinden tamâmen ahz u kabz eyledim ba‘de[‘l-yevm] eşyâ-i mezkûre ve nakd-i mezbûrdan mezbûr el-Hâc Bilâl zimmetinde bir akçe ve bir habbe bâkī kalmadı dedikde mâ hüve’l-vâki‘ bi’t-taleb ketb olundu.

Fi’l-yevmi’l-mübârek es-sâlis ve’l-ışrîn min Saferi’l-hayr li sene erba‘a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü’l-hâl: Yusuf Beşe b. Mehmed, Ahmed Çelebi b. Mehmed, Şeyh Abdüsselâm şeyh-i Hindiyân, el-Hâc İsmail b. ( ) el-Hindî, el-Hâc İbrahim el-Hindî, Sarrâc Mehmed b. ( ) ve gayruhüm [mine’l-huzzâr]

Eyup 49 nolu sicil.indd 75 31.05.2011 18:56:25

42 [9b-1, Arapça] Mehmed adlı kişinin Bâli Hâce Vakfı'na mütevelli olarak tayin edildiği

<<Bu bir hüccet-i sahîha-i şer'iyyetü'l-usûl ve'l-me'ânî ve vesîka-i enîka-i mer'iyyetü'l-elfâz ve'l-mebânîdir ki nûr-ı şer' ile içindekiler aydınlanır ve hükmün doğruluğuna şer'îliği delil olur, açık beyân ve lisân-ı fasîh ile mazmûn-ı sahîhiyle amel olunur ve onda olanın zikri ile gizlenmiş olan binâ olunur ki, hâkimü'l-câsim el-âlimü'n-nihrîr ve'l-fâzılu's-semîd ani'l-hatîr -tûbâ lehû ve hüsnü me'âb mede'd-duhûr ve'l-ahkâb mette'anallâhu bi-tûli bekā'ihî ilâ yevmi'l-hesâb- tevkī'-i şerîf-i müstetâbıyla üzeri muvakka' olan bu kitâb ile râfi'ü hâze'l-kitâb Mehmed nâm kimesneyi medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî-'de vâki' Bâli Hâce vakfı'na elân elinde mazbût bulunan vakfiye-i ma'mûlün bihâsında mastûr olan kadri ve nisâbı üç dirhem-i fıddî râyic fi'l-vakt akçe vazîfe-i mu'ayyene ile mütevellî nasb ettikde ol dahi tevliyyet-i merkūmeyi kabûl ve umûrunu ikāme etmeyi mültezim olmağın nasb ve kabûl-i sahîhayn-i şer'iyyeyn [kayd olundu].

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi'l-mübârek es-sâlis ve'l-ışrîn min Saferi'l-hayr [li sene] erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Halil Hâce b. ( ) el-Müezzin, Receb Efendi b. Abdi, Ali Beşe b. Mustafa, Hüseyin Çelebi b. Ali, İbrahim Çelebi b. Mustafa, Bayram Sofu b. Mehmed, Baba Süleyman b. Turgud ve gayruhüm

[Derkenâr:] Efendi hazretlerinin imzâ-yı şerîfleriyledir.>>

43 [9b-2, Arapça] Mustafa Bey'in Çerkes asıllı Dilâver b. Abdullah adlı kölesini âzat ettiği

Kostantıniyyetü'l-mahmiyye mahallâtından ( ) mahallesinde sâkin olan umdetü'l-eşbâh Mustafa Bey b. ( ) el-Cündî meclis-i şer'-i şerîf-i celîl ve mahfil-i dîn-i münîf-i cemîlde hâzır olup ikrâr ve i'tirâf edip kendisine rıkkını mu'terif olan hâfız-ı hâze'l-vesîkati'n-nâtıka ani'l-hakīka açık kaşlı elâ gözlü orta boylu Çerkesiyyü'l-asl Dilâver b. Abdullah nâm abd-i memlûkünü hasbeten lillâhi'l-aliyyi'l-azîm ve taleben li merzâti Rabbihi'l-Kerîm seyyidinâ Muhammedü'n-nebiyyü'l-muhtârın -aleyhi salavâtü'l-meliki'l-gaffâr- "Men a'taka rakabeten mü'mineten a'takallâhu te'âlâ bi-külli uzvin minhâ uzven minhü mine'n-nâr / Kim bir mü'min köleyi âzâd ederse Allah da her bir uzvuna karşılık onun bir uzvunu ateşden âzâd eder" kavliyle amel ederek i'tâk ve tahrîr-i sahîh-i şer'î ile i'tâk ve tahrîr ettim deyû ikrâr ve i'tirâf-ı sarîhayn-i mer'iyyeyn ettikde ol dahi sâir ahrâr-ı asliyyîn gibi lehlerinde olan şey lehinde ve aleyhlerinde olan şey de aleyhinde olmak üzre hür olup üzerinde mevâlî için utekā üzerinde şer'an sâbit olan hakk-ı velâdan gayrı hiçbir kimesnenin hakkı kalmamağın [tahrîr olundu].

Eyup 49 nolu sicil.indd 76 31.05.2011 18:56:25

Cerâ zâlike ve hurrire fî [ev]âil-i Saferi'l-hayr li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: A'lemü'l-ulemâi'l-izâm Hazret-i Necm Efendi el-munfasıl an kazâ-i Filibe, umdetü'l-müderrisîni'l-kirâm Bursevî Mehmed Efendi el-Müderris bi-Medreset-i Hazret-i Vâlide Sultan -dâmet iffetühâ-, umdetü'l-müderrisîni'l-kirâm Hazret-i Vehhâbzâde Efendi, kıdvetü'l-müderrisîni'l-fihâm Mehmed Efendi b. el-mevlâ el-merhûm Abdülaziz Efendi, umdetü'l-kuzâti'l-İslâm zübdetü vülâti'l-enâm Abdullah Efendi b. el-merhûm Abdülaziz Efendi, fahrü'l-kuzât Mustafa Efendi el-Kefevî, fahrü'l-a'yân Hamza Ağa Kethüdâ-yı merhûm Yahya Efendi, Süleyman Bey b. Abdülmennân tâbi'-i merhûm-ı mezbûr, İbrahim Beşe Çukadâr-ı merhûm-ı mezbûr, kahveci Mehmed tâbi'-i merhûm-ı mezbûr, Çakır Ağa b. Abdülmennân, Ramazan Beşe tâbi'-i Uşşâkīzâde, Hasan tâbi'-i mu'tık-ı mezbûr

[Derkenâr:] Efendi hazretlerinin imzâ-yı şerîfleriyledir.

44 [9b-3, Arapça] Mehmed b. Mehmed'in Bâli Hâce Vakfı'na mütevelli olarak tayin edildiği

Bu bir hüccet-i sahîha-i şer'iyyetü'l-usûl ve'l-me'ânî ve vesîka-i enîka-i mer'iyyetü'l-elfâz ve'l-mebânîdir ki nûr-ı şer' ile içindekiler aydınlanır ve hükmün doğruluğuna şer'îliği delil olur, açık beyân ve lisân-ı fasîh ile mazmûn-ı sahîhiyle amel olunur ve onda olanın zikri ile gizlenmiş olan binâ olunur ki, hâkimü'l-câsim el-âlimü'n-nihrîr ve ve'l-fâzılu's-semîd ani'l-hatîr -tûbâ lehû ve hüsnü me'âb mede'd-duhûr ve'l-ahkâb mette'anallâhu bi-tûli bekā'ihî ilâ yevmi'l-hesâb- tevkī'-i şerîf-i müstetâbıyla üzeri muvakka' olan bu kitâb ile râfi'-i hâze'l-kitâb Mehmed Halîfe b. Mehmed nâm kimesneyi medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî-'de vâki' Bâli Hâce vakfı'na elân elinde mazbût bulunan vakfiye-i ma'mûlün bihâsında mastûr olan kadri ve nisâbı üç dirhem-i fıddî râyic fi'l-vakt akçe vazîfe-i mu'ayyene ile mütevellî nasb ettikde ol dahi tevliyyet-i merkūmeyi kabûl ve umûrunu ikāme etmeyi mültezim olmağın nasb ve kabûl-i sahîhayn-i şer'iyyeyn [kayd olundu].

Cerâ zâlike fi'l-yevmi'l-mübârek es-sâlis ve'l-ışrîn min Saferi'l-hayr li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Halil Hâce b. ( ) el-Müezzin, Receb Efendi b. Abdi, Ali Beşe b. Mustafa, Hüseyin Çelebi b. Ali, İbrahim Çelebi b. Mustafa, Bayram Sofu b. Mehmed, Baba Süleyman b. Turgud

[Derkenâr:] Efendi hazretlerinin imzâ-yı şerîfleri iledir.

Eyup 49 nolu sicil.indd 77 31.05.2011 18:56:25

45 [9b-4] Kara Mehmed b. İbrahim'in Mankola'yı hançer ile yaraladığı

Medîne-i Hazret-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -dâme fî rıdvâni'l-Bârî-'de Çömlekçiler çarşısı'nda vâki' Hamzâvî Beyzâde fırını demekle meşhûr fırında hâlen reis-i habbâz olan el-Hâc Ali b. Ahmed meclis-i şer'-i kavîm-i vâcibü't-tekrîmde takrîr-i kelâm ve bast-ı merâm edip işbu târih-i kitâb gecesi beyne'l-işâeyn Kara Mehmed b. İbrahim nâm kimesne sekrânen gelip fırın-ı mezbûr içinde sâkin olan zimmîlerden hamr taleb edip hamrımız yokdur dediklerinde Mankola nâm habbâz zimmînin sağ elinin parmakları arasına elinde olan uryan hançer ile urup mecrûh eylemişdir, kıbel-i şer'den üzerine varılıp keşf ve tahrîr olunması matlûbumdur dedikde medîne-i mezbûrede hâlen âbık nâibi olan Receb Efendi b. Abdi irsâl olunup ol dahi zeyl-i kitâbda isimleri mastûr olan [10a] müslimîn ile zikr olunan fırına varıp mecrûh-ı mezbûr Mankola'nın cerâhatini keşf ve müşâhede edip hakīkat-i hâli mezbûr Mankola'dan istihbâr eyledikde vakt-i mezbûrda merkūm Kara Mehmed sekrânen gelip beni hançer ile sağ elimin parmakları arasında urup mecrûh eyledi dediğini mevlânâ-yı mezbûr mahallinde ketb ü tahrîr, ba'dehû meclis-i şer'a gelip alâ vukū'ihî inbâ ve takrîr etmeğin mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'r-râbi' ve'l-ışrîn min Saferi'l-hayr li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Seyyid Mehmed b. Ahmed, Osman b. Abdullah, Mehmed Beşe b. ( ) er-Râcil, Mustafa Çelebi b. Seyyid Zeynelâbidin, Hasan Bey b. Mehmed el-Cündî, Mustafa Çelebi b. Seyyid ( ), İbrahim b. Hasan, Mahmud Bey b. Mehmed el-Cündî

46 [10a-1] Âlime bt. Abdullah'ın evini Mustafa b. Mahmud'a sattığı

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî-'de Veli Baba mahallesinde sâkine olan Âlime bt. Abdullah nâm hâtun mahfil-i kazâda işbu râfi'ü'l-kitâb Mustafa b. Mahmud nâm kimesne mahzarında bi't-tav'i's-sâf ikrâr ve i'tirâf edip zikr-i âtî akdin sudûruna değin silk-i mülk ve tasarrufumda ve taht-ı yedimde münselik ve muntazam ve münharit hakkım olup mahalle-i mezbûrede vâki' bir tarafı kendi mülk menzilim ve bir tarafı Çengi Kamer vakfı ve bir tarafı el-Hâc Ali b. Ramazan mülkü ve bir tarafı tarîk-i âm ile mahdûd üç bâb fevkānî odayı ve iki sofayı ve bir bâb tahtânî odayı ve fırını ve bi'r-i mâyı ve kenîfi ve muhavvata-i zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi müştemil cemî' mülk menzilimi cemî' hukūk ve merâfıkı ile mezbûr Mustafa'ya tarafeynden îcâb ve kabûlü hâvî bey'-i kat'î ile fıddî râyic fi'l-vakt yirmi bin cedîd akçeye bey' ve teslîm eyledim ol dahi iştirâ ve tesellüm ve kabûl eyledikden sonra semen-i mezbûr yirmi bin akçeyi yedinden tamâmen ahz u kabz eyledim, ba'de'l-yevm menzil-i mezbûr mezkûr Mustafa Bey'in mülk-i müşterâsıdır keyfe mâ yeşâ' ve haysü mâ yahtâr mutasarrıf olsun

Eyup 49 nolu sicil.indd 78 31.05.2011 18:56:25

dedikde mukırra-i mezbûre Âlime'nin vech-i mübeyyen üzre câri olan ikrârını el-mukarru lehü'l-merkūm Mustafa vicâhen ve şifâhen tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Tahrîren fi'l-yevmi'r-râbi' ve'l-ışrîn min Saferi'l-hayr li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mahmud Efendi b. Mehmed el-İmâm, Ömer Halîfe b. Musa el-İmâm, Mustafa b. Şaban el-Müezzin, Ali Çelebi b. İsâ el-Kâtib, Mehmed b. Mehmed el-Câbi, Halil Halîfe b. Mehmed el-Câbi, Mustafa Çelebi el-Attâr ve gayruhüm

47 [10a-2] Ebûbekir b. Abdullah'ın Ebûbekir b. Hamza'yı taş ve asâ ile vurarak yaraladığı

Medîne-i Hazret-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî'de Çavuş Kasım mahallesinde sâkin Mustafa Çelebi b. Hamza mahfil-i kazâda takrîr-i kelâm edip târih-i kitâbdan iki gün mukaddem ba'de'l-asr li ebeveyn karındaşım Ebûbekir nâm kimesneyi gāib ani'l-meclis Ebûbekir b. Abdullah nâm kimesne gelip taşla boynuna ve âsâ ile burnuna urup berelemişdir, taraf-ı şer'den üzerine varılıp keşf ve tahrîr olunması matlûbumdur dedikde medîne-i mezbûrede hâlen âbık nâibi olan mevlânâ Receb Efendi b. Abdi irsâl olunup ol dahi zeyl-i kitâbda isimleri mastûr olan müslimîn ile madrûb-ı mezbûrun menziline varıp ba'de'l-keşf ve'l-müşâhede hakīkat-i hâl madrûb-ı mezbûrdan istihbâr olundukda fi'l-hakīka mezbûr Ebûbekir vakt-i mezbûrda gelip taşla boynuma ve âsâ ile burnuma urup bereledi dediğini mevlânâ-yı mezbûr mahallinde tahrîr, ba'dehû meclis-i şer'a gelip alâ vukū'ihî ihbâr ve takrîr etmeğin mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Fi'l-yevmi'l-hâmis ve'l-ışrîn min Saferi'l-hayr li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa Halîfe b. İlyas, Mehmed Çelebi b. Halil, Rıdvan b. Abdullah, Mahmud Bey b. Mehmed el-Cündî, Muallim b. Abdullah, İbrahim b. Mehmed

48 [10a-3] Zağraka v. Yani adlı tabibin Toros v. Bedros'un fıtık hastalığını tedavi edeceği

Yevmü's-Sülesâ fî 25 min Saferi'l-hayr li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Rûz-ı Hızır

İslâmbol'da Sart? hamamında külhancı olan Toros v. Bedros nâm Ermeni meclis-i şer'-i kavîm-i vâcibü't-tekrîmde medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî'de sâkin işbu râfi'ü'l-vesîka Zağraka v. Yani nâm zimmî tabîb muvâcehesinde bi't-tav' ikrâr ve takrîr-i

Eyup 49 nolu sicil.indd 79 31.05.2011 18:56:25

kelâm edip hâlen mübtelâ olduğum maraz-ı fıtığa ba'zı eczâ-i hâdde-i nâfi'a ile kat' ve iltiyâma ve mu'âlece ve müdâvâya tabîb-i mezbûr Zağraka'ya tîb-i hâtır ile nefsimi teslîm eyledim ol dahi mu'âleceye ta'ahhüd eyledi, eğer hîn-i mu'âlecede tabîb-i mezbûr zimmînin yedinde hâlik olursam veresemden ve sâire-i efrâd-ı âferîdeden bir ferd tabîb-i mezbûr zimmîden dem ve diyetim taleb edip rencîde eylemeye dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre olan ikrâr-ı meşrûhunu el-mukarru lehü'l-merkūm bi'l-muvâcehe tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Fi'l-yevmi'l-hâmis ve'l-ışrîn min Saferi'l-hayr li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa Çelebi b. Hamza, Mehmed Çelebi b. Mustafa, Hüseyin Çelebi b. Ali, Receb Efendi b. Abdi ve gayruhüm

49 [10a-4] Noksan hüccet

<<Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Veli Baba mahallesinde sâkine iken bundan esbak vefât eden Meryem bt. Abdullah nâm müteveffânın zevc-i metrûkü Mehmed b. Abdullah nâm kimesneden gayrı hâzırda vâris-i ma'rûfu olmamağla muhallefâtının, şer'an mütehakkik oldukdan sonra medîne-i mersûmda bi'l-fi'l beytülmâl emîni olan Mustafa Çelebi b. Veli nâm kimesne ile zevc-i mezbûr Mehmed meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu râfi'ü'l-kitâb Hasbî b. Abdullah muvâcehesinde her biri ikrâr ve takrîr-i kelâm edip müteveffât-ı mezbûrenin ( )>>

50 [10b-1] Sefer Bey b. Murad'dan miras kalan evin hisselerini diğer vârislerin zevcesi Sitti Hatun bt. Mehmed'e sattıkları ve evin tamamının Sitti Hatun'un malı olduğu

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî-'de Veli Baba mahallesinde sâkin iken bundan akdem vefât eden Sefer Bey b. Murad nâm cündînin verâseti zevce-i metrûkesi Sitti Hâtun bt. Mehmed'e ve hâlası oğlu Mehmed b. Ahmed'e münhasıra olduğu şer'an mütehakkika oldukdan sonra mezkûre Sitti Hâtun'un li ebeveyn karındaşı ve tarafından husûs-ı âti'l-beyânı ikrâra vekîl olup alâ vechi'l-hasm Mahmud Efendi b. Mehmed el-İmâm ve Seyyid Ahmed Çelebi b. Mustafa şehâdetleri ile şer'an vekâleti sâbite olan çerağī Hasan Çelebi vekâleten ve mezbûr Mehmed dahi kendi tarafından asâleten mahfil-i kazâda müteveffâ-yı mezbûrun kable vefâtihî müteveffât olan zevcesi Mehtab bt. Abdullah nâm hâtunun sadriye kebîre kızı olan fahrü'l-muhadderât Meryem Hanım bt. Mehmed Paşa'nın zevci ve tarafından ikrâr-ı âti'l-beyânı tasdîke vekîl olup hasm-ı câhid mahzarında mezkûreyi ma'rifet-i şer'iyye ile ârifân olan Mah-

Eyup 49 nolu sicil.indd 80 31.05.2011 18:56:25

mud Efendi b. Mehmed ve Receb b. Mehmed şehâdetleri ile şer'an vekâleti sâbite olan fahrü'l-akrân Mehmed Ağa b. Abdurrahman muvâcehesinde evvelâ vekîl-i mezbûr çerağī Hasan Çelebi bi'l-vekâle ikrâr-ı tâm ve takrîr-i kelâm edip mahalle-i mezbûrede vâki' iki tarafı merhûm Mahzenî Mahmud vakfı ve bir tarafı peştamalcı Ömer Bey mülkü ve bir tarafı tarîk-i âm ile mahdûd iki bâb tahtânî odayı ve sofayı ve kileri ve kapı üzerinde fevkānî bir bâb odayı ve kenîfi ve müşterek su kuyusunu ve muhavvata-i zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi müştemil menzili müteveffâ-yı mezbûr Sefer Bey ile zevcesi müteveffât-ı mezkûre Mehtab Hâtun'un ale'l-iştirâki's-seviy mülkleri olup müşâ' ve müşterek mutasarrıfân iken mezkûre Mehtab vefât ettikde verâseti zevci müteveffâ-yı mezbûr Sefer Bey'e ve sadriye kebîre kızı müvekkile-i mezbûre Meryem Hanım'a münhasıra olup ba'de't-taksîm müteveffât-ı mezkûrenin menzil-i mezbûrede olan nısf hissesinin rub'u bi-hasebi'l-irsi'ş-şer'î zevci müteveffât-ı mezbûr Sefer Bey'e ve selâse erbâ'ı müvekkile-i mezkûre Meryem Hanım'a intikāl edip menzil-i mezbûr sekiz sehim farz olunduğu takdîrce üç sehmi müvekkile-i mezbûre Meryem Hanım'ın ve beş sehmi müteveffât-ı mezbûr Sefer Bey'in taht-ı tasarrufunda iken müteveffât-ı mezbûr Sefer Bey dahi vefât eyledi hâlen menzil-i mezbûrede olan beş sehimden müvekkilem mezkûre Sitti Hâtun'a isâbet [eden] hisse-i şer'iyyesini müvekkile-i mezbûre Meryem Hanım'a bin cedîd râyic fi'l-vakt akçeye vekâlet-i mahkiyem hasebiyle bey' ve teslîm eyledim, ol dahi iştirâ ve tesellüm ve kabûl eyledikden sonra semen-i mezbûrü'n-na't bin akçeyi yedinden tamâmen ahz u kabz eyledim deyû sâniyen mezbûr Mehmed dahi takrîr-i kelâm edip menzil-i mezbûrede olan beş sehimden bi-hasebi'l-irsi'ş-şer'î bana isâbet eden hisse-i şer'iyyeyi ben dahi müvekkile-i mezkûre Meryem Hanım'a üç bin ceyyid ve cedîd akçeye bey'-i bâtt-ı kat'î ile bey' ve teslîm eyledim ol dahi iştirâ ve tesellüm ve kabûl eyledikden sonra semen-i mezbûrü'l-vasf üç bin akçeyi yedinden tamâmen ahz u kabz eyledim, ba'de'l-yevm zikr olunan menzilin mecmû'u mezkûre Meryem Hanım'ın bi-tarîki'l-irs ve'ş-şirâ hakk-ı sarîhidir keyfe mâ teşâ've haysümâ türîd mutasarrıfe olsun dedikde mukırrânın mezbûrânın vech-i mübeyyen üzre olan ikrâr-ı meşrûhunu vekîl-i mezbûr Mehmed Ağa bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'r-râbi' ve'l-ışrîn min Saferi'l-hayr li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mahmud Efendi b. Mehmed el-İmâm, Handan Bey b. Abdullah, Mustafa Çelebi b. ( ) el-Müezzin, Piyâle b. Abdullah el-Haffâf, Receb Efendi b. Abdi, Ali Beşe b. Mustafa, Hüseyin Çelebi b. Ali

Eyup 49 nolu sicil.indd 81 31.05.2011 18:56:25

51 [10b-2] Mustafa Çelebi b. Şaban'ın ölen babasının Ali Reis'te kalan alacağının tahsili için Ramazan b. Dağlı'yı vekil tayin ettiği

İşbu Mustafa Çelebi b. Şaban mahfil-i kazâ[da] takrîr-i kelâm ve bast-ı merâm edip bundan akdem vefât eden babam mezbûr Şaban gāib ani'l-meclis Ali Reis b. Abdullah nâm kimesneye Arabşah bt. Abdullah nâm câriye-i memlûkesini altı bin râyic fi'l-vakt akçeye bey' ve teslîm edip ol dahi iştirâ ve tesellüm ve kabûl eyledikden sonra semen-i mezbûr altı bin akçe mezbûr Ali Reis'in zimmetinde kalmışdır babam müteveffâ-yı mezbûrun ben hasren vârisi olmağla meblağ-ı mezbûr irs-i şer'le intikāl etmişdir bana hâlen mezbûr Ali Reis'den meblağ-ı mezbûr altı bin akçeyi taleb ve da'vâ ve ahz u kabza ve bana îsâle ve lede'l-hükkâm mürâfa'a ve cidâle ve ahz u kabz mütevakkıf olduğu umûrun cümlesine işbu râfi'ü'l-vesîka Ramazan b. Dağlı nâm kimesneyi vekîl ve menâbıma nâib nasb ve ta'yîn eyledim dedikde mezbûr Ramazan dahi vech-i muharrer üzre vekâlet-i mezbûreyi kabûl ve hizmet-i lâzımesini edâya müte'ahhid oldum dedikde mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Fî evâhiri Saferi'l-hayr li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Receb Efendi b. Abdullah, Ali Beşe b. Mustafa, Hüseyin b. Ali, Bayram b. Mehmed, Musa b. Mehmed ve gayruhüm [mine'l-huzzâr]

52 [10b-3] Piro v. Semo'nun menzil ve bostan yerini Yorgi v. Yani'ye sattığı

Vilâyet-i Rumeli'nde Avlonya sancağında Ergiri kazâsına tâbi' Serakneste nâm karyeden Piro v. Semo mahfil-i kazâda karye-i mezbûreden işbu râfi'ü'l-vesîka Yorgi v. Yani muvâcehesinde bi't-tav' ikrâr ve i'tirâf edip beyân-ı âtî akdin sudûruna değin silk-i mülk ve tasarrufumda ve taht-ı yedimde muntazam hakkım olup karye-i mezbûrede vâki' bir tarafı müşterî-i mezbûr Yorgi mülkü ve bir tarafı Hristo v. Minho mülkü ve bir tarafı Nikola v. Danil mülkü ve taraf-ı âharı tarîk-i âm ile mahdûd harâba müşrif cemî' mülk menzil yerimi kâffe-i hukūk ve merâfıkı ile ve menzil-i mezbûra intimâyla tahdîd ve tavsîfden müstağnî lede'l-ahâlî ve'l-cîrân eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi müştemil [11a] cemî' mülk bostan yerini âmme-i menâfi' ve tarâiki ile mezbûr Yorgi'ye yedi bin cedîd râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i kat'î ve safka-i vâhide ile bey' eyledim ol dahi iştirâ eyledikden sonra semen-i mezbûr yedi bin mezbûrü'n-na't akçeyi yedinden tamâmen ahz u kabz eyledim ve zikr olunan emlâki mahallinde kabza mezbûru taslît eyledim dedikde gıbbe't-tasdîk ve't-taleb ketb olundu.

Fi'l-yevmi's-sâdis ve'l-ışrîn min Saferi'l-hayr li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Receb Efendi b. Abdi, Ali b. Mustafa, Hüseyin b. Ali, Musa b. Meh-

Eyup 49 nolu sicil.indd 82 31.05.2011 18:56:25

med, Baba Yasef, Minho [v.] Zolata, Forta, Minho, Dimo, Duka, Estefar, Yani, Hristo, Nikola, Forto, Biro, Miro ve gayruhüm [mine'l-huzzâr]

53 [11a-1] Todori v. Üstoyko'nun Matko v. Yuva'ya menzil ve bağ yerini sattığı, yirmi parça tarlasını devrettiği

Vilâyet-i Rumeli'nde Ohri sancağında İstarova kazâsına tâbi' Baskopiye nâm karyeden Todori v. Üstoyko mahfil-i kazâda yine karye-i mezbûreden işbu râfi'ü'l-vesîka Matko v. Yuva muvâcehesinde bi't-tav' ikrâr ve i'tirâf edip zikri âtî akdin sudûruna değin silk-i mülk ve tasarrufumda ve taht-ı yedimde münselik hakkım olup karye-i mezbûrede vâki' bir tarafı müşterî-i mezbûr Matko mülkü ve bir tarafı Yuvan v. Niko mülkü ve bir tarafı diğer Yuvan v. Metro mülkü ve bir tarafı tarîk-i âm ile mahdûd harâba müşrif cemî' mülk menzil yerimi ve muttasıl bir bâb samanlığı ve mülâsık ma'lûmü'l-hudûd harâba müşrif bir kıt'a bağ yerini cemî' hukūk ve zerâcîn ve merâfıkı ve kâffe-i menâfi'i ve tarâiki ile mezbûr Matko'ya iki bin râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i kat'î ve safka-i vâhide ile bey' eyledim ol dahi iştirâ ve kabûl eyledikden sonra beyân-ı âtî tefvîzin sudûruna değin silk-i mülk [ve] tasarrufumda ve taht-ı yedimde muntazam olup karye-i mezbûre sınırı dâhilinde mevâzi'-i adîdede vâki' inde'l-ahâlî ve'l-cîrân ma'lûmü'l-hudûd ve'l-kıta' yirmi kıt'a tarlalarımın dahi hakk-ı tasarruflarını ma'rifet-i sâhib-i arzla mezbûr Matko'ya bin beş yüz fıddî nakid ceyyid ve cedîd akçe bedel mukābelesinde ferâğ ve tefvîz eyledim ol dahi tefevvuz ve kabûl eyledikden sonra semen-i mezbûr iki bin mezbûrü'n-na't akçe ile bin beş yüz merkūmü'l-vasf akçe ki cem'an üç bin beş yüz akçeyi mezbûr Matko yedinden tamâmen ahz u kabz eyledim ve zikr olunan emlâk ve arâziyi mahallinde kabz ve tasarrufa mezbûr Matko'yu taslît eyledim ba'de'l-yevm zikr olunan emlâk mezbûr Matko'nun mülk-i müşterâsı ve müfavvazât-ı mezkûrât dâhil-i taht-ı tasarrufu olmuşdur benim vechen mine'l-vücûh alâka ve hakkım kalmadı dedikde gıbbe't-tasdîk ve't-taleb ketb olundu.

Fî evâhiri Saferi'l-hayr li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Osman Bey b. Ali, Bayram b. Ali, Mehmed b. Hüseyin, Mustafa b. Abdullah, Hüseyin b. Abdullah, Todori, Kigo, Sepko, Parasto, Yuvan'dan ve gayruhüm [mine'l-huzzâr]

54 [11a-2] Hırsevenon v. Paskal'ın zimmetinde Ayastefanos köyü zimmîlerine borcu olduğunu ikrar ettiği

Havâss-ı Aliyye kazâsı tevâbi'inden Ayastefanos nâm karyeden Yazıcıoğlu Hırsonos v. Paskal mahfil-i kazâda karye-i mezbûreden işbu râfi'ü'l-vesîka Papa Delpar v. Dimo ve Apostol v. Yorgi ve Yorgi v. Madramanos ve sâirleri mahzarlarında

Eyup 49 nolu sicil.indd 83 31.05.2011 18:56:25

bi't-tav‘ ve'l-ihtiyâr lâ an kerhin ve icbâr i‘tirâf ve ikrâr edip karye-i mezbûre zimmîlerine cihet-i deyn-i şer‘îden zimmetimde lâzımü'l-edâ ve lâzımü'l-kazâ on altı bin beş yüz ceyyid ve cedîd râyic fi'l-vakt akçe deynim vardır dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre olan ikrâr-ı meşrûhunu el-mukarru lehümü'l-merkūmûn bi'l-muvâcehe tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki‘ bi't-taleb ketb olundu.

Fî evâhiri Saferi'l-hayr li sene erba‘a ve hamsîn ve elf.

[Şuhûdü'l-hâl:] İbrahim Beşe b. Abdullah Çukadâr, muhtesib Mustafa Beşe b. Mehmed, Ali Beşe b. Mustafa, İbrahim Çelebi b. Mustafa, Musa b. Mehmed, Baba Süleyman b. Turgud

55 [11a-3, Arapça] Hatice bt. Osman ile kocası Handan b. Abdullah'ın muhâlaa ile boşandıkları

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî mahallâtından Fethi Çelebi mahallesinde sâkine Hatice bt. Osman nâm hâtun tağyîr ve tahrîfden korunmuş olan meclis-i şer‘-i şerîf ve mahfil-i dîn-i münîfde zevci râfi‘ü'l-vesîka Handan b. Abdullah ile muhâla‘a oldukda ol dahi onunla nikâhlarında ma‘kūdun aleyh olan kadri ve nisâbı elif-i tesniye ile iki bin dirhem fıddî râyic fi'l-vakt mehr-i müecceli ile ilm-i şer‘î ile mu‘ayyen ve ma'lûme olan nafaka-i iddet-i şer‘iyyesi ve me'ûnet-i süknâsı üzerine muhâla‘a-i sahîha-i şer‘iyye ile muhâla‘a oldukda akd-i cedîd ve sadâk-ı müste'nef olmaksızın kendisine helâl olmamak üzre bâyin oldukdan sonra her biri âharın zimmetini zevciyyete müte‘allika olan cemî‘ de‘âvîden ibrâ-i âmm-ı kātı‘ü'n-nizâ‘ ve râfi‘ün li'l-husûmet ile ibrâ ettiler.

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi'l-mübârek es-sâbi‘ ve'l-ışrîn min Saferi'l-hayr li sene erba‘a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Receb Efendi b. Abdi, Ali b. Mustafa, Hüseyin b. Ali, Musa b. Mehmed ve gayruhüm [mine'l-huzzâr]

56 [11a-4] Vefat eden Meryem bt. Abdullah'ın muhallefâtından beytülmâl hissesinin tahsili için menzilinin müzayede ile Yahya b. Abdullah'a satıldığı

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Veli Baba mahallesinde sâkine iken bundan esbak vefât eden Meryem bt. Abdullah nâm müteveffânın zevc-i metrûkü Mehmed b. Abdullah nâm kimesneden gayrı zâhirde vâris-i ma‘rûfu olmamağla muhallefâtının nısfı mezbûr Mehmed'e intikāl edip ve nısf-ı âharı cânib-i beytülmâle âid olduğu şer‘an mütehakkik oldukdan sonra medîne-i mersûmede bi'l-fi‘l beytülmâl emîni olan Mustafa Çelebi b. Veli

Eyup 49 nolu sicil.indd 84 31.05.2011 18:56:25

nâm kimesne ile zevci mezbûr Mehmed meclis-i şer‘-i hatîr-i lâzımü’t-tevkīrde [11b] işbu râfi‘ü’l-kitâb Yahya b. Abdullah muvâcehesinde her biri ikrâr ve takrîr-i kelâm kılıp müteveffât-ı mezbûrenin muhallefâtından olup mahalle-i mezbûrede vâki‘ bir tarafı Mustafa Halîfe b. Şaban mülkü ve bir tarafı Kasım Çelebi b. ( ) nâm kâtib mülkü ve bir tarafı Kasab Hasan Çelebi b. Mehmed mülkü ve bir tarafı tarîk-i âm ile mahdûd olup iki bâb tahtânî odayı ve bir su kuyusunu ve kenîfi ve eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi muhtevî cüneyneyi müştemil olan menzili sûk-ı sultânîde ve meclis-i tâlibînde kirâren nidâ ve müzâyede olunup rağabât-ı nâs inkıtâ‘ından sonra mezbûr Yahya’nın üzerinde fıddî râyic fi’l-vakt sekiz bin akçede karâr edip bir akçe ziyâde ile âhar tâlibi olmamağın menzil-i mezkûru bi-cümleti’t-tevâbi‘ ve’l-levâhık ve kâffeti’l-menâfi‘ ve’l-merâfık mersûm Yahya’ya meblağ-ı mezbûr sekiz bin akçeye verâset ve emânetimiz hasebiyle bey‘ edip kabz-ı semen ve teslîm-i mebî‘ eyledik ba‘de’l-yevm zikr olunan menzil müşterî-i mezbûrun mülk-i mahz-ı sahîhi ve hakk-ı baht-ı sırfı olmuşdur dediklerinde gıbbe’t-tasdîki’ş-şer‘î mâ vaka‘a bi’t-taleb ketb olundu.

Tahrîren fi’l-yevmi’s-sâmin ve’l-ışrîn min Saferi’l-hayr li sene erba‘a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü’l-hâl: Mahmud Halîfe b. Mehmed el-İmâm, Ömer Halîfe b. Musa el-Müezzin, Ahmed Beşe b. Abdullah er-Râcil, Mehmed Beşe b. Abdullah er-Râcil, Mustafa b. Mehmed, Hasan b. Mehmed, Mustafa b. Şaban el-Müezzin, Kasım Çelebi b. ( ) el-Kâtib ve gayruhüm [mine]’l-huzzâr

57 [11b-1] Komiyo v. Frako’nun babalarından miras kalan menzildeki hissesini kardeşi Yani’ye sattığı

İnebahtı sancağına tâbi‘ Gerbeniş’de sâkin Komiyo v. Frako nâm zimmî mahfil-i kazâda li ebeveyn karındaşı râfi‘ü hâze’l-kitâb Yani nâm zimmî mahzarında bi’t-tav‘i’s-sâf ikrâr ve i‘tirâf edip mârrü’z-zikr Gerbeniş’de vâki‘ bir tarafı Dimo v. Melyod mülkü ve bir tarafı Verdi v. Yani mülkü ve bir tarafı dere ve bir tarafı tarîk-i âm ile mahdûd olup bir bâb fevkānî odayı ve altında ahırı ve bir mikdâr bostan yerini ve iki dut ağacını müştemil olan menzilin rub‘u bi-hasebi’l-irsi’ş-şer‘î babam Frako’dan bana intikāl etmişdi hâlen benim hisseme isâbet eden rub‘ hisse-i şer‘iyyemi karındaşım mezbûr Yani’ye cemî‘ hukūk ve merâfıkı ve menâfi‘i ile fıddî râyic fi’l-vakt üç bin yüz yirmi beş akçeye bey‘-i bâtt-ı sahîh-i şer‘î ile bey‘ edip mezbûr Yani dahi iştirâ ve kabûl eylediğinden sonra semeni olan meblağ-ı mezkûru yedinden tamâmen ahz u kabz edip zikr olunan hisse-i rub‘iyyemi mahallinde kabza mezbûr Yani’yi taslît eyledim dedikde gıbbe’t-tasdîki’ş-şer‘î mâ vaka‘a bi’t-taleb ketb olundu.

Tahrîren fi’l-yevmi’s-sânî ve’l-ışrîn min Saferi’l-hayr li sene erba‘în [ve] hamsîn ve elf.

Eyup 49 nolu sicil.indd 85 31.05.2011 18:56:26

Şuhûdü'l-hâl: Ali Beşe b. Mustafa, İbrahim Çelebi b. Mustafa, Hüseyin Çelebi b. Ali, Musa b. Mehmed, Baba Süleyman b. Turgud, Yani, Yani [v.] Yuvan, Vankola [v.] Terhalo?, Dimo, Niko [v.] Nihoriye, Yani Baba, Franko [v.] Heri, Yorgi [v.] Lago ve gayruhüm

58 [11b-2] Panayot v. Dimitri ve Horasani bt. İstemad'ın mülk bağı Hüseyin'in oğulları Ahmed ve Mehmed'e sattıkları

Vilâyet-i Rumeli'nde Mora sancağına tâbi' Trapoliçe'de Aya Nikola'da Mezotor mahallesi sükkânından Panayot v. Dimitri ve Horasani bt. İstemad nâm kimesneler mahfil-i kazâda işbu râfi'ü'l-kitâb Ahmed ve Mehmed ibney Hüseyin nâm kimesneler mahzarlarında her biri ikrâr-ı tâm ve takrîr-i kelâm edip mârrü'z-zikr Trapoliçe hudûdu dâhilinde Ayaboska nâm mevzi'de vâki' bir tarafı Panayot v. Kar bağı ve bir tarafı Liko v. Başti bağı ve bir tarafı Teryaki v. Dimo bağı ve bir tarafı tarîk-i âm ile mahdûd olup ilâ hîn-i sudûr-ı hâze'l-akd ale'l-iştirâki's-seviy mülk-i mahz-ı sahîhimiz olan bağımızı hukūk ve zerâcîn ve âmme-i menâfi' ve merâfıkı ile mezbûrân Ahmed ve Mehmed nâm kimesnelere fıddî râyic fi'l-vakt altı bin ceyyid ve cedîd akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' edip mezbûrlar dahi iştirâ ve kabûl eylediklerinden sonra semeni olan mezbûr altı bin akçeden her birimizin hissesine isâbet eden üçer bin akçeyi bi't-tamâm ve'l-kemâl müşteriyân-ı mezbûrânın yedlerinden ahz u kabz eylediğimizden sonra zikr olunan bağı mahallinde kabza mezbûrları taslît eyledik ba'de'l-yevm zikr olunan bağ mezbûrân Ahmed ve Mehmed'in ale'l-iştirâki's-seviy mülk-i müşterâlarıdır bizim vechen mine'l-vücûh alâka ve medhalimiz kalmadı dediklerinde gıbbe't-tasdîki'ş-şer'î mâ vaka'a bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâbi' ve'l-ışrîn min Saferi'l-hayr li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Ahmed Ağa b. İsmail, Hüseyin Ağa b. Şükrullah, Mehmed Ağa b. Abdullah el-Çorbacı, Ali Beşe b. Abdullah, Mehmed Beşe b. Abdullah, Mustafa b. Abdullah, Ramazan b. Mehmed, Abdülfettah b. Mehmed, Ali Beşe b. Mustafa ve gayruhüm [mine'l-huzzâr]

59 [11b-3] Handan b. Abdullah'ın menzilini Kahraman bt. Abdullah'a sattığı ve bedelini zimmetindeki borca takas ettikleri

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî mahallâtından merhûm Ahmed Dede mahallesinde sâkin Handan b. Abdullah mahfil-i kazâda zevce-i menkûha-i medhûlün bihâsı işbu râfi'ü'l-vesîka Kah[r]aman bt. Abdullah muvâcehesinde bi't-tav' ikrâr ve i'tirâf edip zikri âtî akdin sudûruna değin silk-i mülk ve tasarrufumda ve taht-ı yedim-

Eyup 49 nolu sicil.indd 86 31.05.2011 18:56:26

de muntazam hakkım olup mahalle-i mezbûrede vâki‘ bir tarafı Mehmed Çelebi b. Ömer menzili ve bir tarafı Âişe Hâtun bt. ( ) menzili ve bir tarafı tesbihçi Ahmed b. ( ) menzili ve bir tarafı ba‘zan tarîk-i hâs ve ba‘zan Muhsine Hâtun vakfı ile mahdûd bir bâb fevkânî çardağı ve bir bâb tahtânî odayı ve sofayı ve ahırı ve muhavvata-i zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi müştemil cemî‘ mülk menzilimin cemî‘ hukūk ve merâfıkı ile nısf-ı şâyi‘ini zevcem mezkûre Kahraman’a dört bin ceyyid cedîd râyic fi’l-vakt akçeye bey‘-i kat‘î ile bey‘ ve teslîm eyledim ol dahi iştirâ ve tesellüm ve kabûl eyledikden sonra semeni olan meblağ-ı mezbûr dört bin akçeyi, zevce-i mezkûre Kahraman için zimmetimde mukarrer olan vâcibü’l-edâ dört bin akçe deynime takās eyledim dediğimde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre [12a] olan ikrâr-ı meşrûhunu el-mukarru lehü’l-mezkûre bi’l-muvâcehe tasdîk edicek mâ hüve’l-vâki‘ bi’t-taleb ketb olundu.

Fî evâhiri Saferi’l-hayr li sene erba‘a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü’l-hâl: Abdullah Efendi b. Abdullah el-İmâm, Mehmed Çelebi b. Ömer, Şaban b. Ali, Rıdvan b. Abdullah, Yusuf b. Abdullah, Ramaza[n] b. Mehmed, el-Hâc Mehmed b. ( ), Attârzâde Mustafa ve gayruhüm [mine’l-huzzâr]

60 [12a-1] Usta Şaban’ın vakfettiği evin hâkim tarafından Hasan b. Ramazan’a tevcîh olunduğu

[Derkenâr:] Efendi hazretlerinindir.

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -radiye anhu Rabbühü’l-Bârî- mahallâtından merhûm el-Hâc Ahmed mahallesinde sâkin iken bundan akdem hatfe enfihî vefât eden sâhibü’l-hayrât merhûm Usta Şaban menzil-i âti’l-beyânı vakf edip külle yevm üç sûre-i İhlâs ve bir Fâtiha-i şerîfe tilâvet etmek üzre süknâsını, süknâya muhtâc olan sulehâya şart ve ta‘yîn ve vakfiye-i ma‘mûlün bihâsında tahsîs ve tansîs ve ba‘de vefâtihî tevcîhini re’y-i hâkimü’ş-şer‘e tefvîz eylediği mahalle-i mezbûrede vâki‘ iki tarafı İsmail Halîfe b. Abdullah menzili ve bir tarafı tarîk-i âm ve bir tarafı tarîk-i hâs ile mahdûd iki bâb fevkânî ve iki bâb tahtânî odayı ve su kuyusunu ve kenîfi ve muhavvatayı müştemil menzili mevkūf-ı mezbûr bundan akdem bin yirmi beş senesinde taraf-ı şer‘den Ramazan Halîfe nâm kimesneye tevcîh olunup târih-i kitâba gelince mutasarrıf olup ba‘de vefâtihî mezbûr Ramazan Halîfe’nin sulbî oğlu olup menzil-i mezbûrda zi’l-yed bulunduğundan mâ‘adâ sulehâdan olan işbu râfi‘ü’l-vesîka Hasan b. Ramazan el-mezbûra ber mûceb-i şart-ı vâkıf menzil-i mevkūf-ı mezbûru işbu kitâb-ı sıhhat nisâb tevkī‘-i refī‘leri ile şeref-yâb olan hâkim-i âdil ve deryâdil ve bî-mu‘âdil ve hâsım-ı âlim [ve] âmil ve fâzıl ve kâmil hazretleri tevcîh buyurmağın bu nemîka-i enîka yed-i tâlibe li ecli’l-vesîka vaz‘ olundu.

Eyup 49 nolu sicil.indd 87 31.05.2011 18:56:26

Fî selhi Saferi'l-hayr li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Ekmekçibaşı Pîrî Usta, el-Hâc Bayram b. Aydın el-Müezzin, İbrahim Subaşı b. Ali Çorbacı, muhtesib Mustafa …?, İbrahim b. Mustafa ve gayruhüm

61 [12a-2] Hüseyin Dayı b. Ömer'in Senadino v. Manol'e ödünç verdiği parayı muhallefâtından tahsil ettiği

Vilâyet-i Rumeli'nde Mizistre sancağında nefs-i kasaba-i Benefşe sâkinlerinden el-Hâc Hüseyin Dayı b. Ömer mahfil-i kazâda vilâyet-i mezbûrede Mizistre kazâsına tâbi' Kotça nâm karyede sâkin iken bundan akdem hâlik olan Senadino v. Manol nâm zimmînin verâseti sulbî kebîr oğulları Nikola ve İlya'ya ve sulbiye kebîre kızları Marola ve Yanola ve Hırsanide'ye münhasıra olduğu şer'an mütehakkik oldukdan sonra kendi tarafından asîl ve kız ve karındaşları taraflarından ikrâr-ı âti'l-beyânı tasdîke vekîl olup nehc-i şer'î üzre alâ vechi'l-hasm şer'an vekâleti sâbite olan işbu râfi'ü'l-vesîka mezbûr Nikola muvâcehesinde ikrâr-ı tâm ve takrîr-i kelâm edip bundan esbak hâlik-i mezbûra yüz on iki buçuk kıt'a riyâlî guruş-ı kebîr idâne ve teslîm edip ol dahi yedinden kabz ve tesellüm ve mesârifine sarf edip meblağ-ı mezbûr yüz on iki buçuk guruş zimmetinde kalmışidi hâlen hâlik-i mezbûrun cemî' muhallefâtına vâzı'ü'l-yed olan mezbûr Nikola yedinden meblağ-ı mezbûru yedinden tamâmen ahz u kabz eyledim ba'de'l-yevm hâlik-i mezbûrun muhallefâtından meblağ-ı mezbûr yüz on iki buçuk guruşdan bir akçe ve bir habbe bâkī kalmadı dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre olan ikrâr-ı meşrûhunu el-mukarru lehü'l-merkūm bi'l-muvâcehe tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Fî selhi Saferi'l-hayr li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Turgud Dayı b. Hüseyin, Ahmed Bey b. Ali, Ahmed Beşe b. Yunus, Ahmed Dayı b. Mehmed, Ahmed Çelebi b. İsâ, Musa Bey b. Veli el-Cündî, Abdi Çelebi b. Ahmed, Hüseyin b. Mustafa, Hasan b. Mustafa ve gayruhüm [mine'l-huzzâr]

62 [12a-3] Turgud Dayı b. Hüseyin'in Senadino v. Manol'e ödünç verdiği parayı vârislerinden tahsil ettiği

Vilâyet-i Rumeli'nde Mizistre sancağında nefs-i kasaba-i Benefşe sâkinlerinden Turgud Dayı b. Hüseyin mahfil-i kazâda vilâyet-i mezbûrede Mizistre kazâsına tâbi' Kotça nâm karyede sâkin iken bundan akdem hâlik olan Senadino v. Manol nâm zimmînin verâseti sulbî kebîr oğulları Nikola ve İlya'ya ve sulbiye kebîre kızları Marola ve Yanola ve Hırsanide'ye münhasıra olduğu şer'an mütehakkika oldukdan

Eyup 49 nolu sicil.indd 88 31.05.2011 18:56:26

sonra kendi tarafından asîl ve karındaşları taraflarından ikrâr-ı âti'l-beyânı tasdîke vekîl olup nehc-i şer'î üzre alâ vechi'l-hasm şer'an vekâleti sâbite olan işbu râfi'ü'l-vesîka mezbûr Nikola muvâcehesinde bi't-tav' ikrâr ve takrîr-i kelâm edip bundan esbak hâlik-i mezbûra altı bin beş yüz fıddî cedîd râyic fi'l-vakt akçe idâne ve teslîm edip ol dahi yedimden kabz ve tesellüm ve mesârifine sarf edip meblağ-ı mezkûr altı bin beş yüz akçe zimmetinde kalmışidi hâlen hâlik-i mezbûrun muhallefâtına vâzı'ü'l-yed olan mezbûr Nikola yedinden meblağ-ı mezbûru tamâmen ahz u kabz eyledim ba'de'l-yevm hâlik-i mezbûrun muhallefâtında meblağ-ı mezbûr altı bin beş yüz akçeden bir akçe ve bir habbe hakkım bâkī kalmadı dedikde gıbbe't-tasdîki'ş-şer'î mâ vaka'a bi't-taleb ketb olundu.

Fî selhi Saferi'l-hayr li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: El-Hâc Hüseyin Dayı b. Ömer, Ahmed Bey b. Ali, Ahmed Beşe b. Yunus, Ahmed Dayı b. Mehmed, Ahmed Çelebi b. İsâ, Musa Bey b. Veli el-Cündî, Abdi Çelebi b. Ahmed, Hüseyin b. Mustafa, Hasan b. Mustafa ve gayruhüm [mine'l-huzzâr]

63 [12b-1] Hasan b. Yusuf'un tasarrufundaki iki tarlayı Mustafa b. Mustafa'ya devrettiği

Vilâyet-i Rumeli'nde Ohri sancağında İsterak kazâsına tâbi' Persak nâm karyeden Hasan b. Yusuf mahfil-i kazâda karye-i mezbûreden işbu râfi'ü'l-vesîka Mustafa b. Mustafa [muvâcehesinde] bi't-tav' ikrâr-ı tâm ve takrîr-i kelâm edip zikr-i âtî tefvîzin sudûruna değin silk-i tasarrufumda ve taht-ı yedimde muntazam olup karye-i mezbûre sınırı dâhilinde Debeşi nâm mahalde vâki' bir tarafı mezbûr Mustafa tarlası ve bir tarafı Üveys Hâce tarlası ve bir tarafı Ali Paşa tarlası ve bir tarafı tarîk-i âm ile mahdûd bir kıt'a tarla ve yine karye-i mezbûre hudûdu dâhilinde vâki' iki tarafı tarîk-i âm ve bir tarafı mezbûr Mustafa tarlası ve bir tarafı Musa Beşe b. Abdullah tarlası ile mahdûd bir kıt'a tarla cem'an iki kıt'a tarlalarımın hakk-ı* tasarrufunu ma'rifet-i sâhib-i arzla mezbûr Mustafa'ya üç yüz cedîd râyic fi'l-vakt akçe bedel mukābelesinde ferâğ ve tefvîz eyledim ol dahi tefevvuz ve kabûl eyledikden sonra bedel-i mezbûr üç yüz mezbûrü'n-na't akçeyi mezbûr Mustafa yedinden tamâmen ahz u kabz eyledim ve zikr olunan iki kıt'a tarlayı mahallinde kabza mezbûr Mustafa'yı taslît eyledim dedikde gıbbe't-tasdîk ve't-taleb ketb olundu.

Fî gurreti şehri Rebî'ilevvel li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Ali Beşe b. Hüseyin, Süleyman b. Eynehan, Mehmed b. Süleyman, Mustafa b. Abdullah, Kasım b. Abdullah ve gayruhüm [mine'l-huzzâr]

* Metinde: hadd-i

Eyup 49 nolu sicil.indd 89 31.05.2011 18:56:26

64 [12b-2] Komino v. Yorgi'nin menzil yerini Yani v. Dimitri'ye sattığı

Vilâyet-i Rumeli'nde İnebahtı sancağında Gerbeniş kazâsına tâbi' Manasteraki nâm karyeden Komino v. Yorgi mahfil-i kazâda işbu râfi'ü'l-vesîka Yani v. Dimitri muvâcehesinde bi't-tav' ikrâr ve i'tirâf edip zikr-i âtî akdin sudûruna değin silk-i mülk ve tasarrufumda ve taht-ı yedimde muntazam hakkım olup karye-i mezbûrede vâki' bir tarafı tarîk-i âm ve bir tarafı Mihal v. Yorgi bostanı ve bir tarafı Yani v. Dimitri bostanı ve bir tarafı Yorgi v. İstati menzili ile mahdûd üç dip dut ağacını ve bir dip kızılcık ağacını ve bir dip ceviz ağacını müştemil harâba müşrif cemî' mülk menzil yerimi cemî' hukūk ve merâfık ve menâfi'iyle mezbûr Yani'ye fıddî ceyyid cedîd bin üç yüz yirmi akçeye bey' eyledim ol dahi iştirâ ve kabûl eyledikden sonra semen-i mezbûr bin üç yüz yirmi mezbûrü'n-na't akçeyi yedinden tamâmen ahz u kabz eyledim ve zikr olunan menzil yerini mahallinde kabza mezbûr Yani'yi taslît eyledim dedikde gıbbe't-tasdîk ve't-taleb ketb olundu.

Fî gurreti şehri Rebî'ilevvel li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Ali b. Mustafa, Hüseyin b. Ali, Baba Süleyman b. Turgud, Komini [v.] Todori, Mihal, Rizo [v.] Franko ve gayruhüm [mine'l-huzzâr]

65 [12b-3] Niko v. Kiro'nun tasarrufundaki tarlayı Kanoş v. Zoto'ya devrettiği

Vilâyet-i Rumeli'nde Avlonya sancağında Premedi kazâsına tâbi' Delvine nâm karyeden Niko v. Kiro mahfil-i kazâda işbu râfi'ü'l-vesîka Kanoş v. Zoto muvâcehesinde bi't-tav' ikrâr ve i'tirâf edip beyânı âtî akdin sudûruna değin silk-i tasarrufumda ve taht-ı yedimde münsecim olup karye-i mezbûre sınırı dâhilinde Korsonca nâm mevzi'de vâki' bir tarafı Doci [v.] Nikola tarlası ve bir tarafı Baro v. Diko tarlası ve bir tarafı Papa Fayo tarlası ve bir tarafı tarîk-i âm ile mahdûd dört dönüm bir kıt'a tarlamın hakk-ı tasarrufunu ma'rifet-i sâhib-i arz ile mezbûr Kanoş'a ceyyid cedîd bin üç yüz akçe bedel mukābelesinde ferâğ ve tefvîz eyledim ol dahi tefevvuz ve kabûl eyledikden sonra bedel-i merkūm bin üç yüz mezbûru'l-vasf akçeyi merkūm Kanoş yedinden tamâmen ahz u kabz eyledim ve zikr olunan tarlayı mahallinde kabza mezbûr Kanoş'u taslît eyledim dedikde gıbbe't-tasdîk ve't-taleb ketb olundu.

Fî yevmi'l-İsneyn es-sânî min şehri Rebî'ilevvel li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Şaban b. Abdullah, Osman b. Ali, Mehmed b. Abdullah, Ebûbekir b. Mehmed, Hüseyin b. Ali, Kanoş, Rasiko, Niko, Piyo, Kiro ve gayruhüm [mine'l-huzzâr]

Eyup 49 nolu sicil.indd 90 31.05.2011 18:56:26

66 [12b-4] Dimo v. Lanbo'nun mülk menzil ve bağını Lanbo v. Şiro'ya sattığı

Vilâyet-i Rumeli'nde İnebahtı sancağında Badracık kazâsına tâbi‘ Zimyano nâm karye sükkânından Dimo v. Lanbo nâm zimmî mahfil-i kazâda işbu râfi‘ü'l-kitâb Lanbo v. Şiro mahzarında bi't-tav‘i's-sâf ikrâr ve i‘tirâf edip beyânı âtî akdin sudûruna değin silk-i mülk ve tasarrufumda ve taht-ı yedimde muntazam hakkım olup karye-i merkūmede vâki‘ bir tarafı Zizo v. Kosta menzil[i] ve bir tarafı Yani v. Çukal bostanı ve bir tarafı dere ve bir tarafı tarîk-i âm ile mahdûd bir bâb fevkānî odayı ve altında ahırı ve muttasıl bostan yerini ve bir dut ağacını müştemil cemî‘ mülk menzilimi cemî‘ hukūk ve merâfıkı ile ve yine karye-i mezbûre bağları arasında vâki‘ bir tarafı Todori v. İstiko bağı ve bir tarafı Rizo v. Yorgi bağı ve bir tarafı Yorgi v. Yani bağı ve bir tarafı kendi mülk bağım ile mahdûd on beş çapalık bir kıt‘a yerimi cemî‘ mülk bağımı dahi âmme-i tarâik ve zerâcîn ve menâfi‘iyle mezbûr Lanbo'ya fıddî râyic fi'l-vakt üç bin üç yüz elli akçeye bi-safkatin vâhidetin bey‘-i bâtt-ı sahîh-i şer‘î ile bey‘ eyledim ol dahi iştirâ ve kabûl eyledikden sonra semeni olan meblağ-ı mezbûr üç bin üç yüz elli akçeyi bi't-tamâm ve'l-kemâl mezbûr Lanbo'nun yedinden ahz u kabz eyledim [13a] ve zikr olunan menzil ve bağı mahallinde zabt ve kabza mezbûr Lanbo'yu taslît eyledim ba‘de'l-yevm menzil-i mezkûr ile bağ-ı merkūm mezbûr Lanbo'nun mülk-i müşterâsıdır keyfe mâ yeşâ' ve haysümâ yahtâr mutasarrıf olsun dedikde gıbbe't-tasdîki'ş-şer‘î mâ vaka‘a bi't-taleb ketb olundu.

Fî gurreti Rebî‘ilevvel li sene erba‘a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Ali Beşe b. Mustafa, İbrahim Çelebi b. Mustafa, Hüseyin Çelebi b. Ali, Musa Beşe b. Mehmed, Baba Süleyman b. Turgud, Dimo v. Nikola, Dimo v. Yani, Zahragi v. Yani, Todori v. İstiko, Avyoro v. Dizo, Pola v. Mihal, Zizo v. Yorgi ve gayruhüm [mine'l-huzzâr]

67 [13a-1] Kasım b. Halil'in anne ve babasından intikal eden miras hakkını dava etmek ve teslim almak üzere Osman b. Mehmed'i vekil tayin ettiği

Fi'l-asl vilâyet-i Anadolu'da mahmiye-i Urfa'dan olup hâlen medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî'de Baba Haydar mahallesinde sâkin Kasım b. Halil nâm kimesne mahfil-i kazâda takrîr-i kelâm ve bast-ı merâm edip babam mezbûr Halil mârrü'z-zikr Urfa'da Beykapısı mahallesinde sâkin iken bundan akdem fevt olup verâseti bana ve li ebeveyn kız karındaşlarım İsmihân ve Hanım ve Rukiye nâm hâtunlar ile vâlidemiz Elif bt. Receb [nâm] hâtuna münhasıra olup kable'l-kısmet vâlidemiz mezbûre Elif dahi fevt olup onun dahi verâseti bana ve merkūmât İsmihân ve Hanım ve Rukiye'ye

Eyup 49 nolu sicil.indd 91 31.05.2011 18:56:26

münhasıra olup ve müteveffiyân-ı mezbûrânın tashîh-i mes'ele-i muhallefâtı kırk sehim olup on altısı bana ve sekizer sehmi mezkûrât İsmihân ve Hanım ve Rukiye'ye isâbet eylediği şer'an mütehakkika olup ve ben de vâlideynim vefâtında mahmiye-i mersûmede hâzır olmamağla tereke-i müteveffiyân-ı mezbûrânın terekesinden bana isâbet eden on altı sehim hissemi taleb ve da'vâya ve ahz u kabza ve ba'dehû bana îsâle ve ahz u kabz tevakkuf eylediği umûrun cümlesine işbu râfi'ü'l-kitâb Osman b. Mehmed nâm kimesneyi vekîl ve nâib-i menâb nasb eyledim dedikde mezbûr Osman dahi vekâlet-i mezbûreyi kabûl ve hizmet-i lâzımesin edâya ta'ahhüd edicek mâ vaka'a bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâlis min Rebî'ilevvel li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Emirza Bey b. Abdullah, İsmail b. Mahmud, İsmail Beşe b. Harun, Ali Beşe b. Mustafa, Hüseyin Çelebi b. Ali ve gayruhüm [mine'l-huzzâr]

68 [13a-2] Fıtık hastası olan Tobaro v. Yuvan'ın Zogro v. Yani tarafından tedavi edileceği

Havâss-ı Aliyye kazâsı nevâhîsinden Terkos nâhiyesine tâbi' Ağaçlı nâm karyeden Tobaro v. Yuvan mahfil-i kazâda medîne-i Hazret-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî'de mütemekkin işbu râfi'ü'l-vesîka Zogro v. Yani muvâcehesinde bi't-tav' ikrâr-ı tâm ve takrîr-i kelâm edip hâlen mübtelâ olduğum maraz-ı fıtığa eczâ-i hâdde-i nâfi'a ile mu'âlece için tîb-i hâtır ile nefsimi mezbûr zimmîye teslîm eyledim eğer hîn-i mu'âlecede bi-emrillâh mezbûr zimmînin yedinde hâlik olursam veresemden ve sâir efrâd-ı âferîdeden bir ferd mezbûr zimmîden dem ve diyetim taleb edip rencîde eylemeyeler dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre olan ikrâr-ı meşrûhunu el-mukarru lehü'l-merkūm bi'l-muvâcehe tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Fî yevmü's-Sülesâ es-sâlis min şehri Rebî'ilevvel li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Receb Efendi b. Abdullah, Halil Efendi b. ( ) el-Mukayyid, İbrahim Beşe b. Çukadâr, Hüseyin b. Ali ve gayruhüm [mine'l-huzzâr]

69 [13a-3] Felbo, Dimitri ve Yanoli'nin Ebûbekir Paşa'dan iltizama aldıkları üç köyden birini Nikola v. Zerendogni'ye iltizama vererek bedelini aldıkları

Vilâyet-i Rumeli'nde Ağrıboz sancağında nefs-i kasaba-i Atina sükkânından Felbo v. Lagzerok, boyacı Dimitri v. ( ) ve Yanoli v. Kotaniç mahfil-i kazâda kasaba-i mezbûreden işbu râfi'ü'l-vesîka Nikola v. Zerendogni muvâcehesinde her biri takrîr-i kelâm edip işbu elli dört Martı ibtidâsında sene tamâmına değin hâlen

Eyup 49 nolu sicil.indd 92 31.05.2011 18:56:26

kapudân olan umdetü erbâbü'l-izzi ve'l-iclâl ve zübdetü ashâbü'l-mecdi ve'l-ikbâl câmi'ü'l-mehâsin ve'l-mekârim merci'ü'l-ekâbir ve'l-e'âlî Hazret-i Ebûbekir Paşa hazretleri livâ-i mezbûrede Masuye? kazâsına tâbi' Eyne nâm karye ve tevâbi'inden Kolori ve Poro nâm karyeleri bizim üçümüze iki bin beş yüz riyâlî guruşa der-uhde edip biz dahi vech-i muharrer üzre ta'ahhüd ve iltizâm etmişidik, hâlen zikr olunan karyelerden karye-i mezbûre Kolori'yi ifrâz edip târih-i kitâb senesini Martı ibtidâsından sene tamâmına değin biz dahi yedi yüz kıt'a riyâlî guruşa mezbûr Nikola'ya der-uhde eyledik ol dahi vech-i muharrer üzre ta'ahhüd ve iltizâm eyledikden sonra yedinde zikr olunan yedi yüz kıt'a riyâlî guruşu tamâmen ahz u kabz eyledik dediklerinde mukırrûn-ı mezbûrûnun vech-i mübeyyen üzre olan ikrâr-ı meşrûhunu el-mukarru lehü'l-merkūm Nikola bi'l-muvâcehe tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâlis min Rebî'ilevvel li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mehmed b. Mustafa, Ahmed b. İbrahim, Ali b. Abdullah, Memi b. Ahmed, Murtaza b. Hüseyin Çelebi, Babalı Mustafa, Nikola, Andon, Nikola [v.] Şebela, Niko [v.] Kira, Mayorgaki [v.] Şebela, Yanaki [v.] Lemoni, Nikola [v.] Korga, Yanaki [v.] Panayot ve gayruhüm

70 [13a-4] Yusuf Çavuş'un babasından miras kalan evdeki hissesini Mustafa b. Kurd'a sattığı

Vilâyet-i Rumeli'nde Mora sancağında Kartine kazâsına tâbi' Espetrop nâm karyede sâkin iken bundan akdem vefât eden Murad b. Hasan nâm müteveffânın verâseti sulbî kebîr oğlu Yusuf Çavuş'a ve sulbiye kebîre kızı Rahime'ye münhasıra olup müteveffâ-yı mezbûrun muhallefâtının tashîh-i mes'elesi beyne'l-verese tashîhan li's-sak li'z-zekeri misli hazzi'l-ünseyeyn üç sehim i'tibâr olunup sihâm-ı mezbûreden iki sehmi mezbûr Yusuf Çavuş'a [13b] ve bir sehmi mezkûre Rahime'ye isâbet eylediği şer'an mütekarrir olmağın mezbûr Yusuf Çavuş mahfil-i kazâda işbu râfi'ü'l-vesîka Mustafa b. Kurd muvâcehesinde bi't-tav' ikrâr ve i'tirâf edip beyânı âtî akdin sudûruna değin kız karındaşım mezkûre Rahime ile ale'l-iştirâk silk-i mülk ve tasarrufumuzda ve taht-ı yedimizde muntazam ve münsecim hakkımız olup karye-i mezbûrede vâki' bir tarafı mezbûr Mustafa mülkü ve bir tarafı Ramazan b. Hızır mülkü ve bir tarafı Ali b. Aydın mülkü ve bir tarafı tarîk-i âm ile mahdûd bir bâb fevkānî ve bir bâb tahtânî harâba müşrif oda yerini ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmire muhavvatayı müştemil cemî' mülk-i mevrûsum menzil yerini bi-hasebi'l-irsi'ş-şer'î bana isâbet eden iki sehim hisse-i şer'iyye-i şâyi'imi cemî' hukūk ve merâfıkı ile mezbûr Mustafa'ya tâmmü'l-vezn sahîhü'l-ayâr yirmi beş kıt'a riyâlî guruş-ı kebîre bey'-i kat'î ile bey' eyledim ol dahi iştirâ eyledikden sonra semen-i mezbûr yirmi beş

Eyup 49 nolu sicil.indd 93 31.05.2011 18:56:26

kıt‘a mezbûru’l-vasf guruşu mezbûr Mustafa yedinden tamâmen ahz u kabz eyledim ve menzil-i mezbûrdan zikr olunan iki sehmi kabza mezbûr Mustafa’yı taslît eyledim dedikde gıbbe’t-tasdîk ve’t-taleb ketb olundu.

Fî yevmü’s-Sülesâ es-sâlis min şehri Rebî‘ilevvel li sene erba‘a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü’l-hâl: Musli Bey b. Zülfikār, Mehmed Çelebi b. Hân, İsmail Çelebi b. Hân, Mustafa Beşe b. Ali, Süleyman Beşe b. ( ), Mahmud Beşe b. Aydın ve gayruhüm [mine’l-huzzâr]

71 [13b-1] Yorgi ve Nikola’nın babalarından miras kalan evdeki hisselerini kardeşleri Mihal’e sattıkları

Vilâyet-i Rumeli’nde İnebahtı sancağında Çatalca kazâsına tâbi‘ Koştehak nâm karyede sâkin iken bundan akdem hâlik olan Dimo v. Nikola nâm zimmînin verâseti sulbî kebîr oğulları Yorgi ve Nikola’ya ve Mihal nâm zimmîlere münhasıra olduğu şer‘an mütehakkik oldukdan sonra mezbûrân Yorgi ve Nikola mahfil-i kazâda işbu râfi‘ü’l-kitâb mezbûr Mihal muvâcehesinde bi’t-tav‘ her biri ikrâr-ı tâm ve takrîr-i kelâm edip karye-i mezbûrede vâki‘ bir tarafı İstati v. Yani mülkü ve bir tarafı Kosta v. Dimo mülkü ve bir tarafı mezbûr Nikola mülkü ve bir tarafı tarîk-i âm ile mahdûd bir bâb tahtânî odayı ve bir sofayı ve muhavvata zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi müştemil olup hâlik-i mezbûrdan irs-i şer‘le bize intikāl eden menzilin sülüsânını cemî‘ hudûd ve tevâbi‘i ve cümle hukūk ve menâfi‘iyle mezbûr Mihal’e bey‘-i bâtt-ı kat‘î ile fıddî râyic fi’l-vakt dört bin akçeye bey‘ edip ve mahallinde hisselerimizi kabza mezbûr Mihal’i taslît eyledik dediklerinden sonra menzil-i mezbûrdan mezbûrânın bey‘ eyledikleri üç sehimde birer sehmi olup semen-i mezkûrdan her birine ikişer bin akçe isâbet edip her biri hisse-i ma‘hûdelerini bi’t-tamâm kabz eyledik semen-i mezkûrdan bir akçe hakkımız kalmadı ba‘de’l-yevm menzil-i mezbûrun mecmû‘u mezbûr Mihal’in bi-tarîki’l-irs ve’ş-şirâ mülk-i mahzıdır deyû ikrâr ve i‘tirâf eylediklerinde mukırrân-ı mezbûrânı vech-i meşrûh üzre ikrârlarında müşterî-i mezbûr bi’l-muvâcehe tasdîk edicek mâ vaka‘a bi’t-taleb ketb olundu.

Hurrire fi’l-yevmi’r-râbi‘ min şehri Rebî‘ilevvel li sene erba‘a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü’l-hâl: Ali Beşe b. Mustafa, Hüseyin Çelebi b. Mustafa, Musa Beşe b. Mehmed, Baba Süleyman b. Turgud, Dimo v. Mihal, Rizo v. Dimo, Yani v. Yorgi, İstati, Kosta ve gayruhüm [mine’l-huzzâr]

72 [13b-2, Arapça] Hacı Bayram Halîfe b. Aydın’ın zevcesi Fâtıma bt. Hüseyin’i bâin talâk ile boşadığı

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü’l-Bârî- mahallâtından Sofular mahallesinde sâkin olan el-Hâc Bayram Halîfe b. Aydın el-Müezzin tağyîr

Eyup 49 nolu sicil.indd 94 31.05.2011 18:56:26

ve tahrîfden korunmuş olan meclis-i şer‘-i şerîf ve mahfil-i dîn-i münîfde hâzır olup Fâtıma bt. Hüseyin nâm zevcesini talâk-ı bâyin ile tatlîk ettikden sonra nikâhlarında ma‘kūdun aleyh olan kadri ve nisâbı iki yüz dirhem fıddî râyic fi’l-vakt mehr-i müecceli ile aralarında ilm-i şer‘î ile ma‘lûme ve mu‘ayyene olan nafaka-i iddet-i şer‘iyyesini ve me’ûnet-i süknâsını ki kadri ve nisâbı nakd-i mezbûrdan yüz dirhemdir teslîm-i sahîhayn-i şer‘iyyeyn ile teslîm edip teslîm ve tesellüm-i sahîhayn-i şer‘iyyeyn olmağın akd-i cedîd ve sadâk-ı müste’nef olmaksızın kendisine helâl olmamak üzre kendisine yabancı oldukda her biri âharın zimmetini zevciyyete müte‘allika cemî‘ de‘âvîden ibrâ-i âmm-ı kātı‘ü’n-nizâ‘ ve râfi‘ün li’l-husûmet ile ibrâ ettiler.

Cerâ zâlike ve hurrire fî yevmi’s-Sülesâ es-sâlis min şehri Rebî‘ilevvel li sene erba‘a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü’l-hâl: Receb Efendi b. Abdi, Kemhacızâde Mustafa Ağa el-Mevlevî, Hüseyin Halîfe b. Sefer, Hüseyin b. Ali, Bayram Sofu b. Mehmed ve gayruhüm

73 [13b-3] Osman b. Mercan’ın Ahmed b. Abdullah’a menzil ve değirmen hissesini sattığı, tasarrufunda olan on kıta tarlayı devrettiği

Vilâyet-i Rumeli’nde Paşa sancağında Kolina kazâsına tâbi‘ Langa nâm karyenin sâbıkan sipâhisi olup hâlen Avlonya sancağında Premedi kazâsında Kostayasa nâm karyede sâkin Osman b. Mercan mahfil-i kazâda mârrü’z-zikr Langa’da sâkin işbu râfi‘ü’l-kitâb Ahmed b. Abdullah mahzarında bi’t-tav‘i’s-sâf ikrâr ve i‘tirâf [edip] zikr-i âtî akdin sudûruna değin silk-i mülk ve tasarrufumda ve taht-ı yedimde münselik hakkım olup karye-i mezbûrede vâki‘ bir tarafı müşterî-i mezbûr Ahmed mülkü ve bir tarafı dere ve bir tarafı orman ve bir tarafı tarîk-i âm ile mahdûd harâba müşrif ev yeri ve muhavvata-i zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi müştemil cemî‘ mülk menzilimi ve yine karye-i mezbûre Langa’da Langa deresi demekle ma‘rûf su ile dâir lede’l-ahâlî ve’l-cîrân ma‘lûmü’l-hudûd bir göz değirmenin ale’l-iştirâki’s-seviy Kopeho v. ( ) nâm zimmî ile taht-ı yedimizde olan değirmenden nısf hisse-i şâyi‘amı kâffe-i hukūk ve merâfıkı ile fıddî râyic fi’l-vakt iki bin akçeye bi-safkatin vâhidetin bey‘ edip ol dahi iştirâ ve kabûl edip semen-i mezkûru [14a] yedinden ahz u kabz eyledikden sonra beyânı âtî tefvîzin sudûruna değin taht-ı tasarrufumda olup karye-i mezbûre sınırı dâhilinde mevâzi‘-i adîde[de] vâki‘ inde’l-ahâlî ve’l-cîrân ma‘lûmü’l-hudûd ve’l-kıta‘ on kıt‘a tarlalarımın dahi hakk-ı tasarruflarını ma‘rifet-i sâhib-i arzla mezbûr Ahmed’e ferâğ ve tefvîz edip mukābele-i tefvîzde yedinden râyicü’l-vakt bin akçe alıp kabz eylediğimden sonra zikr olunan emlâk ve arâziyi mahallinde kabz ve tasarrufa mezbûr Ahmed’i taslît eyledim dedikde gıbbe’t-tasdîki’ş-şer‘î mâ vaka‘a bi’t-taleb ketb olunup yed-i tâlibe def‘ olundu.

Eyup 49 nolu sicil.indd 95 31.05.2011 18:56:26

Tahrîren fi'l-yevmi's-sâlis min şehri Rebî'ilevvel li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: İbrahim b. Abdullah, İbrahim b. Aydın, Bâli b. Abdullah, Haydar b. Hürrem, Receb Beşe b. Abdullah er-Râcil, Mustafa Beşe b. Abdullah er-Râcil, Ali Beşe b. Mustafa, Hüseyin Çelebi b. Ali, Musa Beşe b. Mehmed ve gayruhüm [mine'l-huzzâr]

74 [14a-1] Sefer b. Ali'nin vârislerinden Yunus ve Ali'nin miras bağdaki hisselerini Nikola v. Yorgi'ye sattıkları

Vilâyet-i Rumeli'nde Mora sancağında Kartine kazâsına tâbi' Dimiçana nâm karyede mutavattın iken bundan esbak vefât eden Sefer b. Ali nâm müteveffânın verâseti sulbî kebîr oğulları Mustafa ve Ali ve Yunus ve Mehmed'e münhasıra olduğu şer'an mütehakkik oldukdan sonra mezbûrân Yunus ve Ali meclis-i şer'-i kavîm-i vâcibü't-tekrîmde karye-i mezbûrede işbu râfi'ü'l-vesîka Nikola v. Yorgi muvâcehesinde her biri asâleten bi't-tav' ikrâr ve i'tirâf edip zikri âtî akdin sudûruna değin dördümüzün iştirâk-i seviy üzre silk-i mülk ve tasarrufumuzda ve taht-ı yedimizde münselik hakkımız olup karye-i mezbûre bağları arasında Harmanaltı demekle ma'rûf mevzi'de vâki' bir tarafı Çakıroğlu Pîrî tarlası ve bir tarafı Março v. Dimitri bağı ve bir tarafı Anastas v. Yomo bağı ve bir tarafı Makri v. Nikola bağı ile mahdûd bir kıt'a cemî' mülk-i mevrûs ve müşterek bağdan bi-hasebi'l-irsi'ş-şer'î ikimize isâbet eden nısf hisse-i şer'iyye-i şâyi'amızı cemî' hukūk ve zerâcîn ve merâfıkı ile mezbûr Nikola'ya cedîd râyic fi'l-vakt tâmmü'l-vezn sahîhü'l-ayâr yirmi guruşa bey'-i kat'î ile bey' eyledik ol dahi iştirâ ve kabûl eyledikden sonra semen-i mezbûr yirmi guruşu mezbûr Nikola yedinden tamâmen ahz u kabz eyledik ve zikr olunan nısf bağı mahallinde kabza mezbûr Nikola'yı taslît eyledik dediklerinde gıbbe't-tasdîk ve't-taleb ketb olundu.

Fî yevmi'l-Erbi'â' er-râbi' min şehri Rebî'ilevvel li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Hasan Çelebi b. Abdullah, Hasan Bey b. Cafer, Hüseyin Çelebi b. ( ) Hazînedâr, Kanberzâde Hüseyin Çelebi, Mustafa b. Mehmed, Kah[ra]man b. ( ), Dilâver Bey b. Abdullah, Ali b. Ahmed, Bayram b. Abdullah, Veli b. Mehmed ve gayruhüm [mine'l-huzzâr]

75 [14a-2] Salamon v. Mosi'nin menzilini Yasef v. Eliyaz'a sattığı

Havâss-ı Aliyye kazâsı tevâbi'inden kasaba-i Hasköy'de Keçeciler mahallesinde sâkin Katalan cemâ'atinden Salamon v. Mosi nâm Yahudi mahfil-i kazâda cemâ'at-i mezbûreden işbu râfi'ü'l-vesîka Yasef v. Eliyaz nâm Yahudi muvâcehesinde bi't-tav' ikrâr ve i'tirâf edip zikr-i âtî akdin sudûruna değin silk-i mülk ve tasarrufumda ve taht-ı yedimde muntazam hakkım olup mahalle-i mezbûrede vâki' bir tarafı

Eyup 49 nolu sicil.indd 96 31.05.2011 18:56:26

Arslan nâm Yahudi menzili ve bir tarafı kiremitçi Gülbegi nâm Ermeni menzili ve bir tarafı Samson nâm Yahudi menzili ve taraf-ı âharı tarîk-i âm ile mahdûd altı bâb fevkānî odaları ve bir köşkü ve tahta-pûşu ve dört bâb tahtânî odayı ve matbahı ve bir fevkānî sofayı ve fırını ve beş aded su kuyusunu ve tahtânî iki bâb mahzeni ve üç sed zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmire hadîkayı müştemil cemî‘ mülk menzilimi kâffe-i hukūk ve merâfıkı ile mezbûr Yasef’e tâmmü’l-vezn bin beş yüz kıt‘a riyâlî guruş-ı kebîre bey‘-i bâtt-ı sahîh-i şer‘î ile bey‘ ve teslîm eyledim ol dahi iştirâ ve tesellüm ve kabûl eyledikden sonra semen-i mezbûr bin beş yüz riyâlî guruşu yedinden tamâmen ahz u kabz eyledim ba‘de’l-yevm zikr olunan menzilde vechen mine’l-vücûh alâka ve hakkım kalmadı mezbûr Yasef’in mülk-i müşterâsıdır keyfe mâ yeşâ’ mutasarrıf olsun dedikde gıbbe’t-tasdîk ve’t-taleb kayd şüd.

Fî 5 min şehri Rebî‘ilevvel sene 1054.

Şuhûdü’l-hâl: Ali b. Mustafa, Hüseyin b. Ali, Mustafa Çelebi b. Veli, Bayram b. Mehmed, Ahrayil, Avraham, Nişan, David ve gayruhüm

76 [14a-3] Dimitri v. Angilaki’nin mülk menzil, bağ ve samanlığını Manol v. İstemad’a bey‘ bi’l-vefâ yoluyla sattığı

Medîne-i Yenişehir müzâfâtından Kuhistân nâhiyesine tâbi‘ Büyük Hırso nâm karye sükkânından olup hâlen medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî’de bakkal tâifesinden olan Dimitri v. Angilaki nâm zimmî mahfil-i kazâda işbu râfi‘ü’l-vesîka Manol v. İstemad nâm zimmî muvâcehesinde ikrâr-ı tâm ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūme hudûdu dâhilinde vâki‘ bir tarafı Esteroyko v. Dimitri mülkü ve bir tarafı Baba Yorgi mülkü ve bir tarafı Dimitri v. Aleksandra mülkü ve bir tarafı tarîk-i âm ile mahdûd iki bâb fevkānî odayı ve altında ahırı ve muhavvata-i zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi müştemil mülk menzilimi ve yine karye-i mezbûre sınırında Şila demekle ma‘rûf mevzi‘de vâki‘ bir tarafı Keriho v. Cevher bağı ve bir tarafı Baroşi v. Liko bağı ve iki tarafı tarîk-i âm ile mahdûd bağımı ve bir bâb samanlığı [14b] cemî‘ hukūk [ve] menâfi‘ ve merâfıkı ile bi-safkatin vâhidetin târih-i kitâbdan doksan gün tamâmına müeccel olmak üzre bey‘ bi’l-vefâ tarîki ile fıddî râyic fi’l-vakt otuz bir bin iki yüz elli akçeye bey‘ edip mezbûr Manol dahi iştirâ ve kabûl eylediğinden sonra mezbûr Manol’ün yedinden tamâmen otuz bir bin iki yüz elli mezbûrü’n-na‘t akçeyi ahz u kabz eyleyip emlâk-ı mezkûreyi mahallinde kabza mezbûr Manol’ü taslît eyledim dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i muharrer üzre cârî olan ikrârını el-mukarru lehü’l-merkūm Manol vicâhen ve şifâhen tasdîk edicek mâ hüve’l-vâki‘ bi’t-taleb ketb olundu.

Fi’l-yevmi’l-hâmis min şehri Rebî‘ilevvel li sene erba‘a ve hamsîn ve elf.

Eyup 49 nolu sicil.indd 97 31.05.2011 18:56:26

Şuhûdü'l-hâl: Musa Bölükbaşı, Abdülkādir Bölükbaşı, Ali Beşe b. Mustafa, İbrahim Çelebi b. Mustafa, Hüseyin Çelebi b. Ali, Franko v. Dimo, Mihal v. Todori, Yorgi Hamaloğlu, Todori v. Çamor, Mihal [v.] İsteryani ve gayruhüm

77 [14b-1] Âişe Hanım bt. Mustafa Ağa'nın tarlasının sınırını kaydırarak bitişiğindeki Sultan Bayezid Vakfı'na ait tarlaya tecavüz ettiği, yapılan keşifle eski sınırın tespitine dair

[Derkenâr:] Vezîr-i a'zam Mehmed Efendi hazretlerinin tarla hüccetidir.

Husûs-ı âti'l-beyânın mahallinde tahrîr olunması kıbel-i men lehü'l-emrden fermân olunmağın bi'l-fi'l medîne-i Hazret-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî-'de âbık nâibi olan mevlânâ Receb Efendi b. Abdi irsâl olunup ol dahi hâssa mi'mârlardan Üstâd Mustafa ve zeyl-i kitâb-ı sıhhat nisâbda isimleri mastûr olan müslimîn ile mahmiye-i Kostantıniyye hısnı ebvâbından Yenikapı hâricinde vâki' münâza'un fîh olan mahallin üzerine varıp akd-i meclis-i şer'-i şerîf eyledikde meclis-i mezbûrda işbu kitâb-ı sıhhat-nisâb huzûr-ı âlîleri ile şeref-yâb olup hâlen vezîr-i a'zam ve düstûr-ı ekrem olan sadr-ı vüzerâ-yı izâm ve bedr-i küberâ-yı fihâm, müessis-i bünyân-ı devlet ü ikbâl, müşeyyid-i erkân-ı sa'âdet iclâl, nâzım-ı menâzım-ı memleket-i Osmâniyye, nâhic-i menâhic-i ma'delet-i hâkāniyye, kā'id-i mekā'id-i izzet-i râsiha, âkid-i me'âkid-i rif'at-i şâmiha el-mahfûf bi-sunûfi'l-meliki'l-e'âlî a'nî Hazret-i Mehmed Paşa -veffekahullâhu te'âlâ li mâ yürîd ve mâ yeşâ' lâ-zâle bâbühü'l-âlî melâzü'l-efâzıl ve'l-e'âlî ilâ en yehtelle intizâmü'l-eyyâm ve'l-leyâlî- hazretlerinin taraf-ı şerîf ve cânib-i münîf ve savb-ı latîflerinden husûs-ı âti'l-beyâna vekîl olup nehc-i şer'î ve nesk-ı mer'î üzre alâ vechi'l-hasm vekâleti sâbite olan umdetü'l-a'yân makbûlü's-sudûr ve'l-erkân Mahmud Ağa b. Abdülvedûd medîne-i mezkûre mahallâtından Takyeci mahallesinde sâkine fahrü'l-muhadderât Âişe Hanım bt. el-merhûm Mustafa Ağa tarafından kezâlik hasm-ı şer'î muvâcehesinde mezkûreyi ma'rifet-i şer'iyye ile ârifân olan Siyavuş b. Abdülmennân ve Hasan Çelebi b. Mehmed el-Kâtib şehâdetleri ile şer'an vekâleti sâbite olan müvekkile-i mezkûre Âişe Hanım'ın vâlidesi Sâlih[a] Hâtun bt. ( ) muvâcehesinde bi'l-vekâle üzerine da'vâ ve takrîr-i kelâm edip müvekkilim Paşa-yı müşârün-ileyh -esbağallâhu ni'amehû aleyh- hazretlerinin merhûm huld-âşiyân Sultan Bayezid-i Veli evkāfı arâzisinden olup işbu mahalde vâki' bir tarafı hâlen vaz' olunan sınır taşından merhûm Receb Paşa tarlasının taş duvarına varınca yüz doksan dört zirâ' ve bir tarafı Ortakoz nâm mahalden Mirza Çavuş nâm kimesnenin bahçesinin taş duvarına varınca iki yüz otuz iki zirâ' ve bir tarafı Davud Paşa'ya giden yolun alt yanından Halil Paşa oğlu Mustafa Bey tarlasına varınca üç yüz otuz üç zirâ' ve bir tarafı tarîk-i âm ile mahdûd tûlen ve arzan bi-hesâb-ı terbî'î yirmi bir bin altı yüz seksen zirâ'

Eyup 49 nolu sicil.indd 98 31.05.2011 18:56:26

bir kıt'a tarlasının müvekkile-i mezkûre Âişe Hanım kendi tarlasına muttasıl olmağla tûlen iki yüz elli zirâ' ve arzan on yedi buçuk zirâ' mikdâr tarlayı gasb edip kendi tarlasına ilhâk eylemişdir, zikr olunan tarla ber mûceb-i tezkire-i mütevellî-i vakf bu âna gelince mutasarrıf olanlar bu minvâl üzre mutasarrıflar iken hâlen müvekkile-i mezkûre sınır taşlarını kaldırıp zikr olunan mikdâr mahalli gasb eylemişdir, vekâletim hasebiyle yine ke'l-evvel sınır taşların eski mahalline vaz' olundukdan sonra müvekkile-i mezkûrenin kasr-ı yedine kıbel-i şer'den tenbîh olunmak matlûbumdur suâl olunsun dedikde gıbbe'ş-suâl vekîl-i mezkûre Sâliha Hâtun cevâbında zikr olunan tarlanın müvekkilesi vech-i muharrer üzre gasb eylediğini bi'l-külliyye inkâr edicek vekîl-i mûmâ-ileyh Mahmud Ağa'dan sıdk-ı makālini mübeyyine beyyine taleb olundukda udûl-i ricâlden ve sikāt-ı muvahhidînden zahr-ı erbâbi't-tahrîr ve'l-kalem Arabzâde Mehmed Efendi b. Receb ve hâssa mi'mârlardan el-Hâc Hasan b. Ömer li ecli'ş-şehâde meclis-i mezbûra hâzırân olup istişhâd olunduklarında fi'l-hakīka müvekkile-i mezkûre Âişe Hanım zikr olunan tarladan tûlen iki yüz elli zirâ' ve arzan on yedi buçuk zirâ' mikdârı mahal gasb edip kendi tarlasına ilhâk ve sınır taşlarını mahallinden kaldırıp zikr olunan mikdâr mahal ileri komuşdur ve zikr olunan tarlanın fi'l-hakīka bir tarafı hâlen vaz' olunan sınır taşından merhûm Receb tarlasının taş duvarına varınca yüz doksan dört zirâ' ve bir tarafı Ortakoz nâm mahalden Mirza Çavuş nâm kimesnenin bahçesinin taş duvarına varınca iki yüz otuz iki zirâ' ve Davud Paşa'ya giden yolun altı yanından Halil Paşa oğlu Mustafa Bey tarlasına varınca üç yüz otuz üç zirâ'dır bi-hesâb-ı terbî'î yirmi bir bin altı yüz seksen zirâ'dır ve bir tarafı tarîk-i âmdır [15a] ve bu âna gelince mutasarrıf olanlar ber mûceb-i tezkire-i mütevellî-i vakf bu minvâl üzre mutasarrıf olagelmişlerdir, biz bu husûsa bu vech üzre şâhidleriz şehâdet dahi ederiz deyû her biri şehâdet-i şer'iyye eylediklerinde gıbbe ri'âyeti şerâiti'l-kabûl şehâdetleri ba'de't-ta'dîl ve't-tezkiyye hayyiz-i kabûlde vâkı'a oldukdan sonra zikr olunan tûlen iki yüz elli zirâ' ve arzan on yedi buçuk zirâ' tarladan müvekkile-i mezkûrenin kasr-ı yedine ve zikr olunan sınır taşlarını yine ke'l-evvel eski mahalline vaz' etmeğe tenbîh eylediğini mevlânâ-yı mezbûr mahallinde ketb ü tahrîr ba'dehû meclis-i şer'a gelip alâ vukū'ihî inbâ ve takrîr etmeğin mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Tahrîren fî evâili şehri Rebî'ilevvel li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: ( )

78 [15a-1] Panayot'un oğulları Avyaro ve Dimo'nun mülk menzillerini Yorgi v. İstani'ye sattıkları

Vilâyet-i Rumeli'nde Yenişehir kazâsı nevâhîsinden Kuhistân nâhiyesine tâbi' Kalson nâm karyeden Avyaro ve Dimo veledey Panayot nâm zimmîler mahfil-i

Eyup 49 nolu sicil.indd 99 31.05.2011 18:56:26

kazâda işbu râfi'ü'l-vesîka Yorgi v. İstani muvâcehesinde her biri bi't-tav' ikrâr ve i'tirâf edip beyânı âtî akdin sudûruna değin her birimizin ale'l-iştirâki's-seviy silk-i mülk ve tasarrufumuzda ve taht-ı yedimizde muntazam hakkımız olup bir tarafı tarîk-i âm ve iki tarafı Franko v. İskarlet menzili ve çayırı ve bir tarafı müşterî-i mezbûr Yorgi menzili ile mahdûd bir bâb fevkânî çardağı ve altında ahırı ve havluyu müştemil mülk-i mevrûs cemî' mülk menzilimizi cemî' hukūk ve merâfıkı ile mezbûr Yorgi'ye iki bin beş yüz râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i kat'î ile bey' eyledik ol dahi iştirâ ve kabûl eyledikden sonra semeni olan meblağ-ı mezbûr iki bin beş yüz mezbûrü'l-vasf akçeyi mezbûr Yorgi yedinden tamâmen ahz u kabz eyledik ve zikr olunan menzili mahallinde kabza mezbûr Yorgi'yi taslît eyledik dediklerinde gıbbe't-tasdîk ve't-taleb ketb olundu.

Fî evâili şehri Rebî'ilevvel li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Ali b. Mustafa, Hüseyin b. Ali, İbrahim b. Mustafa, Bayram b. Mehmed, Yanfat, Yani, Dimo, Zogro, Yorgi, Trandafilo, Andriye, Rizo, Papa Yorgi ve gayruhüm

79 [15a-2] Konda bt. Kuka'nın menzil ve bağlarının vekili vasıtasıyla Rosta v. Koçi'ye satıldığı

Vilâyet-i Rumeli'nde Yanya sancağında Koniçe kasabasına tâbi' Melenez nâm karyede sâkin iken bundan akdem hâlik olan Kuka v. Drako'nun verâseti hasren sulbiye kebîre kızı Konda nâm Nasrâniyyeye münhasıra olmağla hasbe'l-verâse hâlik-i mezbûrun cemî' muhallefâtına vâzı'ü'l-yed olduğu şer'an mütekarrir oldukdan sonra mezkûre Konda tarafından husûs-ı âti'l-beyânı ikrâra vekîl olup alâ vechi'l-hasm Duka v. Dimo ve Yano v. Kadedi şehâdetleriyle şer'an vekâleti sâbite olan Hristo v. Dadi mahfil-i kazâda işbu râfi'ü'l-vesîka Rosta v. Koçi muvâcehesinde bi'l-vekâle ikrâr-ı tâm ve takrîr-i kelâm edip zikri âtî akdin sudûruna değin müvekkilem mezbûre Konda'nın silk-i mülk ve tasarrufumda ve taht-ı yedimde muntazam hakkı olup karye-i mezbûrede bir tarafı Koka v. Esteyo mülkü ve bir tarafı kendi mülküm ve iki tarafı tarîk-i âm ile mahdûd bir bâb tahtânî odayı ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmire muhavvatayı müştemil cemî' mülk-i mevrûs menzilini cemî' hukūk ve merâfıkı ile ve yine karye-i mezbûre sınırı dâhilinde Merrişte? nâm mevzi'de vâki' bir tarafı Yakomi deresi ve bir tarafı tarîk-i âm ve bir tarafı Kuka v. Drako tarlası ve bir tarafı müşterî-i mezbûr tarlası ile mahdûd bir dönüm bir kıt'a cemî' mülk-i mevrûs bağını dahi kâffe-i zerâcîn ve tarâiki ile ve yine karye-i mezbûre hudûdu dâhilinde Samannelkesi nâm mahalde vâki' iki tarafı mezbûr Nağamon? deresi ve bir tarafı Rodfan nâm dağ ve bir tarafı Safol v. Esteyo bağı ile mahdûd bir kıt'a cemî' mülk-i mevrûs bağını dahi âmme-i zerâcîn ve tevâbi' ve levâhıkı ile mezbûr Rosto'ya bi-safkatin vâhidetin iki bin râyic fi'l-vakt akçeye vekâlet-i mahkiyem hasebiyle bey'

Eyup 49 nolu sicil.indd 100 31.05.2011 18:56:26

eyledim ol dahi iştirâ eyledikden sonra semen-i mezbûr iki bin akçeyi mezbûr Rosto yedinden tamâmen ahz u kabz eyledim ve zikr olunan emlâki mahallinde kabza mezbûr Rosto'yu taslît eyledim dedikde gıbbe't-tasdîk ve't-taleb ketb olundu.

Fî evâili şehri Rebî'ilevvel li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Musa Beşe b. Mehmed, Mustafa Çelebi b. Veli, Hüseyin b. Ali, birâderi Mehmed ve gayruhüm [mine'l-huzzâr]

80 [15b-1] İsmail Çelebi ile Mehmed Çelebi'nin kullandığı Magoliye adlı köydeki tarlaların tasarruf hakkının Dimitri v. Todori'ye ait olduğu

Vilâyet-i Rumeli'nde Mora sancağında Kartine kazâsın[d]a Ma[go]liye nâm karye sükkânından İsmail Çelebi ve Mehmed Çelebi b. Hân nâm kimesneler mahfil-i kazâda işbu râfi'ü'l-kitâb Dimitri v. Todori nâm zimmî muvâcehesinde her biri ikrâr-ı tâm ve takrîr-i kelâm edip mârrü'z-zikr Kartine'ye tâbi' Magoliye nâm karye sınırı dâhilinde Oşron nâm mevzi'de vâki' mezbûr Dimitri'ye intimâ ile tahdîd ve tavsîfden müstağnî olan tarlaları mezbûr Dimitri mârrü'z-zikr Magoliye'de olmamağla biz gasb edip zabt etmiş idik, bizim alâka ve medhalimiz yokdur arâzi-i mezbûrenin hakk-ı tasarrufu mezbûr Dimitri'nindir dediklerinde gıbbe't-tasdîk ve't-taleb mâ vaka'a ketb olunup li ecli't-temessük yed-i tâlibe def' olundu.

Fi'l-yevmi's-sâdis min şehri Rebî'ilevvel li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Ali Beşe b. Mustafa, İbrahim Çelebi b. Ali, Musa Beşe b. Mehmed, Hüseyin Çelebi b. Ali ve gayruhüm [mine'l-huzzâr]

81 [15b-2] İsmail Çelebi ile Mehmed Çelebi'nin hak talep ettikleri Yani v. Estaşno'nun elindeki evle ilgili davalarından vazgeçtikleri

Vilâyet-i Rumeli'nde Mora sancağına tâbi' Kartine kazâsı müzâfâtından Ma[go]liye nâm karye sâkinlerinden İsmail Çelebi ve Mehmed Çelebi ibney Hân mahfil-i kazâda işbu râfi'ü'l-kitâb Yani v. Estaşno nâm zimmî mahzarında her biri ikrâr-ı tâm ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūmede vâki' mezbûr Yani'nin silk-i mülk ve tasarrufumda ve taht-ı yedimde münselik ve munzabıt lede'l-ahâlî ve'l-cîrân ma'lûmü'l-hudûd menzili babam mezbûr Hân hâl-i hayâtında iştirâ edip bihasebi'l-irsi'ş-şer'î bize intikāl eylemişdir deyû taleb ve da'vâ eylediğimizde beynimizde münâza'ât-ı kesîre ve muhâsamât-ı şedîde vâkı'a olmuşdu el-hâletü hâzihî da'vâ-yı mezkûremizden mezbûr Yani'nin zimmetini ibrâ-i âm ile ibrâ ve iskāt eyledik ba'de'l-yevm menzil-i mezbûrda bizim kat'â alâkamız yokdur dedikler[inde] gıbbe't-tasdîk ve't-taleb ketb olundu.

Eyup 49 nolu sicil.indd 101 31.05.2011 18:56:26

Hurrire fi'l-yevmi's-sâdis min şehri Rebî'ilevvel li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Es-Sâbıkūn

82 [15b-3] Vakıf menzilin mutasarrıfı vefat edip süknâsının Mustafa'ya tevcih olunduğu

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Çavuş Kasım mahallesinde sâkine iken bundan akdem vefât eden Kerime bt. Hüsrev nâm hâtun bin otuz dokuz senesi Zilhiccesi'nde menzil-i âtî zikri vakf edip külle yevm Kur'ân-ı azîmü'ş-şân'dan bir aşr-ı şerîf ve bir Yâsin-i şerîf tilâvet etmek üzre süknâsının evvelâ Sâlih Çelebi b. İnâyetullah nâm kimesneye ba'de vefâtihî tevcîhi re'y-i hâkimü'ş-şer'le sulehâdan süknâya muhtâc olanlara vakf ve şart ve vakfiye-i ma'mûlün bihâsında tahsîs ve ta'yîn eylediği mahalle-i mezbûrede vâki' bir tarafı Şerîfezâde Hüseyin Efendi b. Mehmed el-İmâm mülkü ve bir tarafı Mahmud Dede b. ( ) el-İmâm mülkü ve iki tarafı tarîk-i âma müntehî olup iki bâb fevkānî odayı ve iki sofayı ve bir bâb tahtânî odayı ve bir ahırı ve bir su kuyusunu ve kenîfi müştemil menzil târih-i kitâba gelince mevkūfün leh olan mezbûr Sâlih Çelebi mutasarrıf olup hâlen vefât etmekle menzil-i mezbûrun süknâsı Mustafa Çelebi mahal ve müstahık ve süknâya eşedd-i ihtiyâcı olmağın ber mûceb-i şart-ı vâkıfe menzil-i mezbûrun süknâsı merkūm Mustafa'ya tevcîh olunup işbu hurûf li ecli't-temessük ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâmin min şehri Rebî'ilevvel li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Hasan Bey b. Hüseyin el-Cündî, İsmail Çelebi b. İbrahim, Mehmed b. Mustafa, Mustafa b. Ahmed, Ali Beşe b. Mustafa ve gayruhüm [mine'l-huzzâr]

83 [15b-4, Arapça] Mumcu Harito v. Rizo'nun İsterpo'nun yetim kızları Agoro ve Haydo'ya vasî tayin edildiği

Hâkimü'l-hâsimü'l-muvakki'u a'lâhu el-mütevakki'u rızâe Mevlâhü -dâme mecduhû ve muhallâhu?- Havâss-ı Aliyye kazâsı müzâfâtından kasaba-i Hasköy'de sâkin olan râfi'ü'l-vesîka mumcu Harito v. Rizo'yu bundan akdem babaları medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî sevâhilinden Balçık İskelesi demekle ma'rûf sâhil-i bahrde vâki' mumhânede hâlik olan Agoro ve Haydo bintey İsterpo nâm sagīreteyn üzerine ahvâllerini hıfz etmek ve irs-i şer'î ile hâlik-i mezbûr babalarından kendilerine intikāl eden emvâllerini zabt etmek üzre hîn-i bülûğlarına ve evân-ı rüşdlerine değin vasî nasb eyledikde ol dahi vesâyet-i mezbûreyi kabûl ve umûrunu ikāme etmeyi iltizâm ettikde nasb ve kabûl-i sahîhayn-i şer'iyyeyn [kayd olundu].

Eyup 49 nolu sicil.indd 102 31.05.2011 18:56:26

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi'l-âşir min şehri Rebî'ilevvel li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Receb Efendi b. Abdullah, İbrahim Beşe b. Abdullah Çukadâr, Yusuf Beşe b. Abdullah, İbrahim b. Mustafa, Musa b. Mehmed, Bayram b. Mehmed ve gayruhüm [mine'l-huzzâr]

84 [15b-5] Hırasando v. İstemad'ın vârisleri ve muhallefâtına dair

Fi'l-asl vilâyet-i Rumeli'nde Mora sancağında Kalavrita kazâsında Rogoz nâm karyeden olup bundan akdem mahmiye-i İstanbul'da Davud Paşa çarşısı'nda bakkal iken hâlik olan Hırasando v. İstemad nâm zimmînin verâseti sulbiye kebîre kızları Katalo ve Kayori'ye ve li ebeveyn kız karındaşları Panarya ve Marola ve Eltedine'ye münhasıra olduğu şer'an mütehakkik oldukdan sonra mezkûre Panarya tarafından husûs-ı âti'l-beyâna vekîl olup nehc-i şer'î üzre alâ vechi'l-hasm Yani v. Velyar? ve Yani v. ( ) şehâdetleri ile şer'an vekâleti sâbite olan mezkûre Panarya'nın zevci ( )

85 [16a-1, Arapça] Hızır Efendi b. Cafer'in Macar asıllı Hüseyin b. Abdullah adlı kölesini ölümüne bağlı olarak âzat ettiği

Gurre-i şehri Rebî'ilâhir li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Yevmü's-Sülesâ

Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Takyecibaşı mahallesinde sâkin umdet-i kuzâtü'l-İslâm kıdvet-i vülâti'l-enâm Hazret-i Hızır Efendi b. el-merhûm Cafer meclis-i şer'-i şerîf-i enver ve mahfil-i dîn-i münîf-i ezherde hâzır olup ikrâr etti ki abd-i memlûkü olup kendisine rıkkını mu'terif olan hâfız-ı hâze'l-kitâb işbu orta boylu, sarışın, sağ elinin parmaklarında alâmet-i cerh olan Macariyyü'l-asl Hüseyin b. Abdullah nâm emredi maraz-ı mevtimden kırk gün mukaddem hür olsun diyerek Mevlâ-yı mezkûr ömrünü tamâmlayıp Rabbine kavuştuğu ölümünden önce müddet-i mezbûre bulunarak Mevlâ-yı mezkûrun cemî' malından mezheb-i muhtâr üzerine hür olmak üzre tedbîr-i mukayyed ile tedbîr eylediğini ikrâr-ı sahîh-i şer'î eyledikde ol dahi vicâhen ve şifâhen tasdîk ettikde [kayd olundu].

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi's-sânî min şehri Rebî'ilâhir li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Fahrü's-sulehâ Mustafa Dede b. Musa, fahrü'l-kuzât Halil Efendi b. Ahmed Efendi, fahrü'l-müderrisîn Bâli Efendi b. Fâzıl, fahrü'l-kuzât Ali Efendi b. Hüseyin, fahrü'l-kuzât Osman Efendi b. Mustafa Efendi, Osman Çelebi b. Cafer, Ali b. İbrahim ve gayruhüm mine'l-hâzırîn

Eyup 49 nolu sicil.indd 103 31.05.2011 18:56:26

86 [16a-2] Arslan b. Abdullah'ın menzilini Şemsperi Hatun'a sattığı

Hâslar kazâsı müzâfâtından Terkos nâhiyesine tâbi‘ Yakublu nâm karye sâkinlerinden Arslan b. Abdullah meclis-i şer‘-i şerîf-i lâzımü't-tevkīr ve't-teşrîfde işbu râfi‘atü'l-kitâb umdetü'l-muhadderât tâcü'l-mestûrât Şemsperi Hâtun bt. Abdullah tarafından ikrâr-ı âti'z-zikr[i] tasdîke vekîl olup vekâleti, mezbûreyi ma‘rifet-i şer‘le ârifân olan Hüseyin Çelebi b. Hasan ve Mustafa b. Halil şehâdetleriyle sâbite olan fahrü'l-emâsil ve'l-akrân Osman Çavuş b. Abdülmennân mahzarında bi't-tav‘ ve'r-rızâ ikrâr ve i‘tirâf ve takrîr-i kelâm edip karye-i mezbûrede vâki‘ bir tarafdan müşterî-i merkūme mülkü ve bir tarafdan Rıdvan b. Abdullah mülkü ve iki tarafdan tarîk-i âm ile mahdûd olup bir bâb tahtânî beyti ve cüneyneyi müştemil olan mülk menzilimi içinde on kovan arısı ile müvekkile-i merkūme Şemsperi Hâtun'a bi-cümleti't-tevâbi‘ ve'l-levâhık ve kâffeti'l-hukūk ve'l-merâfık bi-safkatin vâhidetin ceyyid ve cedîd yedi bin nakd-i râyic fi'l-vakt fıddî akçeye bey‘-i bâtt-ı sahîh-i şer‘î ile bey‘ ve teslîm-i mebî‘-i mahdûd ve kabz-ı semen-i ma‘dûd edip ve ol dahi ber vech-i muharrer ve meşrûh kendi malı ile nefsi için iştirâ ve tesellüm eyledi, ba‘de'l-yevm menzil-i mezbûr mersûme Şemsperi Hâtun'un mülk-i müşterâsı ve hakk-ı sarîhidir keyfe mâ teşâ've türîd bilâ-münâza‘un min karîb ev ba‘îd mutasarrıfe olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun ber vech-i muharrer sâdır olan ikrârını vekîl-i mezbûr Osman Çavuş bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk eylemeğin işbu hurûf mâ vaka‘a bi't-taleb ketb ve terkīm olundu.

Tahrîr[en] fi'l-yevmi's-sânî min şehri Rebî‘ilâhir li sene erba‘a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: İbrahim Ağa b. Abdullah el-Müteferrika, Hüseyin Çelebi b. Hasan, Süleyman Ağa b. Abdullah, Bayram Bey el-Bevvâb, Şaban Hâce el-İmâm, Receb b. Abdullah ve gayruhüm mine'l-huzzâr

87 [16a-3] Pananorya bt. Şiro'nun mülk bağının Nikola v. Yorgi'ye satıldığı

Vilâyet-i Rumeli'nde Yenişehir kazâsı müzâfâtından Kuhistân nâhiyesine tâbi‘ Ayadıranda nâm karye sâkinlerinden Pananorya bt. Şiro nâm zimmîye tarafından bey‘ ve kabz-ı semene vekîl olup mezbûreyi ma‘rifet-i şer‘iyye ile ârifân olan Yorgi v. Nikola ve Panayot v. Yani nâm zimmîler şehâdetleriyle vekâleti sâbite olan sadrî oğlu Mavrodi v. Nikola meclis-i şer‘-i şerîf-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmilü'l-kitâb Nikola v. Yorgi mahzarında bi'l-vekâle ikrâr ve i‘tirâf ve takrîr-i kelâm edip müvekkile-i mezbûrenin karye-i mezbûre kürûmu ve hudûdu dâhilinde vâki‘ bir tarafdan vekîl-i mezbûr Mavrodi bağı ve bir tarafdan Kereçso v. Dimo bağı ve bir tarafdan Hristo v. İzo bağı ve bir tarafdan müşterî-i mezbûr bağıyla mahdûd olup tahmînen beş çapalık bir kıt‘a mülk bağını vekâlet-i mahkiyem hasebiyle

Eyup 49 nolu sicil.indd 104 31.05.2011 18:56:26

merkūm Nikola'ya cedîd ve ceyyid bin üç yüz nakd-i râyic fi'l-vakt fıddî akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bi-safkatin vâhidetin bey' ve teslîm edip ve ol dahi ber vech-i meşrûh iştirâ ve tesellüm eyledikden sonra semen-i mezbûru bin üç yüz mezbûrü'n-na't akçe yedinden ahz u kabz edip mârrü'z-zikr bağı mahallinde kabza merkūm Nikola'yı taslît eyledim ba'de'l-yevm zikr olunan bağı mersûm Nikola'nın mülk-i müşterâsı ve hakk-ı sahîh-i sarîhidir keyfe mâ yeşâ' ve yürîd bilâ-nizâ' min karîb ev ba'îd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun bi'l-vekâle cârî ve sâdır olan ikrârını mezbûr Nikola bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk eylemeğin mâ hüve'l-vâki' gıbbe't-taleb ketb ve terkīm olundu.

Tahrîren fi'l-yevmi's-sânî min şehri Rebî'ilâhir li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Koli v. Nikola, Şiro v. Nikola, Yani v. Mavrodi, Yani v. Dani, Yorgi v. Nikola ve gayruhüm mine'l-huzzâr

88 [16b-1] Kiro v. Andriye'nin tasarrufundaki tarlayı İstali v. Dimo'ya devrettiği

Vilâyet-i Rumeli'nde Ohri sancağında Bihilişte kazâsına tâbi' Eçmenek nâm karye sükkânından Kiro v. Andriye nâm zimmî meclis-i şer'-i şerîf-i lâzımü't-tevkīr ve't-teşrîfde işbu bâ'isü'l-kitâb İstali v. Dimo nâm zimmî muvâcehesinde bi't-tav' ve'l-ihtiyâr lâ bi'l-kerh ve'l-icbâr ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i mezbûre sınırı ve hudûdu dâhilinde vâki' iki tarafdan Koli v. Yorgi tarlası ve bir tarafdan Periko v. Kolo tarlası ve bir tarafdan İstani v. Dimo nâm zimmî tarlası ile mahdûd olup tahmînen üç keyl isti'âb eden bir kıt'a tarlamın hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma'rifeti ile merkūm İstani'ye ceyyid ve cedîd altı yüz nakd-i râyic fi'l-vakt fıddî akçeye ferâğ ve tefvîz edip ol dahi ber vech-i meşrûh tefevvuz ve kabûl eyledikden sonra mukābele-i tefvîz olan meblağ-ı mezbûr altı yüz akçeyi bi't-tamâm ve'l-kemâl mersûm İstali yedinden ahz u kabz edip mârrü'z-zikr tarlayı mahallinde tasarrufa merkūm İstali'yi taslît eyledim ba'de'l-yevm tarla-yı mahdûd mezbûr merkūm İstali'nin mülk-i müfavvazıdır keyfe mâ yeşâ' ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i muharrer üzre cârî olan ikrârını el-mukarru lehü'l-mezbûr İstali bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek işbu hurûf gıbbe't-taleb ketb ve terkīm olunup yed-i tâlibe vaz' ve def' olundu.

Tahrîren fi'l-yevmi's-sânî min şehri Rebî'ilâhir li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Ali b. Abdullah, Pervâne b. Abdullah, Joban v. Rayko ve gayruhüm mine'l-hâzırîn

Eyup 49 nolu sicil.indd 105 31.05.2011 18:56:26

89 [16b-2] Âişe Hatun bt. Esad Efendi'nin ekmek fırınının Kiro v. Kosta tarafından kiralandığı

Mahmiye-i Kostantıniyye -humiyet ani'l-âfât ve'l-beliyye- mahallâtından Mahmud Paşa câmi'i kurbunda ( ) mahallesi sâkinelerinden fahrü'l-muhadderât zahrü'l-muvakkarât tâcü'l-mestûrât Âişe Hâtun bt. el-merhûm el-mağfûr -ed-dâric ilâ rahmeti Rabbihi'l-Gafûr- Esad Efendi taraf-ı karînü'ş-şereflerinden husûs-ı âti'l-beyânı ikrâra vekîl olup hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında bimâ hüve nehcü's-sübût vekâleti sâbite olan fahrü'l-eşbâh Ali Bey b. İvaz meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu râfi'ü'l-kitâb Kiro v. Kosta nâm zimmî muvâcehesinde bi'l-vekâle ikrâr ve takrîr-i kelâm edip müvekkilem mûmâ-ileyhâ Âişe Hâtun'un silk-i mülkünde muntazam olan emlâkinden medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî-'de Câmi'-i Kebîr sûkunda vâki' Hâce Efendi fırını demekle ma'rûf olup müşârün-ileyhâya intimâ ile tahdîdden müstağnî olan habbâz fırınını beynlerinde ilm-i şer'î-i birle ma'lûm âlât ve esbâbı ile işbu sene erba'a ve hamsîn ve elf şehri Rebî'ilâhiri'nin gurresinden yevmî yirmişer akçeye olmak üzre senede yedi bin iki yüz akçeye merkūm Kiro'ya îcâr ve ol dahi vech-i mübeyyen üzre istîcâr ve kabûl edip kıstü'l-yevmini mâh be-mâh müvekkile-i müşârün-ileyhâya haklaşmak üzre ta'ahhüd eyledi dedikde vekîl-i mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-merkūm Kiro bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe'l-ibtigā sebt ü imlâ olundu.

Hurrire fî gurreti şehri Rebî'ilâhir min şühûri sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Veli Çelebi b. İsâ, Süleyman b. Abdullah, el-Hâc Ahmed Beşe Çukadâr, Mustafa Beşe el-Muhtesib, Ali b. Mustafa, Baba Süleyman el-Muhzır ve gayruhüm

90 [16b-3] Vaso v. Kiro'nun mülk bağını içindeki fıçı ile birlikte Nikola v. Simo'ya sattığı

Vilâyet-i Rumeli'nde Delvine kazâsına tâbi' Serakad nâm karye sâkinlerinden Vaso v. Kiro nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmilü'l-kitâb Nikola v. Simo muvâcehesinde bi't-tav'i's-sâf ikrâr-ı tâm ve takrîr-i kelâm edip akd-i âtî sudûruna değin silk-i mülk-i sahîhimde münselik olan emlâkden karye-i mezbûre bağları dâhilinde vâki' bir tarafdan Filo v. Dimo bağına ve bir tarafdan Dimo v. Simo bağına ve bir tarafdan Yorgova v. İstaso bağına ve bir tarafdan Avasti v. Hristo bağına müntehî dâhilinde kırk müdre hamr alır bir fıçı-i kebîr ile tahmînen on beş çapalık bir kıt'a mülk bağımı cümle tevâbi'i ve levâhıkı ve âmme-i menâfi' ve merâfıkı ile merkūm Nikola'ya iki bin beş yüz yirmi cedîd ve ceyyid râyic fi'l-vakt

Eyup 49 nolu sicil.indd 106 31.05.2011 18:56:26

akçeye bey‘-i bâtt-ı sahîh ile bey‘ ve kabz-ı semen [17a] edip mebî‘-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba‘de’l-yevm mârrü’z-zikr bağ ve fıçı merkūm Niko[la]’nın mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ’ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü’l-mezbûr Niko[la] bi’l-muvâcehe tasdîk ve bi’l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve’l-vâki‘ gıbbe’l-ibtigā sebt ve imlâ olundu.

Hurrire fi’t-târihi’l-mezbûr.

Şuhûdü’l-hâl: Mustafa Beşe b. Abdullah, Mustafa Beşe el-Muhtesib, Ali Beşe b. Mustafa, Süleyman Baba b. Turgud, Filo v. Dimo, Dimo v. Üstiyora ve gayruhüm mine’l-huzzâr

91 [17a-1, Arapça] Dimitri’nin vasîsi Enâze bt. Angelo gereğini yapmaktan âciz olduğundan Yorgi v. Aleksi’nin birlikte vesayet etmek üzere vasî tayin edildiği

Rumeli vilâyetinde Mizistre müzâfâtından Rahova nâm karye sükkânından olan Enâze bt. Angelo nâm Nasrâniyye babası bundan akdem Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü’l-Bârî- mahallâtından Kiremitçi Süleyman mahallesinde sâkin iken hâlik olan Dimitri nâm sagīrenin vasîsi olup vesâyeti kıyâmdan âciz olduğu ve sagīre-i mastûreninin mesâlihine kādir olmadığı hâkim-i muvakki‘-i a‘lâhu ve âmir-i fazluhû ve alâhu -es‘adehû fi’d-dâreyni Mevlâhü- katında zâhir ve mütebeyyin oldukda hâkim-i mûmâ-ileyh bir başkasını daha -ki vesâyeti kıyâma kādir olan Yorgi v. Aleksi nâm zimmîdir- ilâveten vasî ta‘yîn ettikde ol dahi vesâyet-i mezkûreyi kabûl edip evvelki vasî ile birlikte gereğini ikāme etmeyi mültezim oldukda zammen ve kabûlen sahîhayn-i şer‘iyyeyn [kayd olundu].

Cerâ zâlike ve hurrire fi’l-yevmi’l-hâmis min şehri Rebî‘ilâhir li sene erba‘a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü’l-hâl: Mustafa Efendi b. Ali, Derviş b. Mustafa, Ali Beşe b. Mustafa ve gayruhüm mine’l-hâzırîn

92 [17a-2, Arapça] Fâtıma bt. Mustafa ile zevci Hüseyin b. Abdullah’ın muhâlaa ile boşandıkları

Kostantıniyyetü’l-mahmiyye mahallâtından Koca Mustafa Paşa mahallesinde sâkine Fâtıma bt. Mustafa nâm hâtun -tağyîr ve tahrîfden korunmuş olan- meclis-i şer‘-i şerîf ve mahfil-i dîn-i münîfde hâzır olup zevci hâmil-i hâze’l-kitâb Hüseyin b. Abdullah nâm kimesne ile muhâla‘a olduğunu ikrâr edip ol dahi onunla nikâhlarında ma‘kūdun aleyh olan kadri ve nisâbı bin beş yüz dirhem fıddî râyic fi’l-vakt olan mehr-i müecceli ile nafaka-i iddeti mukābilinde ve me’ûnet-i

Eyup 49 nolu sicil.indd 107 31.05.2011 18:56:26

süknâsı kendi üzerine olmak üzre muhâla'a-i sahîha-i şer'iyye ile muhâla'a olduğunu ikrâr-ı sahîh-i şer'î ile ikrâr eyleyip akd-i cedîd ve sadâk-ı müste'nef olmaksızın kendisine helâl olmamak üzre bâyin oldukdan sonra her biri âharın zimmetini hukūk-ı zevciyyete müte'allik cemî'-i de'âvî ve mütâlebâtdan ibrâ-i âmm-ı kātı'ü'n-nizâ' ve râfi'ün li'l-husûmet ile ibrâ ettiler.

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi'l-hâmis min şehri Rebî'ilâhir sene 1054.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Ahmed, Ahmed Çelebi b. Hüseyin, Ali Beşe b. Mustafa ve gayruhüm mine'l-huzzâr

93 [17a-3] Şaban b. Ebûbekir'in menzilini Belkıs Hatun bt. Mehmed ve Mehmed b. Ahmed'e sattığı

Medîne-i Hazret-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Evlice Baba mahallesi sükkânından Şaban b. Ebûbekir nâm kimesne meclis-i şer'-i şerîf-i lâzımü't-tevkīrde Belkıs Hâtun bt. Mehmed tarafından ikrâr-ı âti'l-beyânı tasdîke vekîl olup bimâ hüve nehcü's-sübût şer'an vekâleti sâbite olan ve yine kendi tarafından asîl olan işbu râfi'ü'l-kitâb mezbûr Mehmed b. Ahmed nâm kimesne muvâcehesinde bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve i'tirâf edip zikr-i âtî akdin sudûruna değin silk-i mülk ve tasarrufumda münselik olup mahalle-i mezbûrede vâki' bir tarafdan Kamerşah Hâtun mülküne ve bir tarafdan Kurd Beşe mülküne ve bir tarafdan İsmail nâm haddâd mülküne ve bir tarafdan ba'zan vâdi ve ba'zan tarîk-i âm ile mahdûd iki bâb tahtânî odayı ve sundurmayı ve bi'r-i mâyı ve kenîfi ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmire bahçeyi müştemil mülk menzili cümle tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile mezbûrân Belkıs ve Mehmed'e dört bin sekiz yüz fıddî râyic fi'l-vakt akçeye tarafeynden îcâb ve kabûlü hâvî bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve teslîm eyledim onlar dahi ale'l-iştirâki's-seviy iştirâ ve tesellüm ve kabûl eylediklerinden sonra semeni olan meblağ-ı sâlifü'z-zikr dört bin sekiz yüz mezbûrü'n-na't akçeyi mezkûrâ[n] Belkıs ve Mehmed yedlerinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz u kabz eyledim, ba'de'l-yevm menzil-i mahdûd-ı merkūmda vechen mine'l-vücûh ve sebeben mine'l-esbâb alâka ve medhalim kalmayıp mezbûrân Belkıs ve Mehmed'in mülk-i müşterâları olmuşdur dedikde mukırr-ı merkūm Şaban'ı ikrâr-ı meşrûhunda el-mukarru [lehü]'l-merkūm Mehmed bi'l-vekâle ve bi'l-asâle vicâhen tasdîk ve şifâhen tahkīk etmeğin mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb ve imlâ olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâdis min şehri Rebî'ilâhir li sene erba'a ve hamsîn ve elf min hicreti men lehü'l-izzü ve'ş-şeref.

Şuhûdü'l-hâl: Mahmud Efendi b. Mehmed el-İmâm, Ömer Halîfe b. Musa el-Müezzin, es-Seyyid Ahmed Çelebi b. Seyyid Mustafa, Ahmed Beşe er-Râcil, Ebûbekir b. Ali, Ali b. Ebûbekir, Hüseyin b. Hasan, Kurd Beşe b. Abdullah ve gayruhüm mine'l-huzzâr

Eyup 49 nolu sicil.indd 108 31.05.2011 18:56:26

94 [17a-4] Helvacı Hamza b. Mehmed'in Bağdâdîzâde Hasan Çelebi b. Ahmed Efendi'ye sermaye olarak aldığı para ile dükkânının kirasından borcu olduğu

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Davud Ağa mahallesinde sâkin zahrü'l-müderrisîni'l-kirâm Bağdâdîzâde Hasan Çelebi b. Ahmed Efendi meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde medîne-i mezbûrede Çömlekçiler sûkunda sâkin Âsam? Helvacı demekle ma'rûf Hamza b. Mehmed nâm kimesneyi ihzâr ve mahzarında üzerinde da'vâ ve takrîr-i kelâm edip bundan akdem bin elli Muharremü'l-harâmı'nın gurresinde merkūm Hamza sûk-ı mezkûrede vâki' mülk helvacı dükkânımda helvacılık işlemek için mezbûr Hamza'ya dükkân-ı mezkûru senede bin iki yüz akçe kirâ vermek üzre cedîd ve ceyyid râyic [17b] fi'l-vakt üç bin akçe sermâye verip merkūm Hamza dahi minvâl-i muharrer üzre ahz ve kabûl etmişdi el-hâletü hâzihî dükkân-ı merkūm kirâsından on beş ayda mezbûr Hamza üzerinde müctemi'a olan bin beş yüz akçe ve meblağ-ı mersûm üç bin akçe sermâye ki cem'an dört bin beş yüz akçeyi Hamza'dan taleb ederim suâl olunup alıverilmesi matlûbumdur dedikde gıbbe's-suâl ve akībe'l-istintâk mezbûr Hamza vech-i mübeyyen üzre kirâ ve sermâyeden müşârün-ileyh Hasan Çelebi'ye zimmetinde dört bin beş yüz akçe lâzımü'l-edâ ve vâcibü'l-kazâ deyni olduğuna mukır ve mu'terif olmağın meblağ-ı mezbûrun mûmâ-ileyh Hasan Çelebi'ye edâsına merkūm Hamza'ya tenbîh birle mâ hüve'l-vâki' gıbbe't-taleb ketb ve imlâ ve tahrîr-i inşâ olunup men lehü't-taleb yedine vaz' ve def' olundu.

Hurrire fî gurreti şehri Rebî'ilâhir min şühûri sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa Beşe b. Mehmed el-Muhtesib, Ali b. Mustafa, Hüseyin Çelebi b. Ali, Baba Süleyman ve gayruhüm mine'l-hâzırîn

95 [17b-1] Agora ve Morafa'ya miras kalan evin babalarının borçları ve nafaka ihtiyaçları için müzayede ile İstati v. Rizo'ya satıldığı

Vilâyet-i Rumeli'nde Badracık kazâsına tâbi' Perlefte nâm karyede sâkin iken bundan akdem mürd olan Şiro v. Nikoharake? nâm zimmînin verâseti sulbiye sagīre kızları Agora ve Morafa'ya münhasıra olduğu şer'an mütehakkik oldukdan sonra sagīretân-ı mezbûretânın tesviye-i umûrlarını kıbel-i şer'-i kavîmden mansûb vasîleri olan İstati v. Niko nâm zimmî mahfil-i kazâda yine karye-i mezbûrede sâkin işbu râfi'ü'l-kitâb İstati v. Rizo mahzarında ikrâr ve takrîr-i kelâm edip hâlik-i mezbûrun cemî' metrûkâtından olup karye-i mezbûrede vâki' bir tarafdan Polo v. Falas mülkü ve bir tarafdan Rizo v. ( ) mülkü ve bir tarafdan Niko v. İkşiro mülkü ve bir tarafdan tarîk-i âm ile mahdûd bir bâb tahtânî odayı ve bostan ye-

Eyup 49 nolu sicil.indd 109 31.05.2011 18:56:26

rini müştemil menzilden gayrı ism-i mâl ıtlâk olunur bir şeyi olmamağın hâlik-i mezbûrun düyûn-ı müsbetesi ve sagīretân-ı mezbûretânın zarûret-i nafakaları için akārı izn-i hâkimü'ş-şer' ile bey' olunmak lâzım gelmeğin sûk-ı sultânîde beyne't-tâlibîn ve'r-ragibîn üç ay mikdârı nidâ ve müzâyede olunup rağabât-ı nâs bi'l-külliyye münkatı'a oldukdan sonra merkūm İstati üzerinde iki bin akçede karâr edip ziyâde ile tâlib-i âhar zuhûr etmemekle vesâyetim hasebiyle hîn-i akidde semeni olan meblağ-ı mezbûr iki bin akçeye tarafeynden îcâb ve kabûlü hâvî bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' eyledim ol dahi vech-i muharrer üzre iştirâ ve kabûl eyledikden sonra semeni olan meblağ-ı mezbûr iki bin akçeyi vesâyetim hasebiyle merkūm İstati yedinden tamâmen ahz u kabz eyleyip zikr olunan menzili mahallinde ahz u kabza mezbûr İstati'yi taslît eyledim dedikde vasiyy-i mezbûr İstati'yi ikrâr-ı meşrûhunda el-mukarru lehü'l-merkūm vicâhen tasdîk ve şifâhen tahkīk etmeğin mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb ve imlâ olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâdis min şehri Rebî'ilâhir li sene 1054.

Şuhûdü'l-hâl: İstrati v. Franko, Niko v. Faşa?, Todori v. Dimadi, Dirlo v. Yorgi, Niko v. Manol ve gayruhüm mine'l-huzzâr

96 [17b-2] Mehmed b. Murtaza'nın mülk bahçesini Abdülkerim Çelebi b. Mehmed'e sattığı

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Ali Paşa mahallesinde sâkin Mehmed b. Murtaza meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmilü'l-kitâb Abdülkerim Çelebi b. Mehmed mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip akd-i âtî sudûruna değin silk-i mülkümde münselik olan emlâkden mahalle-i mezbûrede vâki' iki tarafdan müşterî-i merkūm Abdülkerim mülküne ve bir tarafdan yine benim mülküme ve bir tarafdan merhûm Ali Paşa vakfı olan bostana müntehî tûlen yirmi yedi ve arzan iki zirâ' altı parmak mülk bahçe yerini cümle tevâbi' ve levâhıkı ve âmme-i menâfi' ve merâfıkı ile merkūm Abdülkerim Çelebi'ye bin cedîd ve ceyyid râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve teslîm ve ol dahi vech-i mübeyyen üzre iştirâ ve tesellüm ettikden sonra semeni olan meblağ-ı mersûm bin nakd-i mezbûrü'n-na't akçeyi mezbûr Abdülkerim Çelebi yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz u kabz eyledim ba'de'l-yevm zikr olunan mülk bahçeyi merkūm Abdülkerim Çelebi'nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ' ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Abdülkerim Çelebi bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb ve inşâ olunup yed-i tâlibe vaz' olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâdis min şehri Rebî'ilâhir li sene erba'a ve hamsîn ve elf

Eyup 49 nolu sicil.indd 110 31.05.2011 18:56:26

Şuhûdü'l-hâl: Fahrü'l-eimme Şeyhzâde Mehmed Efendi, Mehmed Çelebi b. Hasan el-Müezzin, Mehmed Beşe b. Abdülhalim, İbrahim Çelebi b. Mehmed, Mustafa Bey b. Abdullah, Mustafa Beşe el-Muhtesib ve gayruhüm mine'l-huzzâr

97 [18a-1, Arapça] Nesli Hatun bt. Mehmed'in evini Hacı Mehmed Vakfı'na bey' bi'l-istiğlâl yoluyla sattığı

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Emânî Çelebi mahallesinde sâkine Nesli Hâtun bt. Mehmed nâm hâtun meclisü'ş-şerî'ati'ş-şerîfeti'l-garrâ ve mahfilü't-tarîkati'r-refî'ati'z-zehrâda ikrâr ve i'tirâf edip bu akdin sudûruna değin kendisine âid mülkü olup yedinde ve taht-ı tasarrufunda bulunan mahalle-i mezbûrede vâki' bir tarafdan İsmihân bt. Mehmed mülkü ve bir tarafdan Safâyî Efendi bahçesi ve bir tarafdan Hamza Ağa mülkü ve bir tarafdan tarîk-i hâs ile mahdûd olan cemî' menzilini bi-cümleti't-tevâbi' ve'l-levâhık ve kâffeti'l-menâfi' ve'l-merâfık kadri ve nisâbı altmış iki buçuk kıt'a riyâlî guruş i'tibâr olunur harbî sikke ile meskûk kıt'a-i fıddî semen-i mu'ayyen-i makbûza hâmil-i hâze'l-kitâb mahalle-i mezbûrede vâki' el-merhûm el-Hâc Mehmed vakfı'na mütevellî olan zahrü'l-hutebâ Ahmed Efendi b. Osman'a bey' etmeğin ol dahi vakf-ı mezbûr malı ile ondan istiğlâlen iştirâ eyleyip bey' ve iştirâ-i sahîhayn-i şer'iyyeyn eyledikden sonra menzil-i mezbûru ba'de't-tahliyye ve't-tekābuz işbu kitâbın zeylindeki târihden gurre-i şehr-i Rebî'ülevvel'den sene-i kâmile tamâmına değin bu müddet için mikdârı altı yüz dirhem mezbûrü'n-na't ücret-i mu'ayyeneye istîcâr eyledikde mütevellî dahi ona îcâr etmeğin îcâr ve istîcâr-ı sarîhayn-i mer'iyyeyn olup ikrâr-ı sahîh-i şer'î ve i'tirâf-ı sarîh-i mer'î ile ikrâr ve i'tirâf ettikden sonra mütevelli'l-mezbûr kıbelinden dahi vicâhen ve şifâhen tasdîk olunup [kayd olundu].

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi's-sâbi' min şehri Rebî'ilâhir li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mehmed Halîfe b. Perviz el-İmâm, Hüseyin Halîfe b. ( ) el-İmâm, Mahmud b. Hasan, Bayram b. Kaya, Hüseyin Çelebi b. Ali el-Muhzır, Baba Süleyman b. Turgud ve gayruhüm mine'l-hâzırîn

98 [18a-2] Babası ölen Mustafa b. Mehmed'i annesi Râziye Hatun bt. Abdullah'ın yetiştireceği ve babasından kalan evle bir ilgisinin olmadığını ikrarı

Kazâ-i Havâss-ı Aliyye müzâfâtından Terkos nâhiyesine tâbi' Yeniköy demekle ma'rûf karye sâkinelerinden Râziye Hâtun bt. Abdullah meclis-i şer'-i hatîr-i

Eyup 49 nolu sicil.indd 111 31.05.2011 18:56:26

lâzımü't-tevkīrde işbu sâhibü'l-kitâb Ali b. Mustafa mahzarında ikrâr ve takrîr-i kelâm edip zevcim olup bundan akdem karye-i mezbûrede sâkin iken fevt olan zevcim Mehmed b. Mustafa Bey nâm müteveffânın mezbûr Ali li ebeveyn karındaşı olmağla zevcim mezbûr Mehmed'in firâşından hâsıl olup benden tevellüd eden Mustafa b. Mehmed nâm sagīri benden tefrîk murâd etmekle ben dahi sagīr-i mezbûru bilâ-nafaka beslemek ve hadd-i bülûğ [ve] rüşde değin terbiye etmek üzre müte'ahhid olup ve karye-i mezbûrede vâki' lede'l-ahâlî ve'l-cîrân ma'lûmü'l-hudûd zevcim müteveffâ-yı mezbûr Mehmed'den sagīr-i mersûm Mustafa'ya irs-i şer'le intikāl edip mülk-i mevrûsu olan menzilde dahi kat'â alâka ve medhalim yokdur dedikde mukırra-i mezbûre Râziye Hâtun'un vech-i mübeyyen üzre cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Ali bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb ve imlâ ve tahrîr-i inşâ olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâbi' min şehri Rebî'ilâhir li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Hüseyin b. Derviş, Mehmed b. Muslu, Mustafa b. Mehmed, Mehmed b. Mustafa, Hacı b. Bayram ve gayruhüm mine'l-huzzâr

99 [18a-3] Yazıcıoğlu Hırsonos v. Paskal, Londari v. Mavrodi ve Mihail v. Kosta'nın her birinin Ayastefanos köyündeki zimmîlere borçları olduğunu ikrarları

Kazâ-i Havâss-ı Aliyye tevâbi'inden Ayastefanos nâm karyede sâkin Yazıcıoğlu Hırsonos v. Paskal ve Londari v. Mavrodi ve Mihail v. Kosta nâm zimmîler meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde karye-i mesfûreden işbu ashâbü'l-kitâb Papa Velisadi v. Dimo ve Nekite v. Dimitri ve Yorgaki v. Paros ve Dimitri v. Papa Yani ve Apostol v. Yorgi ve sâirleri muvâcehesinde bi't-tav' ve'r-rızâ her biri ikrâr-ı tâm ve takrîr-i kelâm edip karye-i mezbûre zimmîlerine cihet-i deyn-i şer'îden her birimizin zimmetinde edâsı lâzım gelen beşer bin beşer yüz akçeden ki cem'an mersûmûn zimmîlere zimmetimizde lâzımü'l-edâ ve vâcibü'l-kazâ on altı bin beş yüz ceyyid ve cedîd râyic fi'l-vakt deynimiz vardır dediklerinde mukırrûn-ı mezkûrûn Hırsonos ve Londari ve Mihal'in vech-i mübeyyen üzre cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehümü'l-mezkûrûn bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe'l-ibtigā sebt olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâbi' min şehri Rebî'ilâhir li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa Beşe b. Mehmed el-Muhtesib, Ali Beşe b. Mustafa el-Muhzır, Baba Süleyman el-Muhzır, Musa b. Hüseyin ve gayruhüm mine'l-huzzâr

Eyup 49 nolu sicil.indd 112 31.05.2011 18:56:26

100 [18b-1] Dimitri v. Nikola'nın Süleyman b. Abdullah ile olan ödünç davası için Yanaki v. Satoki'yi vekil tayin ettiği

Kazâ-i Havâss-ı Aliyye müzâfâtından Büyükçekmece nâhiyesine tâbi‘ Kalikratya nâm karyede sâkin Dimitri v. Nikola nâm zimmî meclis-i şer‘-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmilü'l-kitâb Yanaki v. Satoki nâm zimmî muvâcehesinde ikrâr ve takrîr-i kelâm edip bundan akdem karye-i mezbûrede sâkin Süleyman b. Abdullah nâm kimesneden dört bin akçe istikrâz edip mukābelesinde karye-i mezbûrede vâki‘ lede'l-ahâlî ma‘lûmü'l-hudûd mülk menzilimi rehin vaz‘ etmişidim, hâlen merkūm Süleyman bi-gayr-ı vech-i şer‘î mu‘âmele nâmına benden on beş bin cedîd ve ceyyid râyic fi'l-vakt akçe taleb edip fekk-i rehin etmemeğin husûs-ı mezbûru merkūm Süleyman ile da‘vâ ve talebe ve lede'l-hükkâmi'l-kirâm mürâfa‘a ve müsâlahaya mezbûr Yanaki'yi tarafımdan vekîl ve kendi menâbıma nâib nasb ve ta‘yîn eyledim dedikde merkūm Yanaki dahi vech-i mübeyyen üzre vekâlet-i mezbûreyi kabûl ve hizmet-i lâzımesini edâ ve kıyâma müte‘ahhid olmağın mâ hüve'l-vâki‘ bi't-taleb gıbbe'l-ibtigā sebt ve imlâ ve tahrîr-i inşâ olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâmin min şehri Rebî‘ilâhir li sene erba‘a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Yusuf Beşe b. Abdullah, el-Hâc Ahmed Beşe Çukadâr, Ali Beşe b. Mustafa, Baba Süleyman ve gayruhüm mine'l-huzzâr

101 [18b-2] Ezmerağda bt. Dini'nin mülk bağını Yamandi v. Manol'e sattığı

Havâss-ı Aliyye kazâsına tâbi‘ Ayastefanos nâm karye sâkinelerinden Ezmerağda bt. Dini nâm Nasrâniyye meclis-i şer‘-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmilü'l-kitâb Yamandi v. Manol nâm zimmî muvâcehesinde bi't-tav‘ ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i mezbûre bağları dâhilinde vâki‘ bir tarafdan Apostol v. ( ) bağına ve bir tarafdan Hırsosaklı v. Panayot bağına ve bir tarafdan Yani v. ( ) bağına ve bir tarafdan Mihail v. ( ) tarlasına müntehî tahmînen altı dönüm bir kıt‘a mülk bağımı cümle tevâbi‘ ve levâhıkı ve âmme-i menâfi‘ ve merâfıkı ile merkūm Yamandi'ye beş bin cedîd ve ceyyid râyic fi'l-vakt akçeye bey‘-i bâtt-ı sahîh-i şer‘î ile bey‘ ve teslîm ve ol dahi vech-i mübeyyen üzre iştirâ ve tesellüm ettikden sonra semeni olan meblağ-ı mezbûr beş bin nakd-i mezbûrü'n-na‘t akçeyi merkūm Yamandi yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz u kabz eyledim ba‘de'l-yevm zikr olunan bağ mezbûr Yamandi'nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ' ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Yamandi bi'l-muvâcehe tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki‘ bi't-taleb ketb ve terkīm olundu.

Tahrîr[en] fi'l-yevmi'l-hâmis min şehri Rebî‘ilâhir li sene erba‘a ve hamsîn ve elf.

Eyup 49 nolu sicil.indd 113 31.05.2011 18:56:26

Şuhûdü'l-hâl: Mehmed Çelebi [b.] Abdülkādir el-Müezzin, Mustafa Çelebi b. İbrahim el-Cündî, Ebûbekir b. Kerim, Abdurrahman b. Abdullah, Ali Beşe b. Mustafa, Dimitri v. Yanderi, Aleksi v. Panayot, Harasor v. Kiryazi, Yani v. Nidari, Yorgo v. Kosta ve gayruhüm mine'l-huzzâr

102 [18b-3] Sâkine Hatun bt. Ali'nin Emine Hatun bt. Halil'e ödünç verdiği parayı tahsil ettiği

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Süleyman Çelebi mahallesi sâkinelerinden Sâkine Hâtun bt. Ali meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu râfi'atü'l-vesîka yine mahalle-i mezkûrede sâkine Emine Hâtun bt. Halil muvâcehesinde bi't-tav' ve'r-rızâ lâ bi'l-kerh ve'l-cebr ikrâr ve i'tirâf edip bundan akdem merkūme Emine Hâtun istikrâz ve tesellüm edip zimmetinde mütekarrir karz-ı şer'îden bana vâcibü'l-edâ ve lâzımü'l-kazâ deyni olan râyic fi'l-vakt fıddî bin iki yüz kırk akçeyi merkūme Emine Hâtun yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz u kabz eyledim meblağ-ı merkūm bin iki yüz kırk akçeden mezbûre Emine Hâtun zimmetinde bir akçe ve bir habbe hakkım kalmadı dedikde mukırra-i mezbûrenin vech-i mübeyyen üzre cârî ve sâdır olan ikrâr-ı meşrûhunu el-mukarretü lehü'l-merkūme bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi'l-âşir min şehri Rebî'ilâhir li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Ali Bey Subaşı, İbrahim Çelebi el-Muhzır, Mustafa Çelebi b. Veli, Ali Beşe el-Muhzır ve gayruhüm mine'l-huzzâr

103 [19a-1] Hatice Hatun bt. Hanefi'nin yüz elli riyâlî kuruş vakfettiğine dair vakfiye kaydı

Hamd-i bî-had ve senâ-i lâ yu'ad ol mâlikü'l-mülki ve'l-melekût ve Rabbü'l-izzeti ve'l-ceberût hazretin ki nüsha-i insânî ebda'-ı üslûbla ibdâ' ve ahsen-i takvîm üzre ihtirâ' edip dâr-ı cinânı a'mâl-i hısân erbâbına lütuf ve ihsân eyledi. Ve ulûf-ı salavât-ı nâ-mahdûda ve sunûf-ı teslîmât-ı gayr-ı ma'dûd[e] seyyid-i kâinât ve mefhar-i mevcûdât habîbullâh Muhammed Resûlullâh -sallallâhu aleyhi ve sellem- hazretlerine ki kâffe-i enâmı dârü's-selâm-ı selâma da'vet eyledi dahi âl-i izâm ve ashâb-ı kirâmına ki her biri necm-i burc-ı dîn ve kevkeb-i evc-i yakīnidir. Rıdvânullâhi te'âlâ aleyhim ecma'în. Ammâ ba'd işbu kitâb-ı sıhhat nisâbın tahrîrine ve bâ'is ve bâdî budur ki mahmiye-i Kostantıniyye -humiyet ani'l-âfât ve'l-beliyye- mahallâtından ( ) mahallesinde sâkin iken bundan akdem vefât [eden] merhûm ve mağfûr -ed-dâric ilâ medârici rahmeti Rabbihi'l-Gafûr- Berber Hüseyin Paşa'nın

Eyup 49 nolu sicil.indd 114 31.05.2011 18:56:26

vâlideleri sâhibetü'l-hayrât ve râgibetü'l-meberrât fahrü'l-muhadderât zahrü'l-muvakkarât tâcü'l-mestûrât safiyyetü'z-zât melekiyyetü's-sıfât Hatice Hâtun bt. el-merhûm Hanefi taraf-ı karînü'ş-şereflerinden vakf-ı âti'l-beyânı ikrâra vekîl olup hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında mezbûrenin zâtı[nı] ma'rifet-i şer['iyye] ile ârifân olan fahrü'l-akrân Siyavuş Ağa b. Abdülmennân el-Cündî ve Yusuf Bey b. Abdullah şehâdetleri ile şer'an vekâleti sâbite olan aynü'l-a'yâni'l-mütefevvika el-Hâc Mustafa Ağa b. Abdüddeyyân el-Müteferrika meclis-i şer'-i mutahhar ve mahfil-i dîn-i münevvere hâzır olup li ecli't-tescîl mütevellî nasb eylediği Çâşnigirzâde demekle ma'rûf kıdvetü'l-emâsil ve'l-a'yân Ahmed Ağa b. el-merhûm Ali Ağa mahzarında bi'l-vekâle ikrâr ve takrîr-i kelâm edip müvekkilem müşârün-ileyhâ Hatice Hâtun hâlen etyab-ı mâlından yüz elli kıt'a riyâlî guruşunu ifrâz ve sâir malından mümtâz kılıp hasbeten lillâhi te'âlâ ve taleben li merzâtih vakf ve habs edip mütevellî-i mezbûra teslîm ol dahi sâir evkāf mütevellîleri gibi kabz ve tesellüm ettikden sonra şöyle şart eyledi ki meblağ-ı mezbûrun onu on bir hesâbı üzre her bin akçesi min gayrı ziyâdetin ve noksan senede yüz akçe hesâbı üzre istirbâh olunup hâsıl olan nemâsından Yusuf b. Abdullah hayâtda oldukça kendi huzûrunda Kur'ân-ı azîm ve furkān-ı kerîmden bir cüz'-i şerîf tilâvet edip yevmî bi-tarîki's-sıla ikişer akçe verile, sevâbını sulbî oğlu merhûm müşârün-ileyh Hüseyin Paşa'nın rûh-ı pür-futûhuna hibe eyleye. Ba'de vefâtihî ulemâdan bir kimesne minvâl-i muharrer üzre bir cüz'-i şerîf tilâvet edip meblağ-ı mezbûr iki akçeye mutasarrıf ola ve meblağ-ı mersûma mûmâ-ileyh Ahmed Ağa mütevellî olup cihet-i tevliyyet için senede üç yüz akçeye mutasarrıf ola ba'de vefâtihî Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî-'de vâki' merhûm Davud Ağa Mescid-i şerîfi vakfı'na her kim mütevellî olursa meblağ-ı mezbûra ol mütevellî olup meblağ-ı mersûma mutasarrıf ola. Ve vakf-ı mezbûra merkūm Yusuf Bey b. Abdullah câbi olup yevmî nîm akçeye mutasarrıf ola. Ba'de vefâtihî merhûm-ı mersûm Davud Ağa vakfı'na her kim câbi olursa meblağ-ı mezbûra câbi olup yevmî nîm akçeye mutasarrıf ola. Ve saray-ı cedîd-i sultânîde her kim saray ağası olursa vakf-ı mezbûra hasbî nâzır ola dedi dedikde vekîl-i mezbûru ikrâr-ı meşrûhunda mütevellî-i merkūm bi'l-muvâcehe tasdîk ettikden sonra vekîl-i müşârün-ileyh inân-ı kelâmını semt-i âhara sarf ve rücû'a şürû' edip vakf-ı nukūd eimme-i Hanefiyye'nin hıyârı katında bâtıl ve zımnında beyân olunan şurût âtıl olmağla meblağ-ı mezbûru mülküne red taleb eder deyû da'vâ edip mütevellî-i merkūmdan cevâb taleb olundukda vakf-ı nukūd ve zımnında beyân olunan şurût eğerçi eimme-i Hanefiyye meyânında câiz değildir, lâkin eimme-i Hanefiyye'den İmâm Züfer -aleyhi rahmetü'l-meliki'l-ekber-'den Ensârî rivâyeti üzre vakf-ı nukūd ve zımnında olan şurût sahîh ve meşrû'dur ona binâen vakf-ı mezbûrun sıhhatine hüküm taleb ederim dedikde hâkim-i müvakki'ü'l-kitâb dahi cânib-i vakfı ihtiyâr edip [19b] vakf-ı mezbûrun sıhhatine imâm-ı mûmâ-ileyh kavli üzre hükm ettikden sonra vekîl-i müşârün-ileyh inân-ı

Eyup 49 nolu sicil.indd 115 31.05.2011 18:56:26

kelâmını taraf-ı âhara atfedip eğerçi vakf-ı nukūd ve ona tâbi‘ olan şurût imâm-ı ma‘hûdun rivâyeti üzre sahîhdir lâkin lüzûmu mültezim değildir. Binâen alâ zâlik asl-ı meblağ-ı mezbûru bi-tamâmihi mülküne istirdâd ederin deyip mütevellî-i mezbûr dahi eğerçi imâm-ı mezbûr katında mes’ele vech-i mezkûr üzredir lâkin imâmeyn-i hümâmeyn -rahmetullâhi aleyhimâ- yanlarında el-vakfu izâ sahha lezime deyû redden imtinâ‘ edip hâkim-i mezbûrdan hüküm taleb ettikde hâkim-i müşârün-ileyh dahi sıhhat lüzûmdan ârî değildir diyen-i eimme-i Hanefiyye kavliyle lüzûm-ı vakf-ı mezbûra hükm edip vakf-ı mezbûr vakf-ı sahîh ve lâzım oldu min ba‘d naks ve nakzına mecâl muhâl ve ibtâli mümteni‘ü’l-ihtimâldir “Femen beddelehû ba‘de mâ semi‘ahû fe-innemâ ismuhû ale’l-lezîne yübeddilûnehû inna’llâhe semî‘un alîm” ve ecrü’l-vâkıfı ale’l-hayyi’l-cevâdi’l-kerîm.

Cerâ zâlike ve hurrire fi’l-yevmi’s-sâmin min şehri Rebî‘ilâhir min şühûri sene erba‘a ve hamsîn ve elf min hicreti men lehü’l-izzü ve’ş-şeref.

Şuhûdü’l-hâl: Kıdvetü’l-müderrisîni’l-kirâm Ahmed Efendi el-Bağdâdî, zahrü’l-müderrisîn Hasan Efendi el-ma‘rûf bi-Bağdâdîzâde, es-Seyyid Hızır Çelebi b. es-Seyyid Zekeriya, Veli Bey b. İskender el-Cündî, Cüce Mehmed Ağa b. Abdülmennân el-Müteferrika, İbrahim Çelebi b. Ali el-Cündî, Yusuf Bey b. Abdullah el-Cündî, Davud Halîfe el-Müezzin, Mehmed Bey b. ( ) el-Yesârî, Ömer Bey b. ( ) el-Cündî, Durmuş b. Abdullah, Selim Beşe b. Mehmed er-Râcil, muharrirü’l-hurûf Hidâyetullah ve gayruhüm mine’l-huzzâr

104 [19b-1] Vefat eden İsmail Bey’in mahlûl olan timarının ferâğ işlemleri ve ferâğ bedeline dair oğlu Hasan’ın vasîsi Musli Bey ile Mustafa Bey b. Ali arasındaki işlemler

Vilâyet-i Rumeli’nde Mora sancağında Kartine kazâsına tâbi‘ Daranya nâm karyeden olup bundan akdem vefât eden İsmail Bey’in sulbî sagīr oğlu Hasan’ın kıbel-i şer‘den mansûb vasîsi olan Musli Bey b. Zülfikār meclis-i şer‘-i hatîr-i lâzımü’t-tevkīrde mahmiye-i İstanbul’da Lâleli çeşme kurbunda sâkin erbâb-ı timardan Mustafa Bey b. Ali mahzarında üzerine da‘vâ edip bundan esbak bin kırk dokuz senesinde vâki‘ mart ibtidâsında kazâ-[i] mezbûra tâbi‘ Davreneş nâm karye dört bin altı yüz akçeye timar olmağın ber vech-i timar mutasarrıf olup fevt olan mezbûr İsmail mahlûlünden merkūm Mustafa Bey alıp bir sene mutasarrıf oldukdan sonra timar-ı mezbûru bin elli bir senesinde vâki‘ mart ibtidâsında mersûm İsmail’in sagīr oğlu merkūm Hasan’a ben kıbel-i şer‘den mansûb vasî olmağla sagīr-i mezbûr için mersûm Mustafa’dan berâtını alıp nizâ‘dan ferâğ mukābelesinde sagīr-i mezbûr malından iki yüz altmış kıt‘a riyâlî guruş yedine teslîm ve ol dahi vech-i mübeyyen üzre kabz ve tesellüm ettikden sonra timar-ı mezbûru vesâyet-i mahkiyem hasebiyle dört sene sagīr-i mezbûr için mutasarrıf

Eyup 49 nolu sicil.indd 116 31.05.2011 18:56:26

olup sinîn-i mezbûrda hâsıl olan a'şâr-ı şer'iyye ve rüsûm-ı örfiyyesinden dört senede cânib-i saltanata lâzım gelen bedeliyyesini edâ ve teslîm ettikden sonra mahsûl-i tımâ[r]-ı mezbûrdan ancak elli guruş fazla kalıp hâlen mezbûr Mustafa Bey timar-ı mezkûru ferâğ memnû'dur deyû müceddeden kendiye berât ettirmeğin mukābele-i ferâğda yedimden kabz eylediği iki yüz altmış guruşdan elli guruşunu zimmetimde olup timar-ı mezbûr mahsûlünden fazla olan elli guruşa takās edip meblağ-ı mezbûrdan mersûm Mustafa Bey'in zimmetinde bâkī kalan iki yüz on guruşu suâl olunup alıverilmesi matlûbumdur dedikde gıbbe'ş-suâl müdde'î-i mezbûr Musli Bey'in minvâl-i muharrer ve meşrûh üzre cârî ve sâdır olan cemî' kelimâtını merkūm Mustafa Bey bi'l-muvâcehe ikrâr ve tasdîk eylemeğin zikr olunan iki yüz altmış guruşdan elli guruşunu Musli Bey'in zimmetinde olup timar-ı mesfûr mahsûlünden fazla olan elli guruşa takās olunup iki yüz on mezbûrü'nna't guruşun edâsına hüküm birle işbu hurûf bi't-taleb ketb ve terkīm olundu.

Tahrîren fi'l-yevmi's-sâmin min şehri Rebî'ilâhir li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Ahmed Çavuş b. Mehmed el-Mübâşir, İsmail b. Hasan, Hasan Çelebi b. İbrahim, İskender Ağa b. ( ) Çeribaşı, Sinan Çelebi b. Ali Bey ve gayruhüm mine'l-huzzâr

105 [19b-2, Arapça] Babası ölen Bergos v. Serkis adlı çocuk için nafaka tayini

Hak ile bâtılın arasını fasl eden hâkimü'l-âdilü'l-fâzılın tevkī'-i şerîf-i müstetâbı ile üzeri muvakka' olan işbu kitâb ile babası medîne-i Kostantıniyyetü'l-mahmiyye'de Çukur Bostan mahallesinde hâlik olan Bergos v. Serkis nâm sagīr Ermeni'nin nafakası ve kisvesi ve sâir şer'an lâzım olan havâici için hucr ve terbiyesi altında bulunduğu dedesi bâ'is-i hâze'l-kitâb mahalle-i mezbûreden Simon v. Avraham'ın talebi ile kendisinden hakk-ı taleb ve ahz bulunan kişi üzerine işbu kitâbın târihinden her bir gün için dört fıddî râyic fi'l-vakt akçe nafaka farz ve takdîr eyleyip meblağ-ı mefrûzu ..? sagīr-i merkūm için sarfa ve vakt-i zarûretde istidâneye ve lede'z-zafer rücû'a izin verdikde farzan ve takdîren sahîhayn-i şer'iyyeyn ve iznen sarîhan mer'iyyen [kayd olundu].

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi's-sâmin min gurreti Rebî'ilâhir li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: El-Hâc Ahmed b. Pîr Mehmed, Eyüb Bey b. Receb, Receb b. Fethullah, Himmet Efendi b. Musa, mukayyid Memi Efendi b. Mehmed, Saros v. Diban el-Pâbucî, Eğlence v. Yakob, Ahce v. Yakob, Bogos v. Ovanes, Behzat v. Nazar ve gayruhüm

Eyup 49 nolu sicil.indd 117 31.05.2011 18:56:26

106 [20a-1] Yorgi v. Doreşi'nin zevcesi Vasiliki bt. Aslan'ı boşadığı

Kıbtiyân tâifesinden Yorgi v. Doreşi nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımda zevcesi işbu hâmilet-i hâze'l-kitâb Vasiliki bt. Aslan nâm Nasrâniyye muvâcehesinde ikrâr ve takrîr-i kelâm edip mezbûre Vasiliki âyin-i bâtılımız üzre menkûham olup hüsn-i zindegânemiz olmayıp müfârakat lâzım gelmeğin hâlen mezbûre Vasiliki'yi talâk-ı bâyin ile tatlîk eyleyip benden mutallaka olmuşdur dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûre Vasiliki bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe'l-ibtigā sebt ve imlâ olunup men lehü't-taleb yedine vaz' olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sânî aşer şehri Rebî'ilâhir li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa Beşe el-Muhtesib, Ali Beşe el-Muhzır, İbrahim Çelebi b. Mustafa, Baba Süleyman [b.] Turgud, Kıbtiyân Mihal, Estopan [v.] Andriye

107 [20a-2] Kadri Bey'in Mahmud Ağa b. Abdülmennân'a sattığı mülk menzil ve devrettiği vakıf menzil ile ilgili satış ve devir işlemlerini fesh ve ikāle ettikleri iddiası ve ispat edemediği

Medîne-i Hazret-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından İslâm Bey mahallesinde sâkin erbâb-ı zu'amâdan zahrü'l-emsâl Kadri Bey el-ma'rûf bi-Halil Paşazâde meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu kitâb-ı sedâd-intisâbın hâfızı olan kıdvetü'l-emâsil ve'l-a'yân Mahmud Ağa b. Abdülmennân taraf-ı karînü'ş-şereflerinden ikrâr-ı âti'l-beyânı tasdîke vekîl olup hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında Receb Bey b. Abdullah el-Cündî ve Mehmed Beşe b. Receb er-Râcil şehâdetleri ile şer'an vekâleti sâbite olan fahrü'l-müderrisîni'l-kirâm Abdülganî Efendi b. Ömer'i ihzâr ve mahzarında üzerine da'vâ ve takrîr-i kelâm edip bundan akdem Güzelce Mahmud Paşa evkāfı'ndan silk-i mülk ve tasarrufumda ve taht-ı yedinde münselik hakkım olup mahalle-i mezbûrede vâki' çiçek bahçesi demekle ma'rûf bir tarafdan yine benim mülküm ve bir tarafı merhûm müşârün-ileyh Güzelce Mahmud Paşa oğlu Ahmed Bey menzili ve bir tarafı bayır ve bir tarafı tarîk-i âm ile mahdûd olup iki bâb fevkānî odaları ve iki sofayı ve altında ahırı ve kenîfi müştemil mülk menzilimi cümle tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile târih-i kitâb Saferü'l-hayrının on birinci günü müvekkil-i müşârün-ileyh Mahmud Ağa'ya doksan iki bin cedîd ve ceyyid râyic fi'l-vakt fıddî akçeye tarafeynden îcâb ve kabûlü hâvî bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve kabz-ı semen ve teslîm-i mebî' ettikden sonra yine hudûd-ı mezkûre dâhilinde vâki' menzil-i mezbûra muttasıl tahtânî matbah ve ona muttasıl hamamı ve su kuyusunu ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmire hadîkayı ve havluyu

Eyup 49 nolu sicil.indd 118 31.05.2011 18:56:26

ve dâhilinde iki buçuk dönüm bağı müştemil olup icâre-i muʿaccele ve senede iki yüz akçe müeccele ile mutasarrıf olduğum vakıf menzilin hakk-ı tasarrufunu dahi târih-i mezbûrede mütevellîsi maʿrifetiyle müvekkil-i müşârün-ileyh Mahmud Ağa'ya sekiz bin nakd-i mezbûrü'n-naʿt akçeye tefvîz edip ol dahi vech-i mübeyyen üzre tefevvuz ve kabûl ettikden sonra mukābele-i beyʿ ve tefvîzde olan bir yük akçe iʿtibâr olunur yüz bin cedîd ve ceyyid râyic fi'l-vakt akçeyi müvekkil-i mûmâ-ileyh Mahmud Ağa yedinden tamâmen ahz u kabz edip teslîm-i mebîʿ eyledikden sonra müşterî-i merkūm Mahmud Ağa nâdim olup ikāle murâd eylemeğin ben dahi taleben li'l-ecr ve's-sevâb mine'l-meliki'l-vehhâb ikāle ve akd-i mezkûru fesh edip kabz eylediğim meblağ-ı mersûm yüz bin akçeyi yedine teslîm etmiş iken hâlen müvekkil-i müşârün-ileyh Mahmud Ağa menzil-i mezbûru bana teslîmden imtināʿ eder, suâl olunup bana teslîm ettirilmesi matlûbumdur dedikde gıbbe'ş-suâl vekîl-i mezbûr cevâbında akdeyn-i mezkûreyni ikrâr ber vech-i muharrer sudûr-ı ikāleyi inkâr edicek müddeʿî-i mezbûr Kadri Bey'den sıdk-ı makāline mutâbık beyyine taleb olundukda ityân-ı beyyine için istimhâl eylemeğin mehil-i şerʿî verilip mehl-i şerʿîden sonra ityân-ı beyyineden âciz olup istihlâf etmeğin müşârün-ileyh Mahmud Ağa dahi marîz olup meclis-i şerʿa ihzârı müteʿazzir olmağla küttâb-ı mahkemeden mevlânâ Hidâyetullah Efendi irsâl olunup ol dahi zeyl-i kitâbda mastûrü'l-esâmî olan bî-garaz müslimîn ile mûmâ-ileyh Mahmud Ağa'nın menziline varıp akd-i meclis ettiklerinde gıbbe'l-istihlâf müşârün-ileyh Mahmud Ağa dahi vech-i [20b] muharrer üzre beyʿ ve tefvîzi fesh ve ikāle etmediğine yemîn billâhi'l-aliyyi'l-azîm edicek vâkiʿ hâli mezbûr mahallinde tahrîr baʿdehû gelip meclis-i şerʿde alâ vukūʿihî ihbâr etmeğin muʿârazadan menʿ birle işbu hurûf bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sânî aşer min şehri Rebîʿilâhir li sene erbaʿa ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Hüseyin Efendi b. Mehmed Şerîfezâde, Mahmud Efendi el-İmâm, Şaban b. Osman el-Müezzin, Süleyman b. Hasan el-Müezzin, Mehmed Çelebi b. Mehmed el-Müezzin, Hüseyin Beşe [b.] Yusuf el-Haccâr, Ali Beşe b. Mirza er-Râcil, Eyüb Çelebi b. Mustafa, Ali b. Abdülhalim Kahveci, Yusuf Efendi b. Mehmed el-Müderris, Abdülganî Efendi el-Müderris, Veli Çelebi b. İsâ, Receb Bey b. Abdullah, Rıdvan b. ( ), Ali b. ( ), Musli Ağa [b.] Haydar ve gayruhüm mine'l-huzzâr

108 [20b-1] Povderyani adlı köy halkına vekâleten cizye tahsilâtı yapan Yano v. Minho'nun Yorgi v. Jolo'nun cizye borçlarını talep ettiği ve sulh oldukları

Vilâyet-i Rumeli'nde Yanya kazâsına tâbiʿ Povderyani nâm karyede sâkin kefere tâifesinin ittihâdı ve ittifâklarıyla karye-i mezbûre ahâlîsinden celâ-yı vatan edip âhar yerde tavattun eden zimmîlerin ber mûceb-i fermân-ı şerîf cizyelerini cemʿ ve tahsîle ahâlî-i karye-i mezbûre tarafından vekîl olup hasm-ı şerʿî-i câhid

Eyup 49 nolu sicil.indd 119 31.05.2011 18:56:26

mahzarında Yorgi v. Yani ve Nikola v. İstati şehâdetleriyle şer'an vekâleti sâbite olan Yano v. Minho nâm zimmî meclis-i şer'de sâbıkan karye-i mezbûre zimmîlerinden olup hâlen mahrûse-i Galata'da Beyoğlu mahallesinde sâkin meyhâneci tâifesinden işbu hâmilü'l-kitâb Yorgi v. Jolo nâm zimmî muvâcehesinde bi'l-vekâle ikrâr ve takrîr-i kelâm edip mezbûr Yorgi'nin maskat-ı re'si karye-i mezbûre olup beher sene zimmetine edâsı lâzım gelen cizyesini ahâlî-i karye-i mezbûre ile ma'an cem'ine memûr olanlara edâ ve îfâ edegelmişken târih-i kitâbdan on beş sene mukaddem karye-i mezbûreden gidip mahalle-i mezbûrede tavattun eylemeğin mezbûr Yorgi'nin cizyesini ahâlî-i karye-i mezbûreden cem'ine memûr olanlar ahz u kabz etmekle ben dahi vekâletim hasebiyle mezbûrun târih-i kitâba gelince on beş senede hâsıl olan güzeşte cizyesini da'vâ ve taleb eylediğimde beynimizde münâza'ât-ı kesîre edip es-sulhu seyyidü'l-ahkâm fehvâsınca dört yüz akçe üzerine beni inşâ-i akd ve sulh ettiklerinde ben dahi sulh-ı mezbûru kabûl ve bedel-i sulh olan meblağ-ı mezbûru dört yüz akçeyi vekâletim hasebiyle mezbûr Yorgi'nin yedinden ahz u kabz edip husûs-ı mezbûra müte'allik da'vâ ve talebden zimmetini ibrâ-i âm ile ibrâ ve iskāt-ı tâm ile iskāt eyledim ba'de'l-yevm husûs-ı mezbûra müte'allik benden bi'z-zât veyâhud bi'l-vekâle da'vâ ve nizâ' sâdır olursa lede'l-hükkâmi'l-kirâm mesmû'a ve makbûle olunmaya dedikde gıbbe't-tasdîki'ş-şer'î mâ vaka'a bi't-taleb ketb ve terkīm olundu.

Tahrîren fi'l-yevmi's-sâdis min şehri Rebî'ilâhir li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa Beşe el-Muhtesib, Ali Beşe el-Muhzır, İbrahim Çelebi el-Muhzır, Minho v. Kino, İstati v. Niyo, Nikola v. Estam?, Lambo v. Zolo, Hristo v. Yani, Yani v. Mano ve gayruhüm mine'l-hâzırîn

109 [20b-2] Mehmed Efendi, Şah Mehmed Çelebi ve Musa Çavuş'un evlâdına ait su bıçkısı hisselerinin Hızır Efendi b. Cafer'e satıldığı

Vilâyet-i Anadolu'da Bolu sancağında kasaba-i Bendereğli sâkinlerinden olup hâlen mahmiye-i İstanbul'da ( ) mahallesinde sâkin fahrü'l-kuzât Mehmed Efendi b. İnâyetullah Efendi ve Şah Mehmed Çelebi ve İsmihân ve Ümmühâni Hâtun evlâd-ı Musa Çavuş meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu kitâb-ı sedâdintisâbın hâfızı olan kıdvetü kuzâti'l-İslâm zübdetü vülâti'l-enâm Hızır Efendi b. Cafer el-merhûm mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ [21a] her biri ikrâr ve takrîr-i kelâm edip zikr-i âtî akdin sudûruna değin ale'l-iştirâki's-seviyye mutasarrıf olduğum emlâkden Samakov kazâsına tâbi' Kocaman suyu demekle ma'rûf olan nehir üzerinde dâir olup tahdîd ve tavsîfden müstağnî su bıçkısı ta'bîr* olunur kârhâne ocağında Gürgen Yusuf'dan iştirâ olunan hisse-i şer'iyye-i şâyi'amızı cümle tevâbi'

* Metinde: ta'yîn

Eyup 49 nolu sicil.indd 120 31.05.2011 18:56:26

ve levâhıkı ve kâffe-i menâfiʿ ve merâfıkı ile müşârün-ileyh Hızır Efendi'ye yirmi kıtʿa riyâlî guruşa tarafeynden îcâb ve kabûlü hâvî beyʿ-i bâtt-ı sahîh-i şerʿî ile beyʿ ve kabz-ı semen edip mebîʿ-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledik baʿde'l-yevm zikr olunan su bıçkısında olan hisse-i şâyiʿamızı mûmâ-ileyh Hızır Efendi'nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ' ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırrûn-ı mezbûrûnun vech-i mübeyyen üzre cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru [lehü]'l-mezbûr Hızır Efendi bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ vakaʿa ketb ve terkīm olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sânî aşer min şehri Rebîʿilâhir li sene erbaʿa ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Fahrü'l-kuzât Receb b. Muharrem el-Kadı, Fahrü'l-kuzât el-Hâc Ali Efendi b. Hüseyin el-Kadı, Fahrü's-sulehâ Mustafa Dede b. Musa, Fahrü'l-kuzât el-Hâc Osman Efendi b. Ahmed, Fahrü'l-kuzât Halil Efendi b. Mehmed, Fahrü'l-müderrisîn Bâli Efendi, Zahrü'l-mülâzımîn Ebûbekir Efendi, Ömer b. İbrahim, Osman b. Cafer ve gayruhüm mine'l-huzzâr

110 [21a-1] Afîfe Hatun'un tasarrufundaki vakıf çayırı Receb b. Ahmed'e devrettiği ve temessük talebi

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Câmiʿ-i Kebîr mahallesinde sâkin bâʿisü'l-kitâb Receb b. Ahmed nâm kimesne meclis-i şerʿ-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde takrîr-i kelâm ve bast-ı merâm edip merhûm ve mağfûrun-leh Sultan Bayezid Hân -tâbe serâhu ve ceʿale'l-cennete mesvâhu- hazretlerinin mahmiye-i Kostantıniyye -humiyet ani'l-âfât ve'l-beliyye-'de vâkiʿ câmiʿ-i şerîf ve imâret-i âmireleri evkāfından Havâss-ı Aliyye kazâsında Bergos cibâyetine tâbiʿ Lahne nâm karyede vâkiʿ etrâfı sâbıkan defterdâr olan merhûm Ömer Efendi tarlası ve mâ-i cârî ile mahdûd tahmînen beş arabalık çayır beher sene vakf-ı mezbûra yirmi beş akçe mukātaʿası olan bir kıtʿa çayıra mutasarrıfe olan umdetü'l-muhadderât ve zübdetü'l-muvakkarât tâcü'l-mestûrât iklîletü'l-muhassanât Afîfe Hâtun hazretleri mârrü'z-zikr çayırın hakk-ı tasarrufunu mütevellîsi maʿrifet[iy]le iki bin cedîd ve ceyyid râyic fi'l-vakt akçeye bana tefvîz ve ben dahi vech-i mübeyyen üzre tefevvuz ve kabûl ettikden sonra mukābele-i tefvîzde olan meblağ-ı mârrü'n-naʿt iki bin akçeyi yedimden tamâmen ahz u kabz eyledikden sonra hâlen vakf-ı mezbûra mütevellî olan fahrü'l-emâsil ve'l-aʿyân Ebûbekir Ağa b. ( ) yedime hat ve hatmini müştemil temessük vermişdir, nazar olunup mûcebince kıbel-i şerʿden li ecli'l-istihkâm temessük verilmesini taleb ederim deyicek bin elli dört şehri Rebîʿilâhirin târihi ile müverrah ve mütevellî-i müşârün-ileyhin hat ve hatmini müştemil temessük ibrâz edip nazar olundukda mazmûnu takrîrine mutâbık bulunmağın bu hurûf ketb ü tahrîr olundu.

Tahrîren fi'l-yevmi's-sâlis aşer min şehri Rebîʿilâhir li sene erbaʿa ve hamsîn ve elf.

Eyup 49 nolu sicil.indd 121 31.05.2011 18:56:27

Şuhûdü'l-hâl: El-Hâc Ali b. ( ) el-Cündî, Cafer Çelebi b. Hasan er-Râcil, Mehmed Çelebi b. Ahmed er-Râcil, Ali Beşe el-Muhzır, İbrahim Çelebi el-Muhzır ve gayruhüm mine'l-hâzırîn

111 [21a-2] Yamandi v. Tanaş'ın tasarrufunda olan on dört vakıf tarlayı Yani v. İstemad'a devrettiği

Havâss-ı Aliyye kazâsına tâbi' Ayastefanos nâm karyede sâkin Kapranoğlu demekle ma'rûf Yamandi v. Tanaş nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde yine karye-i mezbûreden işbu hâmilü'l-kitâb Yani v. İstemad nâm zimmî muvâcehesinde bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip tefvîz-i âtî sudûruna değin taht-ı yedimde ve tasarrufumda olup merhûm ve mağfûrun-leh Sultan Bayezid Hân -tâbe serâhu ve ce'ale'l-cennete mesvâhu- hazretlerinin arâzi-i mevkūfesinden karye-i mezbûre sınırı dâhilinde vâki' inde ahâliyi'd-diyâr her biri ma'lûmü'l-hudûd ve'l-mikdâr tahmînen elli keyl tohum isti'âb eder on dört kıt'a tarlanın hakk-ı tasarrufunu mütevellî-i vakf-ı mezbûr ma'rifetiyle merkūma tefvîz ve ol dahi tefevvuz ve kabûl ettikden sonra mukābele-i tefvîzde olan on üç bin cedîd ve ceyyid râyic fi'l-vakt akçeyi merkūm Yani yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz u kabz eyledim ba'de'l-yevm zikr olunan on dört kıt'a tarla merkūmundur sâir [21b] emsâli tasarrufu gibi mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Yani tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe'l-ibtigā sebt olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'r-râbi' aşer min şehri Rebî'ilâhir li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Ali Bey b. Ömer Korucu, Davud Bey b. Ebûbekir er-Râcil, Mustafa Beşe el-Muhtesib, Ali Beşe el-Muhzır, Papa Velisa v. Papa Todori, Hırsanos v. Paskal ve gayruhüm mine'l-huzzâr

112 [21b-1] Sultana bt. Memişah ile Papa Hatun bt. Kasım'ın sahip oldukları bağları mukāyaza usulüyle karşılıklı olarak birbirlerine sattıkları

Vilâyet-i Rumeli'nde Premedi kazâsına tâbi' Vetşit nâm karyede sâkine Sultana bt. Memişah nâm hâtun meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmilü'l-kitâb Papa Hâtun bt. Kasım tarafından vech-i âtî üzre tasdîke vekîl olup hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında Mehmed Beşe b. Ali ve Mehmed b. Hasan şehâdetleriyle şer'an vekâleti sâbite olan zevci Ali Beşe b. Abdullah mahzarında bi-tav'ihâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip kazâ-i mezbûra tâbi' Gudvec nâm karye sınırında Pağra nâm mevzi'de vâki' bir tarafdan mezbûr Ali Beşe bağına ve bir tarafdan Mehmed b. Şirmerd bağına ve bir tarafdan Mehmed b. Abdullah bağına ve bir

Eyup 49 nolu sicil.indd 122 31.05.2011 18:56:27

tarafdan arz-ı hâliye ile mahdûd üç dip armut ve bir dip elma ve eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî tahmînen yirmi beş çapalık bir kıt'a bağdan nısf hisse-i şer'iyye-i şâyi'asını müvekkile-i mezbûre Papa Hâtun'a alâ tarîki'l-mukāyazati'ş-şer'iyye müvekkile-i mezbûre Papa Hâtun karye-i mezbûre[de] Vetşit bağları dâhilinde vâki' bir tarafdan Hüseyin Beşe b. Hasan bağına ve iki tarafdan Ali Beşe b. Ali bağına ve bir tarafdan Hasan Beşe b. Hüseyin bağına müntehî bir kıt'a bağ ve yine iki tarafdan Kara Hasan bağına ve iki tarafdan Hüseyin Beşe b. Hasan bağına müntehî bir kıt'a bağ ki tahmînen iki çapalık iki kıt'a mülk bağ ile altı yüz cedîd ve ceyyid râyic fi'l-vakt akçeye bey' ve kabz-ı semen-i mezbûr eyledikden sonra her birimizi âharı mahallinde kabza taslît eyledik ba'de'l-yevm karye-i mezbûre Vetşit bağları dâhilinde hudûd-ı mezkûre ile mahdûd olup müvekkile-i mezbûre Papa Hâtun mülkü olan iki kıt'a bağ benim mülküm olup ve karye-i mezbûre Gudvec sınırında mevzi'-i merkūmda vâki' hudûd-ı sâlifü'l-beyân ile mahdûd olup benim mülküm olan bir kıt'a bağdan nısf hisse-i şer'iyyesin mezkûre Papa Hâtun'un mülküdür keyfe mâ teşâ'e hasbe mâ türîd mutasarrıfe olsun dedikde mukırra-i mezbûrenin vech-i mübeyyen üzre cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr bi'l-muvâcehe tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb sebt olundu.

Tahrîren fi'l-yevmi's-sânî aşer min şehri Rebî'ilâhir li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Kara Hasan b. Hüseyin, Durmuş b. Abdullah, Mehmed b. Hasan, Ahmed b. Mustafa, Mustafa b. Mehmed, Hasan b. Hüseyin, Sinan b. Mehmed, Bâli b. Hüseyin, Ali b. Hüseyin ve gayruhüm

113 [21b-2] Abdüllatîf b. Abdullah'ın boşandığı zevcesi Ümmühâni bir başkasıyla evlendiği için yanında bulunan kızı Fâtıma'yı bakımını taahhüt eden Mehmed Çelebi b. Musa'ya verdiği

Mahmiye-i Kostantıniyye -humiyet ani'l-âfât ve'l-beliyye- hısnı ebvâbından Kumkapısı kurbunda ( ) mahallesinde sâkin Abdüllatîf b. Ali nâm kimesne meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmilü'l-kitâb Mehmed Çelebi b. Musa mahzarında takrîr-i kelâm edip zevce-i mutallakam olup gāibân ani'l-meclis olan Ümmühâni bt. Ahmed nâm hâtundan mütevellîde olan Fâtıma nâm sulbiye kızım sagīre olmağın merkūm Ümmühâni ile firkat vâki' oldukda hakk-ı hidâne ile mezbûre Ümmühâni yanında vaz' olunmuşdu el-hâletü hâzihî merkūme Ümmühâni ecnebîye tezevvüc etmekle hakk-ı hidâne sâkıt olup mezkûr Mehmed Çelebi dahi sagīre-i mezkûreyi bilâ-nafaka velâ kisve beslemeğe ta'ahhüd etmeğin ben dahi merkūme Fâtıma'yı mû[mâ] ileyh Mehmed Çelebi'ye vaz' eyledim mâdem ki benden nafaka ve kisvesini taleb etmeye

Eyup 49 nolu sicil.indd 123 31.05.2011 18:56:27

ben dahi mezbûre Fâtıma'yı mezkûr Mehmed Çelebi'den taleb etmem deyip mezbûr Mehmed Çelebi dahi mezkûr Abdüllatîf'in kelâm[ını] tasdîk etmeğin mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb ve imlâ olunup men lehü't-taleb yedine vaz' olundu.

Hurrire fî müntasıfı şehri Rebî'ilâhir li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa Beşe b. Mehmed el-Muhtesib, Ali Beşe b. Mustafa, İbrahim Çelebi b. Mustafa, Baba Süleyman b. Turgud ve gayruhüm mine'l-huzzâr

114 [22a-1] Kâmile bt. Abdullah'ın vârislerinden Sefer ve Mustafa'nın mirastan paylarına düşen ev hissesini Rıdvan b. Abdullah'a sattıkları

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Düğmecibaşı mahallesinde sâkinler iken bundan akdem fevt olan Kâmile bt. Abdullah nâm hâtunun verâseti sulbî kebîr oğlu Mehmed Çelebi b. Sefer ve zevc-i metrûkü Rıdvan b. Abdullah nâm kimesneye münhasıra olduğu şer'an mütehakkik oldukdan sonra kable'l-kısmet merkūm Mehmed dahi fevt olup verâseti usûbet-i nesebiyye cihetinden li ebeveyn ammisi oğulları Sefer ve Mustafa ibney Üveys nâm kimesnelere münhasır olmağın merkūmân Sefer ve Mustafa meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu râfi'ü'l-kitâb Rıdvan b. Abdullah nâm kimesne mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ her biri ikrâr ve takrîr-i kelâm edip müteveffâ-yı merkūmun muhallefâtından mahalle-i mezbûrede vâki' bir tarafdan Nazilli Kapıcı demekle meşhûr Mehmed Ağa mülküne ve bir tarafdan mezbûr Rıdvan mülküne ve bir tarafdan merhûme Muhsine Hâtun vakfı'na ve bir tarafdan tarîk-i hâssa müntehî bir beyt-i süflîyi ve havluyu müştemil olan menzilin rub'-ı şâyi'i müteveffâ-yı mezkûre Kâmile'nin zevc-i metrûkü merkūm Rıdvan'a ve selâse erbâ'ı sadrî oğlu Mehmed'e intikāl edip fevt olmağın usûbet-i nesebiyye cihetinden vârisi olduğumuz ecilden bize intikāl eylemişdir el-hâletü hâzihî menzil-i mezbûrdan hisse-i şer'iyye-i şâyi'amız olan selâse erbâ'ını mezbûr Rıdvan'a iki bin cedîd ve ceyyid râyic fi'l-vakt akçeye tarafeynden îcâb ve kabûlü hâvî bey'-i kat'î [ile] bey' ve ol dahi vech-i mübeyyen üzre iştirâ ve tesellüm ettikden sonra semen[i] olan meblağ-ı mârrü'n-na't iki bin akçeden her birimize isâbet eden bin akçeyi merkūm Rıdvan yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz u kabz eyledik, ba'de'l-yevm menzil-i mahdûd-ı mezkûr ve menkūlâtdan selâse erbâ'ı merkūm Rıdvan'ın mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ' ve hasbe mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırrân-ı mezbûrânın vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Rıdvan bi'l-muvâcehe tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'r-râbi' aşer min şehri Rebî'ilâhir li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Eyup 49 nolu sicil.indd 124 31.05.2011 18:56:27

Şuhûdü'l-hâl: Es-Seyyid Ali Efendi b. es-Seyyid Mehmed, el-Hâc Fethullah b. Yahya, Mahmud Efendi b. Hasan el-Hatîb, Mustafa Efendi b. ( ) el-İmâm, Halil Halîfe b. ( ) el-Müezzin, Ramazan b. Mehmed er-Râcil, el-Hâc Ali b. Abdullah ve gayruhüm mine'l-huzzâr

115 [22a-2] Dimo v. Yani'nin mülk meyhânesinin yarı hissesini Niko v. Batoş'a sattığı

Havâss-ı Aliyye kazâsına tâbi' İncirli nâm karye sâkinlerinden Dimo v. Yani meclis-i şer'-i şerîfde işbu râfi'ü'l-kitâb Niko v. Batoş nâm zimmî muvâcehesinde bi't-tav'i's-sâf ikrâr ve i'tirâf edip karye-i mezbûreye karîb Taşlık nâm mevzi'de vâki' ilâ hîni sudûri hâze'l-akd silk-i mülk-i sahîhimde münselik olup bir tarafdan Kiro v. Avyora nâm zimmî meyhânesi ve bir tarafdan Lankari v. Kiro meyhânesi ve bir tarafdan dere ve [bir] tarafdan tarîk-i âm ile mahdûd olup bir süflî beyti müştemil olan mülk meyhânemin nısf-ı şâyi'ini bi-cümleti't-tevâbi' ve'l-levâhık ve kâffeti'l-menâfi' ve'l-merâfık mezbûr Niko'ya bin beş yüz nakd-i râyicü'l-vakt akçeye tarafeynden îcâb ve kabûlü hâvî bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve teslîm edip ol dahi ber vech-i muharrer iştirâ ve tesellüm eyledikden sonra semen-i mezbûrü'n-na't bin beş yüz akçeyi yedinden tamâmen ahz u kabz eyledim ba'de'l-yevm mârrü'z-zikr meyhânenin nısf-ı şâyi'i merkūm Niko'nun mülk-i sahîh ve sarîhidir keyfe mâ yeşâ' ve hasbe mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde gıbbe't-tasdîki'ş-şer'î mâ vaka'a bi't-taleb ketb ve terkīm olundu.

Tahrîren fi'l-yevmi'l-hâmis aşer min şehri Rebî'ilâhir li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Ali Beşe b. Mustafa, Mustafa b. Mehmed el-Muhtesib, Baba Süleyman b. Turgud, İbrahim Çelebi b. Mustafa, Yani v. Angeli, Koço v. Parando, Lankari v. Kiro, Kiro v. Avyora, Papa Yani v. Aleksi, Minho v. Poma, Vasil v. ( ) ve gayruhüm mine'l-huzzâr

116 [22a-3] Sadreddin Efendi b. Mehmed'in oğlunu ölümünden sonra borçlarını ödemek için vasî tayin ettiği ve Boyacılar Çarşısı'ndaki dükkânını daha önce Ahmed Çelebi'ye hibe ettiği

Mahmiye-i Edirne mahallâtından el-Hâc Safâ mahallesinde sâkin Sadreddin Efendi b. Mehmed meclis-i şer'de işbu hâfızü'l-kitâb sulbî oğlu Osman Çelebi nâm müderris mahzarında takrîr-i kelâm edip ecel-i bî-mehil hulûl ve sandûk-ı zemen? nukūl müyesser oldukda mezbûr Osman Çelebi vasiyy-i muhtârım olup Hancızâde Ahmed Çelebi'ye olan bin akçe ve el-Hâc Safâ vakfı'na olan dört bin akçe ve Malkoçzâde Ali Çelebi'ye olan on bin akçe ve İstanbullu el-Hâc Hasan'a

Eyup 49 nolu sicil.indd 125 31.05.2011 18:56:27

olan yedi bin akçe ve Kalbûrî el-Hâc Hürrem vakfı'na olan bin beş yüz akçe ve Havvâ bt. el-Hâc Abdülgaffâr nâm hâtuna olan on beş bin akçe düyûnlarımı muhallefâtımdan edâ ve îfâ edip vasiyy-i muhtâr nasb ve ihtiyâr eyledim dedikde ol dahi vesâyet-i merkūmeyi kabûl ve hizmet-i lâzımesini edâya ta'ahhüd ettikden sonra mezbûr Sadreddin Efendi bin yirmi beş selh-i Şevvâli'nde Hüseyin b. Haydar nâm sabbâğdan Boyacılar sûkunda vâki' ayda on akçe mukāta'a-i zemîni olup cevânib-i erba'ası Sarı Hasan vakfı ve köle dükkânı ve tarîk-i âm ile mahdûd sabbâğ dükkânını içinde mevcûd iki kazgan ve iki hüsrevânî küp ve iki taş ve sâir boyacılık âlâtı ile bi-safkatin vâhidetin dokuz bin akçeye iştirâ ettiğim mülk-i müşterâm olan dükkânımı mezbûr Ahmed Çelebi'ye mukaddemâ hibe-i şer'iyye ile hibe ve teslîm ol dahi ittihâb ve tesellüm etmişdi, min ba'd mülk-i mevhûbudur benim alâka ve medhalim yokdur deyicek gıbbe't-tasdîki'l-mu'teber mâ vaka'a ketb olundu.

Hurrire fî evâhiri Cumâdelâhire li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Sofu Eyüb Bey b. Receb, el-Hâc Ahmed Beşe b. Pîr Mehmed, …? Mustafa b. Mehmed, Ali Beşe b. Mustafa, Musa b. Mehmed, Süleyman ..?

117 [22b-1] Mehmed Ağa'nın evlâdı Fâtıma, Havva ve İsmihân'ın orman, bağ ve menzili Fâtıma Hatun bt. Mehmed Efendi'ye sattıkları

Mahmiye-i Kostantıniyye -humiyet ani'l-âfât ve'l-beliyye- mahallâtından Tahtaminâre mahallesinde sâkine iken bundan akdem fevt olan merhûme Hatice Hâtun bt. Hasan nâm müteveffânın verâseti sadriye kebîre kızları Fâtıma ve Havvâ ve İsmihân evlâdü'l-merhûm Mehmed Ağa'ya münhasıra olduğu şer'an mütehakkik oldukdan sonra mezkûrâtı taraflarından vech-i âtî üzre bey' ve kabz-ı semeni ikrâra vekîl olup hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında mezkûrâtın zâtını ma'rifet-i şer'î ile ârifân olan Hasan Bey b. Abdullah el-Cündî ve Hasan Beşe b. Abdullah şehâdetleriyle şer'an vekâleti sâbite mezbûre Fâtıma'nın zevci olan zübdetü'l-a'yân Mustafa Ağa b. Yusuf Çavuş meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu kitâb-ı sedâd-intisâbın hâfızası zahrü'l-muvakkarât Fâtıma Hâtun bt. el-merhûm Mehmed Efendi kıbelinden şirâ ve tasdîke vekîl olup Ahmed b. Mehmed ve Ahmed b. İbrahim şehâdetleri [ile] vekâleti sâbite olan mefharü'l-a'yân Mehmed Efendi b. Perviz mahzarında bi'l-vekâle ikrâr ve takrîr-i kelâm edip akd-i âtî sudûruna değin ale'l-iştirâki's-seviy mutasarrıf oldukları emlâkden kazâ-i Havâss-ı Refî'a müzâfâtından Çatalca nâhiyesine tâbi' merhûm Şeyh Sinan demekle ma'rûf karyede vâki' bir tarafdan Osman Çelebi b. ( ) mülküne ve üç tarafdan tarîk-i âma müntehî büyût-ı müte'addideyi ve mâ-i cârîyi ve ahırı ve samanlığı müştemil mülk menzili ve yine karye-i mezbûre kurbunda Germe deresi demekle ma'rûf mevzi'de vâki' beher sene arsasının merhûm müşârün-ileyh Şeyh Sinan vakfı'na

Eyup 49 nolu sicil.indd 126 31.05.2011 18:56:27

on beş akçe mukāta'ası olan mülk orman korusunu ve yine karye-i mezbûre kurbunda vâki' bir tarafdan menzil-i mezbûra ve bir tarafdan karye-i mezbûre mer'âsına ve bir tarafdan ( ) mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî bir kıt'a mülk bağı ve yine karye-i mezbûre kurbunda vâki' etrâfı vâdi ve karye-i mezbûre mer'âsı ile mahdûd olup arsasının merhûm müşârün-ileyh Şeyh Sinan vakfı'na beher sene on beş akçe mukāta'ası olan tahmînen bir dönüm bir kıt'a mülk bağı cümle tevâbi' ve levâhıkı ve âmme-i menâfi' ve merâfıkı ile bi-safkatin vâhidetin müvekkile-i mûmâ-ileyh Fâtıma Hâtun'a yirmi bin cedîd ve ceyyid râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve teslîm ve ol dahi vech-i mübeyyen üzre iştirâ ve kabz ve tesellüm eyledikden sonra semeni olan meblağ-ı mersûm yirmi bin nakd-i mezbûrü'n-na't akçeyi vekîl-i mûmâ-ileyh Mehmed Efendi yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz u kabz eyledim, ba'de'l-yevm zikr olunan menzil ve orman ve bağ müvekkile-i mesfûre Fâtıma Hâtun'un mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ teşâ've türîd mutasarrıfe olsun dedikde vekîl-i mezbûr Mustafa Ağa'nın vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini vekîl-i müşârün-ileyh Mehmed Efendi bi'l-muvâcehe tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'r-râbi' aşer min şehri Rebî'ilâhir li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mehmed Ağa b. Abdurrahman el-Bevvâbü's-sultânî, Mehmed b. Mustafa el-Cündî, Süleyman b. Hüseyin el-Cündî, Ahmed b. İbrahim, İbrahim b. Mehmed el-İmâm, Ali b. Mustafa, Musa b. Mustafa ve gayruhüm mine'l-huzzâr

118 [22b-2] Mihal v. Yani'nin Panayot v. Yorgi'nin tarlasını tasarrufuna engel olduğu iddiası, tarlanın otuz seneden beri Panayot'un babası Yorgi'nin tasarrufunda olduğu

Vilâyet-i Rumeli'nde Kartine kazâsına tâbi' Valtaşinik nâm karyede sâkin bâ'isü'l-kitâb Panayot v. Yorgi nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde yine karye-i mezbûreden Mihal v. Yani nâm zimmîyi ihzâr ve muvâcehesinde üzerine da'vâ ve takrîr-i kelâm edip karye-i mezbûre sınırı dâhilinde Papayorya nâm cebel dibinde vâki' bir tarafı Manastır tarlası ve bir tarafı Panayot tarlası ve bir tarafı Todori v. Papalaş tarlası ve bir tarafı cebel-i mezbûr ile mahdûd tahmînen altı keyl tohum isti'âb eder bir kıt'a tarlayı babam mezbûr Yorgi sene isneteyn ve selâsîn ve elf târihinde Bahadır nâm kimesneden üç bin sekiz yüz akçeye sipâhisi Haydar izniyle tefevvuz edip hâl-i hayâtında on altı sene mutasarrıf olup mürd oldukdan sonra tasarrufu bana intikāl etmiş iken hâlen merkūm Mihal tasarrufuma mâni' olur, suâl olunup takrîri tahrîr ve bi-hasebi'ş-şer' kasr-ı yedine tenbîh olunması matlûbumdur dedikde gıbbe'ş-suâl ve akībe'l-istintâk mezbûr Mihal cevâbında zikr olunan tarlayı târih-i kitâbdan otuz sene mukaddem Bahadır'ın oğlu Sinan nâm kimesneden tefevvuz eyledim velâkin niceye aldığım bilmem deyicek

Eyup 49 nolu sicil.indd 127 31.05.2011 18:56:27

müddeʿî-i mezbûrdan sıdk-ı makālini mübeyyine beyyine taleb olundukda yine karye-i mezbûre zimmîlerinden Verana v. Yani ve Yani v. Lafez nâm zimmiyân li ecli'ş-şehâde meclis-i şerʿa hâzırân olup fi'l-hakīka mârrü'z-zikr tarlayı târih-i mezbûrede merkūm Panayot'un babası mezbûr Yorgi üç bin sekiz yüz akçeye bizim huzûrumuzda merkūm Bahadır'dan tefevvuz edip ilâ yevminâ hâzâ tasarruf eyledi, bu husûsa şâhidleriz şehâdet dahi ederiz deyû edâ-i şehâdeti'ş-şerʿiyye ettiklerinde baʿde riʿâyeti şerâiti'l-kabûl şehâdetleri hayyiz-i kabûlde vâkıʿa oldukdan sonra mûcebiyle merkūm Mihal bî-vech muʿârazadan menʿ olunup mâ hüve'l-vâkiʿ alâ vukūʿihî gıbbe'l-ibtigā sebt olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'l-âşir min şehri Rebîʿilâhir li sene erbaʿa ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Ali Beşe el-Muhzır, Mustafa Beşe el-Muhzır, Baba Süleyman el-Muhzır, Musa b. Mustafa, Dimitri [v.] Yorgi, Niko [v.] Layani, Kosta [v.] Yani, Yani [v.] Laka, Androhaso [v.] Yorgi, Yani [v.] Mihal ve gayruhüm mine'l-huzzâr

119 [23a-1] Yorgi v. Nikola'nın Panayot v. Yorgi'ye mülk menzili ile tarla ve bağın yarım hissesini sattığı

Vilâyet-i Rumeli'nde Mora sancağında Kartine kazâsına tâbiʿ Valtaşinik nâm karyede sâkin Yorgi v. Nikola nâm zimmî tarafından beyʿ ve tefvîz-i âti'z-zikri ikrâra vekîl olup hasm-ı şer[ʿî]-i câhid mahzarında Mihal v. Yani ve Kosta v. Nikola şehâdetleri ile şerʿan vekâ[leti] sâbite olan Andriye v. Yorgi meclis-i şerʿ-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde müvekkil-i mezbûr Yorgi'nin dâmâdı işbu râfiʿü'l-kitâb Panayot v. Yorgi muvâcehesinde bi'l-vekâle ikrâr ve takrîr-i kelâm edip akd-i âtî sudûruna değin müvekkil-i mezbûrun silk-i mülk-i sahîhimde münselik olan emlâkden karye-i mezbûrede vâkiʿ etrâfı Rizo v. Mavrodi ve Baba Mihal v. Yani ve Anderceso v. Papa Tonlu mülkleri ve tarîk-i âm ile mahdûd bir fevkānî beyti ve altında mahzeni müştemil mülk menzili ve yine karye-i mezbûrede vâkiʿ lede'l-ahâlî maʿlûmü'l-hudûd bir fevkānî beyti ve altında mahzeni ve bostan yerini ve zât-ı eşcâr-ı müsmire hadîkayı müştemil mülk menzili ve karye-i mezbûre bağları dâhilinde vâkiʿ lede'l-cîrân maʿlûmü'l-hudûd tahmînen yirmi çapalık üç kıtʿa bağdan ve şırahâne ve üç aded kebîr fıçıdan nısf hisse-i şerʿiyye-i şâyiʿasını bisafkatin vâhidetin ve dâmâdı merkūm Panayot'a dört bin beş yüz elli dört ceyyid ve cedîd râyic fi'l-vakt akçeye beyʿ-i bâtt-ı sahîh-i şerʿî ile beyʿ ve kabz-ı semen edip mârrü'z-zikr mebîʿleri mahallinde kabza müşterî-i [me]rkūmu taslît eylediğimden sonra yine karye-i mezbûre sınırı dâhilinde vâkiʿ inde ahâliyi'd-diyâr her biri maʿlûmü'l-hudûd ve'l-mikdâr mevâziʿ-i müteferrikada vâkiʿ tahmînen iki müd tohum istiʿâb eder on beş kıtʿa tarladan nısfının hakk-ı tasarrufunu dahi sâhib-i arz maʿrifetiyle merkūma tefvîz edip ol dahi vech-i mübeyyen üzre tefevvuz ve kabûl eyledikden sonra mukābele-i tefvîzde olan bin nakd-i mezbûrü'n-naʿt akçeyi

Eyup 49 nolu sicil.indd 128 31.05.2011 18:56:27

mezbûr Panayot yedinden tamâmen ahz u kabz eyledim, ba'de'l-yevm zikr olunan emlâkden nısf hisse-i şer'iyye-i şâyi'ası merkūm Panayot'un emlâk-ı müşterâ-yı sarîhidir ve mârrü'z-zikr tarlaların dahi nısfının hakk-ı tasarrufu mezbûrundur, sâir emsâli tasarrufu gibi mutasarrıf olsun dedikde gıbbe't-tasdîk mâ vaka'a bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'l-âşir min Rebî'ilâhir li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Ali b. Mustafa, İbrahim Çelebi b. Mustafa, Baba Süleyman b. Turgud, Musa b. Mustafa, Dimitri v. Yorgi, Panayot v. Yorgi, Kosta v. Nikola, Yani [v.] Mihal, Rizo v. Mavrodi, Panayot v. Mihal, Varto v. Yani, Yani [v.] Laka

120 [23a-2, Arapça] Meryem Hatun bt. Mehmed ile zevci Baba Yusuf b. Mustafa'nın muhâlaa ile boşandıkları

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Câmi'-i Kebîr mahallesinde sâkine Meryem Hâtun bt. Mehmed nâm hâtun meclisü'ş-şerî'ati'ş-şerîfeti'l-garrâ ve mahfilü't-tarîkati'r-refî'ati'z-zehrâda hâzır olup zevci hâmil-i hâze'l-kitâb Baba Yusuf b. Mustafa nâm kimesne ile muhâla'a olduğunu ikrâr edip ol dahi onunla nikâhlarında ma'kūdun aleyh olan kadri ve nisâbı beş yüz dirhem fıddî râyic fi'l-vakt olan mehr-i müecceli ile nafaka-i iddeti ve me'ûnet-i süknâsı mukābilinde muhâla'a-i sahîha-i şer'iyye ile muhâla'a olmağın akd-i cedîd ve sadâk-ı müste'nef olmaksızın kendisine helâl olmamak üzre bâyin oldukdan sonra her biri âharın zimmetini hukūk-ı zevciyyete müte'allik cemî' de'âvî ve mütâlebâtdan ibrâ-i âmm-ı kātı'ü'n li'n-nizâ' ve râfi'ün li'l-husûmet ile ibrâ ettiler.

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi'l-hâmis aşer min şehri Rebî'ilâhir li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: İsmail Beşe b. Abdullah Papuççu, Ahmed b. ( ), Mahmud Efendi b. Mustafa el-İmâm, Mustafa b. Turgud Habbâz, Baba Süleyman [b.] Durak, Mustafa Çelebi b. Veli ve gayruhüm mine'l-huzzâr

121 [23a-3] Kavlak Dilsiz Hatun'un vakfettiği evin süknâsının Şaban b. Mustafa'ya tevcih olunduğu

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Baba Hayda[r] mahallesinde vâki' harsâ zümresinden merhûme Kavlak Dilsiz demekle meşhûre olan hâtunun vakf ve tesbîl edip süknâsını ulemâdan bir kimesneye beher yevm üç sûre-i İhlâs-ı şerîf ve bir Fâtihatü'l-kitâb tilâvet edip sevâbını rûh-ı vâkıfeye hibe eyleye deyû şart eylediği menzilde şart-ı vâkıf üzre sâkin olan Mehmed Efendi b. Şaban fevt olup yeri mahlûle olmağın ber mûceb-i şart-ı vâkıfe menzil-i mezbûrun süknâsını müteveffâ-yı merkūmun babası işbu

Eyup 49 nolu sicil.indd 129 31.05.2011 18:56:27

bâʿisü'l-kitâb fahrü's-sulehâ Şaban b. Mustafa nâm kimesneye tevcîh olunup işbu vesîka-i enîka alâ mâ hüve'l-hakīka ber sebîli't-temessük ketb ve imlâ olunup yedine vazʿ olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'r-râbiʿ aşer min Rebîʿilâhir li sene erbaʿa ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Fahrü's-sâlikîn eş-Şeyh Abdullah b. İsâ, Fahrü'l-müderrisîn Mehmed Efendi b. el-merhûm eş-Şeyh Hızır Efendi, Mustafa Beşe b. Mehmed el-Muhtesib, Ali Beşe b. Mustafa, muharriru'l-hurûf Hidâyetullah, Süleyman b. Mehmed ve gayruhüm

122 [23b-1, Arapça] Cennet Hatun bt. Ali'nin evini Davud Paşa Vakfı'na beyʿ bi'l-istiğlâl yoluyla sattığı

Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Şah Sultan mahallesinde sâkine Cennet Hâtun bt. Ali nâm hâtun meclisü'ş-şerîʿati'ş-şerîfeti'l-garrâ ve mahfilü't-tarîkati'r-refîʿati'z-zehrâda ikrâr ve iʿtirâf edip bu akde değin kendisine âid mülkü olup yedinde ve taht-ı tasarrufunda bulunan mahalle-i mezbûrede vâkiʿ bir tarafdan merhûme Şah Sultan vakfı ve iki tarafdan Vâlide Sultan bahçesi ve bir tarafdan tarîk-i âm ile mahdûd olan cemîʿ menzilini bi-cümleti't-tevâbiʿ ve'l-levâhık ve kâffeti'l-menâfiʿ ve'l-merâfık kadri ve nisâbı elli kıtʿa Türkî'de riyâlî guruş iʿtibâr olunur harbî sikke ile meskûk kıtʿa-i fıddî semen-i muʿayyen-i makbûza hâmil-i hâze'l-kitâb merhûm-ı müşârün-ileyh Davud Paşa'nın vakfı'na mütevellî olan kıdvetü'l-emâsil ve'l-aʿyân Süleyman Bey b. el-merhûm el-mağfûr -ed-dâric min rahmeti Rabbihi'l-Gafûr- Davud Paşa'ya beyʿ etmeğin ol dahi vakf-ı mezbûr malı ile ondan istiğlâlen iştirâ eyleyip beyʿ ve iştirâ-i sahîhayn-i şerʿiyyeyn eyledikden sonra menzil-i mezbûru baʿde't-tahliyye ve't-tekābuz işbu kitâbın zeylindeki târihden iki sene tamâmına değin bu müddet için mikdârı bin iki yüz dirhem mezbûrü'n-naʿt ücret-i muʿayyeneye îcâr ve istîcâr-ı sarîhayn-i merʿiyyeyn ile îcâr etmeğin ikrâr-ı sahîh-i şerʿî ve iʿtirâf-ı sarîh-i merʿî ile ikrâr ve iʿtirâf ettikden sonra mütevelli'l-mezbûr kıbelinden dahi vicâhen ve şifâhen tasdîk olundukdan sonra menzil-i mezbûrun derkine ve ücret-i merkūmeye mukırra-i mezbûrenin zevci olan Mehmed b. Abdullah nâm kimesne emr ve kabûlü hâviye kefâlet-i sahîha-i şerʿiyye ile kefîl olmağın [kayd olundu].

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi's-sâmin aşer min şehri Rebîʿilâhir li sene erbaʿa ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Ahmed Halîfe b. Mehmed el-Müezzin, Süleyman Halîfe b. İskender el-Kayyım, Mehmed Halîfe b. Ahmed el-Kayyım, Hasan Beşe b. Hüseyin er-Râcil, Ebûbekir b. Abdullah, Mehmed b. Sefer?, Sinan b. Abdullah, Mustafa Beşe el-Muhtesib, Ali b. Mustafa, Baba Süleyman [b.] Turgud ve gayruhüm mine'l-huzzâr

Eyup 49 nolu sicil.indd 130 31.05.2011 18:56:27

123 [23b-2] Sâliha Hatun bt. Turâbî'nin menzilini Mustafa Bey b. Aydın'a sattığı

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Davud Ağa mahallesinde sâkine Sâliha Hâtun bt. Turâbî meclis-i şer'-i şerîf-i enver ve mahfil-i dîn-i münîf-i ezherde işbu râfi'ü'l-kitâb fahrü'l-emâsil ve['l-]akrân Mustafa Bey b. Aydın el-Cündî mahzarında bi't-tav['i]'s-sâf ikrâr ve i'tirâf ve takrîr-i kelâm edip akd-i âtî sudûruna değin silk-i mülk-i sahîhimde münselik olup mahalle-i mezbûrede vâki' bir tarafdan Sâime Hâtun mülkü ve bir tarafdan Sefer b. Abdullah mülkü ve bir tarafdan Âişe Hâtun bt. Ali mülkü ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî olup bir bâb fevkānî beyti ve altında odayı ve muhavvatayı ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmire bahçeyi müştemil olan menzil bundan akdem müteveffâ olup verâseti sulbiye sagīre kızı Âişe ile li ebeveyn kız karındaşı diğer Âişe'ye münhasıra olmağın menzil-i mahdûd-ı mezbûr sadriye kızı sagīre-i mezbûre Âişe'nin nısf hisse-i şer'iyyesi için ta'yîn ve tahsîs olundukdan sonra kızım sagīre-i mezbûre dahi müteveffât olup verâseti bana münhasıra olmağın menzil-i mahdûd-ı mezbûr irs-i şer'î ile bana intikāl eylemişdi, el-hâletü hâzihî mülk-i mevrûsum olan menzil-i mezbûru cümle tevâbi' ve levâhıkı ve âmme-i hukūk ve merâfıkı ile merkūm Mustafa Bey'e yirmi iki bin cedîd ve ceyyid nakd-i râyic fi'l-vakt akçeye tarafeynden îcâb ve kabûlü hâvî bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve teslîm ve ol dahi ber vech-i muharrer iştirâ ve tesellüm eyledikden sonra semeni olan yirmi iki bin mezbûrü'n-na't akçeyi bi't-tamâm ve'l-kemâl yedinden ahz u kabz eyledim ba'de'l-yevm menzil-i mezbûr merkūm Mustafa Bey'in mülk-i müşterâ-yı sahîh ve sarîhidir keyfe mâ yeşâ' ve yürîd bilâ-nizâ' min karîb ev ba'îd mutasarrıf olsun dedikde mukırra-i mezbûreyi ikrâr-ı muharrer ve meşrûhunda merkūm Mustafa Bey vicâhen tasdîk ve şifâhen tahkīk eylemeğin işbu hurûf mâ vaka'a bi't-taleb ketb ve terkīm olundu.

Tahrîren fi'l-yevmi't-tâsi' aşer min şehri Rebî'ilâhir li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Fahrü'l-akrân Mehmed Ağa b. İbrahim el-Mu'arrif, Mustafa Ağa b. İbrahim el-Mu'arrif, Ahmed Ağa b. Ali el-Cündî, Mehmed Çelebi b. Muharrem el-Yârî?, Mehmed Efendi b. Muharrem el-İmâm, İbrahim Ağa b. Ali el-Cündî, es-Seyyid Kadri Çelebi b. Mehmed, Halil Çelebi b. Hüdâverdi, Selim Bey b. Veli, Nasuh b. Abdüsselâm, Aydın b. Abdullah el-Cündî, Musa Beşe b. Abdullah, Sefer b. Abdullah, el-Hâc Davud b. Mehmed el-Müezzin

Eyup 49 nolu sicil.indd 131 31.05.2011 18:56:27

124 [23b-3] Mahmud Çelebi b. Abdullah ile zevcesi Fâtıma Hatun bt. İbrahim'in ortak menzillerinin Hatice Hatun bt. Hanefi'ye satıldığı

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Kiremitçi Süleyman mahallesi sâkinlerinden olup kendi tarafından asâleten ve zevcesi Fâtıma Hâtun bt. İbrahim tarafından menzil-i câi'z-zikr bey' ve kabz-ı semene vekîl olup merkûme Fâtıma'nın zâtını ma'rifet-i şer'iyye ile [24a] ârifân olan Ahmed b. Haydar ve Dilâver b. Abdullah nâm kimesneler şehâdetleriyle alâ vechi hasmin şer'î vekâleti sâbite olan Mahmud Çelebi b. Abdullah meclis-i şer'-i şerîf-i lâzımü't-tevkīr ve't-teşrîfde işbu râfi'atü'l-kitâb fahrü'l-muhadderât zahrü'l-muvakkarât, tâcü'l-mestûrât Hatice Hâtun bt. Hanefi tarafından ikrâr-ı âti'l-beyânı tasdîke vekîl olup Ömer Bey b. Mustafa el-Cündî ve Hüseyin Bey b. Mehmed el-Cündî şehâdetleriyle şer'an vekâleti sâbite olan fahrü'l-emâsil ve'l-akrân Ahmed Bey b. Ali el-Cündî mahzarında bi'l-asâle ve bi'l-vekâle ikrâr ve takrîr-i kelâm ve bast-ı mukaddemât-ı merâm edip akd-i âtî sudûruna değin müvekkilem mezbûre Fâtıma ile alâ tarîki'l-iştirâki's-seviy silk-i mülkümüzde münselik ve münharit olup mahalle-i mezbûrede vâki' bir tarafdan İbrahim Ağa vakfı ve bir tarafdan Medîne-i Münevvere vakfı ve bir tarafdan meşrûtiyyet üzre Berberzâde Mehmed Efendi mutasarrıf oldu[ğu] vakıf menzil ve bir tarafdan tarîk-i âm ile mahdûd üç bâb fevkānî odaları ve sofayı ve tahta-pûşu ve iki bâb tahtânî odaları ve bi'r-i mâyı ve kenîfi ve cüneyneyi ve muhavvatayı müştemil olan mülk menzilimizi cümle tevâbi' ve levâhık ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile mersûme Hatice Hâtun'a kırk bin cedîd ve ceyyid râyicü'l-vakt akçeye tarafeynden îcâb ve kabûlü hâvî bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve teslîm ve ol dahi ber vech-i muharrer iştirâ ve tesellüm eyledikden sonra semeni olan kırk bin mezbûrü'n-na't akçeyi yedinden bi't-tamâm ahz u kabz eyledim ba'de'l-yevm menzil-i mezbûr mersûme Hatice Hâtun'un mülk-i müşterâ-yı sahîhidir keyfe mâ teşâ've türîd bilâ-nizâ' min karîb ev ba'îd mutasarrıfe olsun dedikde mukırr-ı mezbûr Mahmud Çelebi'nin bi'l-asâle ve bi'l-vekâle câri olan ikrârını mezbûr Ahmed Bey vicâhen tasdîk ve şifâhen tahkīk eylemeğin işbu hurûf bi't-taleb ketb ve terkīm olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâmin aşer min şehri Rebî'ilâhir li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Fahrü'l-emâsil Hasan Ağa b. Muharrem el-Cündî, ..? Ahmed Ağa b. Mehmed el-Cündî, Receb Bey b. Hasan el-Cündî, Veli Bey b. İskender el-Cündî, Mehmed Çelebi b. Mehmed, el-Hâc Mustafa Ağa b. Abdullah el-Mu'arrif, el-Hâc Mustafa b. Abdullah, Receb Efendi b. Abdi, Mustafa Bey b. Perviz ve gayruhüm mine'l-huzzâr

Eyup 49 nolu sicil.indd 132 31.05.2011 18:56:27

125 [24a-1] Bağdâdîzâde Hasan Efendi b. Ahmed Efendi'nin babası Bülbül'e ödünç verdiği parayı kefil olan Babuk'tan talep ettiği

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından merhûm Davud Ağa mahallesi sâkinlerinden fahrü'l-müderrisîni'l-kirâm Hasan Efendi b. Ahmed Efendi el-ma'rûf bi-Bağdâdîzâde meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde habbâz tâifesinden Babuk v. Bülbül nâm zimmîyi ihzâr ve muvâcehesinde üzerine da'vâ ve takrîr-i kelâm edip bundan akdem mezbûr Babuk'un babası gāib ani'l-meclis mezbûr Bülbül'e bi-tarîki'l-karzi'ş-şer'î sekiz bin cedîd ve ceyyid râyic fi'l-vakt [akçe] ikrâz ve ol dahi istikrâz ve kabz ettikden sonra meblağ-ı mersûma merkūm Babuk emr-i kabûlü hâvî kefâlet ile kefîl bi'l-mâl olmuşdu el-hâletü hâzihî meblağ-ı mezbûru kefâleti hasebiyle merkūmdan taleb ederim, suâl olunup alıverilmesi matlûbumdur dedikde gıbbe'ş-suâl ve akībe'l-inkâr müdde'î-i mûmâ-ileyh Hasan Efendi'den iddi'âsını mübeyyine beyyine taleb olundukda udûl-i müslimînden mahalle-i mezbûrede sâkin Davud Halîfe b. Mehmed ve Ahmed Çelebi b. Ali nâm râcil li ecli'ş-şehâde hâzırân bi'l-meclis olup isre'l-istişhâd fi'l-hakīka mukaddemâ mezbûr Babuk'un babam gāib ani'l-meclis mezbûr Bülbül'e mûmâ-ileyh Hasan Efendi sekiz bin mezbûrü'n-na't nakid akçe ikrâz ve teslîm ve ol dahi istikrâz ve tesellüm eyledikden sonra meblağ-ı mezbûr[a] merkūm Babuk bizim huzûrumuzda emr-i kabûlü hâvî kefâlet ile kefîl oldu bu husûsa şâhidleriz, şehâdet dahi ederiz deyû edâ-i şehâdet-i şer'iyye eylediklerinde gıbbe ri'âyeti şerâiti'l-kabûl merkūmânın şehâdetleri hayyiz-i kabûlde vâki' oldukdan sonra kefâleti hasebiyle meblağ-ı mezbûrun edâsına merkūm Babuk'a tenbîh birle mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'l-ışrîn min şehri Rebî'ilâhir li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mehmed Efendi b. Muharrem el-İmâm, Usta Ali b. İsâ, Mustafa Beşe el-Muhtesib, Ali Beşe b. Mustafa el-Muhzır ve gayruhüm mine'l-huzzâr

126 [24b-1] Sinan b. Sinan'ın kasaplık yaparken Panayot'a verdiği koyunları oğlu Andon'dan talep ettiği ve bedel karşılığında sulh oldukları

Vilâyet-i Rumeli'nde Kartine kazâsına tâbi' Akhisar mahallâtından Hatuz? mahallesinde sâkin Sinan b. Sinan nâm kimesne meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmilü'l-kitâb Panayot v. Polimizoni nâm zimmî tarafından husûs-ı âti'l-beyâna vekîl olup hasm-ı câhid mahzarında Yani v. Hristodoli ve Nikola v. Angeli şehâdetleriyle şer'an vekâleti sâbite olan sulbî oğlu Andon muvâcehesinde ikrâr ve takrîr-i kelâm edip bundan akdem kasaba-i mezbûrede iken merkūm Panayot'a ra'y etmek için yetmiş re's koyun vermişdim, zikr olunan koyundan otuz re's

Eyup 49 nolu sicil.indd 133 31.05.2011 18:56:27

koyunumu mersûm Andon'dan taleb eylediğimde beynimizde münâza'ât-ı kesîre ve muhâsamât-ı ekîde vâkı'a oldukdan sonra el-hâletü hâzihî beynimize muslihûn tavassut edip es-sulhu seyyidü'l-ahkâm fehvâsınca on kıt'a riyâlî guruş üzerine beni inşâ-i akd-i sulh eylediklerinde ben dahi sulh-ı mezbûru kabûl ve bedel-i sulh olan meblağ-ı mersûm on kıt'a riyâlî guruşu merkūm Andon yedinden tamâmen ahz u kabz edip husûs-ı mezbûra müte'allik da'vâ ve talebden zimmetini ibrâ-i âm ile ibrâ ve iskāt-ı tâm ile iskāt eyledim, ba'de'l-yevm husûs-ı mezbûra müte'allik benden bi'z-zât yâhud bi'l-vâsıt[a] da'vâ ve nizâ' sudûr ederse lede'l-hükkâmi'l-kirâm mesmû'a ve makbûle olmaya dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini vekîl-i mezbûr Andon bi'l-muvâcehe tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'l-ışrîn min şehri Rebî'ilâhir li sene 1054.

Şuhûdü'l-hâl: Fahrü'l-kuzât Ali Efendi b. Derviş, zahrü'l-vülât Mahmud Efendi b. Derviş, Ali Beşe b. Derviş er-Râcil, Receb Beşe b. Abdullah, İskender b. Süleyman ve gayruhüm

127 [24b-2] Aksakasos v. Atanaş'ın, Angeli v. Dimo'ya çömlekçi kârhânesini sattığı, daha sonra pişman olarak satışı iptal ettikleri ve bedelin iade edildiği

Mahmiye-i Kostantıniyye mahallâtından ( ) mahallesinde sâkin bâ'isü'l-kitâb Angeli v. Dimo nâm zimmî meclis şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde mahmiye-i mezbûrede Balat Câmi'i kurbunda Karabaş mahallesinde sâkin Aksakasos v. Atanaş nâm zimmî tarafından husûs-ı âti'l-beyâna vekîl olup hasm-ı câhid mahzarında Angeli v. Mavrodi ve Yanaki v. İstati şehâdetleriyle şer'an vekâleti sâbite olan Anastas v. İstefanos muvâcehesinde ikrâr ve takrîr-i kelâm edip medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî-'de merhûm Defterdâr Mahmud Efendi Câmi'i kurbunda Çömlekçiler sûkunda vâki' bir tarafdan Topal Mustafa kârhânesine ve bir tarafdan Abdülfettah Efendi kârhânesine ve iki tarafdan tarîk-i âma müntehî ve mahdûd bir bâb çömlekçi kârhânesini mukaddemâ müvekkil-i mezbûr Aksakasos târih-i kitâbdan on üç gün mukaddem üç yüz kıt'a riyâlî guruşa bana bey' ve teslîm ve ben dahi iştirâ ve tesellüm ettikden sonra semeni olan meblağ-ı mezbûrdan yüz elli kıt'a riyâlî guruşunu ahz u kabz edip hâlen müvekkil-i mezbûr kendiden sâdır olan bey'-i mezbûra nâdim olmağın ben dahi tahfîfen mine'l-azâb beynimizde sâdır ve cârî olan bey'-i ikāle edip def' eylediğim meblağ-ı mezbûr yüz elli kıt'a riyâlî guruşu yedinden ahz eyleyip husûs-ı mezbûra müte'allik da'vâ ve nizâ'ım yokdur dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini vekîl-i mersûm Anastas bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ vaka'a ketb ü tahrîr olundu.

Eyup 49 nolu sicil.indd 134 31.05.2011 18:56:27

Hurrire fi'l-yevmi'l-ışrîn min şehri Rebî'ilâhir li sene erba'a ve hamsîn ve elf. Şuhûdü'l-hâl: Mustafa Beşe b. Mehmed Serbölük, Ali Beşe b. Mustafa, Hüseyin Çelebi b. Ali, Musa Beşe [b.] Mustafa ve gayruhüm mine'l-huzzâr

128 [24b-3] Sipâhi Mehmed Bey b. Hasan'dan miras kalan evin borçları ve mecnûne olan kızı Âişe'nin nafaka ihtiyacı için Hasan Beşe b. Tevekkül'e satıldığı

Mahrûse-i İstanbul mahallâtından Hâce Hayreddin mahallesinde sâkin iken bundan akdem fevt olan sipâhi Mehmed Bey b. Hasan nâm müteveffânın verâseti zevce-i metrûkesi Sâliha Hâtun bt. Ahmed'e ve sulbî kebîr oğlu Mustafa Çelebi'ye ve sulbiye kebîre kızları Fâtıma ve Âişe ve Hatice'ye münhasıra olduğu şer'an mütebeyyin ve mütehakkik oldukdan sonra mezbûr Mustafa Çelebi asâleten ve vâlidesi merkûme Sâliha Hâtun dahi mukaddemâ kızı mezbûre Âişe mecnûne olup kıbel-i şer'den mansûb vasîsi olmağın vâlidesi mezbûre tarafından dahi vech-i âtî üzre vekîl olup hasm-ı câhid mahzarında sahhâf Derviş b. İbrahim b. Sinan ve müezzin Mustafa Çelebi b. Nasuh şehâdetleriyle şer'an vekâleti sâbite oldukdan sonra vekâleten merkûme Fâtıma Hâtun tarafından husûs-ı âti'l-beyânı ikrâra vekîl olup kezâlik şâhideyn-i mezkûreyn şehâdetleriyle vekâleti sâbite olan umdetü kuzâtü'l-İslâm zübdetü vülâti'l-enâm İbrahim Efendi b. Sinan Efendi ve mesfûre Hatice tarafından dahi vekîl olup kezâlik şâhideyn-i merkûmeyn şehâdetleriyle şer'an vekâleti sâbite olan zevci fahrü'l-akrân Ali Beşe b. Bayram er-Râcil meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde [25a] mîrî kurşuncu zümresinden işbu râfi'ü'l-kitâb zahrü'l-eşbâh Hasan Beşe b. Tevekkül mahzarında asâleten ve vekâleten her biri ikrâr-ı tâm ve ta'bîr-i merâm edip verese-i mezkûrûnun mülk-i mevrûsları olup akd-i âtî sudûruna değin ale'l-iştirâk mutasarrıf oldukları emlâkden medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî-'de Baba Haydar mahallesinde vâki' bir tarafdan Çâşnigirzâde Hüseyin Ağa mülküne ve bir tarafdan suyolcu Hüseyin mülküne ve bir tarafdan merhûm Kurd Beşe veresesi mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî iki bâb beyt-i süflîyi ve sed üzerinde bir tahtânî oda ve matbahı ve iki sofayı ve iki bi'r-i mâyı ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî muhavvatayı müştemil kırk sehim i'tibâr olunur mülk-i mevrûsları olan menzil[in] deyn-i müsbet ve zarûret-i nafaka için bey' olunması lâzım ve mühim olmağın sûk-ı sultânîde müzâyede olunup rağabât-ı nâs münkatı'a oldukdan sonra ziyâde ile tâlib-i âhar dahi olmayıp mezbûr Hasan Beşe üzerinde semeni olan otuz altı bin akçe olmak üzre dört yüz elli riyâlî guruşda karâr edip ben dahi mezbûr Hasan Beşe'ye meblağ-ı mersûm dört yüz elli kıt'a riyâlî guruşa bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve teslîm ve ol dahi vech-i muharrer üzre iştirâ ve tesellüm ettikden sonra semeni olan meblağ-ı mersûmdan her birimiz hissemize

Eyup 49 nolu sicil.indd 135 31.05.2011 18:56:27

isâbet eden meblağı tamâmen ahz u kabz edip teslîm-i mebî‘ eyledik ba‘de’l-yevm menzil-i mahdûd-ı mezkûr merkūm Hasan Beşe’nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ’ ve yahtâr mutasarrıf olsun dediklerinde mukırrûn-ı mezkûrûnun vech-i mübeyyen üzre asâleten ve vekâleten cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrlerini el-mukarru lehü’l-mezbûr Hasan Beşe bi’l-muvâcehe tasdîk ve bi’l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve’l-vâki‘ gıbbe’t-taleb ketb olundu.

Hurrire fi’l-yevmi’l-ışrîn min şehri Rebî‘ilâhir li sene erba‘a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü’l-hâl: Eş-Şeyh Abdullah Efendi b. İsâ, Osman Çelebi b. Ebûbekir, Ramazan Halîfe b. Hüseyin el-Müezzin, Ahmed Çelebi b. Ali, Mehmed Çelebi b. Ali, Mehmed Çelebi b. Mustafa er-Râcil, Ali b. Mehmed, Mahmud Efendi b. Davud, Ahmed Çelebi b. Mustafa, Hasan Bey b. Abdullah ve gayruhüm mine’l-huzzâr

129 [25a-1, Arapça] Âişe bt. Hüseyin Bey adlı kız için babası üzerine nafaka tayin edildiği

Hâkimü’l-muvakki‘u a‘lâhu el-mütevakki‘u rızâe Mevlâhü Âişe bt. Hüseyin Bey el-Cündî nâm sagīrenin nafakası ve kisvesi ve sâir havâic-i zarûriyyesi için sagīre-i mezbûrenin elân hucr ve terbiyesinde bulunduğu medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü’l-Bârî- mahallâtından Takyecibaşı mahallesinde sâkine annesi Fâtıma Hâtun bt. Mustafa nâm mutallakanın talebiyle babası mezbûr Hüseyin Bey üzerine târih-i kitâbdan mürûr eden ve geçen her bir gün için beş fıddî râyic fi’l-vakt akçe nafaka farz ve takdîr eyleyip meblağ-ı mefrûzu sagīre-i merkūmeye sarfa ve zarûret hâlinde istidâneye ve lede’z-zafer zikri sebkat eden mutallaka olduğu zevcine rücû‘a izin verdikde farzan ve iznen sahîhayn-i şer‘iyyeyn [kayd olundu].

Cerâ zâlike ve hurrire fî müntasıfı şehri Rebî‘ilâhir min şühûri sene erba‘a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü’l-hâl: İshak Çelebi b. Veli el-İmâm, Ali Çelebi b. Mehmed el-Attâr, Abdülkerim Beşe b. Abdullah el-Bakkāl, Derviş Hasan b. ( ) el-Attâr, Ali b. Abdullah, Ali b. Mustafa el-Muhzır, Mustafa Beşe b. Mehmed el-Muhtesib, Baba Süleyman b. Turgud, Hüseyin Çelebi b. Ali, Musa b. Mustafa ve gayruhüm mine’l-huzzâr

130 [25a-2] Franko v. İstamo’nun Polo v. İsteryano’ya sattığı iki yüz seksen baş koyunun bedeline tamamen tahsil ettiği

Mahmiye-i Kostantıniyye -humiyet ani’l-âfât ve’l-beliyye- hısnı ebvâbından Kumkapısı mahallesinde vâki‘ selhhânede sâkin kasab tâifesinden Franko v. İstamo nâm zimmî meclis-i şer‘-i lâzımü’t-tevkīrde yine tâife-i mezbûreden işbu hâmil-i hâze’l-

Eyup 49 nolu sicil.indd 136 31.05.2011 18:56:27

kitâb Polo v. İsteryano nâm zimmî muvâcehesinde bi-tav'ihî ikrâr ve takrîr-i kelâm edip târih-i kitâbdan beş sene mukaddem mezbûr Polo'ya her re'si doksanar akçe olmak üzre iki yüz seksen re's koyun yirmi beş bin iki yüz züyûf akçeye bey' ve teslîm ve ol dahi iştirâ ve tesellüm eylemişdi el-hâletü hâzihî meblağ-ı mezbûrun altından kıymet-i şer'iyyesi olan altı bin cedîd ve ceyyid râyic fi'l-vakt akçeyi merkūm Polo yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz u kabz edip meblağ-ı mezbûra müte'allik da'vâ ve nizâ'dan zimmetini ibrâ-i âm ile ibrâ ve iskāt-ı tâm ile iskāt eyledim min ba'd meblağ-ı mersûmdan merkūm Polo zimmetinde bir akçe ve bir habbe hakkım bâkī kalmadı dedikde mukırr-ı mezbûr[un] vech-i mübeyyen üzre câri ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini [25b] el-mukarru lehü'l-mezbûr Polo bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe'l-ibtigā sebt ve imlâ olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâlis ve'l-ışrîn min şehri Rebî'ilâhir li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa Beşe el-Muhtesib, Ali Beşe el-Muhzır, Baba Süleyman el-Muhzır, Musa b. Mustafa, Hırasafo v. Yani, Şiro v. İstemad, Yani v. Sakto, Lambo v. Andriye, Aleksi v. Bejobani ve gayruhüm mine'l-huzzâr

131 [25b-1] Nikola v. Aleksi'nin tasarrufundaki vakıf tarlayı Hatice Hatun bt. Mehmed Bey'e devrettiği

Kazâ-i Havâss-ı Refî'a müzâfâtından Terkos nâhiyesine tâbi' Arnavutköyü demekle ma'rûf karyede sâkin Nikola v. Aleksi nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu kitâb-ı sedâd-intisâbın hâfızası zahrü'l-muvakkarât Hatice Hâtun bt. el-merhûm Mehmed Bey tarafından vech-i âtî üzre tasdîke vekîl olup bimâ hüve nehcü's-sübût vekâleti sâbite sadrî oğlu oğlu fahrü'l-emâsil ve'l-a'yân Mehmed Bey b. İbrahim mahzarında ikrâr ve takrîr-i kelâm edip merhûm ve mağfûrunleh Sultan Bayezid Hân -aleyhi'r-rahmetü ve'l-gufrân- hazretlerinin arâzi-i mevkūfesinden karye-i mezbûre sınırı dâhilinde vâki' bir tarafdan Topal Aydın tarlasına ve iki tarafdan Yusuf Ağa tarlasına ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî tahmînen bir müd tohum isti'âb eder mutasarrıf olduğum bir kıt'a tarlanın hakk-ı tasarrufunu mütevellî-i vakf-ı mezbûr ma'rifetiyle müvekkile-i mezbûre Hatice Hâtun'a bin sekiz yüz cedîd ve ceyyid râyic fi'l-vakt akçeye tefvîz ve ol dahi vech-i mübeyyen üzre tefevvuz ve kabûl ettikden sonra mukābele-i tefvîzde olan bin sekiz yüz nakd-i mezbûrü'n-na't akçeyi müvekkile-i mezbûre yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz u kabz eyledim ba'de'l-yevm mârrü'z-zikr bir kıt'a tarla müvekkile-i mersûmenindir sâir emsâli tasarrufu gibi mutasarrıfe olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre câri ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini vekîl-i mezbûr Mehmed Bey bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ vaka'a bi't-taleb ketb ü tahrîr olundu.

Eyup 49 nolu sicil.indd 137 31.05.2011 18:56:27

Hurrire fi'l-yevmi's-sâlis ve'l-ışrîn min Rebî'ilâhir li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Behmen Kethüdâ b. Abdullah, Ali Halîfe el-İmâm, Ahmed Çelebi b. Mehmed er-Râcil, Hüseyin b. Receb, Ebûbekir b. Hasan, Ali Beşe el-Muhzır ve gayruhüm mine'l-huzzâr

132 [25b-2] Vefat eden Yusuf Ağa b. Hüseyin'in borçları ve vârislerinin nafaka ihtiyacı için menzilinin Fâtıma Hatun bt. Mirza'ya satıldığı, tasarrufundaki tarlalarının da devredildiği

Mahmiye-i İstanbul'da merhûm Koca Mustafa Paşa Câmi'i kurbunda Arabacı Bayezid mahallesinde sâkin iken bundan akdem vefât eden Yusuf Ağa b. Hüseyin nâm müteveffânın verâseti sulbî kebîr oğlu Mehmed Çelebi'ye ve sulbiye sagîre kızı Fâtıma'ya ve zevce-i metrûkesi Ümmühâni bt. Mehmed nâm hâtuna münhasıra [olduğu] şer'an mütehakkik olundukdan sonra mezbûr Mehmed Çelebi asâleten ve sagîre-i mezkûre Fâtıma'nın vasiyy-i muhtâr ve vâlidesi merkûme Ümmühâni asâleten ve vesâyeten meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkîrde işbu kitâb-ı sedâdın hâfızası Fâtıma Hâtun bt. Mirza tarafından husûs-ı âti'l-beyânı tasdîke vekîl olup hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında bimâ hüve nehcü's-sübût vekâleti sâbite olan zahrü'l-eşbâh Mehmed Beşe b. Hasan mahzarında asâleten ve vesâyeten her biri ikrâr-ı tâm ve takrîr-i kelâm edip müteveffâ-yı mezbûrun muhallefâtından irs-i şer'î ile bize intikāl eden emlâkden Havâss-ı Aliyye kazâsı müzâfâtından Büyükçekmece nâhiyesine tâbi' Çakmaklı nâm karyede vâki' bir tarafdan Mehmed Beşe b. Davud nâm râcil mülküne ve bir tarafdan Mehmed Ağa mülküne ve iki tarafdan tarîk-i âma müntehî bir bâb fevkānî ve bir bâb tahtânî beyti ve anbarı ve sofayı ve fırını ve matbahı ve ahırı ve samanlığı ve bi'r-i mâyı ve tahmînen on beş çapalık bağı ve havluyu müştemil mülk-i mevrûsları olan menzili ve bir çift su sığırı öküzü ve üç çift kara sığır öküzü ve üç re's dana ve üç aded araba deyn-i müsbet ve zarûret-i nafaka için bey' olunması lâzım ve mühim olmağın sûk-ı sultânîde müzâyede olunup rağabât-ı nâs münkatı'a olundukdan sonra ziyâde ile tâlib-i âhar olmayıp müvekkile-i mezbûre Fâtıma Hâtun üzerinde on üç bin cedîd ve ceyyid râyic fi'l-vakt akçede karâr etmeğin ben dahi zikr olunan emlâkimi bi-safkatin vâhidetin mezbûre hâtuna semeni olan on üç bin nakd-i mezbûrü'n-na't akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve teslîm ve ol dahi iştirâ ve tesellüm ettikden sonra yine karye-i mezbûre sınırı dâhilinde vâki' merhûm Sultan Bayezid Hân -aleyhi'r-rahmetü ve'l-gufrân- hazretlerinin arâzi-i mevkūfesinden taht-ı tasarrufumuzda olup mevâzi'-i müteferrikada vâki' inde* ahâliyi'd-diyâr her biri ma'lûmü'l-hudûd ve'l-mikdâr tahmînen on beş müd tohum isti'âb eder yirmi kıt'a tarlanın hakk-ı tasarrufunu mütevellî-i vakf-ı mezbûr ma'rifetiyle müvekkile-i mezbûre Fâtıma

* Medinde: lede

Eyup 49 nolu sicil.indd 138 31.05.2011 18:56:27

Hâtun'a on iki bin cedîd ve ceyyid râyic fi'l-vakt akçeyi müvekkile-i mezbûre Fâtıma Hâtun yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz u kabz eyledim ba'de'l-yevm zikr [olunan] menzil ve eşyâ [26a] müvekkile-i mezbûre Fâtıma Hâtun'un mülk-i müşterâ-yı sarîhidir ve mârrü'z-zikr yirmi kıt'a tarla dahi mersûmenindir sâir emsâli tasarrufu gibi mutasarrıfe olsun dedikde mukırrân-ı mezbûrânın minvâl-i muharrer üzre cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrlerini vekîl-i mersûm Mehmed Beşe bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ vaka'a ketb ü tahrîr olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sânî ve'l-ışrîn min şehri Rebî'ilâhir li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Hüseyin Halîfe b. Mustafa el-İmâm, Mehmed Efendi b. ( ) el-İmâm, Mustafa Dede b. Abdullah el-Müezzin, el-Hâc Hasan b. Abdullah et-Tâcir, Mehmed Çelebi b. Hasan, el-Hâc Rıdvan b. Abdullah, Mahmud Çelebi b. Receb, el-Hâc Veli b. Musa, Sinan Bey b. Abdullah er-Râcil, el-Hâc Ali b. Abdülganî, Sefer b. el-Hâc …?, Mustafa b. Receb ve gayruhüm mine'l-huzzâr

133 [26a-1] Riga v. Dini'nin Yuvan v. Petro ile Yani v. İstiko'da koyun satışından alacağı olduğunun tespiti ve ödenmesinin talep edildiği

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- kazâsına tâbi' Avasya nâm karyeden işbu râfi'ü'l-kitâb Riga v. Dini meclis-i şer'-i lâzımü't-tevkīrde çoban tâifesinden Yuvan v. Petro ve Yani v. İstiko nâm zimmîler muvâcehelerinde üzerine takrîr-i da'vâ edip bundan akdem mezbûrân Yuvan ve Yani benden beher re's yüz on ikişer akçeye hesâbı olmak üzre iki bin dokuz yüz otuz akçeye yüz on iki re's koyun iştirâ ve kabz eyleyip semen-i mezbûrdan üç yüz akçesini merkūm Yani yedinden ve iki bin yüz altmış akçesini merkūm Yuvan'dan ki cem'an iki bin dört yüz altmış akçesini alıp zimmetlerinde dört yüz yetmiş akçe hakkım bâkī kalmışdır suâl olunup alıverilmesi matlûbumdur dedikde gıbbe's-suâl her biri cevâbında müdde'î-i mezbûr Riga'nın cümle müdde'âsını ikrâr ve tasdîk ve vech-i muharrer üzre mersûm Riga'dan iştirâ ve kabz eyledikleri koyun bahâsından zimmetlerinde dört yüz yetmiş akçe hakkı bâkī olduğunu i'tirâf ve tahkīk eylediklerinde ber mûceb-i ikrârihimâ meblağ-ı mezbûr dört yüz yetmiş akçenin edâsına hüküm birle işbu hurûf bi't-taleb ketb ü tahrîr olundu.

Hurrire fi'l-yevmi't-tâsi' min şehri Rebî'ilâhir li sene 1054.

Şuhûdü'l-hâl: Ali Beşe b. Mustafa el-Muhzır, Musa b. Mehmed, İbrahim Çelebi b. Mustafa, Dede Mehmed b. Bayram ve gayruhüm mine'l-huzzâr

Eyup 49 nolu sicil.indd 139 31.05.2011 18:56:27

134 [26a-2, Arapça] Aleksi v. Yani'nin evini Fütûha Hatun Vakfı'na bey' bi'l-istiğlâl yoluyla sattığı

Kostantıniyyetü'l-mahmiyye hısnı ebvâbından Eğrikapı kapısı dâhilinde Avcı Bey mahallesinde sâkin Aleksi v. Yani nâm zimmî meclis-i şer'-i şerîfde -Allahü te'âlâ tağyîr ve tahrîfden korusun- ikrâr ve i'tirâf edip bu akdin sudûruna değin kendisine âid mülkü olup yedinde ve taht-ı tasarrufunda bulunan mahalle-i mezbûrede vâki' bir tarafdan Kosta v. Yani mülkü ve bir tarafdan Yani v. Yorgi mülkü bir tarafdan Kostantıniyyetü'l-mezbûre hısnı duvarı ve bir tarafdan tarîk-i âm ile mahdûd olan cemî' menzilini bi-cümleti't-tevâbi' ve'l-levâhık ve kâffeti'l-menâfi' ve'l-merâfık kadri ve nisâbı diyâr-ı Rûmiyye'de râyic riyâlî guruş ta'bîr olunur harbî sikke ile meskûk kırk kıt'a-i fıddî semen-i mu'ayyen-i makbûza hâmil-i hâze'l-kitâb merhûme Fütûha Hâtun vakfı'na mütevellî olan Halil Çelebi b. Hüdâverdi'ye bey' etmeğin ol dahi vakf-ı mezbûr malı ile ondan istiğlâlen iştirâ eyleyip bey' ve iştirâ-i sahîhayn-i şer'iyyeyn eyledikden sonra menzil-i mezbûru ba'de't-tahliyye ve't-tekābuz işbu kitâbın zeylindeki târihin şehri gurresinden sene-i kâmile tamâmına değin bu müddet için mikdârı dört yüz seksen dirhem mezbûrü'n-na't ücret-i mu'ayyeneye mütevellî-i mezbûrdan istîcâr ve ol dahi ona îcâr eylediğinde îcâr ve istîcâr-ı sarîhayn-i mer'iyyeyn ve ikrâr-ı sahîh-i şer'î ve i'tirâf-ı sarîh-i mer'î ile ikrâr ve i'tirâf etmeğin mütevelli'l-mezbûr kıbelinden dahi vicâhen tasdîk olundukdan sonra meblağ-ı mersûmun aslına ve menzil-i mesfûrun derkine ve ücret-i merkūmeye hepsi mahalle-i mezbûrede sâkin olan Baba Anastas v. Aleksi ve Kosta v. Yani ve Laskari v. Yani nâm zimmîlerin her biri emr ve kabûlü hâviye kefâlet-i sahîha-i şer'iyye ile kefîl olmağın [kayd olundu].

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi'r-râbi' ve'l-ışrîn min şehri Rebî'ilâhir li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Veli Çelebi b. İsâ, Mustafa Çelebi b. Mehmed, Mehmed Çelebi b. Mehmed, Mustafa b. Mehmed ve gayruhüm mine'l-huzzâr

135 [26b-1, Arapça] Ali b. Mustafa'nın Mehmed b. Veli'nin yetim oğlu Mustafa'ya vasî tayin edildiği

Bundan akdem [Havâss-ı] refî'a kazâsı müzâfâtından Terkos nâhiyesinden Yeniköy nâm karyede sâkin olan Mehmed b. Veli vefât ettikde Mustafa nâm sagīr oğlunu terk edip vasiyy-i muhtârı olmamağın mezbûrun tesviye-i umûru ve zabt-ı ahvâli için bir vasiyy-i şer'î ta'yînine muhtâc olmağın hâkim-i muvakki'u a'lâhu -el-mütevakki'u rızâe Mevlâhü- sikāt ve udûl hüsn-i hâlini ve emânetini ve güvenilirliğini haber verdiklerinden sonra hâmil-i hâze'l-kitâb Ali b. Mustafa'yı sagīr-i mezbûrun zabt-ı umûru ve rabt-ı ahvâli ve bast-ı emvâli için vasî ta'yîn

Eyup 49 nolu sicil.indd 140 31.05.2011 18:56:27

etmeğin ol dahi vesâyet-i mezbûreyi kabûl ve umûrunu ikâme etmeyi mültezim oldukda nasb ve kabûl-i sahîhayn-i şer'iyyeyn [kayd olundu].

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi's-sânî ve'l-ışrîn min şehri Rebî'ilâhir li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Eş-Şeyh Mehmed Efendi b. Osman Efendi, Mustafa Çelebi b. İbrahim, Ahmed b. Hüsam, Mehmed b. Muslu, Mustafa b. Mehmed, Hüseyin Çelebi b. Ali, Mustafa b. Mehmed el-Muhtesib, Ali Beşe b. Mustafa ve gayruhüm mine'l-huzzâr

136 [26b-2] Nevruz v. Mıgırdiç'in boş arazisini Arzuman v. Gazal'a sattığı ve bedelini tahsil ettiği

Vilâyet-i Anadolu'da Eğin kazâsına tâbi' Gemirgab nâm karye sâkinlerinden Nevruz v. Mıgırdiç nâm Ermeni meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmilü'l-kitâb Arzuman v. Gazal nâm Ermeni muvâcehesinde bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve i'tirâf edip akd-i âtî sudûruna değin silk-i mülkümde münselik olan emlâkinden karye-i mezbûrede vâki' iki tarafdan yine benim mülküme ve iki tarafdan müşterî-i mezbûr Arzuman mülküne müntehî mahdûd fevkānî ve tahtânî beyti hâvî hayât ta'bîr olunur mülk arz-ı hâliyeyi on iki kıt'a riyâlî guruşa bey' ve teslîm ve ol dahi iştirâ ve tesellüm ettikden sonra semeni olan meblağ-ı mersûm on iki kıt'a riyâlî guruşu merkūm Arzuman yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz u kabz edip mebî'-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim, ba'de'l-yevm zikr olunan hayât merkūm Arzuman'ın mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ' ve hasbe mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Arzuman bi'l-muvâcehe tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe'l-ibtigā sebt ve imlâ olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sânî ve'l-ışrîn min şehri Rebî'ilâhir li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Ali Beşe el-Muhzır, Mustafa Beşe el-Muhzır, Mustafa Çelebi, Hüseyin Çelebi b. Ali, Mircan v. Sirlen?, Arnik v. Yani, Yagop v. Arabid, Serkis v. Garadik ve gayruhüm mine'l-huzzâr

137 [26b-3] Fıtık hastası olan Yani v. Yorgi'nin Zogro v. Yani tarafından tedavi edileceği

Vilâyet-i Rumeli'nde Mora sancağından Yani v. Yorgi meclis-i şer'-i şerîf-i şâmihü'l-imâdda işbu sâhibü'l-kitâb Zogro v. Yani nâm zimmî mahzarında bi't-tav' ve'l-ihtiyâr lâ bi'l-kerh ve'l-icbâr ikrâr ve takrîr-i kelâm edip hâlen mübtelâ

Eyup 49 nolu sicil.indd 141 31.05.2011 18:56:27

olduğum maraz-ı fıtığa mu'âleceye eczâ-i hâdde-i nâfi'a ile fatk u ratk ve vasl-ı kat' ve hark u iltiyâma safâ-yı bâl ve tîb-i hâtır ile tabîb-i mezbûr zimmîye nefsimi teslîm eyledim eğer mukadderât-ı ilâhiyye sünûh ve sudûr edip hîn-i mu'âlece ve esnâ-yı müdâvâtda bi-emrillâh hâlik olursam veresemden ve efrâd-ı âferîdeden dem ve diyetim tabîb-i mezbûrdan taleb edip rencîde eylemesin dedikde mukırr-ı mezbûru ikrâr-ı muharrerinde mezbûr Zogro vicâhen tasdîk ve şifâhen tahkīk eylemeğin işbu hurûf hıfzan li'l-makāl bi't-taleb ketb ve terkīm olundu.

Tahrîren fi'l-yevmi'r-râbi' ve'l-ışrîn min şehri Rebî'ilâhir li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Ali Beşe b. Mustafa, İbrahim Çelebi b. Mustafa, Mustafa b. Ali, Musa b. ( ), Baba Süleyman [b.] Turgud ve gayruhüm mine'l-huzzâr

138 [26b-4] Defterdar Ömer Efendi'nin oğulları Mehmed Bey ile Mustafa Bey'in tasarruflarındaki vakıf bostan yerini Receb Ağa'ya tefvîz ettikleri

Mahmiye-i Kostantıniyye -humiyet ani'l-âfât ve'l-beliyye- mahallâtından ( ) mahallesi sâkinlerinden iken fevt olup sâbıkan defterdâr olan merhûm ve mağfûrun-leh Ömer Efendi'nin necl-i necîbleri olan umdetü'l-mehâdimi'l-kirâm Mehmed Bey ve Mustafa Bey taraflarından tefvîz-i âti'l-beyân ve kabz-ı semeni ikrâra vekîl olup hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında Zülfikār Çavuş b. Abdülmennân ve Yusuf Bey b. Abdullah şehâdetleriyle vekâleti şe'ran sâbite olan fahrü'l-akrân el-Hâc Yusuf Bey b. Abdullah meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde hâlen vezîr-i a'zam müşîr-i efham, nizâmü'l-âlem, müdebbir-i umûri'l-cumhûr bi'l-fikri's-sâkıb, mütemmim-i mehâmmü'l-ümem bi'r-re'yi's-sâ'ib Mehmed Paşa -yesserallâhu mâ yeşâ'- hazretlerinin kethüdâları olup işbu kitâb-ı sedâd-intisâbın hâfızı umdetü'l-emâsil [27a] ve'l-a'yân zübdetü'l-e'âzım ve'l-erkân Receb Ağa hazretleri taraf-ı karînü'ş-şereflerinden vech-i âtî üzre tasdîke vekîl olup Şaban Halîfe b. Kenan ve Zülfikār Çavuş b. Abdülmennân şehâdetleri ile vekâleti sâbite olan fahrü'l-akrân Osman Bey b. Mahmud mahzarında bi'l-vekâle ikrâr ve takrîr-i kelâm edip merhûm [ve] mağfûrun-leh Ferruh Kethüdâ'nın arâzi-i mevkūfesinden Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî-'de Taşlıburun nâm mevzi'de vâki' iken iki tarafdan yine vezîr-i müşârün-ileyh hazretlerinin çayırına ve bir taraf[dan] müşterî-i mûmâ-ileyh çayırına ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî beher sene cânib-i vakf-ı mezbûra iki bin akçe mukāta'ası olan iki su kuyusunu ve eşcâr-ı müsmireyi hâvî bir kıt'a bostan yerinin hakk-ı tasarrufunu mütevellî-i vakf-ı mezbûr ma'rifetiyle müvekkil-i mûmâ-ileyh Receb Ağa hazretlerine kırk bin akçe olmak üzre beş yüz kıt'a riyâlî guruşa tefvîz ve ol dahi vech-i mübeyyen üzre tefevvuz

Eyup 49 nolu sicil.indd 142 31.05.2011 18:56:27

ve kabûl ettikden sonra mukābele-i tefvîzde olan mezbûrü'n-na't beş yüz kıt'a riyâlî guruşu müvekkilân-ı merkūmân Mehmed Bey ve Mustafa Bey müvekkil-i müşârün-ileyh Receb Ağa hazretlerinin yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz u kabz eylediler ba'de'l-yevm mârrü'z-zikr bir kıt'a bostan yeri müşârün-ileyh Receb Ağa hazretlerinindir, sâir emsâli gibi tasarruf etsin dedikde vekîl-i mezbûr el-Hâc Yusuf Bey'in minvâl-i muharrer üzre bi'l-vekâle cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini vekîl-i mersûm Osman Bey bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe'l-ibtigā sebt ve imlâ olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sânî ve'l-ışrîn min şehri Rebî'ilâhir li sene 1054.Şuhûdü'l-hâl: Şaban Halîfe b. Kenan el-Mütevellî, Arnavud Ali Bey el-Cündî, Mehmed Ağa b. Abdülmennân, Abdi Çavuş b. Nasuh Ağa el-Bevvâbü's-sultânî, Ahmed Bey b. Abdullah, Mahmud Bey b. Abdullah, Cafer Ağa b. Abdülmennân, Murad Ağa b. Abdürrahim, Kasım Çelebi b. ( ) el-Câbi ve gayruhüm

139 [27a-1, Arapça] Kurşuncu Hasan Beşe'nin evini Veli b. Ali'ye sattığı

Kurşuncu Hasan Beşe b. Tevekkül nâm kimesne meclis-i şer'-i şerîfde -Allahü te'âlâ tağyîr ve tahrîfden korusun- ikrâr ve i'tirâf edip bu akdin sudûruna değin mülkünde ve yedinde ve taht-ı tasarrufunda olup Ebû Eyyûb el-Ensârî -aleyhi rahmetü Rabbihi'l-Bârî- mahallâtından Süleyman Subaşı mahallesinde vâki' bir tarafdan Mahmud Beşe b. Abdullah mülkü ve bir tarafdan Musa b. Abdullah mülkü ve bir tarafdan Mustafa Beşe b. Receb mülkü ve bir tarafdan tarîk-i âm ile mahdûd iki beyt-i ulvîyi ve sofayı ve ahırı ve müşterek su kuyusunu ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmire cüneyneyi müştemil olan cemî' menzilini cümle tevâbi' ve levâhıkı ve âmme-i merâfık ve menâfi'i ile kadri ve nisâbı diyâr-ı Rûmiyye'de râyic riyâlî guruş ta'bîr olunur harbî sikke ile meskûk iki yüz elli kıt'a-i fıddî semen-i mu'ayyen-i makbûza hâmil-i hâze'l-kitâb Veli b. Ali'ye bey' ettikde ol dahi kendi malı ile nefsi için iştirâ eylemeğin tarafeynden îcâb ve kabûlü ve cânibeynden bedeleyni teslîm ve tesellümü müştemil bey' ve şirâ-i bâtt-ı sahîhayn-i şer'iyyeyn olmağın ikrâr-ı sahîh-i şer'î ve i'tirâf-ı sarîh-i mer'î eyledikde müşterî-i mezbûr kıbelinden vicâhen ve şifâhen tasdîk olunmağın [kayd olundu].

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi's-sânî ve'l-ışrîn min şehri Rebî'ilâhir li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Yusuf Ağa b. Abdullah el-Cündî, Hüseyin Efendi b. Abdullah el-İmâm, Bayram Halîfe b. ( ) el-Müezzin, Ahmed Çelebi b. Attâr Yusuf, Yusuf Çelebi b. Hüseyin er-Râcil, Hasan Beşe b. Hüseyin, Mehmed Çelebi b. Ali er-Râcil, Mustafa Beşe b. Kurşuncu ( ), Ahmed Çelebi b. Mustafa, Mehmed Çelebi b. Hasan er-Râcil, Süleyman Çelebi b. Mustafa ve gayruhüm mine'l-hâzırîn

Eyup 49 nolu sicil.indd 143 31.05.2011 18:56:27

140 [27a-2, Arapça] Veli b. Ali'nin evini Surûrî Ağa Vakfı'na bey' bi'l-istiğlâl yoluyla sattığı

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Süleyman Subaşı mahallesinde sâkin Veli b. Ali nâm kimesne meclis-i şer'-i şerîfde -Allahü te'âlâ tağyîr ve tahrîfden korusun- ikrâr ve i'tirâf edip bu akdin sudûruna değin kendisine âid mülkü olup yedinde ve taht-ı tasarrufunda bulunan mahalle-i mezbûrede vâki' bir tarafdan Mahmud Beşe b. Abdurrahman mülkü ve bir tarafdan Musa b. Abdullah mülkü ve bir tarafdan Mustafa Beşe b. Receb mülkü ve bir tarafdan tarîk-i âm ile mahdûd olan cemî' menzilini bi-cümleti't-tevâbi' ve'l-levâhık ve kâffeti'l-menâfi' ve'l-merâfık kadri ve nisâbı yüz kıt'a riyâlî guruş ta'bîr olunur harbî sikke ile meskûk kıt'a-i fıddî semen-i mu'ayyen-i makbûza hâmil-i hâze'l-kitâb merhûm Surûrî Ağa vakfı'na mütevellî olan Yusuf Bey b. Abdullah el-Cündî'ye bey' etmeğin ol dahi vakf-ı mezbûr malı ile ondan istiğlâlen iştirâ eyleyip bey' ve iştirâ-i sahîhayn-i şer'iyyeyn eyledikden sonra menzil-i mezbûru ba'de't-tahliyye ve't-tekābuz zeyl-i kitâb şehri gurresinden sene-i kâmile tamâmına değin bu müddet için mikdârı bin iki yüz mezbûrü'n-na't dirhem ücret-i mu'ayyeneye istîcâr etmeğin ol dahi ona îcâr ettikde îcâr ve istîcâr-ı sarîhayn-i mer'iyyeyn ile ikrâr-ı sahîh-i şer'î ve i'tirâf-ı sarîh-i mer'î ile ikrâr ve i'tirâf ettikden sonra [mütevelli'l-]mezbûr kıbelinden dahi vicâhen tasdîk olunmağın [kayd olundu].

Cerâ zâlike ve hurrire fi't-târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Es-Sâbıkūn

141 [27b-1] Kara Mustafa Ağa'nın Küçükköy civarında açtığı kuyulardan çıkan suyun İstanbul'daki evine akıtılması için yapılan keşfe dair

[Derkenâr:] Kara Mustafa Ağa'nın (…) hüccetidir.

Mahmiye-i Kostantıniyye -humiyet ani'l-âfât ve'l-beliyye- mahallâtından Emir Buhârî -aleyhi'r-rahmetü Rabbihi'l-Bârî- mahallesi kurbunda Hâce Veyis mahallesi sükkânından hâlen vezîr-i a'zam müşîr-i efham, nizâm-ı âlem, müdebbir-i umûr-ı cumhûr bi'l-fikri's-sâ'ib, mütemmim-i mehâmmi'l-enâm bi'r-re'yi's-sâkıb Mehmed Paşa -yesserallâhu mâ yetemennâ ve yeşâ'- hazretlerinin muhzırbaşılığı hizmeti ile müşerref ve mükerrem olan umdetü'l-emâcid ve'l-efâhim, zübdetü'l-e'âzım ve'l-ekârim işbu kitâb-ı sıhhat nisâbın hâfızı olan Kara Mustafa Ağa hazretlerinin taraf-ı izzet-şereflerinden husûs-ı âti'z-zikre vekîl olup bimâ hüve tarîku'n-nehci'ş-şer'î vekâleti sâbite olan fahrü'l-emâsil ve'l-akrân makbûlü's-sudûr ve'l-erkân Yusuf Subaşı b. Hasan meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīr ve't-teşrîfde bi'l-vekâle takrîr-i kelâm ve ta'bîr ani'l-merâm edip müvekkilim mûmâ-ileyh Mustafa Ağa mahalle-i mezbûrede vâki' menzilinde icrâ için Havâss-ı Aliyye'ye

Eyup 49 nolu sicil.indd 144 31.05.2011 18:56:27

tâbi‘ Suyolcu köyü demekle ma‘rûf olan karye hudûdu ve sınırı dâhilinde lede’l-ahâlî ve’l-cîrân ta‘rîf ve tavsîfden müstağnî olup merhûm ve mağfûrun-leh Sultan Bayezid Hân -tâbe serâhu- hazretlerinin mahmiye-i mezbûreye icrâ eyledikleri mâ-i kesîrü’n-nümânın mecrâsında Küçükköy demekle ma‘rûf ve meşhûr mahalle karîb Dimitraki nâm zimmî tarlası içinde hafr ile âbâr-ı müteferrikadan kendi malı ile cem‘ eylediği mâ-i cârîyi menba‘ından izn-i mütevellî ile müşârün-ileyh -esbağallâhu rahmetehû aleyh- merhûm-ı mezbûr Sultan Bayezid Hân hazretlerinin suyu mecrâsına ber vech-i âdet-i me’lûfe-i kadîme idhâl ve ilhâk ve yine mahmiye-i merkūmede ifrâz için mâ-i mezbûra kable’l-idhâl cânib-i şer‘den keşf ve mu‘âyene ve takdîr olunmak matlûbumdur dedikde savb-ı şer‘den mevlânâ Receb Efendi irsâl olunup ol dahi hâssa su yolu nâzırı olan umdetü’l-emâcid ve’l-ekârim Hasan Ağa b. Abdüddâim tarafından hâssa su yolcularından fahrü’l-akrân el-Hâc Osman b. Mustafa ve el-Hâc Kurd b. ( ) ve zeyl-i kitâbda mastûrü’l-esâmî olan müslimîn ile mahall-i ma‘hûda varıp müşâhede ve mu‘tâd üzre vezn ve takdîr eylediklerinde zikr olunan mâ-i mezbûr bir masura vezn ve takdîr olunup sâlifü’z-zikr Sultan Bayezid Hân -aleyhi’r-rahmetü ve’l-gufrân- hazretlerinin su yolu mecrâsına idhâl ve ilhâk olunduğunu müşâhede eylediklerinden sonra mârrü’z-zikr bir masura suyun buçuk masurasın cânib-i vakfa hakk-ı mecrâ ve mürûr için ibkā edip ve buçuk masurasını mûmâ-ileyh Mustafa Ağa murâd eylediği mahalden ifrâz edip mârrü’z-zikr menziline icrâya izin ve icâzetlerini mevlânâ-yı mezbûr mahallinde ketb ü tahrîr ba‘dehû gelip meclis-i şer‘a vukū‘u üzre ihbâr ve takrîr eylemeğin mâ hüve’l-vâki‘ alâ vukū‘ihî bi’t-taleb ketb ve terkīm olundu.

Tahrîren fi’l-yevmi’s-sâlis ve’l-ışrîn min şehri Rebî‘ilâhir li sene erba‘a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü’l-hâl: Umdetü’l-meşâyihi’l-izâm eş-Şeyh Mehmed Efendi el-vâ‘iz fî Ayasofya-i kebîr, Fahrü’l-müderrisîni’l-kirâm Veli Efendi b. Nasuh Efendi, Fahrü’l-hutebâ Ahmed Efendi b. Sinan, Süleyman Efendi el-İmâm, Fahrü’l-müderrisîn Abdullah Efendi, es-Seyyid Ömer Çelebi b. es-Seyyid Hüseyin el-Müezzin, Mehmed b. Ahmed imâm-ı Mesih Paşa, Mehmed Ağa b. Hasan bölük sekizinci, Bâli Çavuş b. Abdullah, Ali Çelebi b. Hüseyin el-Kâtib, Mustafa Çelebi b. Ali, Ali Halîfe el-Kâtib, Halil b. Ahmed, Yusuf b. Abdullah, Hasan Çelebi b. Şâtır, Şaban b. Ahmed er-Râcil ve gayruhüm mine’l-huzzâr

142 [27b-2] Koçi Bey b. Yakub’un tasarrufundaki tarlayı Ali b. Kasım ve Laska v. Manol’e devrettiği

Vilâyet-i Rumeli’nde Avlonya sancağında Premedi kazâsına tâbi‘ Kurteş nâm karye sükkânından Koçi Bey b. Yakub meclis-i şer‘-i şerîf-i lâzımü’t-tevkīr ve’t-teşrîfde

Eyup 49 nolu sicil.indd 145 31.05.2011 18:56:27

işbu râfi'ayi'l-kitâb Ali b. Kasım ve Laska v. Manol muvâcehelerinde bi't-tav'i's-sâf ikrâr ve i'tirâf ve takrîr-i kelâm edip karye-i mezbûre sınırı ve hudûdu dâhilinde vâki' iki tarafdan müşteriyân-ı mezbûrân tarlaları ve iki tarafdan tarîk-i âm ile mahdûd bir dip ceviz ağacını hâvî olup tahmînen ( ) keyl tohum isti'âb eden tarlamın hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma'rifetiyle mezbûrân Ali ve Laska'ya iştirâk-i seviy tarîki üzre üç bin beş yüz ceyyid ve cedîd râyic fi'l-vakt akçeye ferâğ ve tefvîz edip onlar dahi ber vech-i muharrer tefevvuz ve kabûl eylediklerinden sonra mukābele-i ferâğ ve tefvîzde olan üç bin beş yüz mezbûrü'n-na't akçeyi yedlerinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz u kabz eylediğimden sonra mârrü'z-zikr tarlayı mahallinde tesellüm ve tasarrufa merkūmân Ali ile Laska'yı taslît eyledim, ba'de'l-yevm tarla-yı mahdûd mülk-i müfavvazıdır ve hakk-ı sahîh ve sarîhleridir emsâli tasarrufu gibi mutasarrıf olsunlar dedikde mukırr-ı mezbûru ikrâr-ı muharrer ve meşrûhunda el-mukarru lehümâ bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk eylemeğin işbu hurûf mâ vaka'a bi't-taleb ketb ve terkīm olundu.

Tahrîren fi'l-yevmi's-sâdis ve'l-ışrîn min şehri Rebî'ilâhir li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Fahrü'l-akrân Durmuş Bey b. Yakub, İbrahim Beşe b. Sinan, Mustafa Çavuş b. Mehmed Bey, Ali Beşe b. Mustafa, Hüseyin Çelebi b. Ali, Baba Süleyman b. Turgud ve gayruhüm mine'l-hâzırîn

143 [28a-1] Ahmed Efendi b. Yahya Efendi ile komşusu Ahmed Halîfe'nin evlerine yaptıkları ilâvelerin zararı konusunda birbirlerinden şikâyetçi olmaları üzerine keşif yapıldığı ve şikâyet konusu olan yapıların kaldırılmasına dair

Husûs-ı âti'l-beyânın mahallinde keşf ve tahrîr olunması iltimâs olunmağın savb-ı şer'den mevlânâ Hidâyetullah Efendi ve hâssa mi'mârlardan fahrü'l-eşbâh Üstâd Mustafa b. Abdülmennân irsâl olunup onlar dahi zeyl-i kitâbda mastûrü'l-esâmî olan müslimîn ile medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -aleyhi rahmetü Rabbühü'l-Bârî- de merhûm Zal Mahmud Paşa Câmi'-i şerîfi kurbunda vâki' sâbıkan Yenişehir kadısı olan umdetü ulemâ'i'l-izâm zübdetü fuzalâ'i'l-kirâm Ahmed Efendi b. el-merhûm el-mağfûr -ed-dâric ilâ medârici rahmeti Rabbihi'l-Gafûr- Yahya Efendi hazretlerinin menziline varılıp akd-i meclis eylediklerinde müşârün-ileyh Ahmed Efendi meclis-i mezbûrda câr-ı mülâsıkı olup ebnâ-i sipâhiyândan silahdârân zümresinin bi'l-fi'l kâtibi olan bâ'isü'l-kitâb fahr-i erbâbü't-tahrîr ve'l-kalem zahr-ı ashâbü't-takrîr ve'r-rakam Ahmed Halîfe mahzarında üzerine da'vâ ve takrîr-i kelâm edip mûmâ-ileyh Ahmed Halîfe hâlen sâkin olduğu menzil dâhilinde müceddeden fevkānî bir oda binâ ve ihdâs etmişdir, zikr olunan odanın benim sâkin olduğum menzilimin içeri ve taşrasına havâle-i külliyyesi olduğundan mâ'adâ

Eyup 49 nolu sicil.indd 146 31.05.2011 18:56:27

menzilimin içerisinde vâki‘ merhûme ( ) Hâtun vakfından olup icâre-i mu‘accele ve yevmî bir akçe ücret-i müeccele ile tasarrufumda olup menzilime ilhâk eylediğim bir bâb tahtânî odanın saçakların kat‘ edip saçağı altında müceddeden bir matbah binâ ve ihdâs eylemişdir, keyfiyyet-i hâl merkūm Ahmed Halîfe’den suâl olunup takrîri tahrîr olunması matlûbumdur dedikde gıbbe’s-suâl ve akībe’l-istintâk merkūm Ahmed Halîfe dahi feth-i makāl edip müşârün-ileyh Ahmed Efendi dahi benim mülk menzilimin taş duvarı içine bir kebîr küp vaz‘ eyledikden mâ‘adâ duvarıma muttasıl müceddeden bir köşk binâ ve ihdâs edip benim mülk taş duvarıma mismâr kakmak ile ziyâde zarar etmişdir üzerine varılıp keşf ve tahrîr olunması matlûbumdur dedikde mi‘mâr-ı mezbûr ve ebniye ve sukūf ahvâline küllî şu‘ûru ve vukūfu olan bî-garaz müslimîn ile mahall-i mezbûra varıp mu‘âyene ve müşâhede eylediklerinde fi’l-hakīka merkūm Ahmed Halîfe’nin müceddeden binâ ve ihdâs eylediği köşkün havâlesini kestane tahtasıyla def‘ ve zikr olunan odayı dahi vaz‘-ı kadîmden adem-i tecâvüzü üzre tenbîh eyledikden sonra müşârün-ileyh Ahmed Efendi hazretlerinin dahi ihdâs eylediği köşkün zararını def‘ ve mezbûr Ahmed Halîfe’nin duvarı içine vaz‘ eylediği su küpünü def‘ etmek üzre her birine tenbîh eylemeğin mevlânâ-yı mezbûr vâki‘ hâli mahallinde tahrîr ba‘dehû gelip meclis-i şer‘de alâ vukū‘ihî ihbâr etmeğin mâ hüve’l-vâki‘ gıbbe’t-taleb ketb ve imlâ olundu.

Hurrire fi’l-ışrîn min şehri Rebî‘ilâhir li sene erba‘a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü’l-hâl: Fahrü’l-akrân Hasan Çelebi b. Hüseyin el-Cündî, Zahrü’l-eşbâh Sâ‘atçizâde Mehmed Çelebi er-Râcil, Şaban Halîfe b. Kenan el-Mütevellî, Mehmed Çelebi b. Veli, Mehmed Beşe b. Yusuf, el-Hâc Ahmed Beşe Çukadâr, İbrahim Çelebi b. Mustafa el-Muhzır, Fahrü’l-akrân Veli Bey el-Cündî ve gayruhüm mine’l-huzzâr

144 [28a-2] Dimo v. Andriye’nin Manko v. ( ) zimmetindeki alacağının bir kısmına Yorgi v. Nikola’nın kefil olduğu

Çoban tâifesinden bâ‘isü’l-kitâb Dimo v. Andriye nâm zimmî meclis-i şer‘-i hatîr-i lâzımü’t-tevkīrde kazâ-i Havâss-ı Aliyye müzâfâtından Büyükçekmece nâhiyesine tâbi‘ Sürgün nâm karyeden işbu hâzır bi’l-meclis Yorgi v. Nikola nâm zimmîyi ihzâr [ve] muvâcehesinde üzerine da‘vâ ve takrîr-i kelâm edip bundan [akdem] gāib ani’l-meclis Manko v. ( ) nâm zimmî zimmetinde deyn-i şer‘îden olan on bin üç yüz akçenin iki bin beş yüz akçesine mezbûr Yorgi emr-i kabûlü hâvî kefâlet ile kefîl olmuşdu suâl olunup takrîr-i tahrîr ve bi-hasebi’ş-şer‘ icrâ-yı hak olunması matlûbumdur dedikde gıbbe’s-suâl ve akībe’l-istintâk mezbûr Yorgi cevâbında fi’l-hakīka merkūm Manko zimmetinde olan on bin üç yüz akçenin iki bin beş yüz akçesine vech-i mübeyyen üzre emr-i kabûlü hâvî kefâlet ile kefîl olduğunu

Eyup 49 nolu sicil.indd 147 31.05.2011 18:56:27

mukır ve mu'terif olmağın mâ hüve'l-vâki' gıbbe'l-ibtigā sebt ve imlâ olunup men lehü't-taleb yedine vaz' olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'r-râbi' min şehri Rebî'ilâhir li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa Beşe b. Mehmed el-Muhtesib, Ali Beşe b. Mustafa, Baba Süleyman b. Turgud, Musa b. Mehmed ve gayruhüm mine'l-huzzâr

145 [28b-1] Kanile v. Yani'nin Yani v. Dimitri'ye bostan yeri ile dut ağaçlarını sattığı ve iki tarlanın tasarruf hakkını devrettiği

Vilâyet-i Rumeli'nde Mora sancağında Kalavrita kazâsına tâbi' Necros? nâm karye sâkinlerinden Kanile v. Yani nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Yani v. Dimitri muvâcehesinde bi-tav'ihî ikrâr ve takrîr-i kelâm edip akd-i âtî sudûruna değin silk-i mülkümde münselik olan emlâkden karye-i mezbûre kurbunda vâki' bir tarafı Dimitri v. Marmara bostanı ve bir tarafı Yani v. Şitoki bostanı ve bir tarafdan Anaştaş v. ( ) bostanı ve tarîk-i âm ile mahdûd bir kıt'a bostan yerini ve mevâzi'-i müteferrikada vâki' yedi dip dut eşcârını merkūm Yani'ye sekiz yüz cedîd ve ceyyid râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve kabz-ı semen edip zikr olunan mebî'leri mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eylediğimden sonra yine karye-i mezbûre sınırı dâhilinde Paskal nâm mevzi'de vâki' bir tarafdan Minho v. ( ) tarlasına ve bir tarafdan Yani v. Dimitri tarlasına ve bir tarafdan Kondi v. Yorgi tarlasına ve bir tarafdan vâdiye müntehî bir kıt'a tarla ve yine harman altında vâki' bir tarafı Dimitri v. ( ) bağı ve bir tarafı İstemad v. ( ) bağı ve bir tarafı Petro [v.] Kozi tarlası ve bir tarafı Kiryazi v. ( ) bostanı ile mahdûd bir kıt'a tarla tahmînen sekiz keyl tohum isti'âb eder iki kıt'a tarlanın hakk-ı tasarrufunu sâhib-i ar[z] ma'rifetiyle merkūm Yani'ye bin dört yüz kırk nakd-i mezbûrü'n-na't akçeye tefvîz ve ol dahi vech-i mübeyyen üzre tefevvuz ve kabûl ettikden sonra mukābele-i tefvîzde olan meblağ-ı mersûmu mezkûr Yani yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz u kabz eyledim ba'de'l-yevm zikr olunan iki kıt'a tarla mersûmundur sâir emsâli tasarrufu gibi mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takr[îr]ini el-mukarru lehü'l-mezbûr Yani bi'l-muvâcehe tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'r-râbi' ve'l-ışrîn şehri Rebî'ilâhir min şühûri sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa Beşe b. Abdullah bostancı, Mustafa Beşe b. Mehmed el-Muhtesib, Ali Beşe b. Mustafa el-Muhzır, Hasan Çelebi b. Ali, Marina v. Minho, Dimitri [v.] Andriye, İspilyot [v.] İstemad, Yorgi [v.] Apostol, Todori [v.] İstemad ve gayruhüm mine'l-huzzâr

Eyup 49 nolu sicil.indd 148 31.05.2011 18:56:27

146 [28b-2] Cuma b. Mehmed'in zevcesi Sâliha bt. Abdullah'ı mehir ve iddet nafakasını vererek üç talâk ile boşadığı

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından İdrisköşkü mahallesinde sâkin işbu râfi'ü'l-kitâb Cuma b. Mehmed nâm kimesne meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde zevcesi olan Sâliha bt. Abdullah nâm hâtunu ihzâr ve mahzarında takrîr-i kelâm edip mezbûrenin mehr-i müeccelinden zimmetimde olan üç yüz akçesini ve yüz elli akçe nafaka-i iddetini mezkûre Sâliha Hâtun'a verip talâk-ı selâse ile mezbûreyi tatlîk eyledim ve birbirimiz ile zevciyyete müte'allik da'vâ ve nizâ'ımız kalmadı deyicek mezbûr Sâliha Hâtun dahi zikr olunan meblağı ahz u kabz ettim ve mezbûr Cuma ile benim dahi vechen mine'l-vücûh da'vâ ve nizâ'ım yokdur şöyle ki ba'de'l-yevm zevciyyetime müte'allik asâleten [ve] vekâleten da'vâ sudûr ederse lede'l-hükkâmi'l-kirâm mesmû'a olmaya dedikde tarafeynin kelimâtı bi't-taleb ketb ve terkīm olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâbi' ve'l-ışrîn min şehri Rebî'ilâhir li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Ali Beşe b. Mustafa ve Mustafa b. Mehmed, Süleyman b. Turgud, Süleyman Çelebi b. Ali, Musa b. Mehmed ve gayruhüm mine'l-huzzâr

147 [28b-3] Nikola v. Angeli'nin İstemad'ın çocukları Kosta, Yando, Dimitri ve Petro'ya menzilini sattığı ve tasarrufundaki on tarlasını devrettiği

Vilâyet-i Rumeli'nde Mora sancağında Kartine kazâsına tâbi' Vardariçe nâm karye sâkinlerinden Nikola v. Angeli meclis-i şer'de işbu ashâbü'l-kitâb Kosta ve Yando ve Dimitri ve Petro evlâd-ı İstemad muvâcehelerinde bi-tav'ihî ikrâr ve takrîr-i kelâm edip akd-i âtî sudûruna değin silk-i mülkümde münselik olan emlâkden karye-i mezbûrede vâki' bir tarafdan Anastas v. Yorgi mülküne ve bir tarafdan İbrahim b. Mehmed mülküne ve bir tarafdan Yani [v.] Rafet mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî bir bâb beyt-i ulvîyi ve mahzeni ve bostan yerini ve havluyu müştemil mülk menzilimi ve yine karye-i mezbûre bağları dâhilinde vâki' bir tarafdan İbrahim b. Mehmed bağına ve bir tarafdan Behram b. Kasım mülküne ve bir tarafdan Todori bağına ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî bir kıt'a bağ ve yine bir tarafdan Papa Panayot bağına ve bir tarafdan Todi bağına ve iki tarafdan tarîk-i âma müntehî bir kıt'a bağ ki tahmînen altı çapalık iki kıt'a mülk bağımı cümle tevâbi' ve levâhıkı ile bi-safkatin vâhidetin ale'l-iştirâki's-seviy mezkûrûn Kosta ve Yando ve Dimitri ve Petro'ya iki bin cedîd ve ceyyid râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve teslîm ve ol dahi vech-i mübeyyen üzre iştirâ ve tesellüm ettikden sonra se-

Eyup 49 nolu sicil.indd 149 31.05.2011 18:56:27

meni olan meblağ-ı mezbûrü'n-na't akçeyi merkūmûn yedlerinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz u kabz edip zikr olunan mebî'leri mahallinde kabza müşteriyûn-ı merkūmûnu [29a] taslît ettiğinden sonra yine karye-i mezbûre sınırı dâhilinde mevâzi'-i müteferrikada vâki' inde ahâliyi'd-diyâr her biri ma'lûmü'l-hudûd ve'l-mikdâr tahmînen iki müd tohum isti'âb eder on kıt'a tarlanın dahi [hakk-ı] tasarrufunu sâhib-i arz ma'rifetiyle merkūmûna tefvîz ve onlar dahi ale'l-iştirâki's-seviy tefevvuz ve kabûl ettiklerinden sonra mukābele-i tefvîzde olan bin nakd-i mezbûrü'n-na't akçeyi mezbûrûn Kosta ve Yando ve Dimitri ve Petro yedlerinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz u kabz edip mârrü'z-zikr on kıt'a tarlayı mahallinde kabz ve tasarrufa mezkûrûnu taslît eyledim, ba'de'l-yevm zikr olunan tarlalar ale'l-iştirâki's-seviy mersûmûnun[dur] sâir emsâli tasarrufu gibi mutasarrıf olsunlar dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-merkūmûn bi'l-muvâcehe tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'r-râbi' ve'l-ışrîn min Rebî'ilâhir li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Sinan b. Sadân, Ali b. Abdullah, Receb b. Abdullah, Ali Beşe b. Mustafa, Musa b. Mehmed, Hamza Beşe b. Ali er-Râcil ve gayruhüm mine'l-huzzâr

148 [29a-1, Arapça] Dimo v. Avyoro'nun Andriye v. Todori'nin vârisi olduğunun şahitler vasıtasıyla tespit edildiği

Vilâyet-i Rumeli'nde Gerbeniş kazâsı tevâbi'inden Şâle karyesinden Dimo v. Avyoro ve Yani v. İstemadi ve Andriye v. Todori nâm zimmîler tağyîr ve tahrîfden korunmuş olan meclis-i şer'-i şerîf ve mahfil-i dîn-i münîfde Dimo nâm zimmîden sâdıra olan da'vâ-yı sahîha-i şer'iyye akabinde Havâss-ı Aliyye nevâhîsinden Terkos nâhiyesi tevâbi'inden Cebeci karyesinde vâki' beytülmâl emîni olan Halil b. Mahmud nâm cündî mahzarında müdde'î-i mezbûr Dimo'nun bundan akdem mezbûre Şâle nâm karyede sâkin olup elân Cebeci nâm karyede hâlik olan Andriye'nin usûbet-i nesebiyye cihetinden sulbî oğlu ve vârisi olup babasının ismi Yani ve dedesinin ismi Nikola'dır ve verâseti ona ve müdde'î-i mezbûrun annesi olan zevcesi Mariya bt. Lervede'ye ve müdde'î-i mezbûrdan başka gāibûn ani'l-meclis olan evlâdı Yorgi ve Yani ve Kanko ve İstemad'a münhasıradır ve maskat-ı re'sleri karye-i mezbûre Şâle'dir vârisleri bunlardan ibâret olup terekeleri için bunların hâricinde başka vâris ve müstahak bilmeyiz deyû şehâdet-i sahîha-i şer'iyye ile şehâdet ettiklerinde ba'de ri'âyeti şerâiti'l-kabûl şehâdetleri makbûle ve mer'iyye olmağın müdde'î-i mezbûrun verâsetine hükm-i sahîh-i şer'î ile hükm olundu.

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi's-sâmin ve'l-ışrîn min şehri Rebî'ilâhir li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Eyup 49 nolu sicil.indd 150 31.05.2011 18:56:27

Şuhûdü'l-hâl: Ali Beşe b. Mustafa, İbrahim Çelebi b. Mustafa, Baba Süleyman b. Turgud, Musa b. Mehmed, Hüseyin Çelebi b. Ali ve gayruhüm mine'l-huzzâr

149 [29a-2] Müteveffa Hasan Şeyyiânî Bey'in Haydar Kethüdâ b. Hasan'a sağlığında çiftlik ile üç bağını sattığı, çayır ve tarlalarını devrettiği, bedelini Haydar Kethüdâ'ya olan borcu ile takas ettikleri

Vilâyet-i Rumeli'nde Ohri sancağında bey olup bundan akdem mağdûben fevt olan Hasan Şeyyiânî Bey'in li ebeveyn karındaşı oğlu işbu hâmilü'l-kitâb Yakub Bey b. Hüseyin timarî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde Haydar Kethüdâ b. Hasan mahzarında üzerine da'vâ ve takrîr-i kelâm edip müteveffâ-yı mezbûr Hasan Şeyyiânî Bey hâl-i hayâtında ve kemâl-i akl-ı sıhhatinde silk-i mülkünde münselik olan emlâkinden kazâ-i Florina müzâfâtından Rubinek nâhiyesine tâbi' Gülenç nâm karyede vâki' bir tarafdan Mehmed Çelebi b. Musa tarlasına ve bir tarafdan İşpoyo v. Makece demirci mülküne ve iki tarafdan tarîk-i âma müntehî muhavvatateyni müştemil olup muhavvata-i dâhiliyye iki bâb tahtânî beyti ve üç sofayı ve bir tavuk kümesi ta'bîr olunur bir sagīr odayı ve havluyu ve muhavvata-i hâriciyyesi üç bâb beyt-i süflîyi ve kileri ve on gözlü bir anbarı ve samanlığı ve iki ahırı ve bi'r-i mâyı müştemil çiftlik ta'bîr olunur mülk menzilini ve çiftlik-i mezbûr dâhilinde vâki' zirâ'at ve hırâsete müte'allik cemî' âlât ve esbâbını ve yine kazâ-i mezbûra tâbi' Espança nâm karye bağları dâhilinde vâki' inde ahâliyi'd-diyâr her biri ma'lûmü'l-hudûd ve'l-mikdâr tahmînen on beş dönüm üç kıt'a mülk bağını cümle tevâbi' ve levâhık ve âmme-i menâfi' ve merâfıkı ile bi-safkatin vâhidetin bana altmış bin cedîd ve ceyyid râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ben dahi vech-i mübeyyen üzre iştirâ eylediğimden sonra yine karye-i mezbûre sınırı dâhilinde vâki' lede'l-ahâlî ve'l-cîrân ma'lûmü'l-hudûd tahmînen otuz dönüm bir kıt'a çayırını ve mevâzi'-i adîdede vâki' tahmînen ( ) tohum isti'âb eder ( ) kıt'a tarlanın hakk-ı tasarrufunu dahi sâhib-i arz ma'rifetiyle on bin nakd-i mezbûrü'n-na't akçeye tefvîz ve ben dahi vech-i mübeyyen üzre tefevvuz ve kabûl ettiğimden sonra mukābele-i bey' ve tefvîzde olan yetmiş bin akçeyi târih-i kitâbdan otuz gün mukaddem benim müteveffâ-yı mezbûr Hasan Şeyyiânî zimmetinde olan yetmiş bin akçe deynine takās eyledikden sonra merkūm Haydar Bey'i meclis-i şer'de hüccet-i şer'iyye ihrâcı için ikrâra vekîl eyleyip ve ol dahi vekâlet-i mezbûreyi kabûl eylemişken hâlen bana hüccet-i şer'iyye vermeden imtinâ' eder, suâl olunup hüccet-i şer'iyye alıverilmek matlûbumdur dedikde gıbbe'ş-suâl merkūm Haydar Kethüdâ müdde'î-i mezbûr Yakub Bey'in cümle müdde'âsını inkârıyla cevâb vericek müdde'î-i mezbûrun sıdk-ı makālini mübeyyine beyyine taleb olundukda udûl-i müslimînden karye-i mezbûrede sâkin Koca Bey b. Yakub et-Timarî

Eyup 49 nolu sicil.indd 151 31.05.2011 18:56:27

ve Mustafa Bey b. Ali et-Timarî li ecli'ş-şehâde meclis-i şer'a hâzırân olup fi'l-vâki' müteveffâ-yı mezbûr Hasan Şeyyiânî Bey hâl-i hayâtında ve kemâl-i sıhhatinde bizim huzûrumuzda mârrü'z-zikr mülk menzilini ve üç kıt'a bağlarını altmış bin akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve teslîm ve mezbûr Yakub Bey dahi iştirâ ve tesellüm eyledikden sonra yine karye-i mezbûre Gülenç sınırında vâki' lede'l-ahâlî ve'l-cîrân ma'lûmü'l-hudûd tahmînen otuz dönüm bir kıt'a çayırını ve [29b] mevâzi'-i adîde[de] vâki' tahmînen ( ) tohum isti'âb eder ( ) kıt'a tarlanın hakk-ı tasarrufun dahi sâhib-i arz ma'rifetiyle müdde'î-i mezbûr Yakub Bey'e tefvîz ve ol dahi vech-i mübeyyen üzre tefevvuz ve kabûl eyledikden sonra mukābele-i bey' ve tefvîzde olan yetmiş bin akçeyi târih-i kitâbdan otuz gün mukaddem müteveffâ-yı mezbûr Hasan Şeyyiânî Bey müdde'î-i mezbûra zimmetinde mütekarrir olan yetmiş bin akçe deynine takās edip ol dahi mukāssa ve kabûl eyledikden sonra merkūm Haydar Kethüdâ'yı hâkimü'ş-şer' huzûrunda bey' ve tefvîz-i mezbûru ikrâra tevkîl edip ol dahi vekâlet-i mezbûreyi kabûl eyledi, biz bu husûsa şâhidleriz ve şehâdet dahi ederiz deyû her biri müdde'î-i mezbûrun müdde'âsına mutâbık şehâdet-i şer'iyye eylediklerinde gıbbe't-ta'dîl ve't-tezkiyye şehâdetleri hayyiz-i kabûlde vâkı'a olmağın işbu hurûf ketb ve terkīm ve li ecli't-temessük yed-i tâlibe def' olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'r-râbi' ve'l-ışrîn min şehri Rebî'ilâhir li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Eyüb Bey b. Receb el-Bevvâbü's-sultânî, Fahrü'l-eşbâh Mehmed Çavuş b. Abdülmennân, İbrahim Bey b. Pervâne, Aydın b. İbrahim, Mustafa Beşe b. Mehmed, Ali Beşe b. Mustafa ve gayruhüm mine'l-huzzâr

150 [29b-1] Yorgaki v. Dimitraki'nin Yani v. İstemad ile Zafir v. Panayot'a menzil ile iki bağdaki hisselerini sattığı

Mahmiye-i İstanbul hısnı ebvâbından Kumkapısı dâhilinde Çadırcı Ahmed mahallesinde sâkin Yorgaki v. Dimitraki nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmileyi'l-kitâb Yani v. İstemad ve Zafir v. Panayot muvâcehesinde bi-tav'ihî ikrâr ve takrîr-i kelâm edip Havâss-ı Aliyye kazâsı müzâfâtından Küçükçekmece nâhiyesine tâbi' Ayastefanos nâm karyede vâki' bir tarafdan Hristo v. Paskal mülküne ve bir tarafdan babamız oğlu Hristodulo mülküne ve bir tarafdan Hriskolo mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî fevkānî ve tahtânî büyût-ı adîdeyi ve ahırı ve mahzeni ve şırahâneyi ve eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmire hadîkayı müştemil mülk-i mevrûsum olan menzilden ve yine karye-i mezbûrede vâki' lede'l-ahâlî ve'l-cîrân ma'lûmü'l-hudûd olup mülk-i mevrûsum olan iki kıt'a bağdan hisse-i şer'iyye-i şâyi'amı* ale'l-iştirâki's-seviy merkūmân Yani ve Zafir'e

* Metinde: şâ'iyemi

Eyup 49 nolu sicil.indd 152 31.05.2011 18:56:27

doksan beş kıt‘a riyâlî guruşa bey‘-i bâtt-ı sahîh-i şer‘î ile bey‘ ve teslîm ve onlar dahi ale’l-iştirâk iştirâ ve tesellüm eylediklerinden sonra semeni olan meblağ-ı mersûm doksan beş kıt‘a riyâlî guruşu merkūmân Yani ve Zafir yedlerinden bi’t-tamâm ve’l-kemâl ahz u kabz eyledim ba‘de’l-yevm zikr olunan menzil ve bağdan hisse-i şer‘iyye-i şâyi‘am ale’l-iştirâki’s-seviy merkūmân Yani ve Zafir’in mülk-i müşterâ-yı sarîhleridir dedikden sonra yine karye-i mezbûre sınırı dâhilinde vâki‘ lede’l-ahâlî ma‘lûmü’l-hudûd iki kıt‘a tarladan dahi hisse-i şer‘iyye-i şâyi‘amın hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma‘rifetiyle ale’l-iştirâk tefevvuz ve kabûl ettikden sonra mukābele-i tefvîzde olan beş kıt‘a riyâlî guruşu merkūmân Yani ve Zafir yedlerinden tamâmen ahz u kabz eyledim min ba‘d mârrü’z-zikr iki kıt‘a tarlada olan hisse-i şer‘iyye-i şâyi‘am merkūmânındır, sâir emsâli tasarrufu gibi mutasarrıf olsunlar dedikde mukırr-ı mezbûr Yorgaki’nin vech-i mübeyyen üzre cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehüma’l-mezbûrân Yani ve Zafir bi’l-muvâcehe tasdîk edicek mâ hüve’l-vâki‘ bi’t-taleb ketb olundu.

Hurrire fi’l-yevmi’s-sâdis ve’l-ışrîn min şehri Rebî‘ilâhir li sene erba‘a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü’l-hâl: Fahrü’l-kuzât Ali Efendi, Mustafa Beşe el-Muhtesib, Ali Beşe el-Muhzır, muharriru’l-hurûf Hidâyetullah, Nikola [v.] Şigalo?, Panayot v. Polihroni, Kosta v. Harito, Polihroni v. Nikola, Yani v. Dimitri ve gayruhüm

151 [29b-2, Arapça] Armağan v. Paros’un Dimoroşo v. Yani’ye borcu olduğunu ikrar ettiği

Rumeli Vilayeti’nde Yenişehir kazâsı müzâfâtından Fener nâhiyesi tevâbi‘inden Ulaş karyesinde sâkin olan Armağan v. Paros nâm zimmî meclis-i şer‘-i şerîfde -Allahü te‘âlâ tağyîr ve tahrîfden korusun- üzerinde ve zimmetinde hâmil-i hâze’l-kitâb Dimoroşo v. Yani nâm zimmîye karz-ı şer‘îden kadri ve nisâbı yüz yirmi bin dirhem fıddî cedîd ve ceyyid râyic fi’l-vakt akçe deyn-i lâzımü’l-edâ ve hakk-ı vâcibü’l-kazâ deyni olduğunu ikrâr-ı sahîh-i şer‘î ve i‘tirâf-ı sarîh-i mer‘î ile ikrâr ve i‘tirâf ettikde dâyin-i mezbûr kıbelinden dahi vicâhen ve şifâhen tasdîk olunmağın [kayd olundu].

Cerâ zâlike ve hurrire fi’l-yevmi’s-sâmin ve’l-ışrîn min şehri Rebî‘ilâhir li sene erba‘a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü’l-hâl: Mustafa Beşe b. Mehmed el-Muhtesib, İbrahim Çelebi b. Mustafa el-Muhzır, Ali Beşe b. Mustafa el-Muhzır, Hüseyin Çelebi b. Ali, Bayram Dede b. Mehmed, Lambo v. Yani, Panayot v. Pergo ve gayruhüm mine’l-huzzâr

Eyup 49 nolu sicil.indd 153 31.05.2011 18:56:27

152 [29b-3] Fıtık hastası olan Siyâmi b. Ali'nin Zogro v. Yani tarafından tedavi edileceği

Mahrûse-i İstanbul'da Uzunçarşı'da sâkin harrâd tâifesinden Siyâmi b. Ali nâm kimesne meclis-i şer'-i kavîm-i vâcibü't-tekrîmde medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî'de sâkin işbu râfi'ü'l-vesîka Zogro v. Yani nâm zimmî tabîb muvâcehesinde bi't-tav'i's-sâf ikrâr ve takrîr-i kelâm edip hâlen mübtelâ olduğum maraz-ı fıtığa ba'zı eczâ-i hâdde-i nâfi'a ile kat' ve iltiyâma ve mu'âlece ve müdâvâya tabîb-i mezbûr Zogro'ya* tîb-i hâtır ile nefsimi teslîm eyledim ol dahi mu'âleceye ta'ahhüd eyledi eğer hîn-i mu'âlecede tabîb-i mezbûrun yedinde fevt olursam veresemden ve sâir efrâd-ı âferîdeden bir ferd tabîb-i mezbûr-ı zimmîden dem ve diyetim taleb edip rencîde eylemeye dedikde mukırr-ı mezbûr vech-i mübeyyen üzre olan ikrâr ve meşrûhunu el-mukarru lehü'l-merkūm Zogro bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâmin ve'l-ışrîn li sene 1054.

Şuhûdü'l-hâl: Şaban Halîfe b. Kenan, Receb Efendi b. Abdi, el-Hâc Ahmed Beşe Çukadâr, Ali b. Mustafa, Mustafa Beşe b. Mehmed

153 [30a-1] Yani v. Yorgi'nin tasarrufundaki tarlayı Panayot v. İstadi'ye devrettiği

Vilâyet-i Rumeli'nde Mora sancağında Kartine kazâsına tâbi' Solaman nâm karye sâkinlerinden Yani v. Yorgi nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu sâhibü'l-kitâb Panayot v. İstadi nâm zimmî muvâcehesinde bi't-tav'i's-sâf ikrâr ve takrîr-i kelâm edip akd-i âtî sudûruna değin yedimde ve taht-ı tasarrufumda olan tarlalarımdan Soğuksu nâm mevzi'de bir tarafdan Senadinos v. Dimitri tarlasına ve bir tarafdan Yani v. Dimo tarlasına ve bir tarafdan İstadi v. Yani tarlasına ve bir tarafdan Nikola v. Patek tarlasına müntehî olup tahmînen on beş keyl tohum isti'âb eder bir kıt'a tarlamın hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma'rifetiyle mezbûr Panayot'a on beş kıt'a riyâlî guruşa ferâğ ve tefvîz ve ol dahi ber vech-i muharrer tefevvuz ve kabûl eyledikden sonra mukābele-i tefvîz olan on beş kıt'a mezbûrü'n-na't guruşu yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz u kabz edip mârrü'z-zikr tarlayı mahallinde tasarrufa mezbûr Panayot'u taslît eyledim ba'de'l-yevm tarla-yı mahdûd mülk-i müfavvazı ve hakk-ı sahîh ve sarîhidir sâir mutasarrıfları gibi mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûru ikrâr-ı muharrer ve meşrûhunda el-mukarru lehü'l-mezbûr vicâhen tasdîk ve şifâhen tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe't-taleb ketb ü tahrîr olundu.

---

* Metinde: Zogori'ye.

Eyup 49 nolu sicil.indd 154 31.05.2011 18:56:27

Tahrîren fî selhi şehri Rebî‘ilâhir li sene erba‘a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü’l-hâl: Yorgi v. Sofyanos, Nikola v. Yorgi, Yorgi v. Senadinos, Dimo v. İstemad, Panayot v. Verakine, İstirati v. Senadinos, Andresi v. Yorgi ve gayruhüm mine’l-huzzâr

154 [30a-2] Bayram b. Abdullah’ın bağını Monoso v. Petro’ya sattığı

Vilâyet-i Rumeli’nde Mora sancağında Mizistre kazâsına tâbi‘ Lonkank nâm karye sâkinlerinden Bayram b. Abdullah nâm kimesne meclis-i şer‘-i hatîr-i lâzımü’t-tevkīrde yine karye-i mezbûrede işbu sâhibü’l-kitâb Monoso v. Petro nâm zimmî muvâcehesinde bi’t-tav‘i’s-sâf ikrâr ve takrîr-i kelâm edip akd-i âtî sudûruna değin silk-i mülkümde münselik olan karye-i mezbûre kurbunda Belıgrıf? nâm mevzi‘de vâki‘ bir tarafdan Mehmed Beşe b. Abdullah bağına ve bir tarafdan Panayot bağına ve iki tarafdan vâdiye müntehî bir mikdâr arz-ı hâliyeyi hâvî tahmînen beş çapalık bir kıt‘a mülk bağımı cümle tevâbi‘ ve levâhık ve âmme-i menâfi‘ ve merâfıkı ile merkūm Monoso’ya iki bin cedîd ve ceyyid râyic fi’l-vakt akçeye bey‘-i bâtt-ı sahîh-i şer‘î ile bey‘ ve kabz-ı semen edip mebî‘-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba‘de’l-yevm zikr olunan bir kıt‘a bağı merkūm Monoso’nun mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ’ ve hasbe mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü’l-mezbûr Monoso bi’l-muvâcehe tasdîk ve bi’l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve’l-vâki‘ gıbbe’l-ibtigā ketb ve terkīm olundu.

Hurrire fi’l-yevmi’s-sâmin ve’l-ışrîn min şehri Rebî‘ilâhir li sene erba‘a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü’l-hâl: Mustafa Beşe b. Ramazan Teberdâr, Hasan Beşe b. Derviş Teberdâr, Hasan b. Ferhad el-Bakkāl, Hüseyin b. Mehmed el-Bakkāl, Mehmed b. Ferhad, Mahmud b. Ali, Mustafa Beşe b. Mehmed, Ali b. Mustafa ve gayruhüm mine’l-huzzâr

155 [30a-3] Niko v. Verana’nın tasarrufundaki tarlayı damadı Andriye v. Dedo’ya devrettiği

Vilâyet-i Rumeli’nde Ergirikasrı kazâsına tâbi‘ Pesfoyi? nâm karyede sâkin Niko v. Verana nâm zimmî meclis-i şer‘-i hatîr-i lâzımü’t-tevkīrde işbu râfi‘ü’l-kitâb dâmâdı Andriye nâm zimmî tarafından ikrâr-ı âti’z-zikri tasdîke vekîl olup bimâ hüve nehcü’s-sübût vekâleti şer‘an vekâleti sâbite olan babası Dedo v. Kika nâm zimmî muvâcehesinde bi’t-tav‘i’s-sâf ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i mezbûre sınırında vâki‘ bir tarafı Kino v. Mano ve bir tarafı Yano v. Lazo ve bir tarafı Dimo v. Londi nâm zimmîler tarlaları ve taraf-ı âhiri vâdi ile mahdûd olup tahmînen

Eyup 49 nolu sicil.indd 155 31.05.2011 18:56:27

iki keyl tohum istiʿâb eder tarlamın hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz maʿrifetiyle dâmâdım mezbûr Andriye'ye iki bin cedîd ve ceyyid râyic fi'l-vakt akçeye tefvîz edip ol dahi vech-i muharrer üzre tefevvuz ve kabûl ettikden sonra mukābele-i tefvîzde olan meblağ-ı mezbûru yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz u kabz edip zikr[i] sebk eden tarlayı mahallinde tasarrufa mersûm Andriye'yi taslît eyledim baʿde'l-yevm tarla-yı mahdûd-ı mezbûr mülk-i müfavvazıdır sâir emsâli gibi keyfe mâ yeşâ' ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i muharrer üzre sâdır ve cârî olan ikrâr ve takrîrini vekîl-i mezbûr Dedo vicâhen tasdîk ve şifâhen tahkīk etmeğin mâ hüve'l-vâkiʿ bi't-taleb ketb olundu.

Tahrîren fî selhi Rebîʿilâhir li sene erbaʿa ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Dimo v. İstado, İstado v. Yani, Bano v. Şogari, Yani v. Todori, Dimo v. Lajo, Vaso v. Dimo ve gayruhüm mine'l-huzzâr

156 [30b-1] Kosta v. Yani'nin menzildeki üçte bir hissesini Todori v. Kosta'ya sattığı

Vilâyet-i Rumeli'nde Mizistre kazâsına tâbiʿ Kastenciye nâm karye sâkinlerinden Kosta v. Yani nâm zimmî meclis-i şerʿ-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde yine karye-i mezbûrede işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Todori v. Kosta nâm zimmî muvâcehesinde bi't-tavʿ ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i mezbûrede vâkiʿ bir tarafdan İstemad v. Simav mülküne ve bir tarafdan Yorgi v. Palanyo mülküne ve bir tarafdan Yani v. Zografo mülküne ve bir tarafdan Nikola v. Lobra mülküne müntehî fevkānî beyti ve ahırı ve havluyu müştemil mülk-i mevrûsum olup üç sehim iʿtibâr olunan menzilden sülüsân hisse-i şerʿiyye-i şâyiʿamı bi-cümleti't-tevâbiʿ ve'l-levâhık ve kâffeti'l-menâfiʿ ve'l-merâfık mezbû[r] Todori'ye otuz yedi buçuk riyâlî guruşa beyʿ ve kabz-ı semen edip mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledikden sonra semeni olan meblağ-ı mezbûru mukaddemâ merkūm Todori'ye zimmetime edâsı lâzım otuz yedi buçuk riyâlî guruş deynime takās eyledim baʿde'l-yevm menzil-i mahdûd-ı mezkûrdan sülüsân hisse-i şerʿiyye-i şâyiʿası merkūm Todori'nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ' ve hasbe mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Todori bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâkiʿ gıbbe'l-ibtigā sebt ve imlâ ve tahrîr-i inşâ olunup men lehü't-taleb yedine vazʿ olundu.

Hurrire fî selhi şehri Rebîʿilâhir li sene erbaʿa ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Hasan b. Hüseyin, Mustafa Beşe b. Mehmed, Baba Süleyman b. Turgud, Ali Beşe b. Mustafa, Papalgori v. Papa Yani, Yorgi v. Yani, Todori v. Yani, Manol v. Yorgi ve gayruhüm mine'l-huzzâr

Eyup 49 nolu sicil.indd 156 31.05.2011 18:56:27

157 [30b-2] Todori v. Dimitri ile kardeşi Dimitri'nin menzillerini Kosta v. Lambo'ya sattıkları

Vilâyet-i Rumeli'nde Tırhala sancağında Yenişehir kazâsı müzâfâtından Fener nâhiyesine tâbi' Kublaş nâm karye sâkinlerinden olup kendi tarafından ve li ebeveyn karındaşı Dimitri nâm zimmî tarafından bey'-i âti'z-zikri ikrâra vekîl olup hasm-ı şer'î ve câhid mahzarında vekâleti Yani v. Atanaş ve Dimo v. Yani şehâdetleriyle şer'an sâbite olan Todori v. Dimitri meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmilü'l-kitâb Kosta v. Lambo muvâcehesinde asâleten [ve] vekâleten ikrâr ve i'tirâf ve takrîr-i kelâm edip akd-i âtî sudûruna değin silk-i mülk-i sahîhimde münselik olup karye-i mezbûrede vâki' bir tarafdan yine bizim mülk menzilimize ve bir tara[fdan] Andriye v. Yani mülküne ve bir tarafdan Aleksi v. Doros ve bir tarafdan Badoş v. Londi çayırına müntehî bir bâb fevkānî beyti ve altında ahırı ve iki dip ceviz ağacını hâvî muhavvatayı ale'l-iştirâki's-seviy mutasarrıf olduğumuz mülk menzilimizi cümle tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile bi-safkatin vâhidetin mezbûr Kosta'ya beş bin beş yüz ceyyid ve cedîd râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve teslîm ve ol dahi ber vech-i meşrûh iştirâ ve tesellüm eyledikden sonra semen-i mezbûr beş bin beş yüz akçeyi bi't-tamâm ve'l-kemâl yedinden bi'l-asâle ve bi'l-vekâle ahz u kabz edip ve mârrü'z-zikr menzil-i mahdûd[u] mahallinde ahz u kabza müşterî-i mersûm Kosta'yı taslît eyledim ba'de'l-yevm menzil-i merkūm Kosta'nın mülk-i müşterâ-yı sahîh ve sarîhidir keyfe mâ yeşâ' ve yürîd bilâ-nizâ' min karîb ev ba'îd mutasarrıf olsun dedikde gıbbe't-tasdîki'ş-şer'î mâ vaka'a bi't-taleb ketb ü tahrîr olundu.

Hurrire fî selhi Rebî'ilâhir li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: İskarlet v. Dimitri, Franko v. Todori, Aleksi v. Paros, Yorgi v. İskarlet, Nikola v. Aleksandra, Tanaş v. Ergiri, İsterye v. Papas, Armağan v. Andriye, Harto v. Andron, Anayot v. Papa Yorgi ve gayruhüm

158 [30b-3] İstavroz v. Manol'ün zevcesinden miras kalan bağı Mustafa Bey b. Kasım'a sattığı

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -aleyhi rahmetü Rabbihi'l-Bârî- müzâfâtından Avasya nâm karye sâkinlerinden İstavroz v. Manol meclis-i şer'-i şerîfde işbu râfi'ü'l-kitâb fahrü'l-emâsil Mustafa Bey b. Kasım el-Mütekā'id mahzarında bi't-tav' ve'l-ihtiyâr lâ bi'l-kerh ve'l-icbâr ikrâr ve'l-i'tirâf edip Sultan Bayezid Hân -[aleyhi] rahmetü Rabbihi'l-müste'ân- hazretlerinin karye-i merkūmede vâki' arz-ı vakfı üzre gars olunan kürûm ve sınır dâhilinde bir tarafdan Riga v. Dini bağı ve bir tarafdan Deli Dimo v. Kodi bağı ve bir tarafdan Dimo v. Nikola bağı

Eyup 49 nolu sicil.indd 157 31.05.2011 18:56:28

ve bir tarafdan tasarrufumda olan tarlaya müntehî üç dönüm i'tibâr olunup beher sene vakf-ı mezbûr mütevellîsine yirmi dört akçe mukāta'a-i mu'ayyenesi olan bağ bundan akdem Yorgi nâm zimmînin mülkü olup mürd olmağın sulbiye kızı zevcem Safire'ye intikāl edip min gayrı veled mezbûre dahi hâlike olmağın irs-i şer['] ile bana intikāl eyle[m]işdi el-hâletü hâzihî bağ-ı mahdûd-ı mezbûru bi-cümleti't-tevâbi' ve'l-levâhık ve kâffeti'l-hukūk [31a] ve'l-merâfık mezbûr Mustafa Bey'e dört bin üç yüz nakd-i râyic fi'l-vakt fıddî akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve teslîm ve ol dahi iştirâ ve tesellüm eyledikden sonra semen-i mezbûr dört bin akçeyi yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz u kabz eyledim ba'de'l-yevm bağ-ı mahdûd-ı mezbûr merkūm Mustafa Bey'in mülk-i müşterâ-yı sahîh ve sarîhidir keyfe mâ yeşâ' ve hasbe mâ yahtâr bilâ-nizâ' min karîb ev ba'îd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun ber vech-i muharrer cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Mustafa Bey bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk eylemeğin işbu hurûf mâ vaka'a bi't-taleb ketb ve terkīm olundu.

Tahrîren fî selhi şehri Rebî'ilâhir li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Hasan b. Hüseyin, Ali b. Sâlih, Usta Mehmed berber, Mehmed Beşe b. Abdullah, Nasuh b. Mehmed, Mustafa Beşe, Ali Beşe b. Mustafa ve gayruhüm

159 [31a-1] Hâssa doğancılardan Dimitri v. Pendazi ile Palalego v. Manol'ün köy ahalisi ile birlikte vergi vermeye razı oldukları

Medîne-i Ebâ [Eyyûb-i] Ensârî müzâfâtından Makrihorya nâm karyede sâkin hâssa doğancılardan Dimitri v. Pendazi ve Palalego v. Manol nâm zimmîler meclis-i şer'-i şerîf-i lâzımü't-tevkīrde yine karye-i mezbûreden işbu râfi'ü'l-kitâb Kosta v. Dimitri ve Yani v. Andriye ve Yani v. Angeli ve Temandi v. Manol ve sâirleri muvâcehelerinde her biri ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i mezbûre ahâlîsine teklîf olunan tekâlîf-i şâkka ve sâir umûr-ı sa'beyi karye-i mezbûre ahâlîsi bizim ile ma'an çekin deyû dâimâ mücâdele ve mu'âraza eylediklerinde bizim dahi tekâlîf-i mezbûreden hâssa doğancı olmağla mu'âflarız deyû edâsına ta'allül ve nizâ'dan hâlî olmayıp el-hâletü hâzihî kendimiz rızâmız ile beher sene ikimiz ahâlî-i karye-i mezbûreye beş yüz kırk akçe mu'âvenet etmek üzre kavl ve ittifâk ve ahd ve mîsâk eyledik dediklerinde gıbbe't-tasdîki'ş-şer'î meblağ-ı mezbûr beş yüz kırk akçeden iki yüz kırk akçesini merkūm Dimitri ve üç yüz akçesini mersûm Palalego ahâlî-i karye-i mezbûreye beher sene edâ ve teslîm etmek üzre ta'ahhüd eylemeğin işbu hurûf hıfzan li'l-makāl ketb ve terkīm olundu.

Tahrîren fî selhi şehri Rebî'ilâhir li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Eyup 49 nolu sicil.indd 158 31.05.2011 18:56:28

Şuhûdü'l-hâl: Ali Beşe b. Mustafa, Mustafa Beşe b. ( ) el-Muhtesib, İbrahim Çelebi b. Mustafa, Baba Süleyman [b.] Turgud

160 [31a-2] Emine Hatun bt. el-Hâc İbrahim'in Rus asıllı Avika bt. Ahnad adlı câriyesini âzat ettiği

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -rahmetullâhi aleyhi Rabbühü'l-Bârî-'de Câmi'-i Kebîr mahallesinde sâkine Emine Hâtun bt. el-Hâc İbrahim tarafından ıtk-ı âti'l-beyânı ikrâra vekîl olup hasm-ı câhid-i şer'î mahzarında mezbûreyi ma'rifet-i şer'iyye ile ârifân olan Mehmed Beşe b. Veli ve Mustafa b. Ahmed nâm kimesneler şehâdetleri ile vekâleti sâbite olan müvekkile-i mezbûrenin zevci Süleyman Beşe b. Ali nâm râcil meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde müvekkile-i mezbûre Emine'ye rıkkıyyetini i'tirâf eyleyen işbu orta boylu açık kaşlı gök elâ gözlü sarışın müsinne Rûsiyyetü'l-asl sâhibet-i hâze'l-kitâb Avika bt. Ahnad nâm Nasrâniyyeyi hasbeten lillâhi'l-aliyyi'l-azîm ve taleben li merzâti'r-rahîm mülkümden ihrâc ve silk-i harâir-i asliyyâta idrâc edip i'tâk ve tahrîr eyledi ba'de'l-yevm sâir harâir-i asliyyât gibi hürre olup üzerinde hakk-ı velâdan gayrı hakkım kalmadı dedi dedikde mukırr-ı mezbûrun bi'l-vekâle ber vech-i mübeyyen câri ve sâdır olan ikrârını el-mukarru lehü'l-mezbûre Avika bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk etmeğin mâ hüve'l-vâki' alâ vukū'ihî bi't-taleb ketb olundu.

Tahrîren fî selhi şehri Rebî'ilâhir li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Hüseyin b. Ali, Mustafa b. Mehmed, Ali b. Mustafa, Mustafa b. Veli, İbrahim b. Mustafa, Ahmed Beşe er-Râcil Çukadâr, Süleyman b. Turgud, Bayram Sofu ve gayruhüm mine'l-huzzâr

161 [31a-3] [Elise] bt. Yani'nin Androni v. Dersu ile nikâhlandıkları

<<Mahmiye-i İstanbul'da Fenerkapısı dâhilinde Abdi Subaşı mahallesinde sâkine işbu râfi'atü'l-kitâb [Elise] bt. Yani nâm Nasrâniyye meclis-i şer'-i şerîf-i lâzımü't-teşrîfde mâni'-i şer'îsi olmadığına yemîn teklîf olundukda ol dahi hasbe'l-mes'ûl yemîn billâhi'llezî enzele'l-İncîle alâ İsâ -aleyhi's-selâm- ettikden sonra mezbûre Nasrâniyye işbu hâzır bi'l-meclis Androni v. Dersu nâm zimmîye sekiz yüz ceyyid cedîd nakd-i râyic fi'l-vakt mehr-i mu'accel ve sekiz yüz mezbûrü'n-na't akçe mehr-i müeccel ile nefsini tezvîc edip ol dahi ber vech-i mübeyyen …? mersûme Elise'yi kendi nefsi için tezvîc ve kabûl eylemeğin vâki' hâl hıfzan li'l-makāl alâ vukū'ihî bi't-taleb ketb olunup tâlibe-i mezbûre yedine vaz' olundu.

Tahrîren fî selhi şehri Rebî'ilâhir li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Eyup 49 nolu sicil.indd 159 31.05.2011 18:56:28

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Ali, Mehmed b. Mustafa, Veli b. Mustafa, Mustafa b. İbrahim, Ali b. Hüseyin, Ahmed Beşe Çukadâr, Bayram Sofu, Süleyman b. Turgud ve gayruhüm [min]e'l-huzzâr>>*

162 [31b-1] Mehmed b. Osman'ın menzildeki hissesini Âişe Hatun bt. Abdullah'a sattığı ve bedeli borcu ile takas ettikleri

Medîne-i Hazret-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -aleyhi rahmetü'l-Bârî- mahallâtından Düğmecibaşı mahallesinde sâkin Mehmed b. Osman nâm kimesne meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu râfi'atü'l-kitâb Âişe Hâtun bt. Abdullah mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr-ı tâm ve takrîr-i kelâm edip mahalle-i mezbûrede vâki' bir tarafdan Mustafa Beşe mülkü ve bir tarafdan Şaban mülkü ve bir tarafdan Hasan mülkü ve bir tarafdan tarîk-i âm ile mahdûd bir bâb beyt-i ulvîyi ve bir bâb beyt-i süflîyi ve cüneyneyi ve kenîfi müştemil menzilde olan nısf mülk hisse-i şâyi'amı mezbûr Âişe Hâtun'a kırk yedi kâmil riyâlî guruş-ı kebîre tarafeynden îcâb ve kabûlü hâvî bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve teslîm-i mebî'-i mahdûd edip ol dahi ber vech-i muharrer iştirâ ve tesellüm ettikde semeni olan kırk yedi riyâlî guruş-ı kebîrden otuz iki guruşunu müşterî-i mezbûreye zimmetimde vâcibü'l-edâ deynim olan on altı altının kıymet-i şer'iyyesi olan otuz iki mezbûrü'n-na't guruşa takās edip meblağ-ı mezbûrdan bâkī on beş guruşunu mezbûre Âişe Hâtun yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz u kabz eyledim ba'de'l-yevm menzil-i mahdûd-ı mezbûrda olan nısf hisse-i şâyi'am mezbûre Âişe Hâtun'un mülk-i müşterâsıdır müstakillen keyfe mâ teşâ'mutasarrıfa olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun ber vech-i mübeyyen cârî ve sâdır olan ikrârını el-mukarru lehü'l-mezbûre Âişe Hâtun bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk etmeğin mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Tahrîren fî gurreti Cumâdelûlâ li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Halil b. Mehmed el-Müezzin, Mustafa Çelebi b. ( ) Kazganîzâde, Halil Çelebi b. Haydar, Hüseyin Çelebi b. Eyüb, Mehmed Çelebi b. İsmail, Mahmud Çelebi b. İsmail, zahrü'l-akrân Rıdvan Ağa b. Abdullah ve gayruhüm

163 [31b-2] Mehmed Beşe b. Osman'ın Âişe Hatun bt. Abdullah'tan satın aldığı menzilin yarı hissesinin vekâleti olmadığı halde Nasuh Halîfe b. Mehmed tarafından Âişe Hatun'a satıldığı, satışın iptali ve bedelinin ödenmesine dair

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Düğmecizâde mahallesi sükkânından işbu râfi'ü'l-kitâb Mehmed Beş*e* b. Osman

* İptal edilen bu kaydın başı ve sonu mühürlenmiştir.

Eyup 49 nolu sicil.indd 160 31.05.2011 18:56:28

nâm râcil meclis-i şer‘-i şerîf-i lâzımü’t-teşrîfde menzil-i câi’z-zikre vâzı‘atü’l-yed olan Âişe Hâtun bt. Abdullah’ı ihzâr mahzarında üzerine takrîr-i da‘vâ edip mezbûre Âişe târih-i kitâbdan mukaddem sene hamsîn ve elf Saferü’l-hayrın dördüncü günü mahalle-i mezbûrede vâki‘ bir tarafdan Mustafa Beşe mülkü ve bir tarafdan Şaban mülkü ve bir tarafdan Hasan mülkü ve bir tarafdan tarîk-i âm ile mahdûd olup bir bâb fevkânî ve bir bâb tahtânî beyti ve cüneyne ve kenîfi müştemil olan mülk menzilinin nısf-ı şâyi‘ini kâsid akçe zamânında bana dört bin akçeye bâtten bey‘ ve tesl[î]m ve ben dahi ber vech-i muharrer iştirâ ve tesellüm eyledikden sonra semen-i mezbûr dört [bin] akçeyi ahz u kabz edip târih-i mezbûrda medîne-i mezbûr[e]de hilâfete müvellâ olan Yahya Efendi el-Hasbî imzâsıyla mümzâ yedime hüccet-i şer‘iyye verdikden sonra semen-i mezbûr dört bin akçeyi mezbûre Âişe bana [i]krâz edip ben dahi istikrâz ve kabz eyledikden sonra menzil-i mezbûrun hüccetini meblağ-ı mezbûr mukābelesinde mersûme Âişe’ye rehin vaz‘ ve teslîm edip Azak seferine gittiğimde ben seferde iken izin ve icâzetim yok iken tarafımdan gāib ani’l-meclis olan Nasuh Halîfe b. Mehmed nâm kimesne fuzûlen vekîl olup vekâleten menzil-i mezbûrda olan nısf hisse-i şâyi‘amı merkūme Âişe Hâtun’a elli bir Muharremü’[l]-harâmı’nın yirmi üçüncü gününde dört bin mezbûrü’n-na‘t akçeye bey‘ eylemişdir suâl olunup menzil-i mezbûrda olan nısf hisse-i şâyi‘amdan kasr-ı yedine tenbîh olunmak matlûbumdur dedikde gıbbe’s-suâl cevâbında fi’l-vâki‘ müdde‘î-i mezbûr Mehmed Beşe sefere gittikde zimme[tin]de mukarrer olan dört bin akçem mukābelesinde hüccetini bana rehin vaz‘ eylediğinden sonra mezbûr Nasuh Halîfe’yi dahi tarafından menzil-i mezbûrda olan nısf hissesini bey‘a tevkîl eyleyip ol dahi vekâleten nısf hisse-i şâyi‘asını bana dört bin akçeye bey‘ eyledi deyû târih-i mezbûr ile müverraha ol târihde hilâfete müvellâ olan Ömer Efendi b. Sadi imzâsıyla mümzât ve hatmi ile mahtûme hüccet ibrâz eyledikde müdde‘î-i mezbûr Mehmed Beşe istintâk olundukda merkūme Âişe’nin cümle müdde‘âsını münkir olup istişhâd olundukda merkūme Âişe ityân-ı beyyineden izhâr-ı acz edip istihlâf eyledikde ol dahi alâ mâ hüve’l-mes’ûl half billâhi’l-aliyyi’l-azîm eylemeğin menzil-i mezbûr[da] olan nısf hisse-i şâyi‘adan merkūme Âişe kasr-ı yedine ve müdde‘î-i mezbûr Mehmed Beşe zimmetinde mütekarrir olan dört bin züyûf akçenin altından kıymeti olan altı altını merkūme Âişe’ye edâ ve teslîme tenbîh-i şer‘î olunmağın mâ vaka‘a bi’t-taleb ketb ve terkīm olundu.

Tahrîren fi’l-yevmi’l-hâmis ve’l-ışrîn min şehri Rebî‘ilâhir li sene erba‘a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü’l-hâl: Halil b. Mehmed el-Müezzin, Mustafa Çelebi b. ( ) Kazganîzâde, Halil Çelebi b. Haydar, Hüseyin Çelebi b. Eyüb, Mehmed Çelebi b. İsmail, Mahmud Çelebi birâder, Zahrü’l-akrân Rıdvan Ağa b. Abdullah, Mustafa Çelebi b. Rıdvan Ağa, Ali b. Mustafa, Mustafa b. Mehmed, Mustafa b. Veli, İbrahim b. Mustafa ve gayruhüm [min]e’l-huzzâr

Eyup 49 nolu sicil.indd 161 31.05.2011 18:56:28

164 [32a-1, Arapça] İbrahim Bey b. Hamza'nın evini Cafer Beşe b. Abdullah ile zevcesi Fâtıma Hatun bt. Abdurrahman'a sattığı

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Davud Ağa mahallesinde sâkin İbrahim Bey b. Hamza nâm cündî meclis-i şer'-i şerîfde -Allahü te'âlâ tağyîr ve tahrîfden korusun- hâmileyi hâze'l-kitâb Cafer Beşe b. Abdullah ile mezbûrun zevcesi olan sadriye kızı Fâtıma Hâtun bt. Abdurrahman nâm hâtun kıbelinden tasdîke vekîl olan İsmihân Hâtun bt. Abdullah mahzarında ikrâr ve i'tirâf edip bu akdin sudûruna değin mülkünde ve yedinde ve taht-ı tasarrufunda olup mahalle-i mezbûrede vâki' iki tarafdan bâyi'-i mezbûr mülkü ve iki tarafdan tarîk-i hâs ve âm ile mahdûd olup iki beyt-i süflîyi ve fırını ve sofayı ve su kuyusunu ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmire cüneyneyi ve kenîfi hâvî olan cemî' menzilini cümle tevâbi' ve levâhıkı ve âmme-i menâfi' ve merâfıkı ile kadri ve nisâbı on bir bin fıddî cedîd ceyyid râyic fi'l-vakt akçe semen-i mu'ayyen-i makbûza bey' edip onlar dahi kendi malları ile ve kendi nefisleri için iştirâ etmeğin bey' ve iştirâ-i bâtt-ı sahîhayn-i şer'iyyeyn olmağın i'tirâf-ı sahîh-i mer'î ettikde müşteriyân-ı merkūmân kıbelinden dahi vicâhen tasdîk olunmağın [kayd olundu].

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi's-sâmin ve'l-ışrîn min şehri Rebî'ilâhir li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mehmed Efendi b. Muharrem el-İmâm, Davud Halîfe b. Mehmed el-Müezzin, zahrü'l-eşbâh Mehmed Ağa b. Ali el-Cündî, fahrü'l-akrân İbrahim Ağa b. Ali el-Cündî, fahrü'l-müderrisîn Ahmed Efendi b. Mahmud, Mehmed Çelebi b. Ali, Ali b. Abdülgaffâr el-Cündî, Mustafa b. Mehmed el-Muhtesib, Ali Beşe b. Mustafa el-Muhzır, Baba Süleyman el-Muhzır ve gayruhüm mine'l-huzzâr

165 [32a-2] Ebûbekir b. Mehmed'in evini Yusuf b. Abdullah'a sattığı

[Derkenâr:] Gurre-i Cumâdelûlâ li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Vilâyet-i Rumeli'nde nefs-i kasaba-i Delvine mahallâtından Ruse mahallesinde sâkin Ebûbekir b. Mehmed meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu râfi'ü'l-kitâb Yusuf b. Abdullah mahzarında bi't-tav'i's-sâf ikrâr ve i'tirâf edip akd-i âtî sudûruna değin silk-i mülk-i sahîh-i sarîhimde münselik olan emlâkimden mahalle-i mezbûrede vâki' bir tarafdan Ali b. ( ) menzili ve bir tarafdan Mehmed b. ( ) menzili ve bir tarafdan Hüseyin b. ( ) menzili ve bir tarafdan müşterî-i mezbûr menzili ile mahdûd bir bâb fevkānî beyti ve altında ahırı ve cüneyneyi ve kenîfi müştemil olan mülk menzilimi cemî' tevâbi' ve levâhıkı ile ve kâffe-i hukūk ve merâfıkı ile mezbûr Yusuf'a üç bin ceyyid cedîd nakd-i fıddî râyic fi'l-vakt akçeye tarafeynden îcâb ve kabûlü hâvî bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve teslîm ol dahi

Eyup 49 nolu sicil.indd 162 31.05.2011 18:56:28

vech-i muharrer üzre iştirâ ve tesellüm ettikden sonra semeni olan mezbûrü'n-na't üç bin akçeyi yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz u kabz edip menzil-i mezbûru mahallinde kabza müşterî-i merkūm Yusuf'u taslît eyledim ba'de'l-yevm menzil-i mezbûr mülk-i müşterâ-yı sahîh [ve] sarîhidir keyfe mâ yeşâ' ve yürîd bilâ-nizâ' min karîb ev ba'îd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun ber vech-i mübeyyen cârî ve sâdır olan ikrârını el-mukarru lehü'l-mezbûr Yusuf bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olunup tâlib-i mezbûr Yusuf yedine vaz' ve def' olundu.

Tahrîren fi'l-yevmi's-sânî min Cumâdelûlâ li sene 1054.

Şuhûdü'l-hâl: Kasım b. ( ), Osman b. ( ), Ahmed b. ( ), Mustafa b. Mehmed, Ali b. Mustafa, Mustafa b. Veli, İbrahim b. Mustafa, Hüseyin b. Ali, Bayram Sofu, Süleyman b. Turgud, Ahmed Beşe Çukadâr ve gayruhüm mine'l-huzzâr

166 [32a-3, Arapça] Râbia Hatun bt. Süleyman ile kocası Kadri b. Ahmed'in muhâlaa ile boşandıkları

Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Düğmecibaşı mahallesinde sâkine Râbia Hâtun bt. Süleyman nâm hâtun -tağyîr ve tahrîfden korunmuş olan- meclis-i [şer'-i] şerîf ve mahfil-i dîn-i münîfde hâzır olup zevci râfi'-i hâze'l-kitâb Kadri b. Ahmed nâm kimesne ile muhâla'a olduğunu ikrâr ve i'tirâf edip ol dahi onunla nikâhlarında ma'kūdun aleyh olan kadri ve nisâbı altı yüz altmış ceyyid cedîd râyic fi'l-vakt dirhem olan mehr-i müecceli ile nafaka-i iddeti ve aralarında ilm-i şer'î ile ma'lûme olan me'ûnet-i süknâsı kendi üzerine olmak üzre ve menzilini meremmet etmek için izni ile satın aldığı tahta ve çivi semeninden zimmetini ibrâ etmek üzre muhâla'a-i sahîha-i şer'iyye ile muhâla'a olmağın akd-i cedîd ve sadâk-ı müste'nef olmaksızın kendisine helâl olmamak üzre bâyin oldukdan sonra her biri âharın zimmetini umûmen ve husûsan hukūk-ı zevciyyete ve gayra müte'allik cemî' de'âvî ve muhâsamâtdan ibrâ-i âmm-ı kātı'ü'n li'n-nizâ' ve râfi'ün li'l-husûmet ile ibrâ etmeğin ikrâr-ı sahîh-i şer'î men lehü't-tasdîk tarafından vicâhen ve şifâhen tasdîk olunmağın [kayd olundu].

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi's-sâmin min Cumâdelûlâ li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Fahrü'l-akrân Mustafa Bey b. Yusuf el-Cündî, zahrü'l-emsâl Mehmed Beşe b. İsmail er-Râcil, Mahmud b. İsmail, Mustafa b. İsmail, Mehmed b. Mahmud er-Râcil, el-Hâc Ahmed Beşe Çukadâr, Hüseyin b. Ali ve gayruhüm mine'l-huzzâr

Eyup 49 nolu sicil.indd 163 31.05.2011 18:56:28

167 [32b-1] Çoban Panayot v. Yani ile Hamadinos v. Yorgi adlı çobanın koyun alışverişi yaptıkları, bedelin bir kısmının nakit ödendiği, kalanı karşılığında koyun verildiği

Çoban tâifesinden Panayot v. Yani meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu râfi'ü'l-kitâb Hamadinos v. Yorgi nâm zimmî çoban muvâcehesinde bi't-tav' ve'l-ihtiyâr lâ bi'l-kerh ve'l-icbâr ikrâr ve i'tirâf edip bundan akdem mezbûr Panayot'dan beher re's yüz ikişer akçeye olmak hesâbı üzre on beş bin üç yüz akçeye iştirâ ve kabz eylediğim yüz elli re's koyun bahâsından sekiz bin üç yüz akçesini edâ ve teslîm edip ve yedi bin akçesi mukābelesinde beher re's yetmiş beşer akçeye olmak hesâbı üzre doksan re's koyunumu Hamadinos'a yedi bin akçeye bey' ve teslîm ve ol dahi iştirâ ve tesellüm eyledikden sonra semen-i mezbûr yedi bin akçeyi zimmetinde lâzım gelen yedi bini takās edip ol dahi ber vech-i muharrer mukāssa eyledi min ba'd zikr olunan doksan koyun mülk-i müşterâsıdır keyfe mâ yeşâ' ve yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen [üzre] cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olunup tâlibi yedine vaz' ve def' olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sânî min Cumâdelûlâ li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa Beşe b. Mehmed el-Muhtesib, Ali b. Mustafa mine'l-huddâm, Mustafa Beşe b. Veli mine'l-huddâm, İbrahim Çelebi b. Mustafa mine'l-huddâm, Hüseyin Çelebi b. Ali, Bayram Sofu mine'l-huddâm, Süleyman Dede b. Turgud [ve gayruhüm] mine'l-hâzırîn

168 [32b-2] Âişe Hatun bt. Mehmed'in tamir ettirdiği vakıf eve yapılan masrafın tespiti için keşif yapıldığı

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından İdris köşkü kurbunda Zeynep Hâtun mahallesinde sâkin Âişe Hâtun bt. Mehmed tarafından husûs-ı âti'l-beyâna vekîl olup hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında bimâ hüve nehcü's-sübût şer'an vekâleti sâbite olan zevci bâ'isü'l-kitâb Halil b. el-merhûm Derviş Haydar meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde takrîr-i kelâm ve ta'bîr ani'l-merâm edip merhûme Benefşe Hâtun vakfı olup mahalle-i mezbûrede vâki' süknâsı sulehâdan bir kimesneye meşrût olup bir tarafı Osman b. Osman mülkü ve bir tarafı Zarife Hâtun bt. Murad mülkü ve bir tarafı Fâtıma Hâtun bt. ( ) mülkü ve bir tarafı tarîk-i âm ile mahdûd bir fevkānî ve bir tahtânî beyti ve bi'r-i mâyı ve kenîfi ve zât-ı eşcâr-ı müsmir[e] ve gayr-ı müsmire cüneyneyi hâvî zevcem ve müvekkilem mezbûre Âişe Hâtun'un tasarrufunda olan menzili izn-i mütevellî ve kendi malı ile ta'mîr eyledi savb-ı şer'den

Eyup 49 nolu sicil.indd 164 31.05.2011 18:56:28

üzerine varılıp harc ve sarf eylediği meblağın merte[b]e-i tahammülü tahmîn olunmak matlûbumdur dedikde cânib-i şer‘-i kavîmden mevlânâ Hidâyetullah Efendi irsâl olunup ol dahi hâssa mi‘mârlardan Üstâd Mustafa b. Abdülmennân ve zeyl-i kitâbda mastûrü’l-esâmî olup ebniye ve sukūfa vukūfu olan bî-garaz müslimîn ile menzil-i mezbûrun üzerine varıp mi‘mâr-ı mezbûr vakf-ı mezbûra hâlen mütevellî olan Mehmed Çelebi b. Hasan nâm râcil mahzarında mesâha eyledikde fevkānî menzilin tûlen ve arzan bi-hesâb-ı şatrancî otuz üç zirâ‘ taş duvarın beher zirâ‘ına kırkar akçeden bin üç yüz yirmi akçe ve yine tûlen ve arzan bi-hesâb-ı mezbûr yetmiş sekiz zirâ‘ dolma duvarın beher zirâ‘ına yirmişer akçeden bin beş yüz yirmi akçe ve yine tûlen ve arzan bi-hesâb-ı mezbûr otuz zirâ‘ tahta döşemenin beher zirâ‘ına yirmişer akçeden altı yüz akçe ve yine tûlen ve arzan bi-hesâb-ı mezbûr yirmi zirâ‘ sundurmasının kırk üç aded kestane tahtasının beher tânesi altışar akçeden iki yüz elli sekiz akçe ve kapı ve pencere ve dolap ve ocağına maktû‘an yedi yüz akçe ve yine tûlen ve arzan bi-hesâb-ı mezbûr olan iki buçuk zirâ‘ taş duvarın beher zirâ‘ına kırkar akçeden beş yüz akçe ve yine tûlen ve arzan bi-hesâb-ı mezbûr yüz zirâ‘ havlunun taş duvarının beher zirâ‘ına kırkar akçeden dört bin akçe ve kenîf ve gayrı meremmâta maktû‘an altı yüz akçe cem‘an müvekkile-i mezbûre Âişe Hâtun’un ihdâs ettiği ebniyenin on iki bin dört yüz elli sekiz akçeye tahammülü vardır noksan ile olmaz deyû mi‘mâr-ı mezbûr ve sâir müslimîn icmâ‘ ve ittifâk eylediklerinde? mevlânâ-yı mezbûr mahallinde tahrîr ba‘dehû meclis-i şer‘a gelip ihbâr eyledikde mâ vaka‘a bi’t-taleb ketb olundu.

Hurrire fî gurreti Cumâdelûlâ li sene 1054.

Şuhûdü’l-hâl: Mustafa Halîfe b. Ali el-İmâm, Veli Çelebi b. Mustafa el-Müezzin, eş-Şeyh Şaban b. Yahya, el-Hâc Eyüb b. Süleyman, el-Hâc Hüseyin b. Ali, el-Hâc Hüseyin b. Şaban, Ahmed Çelebi b. Eyüb, Abdülkādir b. Mehmed, Hüseyin b. Ramazan, Mehmed Çelebi b. ( ) er-Râcil ve gayruhüm

169 [33a-1] Mustafa Beşe b. Ebûbekir’in bahçesini Mahmud b. Yunus ile zevcesi Mülâyim bt. Abdullah’a sattığı

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü’l-Bârî- mahallâtından Zeynep Hâtun mahallesinde sâkin fahrü’l-eşbâh Mustafa Beşe b. Ebûbekir nâm râcil meclis-i şer‘-i hatîr-i lâzımü’t-tevkīrde işbu hâmileyi’l-kitâb Mahmud b. Yunus ve zevcesi Mülâyim Hâtun bt. Abdullah mahzarında bi’t-tav‘ ve’r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip akd-i âtî sudûruna değin silk-i mülk-i sahîhimde münselik olan emlâkden mahalle-i mezbûrede vâki‘ iki tarafdan benim mülküme ve bir tarafdan İbrahim Beşe b. Hızır mülküne ve bir tarafdan Ali Beşe b. Abdullah mülküne müntehî bi’r-i mâyı ve eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî tûlen ve arzan

Eyup 49 nolu sicil.indd 165 31.05.2011 18:56:28

bi-hesâb-ı şatrancî bin yüz otuz zirâ‘ a[r]sayı müştemil mülk bahçeyi cümle tevâbi‘ ve levâhıkı ve âmme-i menâfi‘ ve merâfıkı ile ale’l-iştirâki’s-seviy merkūmân Mahmud ve Mülâyim Hâtun’a dört bin cedîd ceyyid râyic fi’l-vakt akçeye bey‘-i bâtt-ı sahîh-i şer‘î ile bey‘ ve teslîm ve onlar dahi vech-i mübeyyen üzre iştirâ ve tesellüm eyledikden sonra semeni olan meblağ-ı mezbûrü’n-na‘t dört bin akçeyi ale’l-iştirâki’s-seviy merkūmân Mahmud ve Mülâyim Hâtun yedlerinden bi’t-tamâm ve’l-kemâl ahz u kabz eyledim ba‘de’l-yevm zikr olunan bahçe ale’l-iştirâk merkūmân Mahmud ve Mülâyim Hâtun’un mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ’ ve yahtâr mutasarrıf olsunlar dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü’l-merkūmân Mahmud ve Mülâyim bi’l-muvâcehe tasdîk edicek mâ hüve’l-vâki‘ gıbbe’l-ibtigā sebt ve imlâ ve tahrîr-i inşâ olundu.

Hurrire fi’r-râbi‘ min Cumâdelûlâ li sene erba‘a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü’l-hâl: Mehmed Çelebi b. Hasan er-Râcil, Ali Çelebi b. Abdülmennân er-Râcil, Mustafa Beşe b. Mehmed el-Muhtesib, İbrahim Çelebi b. Mustafa ve gayruhüm mine’l-huzzâr

170 [33a-2, Arapça] Hasan Bey b. Abdülmennân ve zevcesi Vildan Hatun bt. Abdullah’ın evlerini merhum el-Hâc Ahmed el-Habbâz Vakfı’na bey‘ bi’l-istiğlâl yoluyla sattıkları

Hasan Bey b. Abdülmennân nâm kimesne meclis-i şer‘-i şerîf ve mahfil-i dîn-i münîfde -Allahü te‘âlâ tağyîr ve tahrîfden korusun- zikr-i âti’z-zikr bey‘ ve istîcârı ikrâra kendisi tarafından asâleten ve zevcesi Vildan Hâtun bt. Abdullah nâm hâtun kıbelinden husûs-ı âti’l-beyâna hasm-ı şer‘î-i câhid mahzarında Mustafa Halîfe b. Halil el-İmâm ve Ali Çelebi b. el-Hâc Ahmed nâm kimesneler şehâdetleriyle vekâleti sâbit olup vekâleten ikrâr ve i‘tirâf eyledi ki müvekkil-i mezbûr medîne-i Kostantıniyyetü’l-mahmiyye’de vâki‘ olan merhûm el-Hâc Ahmed el-Habbâz vakfı’na kāimmakām-ı mütevellî olan hâmil-i hâze’l-kitâb Hüseyin Çelebi b. Ali nâm kimesneye bu akdin sudûruna değin kendisine âid mülkü olup yedinde ve taht-ı tasarrufunda bulunan medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü’l-Bârî- mahallâtından Bıçakçı Ferhad mahallesinde vâki‘ bir tarafdan Şehnâmecizâde deyû bilinen merhûm Mehmed Çelebi veresesi mülkü ve bir tarafdan Âişe Hâtun bt. Ebûbekir mülkü ve Manolaki v. ( ) mülkü ve bir tarafdan tarîk-i âm ile mahdûd olan cemî‘ menzilini bi-cümleti’t-tevâbi‘ ve’l-levâhık ve kâffeti’l-menâfi‘ ve’l-merâfık kadri ve nisâbı yüz kıt‘a esedî guruş i‘tibâr olunur harbî sikke ile meskûk kıt‘a-i fıddî semen-i mu‘ayyen-i makbûza bey‘ etmeğin ol dahi vakf-ı mezbûr malı ile onlardan istiğlâlen iştirâ eyleyip bey‘ ve iştirâ-i sahîhayn-i şer‘iyyeyn eyledikden sonra menzil-i mezbûru ba‘de’t-tahliyye

Eyup 49 nolu sicil.indd 166 31.05.2011 18:56:28

ve't-tekābuz işbu kitâbın zeylindeki târihden sene-i kâmile tamâmına değin bu müddet için mikdârı on beş kıt'a mezbûrü'n-na't ücret-i mu'ayyeneye mütevelli'l-mezbûrdan istîcâr eylemeğin ol dahi ona îcâr ettikde îcâr ve istîcâr-ı sahîhayn-i şer'iyyeyn ve sarîhayn-i mer'iyyeyni ikrâr-ı sahîh-i şer'î ve i'tirâf-ı sarîh-i mer'î ile ikrâr ve i'tirâf eyledikden sonra men lehü't-tasdîk kıbelinden dahi vicâhen ve şifâhen tasdîk olunmağın [kayd-ı sicil olundu].

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi'r-râbi' min şehri Cumâdelûlâ li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mehmed Çavuş b. ( ) Kethüdâ-i habbâzân, Derviş Çavuş b. Abdullah, el-Hâc Mehmed b. Ebûbekir, Ali Çelebi b. Cafer, Süleyman b. Ebûbekir ..?, Ali Beşe b. Abdullah er-Râcil, el-Hâc Ali b. ( ) el-Habbâz, Dilâver b. Abdullah ve gayruhüm mine'l-huzzâr

171 [33a-3] Vakıf evde vakfiyeye aykırı olarak oturan Râziye bt. Abdullah'ın çıkarılmasına dair

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Nişancı Paşa mahallesinde bâ'isetü'l-kitâb Muvâfık bt. Abdullah nâm hâtun meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde takrîr-i kelâm ve bast-ı merâm edip bundan akdem ashâb-ı hayrâtdan Rahime Hâtun bt. el-merhûm İbrahim nâm sâhibetü'l-hayr mahalle-i mezbûrede bir tarafı Kâtib Mahmud Çelebi bahçesine ve bir tarafı Taşçızâde oğulları Ömer ve Osman mülküne ve bir tarafı Peremeci Mehmed mülküne ve bir tarafı tarîk-i âma müntehî selâmlık ta'bîr olunur bir bâb fevkānî ve üç bâb tahtânî beyti ve bi'r-i mâyı ve zulleyi ve zât-ı eşcâr-ı müsmire [33b] ve gayr-ı müsmire muhavvatayı müştemil olan menzilini evvelâ kendi nefsine ba'dehâ mu'takalarından Zuhûrî Ağa b. Abdullah'a ve utekāsından Âfâk bt. Abdullah ve Muvâfık bt. Abdullah'a şart ve ta'yîn etmişiken hâlen hilâf-ı şart-ı vâkıf menzil-i mezkûrda Râziye bt. Abdullah nâm hâtun sâkine olur suâl olunup menzil-i mezbûrdan ihrâc olunması mat[l]ûbumdur dedikde gıbbe's-suâl ve akībe'l-istintâk merkūme Râziye Hâtun cevâbında fi'l-hakīka menzil-i mârrü'z-zikrin hakk-ı süknâsı bana dahi meşrûtdur ve vakfiye-i ma'mûlün bihâsında ismim mastûr ve mukayyeddir vakfiye-i ma'mûlün bihâsını ibrâz eylesin dedikde merkūm Muvâfık dahi vakfiye-i ma'mûlün bihâsını ibrâz edip nazar olundukda fi'l-vâki' mezkûrûn Muvâfık ve Âfâk ve Zuhûrî'nin isimleri mastûr olup mersûme Râziye'nin ismi gayr-ı mukayyed ve mastûr olmağın mu'ârazadan men' birle işbu hurûf ketb ve imlâ olundu.

Hurrire fî gurreti Cumâdelûlâ li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Eyup 49 nolu sicil.indd 167 31.05.2011 18:56:28

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa Beşe b. Mehmed el-Muhtesib, Ali Beşe b. Mustafa, Baba Süleyman b. Turgud, el-Hâc Ahmed Beşe Çukadâr, Musa b. Mehmed, İbrahim Çelebi ve gayruhüm mine'l-huzzâr

172 [33b-1, Arapça] Mehmed b. İsmail'in zevcesi Âişe Hatun bt. Ali'ye borcu olduğu

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Baba Haydar mahallesinde sâkin Mehmed b. İsmail nâm kimesne meclis-i şer'-i şerîfde -Allahü te'âlâ tahrîfden korusun- üzerinde ve zimmetinde hâmilet-i hâze'l-kitâb mukırr-ı mezbûrun zevcesi olan Âişe Hâtun bt. Ali'ye deyn-i şer'îden kadri ve nisâbı dokuz yüz dirhem fıddî cedîd ve ceyyid râyic fi'l-vakt akçe lâzımü'l-edâ ve hakk-ı vâcibü'l-kazâ deyni olduğunu ikrâr-ı sahîh-i şer'î ve i'tirâf-ı sarîh-i mer'î ile ikrâr ve i'tirâf ettikde dâyine-i mezbûre kıbelinden dahi vicâhen tasdîk olunmağın [kayd olundu].

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi'l-hâmis min Cumâdelûlâ li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Kıdvetü's-sâlikîn eş-Şeyh Abdullah Efendi b. İsâ, zahrü'n-nüvvâb Receb Efendi b. Abdullah, el-Hâc Ali Efendi el-Mukayyid, el-Hâc Ahmed Beşe Çukadâr, Mustafa Beşe b. ( ) el-Muhtesib ve gayruhüm mine'l-huzzâr

173 [33b-2] Yamandi v. Atanaş'ın evini yeniçerilerin altmış sekizinci odasının vakıf nukuduna bey' bi'l-istiğlâl yoluyla sattığı*

Kazâ-i Havâss-ı Aliyye müzâfâtından Küçükçekmece nâhiyesine tâbi' Ayastefanos nâm karyede sâkin Kıranoğlu demekle ma'rûf Yamandi v. Atanaş nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde Dergâh-ı âlî -dâme mahfûfen bi'l-me'âlî- yeniçerilerinden altmış sekizinci turnacılar cemâ'atinin odası yoldaşlarına vakıf olan nukū[d]un bi'l-fi'l mütevellîsi olan bâ'isü'l-kitâb fahrü'l-akrân Ali Çelebi b. Ömer nâm râcil mahzarında bi-tav'ihî ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i mezbûrede vâki' kendi silk-i mülkümde münselik ve münharit olup lede'l-ahâlî ve'l-cîrân ma'lûmü'l-hudûd mülk menzilimi cümle tevâbi' ve levâhıkı ile ve âmme-i menâfi' ve merâfıkı ile bundan akdem mâl-ı vakf-ı mezbûr ile mütevellî-i mûmâ-ileyh Ali Çelebi'ye yirmi bin akçe olmak hesâbı üzre iki yüz elli guruşa bi-tarîki'l-istiğlâl bey' edip semen-i mersûm yirmi bin akçeyi mütevellî-i mezbûr yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz u kabz edip teslîm-i mebî' eyledikden sonra menzil-i mezkûru ba'de't-tahliyyeti'ş-şer'iyye ve't-tekābuz mütevellî-i mezbûr işbu târih-i kitâb senesinde vâki' Saferü'l-hayr gurresinden yedi ay tamâmına değin iki

* 177 numaralı hüccette yeniden yazılmıştır.

Eyup 49 nolu sicil.indd 168 31.05.2011 18:56:28

bin akçe[ye] bana îcâr ve ben dahi vech-i mübeyyen üzre istîcâr ve kabûl eyledim dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr mütevellî Ali Çelebi bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe'l-ibtigā sebt olundu.

Tahrîr[en] fi'l-yevmi's-sânî aşer min şehri Rebî'ilâhir li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Süleyman Beşe b. Ali er-Râcil, Yusuf Beşe b. Abdullah er-Râcil, Davud Beşe b. Ebûbekir er-Râcil, el-Hâc Ali b. Abdullah en-Neccâr, el-Hâc İbrahim Bey el-Bevvâbü's-sultânî, Rıdvan b. Abdullah, Kara Mustafa Beşe Sabuncu, Receb Beşe er-Râcil, Mustafa Beşe el-Muhtesib ve gayruhüm mine'l-huzzâr

Sah, sah, sah, sah, sah.

[Derkenâr:] Bu sûretin esahhı ba'dehû üç sahîfe aşağıda yazılmıştır.

174 [34a-1] Panayot v. Yani'nin Dimitri'ye koyun sattığı ve bedelini Dimitri'ye olan borcu ile takas ettikleri

Çoban tâifesinden Panayot v. Yani nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -aleyhi rahmetü Rabbihi'l-Bârî- mahallâtından Otakçı mahallesinde sâkin işbu hâmilü'l-kitâb Dimitri v. Yorgi nâm zimmî muvâcehesinde bi't-tav'i's-sâf ikrâr ve i'tirâf edip işbu hâzır bi'l-meclis olan Hamadinos nâm zimmîye koyun bahâsından üç bin akçe deynim olmağla ben dahi mezbûr Dimitri'ye meblağ-ı mezbûru mezbûr Hamadinos'a ver demekle mezbûr Dimitri dahi emrim ile meblağ-ı mezbûr üç bin akçeyi mezbûr Hamadinos'a bi't-tamâm edâ ve teslîm ve ol dahi ahz ve tesellüm edip hâlen mezbûr Dimitri meblağ-ı mezbûr üç bin akçeyi benden da'vâ ve taleb etmekle ben dahi silk-i mülk-i sahîh ve sarîhimde münselik kırk re's koyun her bir re'si yetmiş beşer akçeden üç bin olmak hesâbı üzre mezbûr Dimitri'ye bey' ve teslîm ve ol dahi vech-i muharrer üzre iştirâ ve tesellüm ettikden sonra semeni olan meblağ-ı mezbûr üç bin akçeyi benim mezbûr Dimitri'ye zimmetimde deynim olan üç bin akçe hakkına takās edip ol dahi mukāssa ve kabûl eyledi mârrü'z-zikr kırk re's koyun mezbûr Dimitri'nin mülk-i müşterâsıdır dedikde mukırr-ı mezbûrun ber vech-i mübeyyen cârî ve sâdır olan ikrârını el-mukarru lehü'l-mezbûr bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk etmeğin mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâlis min Cumâdelûlâ li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa Beşe el-Muhtesib, Ali Beşe b. Mustafa mine'l-huddâm, Mustafa b. Veli mine'l-huddâm, İbrahim Çelebi b. Mustafa mine'l-huddâm, Hüseyin b. Ali mine'l-huddâm, Bayram Sofu mine'l-huddâm, Süleyman Baba [b.] Turgud ve gayruhüm mine'l-huzzâr

Eyup 49 nolu sicil.indd 169 31.05.2011 18:56:28

175 [34a-2, Arapça] Emine Hatun bt. Abdullah ile kocası el-Hâc Atâ b. el-Hâc Mehmed'in muhâlaa ile boşandıkları

Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Otakçıbaşı mahallesinde sâkine Emine Hâtun bt. Abdullah nâm hâtun -tağyîr ve tahrîfden korunmuş olan- meclis-i şer'-i şerîf ve mahfil-i dîn-i münîfde hâzır olup zevci râfi'-i hâze'l-kitâb el-Hâc Atâ b. el-Hâc Mehmed nâm kimesne ile muhâla'a olduğunu ikrâr ve i'tirâf edip ol dahi onunla nikâhlarında ma'kūdun aleyh olan kadri ve nisâbı bin dirhem ceyyid cedîd fıddî râyic fi'l-vakt olan mehr-i müecceli ile nafaka-i iddeti ve ilm-i şer'î ile ma'lûme olan me'ûnet-i süknâsı kendi üzerine olmak üzre muhâla'a-i sahîha-i şer'iyye ile muhâla'a olmağın akd-i cedîd ve sadâk-ı müste'nef olmaksızın kendisine helâl olmamak üzre bâyin oldukdan sonra her biri âharın zimmetini umûmen ve husûsan hukūk-ı zevciyyete müte'allik cemî' de'âvî ve mütâlebât ve eymân ve muhâsamâtdan ibrâ-i âmm-ı kātı'ü'n li'n-nizâ' ve râfi'ün li'l-husûmet ile ibrâ etmeğin ikrâr-ı sahîh-i şer'î ve i'tirâf-ı sarîh-i mer'î olduğu [kayd olundu].

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi'l-hâmis min Cumâdelûlâ li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Fahrü'l-a'yân İbrahim Ağa b. Ali Çorbacı, zahrü'l-akrân Ali Bey b. Kemal, İbrahim Çelebi b. Mustafa min huddâm, Hüseyin b. Ali min huddâm, Mustafa Beşe b. Mustafa min huddâm, Ali Beşe b. Mustafa min huddâm, Ali Beşe b. Mustafa min huddâm, Mustafa Beşe b. Veli, Bayram Sofu min huddâm ve gayruhüm

176 [34a-3] Hüseyin Bey b. Hasan ile zevcesi Fâtıma Hatun bt. Mustafa'nın vekilleri vasıtasıyla boşandıkları

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Takyecibaşı mahallesi sâkinâtından Fâtıma Hâtun tarafından husûs-ı câi'z-zikri ikrâra vekîl olup vekâleti bimâ hüve nehcü'ş-şer'î Mehmed Çelebi b. Abdurrahman ve Usta Receb b. Ramazan şehâdetleri ile sâbite olan babası Mustafa Bey b. Ahmed mahfil-i kazâda müvekkile-i mezbûrenin zevci olup hâlen kasaba-i Balıkesir'de sâkin işbu râfi'ü'l-kitâb Hüseyin Bey b. Hasan nâm cündî tarafından müvekkile-i mezbûreyi tatlîke ve ikrâr-ı âti'l-beyânı tasdîke vekîl olup vekâleti hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında Mehmed Bey b. Abdullah ve Selim Bey b. Mustafa nâm kimesneler şehâdetleri ile sâbite olan Cuma b. Ali nâm kimesne muvâcehesinde bi'l-vekâle ikrâr ve takrîr-i kelâm edip kızım müvekilem mezbûre Fâtıma müvekkil-i merkūm Hüseyin Bey'in zevce-i menkûhası olup hâlen mezbûre Fâtıma'yı talâk-ı bâyin ile tatlîke ve mehr-i müecceli edâ ve teslîme mezbûr Cuma'yı tevkîl edip

Eyup 49 nolu sicil.indd 170 31.05.2011 18:56:28

ol dahi vekâlet-i mezbûreyi kabûl eyledikden sonra mezbûre Fâtıma'yı talâk-ı bâyin ile tatlîk eylemeğin ol dahi zevci Hüseyin Bey'in zimmetinde mütekarrir olan on iki bin züyûf akçe mehr-i müeccel-i mukābelesinde vekîl-i mezbûr Cuma yedinden yetmiş beş riyâlî guruş ve nafaka-i iddeti ve me'ûnet-i süknâsı mukābelesinde dahi iki bin akçe kıymetli bir yâkut hâtem ahz u kabz edip zevci mezbûr Hüseyin Bey'in zevciyyete müte'allik cemî' da'vâ ve nizâ'dan zimmetini ibrâ-i âmm-ı kātı'ü'n-nizâ' ile ibrâ ve iskāt eyledi dedikde vekîl-i mezbûr Mustafa Bey'in bi'l-vekâle sâdır ve cârî [34b] olan ikrâr ve takrîrini merkūm Cuma bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk eylemeğin işbu hurûf bi't-taleb ketb ü tahrîr olundu.

Tahrîren fi'l-yevmi'r-râbi' min şehri Rebî'ilâhir li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: İshak Çelebi b. Veli el-İmâm, Ali Beşe b. Mehmed el-Hayyât, Abdülkerim b. ( ) el-Bakkāl, Derviş Hasan b. ( ) el-Attâr, Ali Beşe b. Mustafa, Hüseyin Çelebi b. Ali, Musa b. Mehmed ve gayruhüm mine'l-huzzâr

177 [34b-1] Yamandi v. Atanaş'ın evini yeniçerilerin altmış sekizinci odasının vakıf nukuduna bey' bi'l-istiğlâl yoluyla sattığı

Kazâ-i Havâss-ı Refî'a müzâfâtından Küçükçekmece nâhiyesine tâbi' Ayastefanos nâm karyede sâkin Kıranoğlu demekle ma'rûf Yamandi v. Atanaş nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde Dergâh-ı âlî -dâme mahfûfen bi'l-me'âlî-yeniçerileri zümresinden turnacılar demekle şehîr altmış sekizinci cemâ'atinin odalarına vakıf olan nukūda bi'l-fi'l mütevellî olan işbu hâmil-i hâze'l-kitâb fahrü'l-akrân Ali Çelebi b. Ömer nâm râcil mahzarında bi-tav'ihî ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i mezbûrede vâki' kendi silk-i mülkümde münselik ve münharit olup lede'l-ahâlî ma'lûmü'l-hudûd mülk menzilimi cümle tevâbi' ve levâhıkı ve âmme-i menâfi' ve merâfıkı ile bundan akdem mâl-ı vakf-ı mezbûr ile mütevellî-i mûmâ-ileyh Ali Çelebi'ye yirmi bin akçe olmak hesâbı üzre iki yüz elli riyâlî guruşa bi-tarîki'l-istiğlâl bey' edip semen-i mersûm yirmi bin akçeyi mütevellî-i mezbûr yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz u kabz edip teslîm-i mebî' eyledikden sonra menzil-i mezkûru ba'de't-tahliyyeti'ş-şer'iyye ve't-tekābuz mütevellî-i mezbûr işbu târih-i kitâb senesinde vâki' Saferü'l-hayr gurresinden yedi ay tamâmına değin iki bin akçeye bana îcâr ve ben dahi vech-i mübeyyen üzre istîcâr ve kabûl eyledim dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-merkūm mütevellî Ali Çelebi bi'l-muvâcehe tasdîk ettikden sonra bâyi'-i mezbûr Yamandi işbu hâzır bi'l-meclis olan Mustafa Beşe b. Hüsrev nâm râcili ecel-i mev'ûd tamâmında menzil-i mezkûru semeni misli ile bey' ve semenini kabza ve deyn-i mersûmu mütevellî-i merkūma edâ ve îfâya ve ziyâdesini kendiye îsâle ve kabz-ı îsâl mütevakkıf olur umûrun küllîsine azl ve

Eyup 49 nolu sicil.indd 171 31.05.2011 18:56:28

in‘izâlden masûn vekâlet-i devriyye ile Mustafa Beşe’yi vekîl ve kendi menâbıma nâib nasb ve ta‘yîn eyledim dedikde ol dahi vekâlet-i mezbûreyi kabûl ve hizmet-i lâzımesini edâya müte‘ahhid olmağın mâ vaka‘a gıbbe’l-ibtigā sebt olundu.

Tahrîren fi’l-yevmi’s-sânî aşer min şehri Rebî‘ilâhir li sene erba‘a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü’l-hâl: Süleyman Beşe b. Ali er-Râcil, Yusuf Beşe b. Abdullah, Davud Beşe b. Ebûbekir er-Râcil, el-Hâc İbrahim Bey el-Bevvâbü’s-sultânî, el-Hâc Ali b. ( ) neccâr, Rıdvan b. Abdullah, Kara Mustafa Beşe, Receb Beşe ve gayruhüm mine’l-huzzâr

178 [34b-2] Nikola ve Yani’nin derede boğularak ölen Karaca v. Petko için Petko ve Vaso hakkında açtıkları davadan vazgeçtikleri

Vilâyet-i Rumeli’nde Kalkandelen kazâsına tâbi‘ Platin nâm karye sâkinlerinden Nikola v. Petko ve Yani v. Dastapano nâm zimmîler meclis-i şer‘-i hatîr-i lâzımü’t-tevkīrde işbu hâmileyi’l-kitâb Petko ve Vaso veledey Apostol nâm zimmîler muvâcehesinde her biri ikrâr ve takrîr-i kelâm edip li ebeveyn karındaşımız olup târih-i kitâbdan iki sene mukaddem kasaba-i Çorlu kurbunda Yulaflı nâm karye civârında vâki‘ derede suya boğulup mürd olan Karaca v. Petko nâm zimmînin helâkine müte‘allik merkūmân Petko ve Vaso ile bir kapıya hizmet edip ve ayş-i işretleri dahi bir yerde olmağla mezbûrândan sû-i zan üzre idik, el-hâletü hâzihî vâki‘ hâl karye-i mezbûre ahâlîsinden olan kimesnelerden istihbâr olundukda fi’l-hakīka mürd-i mezkûr Karaca târih-i kitâbdan iki sene mukaddem mârrü’z-zikr karye kurbunda vâki‘ derede suya boğulup helâk olduğu aslı ile ma‘lûmumuz olmağın ettiğimiz da‘vâdan fâriğ olup husûs-ı mezbûra müte‘allik da‘vâ ve talebden mezkûrân Petko ve Vaso’nun zimmetlerini ibrâ-i âm ile ibrâ ve iskāt-ı tâm eyledik min ba‘d da‘vâ ve nizâ‘ımız yokdur dedikde mukırrân-ı merkūmânın minvâl-i muharrer üzre cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrlerini el-mukarru lehüma’l-mezbûrân Petko ve Vaso bi’l-muvâcehe tasdîk edicek mâ hüve’l-vâki‘ gıbbe’t-taleb ketb olundu.

Tahrîren fi’l-yevmi’r-râbi‘ min Cumâdelûlâ li sene erba‘a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü’l-hâl: Mustafa Beşe b. Mehmed el-Muhtesib, Ali Beşe b. Mustafa el-Muhzır, Musa b. Mehmed, Hüseyin Çelebi b. Ali, Kostantin [v.] Yorgaki, Anastas v. Nikola, Lambo v. Yani, Yorgi v. Mando, Yamandi v. Yani, Kolak? Kethüdâ, Kozma ve gayruhüm

Eyup 49 nolu sicil.indd 172 31.05.2011 18:56:28

179 [34b-3] Nikola v. Preşkova'ya miras kalan evin İstoyani v. İstiko'ya satıldığı*

Vilâyet-i Rumeli'nde nefs-i Sofya mahallâtından el-Hâc Hamza mahallesi sükkânından Nikola v. Preşkova nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu râfi'ü'l-kitâb İstoyani v. İstiko nâm zimmî muvâcehesinde bi't-tav'i's-sâf ikrâr ve takrîr-i kelâm edip mahalle-i merkūmede vâki' bir tarafı Koya v. ( ) menzili ve bir tarafı Takyeci Maşko v. ( ) menzili ve bir tarafı çorbacı Köse Ali Bey menzili ve bir tarafı abacı İstiko v. ( ) menzili ile mahdûd olup fevkānî ve tahtânî iki bâb beyti ve kenîfi ve eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmire bahçeyi ve havluyu müştemil menzil bundan akdem li ebeveyn kız kar[ın]daşım Angelino nâm Nasrâniyyenin mülkü [35a] mülkü olup hâlike olmağın menzil-i merkūm sadrî oğlu ve hasren vârisi Hristo v. İstiko'ya şer'an intikāl edip ve mezbûr Hristo dahi hâlik olup verâseti bana intikāl eylemiş idi el-hâletü hâzihî menzil-i mezbûru cemî' tevâbi' ve levâhık ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile mezbûr İstoyani'ye iki bin beş yüz cedîd ve ceyyid râyic fi'l-vakt akçeye tarafeynden îcâb ve kabûlü hâvî bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve teslîm ve ol dahi vech-i muharrer üzre iştirâ ve tesellüm ettikden sonra semeni olan mezbûrü'n-na't iki bin beş yüz akçeyi müşterî-i merkūm yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz u kabz edip menzil-i mezbûru mahallinde müşterî-i merkūm İstoyani'yi kabza taslît eyledim ba'de'l-yevm menzil-i sâlifü'z-zikr mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ' ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun ber vech-i muharrer cârî ve sâdır olan ikrârını el-mukarru lehü'l-mezbûr bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ vaka'a ketb ü tahrîr olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâdis min Cumâdelûlâ li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Serdâr Hasan Çelebi b. Ali Çelebi, Yusuf Beşe b. ( ) er-Râcil, terzi Kiro v. Yuvan, Kostantin v. Çevacı, Yuvan v. Nikola ve gayruhüm mine'l-hâzırîn

[Derkenâr:] Bu sûretin esahhı sâninci sûretdir. Gaflet olunmaya.

180 [35a-1] Fıtık hastası olan Çoban Yuvan v. Todori'nin tabip Zogro v. Yani tarafından tedavi edileceği

Çoban tâifesinden Yuvan v. Todori nâm zimmî meclis-i şer'-i şerîf-i şâmihü'l-imâd ve mahfil-i dîn-i râsihü'l-evtâdda medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî-'de sâkin işbu râfi'ü['l-kitâb] Zogro v. Yani nâm tabîb muvâcehesinde bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve i'tirâf edip hâlen mübtelâ olduğum maraz-ı fıtığa ba'zı eczâ-i hâdde-i nâfi'a ile kat' ve iltiyâma ve mu'âlece ve

* 181 numaralı hüccette yeniden yazılmıştır.

Eyup 49 nolu sicil.indd 173 31.05.2011 18:56:28

müdâvâya tabîb-i mezbûr Zogro'ya* tîb-i hâtır ile nefsimi teslîm edip ol dahi mu'âlece ve müdâvâta ta'ahhüd eyledi eğer hîn-i mu'âlecede bi-emrillâhi te'âlâ tabîb-i mezbûrun yedinde fevt olursam veresemden ve sâir efrâd-ı âferîdeden bir ferd tabîb-i zimmîden dem ve diyetim da'vâ ve taleb edip rencîde ve remîde eylemeyeler dedikde mukırr-ı mezbûrun ber vech-i mübeyyen cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Zogro bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' alâ vukū'ihî gıbbe't-taleb ketb olundu.

Tahrîren fi'l-yevmi's-sâdis min Cumâdelûlâ li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa Beşe b. Mehmed el-Muhtesib, Ali Beşe el-Muhzır, Mustafa Çelebi min huddâm, İbrahim Çelebi mine'l-huddâm, Hüseyin Çelebi mine'l-huddâm ve gayruhüm mine'l-hâzırîn

181 [35a-2] Nikola v. Preşkova'ya miras kalan evin İstoyani v. İstiko'ya satıldığı

Vilâyet-i Rumeli'nde nefs-i Sofya mahallâtından el-Hâc Hamza mahallesi sükkânından Nikola v. Preşkova nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu râfi'ü'l-kitâb İstoyani v. İstiko nâm zimmî muvâcehesinde bi't-tav'i's-sâf ikrâr ve i'tirâf ve takrîr-i kelâm edip mahalle-i merkūmede vâki' bir tarafı Koya v. ( ) menzili ve bir tarafı Takyeci Setafo v. ( ) menzili ve bir tarafı çorbacı Köse Ali Bey menzili ve bir tarafı abacı İstiko v. ( ) menzili ile mahdûd olup fevkānî ve tahtânî iki bâb beyti ve kenîfi ve eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmire bahçeyi ve havluyu müştemil menzil bundan akdem Hristo nâm zimmînin babasından müntakil mülk-i mevrûsu olup merkūm Hristo dahi hâlik olmağın zevi'l-erhâm cihetinden dayısı mezbûr Nikola'dan gayrı vârisi olmamağın irs-i şer'î ile mezbûr Nikola'ya intikāl eylemeğin ol dahi menzil-i sâlifü'z-zikri cemî' tevâbi' ve levâhık ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile mezbûr İstoyani'ye iki bin beş yüz cedîd ve ceyyid râyic fi'l-vakt akçeye tarafeynden îcâb ve kabûlü hâvî bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve teslîm ve ol dahi vech-i muharrer üzre iştirâ ve tesellüm ettikden sonra semeni olan mezbûrü'n-na't iki bin beş yüz akçeyi müşterî-i merkūm yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz u kabz edip menzil-i mezbûru mahallinde müşterî-i merkūm İstoyani'yi kabza taslît eyledim ba'de'l-yevm menzil-i sâlifü'z-zikr mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ' ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun ber vech-i muharrer cârî ve sâdır olan ikrârını el-mukarru lehü'l-mezbûr bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ vaka'a ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâdis min Cumâdelûlâ li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

---

* Metinde Zogori'ye.

Eyup 49 nolu sicil.indd 174 31.05.2011 18:56:28

Şuhûdü'l-hâl: Serdâr Hasan Çelebi b. Ali, Fahrü'l-akrân Rıdvan Ağa, Yusuf Beşe b. ( ) er-Râcil, Mehmed Beşe b. İskender, hayyât Kiro v. Yuvan, Kostantin v. Çevacı, Yuvan v. Nikola ve gayruhüm mine'l-hâzırîn

182 [35a-3] Vefat eden Panayot v. Benato'nun vârisi oğlu Yanaki'nin babasından intikal eden muhtelif şahıslardaki alacaklarının tahsili için yazıcı Yorgaki v. Kosta'yı vekil tayin ettiği

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî tevâbi'inden Avasya nâm karyede sâkin iken bundan akdem hâlik olan Panayot v. Benato nâm zimmînin verâseti hasren sulbî kebîr oğlu Yanaki nâm şâbb-ı emrede münhasıra olduğu şer'an mütekarrir oldukdan sonra mezbûr Yanaki meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu râfi'ü'l-kitâb Yazıcı Yorgaki v. Kosta nâm zimmî muvâcehesinde takrîr-i kelâm ve bast-ı mukaddemât-ı merâm edip babam hâlik-i mezbûrdan irs-i şer'î ile bana intikāl edip mâl-ı mevrûsum olan mahmiye-i Edirne'de Hristo v. ( ) nâm zimmîde olan iki bin akçe hakkımı ve yine mahmiye-i mezbûreye tâbi' Karyoz nâm karyede sâkin Ahmed Çelebi['de] olan bin akçe hakkımı ve yine Vize kazâsına tâbi' Bayezid nâm karyede sâkin İbrahim Çelebi zimmetinde olan beş bin yedi yüz akçe hakkımı ve yine karye-i mezbûreden Kara Mehmed'de olan bin yüz akçe hakkımı ve yine karye-i mezbûrede sâkin subaşı Nasuh Bey'de [35b] olan iki bin akçe hakkımı ve yine karye-i mezbûrede Abdülkerim'de olan bin akçe hakkımı ve yine karye-i mezbûrede İsâ Bâli'de olan sekiz yüz akçe hakkımı ve yine karye-i mezbûreden Sinanlı Osman zimmetinde olan dokuz yüz akçe hakkımı ve yine karye-i mezbûreden Ahmed Beyli Abdülkerim'de olan bin akçe hakkımı ve nefs-i kasaba-i Samakov'da sâkin Yuçko'da olan dört bin dört yüz akçe hakkımı ve yine kasaba-i mezbûrede sâkin İlya nâm zimmî zimmetinde olan dokuz bin beş yüz akçe hakkımı ve yine kasaba-i mezbûrede Çoban Keçici zimmetinde olan ( ) akçe hakkımı da'vâ ve taleb ve ahz u kabz ve bana îsâle ve kabz ve îsâle mütevakkıf olan umûrun küllîsine merkūm Yazıcı Yorgaki'yi tarafımdan vekîl ve nâib-i menâb nasb ve ta'yîn edip ol dahi vekâlet-i mezbûreyi kabûl ve hizmet-i lâzımesini edâya müte'ahhid oldu dedikde mukırr-ı mezbûrun ber vech-i mübeyyen cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ vaka'a bi't-taleb ketb ü tahrîr olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâdis min Cumâdelûlâ li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa Beşe el-Muhtesib, Ali Beşe b. ( ) min huddâm, Mustafa Beşe mine'l-huddâm, İbrahim Çelebi mine'l-huddâm, Hüseyin Çelebi mine'l-huddâm ve gayruhüm mine'l-huzzâr

Eyup 49 nolu sicil.indd 175 31.05.2011 18:56:28

183 [35b-1, Arapça] Sâliha Hatun bt. Vildan ile kocası el-Hâc Mustafa Beşe b. Ahmed'in muhâlaa ile boşandıkları

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Kasımpaşa mahallesinde sâkine Sâliha Hâtun bt. Vildan nâm hâtun meclisü'ş-şerî'ati'ş-şerîfeti'l-garrâ ve mahfilü't-tarîkati'r-refî'ati'z-zehrâda hâzır olup zevci Mustafa Beşe b. Ahmed ile muhâla'a oldukda ol dahi onunla nikâhlarında ma'kūdun aleyh olan kadri ve nisâbı bin dirhem fıddî cedîd ceyyid râyic fi'l-vakt olan mehr-i müecceli ile nafaka-i iddeti ve me'ûnet-i süknâsı üzerine muhâla'a-i şer'iyye ile muhâla'a olmağın akd-i cedîd ve sadâk-ı müste'nef olmaksızın kendisine helâl olmamak üzre bâyin oldukdan sonra her biri âharın zimmetini cemî' de'âvî ve mütâlebât ve eymân ve muhâsamâtdan umûmen ve hukūk-ı zevciyyete müte'allik de'âvîden husûsan ibrâ-i âmm-ı kātı'ü'n li'n-nizâ' ve râfi'ün li'l-husûmet ile ibrâ etmeğin [kayd olundu].

Cerâ zâlike ve hurrire fi's-sâbi' min Cumâdelûlâ li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Hüseyin Çelebi b. Mehmed er-Râcil, Musa b. Mehmed, Mustafa Beşe b. Mehmed, Hüseyin Çelebi b. Ali ve gayruhüm mine'l-hâzırîn

184 [35b-2] el-Hâc Sübhanverdi b. Ahmed'in çömlekçi dükkânında ortağı ve kiracısı olan Kosta v. Yani ile muhtelif alacak verecek ve kira hakkındaki davadan sulh oldukları

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Takyecibaşı mahallesi sâkinlerinden zahrü'l-eşbâh el-Hâc Sübhanverdi b. Ahmed nâm kimesne meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde müste'ciri olan işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Kosta v. Yani nâm zimmî muvâcehesinde bi-tav'ihî ikrâr-ı tâm ve takrîr-i kelâm edip medîne-i mezbûrede Çömlekçiler sûkunda vâki' mülk çömlekçi dükkânımda merkūm Kosta târih-i kitâbdan yirmi beş sene mukaddem müste'cirim ve san'at-ı mezkûrede şerîkim olmağla mezbûr Kosta'ya yedi bin akçe sermâye ve târih-i kitâba gelince dükkân-ı mesfûrdan hâsıl olan nemâ ve kirâdan mersûm Kosta ile beynimizde nice ahz ve mu'âmelât ve mu'âvezât olmağın beynimizde münâza'ât-ı kesîre ve muhâsamât-ı şedîde vâkı'a olmuşdu el-hâletü hâzihî beynimizde muslihûn ve müslimûn tavassut edip es-sulhu seyyidü'l-ahkâm fehvâsınca amelen on sekiz bin akçe üzerine beni inşâ-i akd-i sulh ettiklerinde ben dahi sulh-ı mezbûru kabûl ve bedel-i sulh olan meblağ-ı mezbûrü'n-na't on sekiz bin cedîd ve ceyyid râyic fi'l-vakt akçeyi mezkûr Kosta yedinden tamâmen ahz u kabz edip husûs-ı mezbûra müte'allik da'vâ ve talebden mezbûr Kosta'nın zimmetini ibrâ-i âm ile ibrâ ve iskāt-ı tâm [ile] iskāt eyledim ba'de'l-yevm husûs-ı mezbûra müte'allik benden

Eyup 49 nolu sicil.indd 176 31.05.2011 18:56:28

bi'z-zât veya bi'l-vâsıta da'vâ ve nizâ' sudûr ederse lede'l-hükkâmi'l-kirâm mesmû'a ve makbûle olmaya dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Kosta bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb ve imlâ olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâdis min Cumâdelûlâ li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Usta Ramazan b. Derviş, Üstâd Ahmed b. Mehmed, Mehmed Beşe b. Mustafa, Mustafa Beşe b. Mahmud, Yusuf b. Abdullah, İbrahim Çelebi mine'l-huddâm, Mustafa Çelebi mine'l-huddâm ve gayruhüm mine'l-huzzâr

185 [35b-3] Todori v. Manol'ün babasından intikal eden mülk bağını Dimo v. Nikola'ya sattığı

Vilâyet-i Rumeli'nde Çirmen sancağında ( ) kazâsında tâbi' Büyük Kozluca nâm karyede sâkin Todori v. Manol nâm zimmî meclis-i şer'-i şerîf-i lâzımü't-tevkīrde işbu râfi'ü'l-kitâb Dimo v. Nikola nâm zimmî muvâcehesinde bi't-tav'i's-sâf ikrâr ve i'tirâf ve takrîr-i kelâm edip karye-i mezbûre kürûmu ve hudûdu dâhilinde vâki' bir tarafdan Nikola nâm zimmî bağına ve bir tarafdan Kirko v. Perasko nâm zimmî bağına ve bir tarafdan dereye ve bir tarafdan tarîk-i âm ve ba'zan Dereka nâm zimmî bağına müntehî tahmînen bir dönüm i'tibâr olunur bir kıt'a, babam mezbûr Manol'den intikāl eden ve mülk-i mevrûsum olan bağımı cemî' tevâbi'i ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile mezbûr Dimo'ya bin dört yüz cedîd ve ceyyid fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye tarafeynden îcâb ve kabûlü hâvî bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve teslîm edip ol dahi vech-i muharrer üzre iştirâ ve tesellüm ettikden sonra semeni olan meblağ-ı mezbûr bin dört yüz akçeyi mezbûr Dimo yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz u kabz edip mesbûkü'z-zikr bir kıt'a bağı müşterî-i mezbûr Dimo'yu mahallinde kabza taslît eyledim ba'de'l-yevm zikr olunan bağ cemî' tevâbi' ve levâhıkı ile mezbûr Dimo'nun mülk-i müşterâ-yı sahîh [36a] ve sarîhidir keyfe mâ yeşâ' ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun ber vech-i mübeyyen cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ vaka'a bi't-taleb ketb olunup tâlibi yedine vaz' olundu.

Tahrîren fi'l-yevmi's-sâbi' min Cumâdelûlâ li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Yani v. Mişo, Dimo v. Minho, Kirko v. Hristo, Dereka v. Prasko, Kino v. Dimo, Prasko v. Mihal ve gayruhüm mine'l-hâzırîn

Eyup 49 nolu sicil.indd 177 31.05.2011 18:56:28

186 [36a-1, Arapça] Aynî Hatun bt. Sinan ile kocası Yakub b. Murad'ın muhâlaa ile boşandıkları

Hazret-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Baba Haydar mahallesinde sâkine râfi'at-i hâze'l-kitâb Aynî Hâtun bt. Sinan nâm hâtun -tağyîr ve tahrîfden korunmuş olan- meclis-i şer'-i şerîf ve mahfil-i dîn-i münîfde hâzır olup zevci Yakub b. Murad nâm kimesne ile muhâla'a olduğunu ikrâr ve i'tirâf ettikde ol dahi onunla nikâhlarında ma'kūdun aleyh olan kadri ve nisâbı ceyyid cedîd fıddî râyic fi'l-vakt bin akçe olan mehr-i müecceli ile nafaka-i iddeti ve aralarında ilm-i şer'î ile ma'lûme olan me'ûnet-i süknâsı kendi üzerine olmak üzre muhâla'a-i sahîha-i şer'iyye ile muhâla'a olmağın akd-i cedîd ve sadâk-ı müste'nef olmaksızın kendisine helâl olmamak üzre bâyin oldukdan sonra her biri âharın zimmetini umûmen ve husûsan hukūk-ı zevciyyete müte'allik cemî' de'âvî ve mütâlebât ve eymân ve muhâsamâtdan ibrâ-i âmm-ı kātı'ü'n li'n-nizâ' ve râfi'ün li'l-husûmet ile ibrâ etmeğin ikrâr-ı sahîh-i şer'î ve i'tirâf-ı sarîh-i mer'î oldukda men lehü't-tasdîk kıbelinden vicâhen ve şifâhen tasdîk olunmağın [kayd olundu].

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi's-sâdis min Cumâdelûlâ li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa Beşe b. Mehmed min huddâm, Ali Beşe b. Mustafa min huddâm, Mustafa Beşe b. Veli min huddâm, İbrahim Çelebi b. Mustafa min huddâm, el-Hâc Ahmed Beşe <<er-Râcil>> Çukadâr, Hüseyin b. Ali min huddâm, Bayram Sofu min huddâm, Süleyman b. Turgud ve gayruhüm mine'l-huzzâr

187 [36a-2] Fâtıma bt. Ahmed'in mülk arsasını Oruç Bey b. Ali'ye sattığı

Medîne-i Hazret-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Otakçıbaşı mahallesinde sâkine fahrü'l-muhadderât Fâtıma bt. Ahmed nâm hâtun tarafından bey'-i âti'z-zikri ikrâra vekîl olup hasm-ı câhid-i şer'î mahzarında mezbûreyi ma'rifet-i şer'iyye ile ârifân olan Hasan Halîfe b. Ali el-Müezzin ve Mustafa Bey b. ( ) el-Cündî şehâdetleri ile vekâleti sâbite olan müvekkile-i mezbûrenin zevci fahrü'l-akrân Dilâver Bey b. Abdülmennân nâm cündî meclis-i şer'-i şerîf-i lâzımü't-tevkīrde işbu râfi'ü'l-kitâb fahrü'l-eşbâh Oruc Bey b. Ali nâm cündî mahzarında bi'l-vekâle ikrâr ve takrîr-i kelâm edip müvekkilem mezbûrenin ilâ hîni sudûri hâze'l-akd mülk-i mevrûsu olup mahalle-i mezbûrede vâki' bir tarafdan Mehmed Çelebi b. Hasan mülkü ve bir tarafdan mestçi Mehmed mülkü ve bir tarafdan mahalle-i mezbûre mescidi müezzinine meşrût vakıf menzil ve bir tarafdan tarîk-i âm ile mahdûd bir su kuyusunu hâviye mülk arsa-i hâliyesini

Eyup 49 nolu sicil.indd 178 31.05.2011 18:56:28

cemî‘ tevâbi‘ ve levâhıkı ile merkūm Oruc Bey’e dört bin yedi yüz ceyyid cedîd râyic fi’l-vakt akçeye tarafeynden îcâb ve kabûlü hâvî bey‘-i bâtt-ı sahîh-i şer‘î ile bey‘ ve tesl[î]m ve ol dahi vech-i muharrer üzre iştirâ ve tesellüm ettikden sonra semeni olan meblağ-ı mezbûr dört bin yedi yüz akçeyi merkūm Oruc Bey yedinden bi’t-tamâm ve’l-kemâl ahz u kabz edip ba‘de’l-yevm zikri sebk eden arsa-i hâliye müşterî-i merkūm Oruc Bey’in mülk-i müşterâ-yı sahîh ve sarîhidir keyfe mâ yeşâ’ mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun bi’l-vekâle ber vech-i mübeyyen cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü’l-mezbûr Oruc Bey bi’l-muvâcehe tasdîk ve bi’l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve’l-vâki‘ bi’t-taleb ketb olundu.

Tahrîren fi’l-yevmi’s-sâmin min Cumâdelûlâ li sene erba‘a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü’l-hâl: Fahrü’l-eimme Sefer Efendi el-İmâm, el-Hâc İbrahim b. Mehmed, Ahmed Çelebi b. Hasan, el-Hâc Hüseyin Bey b. Yusuf el-Cündî, Ali Çelebi b. İlyas, Mehmed Beşe b. Nasuh er-Râcil, Ahmed Beşe er-Râcil Çukadâr, İbrahim Çelebi b. Mustafa min huddâm, Fahrü’l-akrân Mustafa Bey b. ( ) el-Cündî, Fahrü’l-akrân Süleyman Bey b. ( ) el-Cündî, Hüseyin Beşe b. Ali

188 [36a-3] Marola bt. Kosta’ya ait olan menzil, bağ ve tarlayı kocasından satın aldığı iddiasıyla fuzûlî olarak kullanan Panayot v. Yani’nin menedilmesine dair

Kazâ-i Havâss-ı sultâniyye müzâfâtından Büyükçekmece nâhiyesine tâbi‘ Bigados nâm karyede sâkine bâ‘isetü’l-kitâb Marola bt. Kosta nâm Nasrâniyye meclis-i şer‘-i hatîr-i lâzımü’t-tevkīrde yine karye-i mezbûre zimmîlerinden olup zikr-i âtî menzil ve bağ ve tarlaya vâzı‘ü’l-yed ettiği şer‘an sâbit olan Panayot v. Yani nâm zimmî muvâcehesinde üzerine da‘vâ ve takrîr-i kelâm edip târih-i kitâbdan bir sene mukaddem zevcim olup gāib ani’l-meclis olan Yani v. Mihal nâm zimmî beni mahmiye-i İstanbul’a [36b] getirdikde karye-i mezbûrede vâki‘ lede’l-ahâlî ve’l-cîrân ma‘lûmü’l-hudûd bir bâb tahtânî mülk menzilimi beş bin akçeye üç dönüm bağı dahi bin akçeye ve iki kıt‘a tarlanın hakk-ı tasarrufunu üç bin beş yüz akçeye ki cem‘an dokuz bin beş yüz cedîd ve ceyyid akçeye zevcim mezbûr Yani’den iştirâ eyledim deyû mezbûr Panayot fuzûlî vaz‘-ı yed etmekle mahmiye-i mezbûrede Ahî Çelebi mahkemesinde hilâfete müvellâ olan Hüseyin Efendi b. Abdülhalim huzûrunda mürâfa‘a olduğumuzda mârrü’z-zikr menzil ve bağ ve tarladan kasr-ı yedine tenbîh ve bin elli dört senesi şehri Rebî‘ulevveli’nin on beşinci günü ile müverrah yedine hat ve hatmini müştemil hüccet-i şer‘iyye verilmişken hâlen dahi tasarrufuma mâni‘ olur suâl olunup kasr-ı yedine tenbîh olunmak matlûbumdur dedikde gıbbe’s-suâl merkūm Panayot cevâbında fi’l-hakīka mezbûre Marola müşârün-ileyh Efen-

Eyup 49 nolu sicil.indd 179 31.05.2011 18:56:28

di huzûrunda mürâfa'a olup kasr-ı yedine tenbîh mârrü'z-zikr bağ ve tarla ve menzil merkūmenin mülkü olduğunu bi'l-müşâfehe mukır ve mu'terif olmağın ber mûceb-i ikrârihî zikri mürûr eden tarla ve bağ ve menzilden kasr-ı yedine tenbîh birle mâ hüve'l-vâki' gıbbe'l-ibtigā ketb ve imlâ olundu.

Tahrîren fi'l-yevmi's-sâmin min Cumâdelûlâ li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa Beşe b. Mehmed el-Muhtesib, Ali Beşe b. Mustafa, Baba Süleyman b. Turgud, Hüseyin Çelebi b. Ali ve gayruhüm mine'l-huzzâr

189 [36b-1] Mehmed b. Hacı Ömer'in miras yoluyla kendisine ve annesi Belkıs Hatun'a intikal eden evi Haydar Kethüdâ b. Hasan'ın evi ile takas ettiği (mukāyaza usulüyle sattıkları)

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Kasımpaşa mahallesi[nde] sâkin iken bundan akdem fevt olan merhûm el-Hâc Ömer'in verâseti zevce-i metrûkesi Belkıs bt. Abdullah nâm hâtuna ve sulbî kebîr oğlu Mehmed'e ve sulbiye-i kebîre kızı Ümmühâni'ye münhasıra olduğu şer'an mütehakkik ve zâhir olup kable'l-kısmet mezbûre Ümmühâni dahi fevt oldukda vâlidesi mezbûre Belkıs ve karındaşı merkūm Mehmed'i terk ettiği bâhir oldukdan sonra merkūme Belkıs Hâtun tarafından husûs-ı âti'l-beyânı ( ) vekîl olup hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında Hüseyin Beşe b. Osman ve Osman b. Abdülmennân şehâdetleriyle şer'an vekâleti sâbite sadrî oğlu mersûm Mehmed meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu kitâb-ı sedâd-intisâbın hâfızı zahrü'l-eşbâh Haydar Kethüdâ b. Hasan mahzarında asâleten ve vekâleten ikrâr ve takrîr-i kelâm edip babam müteveffâ-yı mezbûrdan irs-i şer'î ile bize intikāl eden emlâkden mahalle-i mezbûrede vâki' bir tarafdan merhûm el-Hâc Mehmed vakfı olan odaları ve bir tarafdan el-Hâc Mustafa b. Abdullah mülküne ve bir tarafdan Taşçızâde Mehmed Bey mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî bir bâb fevkānî ve iki bâb tahtânî beyti ve ahırı ve bi'r-i mâyı ve kenîfi ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmire bahçeyi müştemil mülk-i mevrûsumuz olan menzil yirmi dört sehim i'tibâr olunup sihâmı mezkûreden üç sehmi mezbûre Belkıs'a ve yedi sehmi merkūme Ümmühâni'ye ve on dört sehmi mezbûr Mehmed'e intikāl ve mezbûre Ümmühâni dahi fevt oldukda menzil-i mezkûrdan hissesine isâbet eden yedi sehimden iki sehmi ve sülüs sehim vâlidesi mersûme Belkıs'a ve dört sehmi ve sülüsân sehmi karındaşı mezbûr Mehmed'e isâbet eylemeğin menzil-i mahdûd-ı mezkûru cümle tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile bi-tarîki'l-mukāyazati'ş-şer'iyye mûmâ-ileyh Haydar Kethüdâ'nın yine mahalle-i mezbûrede vâki' bir tarafı Arpacı Mescidi demekle ma'rûf mescid duvarı ve bir tarafı Taşçızâde merkūm Mehmed Bey mülkü ve bir tarafı el-Hâc Mustafa b. Abdullah mülkü ve bir tarafı tarîk-i âm ile mahdûd iki bâb fevkānî beyti ve ahırı ve üç bâb dükkânı müştemil

Eyup 49 nolu sicil.indd 180 31.05.2011 18:56:28

olup arsasının beher yevm merhûm Nişancı Paşa vakfı'na iki akçe ücret-i müeccelesi olan mülk menzili ile üç yüz on kıt'a riyâlî guruşa bey' edip her birimiz kabz-ı müşterâ ve teslîm-i mebî' eyledik, ba'de'l-yevm mahalle-i merkûmede vâki' hudûd-ı mezkûr ile mahdûd olup mezkûr Haydar Kethüdâ'nın mülkü olan menzil benim mülküm olup ve yine mahalle-i mezbûrede vâki' hudûd-ı sâlifü'l-beyân ile mahdûd olup benim mülküm olan menzil mûmâ-ileyh Haydar Kethüdâ'nın mülküdür keyfe mâ yeşâ' ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Haydar Kethüdâ bi'l-muvâcehe tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâbi' min Cumâdelûlâ li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Zahrü'l-akrân Ahmed Ağa b. Ali el-Cündî, Fahrü'l-emsâl Süleyman Ağa b. Abdülmennân, Abdurrahman Çelebi b. Habib el-Hammâmî, el-Hâc Davud Halîfe b. Mehmed el-Müezzin, Abdülkerim Çelebi b. Mansur, Mahmud Beşe b. Veli, Osman Çelebi b. Ebûbekir, Ali Beşe b. ( ) ed-Der'î?, Ramazan Beşe b. ( ) el-Hayyât, muharriru'l-hurûf Hidâyetullah Efendi el-Kadı ve gayruhüm mine'l-huzzâr

190 [37a-1, Arapça] Ahmed b. Hüseyin'in evini Rahime Hatun bt. Mustafa'ya sattığı

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Ahmed Dede mahallesinde sâkin Ahmed b. Hüseyin nâm kimesne -tağyîr ve tahrîfden korunmuş olan- meclis-i [şer'-i] şerîf ve mahfil-i dîn-i münîfde ikrâr ve i'tirâf edip bu akdin sudûruna değin mülkünde ve yedinde ve taht-ı tasarrufunda olup mahalle-i mezbûrede [vâki'] bir tarafdan Hallâc Mehmed b. Abdurrahman mülkü ve bir tarafdan Rahime Hâtun bt. Güllâbî mülkü ve bir tarafdan Hüseyin b. Ali mülkü ve bir tarafdan tarîk-i âm ile mahdûd beyt-i süflîyi ve su kuyusunu ve kenîfi ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmire muhavvatayı muhtevî cemî' menzili cümle tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile kadri ve nisâbı sekiz bin dirhem fıddî cedîd ceyyid râyic fi'l-vakt semen-i mu'ayyen-i makbûza hâmilet-i hâze'l-kitâb fahrü'l-muvakkarât Rahime Hâtun bt. Mustafa'ya bey' ettikde ol dahi kendi malı ile nefsi için iştirâ eylemeğin tarafeynden îcâb ve kabûlü ve cânibeynden bedeleynde teslîm ve tesellümü müştemil bey' ve iştirâ-i bâtteyn-i sahîhayn-i şer'iyyeyn olmağın ikrâr-ı sahîh-i şer'î ve i'tirâf-ı sarîh-i mer'î eyledikde müşteriye-i mezbûre kıbelinden dahi vicâhen ve şifâhen tasdîk olunmağın [kayd olundu].

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi's-sâbi' min Cumâdelûlâ li sene 1054.

Eyup 49 nolu sicil.indd 181 31.05.2011 18:56:28

Şuhûdü'l-hâl: Mehmed Beşe b. Ömer er-Râcil, Bâli Beşe b. Sefer er-Râcil, Ahmed Çelebi b. Mehmed, Mehmed Çelebi b. Mustafa, fahrü'l-kuzât Hidâyetullah Efendi el-Kâtib, İbrahim Efendi b. Mustafa el-Kâtib, Himmet Efendi b. Veli el-Kâtib, Hüseyin Çelebi b. Ali mine'l-huddâm, Bayram Sofu mine'l-huddâm ve gayruhüm mine'l-huzzâr

191 [37a-2] Mehmed Çelebi b. Ahmed Ağa'nın mutasarrıf olduğu vakıf yoğurtçu dükkânı harap durumda olup yeniden yapımı için izin verilmesi ve keşif yapılmasına dair

Mahmiye-i Kostantıniyye mahallâtından Lütf[i] Paşa mahallesi sâkinlerinden işbu kitâb-ı sıhhat-nisâbın sâhibi fahrü'l-a'yân Mehmed Çelebi b. Ahmed Ağa meclis-i şer'-i şerîf-i şâmihü'l-imâd ve mahfil-i dîn-i münîf-i râsihü'l-evtâdda vakf-ı âti'l-beyânın kāimmakām-ı mütevellîsi olan Fazlullah Efendi b. Mustafa nâm kimesne mahzarında takrîr-i kelâm ve bast-ı mukaddemât-ı merâm edip merhûm İbrahim Paşa-yı atîk evkāfı'ndan olup medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- esvâkından Câmi'-i Kebîr sûkunda vâki' etrâf-ı selâsesi vakf-ı mezbûr ve bir tarafı tarîk-i âm ile mahdûd olup icâre-i mu'accele ve beher şehr elli beşer akçe icâre-i müeccele ile mutasarrıf olduğum bir bâb yoğurtçu dükkânı harâba müşrif olmuşdur, kıbel-i şer'den üzerine varılıp keşf ve mu'âyene ve nukzu tahmîn-i sahîh ile tahmîn ve takvîm olunup müceddeden kendi malım ile binâya izin verilmek matlûbumdur dedikde cânib-i şer'-i kavîmden mevlânâ el-Hâc Ali Efendi irsâl olunup ol dahi hâssa mi'mârlarından Üstâd Mustafa b. Abdullah ve zeyl-i kitâbda mastûrü'l-esâmî olan müslimîn ile dükkân-ı sâlifü'z-zikrin üzerine varıp mesâha ettiklerinde dükkân-ı mezbûrun bennâ zirâ'ıyla tûlen on iki buçuk ve arzan sekiz bi-hesâb-ı şatrancî yüz zirâ' sakfının beher zirâ'ı otuzar akçeden üç bin akçe ve yine tûlen yirmi bir ve kadden altı bi-hesâb-ı mezbûr yüz yirmi altı zirâ' tahta perdenin beher zirâ'ı yirmi beşer akçe[den] iki bin beş yüz yirmi akçe ve yine tûlen on sekiz ve arzan dört bi-hesâb-ı mezbûr yetmiş iki zirâ' döşeme tahtanın beher zirâ'ı on beşer akçeden bin seksen akçe ve yine tûlen ve arzan bi-hesâb-ı mezbûr on zirâ' tahta sofanın beher zirâ'ı on beşer akçeden yüz elli akçe ve yine dükkân-ı mârrü'z-zikr önünde destgâhların maktû'an semeni beş yüz akçeden cem'an dükkân-ı sâlifü'z-zikrin nukzu yedi bin iki yüz elli akçeye takvîm ve tahmîn eylediklerinde mevlânâ-yı mezbûr mahallinde ketb ü tahrîr ve ba'dehû gelip meclis-i şer'-i şerîfde vukū'u üzre ihbâr ve takrîr eylemeğin kendi malı ile nefsi için binâya izin birle mâ hüve'l-vâki' alâ vukū'ihî bi't-taleb ketb ve terkīm olunup tâlibi yedine vaz' ve def' olundu.

Tahrîren fi'l-yevmi'l-hâmis min Cumâdelûlâ li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Eyup 49 nolu sicil.indd 182 31.05.2011 18:56:28

Şuhûdü'l-hâl: Zübdetü't-tahrîr Mehmed Çelebi b. Mustafa Kâtib-i Zal Paşa, Fahrü'l-akrân Ahmed Bey b. Osman el-Cündî, Mehmed Beşe b. Bâli er-Râcil, Mehmed Beşe b. Abdullah el-Bevvâb-ı sultânî, Mehmed b. Abdullah, el-Hâc Ahmed Beşe Çukadâr, Mustafa Beşe el-Muhtesib, Hüseyin Çelebi b. Ali mine'l-huddâm, Hasan b. Abdullah et-Tatarî, diğer Hasan b. Abdullah, Baba Süleyman b. Turgud ve gayruhüm mine'l-hâzırîn

192 [37a-3] Hasan Çelebi'nin kızları Ümmühâni Hatun ile Nesli Hatun'un babalarından intikal eden menzili Mehmed Bey b. Musa'ya sattıkları

Mahmiye-i Kostantıniyye -humiyet ani'l-âfât ve'l-beliyye- mahallâtından Macuncu kurbunda Koruk mahallesinde sâkin zübdeteyi'l-muhadderât Ümmühâni ve Nesli Hâtun ibnetey Hasan Çelebi taraflarından bey'-i âti'z-zikri ikrâra vekîl olup hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında mezbûretânı ma'rifet-i şer'iyye ile ârifân olan el-Hâc Mehmed b. Abdullah el-Hayyât ve Yusuf b. Abdullah nâm eskici şehâdetleriyle vekâleti sâbite olan mezbûre Ümmühâni'nin zevci fahrü'l-akrân Hüseyin Bey b. Sinan meclis-i şer'-i şerîf-i lâzımü't-tevkīr ve't-teşrîfde işbu râfi'ü'l-kitâb [37b] fahrü'l-emsâl Mehmed Bey b. Musa nâm cündî muvâcehesinde bi'l-vekâle ikrâr ve takrîr-i kelâm edip Havâss-ı Aliyye müzâfâtından Çatalca nâhiyesine tâbi' Marmaracık nâm karyede vâki' bir tarafdan Şehsuvar oğlu Ali nâm kimesne mülkü ve etrâf-ı selâsesi tarîk-i âm ile mahdûd olup bir bâb çatma yer evini ve önünde sundurmayı ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmire bahçeyi ve kenîfi ve [hav]luyu müştemil olup babalarından irs-i şer'î ile kendilere intikāl ve isâbet eden menzili bi-cümleti't-tevâbi' ve'l-levâhık ve kâffeti'l-hukūk ve'l-merâfık bi-safkatin vâhidetin mezbûr Mehmed Bey'e altı bin nakid cedîd ve ceyyid râyic fi'l-vakt fıddî akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve teslîm edip ol dahi ber vech-i muharrer iştirâ ve tesellüm eyledikden sonra semen-i mezbûr altı bin akçeyi yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz u kabz eylediklerinden sonra menzil-i mârrü'z-zikri mahallinde ahz u kabza merkūm Mehmed Bey'i taslît eylediler, min ba'd menzil-i mahdûd mersûm Mehmed Bey'in mülk-i müşterâ-yı sahîh ve sarîhidir keyfe mâ yeşâ' ve hasbe mâ yürîd bilâ-nizâ' min karîb ev ba'îd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun bi'l-vekâle cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Mehmed Bey bi'l-vicâhe tasdîk ve bi'ş-şifâhe tahkīk eylemeğin mâ vaka'a bi't-taleb ketb ve terkīm olundu.

Tahrîren fi'l-yevmi'l-âşir min Cumâdelûlâ li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: El-Hâc Ali b. İbrahim, Hızır Çelebi b. Ali, Fahrü'l-akrân Ali Çelebi b. Hüseyin Bey, Şaban Bey el-Cündî, Hacı Mehmed ve gayruhüm

Eyup 49 nolu sicil.indd 183 31.05.2011 18:56:28

193 [37b-1] Meleksima Hatun'un ölümünden sonraki işler için Mehmed Efendi'yi vasî tayin ettiği

Husûs-ı âti'l-beyânın mahallinde tahrîri iltimâs olunmağın savb-ı şer'den mevlânâ İbrahim Efendi irsâl olunup ol dahi zeyl-i kitâbda mastûrü'l-esâmî olan kimesneler ile medîne-i Hazret-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Takyecibaşı mahallesinde vâki' fahrü'l-müderrisîni'l-kirâm zahrü'l-müdekkıkīn el-fihâm Mehmed Efendi b. Mustafa eş-şehîr bi-Tekrîmî Çelebi menziline varıp akd-i meclis eylediklerinde menzil-i mezbûr sâkinelerinden Meleksîmâ Hâtun bt. Abdullah meclis-i mezbûrda işbu râfi'ü'l-kitâb merkūm Mehmed Efendi mahzarında ikrâr ve takrîr-i kelâm edip merkūm Mehmed Efendi'nin menzilinde olduğum ecilden silk-i mülk-i sahîh ve sarîhimde münselik bir köhne topsuz kırmızı kadife kaftan ve bir kırmızı köhne kemha zıbın ve bir alaca çarşaf ve bir beyaz çarşaf ve bir yirmi dört yaftalı sîm kuşak ve bir köhne silecek ve bir mâ'î köhne göndere ferâce ve altı yemeni yastık ve bir beledî döşek ve iki minder kılıfı ve üç köhne yemeni yorgan ve bir beyaz müsta'mel velense ve bir sagīr tâbe ve iki sagīr tencere ve iki ayaklı sahan ve iki bakır tepsi ve iki bakır tas ve bir köhne kırmızı kilim ve bir kahverenk Londra çukaya kaplı siyah köhne kuzu kürkü ve altı arşın üstübü ipliği olup eşyâ-i mezbûreden gayrı ism-i mâl ıtlâk olunur bir şeyim ve bir habbem dahi yokdur deyip ve mezbûr Mehmed Efendi'yi vasiyy-i muhtâr nasb ve ihtiyâr ve nâib-i menâb eyledim ki bi-emrillâhi'l-meliki'l-müte'âl vefât eylediğimde zikr olunan emvâlimden bir sîm kuşağımı ve bir kadife kaftanımı ve mâ'î göndere ferâcemi semen-i misli ile bey' edip techîz ve tekfînimin ve sâir eyyâmı mu'tâdemin mühimmâtına sarf ve harc eylesin dedikde mûmâ-ileyh Mehmed Efendi dahi vesâyet-i merkūmeyi kabûl ve hizmet-i lâzımesini edâya müte'ahhid olmağın işbu hurûf bi't-taleb ketb ve terkīm olundu.

Hurrire fi'l-yevmi't-tâsi' min Cumâdelûlâ li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Fahrü'l-kuzât Receb Efendi b. Abdülcelîl, Fahrü'l-eimme İshak Efendi b. Veli el-İmâm, Ahmed Çelebi b. Hasan el-Müezzin, Yusuf Bey b. Abdullah, Mustafa Bey b. Ali, Uzun Mehmed Çelebi b. Abdurrahman, İbrahim Çelebi b. Mustafa ve gayruhüm mine'l-huzzâr

194 [37b-2] Cafer b. Aydın'ın vârislerinden kız kardeşi Fâtıma'nın miras hissesi karşılığında beş bin beş yüz akçe alarak sulh olduğu

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -radiye anhu Rabbihi'l-Bârî-de Otakçıbaşı mahallesinde sâkin iken bundan akdem vefât eden Cafer b. Aydın nâm sagīrin verâseti vâlidesi Fâtıma bt. Ahmed'e ve li eb kız karındaşı Fâtıma ile li eb er karındaşı Mehmed ve kız karındaşı Sâliha'ya münhasıra olduğu şer'an mütekarrir oldukdan son-

Eyup 49 nolu sicil.indd 184 31.05.2011 18:56:28

ra mezbûre Fâtıma meclis-i şer‘-i hatîr-i lâzımü’t-tevkīrde müteveffâ-yı mezbûrun muhallefâtına vâzı‘atü’l-yed olan vâlidesi işbu râfi‘atü’l-kitâb Fâtıma bt. Ahmed nâm hâtun mahzarında bi’t-tav‘ ve’r-rızâ ikrâr-ı tâm ve takrîr-i kelâm edip karındaşım müteveffâ-yı mezbûr Cafer’in ism-i mâl ıtlâk olunur muhallefâtından irs-i şer‘î ile bana isâbet eden nısf hisse-i şer‘iyyemi mezbûre Fâtıma’dan da‘vâ ve taleb eylediğimde beynimize muslihûn tavassut edip karındaşım mezbûr Cafer’in cemî‘ muhallefâtından bana isâbet eden nısf hisse-i şer‘iyyem mukābelesinde alâ tarîki’t-tehârüci’ş-şer‘î beni beş bin beş yüz nakid ceyyid ve cedîd râyic fi’l-vakt akçe üzerine ıslâh ettiklerinde ben dahi sulh-ı mezbûru kabûl ve bedel-i sulh olan meblağ-ı mezbûr beş bin beş yüz akçeyi mezbûre Fâtıma yedinden bi’t-tamâm ve’l-kemâl ahz u kabz edip muhallefât-ı mezkûreye müte‘allik cüz’î ve küllî kalîl ü kesîr ve celîl ü yesîr da‘vâ ve talebden mezbûre Fâtıma’nın [38a] zimmetini ibrâ-i âm ile ibrâ ve iskāt-ı tâm ile iskāt eyledim, ba‘de’l-yevm bi’z-zât benden veyâhud bi’l-vekâle vekîlimden husûs-ı mezbûra müte‘allik da‘vâ ve nizâ‘ sudûr ve zuhûr ederse lede’l-hükkâmi’l-kirâm mesmû‘a ve makbûle olmasın dedikde mukırra-i mezbûre Fâtıma’nın ber vech-i mübeyyen cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü’l-mezbûre bi’l-muvâcehe tasdîk ve bi’l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve’l-vâki‘ bi’t-taleb ketb ü tahrîr olundu.

Hurrire fi’l-yevmi’t-tâsi‘ min Cumâdelûlâ li sene erba‘a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü’l-hâl: Fahrü’l-eimme Sefer Efendi b. Veli el-İmâm, Mustafa Bey b. İsmail, Mehmed Halîfe b. Hasan, Hasan b. Ali el-Müezzin, Hüseyin Bey b. Yusuf, Ali Çelebi b. Kasım, Osman b. Derviş, Ali b. İlyas, Baba Süleyman mine’l-huddâm, İbrahim Çelebi mine’l-huddâm ve gayruhüm mine’l-huzzâr

195 [38a-1] Zal Mahmud Paşa Evkafı’na ait harap durumdaki iskele, çeşme ve medresenin tamir edildiği ve keşfine dair

Merhûm ve mağfûrun-leh Zal Mahmud Paşa evkāfı’na mütevellî olan fahrü’l-a‘yân İvaz Ağa meclis-i şer‘-i şerîfde takrîr-i kelâm edip bundan akdem vâkıf-ı mûmâ-ileyhin medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -radiye anhu Rabbühü’l-Bârî-’de vâki‘ câmi‘-i şerîfi kurbunda deryâ yalısında vâki‘ iskelesi harâb olup mürûr ve ubûr mümkün olmamağın mâl-ı vakıfdan müceddeden ta‘mîr edip ve yine vâkıf-ı müşârün-ileyhin evkāfından olup medîne-i mezbûrede tarîk-i âm üzerinde vâki‘ çeşmesini mâl-ı mezbûr ile termîm edip ve yine medîne-i mezbûrede câmi‘-i şerîf kurbunda tahtânî medresesinin hucurâtı meremmâta muhtâc olmağın yine mâl-ı mezbûr ile tevliyyetim hasebiyle termîm eyledim idi, savb-ı şer‘den üzerine varılıp harc ve sarf eylediğim meblağın mertebe-i tahammülü tahmîn olunmak matlûbumdur dedikde cânib-i şer‘den mevlânâ el-Hâc Ali Efendi irsâl olunup ol dahi hâssa mi‘mârlarından Üstâd Mustafa b. Abdullah

Eyup 49 nolu sicil.indd 185 31.05.2011 18:56:28

ve zeyl-i kitâbda mastûrü'l-esâmî olup ebniye-i sukūf ahvâline şu'ûr ve vukūfu olan bî-garaz müslimîn ile evvelâ sâlifü'z-zikr iskele üzerine varıp mesâha eylediklerinde bi-zirâ'i'l-bennâ tûlen on sekiz ve arzan iki buçuk bi-hesâb-ı şatrancî kırk beş zirâ' gemi tahtası döşemenin beher zirâ'ı altmışar akçeden iki bin yedi yüz akçe ve sekiz aded Bartın direğine beher tânesi yüz yirmişer akçeden dokuz yüz altmış akçe ve sâniyen mârrü'z-zikr çeşme üzerine varıp nazar eylediklerinde çeşmenin târih taşı ile taban demirine maktû'an bin akçe ve sâlisen medrese-i mezbûreye varıp müşâhede eylediklerinde altı hucurâtın meremmâtına maktû'an iki bin sekiz yüz yirmi sekiz akçeden cem'an iskele ve çeşme ve medresenin ta'mîr ve meremmâtı ancak yedi bin beş yüz yirmi akçe ile mümkün olur noksan ile olmaz deyû mi'mâr-ı mezkûr haber vermeğin mevlânâ-yı mezbûr mahallinde vâki' hâli tahrîr ve ba'dehû gelip ihbâr ve takrîr eylemeğin işbu hurûf bi't-taleb ketb olundu.

Tahrîren fi'l-yevmi'r-râbi' min Cumâdelûlâ li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Fahrü'l-eimmeti'l-kirâm el-Hâc Mehmed Efendi b. Bayram el-İmâm bi-câmi'i'l-mezbûr, es-Seyyid Ahmed Çelebi b. es-Seyyid Mehmed Çelebi eş-Şâmî, Ali Efendi b. Hüseyin el-Müsta'id, Mehmed Efendi b. Ali el-Müsta'id, Mehmed Efendi b. Abdülbâkī el-Müsta'id, Mustafa Efendi b. el-Hâc Mehmed eş-Şâmî, Mustafa Efendi b. Hanîfî el-Müsta'id, Mehmed b. Ali el-Kayyım bi-câmi'i'l-mezbûr ve gayruhüm mine'l-hâzırîn

196 [38a-2] Mehmed b. Abdullah'ın vefat eden hamal Hasan b. Kenan'da muhtelif zahire bedelinden kalan alacağını yetimlerinin vasîsinden talep ettiği

Bakkal tâifesinden olup medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî-'de Takyecibaşı mahallesinde sâkin işbu bâ'isü'l-kitâb Mehmed b. Abdullah nâm kimesne yine mahalle-i mezbûrede sâkin iken bundan akdem vefât eden Hamal Hasan b. Kenan'ın li ebeveyn karındaşı olup evlâd-ı sıgārına kıbel-i şer'den mansûb vasiyy-i şer'îsi olan Abdi Bey b. Kenan'ı mahfil-i kazâya ihzâr ve mahzarında üzerine takrîr-i da'vâ ve bast-ı merâm edip müteveffâ-yı mezbûrun hâl-i hayâtında ve kemâl-i akl-ı sıhhatinde iken ve vasfı ve keyli ve vezni ve adedi beynimizde ilm-i şer'î ile ma'lûm müşterâ arpa ve pirinç ve sâir me'kûlât bahâsından zimmetinde yedi bin beş yüz kırk beş [akçe] hakkım bâkī kalmış idi el-hâletü hâzihî meblağ-ı mezbûrun vasiyy-i merkūm Abdi'den alıverilmesi matlûbumdur dedikden sonra gıbbe's-suâl ve akībe'l-inkâr müdde'î-i mezbûrdan sıdk-ı makālini mübeyyine beyyine taleb olundukda udûl-i müslimîn ve sikāt-ı muvahhidînden Abdurrahman Çelebi b. Habib ve Mehmed Çelebi b. Mahmud nâm kimesneler li ecli'ş-şehâde meclis-i şer'a hâzırân olup

Eyup 49 nolu sicil.indd 186 31.05.2011 18:56:28

istişhâd olundukda fi'l-hakīka müteveffâ-yı mezbûr Hamal Hasan müşterâ arpa ve pirinç ve sâir beynimizde ilm-i şer'î ile ma'lûm zehâir ve me'kûlât bahâsından müdde'î-i mezbûr Mehmed'in yedi bin beş yüz kırk akçe zimmetimde hakkı vardır deyû bizim huzûrumuzda ikrâr ve i'tirâf eyledi, bu husûsa şâhidleriz şehâdet dahi ederiz dediklerinde ba'de ri'âyeti şerâiti'l-kabûl şehâdetleri hayyiz-i kabûlde vâkı'a oldukdan sonra müdde'î-i mezbûr Mehmed meblağ-ı mezbûru müteveffâ-yı mezbûrdan hâl-i hayâtında istîfâ ve âhara havâle-i şer'iyye ve vücûh-ı şer'iyyeden bir vechile zimmetini berî etmediğine istihlâf olundukda mezbûr [38b] Mehmed dahi alâ vefki'l-mes'ûli anh yemîn billâhi'l-aliyyi'l-azîm etmeğin meblağ-ı mezbûrun edâsına vasiyy-i merkūma tenbîh birle mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Tahrîren fi'l-yevmi'l-âşir min Cumâdelûlâ li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa Dede b. Musa, İbrahim Çelebi b. Ali, Mustafa Çelebi b. Abdullah, Ali Çelebi b. Mehmed, Mustafa Beşe el-Muhtesib, İbrahim Çelebi mine'l-huddâm ve gayruhüm mine'l-huzzâr

197 [38b-1] Yani v. Yorgi'nin otlatmak için Andriye v. İstati'ye verdiği koyunları talep ettiği ve davasını ispat edemediği

Çoban tâifesinden Yani v. Yorgi nâm zimmî yine tâife-i mezbûreden işbu râfi'ü'l-kitâb Andriye v. İstati nâm zimmîyi mahfil-i kazâya ihzâr ve muvâcehesinde üzerine takrîr-i da'vâ ve bast-ı merâm edip bundan akdem mezbûr Andriye'ye ra'y etmek için beynimizde vasfı ve levni ilm-i şer'î ile ma'lûm yirmi yedi re's koyun teslîm edip ol dahi vech-i mübeyyen üzre tesellüm etmişdi. Hâlen mesbûkü'z-zikr yirmi yedi re's koyunu mezbûr zimmî vermede ta'allül eder suâl olunup alıverilmesi matlûbumdur dedikde gıbbe's-suâl akībe'l-inkâr müdde'î-i mezbûr Yani'den da'vâsına mutâbık beyyine taleb olundukda ityân-ı beyyi-neden izhâr-ı aczle istihlâf olundukda mezbûr Andriye dahi bi-hasebi's-suâl yemîn billâhi'llezî enzele'l-İncîle alâ İsâ -aleyhi's-selâm- etmeğin mûcebiyle mezbûr Yani'yi mu'ârazadan men' birle mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb ve imlâ olundu.

Tahrîren fi'l-yevmi's-sâbi' min Cumâdelûlâ li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Mehmed min huddâm, Ali b. Mustafa min huddâm, Mustafa b. Veli min huddâm, İbrahim b. Mustafa min huddâm, Hüseyin *b.* Ali min huddâm, Bayram Sofu mine'l-huddâm, Baba Süleyman b. Turgud, el-Hâc Ahmed Beşe Çukadâr …? ve gayruhüm mine'l-huzzâr

Eyup 49 nolu sicil.indd 187 31.05.2011 18:56:28

198 [38b-2] Ali Bey b. Abdullah'ın tasarrufundaki timarını Ömer Çavuş'a iltizama verdiği iddiasıyla bedelini talep ettiği ve iddiasını ispat edemediği için davadan menedildiği

Husûs-ı âti'l-beyânın şer' ile görülüp icrâ-yı hak olunması için taraf-ı saltanatdan buyruldu-yı şerîf ve Ebûbekir Çavuş b. Hasan mübâşeretiyle erbâb-ı timardan Ali Bey b. Abdullah meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīre merhûm Arslan Paşazâde Arslan Bey tarafından vech-i âtî üzre vekîl olup hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında Mustafa Bey b. Mehmed ve Mehmed Bey b. Mustafa şehâdetleriyle şer'an vekâleti sâbite olan fahrü'l-akrân el-Hâc Zülfikār Bey b. Mustafa nâm kimesneyi ihzâr ve mahzarında üzerine da'vâ ve takrîr-i kelâm edip târih-i kitâbdan üç sene mukaddem bin elli bir senesi târihinde vilâyet-i Rumeli'nde Yanya kazâsına tâbi' ber vech-i timar mutasarrıf olduğum Maçares nâm karyenin a'şâr-ı öşriyye ve rüsûm-ı örfiyyesini gāib ani'l-meclis müvekkil-i müşârün-ileyh Arslan Bey huddâmından Ömer Çavuş nâm kimesneye maktû'an altı bin sekiz yüz akçeye der-uhde ve iltizâm edip merkūm Ömer Çavuş dahi vech-i mübeyyen üzre ta'ahhüd ve iltizâm eyledikden sonra mezbûr Ömer Çavuş'un zimmetine lâzım gelen meblağ-ı mersûma gāib ani'l-meclis mezbûr Arslan Bey'in kethüdâ[sı] olan Rıdvan Ağa kefîl olup ve mezbûr Rıdvan Ağa'ya dahi müvekkil-i müşârün-ileyh Arslan Bey kefîl olmuşdu el-hâletü hâzihî meblağ-ı mezbûru kefâleti hasebiyle müvekkil-i mûmâ-ileyh Arslan Bey'den da'vâ ve taleb ederim suâl olunup alıverilmesi matlûbumdur dedikde gıbbe'ş-suâl akībe'l-inkâr müdde'î-i mezbûrdan sıdk-ı makāline mübeyyine beyyine taleb olundukda ityân-ı beyyineden âciz ve kāsır olup istimhâl etmeğin mehil verilip mehil-i mezbûr mürûrundan sonra gelip ityân-ı beyyineden izhâr-ı acz eylemeğin müdde'î-i mezbûru mu'ârazadan men' birle işbu hurûf ketb olundu.

Tahrîren fi'l-yevmi'ş-sâbi' min Cumâdelûlâ li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa Beşe b. Mehmed, Ali Beşe b. Mustafa, Baba Süleyman b. Turgud, Hüseyin Çelebi b. Ali ve gayruhüm mine'l-huzzâr

199 [38b-3] Âişe Hatun bt. Hasan'ın vakfiyesi

Elhamdü li veliyyihî ve's-salâtü alâ nebiyyihî işbu bâ'ise-i tastîr-i vesîka ve sebeb-i tahrîr-i nemîka ve enîka mahmiye-i Kostantıniyye -humiyet ani'l-âfât ve'l-beliyye- mahallâtından Sarıgerz mahallesinde sâkine fahrü'l-muhadderât Âişe Hâtun bt. Hasan meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde vakf-ı âti'z-zikre li ecli't-tescîl mütevellî nasb eylediği fahrü'l-müderrisîni'l-kirâm Receb Efendi b. Abdi mahzarında ikrâr ve takrîr-i kelâm edip medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî-'de İslâm Bey mahallesinde vâki' üç tarafı yine benim mülküme

Eyup 49 nolu sicil.indd 188 31.05.2011 18:56:28

ve bir tarafı Mustafa Ağa tarlasına müntehî tûlen ve arzan bi-hesâb-ı şatrancî iki yüz seksen sekiz zirâ‘ arsa üzerinde magrûs eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî silk-i mülkümde muntazam olan bahçemi bi-cümleti’t-tevâbi‘ ve’l-levâhık ve kâffe-i menâfi‘ ve merâfık hasbeten lillâhi te‘âlâ vakf ve habs edip şöyle şart eyledim ki mahmiye-i mezbûrede Davud Paşa Câmi‘-i şerîfinde hatîb olan mefharü’l-hutebâ Ali Efendi b. Mehmed mutasarrıf olup rûhum için kendi huzûrunda bir Yâsin-i şerîf tilâvet ve ba‘de vefâtihî evlâdı ve evlâd ve evlâd[ı] mutasarrıf olup huzûrlarında kezâlik bir Yâsin-i şerîf tilâvet edip sevâbını rûhuma ihdâ ve hibe edeler ve ba‘de’l-inkırâz -el-iyâzü billâh min kahri’l-feyyâz- Medîne-i Münevvere -şerrefehallâhü te‘âlâ- fukarâsı evkāfına ilhâk oluna câmi‘-i mezbûrda hatîb olan kimesneler hasbî nâzır olalar ve ahâlî-i mahalle-i mezbûre dahi vakf-ı mezbûra hasbî nâzır olalar deyip bu vech bast-ı kelâm ettikden sonra zikr olunan bahçeyi mütevellî-i merkūm Receb Efendi’ye teslîm ve ol dahi minvâl-i muharrer üzre kabz ve tesellüm edip sâir evkāf mütevellîleri gibi zabt ve tasarruf eyledikden sonra vâkıfe-i mezbûre mârrü’z-zikr bahçenin vakfiyyetinden rücû‘ edip İmâm-ı A‘zam ve hümâm-ı akdem katında mücerred vakaftü demekle vakıf lâzım olmaz deyip yine [39a] mülküne istirdâd murâd eyledikde mütevellî-i merkūm mu‘âraza edip fi’l-vâki‘ imâm-ı müşârün-ileyh katında vakıf lâzım olmaz, lâkin imâmeyn-i hümâmeyn ferihayn-ı kamkahayndan? İmâm Ebû Yusuf katında vakf-ı akār mücerred vakaftü demekle ve İmâm Muhammed katında teslîm ile’l-mütevellî olunmağla vakfa lüzûm olduğundan mâ‘adâ imâmeyn-i mezbûreyn katlarında sıhhat lüzûmdan müfârık olmadığına binâen sıhhatine ve lüzûmuna hüküm taleb ederim dedikde a‘lâ-yı kitâbı tevkī‘-i müstetâbı ile muvakki‘ olan hâkim huzûrunda mürâfa‘a olduklarında hâkim-i mûmâ-ileyh cânib-i vakfı evlâ görüp mârrü’z-zikr bahçenin [vakfiyyetinin] sıhhat-i lüzûmuna hükm eyleyip min ba‘d naks-ı nakzına mecâl muhâl oldu “Fe-men beddelehû ba‘de mâ semi‘ahû fe-innemâ ismuhû ale’l-lezîne yübeddilûnehû inna’llâhe semî‘un alîm” ve ecrü’l-vâkıfeti ale’l-hayyi’l-cevâdi’l-kerîm.

Cerâ zâlike ve hurrire fi’l-yevmi’r-râbi‘ min Cumâdelûlâ li sene erba‘a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü’l-hâl: Fahrü’l-kuzât Hidâyetullah b. Kasım el-Kâtib, Fahrü’l-kuzât el-Hâc Ali Efendi b. Hüseyin, Himmet Efendi b. Veli el-Kâtib, Mustafa Dede, Mustafa b. Müstakīm, Ahmed b. Mehmed, Receb b. Mustafa, Ali b. Halil, Saka Bâli, Saka Ali, Ahmed b. Ali el-Börkçü, Hasan b. Ömer, İbrahim Çelebi b. Mustafa ve gayruhüm

Eyup 49 nolu sicil.indd 189 31.05.2011 18:56:28

200 [39a-1] Mehmed Ağa b. Ahmed'in kiraladığı vakıf yoğurtçu dükkânının kirasının emsalinden yüksek olduğu ve yeniden belirlenmesi talebi üzerine eski kirası üzerinden ödemesine karar verildiği

Merhûm ve mağfûrun-leh İbrahim Paşa-yı atîk evkāfı'na hâlen kāimmakām-ı mütevellî olan Fazlullah b. Mustafa meclis-i şer'-i şerîf-i enver ve mahfil-i dîn-i münîf-i ezherde işbu hâmilü'l-vesîka fahrü'l-emâcid Mehmed Ağa b. Ahmed mahzarında üzerine takrîr-i da'vâ edip mezbûr Mehmed Ağa bin elli bir Muharremü'l-harâmı'nın onuncu gününde evkāf-ı mezbûreden olup medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî-'de Câmi'-i Kebîr sûkunda vâki' vâkıf-ı mûmâ-ileyhe intimâ ile tahdîd ve tavsîfden müstağnî bir bâb yoğurtçu dükkânını Perviz nâm müteveffâ mahlûlünden icâre-i mu'accele ve beher yevm sekiz akçe ücret-i müeccele ile mütevellîsi Halil Bey b. Abdullah'dan istîcâr ve tesellüm eylemeğin zimmetinde sinîn-i mezbûrede ücret-i müecceleden mütekarrir olan dokuz bin altı yüz cedîd akçeyi suâl olunup vakf-ı mezbûr için alıverilmesi matlûbumdur dedikde gıbbe'ş-suâl merkūm Mehmed Ağa cevâbında feth-i makāl edip fi'l-vâki' dükkân-ı mezbûru târih-i mesfûrdan bir ay mukaddem Perviz mahlûlünden sûk-ı sultânîde beyne't-tâlibîn müzâyede olundukda elli beş bin akçe hakk-ı karârı ile üzerimde karâr edip ziyâde ile tâlib-i âhar zâhir olmamağın beher şehr elli beşer akçe ücret-i müeccele ile istîcâr ve tesellüm eylediğimden sonra ba'zı kimesneler muvâza'a tarîki ile beher yevm sekizer akçe icâre-i müeccele ile kabûl ederiz deyû tâlib olduklarında ben dahi minvâl-i muharrer üzre sekizer akçeye istîcâr eyledim idi, lâkin ücret-i müeccele-i mezbûre ücret-i misliyyesinden zâyide olmağın dükkân-ı mezbûr üç sene mu'attal olduğundan mâ'adâ harâba müşrif olmuşdur, mahallinde keşf ve mu'âyene olunup icâre-i merkūmesi ve ücret-i misliyye-i kadîmesi üzre îcâr olunmak matlûbumdur dedikde savb-ı şer'den mevlânâ el-Hâc Ali Efendi irsâl olunup ol dahi hâssa mi'mârlarından Usta Mustafa b. Abdullah ile mahall-i ma'hûda varıp müşâhede ve mesâha eylediklerinde vakf-ı mezbûrdan olup dükkân-ı merkūma mülâsık olan yoğurtçu dükkânlarının arsası dükkân-ı mütenâzi'un fîhden tûlen ve arzan ikişer zirâ' ziyâde olduğun haber verdikden sonra zeyl-i kitâbda mastûrü'l-esâmî olan müslimîn dahi dükkân-ı mezbûrun ücret-i müeccele-i misliyye-i kadîmesi beher şehr elli beşer akçe olduğunu alâ tarîki'ş-şehâde ihbâr eylediklerinde mevlânâ-yı mezbûr vâki' hâli mahallinde tahrîr ba'dehû gelip meclis-i şer'de ihbâr ve takrîr eylemeğin icâre-i merkūme fesh olunup elli beş bin akçe icâre-i mu'accele ve beher şehr elli beşer akçe ücret-i müeccele-i kadîmesi üzre îcâr olunmak vakfa evlâ ve enfa' ve ahrâ olmağın merkūm Fazlullah Efendi dahi minvâl-i muharrer üzre dükkân-ı mezbûru merkūm Mehmed Ağa'ya îcâr ol dahi istîcâr ve kabûl eylemeğin işbu

Eyup 49 nolu sicil.indd 190 31.05.2011 18:56:28

hurûf mâ vaka'a bi't-taleb ketb ve terkīm olundu.

Tahrîren fî gurreti Cumâdelûlâ li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Fahrü erbâbü't-tahrîr Mehmed Çelebi eş-şehîr bi-Arabzâde, Ahmed Bey b. Osman el-Cündî, Ahmed b. Mehmed el-Kâtib, el-Hâc Mahmud b. Mustafa câbi-i vakf-ı mezbûr, Mehmed Beşe b. Bâli, Mehmed b. Abdullah el-Bostânî, Mehmed b. Abdullah Berberî, el-Hâc Ahmed Beşe Çukadâr, Mustafa Beşe el-Muhtesib, Hüseyin Çelebi mine'l-huddâm, Usta Ali b. Mehmed, Hasan b. Abdullah ...? ve gayruhüm

201 [39a-2] Fâtıma Hatun bt. Haydar'ın bahçesini İbrahim Efendi b. el-Hâc Mehmed'e sattığı

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî mahallâtından Kiremitçi Süleyman mahallesinde sâkine Fâtıma Hâtun bt. Haydar taraf[ın]dan vech-i âtî üzre bey' ve kabz-ı semeni ikrâra vekîl olup hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında fahrü'l-müderrisîni'l-kirâm Ahmed Efendi b. Cafer ve Mehmed Çelebi b. Mustafa er-Râcil şehâdetleri ile şer'an vekâleti sâbite olan zahrü'l-eimme Mustafa Efendi b. Ali meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu kitâb-ı sedâd-intisâbın hâfızı umdetü kuzâti'l-İslâm zübdetü vülâti'l-enâm İbrahim Efendi b. el-Hâc Mehmed muvâcehesinde bi'l-vekâle ikrâr ve takrîr-i kelâm edip mahalle-i mezbûrede vâki' bir tarafdan ba'zan müvekkile-i mezbûre mülküne ve ba'zan Kenan b. Abdullah mülküne ve bir tarafdan Âişe Hâtun bt. el-merhûm Mehmed Bey mülküne ve bir tarafdan Âlime Hâtun bt. ( ) mülküne ve bir tarafdan Ümmügülsüm bt. ( ) mülküne müntehî olup bi'r-i mâyı ve eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî tûlen ve arzan bi-hesâb-ı şatrancî yüz seksen zirâ' arsayı müştemil mülk bahçeyi cümle tevâbi' ve levâhıkı ve âmme-i menâfi' ve merâfıkı ile müşârün-ileyh İbrahim Efendi'ye altı bin fıddî cedîd ve ceyyid râyic fi'l-vakt akçeye tarafeynden îcâb ve kabûlü hâvî bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile [39b] bey' ve teslîm ve ol dahi vech-i mübeyyen üzre iştirâ ve kabz ve tesellüm eyledikden sonra semeni olan meblağ-ı mârrü'n-na't altı bin akçeyi mûmâ-ileyh İbrahim Efendi yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz u kabz eyledi ba'de'l-yevm zikr olunan bahçe mûmâ-ileyh İbrahim Efendi'nin mülk-i müşterâ-yı sahîh ve sarîhidir keyfe mâ yeşâ' ve hasbe mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde vekîl-i mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini mûmâ-ileyh İbrahim Efendi bi'l-muvâcehe tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb sebt olundu.Hurrire fi'l-yevmi's-sânî aşer min Cumâdelûlâ li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Abdurrahman Efendi b. Abdullah el-Hatîb, muharrirü'l-hurûf Hidâyetullah Efendi el-Kadı, Ali Çelebi b. Halil el-Yesârî, Hasan Çelebi b. Mustafa Efendi, Mustafa Beşe b. Abdullah

Eyup 49 nolu sicil.indd 191 31.05.2011 18:56:28

202 [39b-1] Yorgi'nin sebzeci dükkânında sattığı sebzelerin parasını alarak kaçtığı ve paranın kefillerinden tahsil edildiği

Mahmiye-i Galata sâkinlerinden Nekite v. Yani nâm zimmî meclis-i şer'-i şerîfde işbu bâ'iseyi'l-kitâb Rizo v. Yorgi ve Nikola v. Dimo nâm zimmîler muvâcehelerinde ikrâr ve takrîr-i kelâm edip bundan akdem mahmiye-i mezbûrede Frenk kilisesi kurbunda vâki' icâre-i sahîha-i şer'iyye ile tasarrufumda olan bir bâb sebzehâne dükkânında müste'cirim olup Küçük Badracık sâkinlerinden Yorgi v. ( ) nâm zimmînin nefsine ve gaybet ederse üzerine edâsı lâzım olan mala zimmiyân-ı mezbûrân Rizo ve Nikola emr ve kabûlü hâviye kefâlet-i sahîha-i şer'iyye ile kefîl oldular idi hâlâ dükkânıma bey' olunmak için bin seksen akçe kıymetli beylik sebzevât bırakdıklarında merkūm Yorgi dahi zikr olunan sebzevâtı bey' edip semenini alıp firâr eylemeğin meblağ-ı mezbûru mîrî için benden ahz u kabz ettikleri ecilden ben dahi meblağ-ı mezbûr bin seksen akçeyi merkūm Yorgi'nin kefîlleri olan merkūmân Rizo ve Nikola'dan ahz u kabz eyledim dedikde mukırr-ı mezbûrun ber vech-i mübeyyen cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehüma'l-mezbûrân bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe't-taleb ketb olundu.

Tahrîren fi'l-yevmi'l-âşir min Cumâdelûlâ li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: İsmail Kethüdâ b. ( ), Abbas Kethüdâ, Terekeci-i mîrî mal, Zülfikār Bey, Hüsrev Beşe b. Kurd, Yani v. Yorgi, Nikola v. Pavli, Dimo Bostânî, Kosta v. ( ), Dimo v. Nikola, Yorgi v. Nikola

203 [39b-2] Mehmed b. Abdullah'ın vefat eden Hamal Hasan b. Kenan'da kalan alacağını yetimlerinin vasîsi olan kardeşi Abdi b. Kenan'dan tahsil ettiği

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî-'de Takyecibaşı mahallesinde sâkin Mehmed b. Abdullah nâm bakkal meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde mahalle-i mezbûre sâkinlerinden iken bundan akdem vefât eden Hamal Hasan b. Kenan'ın karındaşı olup evlâd-ı sıgārına kıbel-i şer'den mansûb vasîsi olup muhallefâtına bi-hasebi'l-vesâye vâzı'ü'l-yed olan işbu râfi'ü'l-kitâb Abdi b. Kenan mahzarında ikrâr ve i'tirâf edip müteveffâ-yı mezbûr Hasan hâl-i hayâtında ve kemâl-i akl ve sıhhatinde keyli ve vezni ilm-i şer'î* ile ma'lûm benden iştirâ eylediği arpa ve pirinç ve sâir me'kûlât ve zehâir bahâsından zimmetinde mütekarrir olan yedi bin beş yüz kırk akçe hakkımı ba'de vefâtihî vasiyy-i mezbûrdan da'vâ ve taleb eylediğimde inkâr edip şuhûd ve udûl ile müdde'âyı isbât ettiğimden sonra hâl-i hayâtında meblağ-ı mezbûru müteveffâ-yı mezbûrdan istîfâ ve bir vechile

* Metinde: ilm ve şer'î.

Eyup 49 nolu sicil.indd 192 31.05.2011 18:56:28

zimmetini ibrâ ve iskāt eylemediğime istihlâf olundukda ben dahi alâ mâ hüve'ssuâl half billâhi'l-aliyyi'l-azîm eylediğimden sonra vasiyy-i merkūm meblağ-ı mezbûru müteveffâ-yı mersûmun muhallefâtından edâsına ilzâm olunmuşdu el-hâletü hâzihî meblağ-ı mezbûr yedi bin beş yüz kırk akçeyi vasiyy-i mersûm yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz u kabz edip min ba'd müteveffâ-yı mezbûr Hamal Hasan'ın zimmetinde bir akçe ve bir habbe hakkım bâkī kalmadı dedikde mukırr-ı mezbûrun ber vech-i mübeyyen cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk etmeğin mâ hüve'l-vâki' alâ vukū'ihî bi't-taleb ketb ve imlâ olundu.

Hurrire fi'l-yevmi't-tâsi' min Cumâdelûlâ li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa Çelebi b. Abdullah, İbrahim Çelebi b. Ali, Ali Çelebi b. Mehmed, Mustafa Beşe el-Muhtesib, İbrahim Çelebi min huddâm, Mustafa Dede b. Musa ve gayruhüm

204 [39b-3] Zamâne Hatun bt. Abdullah'ın arsasını Hasan b. Abdullah'a sattığı

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî-'de Serv mahallesinde sâkine Zamâne Hâtun bt. Abdullah meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu râfi'ü'l-kitâb Hasan b. Abdullah nâm kimesne mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip mahalle-i mezbûrede vâki' bir tarafdan Abdi b. ( ) menzili ve bir tarafdan Derviş b. Abdullah menzili ve bir tarafdan tarîk-i hâs ve ba'zan Mehmed b. Kurd menzili ve bir tarafdan bâyi'a-i mezbûre Zamâne Hâtun menzili ile mahdûd olup tûlen bennâ zirâ'ı ile yirmi bir ve arzan yirmi bi-hesâb-ı şatrancî dört yüz yirmi bir zirâ' bir kıt'a mülk arz-ı hâliyeyi cemî' tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile mezbûr Hasan'a bin beş yüz ceyyid ve cedîd râyic fi'l-vakt akçeye tarafeynden îcâb ve kabûlü hâvî bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve teslîm edip ol dahi vech-i muharrer üzre iştirâ ve tesellüm ettikden sonra semeni olan mezbûrü'n-na't akçeyi yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz u kabz eyledim ba'de'l-yevm mârrü'z-zikr arz-ı hâliye cemî' tevâbi' ve levâhıkı ile mezbûr Hasan'ın müşterâ-yı sahîh ve sarîhidir, keyfe mâ yeşâ' ve hasbe mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırra-i mezbûrenin ber vech-i mübeyyen cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Tahrîren fi'l-yevmi'l-hâdî aşer [min Cumâdelûlâ] li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Fahrü'l-eimme Mustafa Efendi, Hüseyin b. Sefer el-Müezzin, Eyüb b. Abbas, Abdi b. …?, Mehmed b. Kurd, Ali Beşe b. Arabacı, Gemici Mehmed b. Abdullah, Mustafa Beşe el-Muhtesib ve gayruhüm mine'l-huzzâr

Eyup 49 nolu sicil.indd 193 31.05.2011 18:56:29

205 [40a-1, Arapça] Haydar Kethüdâ b. Hasan'ın evini Hatice Hatun'un zevci için kurulan para vakfına bey' bi'l-istiğlâl yoluyla sattığı

Haydar Kethüdâ b. Hasan nâm kimesne meclis-i şer'-i şerîfde -Allahü te'âlâ tağyîr ve tahrîfden korusun- ikrâr ve i'tirâf edip bu akdin sudûruna değin kendisine âid mülkü olup yedinde ve taht-ı tasarrufunda bulunan medîne-i mezbûrede Kasımpaşa mahallesinde vâki' bir tarafdan merhûm el-Hâc Mehmed vakfı ve bir tarafdan el-Hâc Mustafa b. Abdullah mülkü ve bir tarafdan Taşçızâde deyû bilinen Mehmed Bey mülkü ve bir tarafdan tarîk-i âm ile mahdûd olan cemî' menzilini bi-cümleti't-tevâbi' ve'l-levâhık ve kâffeti'l-menâfi' ve'l-merâfık kadri ve nisâbı yüz elli kıt'a diyâr-ı Rûmiyye'de râyic riyâlî guruş i'tibâr olunur harbî sikke ile meskûk kıt'a-i fıddî semen-i mu'ayyen-i makbûza hâmil-i hâze'l-kitâb medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî-'de vâki' Hatice Hâtun'un zevci için mevkûfe olan nukūda mütevellî olan Ahmed Ağa b. Ali el-Cündî'ye bey' etmeğin ol dahi vakf-ı mezbûr malı ile ondan istiğlâlen iştirâ eyleyip bey' ve iştirâ-i sahîhayn-i şer'iyyeyn eyledikden sonra menzil-i mezbûru ba'de't-tahliyye ve't-tekābuz işbu kitâbın zeylindeki târih-i şehr gurresinden sene-i kâmile tamâmına değin bu müddet için mikdârı on beş kıt'a mârrü'z-zikr kıt'aya istîcâr ettikde mütevellî dahi ona îcâr etmeğin îcâr ve istîcâr-ı sarîhayn-i mer'iyyeyn ikrâr-ı sahîh-i şer'î ve i'tirâf-ı sarîh-i mer'î ile ikrâr ve i'tirâf etmeğin mütevelli'l-mûmâileyh kıbelinden dahi vicâhen tasdîk olundukdan sonra meblağ-ı mersûmun aslına ve ücret-i merkūme ile menzil-i mesfûrun derkine mukırra-i mezbûrenin zevcesi olan Dilâver Hâtun bt. Abdullah nâm hâtun ile mukırr-ı mezbûrun annesi olan Sultâne Hâtun bt. Memi Şah emr ve kabûlü hâviye kefâlet-i sahîha-i şer'iyye ile kefîl olmağın [kayd olundu].

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi'l-âşir min Cumâdelûlâ li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Abdurrahman Çelebi b. Habib el-Hammâmî, Davud Halîfe b. Mehmed el-Müezzin, Cafer Beşe b. Abdullah, Hüseyin Beşe b. ( ) el-Hallâc, Ali Beşe b. Mustafa, Osman Beşe b. Abdullah, Mehmed Çelebi b. Kara Ali ve gayruhüm

206 [40a-2] Yorgi v. Avyori'nin samanlığını Yorgi v. Dimitri'ye sattığı

Vilâyet-i Rumeli'nde İnebahtı sancağında vâki' Gerbeniş kazâsı müzâfâtından Vereni nâm karyede sâkin Yorgi v. Avyori nâm zimmî meclis-i şer'-i şerîf-i enver ve mahfil-i dîn-i münîf-i ezherde işbu râfi'ü'l-kitâb Yorgi v. Dimitri nâm zimmî muvâcehesinde bi't-tav'i's-sâf ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i [mez]bûre hâricinde vâki' bir tarafdan Franko v. Gono nâm zimmî samanlığı ve bir tarafdan

Eyup 49 nolu sicil.indd 194 31.05.2011 18:56:29

Esteraki v. Saka nâm zimmî samanlığı ve iki tarafdan tarîk-i âm ile mahdûd fevkānî ve tahtânî iki bâb beyti ve havluyu müştemil samanlık ta'bîr olunur mülkümü cemî' tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile mezbûr Yorgi'ye iki bin nakd-i ceyyid ve cedîd râyic fi'l-vakt akçeye tarafeynden îcâb ve kabûlü hâvî bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve teslîm edip ol dahi vech-i muharrer üzre iştirâ ettikden sonra semen-i mezbûrü'n-na't iki bin akçeyi mezbûr Yorgi yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz u kabz eyled[ikde]n sonra sâbıku'z-zikr samanlığı mahallinde kabz ve tesellüme merkūm Yorgi'yi taslît eyledim ba'de'l-yevm mârrü'z-zikr samanlık mezbûr Yorgi'nin mülk-i müşterâ-yı sahîh ve sarîhidir keyfe mâ yeşâ' mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı [mez]bûrun ber vech-i mübeyyen câr[î] ve sâ[dı]r olan ikrârını el-mukarru lehü'l-mezbûr bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Tahrîren fi'l-yevmi'r-râbi' aşer min Cumâdelûlâ li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Dimitri v. Ragobe, Trandafilo v. Yani, Yani v. Yorgi, Kerice v. İsterice, Panayot v. Yani, Hristodori v. Nikola, Anastas v. Tordi, Rizo v. Dimitri, Dimitri v. İsteradik ve gayruhüm

207 [40a-3] Rıdvan b. Abdullah'ın menzilini Hatice Hatun bt. Mehmed Bey'e sattığı

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- müzâfâtından Terkos nâhiyesine tâbi' Tuğluca nâm karyede sâkin Rıdvan b. Abdullah nâm kimesne meclis-i şer'-i şerîf-i enver ve mahfil-i dîn-i münîf-i ezherde yine karye-i mezbûre sâkinlerinden işbu râfi'atü'l-kitâb fahrü'l-muhadderât Hatice Hâtun bt. Mehmed Bey tarafından ikrâr-ı âti'z-zikri tasdîke vekîl olup hasm-ı câhid-i şer'î mahzarında nehc-i şer'î üzre vekâleti sâbite olan merkūmenin sadrî oğlu fahrü'l-akrân Mehmed Bey b. İbrahim Bey mahzarında bi't-tav'i's-sâf ikrâr ve takrîr-i kelâm edip akd-i âtî sudûruna değin silk-i mülk-i sahîhimde münselik olan emlâkimden karye-i mezbûrede vâki' iki tarafdan müvekkile-i merkūme Hatice Hâtun mülkü ve bir tarafdan Mihmân Kethüdâ b. Abdullah mülkü ve bir tarafdan tarîk-i âm ile mahdûd bir bâb beyt-i süflîyi ve eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi muhtevî bahçeyi ve havluyu ve kenîfi müştemil mülk menzilimi cemî' tevâbi' ve levâhıkı ve âmme-i menâfi' ve merâfıkı ile müvekkile-i merkūme Hatice Hâtun'a iki bin altı yüz altmış ceyyid ve cedîd râyic fi'l-vakt akçeye tarafeynden îcâb ve kabûlü hâvî bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve teslîm edip ol dahi vech-i muharrer üzre iştirâ ve tesellüm ettikden sonra semeni olan mezbûrü'n-na't iki bin altı yüz altmış akçeyi yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz u kabz eyledim ba'de'l-yevm mârrü'z-zikr menzil mezbûre Hatice Hâtun'un [40b] mülk-i müşterâ-yı sahîh ve sarîhidir keyfe mâ teşâ've tahtâr mutasarrıfa olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun ber vech-i

Eyup 49 nolu sicil.indd 195 31.05.2011 18:56:29

muharrer câri ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini vekîl-i merkūm Mehmed Bey bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki‘ bi't-taleb ketb olundu.

Tahrîren fi'l-yevmi'r-râbi‘ aşer min Cumâdelûlâ li sene erba‘a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Fahrü'l-akrân Ömer Ağa b. Ramazan, Fahrü'l-cüyûş Ahmed Çavuş b. İbrahim, Mehmed Hâce b. Hüseyin, Ahmed Çelebi b. Mehmed, Hüseyin b. Receb, Mihmân Kethüdâ b. Abdullah, Mustafa Çelebi b. Mihmân, İbrahim Çelebi min huddâm ve gayruhüm mine'l-huzzâr

208 [40b-1] Bahçede taş çıkarırken taşların altında kalarak ölen Haçuk ve Nordik'in cesetlerinin keşfine dair

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Baba Haydar mahallesinden vâki‘ Arabzâde odaları demekle ma‘rûf bahçenin mâliki kıd[ve]tü'l-emâsil ve'l-a‘yân Hamza Ağa b. Abdülmennân taraf-ı karînü'ş-şereflerinden husûs-ı âti'l-beyâna vekîl olup hasm-ı şer‘î-i câhid mahzarında bimâ hüve nehcü's-sübût şer‘an vekâleti sâbite olan fahrü'l-akrân Sinan Bey b. Mehmed meclis-i şer‘-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde takrîr-i kelâm ve bast-ı merâm edip müvekkilim müşârün-ileyh Hamza Ağa mahalle-i mezbûrede vâki‘ lede'l-ahâlî ma‘lûmü'l-hudûd mülk bahçesinde vâki‘ odaları tecdîd ve ta‘mîr için bahçe-i mezbûre meyânında taş çıkarırken müste'ciri olan Haçuk v. Avanos ve Nordik v. Baran nâm Ermenileri bi-kazâin taş basıp helâk olmuşlardır, kıbel-i şer‘-i kavîmden üzerine varılıp vâki‘ hâl keşf ve tahrîr olunması matlûbumdur dedikde cânib-i şer‘-i kavîmden mevlânâ Hidâyetullah Efendi irsâl olunup ol dahi medîne-i mezbûre çorbacısı İbrahim Ağa ve subaşısı Ali Bey ve zeyl-i kitâbda mastûrü'l-esâmî olan müslimîn ile zikr olunan bahçeye var[d]ıklarında fi'l-hakīka zikr olunan bahçe meyânından müste'cirân-ı merkūmân Haçuk ve Nordik taş çıkarırken üze[r]lerine taş yıkılıp altında kalmağın mezkûr Haçuk'un sağ dizinden aşağısını taş urup ezip ve merkūm Nordik'in dahi başını taş-ı kebîr ezip merkūmân Haçuk ve Nordik'in ma‘an ol cerâhatden helâ[k] olduklarını mu‘âyene ve müşâhede ettiklerinde vâki‘ hâli mevlânâ-yı mezbûr mahallinde tahrîr edip ba‘dehû meclis-i şer‘de alâ vukū‘ihî ihbâr etmeğin işbu hurûf bi't-taleb ketb olundu.

Tahrîren fi'l-yevmi'r-râbi‘ aşer min Cumâdelûlâ li sene erba‘a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: İsmail Efendi b. Sefer el-Kadı, Ahmed Çelebi b. Sefer el-Müderris, Ali Beşe b. Abdullah er-Râcil, Mehmed Çelebi b. Mustafa Solakzâde, Ali Beşe b. Mustafa el-Muhzır, Mehmed Çelebi b. Ali er-Râcil, İsmail Beşe b. el-Hâc Mehmed, İbrahim Ağa Çorbacı, Ali Bey b. ( ) subaşı ve gayruhüm

Eyup 49 nolu sicil.indd 196 31.05.2011 18:56:29

209 [40b-2] Mehmed b. Abbas'ın suda yıkanırken boğularak öldüğü ve cesedinin keşfine dair

Havâss-ı Aliyye kazâsı müzâfâtından Çekmece-i Suğrâ nâhiyesine tâbi' Papas nâm karye sükkânından olup der-i devlet kapıcıbaşılarından Mustafa Ağa'nın kethüdâsı Sinan Bey târih-i kitâb günü şer'-i şerîf-i lâzımü't-tevkīr ve't-teşrîfde takrîr-i kelâm ve bast-ı mukaddemât-ı merâm edip müşârün-ileyh Mustafa Ağa'nın müste'cirlerinden Mehmed b. Abbas nâm kimesne târih-i mezbûrda karye-i merkūme ile Halkalı nâm karye beyninde vâki' vâdi içinde olan suda kendi sun' ve ihtiyârı ile gusl ederken bi-kazâillâh ve kaderihî boğulup fevt olmuşdur, kıbel-i şer'den üzerine varılıp keşf ve mu'âyene olunmak matlûbumdur dedikde savb-ı şer'-i kavîmden mevlânâ Receb Efendi irsâl olunup ol dahi zeyl-i kitâb hâlî ani'ş-şekki ve'l-irtiyâbda mastûrü'l-esâmî olan müslimîn ile vâdi-i mezbûra varıp müşâhede eylediklerinde fi'l-vâki' mezbûr Mehmed'in a'zâsında kat'â eser-i cerh-i vefâtdan bir şey olmayıp kendi sun' ve ihtiyârı ile suya boğulup fevt olduğu zâhir olmağın mevlânâ-yı mezbûr vâki' hâli mahallinde ketb ü tahrîr ba'dehû gelip ihbâr [ve] takrîr eylemeğin vâki' hâl bi't-taleb ketb ve terkīm olundu.

Fi'l-yevmi'r-râbi' aşer min şehri Cumâdelûlâ li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Hanîfüddin Efendi b. Mehmed el-İmâm, Süleyman b. Abdullah el-Cündî, Hasan b. Mustafa, Hüseyin b. Abdullah, Halil b. Mehmed, Cafer b. Abdullah, Ebûbekir Beşe b. Abdullah, Ali b. Abdullah Serrâc-ı sultânî, Osman b. Mehmed ve gayruhüm

210 [40b-3] Vefat eden Mahmud Bey b. Abdullah'ın evinin borçları ve nafaka ihtiyacı için Hâfız Mustafa Ağa b. Ali'ye satıldığı

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Câmi'-i Kebîr mahallesinde sâkin iken bundan akdem fevt olan Mahmud Bey b. Abdullah nâm müteveffânın verâseti zevce-i metrûkesi Âişe bt. Abdurrahman nâm hâtuna ve sulbiyetân-ı sagīretân kızları Âmine ve Ümmügülsüm'e münhasıra olduğu mütehakkik oldukdan sonra mezbûre Âişe Hâtun tarafından husûs-ı âti'l-beyâna vekîl olup hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında bimâ hüve nehcü's-sübût şer'an vekâleti sâbite olan babası mezbûr Abdurrahman Efendi vekâleten ve sagīretân-ı merkūmetân Âmine ve Ümmügülsüm'ün cânib-i şer'-i kavîmden mansûb vasîleri olan fahrü'l-cünûd [41a] ve'l-cüyûş Ahmed Çavuş b. Hamdi vesâyeten meclis-i şer'-i şerîf-i lâzımü't-teşrîfde vezîr-i a'zam ve müşîr-i efham nizâmü'l-âlem müdebbir-i umûri'l-cumhûr bi'l-fikri's-sâkıb, mütemmim-i mehâmmi'l-enâmi bi'r-re'yi's-sâ'ib Mehmed Paşa -yesserallâhu mâ yeşâ'- hazretlerinin kapıcıbaşılarından işbu kitâb-ı sedâd-intisâbın hâfızı olan umdetü'l-emâsil

Eyup 49 nolu sicil.indd 197 31.05.2011 18:56:29

ve'l-a'yân zübdetü'l-e'âzım ve'l-erkân Hâfız Mustafa Ağa b. Ali mahzarında bi'l-vekâle ve bi'l-vesâye her biri ikrâr ve takrîr-i kelâm edip müteveffâ-yı mezbûrun muhallefâtından mahalle-i mezbûrede vâki' bir tarafdan Kara Kapıcı demekle ma'rûf Mehmed Bey veresesi mülküne ve bir tarafdan Zâhide Hâtun bt. ( ) ve bir tarafdan mekābir-i müslimîn ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî ve mümtâz bir bâb fevkānî ve bir bâb tahtânî beyti ve sofayı ve köşkü ve ona muttasıl kahve odasını ve üç bi'r-i mâyı ve iki kenîfi ve tûlen ve arzan bi-hesâb-ı şatrancî bin iki yüz zirâ' bağı ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmire bahçeyi müştemil mülk menzili deyn-i müsbet ve zarûret-i nafaka için bey' olunması lâzım ve mühim olmağın menzil-i mahdûd-ı mezkûr sûk-ı sultâniyyede beyne't-tâli[b]în kirâren ve mirâren müzâyede olunup bahâsı müşârün-ileyh Mustafa Ağa üzerinde altmış bir bin akçede karâr edip ziyâdeden rağabât münkatı'a oldukdan sonra müşârün-ileyh Hâfız Mustafa Ağa'ya altmış bir bin akçeye olmak hesâbı üzre yedi yüz altmış iki buçuk riyâlî guruşa vekâlet [ve] vesâyetim hasebiyle bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve teslîm ve ol dahi vech-i muharrer üzre iştirâ ve kabz ve tesellüm ettikden sonra semeni olan meblağ-ı mersûmu vekâlet [ve] vesâyetim hasebiyle mûmâ-ileyh Hâfız Mustafa Ağa yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz u kabz eyledik ba'de'l-yevm menzil-i mahdûd mezbûr müşârün-ileyh Hâfız Mustafa Ağa'nın müşterâ-yı sahîh [ve] sarîhidir keyfe mâ yeşâ' ve hasbe mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde gıbbe't-tasdîki'ş-şer'î mâ hüve'l-vâki' gıbbe'l-ibtigā sebt ve imlâ olundu.

Tahrîren fi'l-yevmi's-sâmin min Cumâdelûlâ li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Fahrü'l-müderrisîni'l-kirâm Hasan Efendi b. Yusuf ..?, Zahrü'l-müderrisîni'l-kirâm Ali Efendi eş-şehîr bi-Attârzâde, Fahrü'l-eimme Hüseyin Çelebi el-ma'rûf bi-Şerifzâde, Kıdvetü'l-emsâl Mehmed Çelebi b. Mahmud, Abdullah Efendi el-İmâm, Hüseyin b. Cafer, Derviş Ali b. Ali er-Râcil, Süleyman b. Ahmed, Ali Dede Bostânî, İbrahim Çelebi min huddâm, Abdullah Çavuş b. Ali Ağa ve gayruhüm

211 [41a-1, Arapça] Ali b. Abdullah'ın oğlu Mustafa üzerine vasî tayin edildiği ve ninesi Canfedâ Hatun'un da nâzır olduğu

Hâkimü muvakki'u a'lâhu -dâme fazluhû ve alâhu es'adehû fi'd-dâreyni Mevlâhürâfi'ü hâze'l-kitâb Ali b. Abdullah nâm kimesneyi Mustafa nâm sulbî sagīr oğlu vasîye muhtâc olmağın üzerine evân-ı rüşdüne ve zamân-ı bülûğuna değin ahvâlini zabt etmek ve bundan akdem Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî-mahallâtından Câmi'-i Kebîr mahallesinde sâkine iken müteveffât olan annesi Râbia Hâtun bt. Abdullah'dan intikāl eden kadri ve nisâbı fıddî cedîd râyic fi'l-vakt iki bin üç yüz akçe olan emvâlini hıfz etmek üzre vasiyy-i şer'î ta'yîn etmeğin ol dahi vesâyet-i mezbûreyi kabûl ve umûrunu ikāme etmeyi mültezim

Eyup 49 nolu sicil.indd 198 31.05.2011 18:56:29

oldukda nasb ve kabûl-i sahîhayn-i şer'iyyeynden sonra sagīr-i mezbûrun ninesi olan Canfedâ Hâtun bt. Abdullah nâm hâtunu dahi sagīr-i mezbûrun umûrundan nâzıra-i mezbûrenin ma'rifeti ve izni olmaksızın hiçbir şey yapmamak üzre onun üzerine nâzır kıldıkda ol dahi nezâret-i mezbûreyi kabûl ve umûrunu ikâme etmeyi iltizâm ettikde kabûl ve iltizâm-ı sahîhayn-i şer'iyyeyn [kayd olundu].

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi's-sâdis aşer min Cumâdelûlâ li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Fahrü'l-akrân Yusuf Bey b. Abdullah el-Cündî, Ali Çelebi b. Mehmed, Ramazan b. Mahmud, mefharü'l-kuzât Receb Efendi, Hüseyin Çelebi b. Ali el-Muhzır, Mustafa Beşe b. Mehmed el-Muhtesib, Ali Beşe b. Mustafa min huddâm, Süleyman b. Turgud min huddâm ve gayruhüm mine'l-huzzâr

212 [41a-2] İbrahim Çelebi b. İsmail'in evini Mehmed Çelebi b. Mehmed'e sattığı

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Kasımpaşa mahallesinde sâkin mefhar-i erbâbü't-tahrîr ve'l-kalem İbrahim Çelebi b. İsmail meclis-i şer'-i şerîf-i enver ve mahfil-i dîn-i münîf-i ezherde işbu râfi'ü'l-kitâb Mehmed Çelebi b. Mehmed mahzarında bi't-tav'i's-sâf ikrâr-ı tâm ve takrîr-i kelâm edip akd-i âtî sudûruna değin silk-i mülk-i sahîh ve sarîhimde münselik mahalle-i mezbûrede vâki' bir tarafdan yaycı Ramazan b. Abdullah menzili ve bir tarafdan merhûm Evranos Dede vakfı ve bir tarafdan kâfirî binâ ve bir tarafdan tarîk-i âm ile mahdûd iki bâb fevkānî beyti ve iki bâb vustânî beyti ve altında ahırı ve kenîfi müştemil mülk menzilimi cemî' tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile merkūm Mehmed Çelebi'ye on altı bin ceyyid ve cedîd fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye tarafeynden îcâb ve kabûlü hâvî bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve teslîm edip ol dahi vech-i muharrer üzre iştirâ ve tesellüm ettikden sonra semen-i mezbûrü'n-na't on altı bin akçeyi yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz u kabz eyledim ba'de'l-yevm mârrü'z-zikr menzil mezbûr Mehmed Çelebi'nin mülk-i müşterâ-yı sahîh ve sarîhidir keyfe mâ yeşâ' mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun ber vech-i mübeyyen cârî ve sâdır olan ikrârını el-mukarru lehü'l-mezbûr bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe't-taleb ketb olundu.

Tahrîren fi'l-yevmi's-sâdis aşer min Cumâdelûlâ li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Fahrü'l-akrân Veli Bey b. Süleyman Cündî, yaycı Ramazan b. ( ), Mustafa Beşe b. Abdullah er-Râcil, Ahmed Çelebi b. ...? er-Râcil, Kaytas Bey b. Abdullah, Mahmud Bey b. Abdullah el-Cündî, Abdurrahman Çelebi b. Habib er-Râcil, Ahmed Beşe Çukadâr ve gayruhüm

Eyup 49 nolu sicil.indd 199 31.05.2011 18:56:29

213 [41b-1] Apostol v. Mihail'in tasarrufundaki tarlayı Yorgi v. Kirka'ya devrettiği

Vilâyet-i Anadolu'da Niğde sancağında Ürgüp kazâsına tâbi' Zileli nâm karye[de] sâkin Apostol v. Mihail nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu râfi'ü'l-kitâb Yorgi v. Kirka nâm zimmî muvâcehesinde bi't-tav'i's-sâf ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i mezbûre sınırı dâhilinde vâki' bir tarafdan Yadigâr v. Teberik tarlası ve bir tarafdan Hayot v. ( ) ve bir tarafdan göl ve bir tarafdan hark ile mahdûd tahmînen iki keyl tohum isti'âb eder tarlamın hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma'rifetiyle mezbûr Yorgi'ye yedi yüz ceyyid ve cedîd râyic fi'l-vakt fıddî-i Osmânî akçeye tefvîz edip ol dahi vech-i muharrer üzre tefevvuz ve kabûl eyledikden sonra mukābele-i tefvîz[de] olan mezbûrü'n-na't yedi yüz akçeyi mezbûr Yorgi yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz u kabz eyledikden sonra sâbıku'z-zikr tarlayı mahallinde kabza ve tasarrufa mezbûr Yorgi'yi taslît eyledim ba'de'l-yevm zikr olunan tarlayı cemî' tevâbi' ve levâhıkı ile mezbûr Yorgi'nin mülk-i müfavvazıdır keyfe mâ yeşâ' mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Tahrîren fi'l-yevmi's-sâbi' aşer min Cumâdelûlâ li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mehmed Beşe b. Ali, Cafer Beşe b. Receb, Bayram v. Vasil, Beyli v. Vasil, Vastornos v. Yani, Loros v. Yadigâr, İstadri v. Vasil, May v. Yadigâr, Tebterek v. Yorgi, Emin v. Apala, Yorgi v. Kirka ve gayruhüm

214 [41b-2] Apostol v. Mihail'in Lori v. Yadigâr'a iki parça mülk bağını sattığı ve tasarrufundaki iki tarlanın tasarruf hakkını devrettiği

Vilâyet-i Anadolu'da Niğde sancağında Ürgüp kazâsına tâbi' Zileli nâm karyede sâkin Apostol v. Mihail nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu râfi'ü'l-kitâb Lori v. Yadigâr nâm zimmî muvâcehesinde bi't-tav['] ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip akd-i âtî sudûruna değin silk-i mülk-i sahîhimde münselik olan emlâkimden karye-i mezbûre kürûmu dâhilinde vâki' bir tarafdan mezbûr Yadigâr bağı ve bir tarafdan Anastas v. Tavermiş bağı ve iki tarafdan tarîk-i âm ile mahdûd ve iki dip armudu müştemil ve yine karye-i mezbûre kürûmu dâhilinde vâki' bir tarafdan Hristodori bağı ve bir tarafdan Yadigâr bağı ve bir tarafdan dere ve bir tarafdan kavaklık ile mahdûd iki kıt'a bağımı safka-i vâhide ile mezbûr Lori'ye bin cedîd ceyyid râyic fi'l-vakt akçeye tarafeynden îcâb ve kabûlü hâvî bey'-i kat'î ile bey' edip ol dahi vech-i muharrer üzre iştirâ ettikden sonra semen-i mezbûrü'n-na't bin akçeyi yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz u kabz eylediğimden sonra yine karye-i mezbûre sınırı dâhilinde vâki' bir tarafdan Yadigâr tarlası

Eyup 49 nolu sicil.indd 200 31.05.2011 18:56:29

ve bir tarafdan Gregori tarlası ve bir tarafdan hark ve bir tarafdan Yahya Beşe tarlası ile mahdûd tahmînen iki keyl tohum isti'âb eder ve yine karye-i mezbûre hudûdu dâhilinde vâki' bir tarafdan mezbûr Hristodori tarlası ve bir tarafdan Gersen tarlası ve bir tarafdan Osman Beşe tarlası ve bir tarafdan Süleyman b. Ebûbekir tarlası ile mahdûd tahmînen buçuk keyl tohum isti'âb eder iki kıt'a tarlamın hakk-ı tasarruflarını sâhib-i arz ma'rifetiyle mezbûr Lori'[y]e beş yüz ceyyid ve cedîd râyic fi'l-vakt akçeye tefvîz edip ol dahi vech-i muharrer üzre tefevvuz ve kabûl ettikden sonra mukābele-i tefvîz olan meblağ-ı mezbûrü'n-na't beş yüz akçeyi yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz u kabz eylediğimden sonra mesbûkü'z-zikr bağları ve tarlaları mahallinde kabz ve tasarrufa mezbûr Lori'yi taslît eyledim ba'de'l-yevm mârrü'z-zikr iki kıt'a bağ mezbûr Lori'nin mülk-i müşterâ-yı sahîh ve sarîhidir ve mârrü'z-zikr tarlalar mülk-i müfavvazıdır keyfe mâ yeşâ' mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî ve sâdır [olan] ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Lori bi'l-muvâcehe tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâbi' aşer min Cumâdelûlâ li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mehmed, es-sâbıkūn

215 [41b-3] Yani v. Mihal'in annesinden intikal eden bağını Yani v. Yorgi'ye sattığı

Vilâyet-i Rumeli'nde İnebahtı sancağında Gerbeniş kazâsına tâbi' Vetrili nâm karye sâkinlerinden olup sinninin bülûğa tahammülü ve bülûğuna mu'terif olan Yani v. Mihal nâm zimmî-i emred meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu râfi'ü'l-kitâb Yani v. Yorgi nâm zimmî mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve i'tirâf edip akd-i âtî sudûruna değin mülk-i mevrûsum olup karye-i mezbûre sınırında vâki' bir tarafdan Andriye v. Mihail bağı ve bir tarafdan Yorgi [v.] Harito bağı ve bir tarafdan Tanaş v. Yani ve bir tarafdan tarîk-i âm ile mahdûd tahmînen dört çapalık vâlidem Lajo bt. Kiryazi'den intikāl eden bağımı cemî' tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile mezbûr Yani'ye cedîd ceyyid râyic fi'l-vakt dört bin akçeye tarafeynden îcâb ve kabûlü hâvî bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve ol dahi vech-i muharrer üzre iştirâ ettikden sonra semeni olan mezbûrü'n-na't dört bin akçeyi yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz u kabz eylediğimden sonra bağ-ı mezbûru mahallinde ahz u kabza müşterî-i merkūm Yani'yi taslît eyledim ba'de'l-yevm mârrü'z-zikr bağ mülk-i müşterâ-yı sahîh ve sarîhidir keyfe mâ yeşâ' ve hasbe mâ yürîd bilâ-nizâ' min karîb ev ba'îd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun ber vech-i mübeyyen cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Yani bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb ve imlâ olundu.

Eyup 49 nolu sicil.indd 201 31.05.2011 18:56:29

Tahrîren fi'l-yevmi's-sâmin min Cumâdelûlâ li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Yorgi Doğancı, Yani v. Mezevil, Yani v. Kiro, Dimo v. Kiro, Mavrodi v. Kozma, Avyori v. Dimo, Moskovilo v. Mozeri, Yani v. Komyono, Yorgi v. Kofdan, Kiryazi v. Harito, Yani v. Moskovilo ve gayruhüm

216 [42a-1] Dimo v. Kiryazi'nin mülk bostan yerini Yani v. Dimo'ya sattığı

Vilâyet-i Rumeli'nde İnebahtı sancağında Gerbeniş kazâsına tâbi' Vetrili nâm karye sâkinlerinden Dimo v. Kiryazi nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu râfi'ü'l-kitâb Yani v. Dimo nâm zimmî mahzarında bi't-tav'i's-sâf ikrâr ve takrîr-i kelâm edip akd-i âtî sudûruna değin silk-i mülk-i sahîhimde münselik olan emlâkimden karye-i mezbûre sınırı dâhilinde vâki' bir tarafdan Yorgi v. Dimo mülkü ve bir tarafdan Yani v. Minho ve bir tarafdan vâdi ve bir tarafdan tarîk-i âm ile mahdûd bir dip ceviz ve iki dip armut ağacını hâviye bir kıt'a mülk bostan yerini bi-cümleti't-tevâbi' ve'l-levâhık ve kâffeti'l-menâfi' ve'l-merâfık mezbûr Yani'ye bin altı yüz elli ceyyid cedîd râyic fi'l-vakt akçeye tarafeynden îcâb ve kabûlü hâvî bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve ol dahi ber vech-i muharrer iştirâ eyledikden sonra semeni olan bin altı yüz elli mezbûrü'n-na't akçeyi bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz u kabz edip mebî'-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim, ba'de'l-yevm bostan-ı mahdûd-ı mezkûr merkūm Yani'nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ' ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Yani bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe't-taleb ketb ve imlâ olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâmin aşer min Cumâdelûlâ li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Es-Sâbıkūn

217 [42a-2] Osman b. İskender'in mülk çiftliği ile bağını ve dut ağaçlarını Petko v. Vaso'ya sattığı ve çiftliğe bağlı tarlaların tasarruf hakkını devrettiği

Vilâyet-i Rumeli'nde Arnavud Belgradı kazâsına tâbi' Polen nâm karye sâkinlerinden Osman b. İskender nâm kimesne meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu râfi'ü'l-kitâb Nano v. Niko nâm zimmî muvâcehesinde bi't-tav'i's-sâf ikrâr ve takrîr-i kelâm edip akd-i âtî sudûruna değin silk-i mülk-i sahîh ve sarîhimde münselik olan emlâkimden karye-i mezbûre dâhilinde vâki' bir tarafdan Petko v. Vaso mülküne ve bir tarafdan Kolo v. Andriye mülküne ve bir tarafdan Minho v. Yani mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî bir anbarı ve altı fıçıyı ve

Eyup 49 nolu sicil.indd 202 31.05.2011 18:56:29

bir şırahâneyi müştemil çiftlik ta'bîr olunan bir bâb mülk menzilimi cemî' tevâbi' ve levâhık ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile ..? ve yine karye-i mezbûre hudûdu dâhilinde vâki' iki tarafdan Petko v. Vaso bağı ve bir tarafdan Kigo nâm zimmî tarlası ve bir tarafdan Nano nâm zimmî bağı ile mahdûd tahmînen beş çapalık bir kıt'a mülk bağımı ve yine karye-i mezbûre sınırı dâhilinde vâki' mevâzi'-i müteferrikada altı dip mülk dut ağacı ile on dip mülk zeytin ağacımı bi-safkatin vâhidetin mezbûr Nano'ya üç bin ceyyid ve cedîd fıddî râyic fi'l-vakt akçeye tarafeynden îcâb ve kabûlü hâvî bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve ol dahi vech-i muharrer üzre iştirâ ettikden sonra yine mesbûkü'z-zikr çiftliğe tâbi' karye-i mezbûre sınırı dâhilinde olup mevâzi'-i adîdede vâki' lede'l-ahâlî ve'l-cîrân ma'lûmetü'l-hudûd taht-ı tasarrufumda olan tarlalarımın hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma'rifetiyle mezbûr Nano'ya bin üç yüz ceyyid ve cedîd râyic fi'l-vakt akçeye tefvîz ve ol dahi vech-i muharrer üzre tefevvuz ve kabûl ettikden sonra mukābele-i bey' ve tefvîzde olan mezbûrü'n-na't dört bin üç yüz akçeyi yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl alıp kabz eylediğimden sonra zikr olunan menzilimi ve bağı ve dut ve zeytin ağaçlarını ve tarlaları kabz ve tasarrufa mezbûr Nano'yu taslît eyledim ba'de'l-yevm mârrü'z-zikr menzil ve bağ ve dut ve zeytin ağaçları mezbûr Nano'nun mülk-i müşterâ-yı sahîh ve sarîhidir ve tarlalar mülk-i müfavvazıdır sâir emsâli gibi keyfe mâ yeşâ' ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun ber vech-i mübeyyen cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk etmeğin mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Tahrîren fi'l-yevmi's-sâmin aşer min Cumâdelûlâ li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Osman b. İsâ, Yusuf b. Mehmed, Ali Beşe b. Mustafa, el-Hâc Ahmed Beşe Çukadâr ve gayruhüm mine'l-huzzâr

218 [42a-3] Âişe Hatun bt. Hasan'ın arsasını Ebûbekir Efendi b. Osman'a sattığı

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından İslâm Bey mahallesinde sâkine Âişe Hâtun bt. Hasan meclis-i şer'-i şerîf-i enver ve mahfil-i dîn-i münîf-i ezherde işbu râfi'ü'l-kitâb fahrü'l-eimmeti'l-kirâm Ebûbekir Efendi b. Osman mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip [akd-i âtî] sudûruna değin silk-i mülk-i sahîh ve sarîhimde münselik olan emlâkimden mahalle-i mezbûrede vâki' bir tarafdan Sâlih Paşa Sarayı ve iki tarafdan bâyi'a-i mezbûre Âişe Hâtun menzili ve bir tarafdan tarîk-i âm ile mahdûd üç dip ceviz ağacını muhtevî bi-zirâ'i'l-bennâ tûlen ve arzan bi-hesâb-ı şatrancî yedi bin zirâ' mülk arsa-i hâliyemi mezbûr Ebûbekir Efendi'ye cemî' tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile beş bin ceyyid ve cedîd fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye tarafeynden îcâb ve kabûlü hâvî bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve

Eyup 49 nolu sicil.indd 203 31.05.2011 18:56:29

teslîm ve ol dahi vech-i muharrer üzre iştirâ ve tesellüm ettikden sonra semeni olan mezbûrü'n-na't beş bin akçeyi yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz u kabz eyledim, ba'de'l-yevm mârrü'z-zikr arsa-i hâliye merkūm Ebûbekir Efendi'nin mülk-i müşterâ-yı sahîh ve sarîhidir keyfe mâ yeşâ' ve hasbe mâ yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırra-i mezbûrenin ber vech-i mübeyyen cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Tahrîren fi'l-yevmi's-sâmin aşer min Cumâdelûlâ li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Fahrü'l-eimme Ali Efendi b. Mehmed, Hüseyin b. Mehmed, Receb Efendi b. Abdi, Ali Beşe b. Mustafa, Hüseyin b. Ali, Mustafa Beşe b. Veli, el-Hâc Ahmed Beşe Çukadâr, Hidâyetullah Efendi el-Kâtib, el-Hâc Ali Efendi b. Hüseyin ve gayruhüm

219 [42a-4] Vefat eden Kali bt. Yorgi'nin borçları için evinin yetimlerinin vasîsi Nikola v. Yorgi tarafından Yani v. Ergiri'ye satıldığı

Vilâyet-i Rumeli'nde İnebahtı sancağında Gerbeniş kazâsına tâbi' Çermehorya nâm karye sâkinlerinden iken bundan akdem hâlike olan Kali bt. Yorgi nâm Nasrâniyyenin verâseti sadrî oğulları Yorgi ve Dimo ve Niko ve Şiro ve Kali nâm sagīrlere münhasıra olduğu şer'an zâhir oldukdan sonra sıgār-ı mezbûrûnun tesviye-i umûru için kıbel-i şer'den vasî olan Nikola v. Yorgi nâm zimmî meclis-i şer'-i şerîf-i şâmihü'l-imâd ve mahfil-i dîn-i münîf-i râsihü'l-evtâdda işbu râfi'ü'l-vesîka Yani v. Ergiri nâm zimmî muvâcehesinde bi'l-vesâye ikrâr ve takrîr-i kelâm edip hâlike-i mezbûrenin düyûn-ı müsbetesi olup muhallefâtından menkūlât makūlesinden düyûnuna vefâ eder bir şeyi olmayıp akārâtı bey' olunmak lâzım ve mühim olmağın muhallefâtından olup karye-i mezbûre sınırı dâhilinde vâki' bir tarafdan Yorgi v. Lambo bağı ve bir tarafdan Yani v. Karine bağı ve bir tarafdan dere ve bir tarafdan tarîk-i âm ile mahdûd tahmînen beş çapalık bağı kirâren ve mirâren sûk-ı sultânîde bey'-i men yezîd [42b] ile müzâyede olunup rağabât-ı nâs bi'l-külliyye münkatı'a oldukdan sonra hakk-ı karârı ile bin akçede mezbûr Yani üzerinde karâr edip bir akçe ziyâde ile âhar tâlibi olmamağın vesâyet-i mahkiyem hasebiyle hâlike-i mezbûrenin düyûn-ı müsbetesi için merkūm Yani'ye bin ceyyid ve cedîd fıddî râyic fi'l-vakt akçeye tarafeynden îcâb ve kabûlü hâvî bey'-i bâtt-ı kat'î ile bey' ve ol dahi vech-i muharrer üzre iştirâ ettikden sonra semen-i mezbûrü'n-na't bin akçeyi yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz u kabz edip mebî'-i mezbûru mahallinde kabza mersûm Yani'yi taslît eyledim ba'de'l-yevm mârrü'z-zikr bağ mezbûr Yani'nin mülk-i müşterâ-yı sahîh ve sarîhidir keyfe mâ yeşâ' ve yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun bi'l-vesâye vech-i mübeyyen üzre cârî ve sâdır olan ikrârını el-mukarru lehü'l-mezbûr bi'l-muvâcehe tasdîk ve

Eyup 49 nolu sicil.indd 204 31.05.2011 18:56:29

bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe'l-ibtigā ketb olundu.

Tahrîren fi'l-yevmi's-sâmin aşer min Cumâdelûlâ li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Kanili v. Koni, Yani v. Tarona, Yorgi v. Ulah, Dimo v. Konboti, Nikola v. Polaki, Minho v. Alariso, Patnaş v. Polyaş, Nikola v. Polyaş ve gayruhüm mine'l-hâzırîn

220 [42b-1] Âmine Hatun bt. Hamza'nın mülk evi ile içindeki muhtelif eşyasını Safiye Hatun bt. Abdülvehhâb'a hibe ettiği ve buna karşılık yüz kuruşluk bir yüzük ile şal aldığı

Havâss-ı Kostantıniyye mahallâtından Câmi'-i Kebîr mahallesinde sâkine fahrü'l-muhadderât Âmine bt. Hamza nâm hâtun tarafından husûs-ı âti'l-beyâna vekîl olup mezbûreyi ma'rifet-i şer'iyye ile ârifân olan Mehmed b. Bayezid ve Mustafa Çelebi b. Himmet şehâdetleri ile şer'an vekâleti sâbite olan fahrü'l-akrân Hüseyin Ağa b. Mustafa mahfil-i kazâda işbu bâ'isetü'l-kitâb Safiye Hâtun bt. Abdülvehhâb tarafından tasdîk-i âti'z-zikre vekîl-i sâbitü'l-vekâlesi olan zevci Mustafa Çelebi b. Mehmed Efendi mahzarında bi'l-vekâle ikrâr ve takrîr-i kelâm edip müvekkilem mezbûrenin silk-i mülkünde münselik olup mahalle-i mezbûrede vâki' bir tarafdan Debbâğzâde Mustafa Çelebi mülkü ve bir tarafdan Âişe Hâtun bt. Mehmed mülkü ve bir tarafdan Mehmed b. Ahmed ve Mustafa b. Süleyman mülkleri ve bir tarafdan tarîk-i âm ile mahdûd olup fevkānî ve tahtânî büyût-ı adîdeyi ve ahırı ve iki su kuyusunu ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmire hadîkayı ve hadîkada su kuyusunu ve kenîfi müştemil olan mülk menzilini ve menzil-i mezbûrda hâlen mevcûd olan iki kaliçe ve bir acem keçesi ve iki yük perdesi ve beş kebe ve üç velense ve üç ihrâm ve bir orta Selânik keçesi ve sekiz yemeni yorgan ve iki serâser yorgan ve on iki kadife yastık ve iki tencere ve yirmi aded sahan ve üç küçük tepsi ve üç aded börek tepsisi ve bir büyük sini ve dört büyük güğüm ve iki küçük güğüm ve bir bakraç ve iki leğen ve üç ibrik ve bir seccâde ve dört minderini müvekkile-i mezbûre Safiye Hâtun'a hibe-i sahîha-i şer'iyye ile hibe ve temlîk ve teslîm edip ol dahi eşyâ-i mezbûreyi alıp ve ba'de't-tahliyyeti'ş-şer'iyye menzil-i mezkûru dahi ittihâb ve kabz ve kabûl eyledikden sonra müvekkile-i mezbûre Safiye Hâtun dahi hibe-i mezkûre mukābelesinde silk-i mülkünde münselik yüz kıt'a riyâlî guruş kıymetli la'l hâtem ve bir şâl-ı Keşmîrî ivaz verip ol dahi ahz ve kabûl eyledi ba'de'l-yevm menzil-i mezbûr mezkûre Safiye Hâtun'un mülkü olup ve içinde olan eşyâ dahi mülk-i mevhûbudur keyfe mâ teşâ've tahtâr mutasarrıfa olsun müvekkilem mezbûre Âmine Hâtun'un kat'â alâka ve medhali kalmadı dedikde gıbbe't-tasdîki'ş-şer'î vâki'ü'l-hâl bi't-taleb sebt olundu.

Hurrire fî evâsıtı Cumâdelûlâ li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Eyup 49 nolu sicil.indd 205 31.05.2011 18:56:29

Şuhûdü'l-hâl: Fahrü'l-müderrisîni'l-kirâm Ali Efendi b. Mahmud el-kassâmü'l-askerî, Fahrü'l-mehâdimi'l-kirâm Mehmed Efendi b. Mezid Çelebi, Fahrü'l-hutebâ Abdullah Efendi b. Abdülkādir, Halil Bey b. Ferruh Efendi el-Kâtib, Abdurrahman b. Şeyh Musa, Mustafa Çelebi el-Cündî, Süleyman Halîfe b. Sünbül?, Süleyman Bey b. ( ), Halil b. Resul, Mehmed b. Yahya, Ahmed b. Mehmed, Süleyman Çelebi, Kâtibzâde Mustafa Çelebi, Abdullah b. Abdi ve gayruhüm mine'l-huzzâr

221 [42b-2] Hasan Beşe b. Mehmed'in menzilinin yarı hissesini zevcesi Râziye bt. Maksud'a sattığı

Havâss-ı Aliyye müzâfâtından Yenikapı hâricinde vâki' Merkez* Efendi mahallesinde sâkin Hasan Beşe b. Mehmed nâm râcil meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde zevcesi işbu râfi'atü'l-kitâb Râziye bt. Maksud nâm hâtun mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip akd-i âtî sudûruna değin silk-i mülk-i sahîh ve sarîhimde münselik olan emlâkimden mahalle-i mezbûrede vâki' bir tarafdan Hasan b. Abdullah mülkü ve bir tarafdan Âişe Hâtun bt. Abdullah mülkü ve bir tarafdan Ebûbekir b. Osman mülkü ve bir tarafdan tarîk-i âm ile mahdûd iki bâb tahtânî beyti ve sundurmayı ve bi'r-i mâyı ve kenîfi ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmire bahçeyi müştemil mülk menzilimin nısf-ı şâyi'ini zevcem ve halîlem mezbûre Râziye'ye bin sekiz yüz cedîd ceyyid râyic fi'l-vakt akçeye tarafeynden îcâb ve kabûlü hâvî bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve teslîm ve ol dahi vech-i muharrer üzre iştirâ ve tesellüm eyledikden sonra semen-i mezbûrü'n-na't bin sekiz yüz akçeyi yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz u kabz eyledim, ba'de'l-yevm mârrü'z-zikr menzilin nısf-ı şâyi'i zevcem mezbûre Râziye'nin mülk-i müşterâ-yı sahîh ve sarîhidir keyfe mâ teşâ've tahtâr mutasarrıfa olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun ber vech-i mübeyyen cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûre bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe'l-ibtigā ketb ü tahrîr olundu.

Hurrire fi'l-yevmi't-tâsi' aşer min Cumâdelûlâ li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Muslihiddin Efendi b. Ahmed el-İmâm, Ahmed Halîfe b. Muslihiddin, İbrahim b. Abdullah, Mahmud Halîfe el-Müezzin, Abdullah b. Hasan, Mustafa Dede el-Kayyım, Yakub b. Kurd, Ali b. Mustafa, Mustafa b. Veli, Mustafa b. Ahmed ve gayruhüm

* Metinde: Merkes.

Eyup 49 nolu sicil.indd 206 31.05.2011 18:56:29

222 [42b-3] Emetullah bt. Abdi'nin kendisini boşayan Mahmud Efendi b. Hasan'dan mehir, nafaka ve diğer haklarını aldığı ve zimmetini ibrâ ettiği

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından İslâm Bey mahallesinde sâkine Emetullah bt. Abdi [nâm] hâtun meclis-i şer'-i şerîf-i enver ve mahfil-i dîn-i münîf-i ezherde zevc-i mutallıkı işbu râfi'ü'l-kitâb fahrü'l-eimmeti'l-kirâm Mahmud Efendi b. Hasan mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip bundan akdem zevcim merkūm Mahmud Efendi ile beynimizde şikāk vâki' olmağın beni talâk-ı bâyin ile tatlîk eylemişdi el-hâletü hâzihî ben dahi zimmetinde mütekarrir olan bin beş yüz ceyyid ve cedîd râyic fi'l-vakt akçe mehr-i müeccelemi ve beynimizde ilm-i şer'î ile ma'lûm nafaka-i iddetim ve me'ûnet-i süknâm olan üç yüz akçe hakkımı merkūm Mahmud Efendi'den yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz u kabz edip zevciyyete müte'allik olan cemî' da'vâ ve talebden merkūm Mahmud Efendi'nin zimmetini ibrâ-i âm ile ibrâ ve iskāt-ı tâm ile iskāt eyledim ba'de'l-yevm bi'z-zât benden veyâhud bi'l-vekâle vekîlimden husûs-ı mezbûra müte'allik da'vâ ve nizâ' sudûr ederse lede'l-hükkâmi'l-kirâm mesmû'a ve makbûle olmaya dedikde mukırr-ı mezbûrenin ber vech-i mübeyyen cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr bi'l-muvâcehe tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Tahrîren fi'l-yevmi'l-ışrîn min Cumâdelûlâ li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Ali Efendi el-İmâm, Hüseyin b. Ali, Receb Efendi b. Abdi, Ali Efendi b. Hüseyin, İbrahim Çelebi b. Mustafa, el-Hâc Ahmed Beşe Çukadâr, Ali Beşe el-Muhzır ve gayruhüm mine'l-huzzâr

223 [43a-1] Hatice Hatun'un evini vakfettiğine dâir vakfiyesi

[Derkenâr:] Vakıfnâme-i menzil-i Hatice Hâtun

Hamd ü sipâs ve şükr-i bî-kıyâs ol mübdi'-i ukūl ve havâs ve hâlik-i ins ü inâs ve vâkıf-ı ahvâl ü etvâr ve dânâ-yı zamâir-i esrâr olan Rabbü'l-erbâb ve mâlikü'r-rikâb hazretlerinin dergâh-ı âlîlerine maksûr ve bârgâh-ı mu'allâlarına mahsûrdur. Ve vürûd-ı sa'âdet dürûd-ı salavât-ı izzet-nümûd ol habîb-i Rabb-i Vedûd, Nebiyy-i kerîm-i mes'ûd Hazret-i Muhammed Mustafa ve alâ âlihî mine't-tahiyyâti ezkâhâ ve mine's-salavâti erkâhâ Âsitâne-i sa'âdet-âşiyâna îsâr ve mensûr kılındıkdan sonra evân-ı ita'atde tâ'at ve zamân-ı istita'atte hayrât ve hasenât ile âhiret tedârükün görüp dünyâ maksad-ı aslî ve matlab-ı hakīkī olmamağla sadakāt-ı câriye ve derecât-ı âliye neyline edlâ olduğuna binâen işbu kitâb-ı sıhhat-nisâbın tahrîrine bâ'is ve bâdî budur ki: Havâss-ı Aliyye -humiyet ani'l-âfât ve'l-beliyye'de Süleyman Fahûrî mahallesinde sâkine sâhibetü'l-hayrât ve'l-hasenât ve

Eyup 49 nolu sicil.indd 207 31.05.2011 18:56:29

râgibetü's-sadakāt ve'l-meberrât fahrü'l-muhadderât zahrü'l-muvakkarât tâcü'l-mestûrât safiyyetü'z-zât melekiyyetü's-sıfât Hatice Hâtun bt. el-merhûm Hanîfî taraf-ı karînü'ş-şereflerinden vakf-ı âti'l-beyânı ikrâra vekîl olup hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında mezbûrenin zâtını ma'rifet-i şer'iyye ile ârifân olan Ömer Bey b. Mustafa el-Cündî ve Hüseyin Bey b. Mehmed el-Cündî şehâdetleri ile şer'an vekâleti sâbite olan zahrü'l-emâsil ve'l-akrân Ahmed Ağa b. Ali el-Cündî meclis-i şer'-i şerîf-i şâmihü'l-imâdda vakf-ı câi'z-zikre li ecli't-tescîl mütevellî nasb eylediği Receb Efendi b. Abdi mahzarında bi'l-vekâle ikrâr ve takrîr-i kelâm edip müvekkilem müşârün-ileyhâ Hatice Hâtun'un silk-i mülkünde münselik ve münharit olan emlâkinden mahalle-i mezbûrede vâki' bir tarafdan merhûm İbrahim Ağa vakfı'na ve bir tarafdan Medîne-i Münevvere -şerrefehallâhü te'âlâ- fukarâsına vakf olan menzile ve bir tarafdan meşrûtiyyet üzre Berberzâde Mehmed Efendi mutasarrıf olduğu vakıf menzile ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî üç bâb fevkānî odaları ve sofayı ve tahta-pûşu ve iki bâb tahtânî odaları ve bi'r-i mâyı ve kenîfi ve cüneyneyi ve muhavvatayı müştemil olan mülk menzilini cümle tevâbi' ve levâhıkı ve âmme-i menâfi' ve merâfıkı ile hasbeten lillâhi te'âlâ ve taleben li merzâti Rabbihi'l-aliyyi'l-a'lâ vakf ve habs edip şöyle şart eyledi ki hayâtda oldukça kendi sâkine ola. Vefâtından sonra utekāsından Yusuf b. Abdullah sâkin ola, muhavvata-i hâriciyyesinde vâki' altında ahırı müştemil fevkānî odada atîkasından Kadem bt. Abdullah sâkine ola, ba'de vefâtihâ yine mezkûr Yusuf sâkin ola. Ba'de vefâtihî evlâdı ve evlâd ve evlâd ve evlâdı ile'l-inkırâz sâkin olalar ve ba'de'l-inkırâz -el-iyâzü billâh min gadabi'l-feyyâz- Haremeyn-i şerîfeyn mütevellîsi menzil-i mezbûru ecr-i misli ile icâreye verip icâreden hâsıl olan meblağ her sene Medîne-i Münevvere fukarâsına irsâl oluna deyû menzil-i mezbûru mütevellî-i merkūma teslîm edip ol dahi tesellüm ve sâir evkāf mütevellîleri gibi tasarruf eyledi dedikde gıbbe't-tasdîki'ş-şer'î vekîl-i mezbûr i'âde-i kelâm edip vakf-ı akār eğerçi eimme-i kibâr ve müctehidînü'l-ahyâr katlarında sahîhdir İmâm-ı A'zam hümâm-ı akdem sirâc-ı millet pîşvâ-yı ümmet Ebû Hanîfe el-Kûfî -cûziye hayre'l-cezâ ve kûfiye- hazretlerinin katında lâzım olmayıp ve vâkıf menâfi'-i vakfı kendiye şart etmekle İmâm Muhammed b. Hasan eş-Şeybânî hazretleri katında bâtıl dahi olmağın vakf-ı mezbûrdan rücû' edip menzil-i mezbûru kemâkân müvekkile-i mezbûrenin mülküne dâhil olmak üzre istirdâd ederin dedikde gıbbe'l-istintâk mütevvellî-i mezbûr cevâb-ı bâ-savâba tasaddî edip fi'l-hakīka vakf-ı akār İmâm-ı muhtâr Ebû Hanîfe hazretleri katında lâzım değildir ve vâkıf menâfi'-i vakfı kendi nefsine şart ve ta'yîn edicek İmâm Muhammed hazretleri katında bâtıldır lâkin İmâm-ı sânî Ebû Yusuf hazretleri katında şart-ı mezkûr ile vakıf câiz ve sıhhat-i lüzûmuna hüküm taleb ederim deyip redden imtinâ' ve vekîl-i merkūm muhâsama ve nizâ' ettikde sadr-ı kitâb-ı müstetâbı tevkī'-i refî'i ile muvakki' olan hâkim-i hâsım cenâbları ba'de't-te'emmül ve't-teharrî cânib-i vakfı evlâ ve ahrâ görmeğin alâ men

Eyup 49 nolu sicil.indd 208 31.05.2011 18:56:29

yerâhü vakf-ı mezbûrun sıhhat ve lüzûmuna hükm ve tescîl edip min ba'd vakf-ı mezbûru ibtâl mümteni'ü'l-ihtimâl olundu "Fe-men beddelehû ba'de mâ semi'ahû fe-innemâ ismuhû ale'l-lezîne yübeddilûnehû inna'llâhe semî'un alîm" ve ücretü'l-vâkıfeti ale'l-hayyi'l-kadîm.

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi'r-râbi' aşer min Cumâdelûlâ li sene erba'a ve hamsîn ve elf min hicreti men temme lehü'l-izzü ve'ş-şeref.

Şuhûdü'l-hâl: Umdetü'l-a'yân el-Hâc Mustafa Ağa el-Müteferrika, Mustafa Ağa b. Hüseyin el-Cündî, el-Hâc Davud Halîfe b. Mehmed el-Müezzin, el-Hâc Mustafa b. ( ) bezistânî, Mehmed Bey b. Mustafa, Siyavuş Bey b. Abdullah, Veli Bey b. ( ) el-Cündî, Receb Bey b. ( ) el-Cündî, Hüseyin Bey el-Cündî ve gayruhüm

224 [43a-2] Andron'un Ahmed Dede b. İbrahim'den alacağını talep ettiği ve ödemesine hükmedildiği

Kazâ-i Havâss-ı Aliyye -humiyet ani'l-âfât ve'l-beliyye- müzâfâtından Kağıthâne nâm karye sâkinlerinden olup çukacı tâifesinden işbu râfi'ü'l-kitâb Andron v. ( ) nâm zimmî mahfil-i kazâya karye-i mezbûreden Ahmed Dede b. İbrahim nâm kimesneyi ihzâr ve mahzarında üzerine takrîr-i kelâm [ve] da'vâ edip mezbûr Ahmed Dede'nin zimmetinde bundan akdem benden iştirâ ve kabz eylediği bir çift kara sığır öküzü bahâsından yirmi beş riyâlî guruş ve karz-ı şer'îden on beş ki cem'an kırk riyâlî guruş hakkımı suâl olunup alıverilmek matlûbumdur dedikde gıbbe'ş-suâl cevâbında fi'l-hakîka müdde'î-i mezbûrdan iştirâ eylediğim bir çift kara sığır öküzü bahâsından yirmi beş riyâlî guruş ve karz-ı şer'îden on guruş cem'an otuz beş riyâlî guruş zimmetimde lâzımü'l-edâ ve vâcibü'l-kazâ deynimdir dedikde ber mûceb-i ikrârihî meblağ-ı mezbûr otuz beş guruşun edâsına hüküm birle işbu hurûf bi't-taleb ketb ve terkîm olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâmin aşer min Cumâdelûlâ li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Fahrü'l-kuzât Receb Efendi, Mustafa Beşe b. Mehmed el-Muhtesib, Ali Beşe b. Mustafa, Mustafa Beşe b. Veli min huddâm, İbrahim b. Mustafa, Hüseyin b. Ali min huddâm.

225 [43a-3] Değirmenin sahibi olan zimmîler tarafından Nikola v. İstirati ve Nikola v. Dimitri'ye satıldığı

Vilâyet-i Rumeli'nde Gerbeniş kazâsına tâbi' Pavlovi nâm karye ahâlîsinden Panayot v. Dimitri ve Nikola v. Dimitri ve Dimitri v. Rijo ve İstirati v. Dimitri ve Dimitri v. Yorgi ve Yani v. Andriye ve Yani v. Kamino ve Oro v. Avyor ve Dimitri v. Yorgi ve Kamino v. Yorgi ve Kamino v. Yorgi ve İstati v. İstirati ve Rizo v. Di-

Eyup 49 nolu sicil.indd 209 31.05.2011 18:56:29

mitri ve Mihal v. Papa Dado ve Nikola v. Oro ve Yorgi v. Dimitri ve Kamino v. Petro ve Maskolyo v. Nikola ve Todori v. İstirati ve Rizo v. Todori ve Hristo v. Dimitri ve Yorgi v. Avyor ve [43b] Trandafilo v. Yorgi ve Nikola v. Rizo ve Nikola v. Oro nâm zimmîler meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde yine karye-i mezbûreden işbu hâmileyi'l-kitâb Nikola v. İstirati ve Nikola v. Dimitri muvâcehelerinde bi't-tav' ve'r-rızâ her biri ikrâr ve takrîr-i kelâm edip akd-i âtî sudûruna değin ale'l-iştirâki's-seviy mutasarrıf olduğumuz emlâkden karye-i mezbûre kurbunda İstenime Deresi demekle ma'rûf nehir üzre dâir bir tarafdan nehr-i mezkûre ve bir tarafdan arz-ı hâliye ve iki tarafdan tarîk-i âma müntehî arsanın beher sene cânib-i sâhib-i arza otuz iki akçe mukāta'a-i zemîni olup ale'l-iştirâki's-seviy mülkümüz olan bir göz değirmenimizi cemî' âlât ve esbâbı ile merkūmân Nikola ve Nikola'ya ale'l-iştirâki's-seviy üç bin fıddî cedîd ve ceyyid râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve kabz-ı semen edip mebî'-i mezkûru mahallinde kabza müşteriyân-ı merkūmânı taslît eyledik ba'de'l-yevm zikr olunan bir göz su değirmeni ale'l-iştirâki's-seviy mersûmân Nikola ve Nikola'nın mülk-i müşterâ-yı sarîhleridir keyfe mâ yeşâ' ve hasbe mâ yürîd mutasarrıf olsunlar dediklerinde mukırrûn-ı mezkûrûnun minvâl-i muharrer üzre cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrlerini el-mukarru lehüma'l-mezbûrân Nikola ve Nikola bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb sebt olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâmin aşer min Cumâdelûlâ li sene erba'a ve hamsîn ve elf min hicreti men lehü'l-izzü ve'ş-şeref.

Şuhûdü'l-hâl: Fahrü'l-müderrisîni'l-kirâm Hüseyin Efendi, Abdülkādir Çelebi b. ( ) el-Müezzin, Hüseyin Çelebi b. Abdullah, Mehmed Beşe b. Abdullah, Zahrü'l-akrân Mustafa Beşe, Fahrü'l-emsâl Mustafa Çavuş b. ( ), Mehmed Beşe b. Abdullah el-Hallâk, Mustafa Beşe el-Muhtesib, İbrahim Çelebi min huddâm, Ali b. Mustafa, Panayot [v.] Nikola, Yorgo Sâ'atçi, Avyoro [v.] Şirpulo, Kamino [v.] Yorgi, Yorgi [v.] İstemad ve gayruhüm mine'l-huzzâr

226 [43b-1] Armaga'nın babası İsterpo v. Andrik'ten miras kalan dükkânlarının kirasından amcasının tahsil ettiği beş senelik kirayı tamamen alarak zimmetini ibrâ ettiği

Vilâyet-i Rumeli'nde Yenişehir kazâsı müzâfâtından Fener nâhiyesine tâbi' İstanifoz nâm karyede sâkin iken bundan akdem mürd olan İsterpo v. Andrik nâm zimmînin verâseti sulbî kebîr oğlu Armaga nâm şâbb-ı emrede münhasıra olduğu şer'an zâhir oldukdan sonra mezbûr meclis-i şer'-i şerîf-i lâzımü't-tevkīrde işbu râfi'ü'l-kitâb ammisi Aleksi v. Yani nâm zimmî muvâcehesinde bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip bundan târih-i kitâba gelince ammim mezbûr Aleksi medîne-i Üsküdar'da Mihri[mah] Sultan Câmi'-i şerîfi kurbunda vâki' babam hâlik-i mezbûr

Eyup 49 nolu sicil.indd 210 31.05.2011 18:56:29

İsterpo'dan müntakil ve mevrûs nısf mumhâne ücretinden beher sene hâsıl olan beşer bin akçeden beş senede müctemi‘ olan yirmi beş bin akçe ve mahmiye-i Kostantıniyye hâricinde Eminönü'nde vâki‘ kezâlik nısf mumhâne ücretinden beher senede hâsıl olan on birer bin akçeden sinîn-i mezbûrede müctemi‘ olan elli beş bin akçe ki cem‘an beş senede seksen bin akçeyi ahz u kabz etmişdi el-hâletü hâzihî mezbûr Aleksi târih-i kitâba gelince beş senede makbûzu olan seksen bin râyic fi'l-vakt akçeyi yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz u kabz edip husûs-ı mezbûra müte‘allik da‘vâ ve talebden ammim mezbûrun zimmetini ibrâ-i âm ile ibrâ ve iskāt-ı tâm ile iskāt eyledim, ba‘de'l-yevm zikr olunan dükkânlar kirâsına müte‘allik benden bi'z-zât veyâhud bi'l-vekâle vekîlimden da‘vâ ve taleb sâdır ve zâhir olursa lede'l-hükkâmi'l-kirâm mesmû‘a ve makbûle olmaya dedikde mukırr-ı mezbûrun ber vech-i mübeyyen cârî ve sâdır olan ikrârını el-mukarru lehü'l-mezbûr bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk etmeğin mâ hüve'l-vâki‘ bi't-taleb ketb olundu.

Tahrîren fi'l-yevmi'l-ışrîn min Cumâdelûlâ li sene erba‘a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Fahrü'l-akrân Mustafa Çelebi el-Cündî, Hüseyin b. Sinan er-Râcil, el-Hâc Ahmed Beşe Çukadâr, İbrahim Çelebi min huddâm, Andriye v. Panayot, Atanaş v. İskarlet, Dimo v. Armaga, Andriye v. İskarlet, Hristo v. İstiko

227 [43b-2] Ölen Hırso v. Yani'nin beytülmâle intikal eden iki bağının müzayede ile Yamandi v. Tıranoz'a satıldığı

Kazâ-i Havâss-ı Aliyye'de emîn-i beytülmâl olan fahrü'l-emâcid ve'l-ekârim Ali Ağa b. Abdüddâim tarafından yedinde olan temessük mûcebince ber vech-i iltizâm beytülmâl-i hâssa cem‘ine vekîl ve emîn olan Hristoz v. Yazıcı nâm zimmî meclis-i şer‘-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde ve't-teşrîfde işbu hâmilü'l-kitâb Yamandi v. Tıranoz nâm zimmî mahzarında ikrâr ve takrîr-i kelâm edip kazâ-i mezbûre müzâfâtından Çekmece-i kübrâ'ya tâbi‘ Bigados nâm karye kürûmu ve sınırı dâhilinde vâki‘ bir tarafdan Karamanlı oğlu bağına ve bir tarafdan Hırsafi v. ( ) bağına ve bir tarafdan Nikola v. ( ) bağına müntehî birbirine mülâsık iki kıt‘a bağ bundan akdem karye-i mezbûrede hâlik olan Hırso v. Yani nâm zimmînin mülkü olup ba‘de helâkihî zâhirde zevce-i metrûkesi Angeliye bt. Dimo'dan gayrı vâris-i ma‘rûfu olmayıp muhallefâtının rub‘u merkūme Angeliye'ye ve selâse erbâ‘ı beytülmâle âid olup sâir muhallefâtından merkūme Angeliye hisse-i şer‘iyyesin alıp mârrü'z-zikr iki kıt‘a bağ beytülmâle râci‘ olmağın sûk-ı sultânîde mecâlis-i tâlibîn ve mehâfil-i râgibînde kirâren mirâren nidâ ve müzâyede olundukda on bin cedîd akçede merkūm Yamandi üzerinde karâr edip bir akçe ziyâde ile âhar tâlibi olmamağın zikr olunan iki kıt‘a bağı bi-cümleti't-tevâbi‘ ve't-tarâik ve kâffeti'l-hukūk ve'l-merâfık mersûm Yamandi'ye emânetim hasebiyle meblağ-ı mezbûr on bin akçeye bey‘-i bâtt-ı sahîh-i şer‘î ile bey‘ ve teslîm ve ol dahi ber vech-i meşrûh iştirâ ve

Eyup 49 nolu sicil.indd 211 31.05.2011 18:56:29

tesellüm eyledikden sonra meblağ-ı mezbûru yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz u kabz eyledim ba'de'l-yevm mesbûkü'z-zikr iki kıt'a bağ mersûm Yamandi'nin mülk-i müşterâ-yı sahîh ve sarîhidir mutasarrıf olsun dedikde gıbbe't-tasdîki'ş-şer'î mâ vaka'a bi't-taleb ketb olundu.

Tahrîren fi'l-yevmi's-sâmin min Cumâdelûlâ li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Papa Rali? v. Na..?, Papa Andron v. Mihal, Papa Dimitri v. Papa Marko, Panayot v. Yani, Ergiri v. Yani, İstati v. Yorgi, Hristodolo v. Yorgi ve gayruhüm mine'l-hâzırîn

228 [44a-1] Ali Beşe b. Abdullah'ın Kigo v. Hristo'ya ev hissesini sattığı ve tasarrufundaki tarla hisselerini devrettiği

Vilâyet-i Rumeli'nde Ohri sancağında ( ) kazâsına tâbi' Trapezetençe nâm karyede sâkin Ali Beşe b. Abdullah meclis-i şer'-i şerîf-i enver ve mahfil-i dîn-i münîf-i ezherde işbu râfi'ü'l-kitâb Kigo v. Hristo nâm zimmî mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip akd-i âtî sudûruna değin silk-i mülk-i sahîh ve sarîhimde münselik emlâkimden karye-i mezbûre dâhilinde vâki' bir tarafdan Peçin v. Sarp nâm zimmî mülkü ve bir tarafdan Velo v. Tanaş nâm zimmî mülkü ve bir tarafdan kaya ve bir [tarafdan] tarîk-i âm ile mahdûd iki dip dut ağacını muhtevî bir bâb beyt-i süflîyi müştemil mülk menzilde olan nısf hisse-i şâyi'amı mezbûr Kigo'ya beş yüz fıddî cedîd ve ceyyid râyic fi'l-vakt akçeye tarafeynden îcâb ve kabûlü hâvî bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve ol dahi vech-i muharrer üzre iştirâ ettikden sonra ve yine karye-i mezbûre sınırı dâhilinde vâki' lede'l-ahâlî ve'l-cîrân ma'lûmetü'l-hudûd taht-ı tasarrufumda olan tarlalarda dahi nısf hisse-i şâyi'amın sâhib-i arz ma'rifetiyle hakk-ı tasarrufunu mezbûr Kigo'ya beş yüz cedîd ve ceyyid râyic fi'l-vakt akçeye tefvîz edip ol dahi ber vech-i muharrer tefevvuz ve kabûl ettikden sonra mukābele-i bey' ve tefvîzde olan mezbûrü'n-na't bin akçeyi yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz u kabz edip menzil-i mezbûru ve mesbûkü'z-zikr tarlaları mahallinde kabz ve tasarrufa mersûm Kigo'yu taslît eyledim ba'de'l-yevm mârrü'z-zikr menzilde olan nısf hisse-i şâyi'a mezbûr Kigo'nun mülk-i müşterâ-yı sahîh ve sarîhidir ve tarlalarda olan nısf hisse-i şâyi'a müfavvazıdır sâir emsâli gibi keyfe mâ yeşâ' ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî ve sâdır olan ikrârını el-mukarru lehü'l-mezbûr bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk etmeğin mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Tahrîren fi'l-yevmi'l-ışrîn min Cumâdelûlâ li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Hüseyin Beşe b. Abdullah, Bayram Beşe b. Abdullah, Mustafa Beşe el-Muhtesib, İbrahim Beşe min huddâm, el-Hâc Ahmed Beşe Çukadâr ve gayruhüm mine'l-huzzâr

Eyup 49 nolu sicil.indd 212 31.05.2011 18:56:29

229 [44a-2] Ali Bey tarafından yakalanan Yusuf b. Abdullah'ın kaçak köle olduğu ve sahibi bulununcaya kadar nafaka takdir edildiği

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî-'de hâlen subaşı ve zâbitü'l-avâbık râgibü hâze'l-kitâb Ali Bey b. ( ) mahfil-i kazâda orta boylu çatık kaşlı gök elâ gözlü karayağız kara bıyıklı Yusuf b. Abdullah nâm şâbbı ihzâr ve mahzarında takrîr-i kelâm edip merkūm Yusuf abd-i âbık olup merkūmu medîne-i mezbûrede vâki' Topçular nâm mahallede ahz eyledim suâl olunmak taleb ederim dedikde gıbbe'ş-suâl merkūm Yusuf cevâbında fi'l-hakīka ben İstanbul'da Atpazarı'nda sâkin canbâz tâifesinden Karaca demekle ma'rûf Receb Bey b. ( ) nâm kimesnenin abd-i memlûkü olup mülkünden ibâk eyledim deyû rık ve ibâkını bi't-tav'i'ş-sâf ikrâr ve i'tirâf eyledikde gulâm-ı mersûm sâhibi zuhûr edinceye dek yevmî beşer akçe nafaka takdîr olunup merkūm Ali Bey'e teslîm olundu.

Tahrîren fi'l-yevmi't-tâsi' aşer min Cumâdelûlâ li sene 1054.

Şuhûdü'l-hâl: El-Hâc Ahmed Beşe Çukadâr, Mustafa Beşe el-Muhtesib, Ali Beşe b. Mustafa, İbrahim Çelebi, Hüseyin Çelebi ve gayruhüm

230 [44a-3, Arapça] Âmine bt. Mustafa'nın vasîsi Ali Çelebi b. İbrahim'in hıyaneti tespit edildiğinden yerine amcası Ömer Beşe b. Osman'ın vasî tayin edildiği

Bundan akdem babası medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -aleyhi rahmetü Rabbihi'l-Bârî- mahallâtından İdrisköşkü mahallesinde sâkin iken müteveffâ olan Âmine bt. Mustafa nâm sagīrenin tesviye-i umûruna kıbel-i şer'-i şerîfden mansûb vasîsi olan Ali Çelebi b. İbrahim nâm kimesnenin hıyâneti zâhir olup tahakkuk ettikde hâkim-i muvakki'u a'lâhu hâze'l-kitâb bi-tevkī'ihi'ş-şerîfi'l-müstetâb tarafından yerine başka bir vasî ta'yîn edilmesine muhtâc olmağın evân-ı rüşd ve bülûğuna değin ahvâlini zabt ve sagīre-i merkūmeye müteveffâ-yı mezbûr babasından irs-i şer'î ile intikāl eden emvâlini hıfz için emânet ile mevsûf ve sıyânet ile ma'rûf olması sebebiyle hâmil-i hâze'l-kitâb sagīre-i mezbûrenin amcası olan Ömer Beşe b. Osman'ı yerine vasî ta'yîn etmeğin ol dahi vesâyet-i mezbûreyi kabûl edip umûrunu ikāme etmeyi mültezim oldukda nasben ve kabûlen sahîhayn-i şer'iyyeyn [kayd olundu].

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi'r-râbi' aşer min Cumâdelûlâ li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Ömer Beşe b. Ali er-Râcil, Ahmed Çelebi b. Zülfikār, Ali Çelebi b. İbrahim er-Râcil, Mahmud b. Ahmed, el-Hâc Ahmed Beşe Çukadâr, Mustafa Beşe b. Mehmed, Ali Beşe b. Mustafa, Hüseyin Çelebi min huddâm ve gayruhüm

Eyup 49 nolu sicil.indd 213 31.05.2011 18:56:29

231 [44a-4] Âmine bt. Mustafa'ya vasî tayin edilen Ömer Beşe b. Osman'ın eski vasî Ali Çelebi b. İbrahim'in zimmetinde bulunan Âmine'nin parasını talep ettiği

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından İdris Köşkü mahallesinde sâkin iken* bundan akdem fevt olan Mustafa Beşe b. Osman nâm müteveffânın sulbiye kızı Âmine nâm sagīrenin kıbel-i şer'den mansûb vasîsi ve li ebeveyn ammisi olan bâ'isü'l-kitâb Ömer Beşe b. Osman nâm kimesne meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde mukaddemâ sagīre-i mezbûrenin kıbel-i şer'den mansûb vasîsi olan Ali Çelebi b. İbrahim mahzarında üzerine da'vâ ve takrîr-i kelâm edip sagīre-i mezbûreye babası müteveffâ-yı mezbûr Mustafa Beşe'den ber mûceb-i defter-i kassâm on üç bin üç yüz cedîd ve ceyyid râyic fi'l-vakt akçe isâbet eyleyip mezbûrdan vesâyeti hasebiyle sekiz bin akçe ahz u kabz eylemişdi. Hâlen mezbûr Ali Çelebi vesâyet-i mezbûreden azl olunup yerine ben vasî olmağın vesâyetim hasebiyle meblağ-ı mezbûr sekiz bin akçeyi bana alıverilmesini taleb ederim dedikde gıbbe'ş-şuâl cevâbında fi'l-vâki' sagīre-i mezbûrenin babasından kendiye isâbet eden on üç bin üç yüz akçesinden sekiz bin akçesini benim zimmetimde lâzımü'l-edâ ve lâzımü'l-kazâ deynimdir deyû ikrâr ve i'tirâf eylemeğin ber mûceb-i ikrârihî meblağ-ı mezbûrun edâsına tenbîh-i şer'î birle mâ hüve'l-vâki' gıbbe'l-ibtigā sebt ve imlâ olunup men lehü't-taleb yedine def' olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'r-râbi' aşer min Cumâdelûlâ li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Hamza Beşe b. Ali er-Râcil, Ahmed Çelebi b. Zülfikār, Ali Çelebi b. İbrahim er-Râcil, el-Hâc Ahmed Beşe b. ( ) Çukadâr, Ali Beşe b. Mustafa, Süleyman b. Turgud ve gayruhüm mine'l-hâzırîn

232 [44b-1, Arapça] Vasîsi Ömer Beşe b. Osman'ın talebiyle Âmine bt. Mustafa'ya nafaka tayin edildiği

Hâkimü'l-muvakki'u a'lâhu el-mütevakki'u rızâe Mevlâhü babası bundan akdem medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından İdrisköşkü mahallesinde sâkin iken müteveffâ olan Âmine bt. Mustafa nâm sagīrenin nafakası ve kisvesi ve sâir havâic-i zarûriyyesi için sagīre-i mezbûrenin vasîsi ve amcası olan hâmil-i hâze'l-kitâb Ömer Beşe b. Osman'ın talebiyle müteveffâ babasından kendisine intikāl eden malından târih-i kitâbdan mürûr eden ve geçen her bir gün için üç buçuk dirhem fıddî cedîd ve ceyyid râyic fi'l-vakt akçe nafaka farz ve takdîr eyleyip zarûret hâlinde istidâneye ve lede'z-zafer rücû'a izin verdikde farzan ve iznen sahîhayn-i şer'iyyeyn [kayd olundu].

* Metinde: iden.

Eyup 49 nolu sicil.indd 214 31.05.2011 18:56:29

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi'r-râbi‘ aşer min Cumâdelûlâ li sene erba‘a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Es-Sâbıkūn

233 [44b-2] Yorgi v. İsterpod'un vekili olduğu Yorgaki'nin Andriye v. Panayot'taki alacağını talep ettiği, daha önce ödendiği iddiası ve davadan menedildiği

Mahmiye-i İstanbul hısnı ebvâbından Fenerkapısı hâricinde sâkin Yorgaki v. ( ) nâm zimmî tarafından husûs-ı âti'z-zikri vekîl olup hasm-ı câhid-i şer‘î muvâcehesinde bimâ hüve nehcü's-sübût vekâleti sâbite olan Yorgi v. İsterpod nâm zimmî işbu râfi‘ü'l-kitâb Andriye v. Panayot nâm mumcuyu mahfil-i kazâya ihzâr ve mahzarında üzerine takrîr-i kelâm [ve] da‘vâ edip müvekkilim mezbûr Yorgaki'nin mersûm Andriye zimmetinde deyn-i şer‘îden dokuz yüz râyic fi'l-vakt akçe hakkı olup beni meblağ-ı mezbûru ahza tarafından vekîl eylemeğin vekâletim hasebiyle alıverilmesi matlûbumdur dedikde gıbbe's-suâl mezbûr Andriye cevâbında fi'l-vâki‘ deyn-i şer‘îden minvâl-i muharrer üzre mezbûr Yorgaki'ye dokuz yüz akçe deynim vâridi lâkin meblağ-ı mezbûru bundan akdem mezbûr Yorgi mersûm Yorgaki tarafından gelip benden taleb eylediğinde ben dahi meblağ-ı mezbûr dokuz yüz akçeyi merkūm Yorgaki için mezbûr Yorgi'ye bi't-tamâm ve'l-kemâl edâ ve teslîm eyledim dedikde gıbbe's-suâl ve'l-inkâr ve akībe'l-istişhâd ityân-ı beyyineden izhâr-ı acz edip istihlâf eyledikde merkūm Yorgi dahi yemînden nükûl eylemeğin mu‘ârazadan men‘ birle işbu hurûf bi't-taleb ketb olundu.

Tahrîren fi'l-yevmi's-sâmin aşer min Cumâdelûlâ li sene erba‘a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Fahrü'l-emsâl Receb Efendi, Mustafa Beşe b. Mehmed min huddâm, Ali Beşe b. Mustafa huddâm, Mustafa Çelebi b. ( ) ve gayruhüm mine'l-huzzâr

234 [44b-3] İsak v. David'in evini David v. Yasef'e bey‘ bi'l-vefâ ile sattığı ve bir yıl içinde bedelini ödeyip geri almazsa satışın kesin satış (bey‘-i bât) olacağı

Havâss-ı Refî‘a -humiyet ani'l-âfât ve'l-beliyye- kazâsı müzâfâtından Hasköy demekle ma‘rûf kasaba mahallâtından Keçeci mahallesinde sâkin İsak v. David nâm Yahudi meclis-i şer‘-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb David v. Yasef nâm Yahudi muvâcehesinde bi't-tav‘ ve'r-rızâ ikrâr ve i‘tirâf ve takrîr-i kelâm edip akd-i âtî sudûruna değin silk-i mülkümde münselik olan emlâkden mahalle-i mezbûrede vâki‘ bir tarafdan Kohi v. ( ) nâm Yahudi mülküne ve bir tarafdan vâdi ve iki tarafdan tarîk-i âma müntehî dört bâb fevkānî ve dört bâb tahtânî beyti ve sofayı ve bi'r-i mâyı ve kenîfi ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmire

Eyup 49 nolu sicil.indd 215 31.05.2011 18:56:29

muhavvatayı müştemil mülk menzilimi cümle tevâbi‘ ve levâhıkı ve âmme-i menâfi‘ ve merâfıkı ile merkūm David’e târih-i kitâbdan bir sene tamâmına değin müeccel bey‘ bi’l-vefâ tarîkiyle iki yüz yirmi kıt‘a riyâlî guruşa bey‘ edip kabz-ı semen ve teslîm-i mebî‘-i mahdûd kıldım ba‘de’l-yevm ecel-i mev‘ûd tamâmına değin meblağ-ı mersûmu merkūm David’e edâ ve teslîm edemezsem bey‘-i mezbûr bâtta münkalib olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü’l-mezbûr David bi’l-muvâcehe tasdîk ettikden sonra menzil-i mezbûrun derkine ve meblağ-ı mersûmun cümlesine mahalle-i mezbûrede sâkin Kemal v. Kemal nâm Yahudi emr-i kabûlü hâvî kefâlet ile kefîl olmağın mâ hüve’l-vâki‘ gıbbe’l-ibtigā sebt ve imlâ olundu.

Hurrire fi’l-yevmi’s-sânî ve’l-ışrîn min Cumâdelûlâ li sene erba‘a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü’l-hâl: Mustafa Beşe b. Mehmed el-Muhtesib, Ali Beşe b. Mustafa, Hüseyin Çelebi b. Ali, Mustafa Çelebi b. Veli ve gayruhüm mine’l-huzzâr

235 [44b-4] Meteçso v. Setafo’nun Pano v. Piyo’ya bir parça mülk bağını sattığı ve tasarrufundaki bir parça tarlayı devrettiği

Vilâyet-i Rumeli’nde Premedi kazâsına tâbi‘ Prakar nâm karye sâkinlerinden Meteçso v. Setafo nâm zimmî meclis-i şer‘-i hatîr-i lâzımü’t-tevkīrde işbu hâmilü’l-kitâb Pano v. Piyo nâm zimmî muvâcehesinde bi’t-tav‘ ve’r-rızâ ikrâr ve i‘tirâf ve takrîr-i kelâm edip akd-i âtî sudûruna değin silk-i mülkümde münselik olan emlâkden karye-i mezbûre bağları dâhilinde vâki‘ bir tarafdan müşterî-i mezbûr Pano bağına ve bir tarafdan Peho v. İstirati bağına ve bir tarafdan Minho v. Kigo bağına ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî tahmînen bir çapalık bir kıt‘a mülk bağımı cümle tevâbi‘ ve levâhıkı ve âmme-i menâfi‘ ve merâfıkı ile merkūm Pano’ya dört yüz fıddî cedîd ceyyid râyic fi’l-vakt akçeye bey‘-i bâtt-ı sahîh-i şer‘î ile [bey‘] ve kabz-ı semen edip mebî‘-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eylediğimden sonra yine karye-i mezbûre sınırı dâhilinde vâki‘ iki tarafdan yine müşterî-i mezbûr Pano tarlasına ve bir tarafdan Kiro v. Lilo tarlasına ve bir tarafdan Kirko v. Kanoş tarlasına müntehî diyârımız keyli ile tahmînen iki keyl tohum isti‘âb eder bir kıt‘a tarlanın hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma‘rifetiyle merkūm Pano’ya tefvîz edip ol dahi tefevvuz ve kabûl ettikden sonra mukābele-i tefvîzde olan bin nakd-i mezbûrü’n-na‘t akçeyi merkūm Pano yedinden bi’t-tamâm ve’l-kemâl ahz u kabz eyledim ba‘de’l-yevm zikr olunan bir kıt‘a bağ mersûmun Pano’nun mülk-i müşterâsıdır ve mârrü’z-zikr bir kıt‘a tarla dahi mersûmundur sâir emsâli tasarrufu gibi mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü’l-mezbûr Pano bi’l-muvâcehe tasdîk edicek mâ hüve’l-vâki‘ gıbbe’t-taleb ketb olundu.

Eyup 49 nolu sicil.indd 216 31.05.2011 18:56:29

Hurrire fi'l-yevmi's-sâmin aşer min Cumâdelûlâ li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Hasan Beşe b. Oruc, Sinan Beşe b. Abdullah, Mustafa Beşe el-Muhtesib, Ali Beşe min huddâm, Kiro v. Lilo, Dado [v.] Lasko ve gayruhüm mine'l-huzzâr

236 [45a-1] Ali Beşe b. Abdullah'ın Mehmed b. Abdullah'a sattığı koyun bedelinden kalan alacağını talep ettiği

Mahmiye-i İstanbul hısnı ebvâbından Edirnekapısı dâhilinde el-Hâc Muhyiddin mahallesinde sâkin işbu râfi'ü'l-kitâb Ali Beşe b. Abdullah nâm kimesne çoban tâifesinden Mehmed b. Abdullah nâm kimesneyi mahfil-i kazâya ihzâr ve mahzarında üzerine takrîr-i da'vâ edip bundan akdem mezbûr Mehmed, silk-i mülkümde münselik olan ağnâmdan beher re's kuzusu ile yüz ellişer akçeye olmak üzre seksen üç re's kuzusu ile koyunumu on bir bin altı yüz seksen akçeye iştirâ ve kabz eyledikden sonra semen-i mezbûrdan iki bin dört yüz akçesini yedinden alıp dokuz bin iki yüz seksen akçesi zimmetinde bana edâsı lâzım deyndir suâl olunup alıverilmesi matlûbumdur deyip gıbbe's-suâl mezbûr Mehmed cevâbında fi'l-vâki' müdde'î-i mezbûr Ali Beşe'nin cümle müdde'âsını ikrâr ve tasdîk ve vech-i muharrer üzre mezbûr Ali Beşe'den iştirâ eylediği kuzusu ile seksen üç re's koyun bahâsından zimmetinde dokuz bin iki yüz akçe lâzımü'l-edâ ve vâcibü'l-kazâ deyni olduğunu bi'l-muvâcehe i'tirâf ve tahkīk eylemeğin ber mûceb-i ikrârihî meblağ-ı mezbûrun edâsına tenbîh-i şer'î birle işbu hurûf bi't-taleb ketb ve terkīm olundu.

Tahrîren fi'l-yevmi's-sânî ve'l-ışrîn min Cumâdelûlâ li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Ahmed Beşe Çukadâr, Ali Beşe min huddâm, Mustafa Çelebi min huddâm, İbrahim Çelebi min huddâm, Hasan b. Ali, Bayram Sofu min huddâm ve gayruhüm

237 [45a-2] Armaga v. Yani ve Rizo v. Lambo'nun kasap dükkânında satıcıları olan Panayot v. Yani'den sattığı etin bedeli olan alacaklarını talep ettikleri

Kasab tâifesinden işbu hâmilü'l-kitâb Armaga v. Yani ve Rizo v. Lambo nâm zimmîler medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî-'de Câmi'-i Kebîr kurbunda vâki' çarşıda vâki' kasab dükkânında müste'cirleri olan Panayot v. Yani nâm zimmîyi mahfil-i kazâya ihzâr ve mahzarında her birisi üzerine takrîr-i da'vâ edip mezbûr Panayot satıcımız olmağın dükkân-ı mezbûrda ba'de külli hesâb vezni ve mikdârı beynimizde ilm-i şer'î ile ma'lûm altı bin üç yüz akçelik lahm

Eyup 49 nolu sicil.indd 217 31.05.2011 18:56:29

bey‘ edip hâlen semeni zimmetindedir suâl olunup alıverilmesi matlûbumdur dedikde gıbbe’s-suâl mezbûr Panayot cevâbında fi’l-hakīka müdde‘iyân-ı mezbûrân Armaga ve Rizo’nun cümle müdde‘âlarını ikrâr ve tasdîk ve vech-i muharrer üzre müste’cirleri olup taraflarından bey‘ eylediği lahm-ı megaz ve ganem semeninden zimmetinde altı bin üç yüz cedîd akçe lâzımü’l-edâ ve vâcibü’l-kazâ deyni olduğunu i‘tirâf ve tahkīk eylemeğin ber mûceb-i ikrârihî meblağ-ı mezbûrun edâsına tenbîh-i şer‘î birle işbu hurûf bi’t-taleb ketb ve terkīm olundu.

Tahrîren fi’l-yevmi’s-sâmin aşer min Cumâdelûlâ li sene erba‘a ve hamsîn ve elf li sene 1054.

Şuhûdü’l-hâl: Mustafa Beşe b. Mehmed el-Muhtesib, Ali Beşe b. Mustafa min huddâm, İbrahim Beşe b. Veli el-Muhzır, Hasan b. Ali, Bayram Sofu, Mustafa Çelebi b. Veli ve gayruhüm mine’l-huzzâr

238 [45a-3, Arapça] Şeyh Abdullah b. İsâ Efendi’nin Hâfız Ali Efendi’nin çocuklarının vasîsi Âmine bt. Abdullah üzerine hasbî nâzır tayin edildiği

Hâkim-i muvakki‘u a‘lâhu el-mütevakki‘u rızâe Mevlâhü -rafeallâhü kadruhû ve alâhu- umdetü’l-meşâyihi’l-izâm, zübdetü’l-etkıyâi’l-kirâm eş-Şeyh Abdullah b. el-merhûm İsâ Efendi’yi medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü’l-Bârî- mahallâtından Bıçakçı Ferhad mahallesinde sâkin iken bundan akdem müteveffâ olan merhûm Hâfız Ali Efendi’nin evlâdı olan Mehmed ve Mustafa ve Havvâ nâm sıgār üzerine şer‘-i şerîf kıbelinden mansûbe olan Âmine Hâtun bt. Abdullah nâm hâtun üzerine nâzır-ı müşârün-ileyhin re’yi ve ma‘rifeti olmaksızın umûr-ı vesâyetden hiçbir tasarrufda bulunmamak üzre hasbî nâzır ta‘yîn ettikde ol dahi nezâret-i mezkûreyi kabûl ve hizmetlerini ikāme etmeyi iltizâm ettikde nasb ve kabûl-i sahîhayn-i şer‘iyyeyn [kayd olundu].

Cerâ zâlike ve hurrire fi’l-yevmi’r-râbi‘ ve’l-ışrîn min Cumâdelûlâ li sene erba‘a ve hamsîn ve elf min hicreti men temme lehü’l-izzü ve’ş-şeref.

Şuhûdü’l-hâl: Fahrü’l-müderrisîni’l-kirâm Ebussuûd Efendi el-ma‘rûf bi-Şa‘rânîzâde, Yusuf Halîfe b. Kasım el-İmâm, Mehmed Bey b. Ali el-Müezzin, Kasım b. Abdullah, Hasan Bey b. Mehmed el-Cündî, Mehmed Bey b. Ali el-Kâtib, Ali Bey el-Kâtib, Mehmed Ağa b. Mustafa el-Bevvâbü’s-sultânî, Musa b. Zülfikār, Musa b. Ali, Ali Efendi b. Ali ve gayruhüm mine’l-huzzâr

Eyup 49 nolu sicil.indd 218 31.05.2011 18:56:29

239 [45a-4] Yani v. Minho'nun mülk bağını Tanaş v. Simo'ya sattığı ve bedelini tahsil ettiği

Vilâyet-i Rumeli'nde Delvine sancağında Mazaraki kazâsına tâbi' Palaşifçe nâm karyede sâkin Yani v. Minho nâm zimmî meclis-i şer'-i şerîf-i enver ve mahfil-i dîn-i münîf-i ezherde işbu râfi'ü'l-kitâb Tanaş v. Simo nâm zimmî muvâcehesinde bi't-tav'i's-sâf ikrâr ve i'tirâf ve takrîr-i kelâm edip akd-i âtî sudûruna değin silk-i mülk-i sahîhimde münselik olan emlâkimden karye-i mezbûre sınırı dâhilinde vâki' bir tarafdan müşterî-i mezbûr Tanaş bağı ve bir tarafdan Yani v. Andros bağı ve bir tarafdan Nikola v. Zino bağı ve bir tarafdan tarîk-i âm ile mahdûd ve tahmînen dört çapalık bir kıt'a mülk bağımı cemî' tevâbi' ve levâhık ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile mezbûr Tanaş'a iki bin beş yüz seksen cedîd ve ceyyid râyic fi'l-vakt akçeye tarafeynden îcâb ve kabûlü hâvî bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' edip ol dahi vech-i muharrer üzre iştirâ ettikden sonra semen-i mezbûrü'n-na't iki bin beş yüz seksen akçeyi yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz u kabz edip mebî'-i mezbûru mahallinde kabza mezbûr Tanaş'ı taslît eyledim ba'de'l-yevm mârrü'z-zikr bağ mezbûr Tanaş'ın mülk-i müşterâ-yı sahîh ve sarîhidir keyfe mâ yeşâ' ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun ber vech-i mübeyyen cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk etmeğin mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb ve imlâ olundu.

Tahrîren fi'l-yevmi'r-râbi' ve'l-ışrîn min Cumâdelûlâ li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Dimo v. Pervade, Yani v. Lika, Dimo v. Kaperde, Niko v. Marko, Todori v. Tanoş, Yani v. Yorkosta, Todori v. Kino, İstadi v. Nikola, Patko v. ( )

240 [45b-1] Mehmed Beşe b. Abdullah'ın evini İbrahim Çelebi b. İsmail'e sattığı

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Câmi'-i Kebîr mahallesinde sâkin Mehmed Beşe b. Abdullah nâm kimesne meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu râfi'ü'l-kitâb mefhar-i erbâbü't-tahrîr ve'l-kalem zübdetü ashâbü't-takrîr ve'r-rakam İbrahim Çelebi b. İsmail mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip akd-i âtî sudûruna değin silk-i mülk-i sahîhimde münselik olan emlâkimden mahalle-i mezbûrede vâki' lede'l-ahâlî ve'l-cîrân ma'lûmetü'l-hudûd bir bâb fevkānî beyti ve bir bâb tahtânî beyti ve sofayı ve kenîfi müştemil mülk menzilimi cemî' tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile merkūm İbrahim Çelebi'ye yirmi iki bin sekiz yüz ceyyid ve cedîd fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye tarafeynden îcâb ve kabûlü hâvî bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve teslîm ve ol dahi vech-i

Eyup 49 nolu sicil.indd 219 31.05.2011 18:56:29

muharrer üzre iştirâ ve tesellüm ettikden sonra semen-i mezbûrü'n-na't yirmi iki bin sekiz yüz akçeyi yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz u kabz eyledim. Ba'de'l-yevm mârrü'z-zikr menzil merkūm İbrahim Çelebi'nin mülk-i müşterâyı sahîh ve sarîhidir keyfe mâ yeşâ' ve hasbe mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun ber vech-i mübeyyen cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk etmeğin mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb ve imlâ olundu.

Hurrire fi['l-yevmi]'r-râbi' ve'l-ışrîn min Cumâdelûlâ li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Fahrü'l-akrân Ahmed Çelebi b. Mehmed, Fahrü'l-emsâl Selim Beşe b. Veli, el-Hâc Abdullah b. İbrahim, Mustafa Beşe b. Mehmed, Baba Süleyman b. Turgud, İbrahim Çelebi b. ( ) min huddâm, Hüseyin Çelebi b. Ali min huddâm, Hüseyin Beşe b. Mahmud er-Râcil, Bayram Dede min huddâm ve gayruhüm mine'l-hâzırîn

241 [45b-2] Mehmed b. Abdullah'ın Dimo v. Minho ile ortak olarak Ali Beşe b. Abdullah'tan koyun aldıkları ve Dimo'nun kendi payına düşen borcu ödemekten kaçındığı iddiasını ispat edemediği

Mahmiye-i İstanbul'da Karabaş mahallesinde sâkin Mehmed b. Abdullah çoban tâifesinden işbu râfi'ü'l-kitâb Dimo v. Minho nâm zimmîyi mahfil-i kazâya ihzâr ve mahzarında üzerine takrîr-i kelâm [ve] da'vâ edip bundan akdem işbu hâzır bi'l-meclis olan Ali Beşe b. Abdullah nâm kimesneden mezbûr Dimo ile ma'an ale'l-iştirâki's-seviy beher re's kuzusu ile yüz ellişer akçeye olmak hesâbı üzre seksen re's koyun kuzusu ile on bir bin altı yüz seksen akçeye iştirâ ve tesellüm edip semen-i mezbûrdan iki bin dört yüz akçesini merkūm Ali Beşe'ye edâ ve teslîm edip dokuz bin iki yüz seksen akçesini zimmetimizde mütekarrir deynimiz iken hâlen mezbûr Dimo ale'l-iştirâki's-seviy mârrü'z-zikr koyun bahâsından zimmetine lâzım gelen dört bin altı yüz kırk akçenin edâsında ta'allül eder, suâl [olunup] alıverilmesi matlûbumdur dedikde gıbbe's-suâl ve akībe'l-inkâr müdde'î-i mezbûrdan da'vâsına mutâbık beyyine taleb olundukda ityân-ı beyyineden izhâr-ı acz ile istihlâf etmeğin mezbûr Dimo dahi merkūm Mehmed ile ma'an ale'l-iştirâki's-seviy beher re'si kuzusu ile yüz ellişer akçeye olmak hesâbı üzre seksen re's koyunuyla kuzusu ile merkūm Ali Beşe'den on bir bin altı yüz seksen akçeye iştirâ ve tesellüm eylemediğine yemîn billâhi'llezî enzele'l-İncîle alâ İsâ -aleyhi's-selâm- edicek mu'ârazadan men' birle işbu hurûf bi't-taleb ketb olundu.

Tahrîren fi'l-yevmi'l-hâmis ve'l-ışrîn min Cumâdelûlâ li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Eyup 49 nolu sicil.indd 220 31.05.2011 18:56:29

Şuhûdü'l-hâl: Ahmed Beşe Çukadâr, Mustafa Beşe el-Muhtesib, Ali Beşe Serbölük, Mustafa b. Veli min huddâm, İbrahim Çelebi b. ( ) min huddâm, Hüseyin Çelebi b. Ali, Hasan b. Ali, Baba Süleyman b. Turgud ve gayruhüm mine'l-hâzırîn

242 [45b-3] Hüseyin b. Osman'ın vefat eden ve vârisi olmadığı için muhallefâtı beytülmâle kalan Murad b. Musa'ya mudârebe yoluyla verdiği bin akçeyi talep ettiği

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Davud Ağa mahallesinde sâkin işbu râfi'ü'l-kitâb Hüseyin b. Osman nâm kimesne meclis-i şer'-i şerîf-i lâzımü't-teşrîfde medîne-i mezbûrede bi'l-fi'l beytülmâl emîni olup bundan akdem Baba Haydar mahallesinde sâkin iken vefât eden Murad b. Musa nâm kimesnenin zâhirde vâris-i ma'rûfu olmayıp muhallefâtı cümle beytülmâle âid olmağın müteveffâ-yı mezbûr Murad'ın muhallefâtına vâzı'ü'l-yed olan Ahmed Çelebi b. Mehmed mahzarında üzerine takrîr-i da'vâ edip müteveffâyı mezbûr hâl-i hayâtında ve kemâl-i sıhhatinde mudârebe tarîkiyle benden bin cedîd ve ceyyid akçe ahz u kabz edip meblağ-ı mezbûru bana edâ ve teslîm eylemeden fevt olup cümle muhallefâtı beytülmâle âid olmağla mezbûr Ahmed Çelebi muhallefâtına vaz'-ı yed eylemişdir, suâl olunup meblağ-ı mezbûrun alıverilmesi matlûbumdur dedikde gıbbe's-suâl mezbûr Ahmed Çelebi müteveffâ-yı mezbûrun cümle muhallefâtına vâzı'ü'l-yed olduğunu ikrâr ve müteveffâ-yı mezbûrun müdde'î-i mersûma bi-tarîki'l-mudârebe deyni olduğunu inkâr edicek müdde'î-i mezbûrdan sıdk-ı makālini mübeyyine beyyine taleb olundukda udûl-i müslimînden olup medîne-i mezbûre sükkânından el-Hâc Ebûbekir b. İbrahim ve Mehmed Çelebi b. Abdurrahman nâm kimesneler li ecli'ş-şehâde meclis-i şer'-i şerîfe hâzırân olup istişhâd olundukda fi'l-vâki' müteveffâ-yı mezbûr Murad hâl-i hayâtında ve kemâl-i akl ve sıhhatinde bizim huzûrumuzda müdde'î-i mezbûr Hüseyin'den bi-tarîki'l-mudârebeti'ş-şer'iyye bin cedîd akçe ahz u kabz edip husûs-ı mezbûra bizi istişhâd eyledi idi, biz [bu] husûsa şâhidleriz şehâdet-i şer'iyye dahi ederiz deyû her biri edâ-i şehâdet-i şer'iyye eylediklerinde ba'de ri'âyeti şerâiti'l-kabûl şehâdetleri hayyiz-i kabûlde vâkı'a oldukdan sonra müdde'î-i mezbûr Hüseyin meblağ-ı mezbûru müteveffâ-yı mersûmdan hâl-i hayâtında istîfâ ve bir vechile zimmetini ibrâ ve iskāt eylemediğine istihlâf olundukda ol dahi alâ mâ hüve'l-mes'ûl half billâhi'l-aliyyi'l-azîm eylemeğin mûcebiyle meblağ-ı mezbûrun edâsına tenbîh-i şer'î birle mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb ve terkīm olundu.

Tahrîren fi'l-yevmi's-sânî ve'l-ışrîn min Cumâdelûlâ li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa Beşe el-Muhtesib, Ali Beşe b. Mustafa min huddâm, Mustafa b. Veli min huddâm, İbrahim Çelebi b. Mustafa mine'l-huddâm, Hüseyin b.

Eyup 49 nolu sicil.indd 221 31.05.2011 18:56:29

Ali Beşe, Fahrü'l-kuzât Şükür Efendi, Fahrü'l-akrân Ahmed Beşe ve gayruhüm mine'l-huzzâr

243 [46a-1] Yorgi v. İstadi'nin iki kadındaki alacağının tahsili için Yorgi v. Apostol'ü vekil tayin ettiği

Kazâ-i Havâss-ı Aliyye nevâhîsinden Çatalca nâhiyesine tâbi' Çakıl nâm karyeden Yorgi v. İstadi meclis-i şer'-i şerîf ve mahfil-i dîn-i münîfde işbu hâmilü'l-kitâb Yorgi v. Apostol nâm zimmî muvâcehesinde bi't-tav'i's-sâf ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i mezbûre sâkinlerinden Maro bt. Todori nâm Nasrâniyye zimmetinde deyn-i şer'îden yedi bin beş yüz akçe Verkakine nâm Nasrâniyye zimmetinde dahi kezâlik deyn-i şer'îden sekiz yüz akçe ki cem'an merkūmetân zimmetlerinde sekiz bin üç yüz akçe hakkımı ahz u kabz ve bana îsâle ve ahz [u] kabza müte'allik olan de'âvîye merkūm Yorgi'yi tarafımdan vekîl ve nâib-i menâb nasb ve ta'yîn eyledim dedikde ol dahi vekâlet-i mezbûre[yi] kabûl ve hizmet-i lâzımesin edâya müte'ahhid olmağın işbu hurûf bi't-taleb ketb ve terkīm olundu.

Tahrîren fi'l-yevmi'l-hâmis ve'l-ışrîn min Cumâdelûlâ li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Ali Beşe b. Mustafa, Mustafa Beşe el-Muhtesib, Mustafa Beşe b. Veli, İbrahim Çelebi min huddâm, Baba Süleyman b. Turgud, Musa b. Mehmed ve gayruhüm

244 [46a-2] Merhum Hâfız Ali Efendi'nin yetimlerinin vasîsi Şeyh Abdullah Efendi vesayeti yerine getiremediği için feragat edip yerine anneleri Âmine Hatun bt. Abdullah'ın vasî tayin edildiği

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Bıçakçı Ferhad mahallesinde sâkin iken bundan akdem fevt olan merhûm Hâfız Ali Efendi'nin evlâd-ı sıgārı Mehmed ve Mustafa ve Havvâ'nın kıbel-i şer'den mansûb vasîleri olan umdetü'l-meşâyihi'l-izâm, zübdetü'l-etkıyâi'l-kirâm eş-Şeyh Abdullah Efendi b. el-merhûm İsâ Efendi hıdemât-ı vesâyeti ikāmetden âciz olmağla vesâyet-i merkūmeden ferâğ edip yerine bir vasî nasb olunmak lâzım ve mühim olmağın sıgār-ı mezkûrûn Mehmed ve Mustafa ve Havvâ'nın vâlideleri Âmine Hâtun bt. Abdullah vesâyet-i mezbûreye ehil olmağın hâlen sıgār-ı mezkûrûnun ahvâlini zabt ve emvâlini hıfz için cânib-i şer'-i kavîmden vasî nasb ve ta'yîn olundukdan sonra vasiyye-i mezkûre Âmine Hâtun meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu râfi'ü'l-kitâb müşârün-ileyh eş-Şeyh Abdullah Efendi mahzarında bi'l-vesâye ikrâr ve takrîr-i kelâm edip sıgār-ı merkūmûna babaları müteveffâ-yı mezbûrdan irs-i şer'î ile intikāl edip vasiyy-i mûmâ-ileyh eş-Şeyh Abdullah Efendi'nin yedinde mazbût

Eyup 49 nolu sicil.indd 222 31.05.2011 18:56:29

olan mâl-ı mevrûslarından vilâyet-i Anadolu'da medîne-i Amasya'da Çörekçi mahallesinde vâki‘ menzil bahâsından doksan yedi kıt‘a esedî guruş ve mütevellî yedinden ahz olunan kırk beş kıt‘a riyâlî guruş ve sâir nukūd ve menkūlâtdan mûmâileyh eş-Şeyh Abdullah Efendi'nin vesâyet-i mahkiyesi hasebiyle makbûzu olan on bin üç yüz elli fıddî cedîd ceyyid râyic fi'l-vakt akçeyi hâlen vesâyetim hasebiyle mezbûr eş-Şeyh Abdullah yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz u kabz eyledim, min ba‘d sıgār-ı mezkûrûna babalarından irs-i şer‘î ile intikāl edip müşârün-ileyh eş-Şeyh Abdullah Efendi'nin makbûzu olan malların mûmâ-ileyh zimmetinde bir akçe ve bir habbe bâkī kalmadı dedikde mukırra-i mezbûre Âmine Hâtun'un vech-i mübeyyen üzre cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Abdullah Efendi bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki‘ gıbbe'l-ibtigā sebt ve imlâ olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'r-râbi‘ ve'l-ışrîn min Cumâdelûlâ li sene erba‘a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Fahrü'l-müderrisîni'l-kirâm Ebussuûd Efendi eş-şehîr bi-Şa‘rânîzâde, Yusuf Halîfe b. Kasım el-İmâm, Mehmed Bey b. Ali el-Müezzin, Hasan Bey b. Mehmed el-Cündî, Mehmed Ağa b. Mustafa el-Bevvâbü's-sultânî, Kasım b. Halil, Ali Bey b. ( ), Musa b. Ali ve gayruhüm mine'l-huzzâr

245 [46a-3] Rizor v. Şiro'nun menzilini Şiro v. Nikola'ya sattığı ve bedelini tahsil ettiği

Vilâyet-i Rumeli'nde kazâ-i Yenişehir müzâfâtından Kuhistân nâhiyesine tâbi‘ Ayatrala [Ayadıranda] nâm karyeden Rizor v. Şiro nâm zimmî meclis-i şer‘-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmilü'l-kitâb Şiro v. Nikola nâm zimmî muvâcehesinde bi't-tav‘ ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip akd-i âtî sudûruna değin silk-i mülkümde münselik olan emlâkimden karye-i mezbûrede vâki‘ bir tarafdan Mustafa Beşe b. Abdullah nâm râcil mülküne ve bir tarafdan Mustafa Beşe b. Abdülmennân bostanına ve bir tarafdan Tolo v. Nikola mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âm ile mahdûd bir tahtânî beyti ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmire muhavvatayı müştemil mülk menzilimi cümle tevâbi‘ ve levâhıkı ve âmme-i menâfi‘ ve merâfıkı ile merkūm Şiro'ya bin sekiz yüz elli fıddî cedîd ceyyid râyic fi'l-vakt akçeye bey‘-i bâtt-ı sahîh-i şer‘î ile bey‘ ve kabz-ı semen edip mebî‘-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim, ba‘de'l-yevm menzil-i mahdûd-ı mezkûr merkūm Şiro'nun mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ' ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Şiro bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki‘ gıbbe'l-ibtigā sebt ve imlâ olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'r-râbi‘ ve'l-ışrîn min Cumâdelûlâ li sene erba‘a ve hamsîn ve elf.

Eyup 49 nolu sicil.indd 223 31.05.2011 18:56:29

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa Beşe el-Muhtesib, Ali Beşe min huddâm, Hüseyin Çelebi b. Ali Beşe, Baba Süleyman b. Turgud, Yorgi [v.] İstemad, Yorgi [v.] Nikola, Rizo [v.] Avyori, Mavrodi [v.] Nikola, Yorgi [v.] Tanaş, Yorgi [v.] Nikola, Petko [v.] Yani, Yani [v.] Mavrodi, Şiro [v.] Nikola, Yani [v.] Danili, Todori [v.] Nikola, Doroso [v.] Danili ve gayruhüm mine'l-huzzâr

246 [46a-4, Arapça] Âişe Hatun bt. Mehmed ile kocası Süleyman b. Mehmed'in muhâlaa ile boşandıkları

Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Takyecibaşı mahallesinde sâkine Âişe Hâtun bt. Mehmed nâm hâtun meclisü'ş-şerî'ati'ş-şerîfeti'l-garrâ ve mahfilü't-tarîkati'r-refî'ati'z-zehrâda hâzır olup zevci râfi'-i hâze'l-kitâb Süleyman b. Mehmed nâm kimesne ile muhâla'a oldukda ol dahi onunla nikâhlarında ma'kūdun aleyh olan kadri ve nisâbı iki bin üç yüz dirhem fıddî cedîd ceyyid râyic fi'l-vakt olan mehr-i müecceli ile nafaka-i iddeti ve me'ûnet-i süknâsı kendi üzerine olmak üzre muhâla'a-i sahîha-i şer'iyye ile muhâla'a olmağın akd-i cedîd ve sadâk-ı müste'nef olmaksızın kendisine helâl olmamak üzre bâyin oldukdan sonra her biri âharın zimmetini hukūk-ı zevciyyete müte'allik cemî' de'âvî ve muhâsamâtdan ibrâ-i âmm-ı kātı'ü'n li'n-nizâ' ve râfi'ün li'l-husûmet ile ibrâ ettikde [kayd olundu].

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi's-sâbi' ve'l-ışrîn min Cumâdelûlâ li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Ahmed Beşe Çukadâr, Mustafa Beşe el-Muhtesib, Ali Beşe Serbölük, Mustafa Çelebi min huddâm, İbrahim Çelebi min huddâm, Hüseyin b. Ali, Bayram Sofu, Baba Süleyman ve gayruhüm mine'l-hâzırîn

247 [46b-1] David v. Senamo'nun menzildeki yarım hissesini kardeşinin oğlu Niko v. Dimo'ya hibe ettiği ve tasarrufundaki dört kıta tarladaki yarım hissesini bedeliyle devrettiği

Vilâyet-i Rumeli'nde Yanya sancağında Koniçe kazâsına tâbi' Velesin nâm karyeden David v. Senamo nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde li ebeveyn karındaşı oğlu işbu hâmilü'l-kitâb Niko v. Dimo muvâcehesinde bi't-tav'i's-sâf ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i mezbûrede vâki' bir tarafdan vâdi ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî bir bâb tahtânî beyti ve bir zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmire muhavvata[yı] müştemil mülk menzilden ve menzil-i mezbûr dâhilinde vâki' altı aded fıçı ve bir çift kara sığır öküzü ve bir hımar ve sâir esâs-ı beytden ve karye-i mezbûre bağları dâhilinde vâki' inde ahâliyi'd-diyâr her biri ma'lûmü'l-hudûd ve'l-mikdâr tahmînen üç çapalık üç kıt'a bağdan ve mevâzi'-i adîdede vâki' yirmi dip ceviz ve armut ve dut eşcârından nısf hisse-i şer'iyye-i

Eyup 49 nolu sicil.indd 224 31.05.2011 18:56:29

şâyi‘asını merkūm Niko’ya hibe-i sahîha-i şer‘iyye ile hibe ve temlîk ve ol dahi meclis-i hibede kabz ve ittihâb ve temellük eyledikden sonra zikr olunan hissesini mahallinde kabza merkūm Niko’yu taslît eyledim, ba‘de’l-yevm nısf hisse-i mezkûre mezbûr Niko’nun mülk-i mevhûbudur keyfe mâ yeşâ’ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikden sonra yine karye-i mezbûre sınırı dâhilinde vâki‘ lede’l-ahâlî ve’l-cîrân ma‘lûmü’l-hudûd on dört kıt‘a tarladan nısf hisse-i şer‘iyye-i şâyi‘asının hakk-ı tasarrufun dahi sâhib-i arz ma‘rifetiyle mezbûr Niko’ya beş yüz akçeye tefvîz edip ol dahi vech-i mübeyyen üzre tefevvuz ve kabûl ettikden sonra mukābele-i tefvîzde olan meblağ-ı mârrü’n-na‘t beş yüz akçeyi merkūm Niko yedinden bi’t-tamâm ve’l-kemâl ahz u kabz eyledim, ba‘de’l-yevm zikr olunan on dört kıt‘a tarladan nısfının hakk-ı tasarrufu mersûmun[dur] sâir emsâli tasarrufu gibi mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü’l-mezbûr Niko bi’l-muvâcehe tasdîk edicek mâ hüve’l-vâki‘ bi’t-taleb ketb olundu.

Hurrire fi’l-yevmi’l-hâmis ve’l-ışrîn min Cumâdelûlâ li sene erba‘a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü’l-hâl: Ahmed b. Süleyman, Mustafa Beşe el-Muhtesib, Ali Beşe b. Mustafa, Hüseyin Çelebi min huddâm, Baba Süleyman min huddâm, Mano v. Laka, Koka [v.] Dimo, Minho [v.] İstamo, Koço [v.] Daro, Rosta [v.] Este, Kirko [v.] Kigo ve gayruhüm mine’l-huzzâr

248 [46b-2] Emetullah bt. Abdi’nin boşandığı Mahmud Efendi b. Hasan’dan olan kızı Âişe’nin bakımını nafaka talep etmeksizin üstlendiği

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -radiye anhu Rabbühü’l-Bârî- mahallâtından İslâm Bey mahallesinde sâkine Emetullah bt. Abdi nâm hâtun meclis-i şer‘-i hatîr-i lâzımü’t-tevkīrde zevc-i mutallıkı işbu râfi‘ü’l-kitâb Mahmud Efendi b. Hasan mahzarında bi’t-tav‘ ve’r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip zevcim Mahmud Efendi beni tatlîk etmekle mezbûrdan hâsıl olan sadriye kızım Âişe nâm sagīreyi hakk-ı hidâne şer‘an benim olmağın hucr ve terbiyeme alıp hakk-ı hidâne benden sâkıt oluncaya değin bilâ-taleb-i nafaka imsâk ve terbiye etmeğe ta‘ahhüd eyledim dedikde mukırra-i mezbûrenin ber vech-i mübeyyen cârî ve sâdır olan ikrârını el-mukarru lehü’l-mezbûr bi’l-muvâcehe tasdîk ve bi’l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve’l-vâki‘ bi’t-taleb ketb ve imlâ olundu.

Hurrire fi’l-yevmi’s-sâbi‘ aşer min Cumâdelûlâ li sene erba‘a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü’l-hâl: Şaban Halîfe b. Osman el-Müezzin, İslâm b. Mustafa, Ali b. Mehmed, Süleyman b. Mustafa, İbrahim b. Bayram, el-Hâc Ahmed Beşe Çukadâr, Bayram b. ( ) ve gayruhüm

Eyup 49 nolu sicil.indd 225 31.05.2011 18:56:29

249 [46b-3] Amersine bt. Yorgaki'nin vekili olan annesi Matakşine tarafından Dimo v. Armağan ile nikâhlandıkları

Mahmiye-i Kostantıniyye hısnı ebvâbından Cebealikapısı hâricinde vâki‘ ( ) mahallesinde sâkine Amersine bt. Yorgaki nâm Nasrâniyye tarafından akd-i âti'z-zikre vekîl olup vekâleti Andriye v. Panayot ve Yani v. Panço şehâdetleri ile mahzar-ı hasm-ı şer‘îde şer‘an sâbite olan vâlidesi Matakşine bt. Yorgaki meclis-i şer‘-i şerîf-i lâzımü't-teşrîfde işbu râfi‘ü'l-kitâb Dimo v. Armağan nâm şemmâ‘ zimmî mahzarında bi'l-vekâle ikrâr-ı tâm ve bast-ı mukaddemât-ı merâm edip kızım müvekkilem merkūme Amersine'yi altı bin cedîd akçe mehr-i müeccel üzerine işbu meclisde hâzır şuhûd muvâcehesinde vekâletim hasebiyle merkūm Dimo'ya tezvîc eyledim dedikde merkūm Dimo dahi müvekkile-i merkūme Amersine'yi zikr olunan mehr-i müeccel üzerine tezevvüc ve kabûl eyledim deyû vekîl-i merkūmeyi kelimât-ı meşrûhasında bi'l-muvâcehe tasdîk eylemeğin işbu hurûf gıbbe't-taleb ketb ve terkīm olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'l-hâmis ve'l-ışrîn min Cumâdelûlâ li sene 1054.

Şuhûdü'l-hâl: El-Hâc Yusuf b. Abdullah, Ali Beşe min huddâm, Mustafa Beşe min huddâm, İbrahim Beşe min huddâm, Mustafa Çelebi min huddâm, Keşiş Yorga, Armağan v. Apostol ve gayruhüm mine'l-huzzâr

250 [46b-4, Arapça] Aydın Beşe b. Süleyman'ın evini merhum Hasan Ağa Vakfı'na bey‘ bi'l-istiğlâl yoluyla sattığı

Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Çavuş Kasım mahallesinde sâkin olan Aydın Beşe b. Süleyman nâm kimesne -tağyîr ve tahrîfden korunmuş olan- meclis-i şer‘-i şerîf ve mahfil-i dîn-i münîfde ikrâr ve i‘tirâf edip hâmil-i hâze'l-kitâb mahmiye-i Galata'da saray-ı sultânî'de vâki‘ merhûm Hasan Ağa vakfı'na mütevellî olan fahrü'l-eimmeti'l-kirâm Mehmed Efendi b. Ali'ye bu akdin sudûruna değin kendisine âid mülkü olup yedinde ve taht-ı tasarrufunda bulunan Havâss-ı Aliyye kazâsı müzâfâtından Topçular karyesinde vâki‘ bir taraftan Ormanlı Mustafa mülkü ve bir tarafdan Hamza Ağa bahçesi ve bir tarafdan merhûm Topçubaşı vakfı ve bir tarafdan tarîk-i âm ile mahdûd olan cemî‘ menzilini bi-cümleti't-tevâbi‘ ve'l-levâhık ve kâffeti'l-menâfi‘ ve'l-merâfık kadri ve nisâbı üç yüz kıt‘a riyâlî guruş ta‘bîr olunur harbî sikke ile meskûk kıt‘a-i fıddî semen-i mu‘ayyen-i makbûza bey‘ etmeğin ol dahi vakf-ı mezbûr malı ile ondan istiğlâlen iştirâ eyleyip bey‘ ve iştirâ-i sahîhayn-i şer‘iyyeyn eyledikden sonra menzil-i mezbûru ba‘de't-tahliyye ve't-tekābuz işbu kitâbın zeylindeki târihden sene-i kâmile tamâmına değin bu müddet için mikdârı otuz yedi buçuk mezbûrü'n-na't riyâlî ücret-i mu‘ayyeneye mütevelli'l-mezbûrdan istîcâr eylemeğin ol dahi ona

Eyup 49 nolu sicil.indd 226 31.05.2011 18:56:29

îcâr ettikde îcâr [47a] ve istîcâr-ı sarîhayn-i mer'iyyeyni ikrâr-ı sahîh-i şer'î ve i'tirâf-ı sarîh-i mer'î ile ikrâr ve i'tirâf eyledikden sonra men lehü't-tasdîk kıbelinden ikrâr-ı mezbûru tasdîke mütevellî tarafından vekîl-i şer'î olan câbi Receb Bey b. Mehmed nâm kimesne tarafından dahi vicâhen ve şifâhen tasdîk olundukdan sonra menzil-i mezbûrun derkine ve ücret-i merkûme ile meblağ-ı mezbûra Ferhad Beşe b. Ali ve Mustafa b. Ahmed el-Münâdî nâm kimesneler emr ve kabûlü hâviye kefâlet-i sahîha-i şer'iyye ile [kefîl olduklarında kayd-ı sicil olundu].

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi's-sâmin ve'l-ışrîn min Cumâdelûlâ li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Hasan Ağa b. Abdülmennân el-Cündî, Abdurrahman Çelebi b. Ahmed el-Bevvâbü's-sultânî, Ahmed Çelebi b. Hüseyin, Hasan Çelebi b. Bayezid, Mehmed Bey b. Mustafa el-Bevvâbü's-sultânî, Mehmed Ağa b. Hüseyin Ser-habbâzân, Receb Bey b. Mehmed el-Bevvâbü's-sultânî, Mehmed b. Mustafa el-Müezzin bi-sarâyi'l-mezbûr, Abdi Bey b. Mustafa el-Bevvâbü's-sultânî, Mehmed Bey b. Hüseyin el-Bevvâbü's-sultânî, Hüseyin Bey b. Abdullah el-Bevvâbü's-sultânî, Ali Beşe b. Mustafa el-Muhzır, el-Hâc Ahmed Beşe er-Râcil Çukadâr ve gayruhüm

251 [47a-1, Arapça] Merhum Hâfız Ali Efendi'nin evlâdı Mehmed, Mustafa ve Havva için nafaka tayin edildiği

Hâkimü'l-muvakki'u a'lâhu el-mütevakki'u rızâe Mevlâhü babaları medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Bıçakçı Ferhad mahallesinde sâkin iken müteveffâ olan merhûm Hâfız Ali Efendi'nin evlâdı Mehmed ve Mustafa ve Havvâ nâm sıgārın nafakaları ve kisveleri ve sâir zarûrât-ı şer'iyyeleri için elân hucr ve terbiyesinde bulundukları anneleri hâfızatü hâze'l-kitâb Âmine Hâtun bt. Abdullah'ın talebi ile mezbûr babalarından kendilere irs-i şer'î ile intikāl eden mallarından işbu kitâbın zeylindeki târihden geçen ve mâzî olan her bir gün için her birine onar dirhem fıddî râyic fi'l-vakt farz ve takdîr eyleyip meblağ-ı mefrûz-ı mersûmu havâiclerine sarf etmeye ve vakt-i zarûretde istidâneye ve vakt-i zaferde vasîlerine rücû'a izin verdikde farzan ve iznen sahîhayn-i şer'iyyeyn [kayd olundu].

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi'r-râbi' ve'l-ışrîn min Cumâdelûlâ li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Umdetü'l-müderrisîni'l-kirâm Ebussuûd Efendi el-ma'rûf bi-Şa'rânîzâde, zahrü'l-eimme Yusuf Efendi b. Kasım, Mehmed Halîfe b. Ali el-Kâtib, Mehmed Ağa b. Mustafa el-Bevvâbü's-sultânî, Kasım b. Halil, Hasan Bey b. Mehmed el-Cündî, Mehmed Bey b. Ali el-Müezzin, Ali Bey b. ( ) el-Cündî, Musa b. Ali, Musa b. Zülfikār ve gayruhüm mine'l-huzzâr

Eyup 49 nolu sicil.indd 227 31.05.2011 18:56:29

252 [47a-2, Arapça] Kiryako v. Kostakarilo'nun zevcesi Yanola bt. Nikola'yı boşadığı

Sâbıkan Trapoliçe kasabasından olan Kiryako v. Kostakarilo nâm zimmî meclis-i şer'-i şerîfde râfi'ü hâze'l-kitâb sulbî kızı Yanola nâm Nasrâniyye kıbelinden ikrâr-ı câ'î beyânı tasdîke vekîl olup şer'an vekâleti bimâ hüve nehcü's-sübût sâbite olan Nikola v. ( ) nâm zimmî mahzarında ikrâr ve i'tirâf edip zevcesi ve halîlesi Nasrâniyye-i mezbûreyi talâk-ı bâyin ile tatlîk ve bâyin ettikde akd-i cedîd ve sadâk-ı müste'nef olmaksızın kendisine helâl olmamak üzre bâyin oldukda ikrâr-ı sahîh-i şer'î ve i'tirâf-ı sarîh-i mer'î men lehü't-tasdîk kıbelinden dahi vicâhen ve şifâhen tasdîk olunmağın [kayd olundu].

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi's-sâmin ve'l-ışrîn min Cumâdelûlâ li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Nikola v. Kostandil, İstefani v. Yorgi, İstati v. Nikola, Panayot v. İstemad, Dimitri v. Panayot, Yorgi v. İstemad, Nikola Katırcı

253 [47a-3] Hacı Ali b. Ramazan'ın vefat eden zevcesi Âişe Hatun bt. Mahmud'un mirasından hissesine düşeni kızı Âişe'ye hibe ettiği

Husûs-ı âti'l-beyânın mahallinde ketb ü tahrîr olunması iltimâs olunmağın cânib-i şer'-i kavîmden mevlânâ Hidâyetullah Efendi irsâl olunup ol dahi zeyl-i kitâbda mastûrü'l-esâmî olan müslimîn ile medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Evlice Baba mahallesinde sâkin el-Hâc Ali b. Ramazan nâm kimesnenin menziline varıp akd-i meclis-i şer'-i şerîf eylediklerinde menzil-i mezbûrda sâkine iken bundan akdem fevt olan Âişe Hâtun bt. el-Hâc Mahmud'un verâseti zevc-i metrûkü mezbûr el-Hâc Ali'ye ve sadriye kebîre kızı Âişe nâm bikr-i bâliğaya ve babası mezbûr el-Hâc Mahmud'a münhasıra olduğu şer'an müte'ayyin ve mütebeyyin oldukdan sonra müşârün-ileyh el-Hâc Mahmud meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde bint-i sulbiyesi işbu bâ'isetü'l-kitâb mezbûre Âişe mahzarında bi-tav'ihî ikrâr ve takrîr-i kelâm edip sulbiye kızım müteveffât-ı mezkûre Âmine Hâtun'un muhallefâtı tahrîr ve tahmîn olundukda ber mûceb-i defter-i müfredât yirmi iki akçeye bâliğ olup meblağ-ı mezbûrdan irs-i şer'î ile bana intikāl eden beş bin beş yüz cedîd ceyyid râyic fi'l-vakt akçe hakkımı hâlen bint-i sulbiyem mezbûre Âişe'ye hibe-i sahîha-i şer'iyye ile hibe ve temlîk ve teslîm ve ol dahi meclis-i hibede ittihâb ve kabz ve temellük ve tesellüm eyledi. Ba'de'l-yevm meblağ-ı mersûmu merkūme Âişe'nin mâl-ı mevhûbudur keyfe mâ teşâ've hasbe mâ türîd mutasarrıfa olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûre [47b] Âişe bi'l-

Eyup 49 nolu sicil.indd 228 31.05.2011 18:56:29

muvâcehe tasdîk ettikden sonra vâki‘ hâli mevlânâ-yı mezbûr mahallinde tahrîr ba‘dehû gelip meclis-i şer‘de alâ vukū‘ihî haber vermeğin mâ vaka‘a bi’t-taleb ketb olundu.

Hurrire fi’l-yevmi’r-râbi‘ ve’l-ışrîn min Cumâdelûlâ li sene erba‘a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü’l-hâl: Halil Çelebi b. Mustafa, Mahmud Efendi b. Mehmed el-İmâm, Ömer Halîfe b. Musa el-Müezzin, İsâ Beşe b. Mustafa, Ali Dede b. İlyas, Şaban Halîfe b. Kenan, Mehmed Çelebi b. Mustafa ve gayruhüm mine’l-huzzâr

254 [47b-1] Berber Mehmed Beşe b. Abdullah’ın mülk menzilini İbrahim Çelebi b. İsmail’e sattığı

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -radiye anhu Rabbühü’l-Bârî- mahallâtından Kiremitçi Süleyman mahallesinde sâkin Berber Mehmed Beşe b. Abdullah nâm kimesne meclis-i şer‘-i hatîr-i lâzımü’t-tevkīrde işbu râfi‘ü’l-kitâb İbrahim Çelebi b. İsmail mahzarında bi’t-tav‘ ve’r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip akd-i âtî sudûruna değin silk-i mülk-i sahîh ve sarîhimde münselik olan emlâkimden olup bundan akdem merkūm İbrahim Çelebi’den iştirâ eylediğim mahalle-i mezbûrede vâki‘ bir tarafdan merhûm İbrahim Ağa vakfı ile ba‘zan merhûm Behram Kethüdâ vakfı’na ve bir tarafdan Acemzâde Mehmed Çavuş vakf eylediği menzil ile ba‘zan muhzır Cafer Beşe mülküne ve bir tarafdan müşterî-i merkūm İbrahim Çelebi sâkin olduğu Haremeyn-i şerîfeyn vakfı olan menzile ve bir tarafdan Hüseyin Paşa vâlidesi Emine Hâtun mülküne müntehî iki bâb fevkānî beyti ve iki sofayı ve iki bâb tahtânî beyti ve iki sofayı ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi muhtevî bahçeyi ve arz-ı hâliyeyi ve muhavvatayı ve havluyu ve kenîfi müştemil mülk menzili cemî‘ tevâbi‘ ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi‘ ve merâfıkı ile merkūm İbrahim Çelebi’ye yirmi iki bin sekiz yüz ceyyid cedîd fıddî râyic fi’l-vakt akçeye tarafeynden îcâb ve kabûlü hâvî bey‘-i bâtt-ı sahîh-i şer‘î ile bey‘ ve teslîm ve ol dahi vech-i muharrer üzre iştirâ ve tesellüm ettikden sonra semen-i mezbûrü’n-na‘t yirmi iki bin sekiz yüz akçeyi yedinden bi’t-tamâm ve’l-kemâl ahz u kabz eyledim ba‘de’l-yevm mârrü’z-zikr menzil merkūm İbrahim Çelebi’nin mülk-i müşterâ-yı sahîh ve sarîhidir keyfe mâ yeşâ’ ve yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun ber vech-i mübeyyen cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü’l-mezbûr bi’l-muvâcehe tasdîk ve bi’l-müşâfehe tahkīk etmeğin mâ hüve’l-vâki‘ bi’t-taleb ketb ve imlâ olundu.

Tahrîren fi’l-yevmi’r-râbi‘ ve’l-ışrîn min Cumâdelûlâ li sene erba‘a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü’l-hâl: Fahrü’l-akrân Ahmed Çelebi b. Mehmed, Selim Beşe b. Veli er-Râcil, el-Hâc Abdullah b. İbrahim, Mustafa Beşe er-Râcil, Baba Süleyman b. Turgud,

Eyup 49 nolu sicil.indd 229 31.05.2011 18:56:30

İbrahim Çelebi min huddâm, Hüseyin Beşe b. Mahmud min huddâm, Hüseyin Çelebi b. Ali, Bayram Dede ve gayruhüm

255 [47b-2] Yani v. Hristodolo'nun evini Büyük Espelinor Manastırı Vakfı'na sattığı ve bedelini tahsil ettiği

Vilâyet-i Rumeli'nde Mora sancağında Balyabadra [Ballıbadra] kazâsına tâbi' kasaba-i Balyabadra mahallâtından Ayapraşkevi mahallesinde sâkin Yani v. Hristodolo nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde Kalavrita kazâsına tâbi' Büyük Espelinor demekle ma'rûf manastır vakfına kāimmakām-ı mütevellî olan işbu hâmilü'l-kitâb Bermayo v. Nakdaryor nâm …? râhib muvâcehesinde bi't-tav'i's-sâf ikrâr-ı tâm ve takrîr-i kelâm edip akd-i âtî sudûruna değin silk-i mülkümde münselik olan emlâkimden mahalle-i mezbûrede vâki' bir taraftan Polisedo v. Tatoni mülküne ve bir tarafdan İstati Yanan mülküne ve bir tarafdan Paşuhli tarlasına ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî iki fevkānî ve bir tahtânî beyti ve havluyu [müştemil] mülk menzilimi cümle tevâbi' ve levâhıkı ve âmme-i menâfi'i ve merâfıkı ile merkūm Bermayo'ya mezbûrü'n-na't mâl-ı vakf-ı mezbûr ile altmış kıt'a riyâlî guruşa bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve kabz-ı semen edip mebî'-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim, ba'de'l-yevm menzil-i mahdûd-ı merkūm mesfûr Bermayo'nun mülk-i müşterâyı sarîhidir keyfe mâ yeşâ' ve hasbe mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Bermayo bi'l-muvâcehe tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe'l-ibtigā sebt olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sânî ve'l-ışrîn min Cumâdelûlâ li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Fahrü'l-kuzâ[t] İbrahim Efendi, Ahmed Çelebi b. Abdullah, Mustafa Beşe b. Mehmed, Ali Beşe b. Mustafa, Kaniloviz [v.] Filo, Sohari [v.] İspilyot, Hristodolo [v.] Pabuci, Angeli [v.] Pabuci, Panayot [v.] Pabuci ve gayruhüm

256 [48a-1] Ali Efendi b. Hüsrev'in evini, bahçesini ve bağını Mehmed Bey Evkafı'na bey' bi'l-istiğlâl yoluyla sattığı

Vilâyet-i Rumeli'nde nefs-i kasaba-i İstarova'da sâkin fahrü'l-kuzât Ali Efendi b. Hüsrev meclis-i şer'-i şerîf-i enver ve mahfil-i dîn-i münîf-i ezherde medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Emir Buhârî mahallesinde Mehmed Bey evkāfı'na mütevellî olan işbu râfi'ü'l-kitâb Mehmed Efendi b. Ramazan mahzarında ikrâr ve takrîr-i kelâm edip İstarova kazâsına tâbi' Jarvine nâm karyede vâki' lede'l-ahâlî ve'l-cîrân ma'lûmü'l-hudûd çiftlik ta'bîr olunur

Eyup 49 nolu sicil.indd 230 31.05.2011 18:56:30

mülk menzilimi ve yine karye-i mezbûre sınırı dâhilinde vâki‘ lede’l-ahâlî ve’l-cîrân ma‘lûmü’l-hudûd tahmînen otuz dönüm eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi muhtevî bahçemi ve yine karye-i mezbûrede vâki‘ lede’l-ahâlî ve’l-cîrân tahmînen on dönüm bir kıt‘a mülk bağımı cemî‘ tevâbi‘ ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi‘ ve merâfıkı ile mütevellî-i merkūm Mehmed Efendi’ye tâmmü’l-vezn sahîhü’l-ayâr beş yüz riyâlî guruş-ı kebîre bi-tarîki’l-istiğlâli’ş-şer‘î bey‘ ve tesl[î]m edip ol dahi vech-i muharrer üzre vakf-ı merkūm malı ile iştirâ ve tesellüm ettikden sonra semeni olan meblağ-ı mezbûr beş yüz riyâlî guruşu mütevellî-i merkūm Mehmed Efendi yedinden bi’t-tamâm ve’l-kemâl ahz u kabz eylediğimden sonra yine zikr olunan menzili ve bahçeyi târih-i kitâbdan sene tamâmına değin mütevellî-i merkūm Mehmed Efendi’den beş bin fıddî râyic fi’l-vakt akçeye istîcâr ve tesellüm edip ol dahi vech-i muharrer üzre îcâr ve teslîm ettikden sonra Mehmed Efendi b. Mustafa ve Hüseyin Çelebi b. Abdullah nâm kimesneler mârrü’z-zikr menzil ve bahçe ve bağın derkine ve ücret-i merkūmesine ve meblağ-ı mezbûr beş yüz riyâlî guruş-ı kebîre emr ve kabûlü hâviye kefâlet-i sahîha-i şer‘iyye ile kefîl oldukdan sonra her biri âharın hîn-i mütâlebede ihzârına minvâl-i muharrer üzre kefîl bi’n-nefs olmağın işbu hurûf bi’t-taleb ketb ve imlâ olundu.

Tahrîren fi’l-yevmi’r-râbi‘ ve’l-ışrîn min Cumâdelûlâ li sene erba‘a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü’l-hâl: Şeyh Hamza Efendi, Murtaza Efendi b. Mehmed el-İmâm, Mehmed Çelebi b. Hasan, Hüseyin b. Abdullah, Şeyh Çelebi b. Hüseyin, Hüseyin Çelebi b. Ali, Mustafa b. Mehmed, Mustafa Çelebi b. Hüseyin, Mustafa Çelebi b. Ömer, Ahmed Çelebi b. Mehmed, Bayram Halîfe b. Ebûbekir el-Müezzin, İbrahim Çelebi b. ( ) Papuççu, es-Seyyid Halil Efendi b. es-Seyyid Ahmed, Ali Halîfe b. ( ) eskici ve gayruhüm

257 [48a-2, Arapça] Selime Hatun bt. Yusuf ile kocası Ahmed Halîfe b. İslâm’ın muhâlaa ile boşandıkları

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü’l-Bârî- mahallâtından Baba Haydar mahallesinde sâkine Selime Hâtun bt. Yusuf nâm hâtun meclis-i şerîfde -Allahü te‘âlâ tağyîr ve tahrîfden korusun- hâzır olup zevci hâmil-i hâze’l-kitâb Ahmed Halîfe b. İslâm nâm kimesne ile muhâla‘a oldukda ol dahi onunla nikâhlarında ma‘kūdun aleyh olan kadri ve nisâbı dört bin beş yüz dirhem fıddî cedîd ceyyid râyic fi’l-vakt olan mehr-i müecceli ile nafaka-i iddeti ve me’ûnet-i süknâsı kendi üzerine olmak ve zevcine on kıt‘a esedî guruş ta‘bîr olunur harbî sikke ile meskûk kıt‘a-i fıddî vermek üzre muhâla‘a-i sahîha-i şer‘iyye ile muhâla‘a olmağın akd-i cedîd ve sadâk-ı müste’nef olmaksızın kendisine helâl olmamak üzre bâyin oldukdan sonra her biri âharın zimmetini cemî‘ de‘âvî ve mütâlebât ve eymân ve muhâsamâtdan umûmen ve hukūk-ı zevciyyete müte‘allik da‘vâdan husûsan ibrâ-i âmm-ı kātı‘ü’n li’n-nizâ‘ ve râfi‘ün li’l-husûmet ile ibrâ ettikde [kayd olundu].

Eyup 49 nolu sicil.indd 231 31.05.2011 18:56:30

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi'r-râbiʿ ve'l-ışrîn min Cumâdelûlâ li sene erbaʿa ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Eş-Şeyh Abdullah Efendi b. İsâ el-İmâm, Mustafa Çelebi b. Ali er-Râcil, Mehmed Halîfe b. ( ) el-Müezzin, Mehmed Halîfe b. ( ) el-Müezzin, Abdi Beşe b. Ali es-Serrâc, Mustafa Beşe b. Mehmed min huddâm, Ali Beşe b. Mustafa, Hüseyin Çelebi b. Ali, Baba Süleyman b. Turgud ve gayruhüm

258 [48a-3, Arapça] Yorgi v. Dimo'nun Mustafa Beşe b. Abdülmennân'a borcu olduğu

Havâss-ı Aliyye kazâsı tevâbiʿinden Karka karyesinde sâkin Yorgi v. Dimo nâm zimmî meclis-i şerîfde -Allahü teʿâlâ tağyîr ve tahrîfden korusun- üzerinde ve zimmetinde hâmil-i hâze'l-kitâb Mustafa Beşe b. Abdülmennân'a karz-ı şerʿîden kadri ve nisâbı yedi bin beş yüz dirhem fıddî cedîd ve ceyyid râyic fi'l-vakt deyn-i lâzımü'l-edâ ve hakk-ı vâcibü'l-kazâ deyni olduğunu ikrâr-ı sahîh-i şerʿî ve iʿtirâf-ı sarîh-i merʿî ile ikrâr ve iʿtirâf ettikde dâyin-i mezbûr kıbelinden dahi vicâhen ve şifâhen tasdîk olunmağın [kayd olundu].

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi's-sâdis ve'l-ışrîn min Cumâdelûlâ li sene erbaʿa ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Sinan Beşe b. Haydar, Mustafa Bey el-Kasab, Mustafa Beşe el-Muhtesib, Hüseyin Çelebi b. Ali, Şaban b. Mehmed, Ahmed b. İslâm, Berber Hüseyin ve gayruhüm mine'l-hâzırîn

259 [48b-1] Kara Mustafa Ağa'nın Suyolcu köyünde tarladaki kuyulardan çıkardığı suyu evine ulaştırmak için Sultan Bayezid Evkafı su yoluna dahil edeceği, suyun miktarının ölçülmesi için keşif yapıldığı

[Derkenâr:] Mustafa Ağa suyu

Mahmiye-i Kostantıniyye -humiyet ani'l-âfât ve'l-beliyye- mahallâtından Emir Buhârî kurbunda Hâce Veyis mahallesi sükkânından olup hâlen cenâb-ı rükn-i âlîşân ve sadr-ı âsaf-nişân düstûr-ı maʿdelet-nigâr ve müşîr-i ferîdûn-vakār, bercîs-i burc-ı ihtişâm, menât-ı makālîd-i umûr, müdebbir-i mühimmât-ı cumhûr, nâzım-ı âlem, medâr-ı mesâlih-i kâffe-i ümem, yemîn-i dîn ü devlet, emîn-i mülk-i memleket, mümehhid-i kavâʿid-i şerʿ-i mübîn, müeyyid-i deʿâim-i dîn-i metîn aʿnî düstûr-ı efham, vezîr-i aʿzam el-mahfûf bi-sunûfi eltâfi'l-meliki'l-mennân Mehmed Paşa -lâ zâlet âyâtü celâlihî fî sahâifi'l-eyyâm- hazretlerinin muhzırbaşılığı hizmeti ile kâmyâb olan kıdvet-i ashâbü'ş-şerefi'ş-şâmih, umdet-i erbâbü'l-mecdi'r-râsih, sâhibü'l-izzi ve'l-ihtirâm, sâcid-i ezyâlü'l-mecdi ve'l-

Eyup 49 nolu sicil.indd 232 31.05.2011 18:56:30

ihtişâm işbu kitâb-ı sedâd-intisâbın hâfızı olan Kara Mustafa Ağa hazretleri taraf-ı izzet şereflerinden husûs-ı âti'l-beyâna vekîl olup vekâleti bimâ hüve tarîku'n-nehci'ş-şer'î şer'an sâbite olan fahrü'l-emâcid ve'l-ekârim Mustafa Ağa b. Hasan el-Cündî meclis-i şer'-i şerîf-i şâmihü'l-imâd ve mahfil-i dîn-i münîf-i râsihü'l-evtâdda bi'l-vekâle takrîr-i kelâm ve bast-ı mukaddemât-ı merâm edip müvekkilim mûmâ-ileyh -esbağallâhu ni'amehû aleyh- mahalle-i mezbûrede vâki' menzilinde icrâ için Havâss-ı Aliyye kazâsına tâbi' Suyolcu köyü demekle ma'rûf karye mukābilinde merhûm ve mağfûrun-leh Sultan Bayezid Hân -aleyhi'r-rahmetü ve'l-gufrân- hazretlerinin mahmiye-i mezbûrede olan evkāf-ı bârrelerine icrâ eyledikleri mâ-i kesîrü'n-nümânın mâ fevkinde vâki' lede'l-ahâlî ve'l-cîrân ta'rîf ve tavsîfden müstağnî Dimitraki nâm zimmî tasarrufunda olan tarla içinde hafr ile âbâr-ı müteferrikadan kendi malıyla cem' eylediği mâ-i cârîyi menba'ından izn-i mütevellî ile merhûm-ı müşârün-ileyh hazretlerinin su yolu mecrâsına ber vech-i âdet-i me'lûfe-i kadîme idhâl ve ilhâk ve yine mahmiye-i merkūmede murâd eylediği yerde ifrâz için bundan akdem mâ-i mezbûru kable'l-idhâl cânib-i şer'den keşf ve mu'âyene ve vezn ve takdîr olunmak iltimâs olundukda cânib-i şer'den Receb Efendi ol dahi bundan [akdem] su yolu nâzırı olan umdetü'l-emâcid ve'l-ekârim Hasan Ağa b. Abdüddâim tarafından vekîl olup hâssa su yolcularından el-Hâc Osman b. Mustafa ve el-Hâc Kurd ve sâir müslimîn ile mahall-i ma'hûda varıp müşâhede ve mu'tâd-ı kadîm üzre vezn ve takdîr eylediklerinde zikr olunan mâ-i mezbûru bir masura vezn ve takdîr olunup sâlifü'z-zikr Sultan Bayezid Hân hazretlerinin su yolu mecrâsına idhâl olunduğunu keşf ve mu'âyene eylemişlerdi lâkin sâbıku'z-zikr hâssa su yolu nâzırı nezâretinden ma'zûl yerine umdetü'l-emâcid ve'l-ekârim zübdetü'l-efâhim ve'l-e'âzım Ali Ağa b. Yunus nâzır olduğundan mâ'adâ zamân-ı eyyâm mehcûr olup sular noksan-pezîr olmağın bir dahi mâ-i mezbûrun üzerine varılıp keşf ve mu'âyene ve vezn ve takdîr olunmak matlûbumdur dedikde cânib-i şer'-i [ka]vîmden mevlânâ el-Hâc Ali Efendi irsâl olunup ol dahi sâlifü'z-zikr su yolu nâzırı Ali Ağa ve zeyl-i kitâbda mastûrü'l-esâmî olan müslimîn ile üzerine varıp müşâhede eylediklerinde mâ-i mezbûru mukaddemâ vezn ve takdîr olunduğu üzre bir masura su bulup buçuk masurasın cânib-i vakfa hakk-ı mecrâ ve mürûr için ibkā edip ve buçuk masurasını mûmâ-ileyh Mustafa Ağa murâd eylediği mahalden ifrâz edip mârrü'z-zikr menziline icrâya izin ve icâzetlerini mevlânâ-yı mezbûr mahallinde ketb ve terkīm, ba'dehû gelip ihbâr ve takrîr eylemeğin mâ hüve'l-vâki' alâ vukū'ihî bi't-taleb ketb ve terkīm olundu.

Hurrire fi'l-yevmi't-tâsi' ve'l-ışrîn min Cumâdelûlâ li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: El-Hâc Ahmed b. Ömer Suyolcu, Osman b. Murtaza Suyolcu, el-Hâc Ali b. Mehmed Suyolcu, Mehmed Bey b. Ali el-Cündî, Yusuf b. Hüseyin er-Râcil, Halil Çelebi er-Râcil, İbrahim Çelebi b. Mustafa Ağa el-Vekîl, Hüseyin Çelebi b.

Eyup 49 nolu sicil.indd 233 31.05.2011 18:56:30

Ali el-Muhzır, Hasan b. Ali, Halil Çelebi b. Ahmed, Rıdvan b. Abdullah, Ali b. Abdullah, Şaban [b.] Ahmed er-Râcil ve gayruhüm mine'l-huzzâr

260 [48b-2] Ölen Berteme v. Andon'un mirasçılarının kendilerine intikal eden mülk evi Domaniko v. Andon'a sattıkları

Kazâ-i Havâss-ı Aliyye -humiyet ani'l-âfât ve'l-beliyye- tevâbi'inden Orta Belgrad nâm karyede sâkin iken bundan akdem hâlik olan Berteme v. Andon nâm zimmînin verâseti sulbî kebîr oğulları Lopizo v. Nikorzo ile sulbiye kebîre kızları Kokona ve Sultana'ya münhasıra olduğu şer'an mütehakkik oldukdan sonra mezbûr Nikorzo kendi tarafından asâleten ve karındaşı mezbûr Lopizo tarafından husûs-ı âti'l-beyâna vekîl olup hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında Kosta v. Niko ve Andon v. Körih şehâdetleri ile vekâleti şer'an sâbite oldukdan sonra vekâleten ve mezbûre Sultana dahi kezâlik kendi tarafından asâleten ve kız karındaşı mezbûre Kokona tarafından vech-i âtî üzre vekîl olup zimmiyân-ı mezbûrân şehâdetleriyle şer'an vekâleti sâbite olundukda vekâleten meclis-i şer'-i şerîf-i enver ve mahfil-i dîn-i münîf-i ezherde işbu râfi'ü'l-kitâb Domaniko v. Andon nâm zimmî mahzarında her biri asâleten ve vekâleten ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i mezbûrede vâki' bir tarafdan Matika v. Andon mülkü ve bir tarafdan İstefani veresesi mülkü ve bir tarafdan tarîk-i hâs ve bir tarafı tarîk-i âm ile mahdûd bir bâb tahtânî beyti ve önünde arsa-i hâliyeyi ve müşterek su kuyusunu ve hizâsında iki bâb tahtânî odaları ve önünde arsayı müştemil babamız hâlik-i mezbûrdan müntakil ve mevrûs mülk menzilimizi cemî' tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile mersûm Domaniko'ya yüz doksan kıt'a riyâlî guruşa tarafeynden îcâb ve kabûlü hâvî bey'-i kat'î ile bey' ve teslîm edip ol dahi vech-i muharrer üzre iştirâ ve tesellüm ettikden sonra semeni olan meblağ-ı mezbûrü'n-na't yüz doksan kıt'a riyâlî guruşu yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz u kabz eyledik, ba'de'l-yevm mârrü'*z*-zikr menzil mesfûr Domaniko'nun mülk-i müşterâ-yı sahîh ve sarîhidir keyfe mâ yeşâ' ve yahtâr mutasarrıf olsun dediklerinde mukırrân-ı mezbûrânın asâleten ve vekâleten cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrlerini el-mukarru lehü'l-mezbûr bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb ve terkīm olundu.

Tahrîren fi'l-yevmi's-sâdis ve'l-ışrîn min Cumâdelûlâ li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Ahmed Beşe b. Abdullah, Ali b. Şaban, Ali Beşe b. Abdullah, Bâli Beşe b. İzzetüllah, Seyyid Süleyman b. Seyyid Ahmed, Şahbaz b. Abdullah, Ali b. Mustafa, Ahmed Beşe Çukadâr, Panayot v. Minho, İstefani, Kosta v. Niko, Andon v. Lorih ve gayruhüm

Eyup 49 nolu sicil.indd 234 31.05.2011 18:56:30

261 [49a-1] Rahime Hatun bt. Kasım'ın Sâime Hatun bt. Bayram'a borcu olduğu ve karşılığında menzilini rehin olarak verdiği

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Aşçı-başı mahallesi sâkinelerinden Rahime Hâtun bt. Kasım taraf[ın]dan husûs-ı câi'z-zikri ikrâra vekîl olup fahrü'l-a'yân İbrahim Subaşı b. Ali ve Mustafa Beşe b. Mehmed el-Muhtesib şehâdetleri [ile] hâsım mahzarında vekâleti sâbite olan Mustafa b. Hüseyin meclis-i şer'-i şerîf-i lâzımü't-tevkīr ve't-teşrîfde işbu râfi'atü'l-kitâb müvekkile-i mezbûrenin vâlidesi Sâime Hâtun bt. Bayram muvâcehesinde bi'l-vekâle ikrâr ve takrîr-i kelâm edip müvekkile-i mezbûre Rahime'nin zimmetinde mütekarrir lâzımü'l-edâ ve vâcibü'l-kazâ karz-ı şer'îden mersûme Sâime'ye on beş bin cedîd ceyyid akçe deyni olup meblağ-ı mezbûr mukābelesinde mahalle-i mezbûrede vâki' bir tarafdan Mehmed b. Hasan mülkü ve bir tarafdan merhûme Âişe Hâtun vakfı olan menzil ve tarafeynden tarîk-i hâs ve âm ile mahdûd iki bâb fevkānî odayı ve altında ahırı ve su kuyusunu ve kenîfi müştemil mülk menzilini mezbûre Sâime'ye rehin vaz' ve teslîm edip ol dahi ber vech-i meşrûh mezbûru meblağ-ı mezbûra rehin olmak üzre tesellüm ve kabûl eyledi dedikde gıbbe't-tasdîki'ş-şer'î mâ vaka'a bi't-taleb ketb ve terkīm [olundu].

Tahrîren fi'l-yevmi'l-âşir min Cumâdelâhire li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Fahrü'l-emsâl Ali Bey b. Mehmed subaşı der medîne-i Hazret-i Eyyûb, Ali Beşe b. Mustafa, Musa b. Mehmed, Baba Süleyman b. Turgud ve gayruhüm

262 [49a-2] Nikola v. Yorgi'nin mülk menzilini Nikola v. Mihal'e sattığı

Vilâyet-i Rumeli'nde İnebahtı sancağında Gerbeniş kazâsına tâbi' Paparoş nâm karye sâkinlerinden Nikola v. Yorgi nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Nikola v. Mihal nâm zimmî muvâcehesinde bi't-tav'i's-sâf ikrâr ve i'tirâf edip akd-i âtî sudûruna değin silk-i mülk-i sahîh ve sarîhimde münselik emlâkimden karye-i mezbûrede vâki' bir tarafdan Yorgi v. Nikola ve etrâf-ı selâseden tarîk-i âm ile mahdûd bir bâb tahtânî beyti ve eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâviye muhavvatayı müştemil olan mülk menzilimi bi-cümleti't-tevâbi' ve'l-levâhık ve kâffeti'l-hukūk ve'l-merâfık mezbûr Nikola'ya altı bin nakd-i râyic fi'l-vakt fıddî akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ol dahi ber vech-i meşrûh iştirâ ve tesellüm eyledikden sonra semen-i mezbûrü'n-na't altı bin akçeyi yedinden ahz u kabz edip menzil-i mezbûru mahallinde kabz ve tesellüme müşterî-i merkūm Nikola'yı taslît eyledim ba'de'l-yevm menzil-i mârrü'z-zikr mezbûr Nikola'nın mülk-i müşterâsıdır keyfe mâ yeşâ' ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde gıbbe't-tasdîki'ş-şer'î mâ vaka'a bi't-taleb ketb ve terkīm olundu.

Eyup 49 nolu sicil.indd 235 31.05.2011 18:56:30

Tahrîren fi'l-yevmi'l-âşir min Cumâdelâhire li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa Beşe b. Mehmed el-Muhtesib, Ali Beşe b. Mustafa, Mustafa Beşe b. Veli el-Muhzır, Dimitri v. Yorgi, Yorgi v. Andriye, Panes v. Şenat, İsteryano v. Nikola, Şiro v. Nikola, Dimitri, Mihal

263 [49a-3] Receb b. Uzun Ali'nin boşadığı Rahime bt. Kurd'dan olan kızı Âişe'ye nafaka tayin edildiği

Mahmiye-i İstanbul hısnı ebvâbından Eğrikapı dâhilinde Avcı Bey mahallesinde sâkine Kıbtî tâifesinden işbu hâmilet-i hâze'l-kitâb Âişe bt. Receb nâm bikr-i bâliğa meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde takrîr-i kelâm ve ta'bîr ani'l-merâm edip hâlen vâlidem ve mürebbiyem olup hâzıratün bi'l-meclis olan Rahime bt. Kurd nâm Kıbtiye hâtunu babam mezbûr Receb b. Uzun Ali nâm Kıbtî tatlîk ve âharı tezvîc etmekle beynimizde müfârakat vâki' olmuşdur el-hâletü hâzihî ber muktezâ-yı şer'-i kavîm babam malından nafaka ve kisve ve sâir mühimmât-ı lâzıme için yevmî üçer akçe takdîr olunmasını taleb ederim dedikde hâkim-i muvakki'u'l-kitâb -tûbâ lehû ve hüsnü me'âb- vech-i meşrûh üzre mesfûre Âişe'ye babası merkūm Receb malından nafaka ve kisve ve sâir harc-ı lâzıme için târih-i kitâbdan yevmî üçer akçe nafaka takdîr edip inde'l-ihtiyâc istidâneye ve vakt-i zaferde rücû'a mezbûre Âişe'ye izin vermeğin mâ hüve'l-vâki' gıbbe'l-ibtigā sebt ve imlâ olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'r-râbi' min Cumâdelâhire li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa Beşe b. Abdülmennân zâviye-nişîn, Hüseyin Çelebi b. Ali min huddâm, Mustafa Çelebi b. Veli, Ahmed Çelebi b. Mehmed sâkin-i Emir Buhârî, Bayram Sofu b. Mehmed, Mustafa Beşe el-Muhtesib, Musa b. Mehmed ve gayruhüm

264 [49a-4] Hüseyin Çelebi b. Ömer'in Niko v. Yani ile kardeşi Kiro'daki alacağının bir kısmının vekili olan kardeşi Ali Bey tarafından tahsil edildiği ve kalanından borçlular ile kefillerinin zimmetlerinin ibrâ edildiği

Vilâyet-i Rumeli'nde nefs-i kasaba-i Delvine'de sâkin Hüseyin Çelebi b. Ömer tarafından meblağ-ı âti'l-beyânı ahz u kabz ve îsâle ve lede'l-hükkâm mürâfa'a ve müsâlahaya vekîl olup hasm-ı câhid-i şer'î mahzarında bimâ hüve nehcü'ş-şer'î şer'an vekâleti sâbite olan müvekkil-i merkūmun li ebeveyn karındaşı Ali Bey b. Ömer meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu râfi'ü'l-kitâb Niko v. Yani nâm zimmî mahzarında bi't-tav'i's-sâf ikrâr ve i'tirâf edip mezbûr Niko ve gāib ani'l-meclis olan karındaşı Kiro nâm zimmî zimmetlerinde karındaşım merkūm

Eyup 49 nolu sicil.indd 236 31.05.2011 18:56:30

Hüseyin Çelebi'nin karz-ı şer'îden üç bin altı yüz akçe hakkı olup vekâlet-i mahkiyem hasebiyle meblağ-ı mezbûrdan üç bin dört yüz akçesini mezbûr Niko yedinden ahz u kabz edip mâ'adâsı olan iki yüz akçeden zimmetlerini ibrâ-i âm ile ibrâ ve iskāt eyledim eyledikden sonra meblağ-ı mezbûrun cümlesine emr ve kabûlü hâvî kefâlet ile kefîl olan Menkosa v. Niko ve Estoro v. Niko ve Zodi v. Verana ve Yani v. Maki ve Marko v. Kiro nâm zimmîlerin zimmetlerini dahi ibrâ eyledikden sonra mukırr-ı mezbûrun bi'l-vekâle cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr bi'l-muvâcehe tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Tahrîren fi'l-yevmi't-tâsi' min Cumâdelâhire li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa Beşe el-Muhtesib, Ali Beşe Serbölük, Mustafa Çelebi b. Veli, İbrahim Çelebi min huddâm, Bayram Sofu

265 [49b-1] İstati v. Yorgi'nin tasarrufundaki tarlayı Hristo v. İskarlet'e devrettiği

Vilâyet-i Rumeli'nde Yenişehir kazâsı müzâfâtından Kuhistân nâhiyesine tâbi' Veraha nâm karye sükkânından İstati v. Yorgi nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu râfi'ü'l-kitâb Hristo v. İskarlet nâm zimmî muvâcehesinde bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip tefvîz-i âtî sudûruna değin taht-ı tasarrufumda olan arâziden karye-i mezbûre kurbunda Istıranca demekle ma'rûf mevzi'de vâki' bir tarafdan Durmuş b. Abdullah tarlasına ve bir tarafdan Nikola v. İsteryano tarlasına ve bir tarafdan Dimitri v. Zahımi tarlasına ve bir tarafdan ormana müntehî diyârımız keyli ile tahmînen dört keyl tohum isti'âb eder bir kıt'a tarlanın hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma'rifetiyle merkūm Hristo'ya cedîd ve ceyyid râyic fi'l-vakt bin iki yüz elli akçeye tefvîz ve ol dahi vech-i mübeyyen üzre tefevvuz ve kabûl ettikden sonra mukābele-i tefvîzde olan bin iki yüz elli mezbûrü'n-na't akçeyi mezkûr Yorgi yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz u kabz edip müfavvaz-ı mezkûru mahallinde tasarrufa merkūm Hristo'yu taslît eyledim emsâli tasarrufu gibi mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî ve sâdır olan ikrârını mersûm Hristo vicâhen tasdîk ve şifâhen tahkīk eylemeğin işbu hurûf bi't-taleb ketb ve terkīm olundu.

Tahrîren fi'l-yevmi't-tâsi' min Cumâdelâhire li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Ali Beşe b. Mustafa min huddâm, Mustafa Beşe b. Veli min huddâm, Baba Süleyman [b.] Turgud, Hristo v. Lagori, Dimitri v. Kosta, Dimitri v. Yorgi, İsteryano v. Nikola, Yani v. Rizo, Manol v. İstado, Dimo v. Kamino, Nikola v. İsteryano ve gayruhüm mine'l-hâzırîn

Eyup 49 nolu sicil.indd 237 31.05.2011 18:56:30

266 [49b-2] Andon v. Kiryaki'nin Todori v. Yorgi'ye iki mülk bağını sattığı ve tasarrufundaki yirmi tarlayı devrettiği

Vilâyet-i Rumeli'nde livâ-i Mora'da Traboliçe kazâsına tâbi' Bazanik nâm karyeden Andron v. Kiryaki nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Todori v. Yorgi nâm zimmî muvâcehesinde bi't-tav'i's-sâf ikrâr ve takrîr-i kelâm edip akd-i âtî sudûruna değin silk-i mülkümde münselik olan emlâkimden karye-i mezbûre bağları dâhilinde vâki' bir tarafdan Şenadinos v. Yani bağına ve bir tarafdan Yorgi v. Berber bağına ve bir tarafdan Yano v. Kosta bağına ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî ve mahdûd tahmînen bir dönüm bir kıt'a bağ ve yine bir tarafdan Kostantin v. Kokano bağına ve bir tarafdan Mustafa Beşe b. Ali bağına ve bir tarafdan Kosta v. Yani bağına ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî tahmînen buçuk dönüm bir kıt'a bağ cümle iki kıt'a mülk bağı cümle tevâbi' ve levâhıkı ve âmme-i menâfi' ve merâfıkı ile merkūm Todori'ye bin fıddî cedîd ceyyid râyic fi'l-vakt akçe*ye* bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve kabz-ı semen edip zikr olunan bağları mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eylediğimden sonra yine karye-i mezbûre sınırı dâhilinde vâki' inde ahâliyi'd-diyâr her biri ma'lûmü'l-hudûd ve'l-mikdâr tahmînen yirmi keyl tohum isti'âb eder yirmi kıt'a tarlanın hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma'rifetiyle merkūm Todori'ye üç bin nakd-i mezbûrü'n-na't akçeye tefvîz edip ol dahi vech-i mübeyyen üzre tefevvuz ve kabûl ettikden sonra mukābele-i bey' ve tefvîzde olan dört bin akçeyi mersûm Todori yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz u kabz eyledim ba'de'l-yevm mârrü'z-zikr iki kıt'a bağ mersûm Todori'nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir ve sâlifü'l-beyân yirmi kıt'a tarla dahi mersûmundur sâir emsâli tasarrufu gibi mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Todori bi'l-muvâcehe tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb ü tahrîr olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'l-âşir min Cumâdelâhire li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa Beşe el-Muhtesib, Ali Beşe el-Muhzır, Baba Süleyman b. Turgud, Bayram Sofu, Yani v. Dimo, Petro v. Trandafilo, Petro v. Yorgi, Panayot v. Yani, Nikola v. Yorgi, Yorgi v. Dimo ve gayruhüm mine'l-huzzâr

267 [49b-3] Varto v. Yani'nin tasarrufundaki tarlayı Kirko v. Niko'ya devrettiği

Vilâyet-i Rumeli'nde Ergirikasrı kazâsına tâbi' Vaniste nâm karyede sâkin Varto v. Yani meclis-i şer'-i şerîf ve mahfil-i dîn-i münîfde işbu râfi'ü'l-kitâb Kirko v. Niko nâm zimmî muvâcehesinde bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i mezbûre sınırı dâhilinde vâki' bir tarafdan Nikoci nâm zimmî

Eyup 49 nolu sicil.indd 238 31.05.2011 18:56:30

tarlasına ve bir tarafdan Yani v. Keso nâm zimmî tarlasına ve bir tarafdan manastır ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî Mesonese nâm mevzi'de tahmînen dört dönüm bir kıt'a tarlamı sâhib-i arz ma'rifetiyle mezbûr Kirko'ya iki bin kırk cedîd ceyyid fıddî râyic fi'l-vakt akçeye tasarrufunu tefvîz edip ol dahi vech-i muharrer üzre tefevvuz ve kabûl ettikden sonra mukābele-i tefvîzde olan mezbûrü'n-na't iki bin kırk akçeyi yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz u kabz edip sâlifü'z-zikr tarlayı mahallinde kabz ve tasarrufa merkūm Kirko'yu taslît eyledim ba'de'l-yevm mârrü'z-zikr tarla mezbûr Kirko'nun mülk-i müfavvazıdır keyfe mâ yeşâ' ve yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun ber vech-i mübeyyen cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk etmeğin mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Tahrîren fi'l-yevmi'l-hâdî aşer min Cumâdelâhire li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Papa Yorgi v. Kolo, Panko v. Kirko, Dimo v. Yani, Yorgi v. Doma, Yorgo v. Kara Yani, Panko v. İskevi, Sirmo v. Yani, Todori v. Yani, Hristo v. Koni ve gayruhüm mine'l-huzzâr

268 [50a-1] Hatice bt. Mehmed'in tasarrufundaki vakıf evin süknâsını Mehmed Çelebi b. Mehmed'e ferağ ettiği

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Aşçıbaşı mahallesinde sâkine Hatice bt. Mehmed nâm hâtun meclis-i şer'-i şerîfde işbu râfi'ü'l-kitâb Mehmed Çelebi b. Mehmed mahzarında ikrâr ve takrîr-i kelâm edip mahalle-i mezbûrede vâki' bir tarafdan Mihriban Hâtun vakfı ve bir tarafdan Hasan Çelebi mülkü ve bir tarafdan İsmail Çelebi mülkü ve bir tarafdan tarîk-i hâs ile mahdûd iki bâb tahtânî beyti ve bi'r-i mâyı ve kenîfi ve sahayı müştemil süknâsı zükûr ve inâsdan* olup sulehâdan her rûz bir sû[re]-i Mülk kırâatine kādir olan bir kimesneye mevkūf olan menzil bin otuz yedi senesi Muharremü'l-harâmında mahlûl olup sene-i mezbûrede hâkimü'ş-şer' olan Abdullah Efendi menzil-i mezbûru bana tevcîh ve yedime hüccet-i şer'iyye verip ilâ hâze'l-yevm süknâsı benim tasarrufumda idi el-hâletü hâzihî ben dahi hakk-ı süknâmı hüsn-i ihtiyârım ile minvâl-i muharrer üzre hizmet-i lâzımesini edâ etmek şartı üzre merkūm Mehmed Çelebi'ye fâriğ oldum dedikde mukırr-ı mezbûrenin ber vech-i mübeyyen cârî ve sâdır olan ikrârını el-mukarru lehü'l-mezbûr Mehmed Çelebi bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk etmeğin mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb ve terkīm olundu.

Hurrire fi'l-yevmi't-tâsi' min Cumâdelâhire li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

* Metinde: isândan.

Eyup 49 nolu sicil.indd 239 31.05.2011 18:56:30

Şuhûdü'l-hâl: İsmail Çelebi b. Resul, Veli Çelebi b. İsâ, Halil Çelebi b. Hüdâverdi, Halil b. Mehmed, Mustafa b. Mehmed, Mehmed b. Hızır, Ömer b. Cafer, Musa b. Mehmed, Hüseyin Çelebi b. Ali

269 [50a-2] Tanaş v. Ergiri'nin mülk bağını Ergiri v. Keyoflo'ya sattığı

Vilâyet-i Rum[eli'nde] Kartine kazâsına tâbi' Estemniçe? nâm karye sâkinlerinden Tanaş v. Ergiri nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmilü'l-kitâb Ergiri v. Keyoflo nâm zimmî mahzarında bi't-tav'i's-sâf ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i mezbûre hudûdu dâhilinde vâki' bir tarafdan Panayot v. Androsa nâm zimmî bağı ve bir tarafdan Lambo v. Yorgi bağı ve bir tarafdan bâyi'-i mezbûr Tanaş bağı ve bir tarafdan tarîk-i âm ile mahdûd bir dip incir ağacı ile tahmînen sekiz çapalık mülk bağımı cemî' tevâbi' ve levâhıkı ve âmme-i menâfi' ve merâfıkı ile mezbûr Ergiri'ye kırk beş kıt'a riyâlî guruşa tarafeynden îcâb ve kabûlü hâvî bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' edip ol dahi vech-i muharrer üzre iştirâ eyledikden sonra semeni olan meblağ-ı mezbûr kırk beş kıt'a riyâlî guruşu yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz u kabz edip zikr olunan bağı mahallinde kabza mezbûr Ergiri'yi taslît eyledim ba'de'l-yevm mârrü'z-zikr bağ mezbûr Ergiri'nin mülk-i müşterâ-yı sahîh ve sarîhidir keyfe mâ yeşâ' ve hasbe mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun ber vech-i mübeyyen cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk etmeğin mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Tahrîren fi'l-yevmi's-sânî aşer min Cumâdelâhire li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Panayot v. Manol, Yorgo v. Trandafilo?, Yani v. Kosta, İstoyo v. Yorgi, Kosta v. Keyoflo, Androtçe v. Yani, Androsa v. Keyoflo, Yorgo v. Trandafilo, Panayot v. Yani, Dimitri v. İstemad, Kanilo v. Yorgi, Panayot v. Yani, Kanilo v. Kosta, Nikola v. Keyoflo, Todori v. Keyoflo, Yani v. Yorgi

270 [50a-3] Eminzâde Mustafa Efendi b. İbrahim Efendi'nin Hüseyin Ağa b. Abdülmuîn'e mülk çiftliğini sattığı ve tasarrufunda olan on sekiz tarla, dört çayır ve bir bostanını devrettiği

Cenâb-ı rükn-i âlîşân ve sadr-ı âsaf-nişân düstûr-ı ma'delet-nigâr ve müşîr-i ferîdûn-vakār ber hüsn-i burc-ı ihtişâm ve nâhîd-i evc-i ihtirâm menât-ı makālîd-i umûr, müdebbir-i mühimmât-ı cumhûr, nâzım-ı nizâm-ı âlem, medâr-ı mesâlih-i kâffe-i ümem, ayn-ı dîn ü devlet, âyin-i mülk-i memleket, mümehhid-i kavâ'id-i şer'-i mübîn, müeyyid-i de'âim-i dîn-i metîn, bâsıt-ı bisât-ı emn ü emân, hâmî-i hamâ-yı zemîn ü zamân, hâfız-ı bilâd-ı şark u garb, mümehhid-i mihâd-ı süllem-i harb, kāmûs-ı bihâr-ı ma'delet-i zâhire, nâmûs-ı esrâr-ı saltanat-ı kāhire a'nî düstûr-ı

Eyup 49 nolu sicil.indd 240 31.05.2011 18:56:30

ekrem vezîr-i aʿzam el-mahfûf bi-sunûfi eltâfi'l-meliki'l-mennân Hazret-i Mehmed Paşa -lâ zâlet âyâtü celâlihî fî sahâifi'l-eyyâm ve'ş-şühûr mastûreten ve râyâtü ikbâlihî fî sahafâti'l-aʿvâm ve'd-duhûr menşûreten- hazretlerinin kapıcıbaşılarından olup Eminzâde demekle şehîr iftihârü'l-emâcid ve'l-ekârim, câmiʿü'l-mehâmid ve'l-mekârim, Mustafa Ağa b. el-merhûm İbrahim Efendi meclis-i şerʿ-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu kitâb-ı sedâd-intisâbın hâfızı kıdvet-i ashâbü'ş-şerefi'ş-şâmih, umdet-i erbâbü'l-mecdi'r-râsih, sâhibü'd-devleti ve'l-ihtişâm, sâhib-i ezyâlü'l-izzeti ve'l-ihtirâm el-muhtas bi-inâyetillâhi'l-meliki'l-muʿîn, tâcü'd-devleti ve'd-dîn Hüseyin Ağa b. Abdülmuʿîn -zîde kadruhû- mahzarında bi't-tavʿ ve'r-rızâ ikrâr-ı tâm ve takrîr-i kelâm edip akd-i âtî sudûruna değin silk-i mülk-i sahîhimde münselik ve muntazam olan emlâkimden Havâss-ı Refiʿa kazâsı müzâfâtından Büyükçekmece nâhiyesine tâbiʿ Ekşinoz nâm karyede vâkiʿ bir tarafdan zahrü'l-eşbâh Mehmed Ağa b. İbrahim Ağa mülküne ve üç tarafdan tarîk-i âma müntehî dâhiliyye ve hâriciyye muhavvatateyni müştemil olup muhavvata-i hâriciyyesi bir bâb tahtânî büyük odayı ve bir ahırı ve ona muttasıl bir bâb tahtânî odayı ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmire hadîkayı ve muhavvata-i dâhiliyyesi iki bâb fevkānî odayı ve altında ahırı ve iki bâb tahtânî odayı ve kileri ve matbahı ve iki fırını ve iki su kuyusunu ve eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî bahçeyi ve taş duvar havluyu müştemil çiftlik taʿbîr olunur mülk menzilimi cümle tevâbiʿ ve levâhıkı ve âmme-i menâfiʿ ve merâfıkı ile müşârün-ileyh Hüseyin Ağa'ya yüz bin fıddî cedîd ceyyid râyic fi'l-vakt akçeye beyʿ-i bâtt-ı sahîh-i şerʿî ile beyʿ ve teslîm ve ol dahi vech-i mübeyyen üzre [50b] iştirâ ve tesellüm eyledikden sonra semeni olan meblağ-ı mârrü'n-naʿt yüz bin akçeyi mûmâ-ileyh Hüseyin Ağa yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz u kabz eylediğimden sonra yine karye-i mezbûre sınırı dâhilinde vâkiʿ inde ahâliyi'd-diyâr her biri maʿlûmü'l-hudûd ve'l-mikdâr çiftlik-i mezbûr ile tasarruf olunagelen tahmînen yirmi beş keyl tohum istiʿâb eder on sekiz kıtʿa tarlanın ve yirmi üç arabalık dört kıtʿa çayırı ve bir kıtʿa bostan yerinin hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz maʿrifetiyle müşârün-ileyh Hüseyin Ağa'ya yirmi beş bin nakd-i mezbûrü'n-naʿt akçeye tefvîz ve ol dahi vech-i mübeyyen üzre tefevvuz ve kabûl ettikden sonra mukābele-i beyʿ ve tefvîzde olan cemʿan yüz kırk beş bin akçeyi müşârün-ileyh Hüseyin Ağa yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz u kabz eyledim baʿde'l-yevm menzil-i mahdûd-ı mezkûr mûmâ-ileyh Hüseyin Ağa'nın mülk-i müşterâ-yı sarîhi ve mârrü'z-zikr on sekiz kıtʿa tarla ve dört kıtʿa çayır ve bir kıtʿa bostan yerini müşârün-ileyh Hüseyin Ağa'nın mülk-i müfavvazıdır sâir emsâli tasarrufu gibi mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Hüseyin Ağa bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâkiʿ bi't-taleb ketb ve imlâ olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sânî aşer min Cumâdelâhire li sene erbaʿa ve hamsîn ve elf min hicreti men temme lehü'l-izzü ve'ş-şeref.

Eyup 49 nolu sicil.indd 241 31.05.2011 18:56:30

Şuhûdü'l-hâl: Zahrü'l-akrân Ahmed Ağa b. Ali el-Cündî, Süleyman Çelebi b. Abdülmennân el-Mütekā'id, Eyüb Çelebi b. Mustafa, Mustafa Ağa b. ( ) vekîl-i harc, Receb Efendi b. Abdi, muharrirü'l-hurûf Hidâ[yetullah] Efendi ..? ve gayruhüm mine'l-huzzâr

271 [50b-1] Karçak v. Yanaki'nin Meldos v. Dador'dan kira alacağını talep ettiği, Meldos'un parayı Karçak'ın cerîmesi için harcadığı

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından İslâm Bey mahallesi sâkinlerinden Karçak v. Yanaki nâm Ermeni mahalle-i mezbûreden işbu râfi'ü'l-kitâb Meldos v. Dador nâm Ermeni[yi] meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīre ihzâr ve mahzarında üzerine takrîr-i da'vâ edip merkūm Meldos müste'cirim olmağın zimmetinde ücretimden ba'de külli hesâb on guruş hakkım bâkī kalmışdır, suâl olunup alıverilmesi matlûbumdur dedikde gıbbe'ş-suâl mezbûr Meldos cevâbında müdde'î-i mezbûr Karçak'ın ücretinden ba'de külli hesâb zimmetimde yedi yüz akçesi var idi lâkin bundan akdem müdde'î-i mezbûr işbu hâzır bi'l-meclis Nikola nâm Ermeni'nin başını yarıp medîne-i mezbûre subaşısı mezbûru ahz murâd eylediğinde ihtifâ edip meblağ-ı mezbûru cerîmesine harc ve sarf edip mezbûru tahlîs eyledim deyicek gıbbe'l-istintâk ve akībe'l-inkâr mezbûr Meldos'dan takrîrine muvâfık beyyine taleb olundukda udûl-i ricâlden Sefer b. Mehmed ve Mehmed b. Abdullah nâm kimesneler li ecli'ş-şehâde meclis-i şer'a hâzırân olup istişhâd olundukda fi'l-vâki' bundan akdem mezbûr Karçak işbu hâzır bi'l-meclis olan Nikola nâm Ermeni'nin başını yarıp subaşı ahz murâd eylediğinde ihtifâ edip kendiyi tahlîs için meblağ-ı mezbûru harc ve sarf eyle deyû bizim huzûrumuzda mezbûr Meldos'a emr edip ol dahi emr ile meblağ-ı mezbûru cerîmesiyçün bizim huzûrumuzda harc ve sarf eyledi biz bu husûsa şâhidleriz şehâdet dahi ederiz dediklerinde ba'de ri'âyet-i şerâiti'l-kabûl şehâdetleri hayyiz-i kabûlde vâkı'a olmağın mûcebiyle mezbûr Karçak'ı mu'ârazadan men' birle mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb ve terkīm olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sânî aşer min Cumâdelâhire li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa Beşe b. Mehmed min huddâm, Ali Beşe b. Mustafa min huddâm, Mustafa Çelebi b. Veli min huddâm, İbrahim Çelebi b. Mustafa min huddâm ve gayruhüm mine'l-huzzâr

272 [50b-2] Hırsafine bt. Andriye'nin oğlu Dimitri v. Nikola'nın boşandığı kocası Dado v. Lâf'a olan borcuna kefil olduğu ve Dado ile zevciyyete dair davasından vazgeçtiği

Kazâ-i Havâss-ı Aliyye müzâfâtından Çatalca nâhiyesine tâbi' Oklağalı nâm karye sâkinlerinden Hırsafine bt. Andriye nâm Nasrâniyye meclis-i şer'-i hatîr-i

Eyup 49 nolu sicil.indd 242 31.05.2011 18:56:30

lâzımü'l-tevkīrde zevc-i mutallıkı işbu hâmilü'l-kitâb Dado v. Lâf nâm zimmî muvâcehesinde ikrâr ve takrîr-i kelâm edip sadrî oğlum olup gāib ani'l-meclis olan Dimitri v. Nikola nâm zimmî bundan akdem merkūm Dado yedinden bin fıddî cedîd ceyyid râyic fi'l-vakt akçe istikrâz etmişdi el-hâletü hâzihî oğlum mezbûr Dimitri'nin zimmetinde olan meblağ-ı mersûm bin akçeye emr ve kabûlü hâvî kefâlet ile kefîl olduğumdan sonra mesfûr Dado mukaddemâ zevcim olmağla merkūm ile zevciyyete müte'allik da'vâ ve nizâ'ım var idi hâlen ettiğim da'vâdan fâriğa olup mezbûr Dado'nun zimmetini zevciyyete müte'allik da'vâ ve talebden ibrâ-i âm ile ibrâ ve iskāt-ı tâm ile iskāt eyledim dedikde mukırra-i mezbûre[ni]n vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Dado bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe'l-ibtigā sebt ve imlâ olundu.

Tahrîren fi'l-yevmi's-sânî aşer min Cumâdelâhire li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa Beşe b. Mehmed el-Muhtesib, Ali Beşe b. Mustafa, Baba Süleyman b. Turgud, Musa b. Mehmed min huddâm, Dimo v. Kasım, Hristo v. Dado, Tafe v. Kini, Kosta v. Estako, Kife v. Vasil ve gayruhüm

273 [51a-1] Handan Bey b. Abdullah'ın evinin yarı hissesini kızı Sâliha'ya sattığı

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Cezerî Kasımpaşa mahallesinde sâkin fahrü'l-akrân Handan Bey b. Abdullah meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde mezbûr Handan Bey'in sulbiye kebîre kızı işbu râfi'atü'l-kitâb fahrü'l-muhadderât Sâliha Hâtun mahzarında bi't-tav'i's-sâf ikrâr ve takrîr-i kelâm edip akd-i âtî sudûruna değin silk-i mülk-i sahîhimde münselik olan emlâkimden mahalle-i mezbûrede vâki' bir tarafdan Osman Ağa mülkü ve iki tarafdan Eyüb Çelebi mülkü ve bir tarafdan tarîk-i âm ile mahdûd bir bâb fevkānî ve bir bâb tahtânî beyti ve bir sofayı ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi muhtevî hadîkayı müştemil mülk menzilimin nısf-ı şâyi'ini cemî' tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile kızım merkūme Sâliha'ya yirmi iki [bin] beş yüz cedîd ceyyid râyic fi'l-vakt akçeye tarafeynden îcâb ve kabûlü hâvî bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve teslîm edip ol dahi vech-i muharrer üzre iştirâ ve tesellüm ettikden sonra semen-i mezbûrü'n-na't yirmi iki bin beş yüz akçeyi yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz u kabz eyledim ba'de'l-yevm mârrü'z-zikr menzilin nısf-ı şâyi'i merkūme Sâliha'nın mülk-i müşterâ-yı sahîh ve sarîhidir keyfe mâ teşâ've tahtâr mutasarrıfe olsun dedikde mukırr-ı mezbûr Handan Bey'in ber vech-i muharrer cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-merkūme Sâliha Hâtun bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb ve terkīm olundu.

Eyup 49 nolu sicil.indd 243 31.05.2011 18:56:30

Tahrîren fi'l-yevmi's-sânî aşer min Cumâdelâhire li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Umdetü'l-a'yân Mustafa Ağa el-Müteferrika, Alemüddin Efendi b. Süleyman el-İmâm, Şaban Halîfe el-Müezzin, Mustafa Halîfe el-Müezzin, İlyas Çelebi b. Yakub, Mustafa b. Rıdvan, Hüseyin Bey b. Mehmed el-Cündî, Mehmed b. Yakub, Ali Çelebi b. Handan, Abdurrahman Çelebi el-Hammâmî ve gayruhüm mine'l-huzzâr

274 [51a-2, Arapça] Hasan b. Abdullah'ın evini merhum Mustafa Çavuş Vakfı'na bey' bi'l-istiğlâl yoluyla sattığı

Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Davud Ağa mahallesinde sâkin Hasan b. Abdullah nâm kimesne -tağyîr ve tahrîfden korunmuş olan- meclis-i şer'-i şerîf ve mahfil-i dîn-i münîfde ikrâr ve i'tirâf edip bu akdin sudûruna değin kendisine âid mülkü olup yedinde ve taht-ı tasarrufunda bulunan mahalle-i mezbûrede vâki' bir tarafdan İbrahim Ağa mülkü ve bir tarafdan Kâmile Hâtun mülkü ve bir tarafdan mekābir-i müslimîn ve bir tarafdan tarîk-i âm ile mahdûd olan cemî' menzilini bi-cümleti't-tevâbi' ve'l-levâhık ve kâffeti'l-menâfi' ve'l-merâfık kadri ve nisâbı yüz elli kıt'a riyâlî guruş i'tibâr olunur harbî sikke ile meskûk kıt'a-i fıddî semen-i mu'ayyen-i makbûza hâfız-ı hâze'l-kitâb merhûm Mustafa Çavuş vakfı'na mütevellî olan Mehmed Çelebi b. Hasan'a bey' etmeğin ol dahi vakf-ı mezbûr malı ile ondan istiğlâlen bey' eyleyip bey' ve iştirâ-i sahîhayn-i şer'iyyeyn eyledikden sonra menzil-i mezbûru ba'de't-tahliyye ve't-tekābuz işbu kitâbın zeylindeki târih senesi Muharremü'l-harâmı'nın gurresinden sene-i kâmile tamâmına değin bu müddet için mikdârı bin sekiz yüz akçe mezbûrü'n-na't ücret-i mu'ayyeneye mütevelli'l-mezbûrdan istîcâr eyledikde ol dahi ona îcâr etmeğin îcâr ve istîcâr-ı sahîhayn-i şer'iyyeyn ikrâr-ı sahîh-i şer'î ve i'tirâf-ı sarîh-i mer'î oldukda mütevelli'l-merkūm kıbelinden dahi vicâhen ve şifâhen tasdîk olunup [kayd olundu].

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi's-sâlis aşer min Cumâdelâhire li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mefharü'l-müderrisîni'l-kirâm Ahmed Efendi el-Bağdâdî, Hasan Çelebi b. Ahmed el-Müderris, Murtaza Efendi b. Mehmed el-İmâm, Hasan Efendi b. Abdi el-İmâm, Davud Halîfe el-Müezzin, Mustafa Çelebi b. Ömer el-Müezzin, Bayram Halîfe b. Ebûbekir el-Müezzin, İbrahim Çelebi b. Mustafa el-İmâm, Şeyhî Çelebi b. Hüseyin, Ahmed Çelebi b. Mehmed, İbrahim Dede b. Abdullah, Receb Efendi b. ( ) el-İmâm, Mehmed Çelebi b. İbrahim, Mustafa Çelebi b. Mehmed ve gayruhüm

Eyup 49 nolu sicil.indd 244 31.05.2011 18:56:30

275 [51a-3] Küttâb zümresinden Osman Çelebi'nin evinde toplanarak içki içip fısk ve fücûr eden kişilerin subaşı ve çorbacı tarafından basıldıkları

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî-'de hâlen çorbacı İbrahim Ağa ile subaşı Ali Bey târih-i kitâb gecesi ba'de'l-ışâ' meclis-i şer'a gelip takrîr-i kelâm eylediler ki: Medîne-i mezbûre mahallâtından Takyecibaşı mahallesinde hıdemât-ı saltanat-ı aliyyeden mukābele hizmetinde olan küttâb zümresinden Osman Çelebi nâm kimesne menziline kendine muvâfık kimesneler ile birkaç fâhişeler getirip âlet-i bezm kurup şürb-i humûr ve fısk [u] fücûr eyledikleri mesmû'umuz olmuşdur kıbel-i şer'den üzerine varılıp keşf ve mu'âyene olunmak matlûbumuzdur dediklerinde savb-ı şer'den bu fakīr ve zeyl-i kitâbda mastûrü'l-esâmî olan müslimîn ile menzil-i mezbûra varıp müşâhede ve mu'âyene olundukda fi'l-vâki' merkūm Osman Çelebi ve atlı mukābelesinde baş Halîfe Mehmed Efendi ve muhâsebe hizmetinde tanbûrî İbrahim Halîfe âlet-i bezm kurup şürb-i hamr ve arak [edip] meyyit-i lâ-ya'kıl olduklarından mâ'adâ bir oda içinde elinde şarâb fincanı başında kadife serpûşlu bir nigâr bulunup ahz murâd olundukda huddâmları âlet-i harbden kılıç ve hançer ve bıçak ile yasakçılar üzerine gelip nigâr-ı mezbûreyi cebren ve kahren ellerinden aldıkları mahallinde tahrîr olunmağla mâ vaka'a bi't-taleb ketb ol[undu].

Hurrire fi'l-yevmi's-sâbi' min Cumâdelâhire li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: İshak Efendi b. Veli el-İmâm, Ahmed Çelebi b. Hasan el-Müezzin, Halil Çelebi b. Mustafa el-Müderris, Ali Beşe b. Abdullah er-Râcil, Ahmed Beşe b. Ali, Mustafa Çelebi b. Hamza, Ahmed Çelebi b. ( ) el-Hallâk ve gayruhüm mine'l-huzzâr

276 [51b-1] Âişe bt. Hasan'ın menzil arsasını vakf ettiği; Hacı Abdullah Çelebi b. İbrahim'in Fâtıma bt. Memi'nin haksız yere tasarruf ettiği iddiasıyla davacı olduğu arsanın bir kısmının Fâtıma'nın mülkü olduğu

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî-'de merhûm Zal Mahmud Paşa Câmi'-i şerîfi müezzinlerinden işbu râfi'ü'l-vesîkati'ş-şer'iyye el-Hâc Abdullah Çelebi b. İbrahim yine medîne-i mezbûre mahallâtından Cezerî Kasımpaşa mahallesinde sâkine Fâtıma bt. Memi nâm hâtunu meclis-i şer'-i şerîfe ihzâr ve mahzarında üzerine takrîr-i kelâm edip mahalle-i mezbûre sâkinelerinden iken bundan akdem müteveffât olan Âişe bt. Hasan nâm hâtun mahalle-i mezbûrede vâki' bir tarafdan Veli Bey mülkü ve bir tarafdan mezbûre Fâtıma'nın mülk-i

Eyup 49 nolu sicil.indd 245 31.05.2011 18:56:30

mevrûsu ve bir tarafdan Ali Çelebi mülkü ve bir tarafdan tarîk-i âm ile mahdûd iki bâb fevkānî ve iki bâb tahtânî beyti ve hadîkayı ve bi'r-i mâyı ve kenîfi müştemil menzilin arsasından olup cânib-i garbîsinden nısf-ı şâyi'ini bana ve evlâdıma ve evlâd-ı evlâdıma vakf eylemişken mezbûre Fâtıma mâlikâne cümlesine vaz'-ı yed eder, suâl olunup takrîri tahrîr ve ihkāk-ı hak matlûbumdur dedikde gıbbe'ssuâl mezbûre Fâtıma cevâbında feth-i makāl edip fi'l-vâki' menzil-i mezbûrun arsası vâkıfe-i mezbûre Âişe'nin babası mezbûr Hüseyin'in mülkü olup ba'de vefâtihî nısf mezbûre Âişe'ye nısf-ı âharı dahi babam mezbûr Memi'ye intikāl edip ba'de vefâtihî li ebeveyn karındaşım Ali ile bana isâbet edip kable'l-kısmet mezbûre Âişe hisse-i şâyi'asını evvelâ kendi nefsine ba'de vefâtihâ müdde'î-i mezbûr Abdullah'a ve evlâdına ve evlâd-ı evlâdına vakf ve şart edip zikr olunan arsanın üzerine varılıp her birimizin hissesi ta'yîn ve tahsîs olunmak matlûbumuzdur dediklerinde savb-ı şer'den mevlânâ el-Hâc Ali Efendi irsâl olunup ol dahi hâssa mi'mârlarından Üstâd Mustafa b. Abdullah ve zeyl-i kitâbda mastûrü'l-esâmî olan müslimîn ile menzil-i mezbûrun arsasının üzerine varılıp müşâhede ve mesâha eylediklerinde menzil-i mezbûrun cümle arsası bennâ zirâ'ı ile tûlen on beş ve arzan on bi-hesâb-ı şatrancî yüz elli zirâ' arsa olup yetmiş beş zirâ'ı vakf-ı mezbûr için ta'yîn ve yetmiş beş zirâ'ı mezbûre Fâtıma'nın hissesi için tahsîs olundukdan sonra mezbûre Fâtıma kendi hisse-i şâyi'asından yirmi beş zirâ'ını vakf-ı mezbûra ilhâk edip mezbûr Abdullah Çelebi havlusunu müceddeden kendi malından binâ etmek üzre cânib-i garbîsinden yüz zirâ' arsa vakf olup cânib-i şarkîsinden elli zirâ'ı mezbûre Fâtıma'nın olmak üzre ittifâk eylediklerini mevlânâ-yı mezbûr vâki' hâli mahallinde tahrîr ba'dehû gelip vukū'u üzre ihbâr ve takrîr eylemeğin işbu hurûf bi't-taleb ketb olundu.

Tahrîren fi'l-yevmi's-sâdis ve'l-ışrîn min Cumâdelûlâ li sene erba'în ve hamsîn elf.

Şuhûdü'l-hâl: Fahrü'l-akrân Veli Bey b. Süleyman el-Cündî, Ali Çelebi b. Şaban el-Cündî, el-Hâc Mustafa b. Mehmed Bey, Mehmed Çelebi b. İbrahim, Mustafa b. Mehmed el-Müezzin, Hüseyin Çelebi b. Ali min huddâm ve gayruhüm mine'l-huzzâr

277 [51b-2] Minho v. Mano'nun üç tarlasını Yani v. Minho'ya devrettiği

Vilâyet-i Rumeli'nde Yanya kazâsına tâbi' Kasteraki nâm karye sâkinlerinden Minho v. Mano nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmilü'l-kitâb Yani v. Minho Eşköyel muvâcehesinde bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip tefvîz-i âtî sudûruna değin taht-ı tasarrufumda olan arâziden karye-i mezbûre sınırı dâhilinde Handaki nâm mevzi'de vâki' bir tarafdan Yani v. Papa Mihal tarlasına ve bir tarafdan Çeto v. ( ) tarlasına ve bir tarafdan Pano v. Dimolako tarlasına ve bir tarafdan Kiryaki v. İstamo tarlasına müntehî tahmînen dört keyl tohum

Eyup 49 nolu sicil.indd 246 31.05.2011 18:56:30

istiʿâb eder bir kıtʿa tarla ve yine etrâfı değirmen harkı ve tarîk-i âm ile mahdûd bir kıtʿa tarla ve yine bir tarafdan Minho v. Kini tarlasına ve bir tarafdan İstamo v. Vasil tarlasına ve bir tarafdan İlya v. Yano tarlasına ve bir tarafdan hendek ile mahdûd tahmînen dört keyl tohum istiʿâb eder bir kıtʿa tarla cemʿan üç kıtʿa tarlanın hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz maʿrifetiyle merkūm Yani'ye üç bin yüz elli fıddî cedîd ceyyid râyic fi'l-vakt akçeye tefvîz ve ol dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvuz ve kabûl ettikden sonra mukābele-i tefvîzde olan meblağ-ı mârrü'l-vasf üç bin yüz elli akçeyi mesfûr Yani yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz u kabz eyledim baʿde'l-yevm zikr olunan üç kıtʿa tarla mersûmundur sâir emsâli tasarrufu gibi mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Yani tasdîk edicek mâ hüve'l-vâkiʿ gıbbe'l-ibtigā sebt ve imlâ olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'r-râbiʿ aşer min Cumâdelâhire li sene erbaʿîn ve hamsîn [ve elf].

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa Beşe el-Muhtesib, Ali Beşe b. Mustafa, Hüseyin Çelebi b. Ali Beşe, Bayram Sofu min huddâm, Tanaş v. Oğlan, Dimo v. Pano, İstamo v. Papa Yani, Mano v. Papa İstati, Yorgo v. Todoş, Mişo v. Lefoyder, Nikola v. Padoş ve gayruhüm mine'l-hâzırîn

278 [52a-1] Yani v. Dimo'nun tasarrufundaki tarlanın yarı hissesini Tanaş v. Kini'ye devrettiği

Gurre-i Cumâdelâhire li sene erbaʿa ve hamsîn ve elf

Vilâyet-i Rumeli'nde Tepedelen kazâsına tâbiʿ Arz demekle maʿrûf karye sâkinlerinden Yani v. Dimo nâm zimmî meclis-i şerʿ-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu râfiʿü'l-kitâb Tanaş v. Kini nâm zimmî muvâcehesinde bi't-tavʿi's-sâf ikrâr-ı tâm ve takrîr-i kelâm edip tefvîz-i âtî sudûruna değin mutasarrıf olduğum arâziden karye-i mezbûre sınırı dâhilinde Kostanik nâm mevziʿde vâkiʿ bir tarafdan Dimo v. Yani tarlasına ve bir tarafdan Kigiprenesti tarlasına ve bir tarafdan Kiga v. Pero tarlasına ve bir tarafdan Dimo v. Nakoceb? tarlasına müntehî diyârımız keyli ile tahmînen bir keyl tohum istiʿâb eder bir kıtʿa tarlanın nısf hisse-i şerʿiyye-i şâyiʿasının hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz maʿrifetiyle mezbûr Tanaş'a iki yüz cedîd ceyyid râyic fi'l-vakt akçeye tefvîz ve ol dahi vech-i mübeyyen üzre tefevvuz ve kabûl ettikden sonra mukābele-i tefvîzde olan iki yüz nakd-i mezbûrü'n-naʿt akçeyi mezkûr Tanaş yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz u kabz eyledim baʿde'l-yevm zikr olunan tarladan nısf hisse-i şerʿiyye-i şâyiʿası merkūm Tanaş'ındır sâir emsâli tasarrufu gibi mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Tanaş bi'l-muvâcehe tasdîk edicek mâ hüve'l-vâkiʿ gıbbe'l-ibtigā sebt ve imlâ olundu.

Eyup 49 nolu sicil.indd 247 31.05.2011 18:56:30

Hurrire fî gurreti Cumâdelâhire li sene erbaʿa ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa Beşe b. Mehmed el-Muhtesib, Ali Beşe b. Mustafa, Hüseyin Çelebi b. İbrahim, Mustafa b. Abdullah, Niko v. Demko? ve gayruhüm mine'l-huzzâr

279 [52a-2] Mustafa Kethüdâ b. Ebûbekir'in menzilini Mehmed Beşe b. Zünnûn'a sattığı

Bundan esbak vilâyet-i Rumeli'nde Anbar nâm kasaba sâkinlerinden olup hâlen mahrûse-i Şam Trablus'unda ebrâc kethüdâsı olan zahrü'l-eşbâh Mustafa Kethüdâ b. Ebûbekir nâm râcil meclis-i şerʿ-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmilü'l-kitâb Mehmed Beşe b. Zünnûn nâm râcil mahzarında bi't-tavʿ ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip akd-i âtî sudûruna değin silk-i mülkümde münselik olan emlâkimden kasa[b]a-i mezbûre Anbar'da Aya Nikola mahallesinde vâkiʿ bir tarafdan Kebaşoğlu Papa mülküne ve bir tarafdan müşterî-i mezbûr Mehmed Beşe mülküne ve iki tarafdan tarîk-i âma müntehî bir bâb tahtânî beyti ve bi'r-i mâyı ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmire muhavvatayı müştemil mülk menzilimi cümle tevâbiʿ ve levâhıkı ve âmme-i menâfiʿ ve merâfıkı ile mesfûr Mehmed Beşe'ye kırk kıtʿa esedî guruşa beyʿ-i bâtt-ı sahîh-i şerʿî ile beyʿ ve kabz-ı semen edip mebîʿ-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim, baʿde'l-yevm menzil-i mahdûd-ı mezkûr merkūm Mehmed Beşe'nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ' ve hasbe mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Mehmed Beşe bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâkiʿ gıbbe'l-ibtigā sebt olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sânî min Cumâdelâhire li sene erbaʿa ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Hasan Çelebi b. Mehmed er-Râcil, Yusuf Beşe b. Hüseyin er-Râcil, Hüseyin Beşe b. Hüseyin Kuloğlu, Zahrü'l-müderrisîni'l-kirâm Halil Efendi, Mehmed Beşe b. Alagözî er-Râcil, Yusuf Beşe b. Mahmud nalband, İbrahim Çelebi b. Mustafa, Baba Süleyman b. Turgud ve gayruhüm

280 [52a-3] Fâtıma ve Râbia hatunların oturduğu Fâtıma Hatun Evkafı'na ait ev harap durumda olup keşfi ve kendi mallarıyla yeniden yapmalarına izin verildiği

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Kiremitçi Süleyman mahallesi sâkinelerinden işbu râfiʿayi'l-kitâb Fâtıma ve Râbia hâtunlar taraflarından husûs-ı âti'l-beyâna vekîl olup hasm-ı câhid-i şerʿî mahzarında bimâ hüve tarîk-i nehcü'ş-şerʿî şerʿan vekâleti sâbite olan fahrü'l-hutebâ'i'l-

Eyup 49 nolu sicil.indd 248 31.05.2011 18:56:30

kirâm Abdurrahman Efendi b. Abdi meclis-i şer‘-i hatîr-i lâzımü’t-tevkīrde bi’l-vekâle takrîr-i kelâm edip müvekkiletân-ı mezbûretânın mahalle-i mezbûrede vâki‘ bir tarafdan Nakībzâde Gürcü Mehmed Paşa’nın hâtunu mülküne ve bir tarafdan Baba Geylânî zâviyesine ve bir tarafdan mahalle-i [mezbûre] mescidi imâmına meşrûta olan menzil ile ba‘zan Ali Bey vakfı’na ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî iki bâb tahtânî ve bir bâb fevkānî beyti ve önünde sundurmayı ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve zât-ı gayr-ı müsmireyi muhtevî bahçeyi ve bi’r-i mâyı ve kenîfi müştemil merhûme Fâtıma Hâtun evkāfı’ndan olup ber vech-i meşrûtiyyet mutasarrıf oldukları menzil mürûr-ı eyyâm ve kürûr-ı a‘vâm ile harâba müşrif olup kābil-i süknâ olmamağın kıbel-i şer‘den üzerine varılıp keşf ve mu‘âyene ve nukzu tahmîn-i sahîh ile tahmîn ve takvîm olunup müceddeden kendi malları ile nefisleri için binâya izin verilmek taleb ederim dedikde cânib-i şer‘den mevlânâ İbrahim Efendi irsâl olunup ol dahi hâssa mi‘mârlarından Üstâd Mustafa b. Abdullah ve zeyl-i kitâbda mastûrü’l-esâmî olan müslimîn ile menzil-i mezbûrun üzerine varıp [52b] nazar ettiklerinde fi’l-hakīka zikr olunan iki bâb tahtânî ve bir bâb fevkānî beyt harâba müşrif olup kābil-i süknâ olmadığını müşâhede ve mesâha eylediklerinde menzil-i mezbûrun bi-zirâ‘i’l-bennâ tûlen on üç ve arzan on bir bi-hesâb-ı şatrancî yüz kırk üç zirâ‘ sakfının beher zirâ‘ı yirmi beşer akçeden üç bin beş yüz yetmiş beş akçe ve yine tûlen on ve arzan üç ve def‘a tûlen yedi ve arzan dört bi-hesâb-ı şatrancî elli sekiz zirâ‘ tahta döşemesinin beher zirâ‘ı on beşer akçeden sekiz yüz yetmiş akçe ve yine tûlen sekiz kadden dört buçuk bi-hesâb-ı mezbûr otuz altı zirâ‘ taş duvarının beher zirâ‘ı yirmi beşer akçeden dokuz yüz akçe cem‘an menzil-i mezbûrun nukzunu beş bin üç yüz kırk beş akçeye takvîm ve tahmîn eylediklerini mevlânâ-yı mezbûr mahallinde ketb ve terkīm ve ba‘dehû gelip vukū‘u üzre ihbâr ve inhâ eylemeğin müceddeden binâya izin verilip işbu hurûf bi’t-taleb ketb ü tahrîr olundu.

Tahrîren fi’l-yevmi’l-hâmis ve’l-ışrîn min Cumâdelûlâ li sene erba‘a ve hamsîn ve elf min hicreti’n-nebeviyye -aleyhi efdalü’t-tahiyye.

Şuhûdü’l-hâl: Fahrü’l-cüyûş Ali Çelebi b. Halil solak, Fahrü’l-eimme Mustafa Efendi [b.] Ali, Mehmed Efendi b. Yusuf, Mehmed Beşe [b.] Abdi er-Râcil, Abdullah Çelebi b. İbrahim el-Müezzin, Mustafa Beşe b. Abdullah er-Râcil, Ali b. Turhan, el-Hâc Musa b. Halil, Ömer b. Şaban el-Müezzin, Ahmed b. Veli ve gayruhüm mine’l-huzzâr

281 [52b-1] Mustafa Beşe b. Abdullah’ın menzilini Yorgi v. Dimo’ya sattığı

Havâss-ı Aliyye -humiyet ani’l-âfât ve’l-beliyye- tevâbi‘inden Karka nâm karyede sâkin Mustafa Beşe b. Abdullah nâm kimesne meclis-i şer‘-i hatîr-i lâzımü’t-tevkīrde işbu râfi‘ü’l-kitâb Yorgi v. Dimo nâm zimmî muvâcehesinde

Eyup 49 nolu sicil.indd 249 31.05.2011 18:56:30

bi'l-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i mezbûrede vâki' iki taraftan müşterî-i mezbûr Yorgi mülkü ve bir tarafdan tarîk-i âm ile mahdûd bir bâb fevkānî ve iki bâb tahtânî beyti ve bir sofayı ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi muhtevî bahçeyi müştemil mülk menzilimi cemî' tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile mezbûr Yorgi'ye on bin beş yüz fıddî cedîd ceyyid râyic fi'l-vakt akçeye tarafeynden îcâb ve kabûlü hâvî bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve teslîm edip ol dahi vech-i muharrer üzre iştirâ ve tesellüm ettikden sonra semen-i mezbûrü'n-na't on bin beş yüz akçeyi bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz u kabz eyledim ba'de'l-yevm mârrü'z-zikr menzil mezbûr Yorgi'nin mülk-i müşterâ-yı sahîh ve sarîhidir keyfe mâ yeşâ' ve hasbe mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun ber vech-i mübeyyen cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Yorgi bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk etmeğin mâ hüve'l-vâki' alâ vukū'ihî bi't-taleb ketb ve imlâ olundu.

Tahrîren fi'l-yevmi'l-hâmis ve'l-ışrîn min Cumâdelûlâ li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Sinan b. Haydar er-Râcil, Mustafa Bey el-Kasab, Mustafa Beşe el-Muhtesib, Hüseyin Çelebi mine'l-huddâm, Mustafa b. Veli min huddâm ve gayruhüm mine'l-huzzâr

282 [52b-2] Avyori v. Rizo'nun mülk bostan yerini Nikola v. Yani'ye sattığı

Vilâyet-i Rumeli'nde Gerbeniş kazâsına tâbi' İstenime nâm karye sâkinlerinden Avyori v. Rizo nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu râfi'ü'l-kitâb Nikola v. Yani nâm zimmî muvâcehesinde bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâ*r* ve takrîr-i kelâm edip karye-i mezbûre sınırı dâhilinde vâki' bir tarafdan İstadi v. ( ) çayırı ve bir tarafdan Avyori v. Yorgi çayırı ve bir tarafdan Mihal v. Bon bostanı ve bir tarafdan vâdi ile mahdûd eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî âdeten saky olunduğu üzre tahmînen bir buçuk dönüm mülk bostan yerimin cemî' tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile mezbûr Nikola'ya bin sekiz yüz fıddî-i Osmânî cedîd ceyyid râyic fi'l-vakt akçeye tarafeynden îcâb ve kabûlü hâvî bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' edip ol dahi vech-i muharrer üzre iştirâ ettikden sonra semen-i mezbûrü'n-na't bin sekiz yüz akçeyi yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz u kabz edip zikr olunan bostan yerini mahallinde kabza mezbûr Nikola'yı taslît eyledim ba'de'l-yevm mârrü'z-zikr bostan yeri mezbûr Nikola'nın mülk-*i* müşterâ-yı sahîh ve sarîhidir keyfe mâ yeşâ' ve yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun ber vech-i mübeyyen cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb ve imlâ olundu.

Eyup 49 nolu sicil.indd 250 31.05.2011 18:56:30

Hurrire fi'l-yevmi's-sânî min Cumâdelâhire li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Avyori [v.] Şeropli, Yorgi v. Nikola, Yani v. Derme?, Panayot v. Nikola, Mihal v. Konino ve gayruhüm mine'l-huzzâr

283 [52b-3] Apostol v. Dimo'nun Tanaş v. Lambo'ya mumhâne ile oda ve bakkal dükkânındaki hissesini devrettiği ve mumhânedeki mum yağını sattığı

Mahmiye-i Kostantıniyye -humiyet ani'l-âfât ve'l-beliyye- hısnı ebvâbından Topkapısı hâricinde vâki' merhûm Takyeci İbrahim Çavuş mahallesinde sâkin Apostol v. Dimo meclis-i şer'de işbu hâmilü'l-kitâb Tanaş v. Lambo nâm zimmî muvâcehesinde bi-tav'ihî ikrâr ve takrîr-i kelâm edip mahalle-i mezbûrede vâki' iki tarafdan merhûm İbrahim Çavuş vakfı'na ve bir tarafdan vezîr-i rûşen-*z*amîr Kenan Paşa hazretleri bahçesine ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî merhûm müşârün-ileyh İbrahim Çavuş vakfı'ndan olup icâre-i mu'accele ve beher şehr iki yüz akçe ücret-i müeccele ile altı kimesne mutasarrıf olduğumuz şem'hânede ve ona muttasıl bir bâb oda ve bakkal dükkânında olan altı sehimden bir sehim hisse-i şer'iyye-i şâyi'amı cemî' âlât ve esbâbı ve mütevellî-i vakf-ı mezbûr ma'rifetiyle merkūm Tanaş'a on altı bin akçeye tefvîz ve ol dahi vech-i mübeyyen üzre tefevvuz ve kabûl ettikden sonra mukābele-i tefvîzde olan on altı bin akçeyi merkūm Tanaş yedinden tamâmen ahz u kabz eylediğimden sonra zikr olunan şem'hânede mevcûd olan revgan-ı şem'in her vakıyyesi on yedişer akçeye olmak hesâbı üzre sekiz yüz doksan beş vakıyye mum yağı on beş bin yüz seksen beş akçeye merkūm Tanaş'a bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve teslîm ve ol dahi minvâl-i muharrer üzre iştirâ ve tesellüm ettikden sonra mukābele-i bey' ve tefvîzde olan otuz bir bin yüz seksen beş akçeyi mezkûr Tanaş yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz u kabz eyledim ba'de'l-yevm zikr olunan şem'hâne ve ona muttasıl bir bâb bakkal dükkânı ile bir bâb odanın altı sehimden bir sehmi merkūm Tanaş'ındır sâir emsâli gibi mutasarrıf olsun ve mârrü'l-vasf revgan-ı şem' dahi mezbûr Tanaş'ın mülk-i müşterâ-yı sahîh ve sarîhidir keyfe mâ yeşâ' ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Tanaş bi'l-muvâcehe tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe'l-ibtigā ketb ü tahrîr olundu.

Tahrîren fi'l-yevmi's-sâlis min Cumâdelâhire li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Şeyh Mehmed Oturak, Mehmed Çelebi b. Perviz, Mustafa Beşe el-Muhtesib, Ali Beşe mine'l-huddâm, Mustafa Çelebi min huddâm, İbrahim Çelebi mine'l-huddâm, Apostol v. Baba, Estafodi, Franko v. Todori, Panayot v. Minho, Dimo v. İstadi, Paros v. Dimo ve gayruhüm mine'l-huzzâr

Eyup 49 nolu sicil.indd 251 31.05.2011 18:56:30

284 [53a-1] Mütevelli tarafından tamir ettirilen Merkez Muslihiddin Efendi Vakfı'na ait hamamın keşfi ve maliyetinin belirlenmesi

Mahmiye-i Kostantıniyye hısnı ebvâbından Yenikapı hâricinde vâki‘ merhûm ve mağfûrun-leh Merkez Muslihiddin Efendi vakfı'na mütevellî olan kıdvetü'ssulehâi's-sâlikîn umdetü'l-etkıyâi'z-zâhidîn mefharü'ş-şuyûh eş-Şeyh Ali Efendi b. el-merhûm Nasuh Efendi meclis-i şer‘-i şerîf-i enver ve mahfil-i dîn-i münîf-i ezherde takrîr-i kelâm ve ta‘bîr ani'l-merâm edip vakf-ı mezbûrdan olup mahalle-i mezbûrede vâki‘ vâkıf-ı mezbûra intimâ ile tahdîd ve tavsîfden müstağnî çifte hamamdan ricâle mahsûs olan hamamın camekânı harâba müşrif olmağla izn-i şer‘î ile vakf-ı mezbûr malından tevliyyetim hasebiyle târih-i kitâbdan bir sene mukaddem ta‘mîr ve termîm etmişidim, savb-ı şer‘den üzerine varılıp müceddeden ve muhdes-i mezkûr camekânın tavanı ve sakfının ve dolap ferşinin ta‘mîr ve ebniyesi kıymetinin mertebe-i tahammülü tahmîn-i sahîh ile tahmîn ve takvîm olunmak matlûbumdur dedikde kıbel-i şer‘-i kavîmden mevlânâ el-Hâc Ali Efendi irsâl olunup ol dahi hâssa mi‘mârlardan Üstâd el-Hâc Hasan b. Ömer ve zeyl-i sütûrda mastûrü'l-esâmî olan bî-garaz müslimîn ile mahall-i ma‘hûda varıp keşf ve müşâhede ve mesâha ettiklerinde fi'l-hakīka zikr olunan camekânın bennâ zirâ‘ı ile tûlen ve arzan bi-hesâb-ı şatrancî altmış zirâ‘ sakfının beher zirâ‘ı kırkar akçeden iki bin dört yüz akçe ve bi-hesâb-ı mezkûr zikr olunan camekânın kırk zirâ‘ Bağdâdî tavanının her zirâ‘ı otuzar akçeden bin iki yüz akçe ve zikr olunan camekânın kubbesi ortasında vâki‘ bacasına maktû‘an beş yüz akçe ve mârrü'z-zikr camekânın kireç ve badanasına maktû‘an üç yüz altmış akçe ve kırmızı aşı boyasına üç yüz akçe ve mârrü'l-vasf camekânın yüz yirmi zirâ‘ ferşi meremmâtının her zirâ‘ı üçer akçeden üç yüz altmış akçe ve iki aded dolap meremmâtına yüz akçe ve sâir meremmâtına dört yüz akçe ki cem‘an ricâle mahsûs olan hamam camekânının ta‘mîr ve termîmi ancak beş bin altı yüz yirmi akçeye tahammülü vardır, noksan ile olmak mümkün değildir deyû ittifâk ettiklerinde vâki‘ hâli mevlânâ-yı mezbûr mahallinde tahrîr, ba‘dehû gelip meclis-i şer‘de alâ vukū‘ihî inhâ ve takrîr ettikden sonra mütevellî-i müşârün-ileyh eş-Şeyh Ali Efendi'nin mâl-ı vakıfdan ebniye-i mezbûreye vech-i muharrer üzre beş bin altı yüz yirmi akçe sarf ettiği mübeyyen olmağın mâ vaka‘a bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fî selhi Cumâdelûlâ li sene erba‘a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Hasan Efendi b. Hüseyin el-Müderris, Mustafa b. Ahmed el-İmâm, Mahmud Çelebi b. Hüseyin el-Müezzin, Derviş Mehmed b. Mustafa el-Mevlevî, Şaban b. Receb er-Râcil, Mustafa Beşe er-Râcil, Ali Çelebi b. Abdullah, Hüseyin Dede b. İsmail, İbrahim Çelebi el-Hammâmî, Nâtır Mustafa, Ali Beşe b. Mustafa min huddâm ve gayruhüm mine'l-hâzırîn

Eyup 49 nolu sicil.indd 252 31.05.2011 18:56:30

285 [53a-2] Merkez Muslihiddin Efendi Vakfı'na ait hamamın harap durumda olan yerlerinin tamiri için mütevelli Şeyh Ali Efendi b. Nasuh Efendi'ye izin verildiği

Mahmiye-i İstanbul hısnı ebvâbından Yenikapı hâricinde vâkı' merhûm ve mağfûrun-leh Merkez Muslihiddin vakfı'na mütevellî olan zîver-i ilm ve salâh ile ârâste ve hulbe-i zühd ve felâh ile pîrâste zahrü'l-vâsılîn eş-Şeyh Ali Efendi b. el-merhûm Nasuh Efendi meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīr ve't-teşrîfde takrîr-i kelâm edip vakf-ı mezbûrdan olup mahalle-i mezbûrede vâki' vâkıf-ı mezbûra intimâ ile tahdîd ve tavsîfden müstağnî olan çifte hamamın kubbeleri üzerleri ve merdân ve zenân camekânlarının ba'zı mevzi'i mürûr-ı eyyâm ile harâba müşrif olup ta'mîre muhtâc olmuşdur savb-ı şer'den üzerine varılıp ba'de'l-keşf ve'l-mu'âyene ta'mîrine izin verilmek matlûbumdur dedikde kıbel-i şer'den mevlânâ el-Hâc Ali Efendi irsâl olunup ol dahi hâssa mi'mârlardan Üstâd el-Hâc Hasan b. Ömer ve zeyl-i kitâbda mastûrü'l-esâmî olan müslimîn ile mahall-i mezbûra varılıp keşf ve mu'âyene ve müşâhede ettiklerinde fi'l-vâki' hamam-ı mezkûrun sagīr ve kebîr ( ) aded kubbeleri üzerlerinin kireç ve horasan ile olan binâsı ve soğuk su hazîne üzerinin kiremidi ve dolap ve külhan üzerlerinin câ-be-câ kiremidleri harâba müşrif olup ta'mîre muhtâc olmuşdur deyû mi'mâr-ı mezbûr ihbâr edip icmâ' ve ittifâk ettiklerini mezkûr Ali Efendi müşârün-ileyh eş-Şeyh Ali Efendi mahzarında tahrîr edip ba'dehû gelip meclis-i şer'de inhâ ve takrîr ettikden sonra sâlifü'z-zikr hamamın vech-i meşrûh üzre ( ) aded kubbeleri üzerlerine ve mevâzi'-i mezkûrenin ta'mîrine eş-Şeyh Ali Efendi'ye izin birle mâ vaka'a bi't-taleb ketb ve terkīm olundu.

Tahrîren fi'l-yevmi't-tâsi' ve'l-ışrîn min Cumâdelûlâ li sene 1054.

Şuhûdü'l-hâl: Es-Sâbıkūn

286 [53a-3] Şeyhülislâm Ebû Said Efendi'nin ev satın alması*

<<Kazâ-i Havâss-ı Aliyye müzâfâtından Terkos nâhiyesine tâbi' Azadlı nâm karyede sâkin Kenan b. Abdullah nâm kimesne meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu kitâb-ı sedâd-intisâbın hâfızı mesned-nişîn-i sadr-ı fetvâ olan a'lemü'l-ulemâi'l-izâm efdalü'l-fuzalâi'l-fihâm Şeyhülislâm Ebû Said Efendi taraf-ı izzet-i şerîflerinden ikrâr-ı âti'l-beyânı tasdîke vekîl olup hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ( ) >>

* Eksik kayıt: 228 numaralı kayıtta yeniden yazılmış.

Eyup 49 nolu sicil.indd 253 31.05.2011 18:56:30

287 [53a-4] Nikola v. Mihal'in mülk bağını Nikola v. Yorgi'ye sattığı

Vilâyet-i Rumeli'nde Gerbeniş kazâsına tâbi' Çermehorya nâm karyeden Nikola v. Mihal nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmilü'l-kitâb Nikola v. Yorgi nâm zimmî muvâcehesinde bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i mezbûre kurbunda Çeperne nâm mevzi'de vâki' bir tarafdan Yani v. Laho bağına ve bir tarafdan müşterî-i mezbûr Nikola bağına ve bir tarafdan vâdi ve bir tarafda[n] tarîk-i âm ile mahdûd tahmînen üç çapalık bir kıt'a mülk bağımı cümle tevâbi' ve levâhıkı ve âmme-i menâfi' ve merâfıkı ile mezbûr Nikola'ya bin fıddî cedîd ceyyid râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' edip ol dahi vech-i muharrer üzre iştirâ ettikden sonra semen-i mezbûrü'n-na't bin akçeyi yedinden bi't-tamâm ahz u kabz edip mebî'-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba'de'l-yevm zikr olunan bağ merkūm Nikola'nın mülk-i müşterâ-yı sahîh ve sarîhidir keyfe mâ yeşâ' mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i muharrer üzre cârî ve sâdır olan ikrârını el-mukarru lehü'l-mezbûr vicâhen ve şifâhen tasdîk ve tahkīk [etmeğin] mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Tahrîren fi'l-yevmi's-sâlis min Cumâdelâhire li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Yani v. Todori, Yani v. Torot?, Mihal v. Riso, Yani v. Kosta ve huddâmü'l-mahkeme ve gayruhüm

288 [53b-1] Kenan b. Abdullah'ın evini Şeyhülislâm Ebû Said Efendi'ye sattığı

Kazâ-i Havâss-ı Aliyye müzâfâtından Terkos nâhiyesine tâbi' Azadlı nâm karyede sâkin Kenan b. Abdullah nâm kimesne meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu kitâb-ı sedâd-intisâbın hâfızı mesned-nişîn-i sadr-ı fetvâ olan a'lemü'l-ulemâi'l-izâm efdalü'l-fuzalâi'l-fihâm hulefâi'l-e'âlî ve'l-ekâbir vârisü'l-me'âlî kâbiren an kâbir zü'l-hasebi'z-zâhir ve'n-nesebi't-tâhir el-müstağnî zâtühü'ş-şerîf ani'l-elkāb beli'l-elkābü yeftahiru bi-zâlike'l-cenâb a'nî bihî Hazret-i Ebû Said Efendi taraf-ı izzet şereflerinden ikrâr-ı âti'l-beyânı tasdîke vekîl olup hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında bimâ hüve nehcü's-sübût şer'an vekâleti sâbite olan zahrü'l-a'yân Abdi Çelebi b. Rüstem mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip akd-i âtî sudûruna değin silk-i mülkümde münselik olan emlâkden karye-i mezbûrede vâki' iki tarafdan müvekkil-i müşârün-ileyh Efendi hazretleri mülklerine ve bir tarafdan Ali Beşe b. Abdullah mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî bir fevkānî ve bir tahtânî beyti ve bi'r-i mâyı ve kenîfi ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmire muhavvatayı müştemil mülk menzilimi cümle tevâbi' ve levâhıkı ve âmme-i menâfi' ve merâfıkı ile müşârün-ileyh Ebû Said Efendi hazretlerine sekiz bin fıddî cedîd

Eyup 49 nolu sicil.indd 254 31.05.2011 18:56:30

ceyyid râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' edip kabz-ı semen-i ma'dûd ve teslîm-i mebî'-i mahdûd kıldım ba'de'l-yevm menzil-i mahdûd-ı mezkûr müşârün-ileyh Efendi hazretlerinin mülk-i müşterâ-yı sarîhleridir keyfe mâ yeşâ' ve hasbe mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun ber vech-i muharrer cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini vekîl-i mezbûr Abdi Çelebi bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk eylemeğin işbu hurûf mâ vaka'a ketb ve terkīm olundu.Tahrîren fi'l-yevmi'r-râbi' min Cumâdelâhire li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Ahmed Efendi b. Mahmud el-Bağdâdî, Mehmed Efendi b. Abdülhalim el-Müderris, Davud Çelebi b. Ahmed el-Müderris, Bâli Efendi b. Veli el-Kadı, Musa Bey b. Veli ve gayruhüm mine'l-huzzâr

289 [53b-2] Preşkovi'nin kızları Pagona ve Zafire'nin daha önce Andriye v. Yani'ye sattıkları mülk menzil hakkında açtıkları gabn davasından bedel karşılığında sulh oldukları

Havâss-ı Refî'a kazâsına tâbi' Cuhûd Burgaz nâm karye sâkinelerinden Pagona ve Zafire bintey Preşkovi nâm Nasrâniyyeler meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmilü's-sifr Andriye v. Yani nâm zimmî muvâcehesinde bi't-tav'i's-sâf ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i mezbûrede vâki' bir tarafdan Sultana bt. Dimitri mülküne ve iki tarafdan Aleksi v. Andriye mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî ve mahdûd iki bâb tahtânî beyti ve muhavvata-i zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi müştemil ale'l-iştirâki's-seviy mülkümüz olan menzili cümle tevâbi' ve levâhıkı ve âmme-i menâfi' ve merâfıkı ile merkūm Andriye'ye târih-i kitâbdan yedi sene mukaddem bin kırk yedi Zilka'desi'nin sekizinci gününde mezbûr Andriye'ye dört bin beş yüz akçeye bey'-i kat'î ile bey' ve teslîm ve ol dahi iştirâ ve tesellüm edip mülkiyet üzre mutasarrıf iken hâlen biz sagīre, nâ-bâliğa olup gabn da'vâ etmekle beynimizde münâza'ât-ı kesîre ve muhâsamât-ı ekîde vâkı'a olmuşdu el-hâletü hâzihî beynimize muslihûn ve müslimûn tavassut edip -es-sulhu seyyidü'l-ahkâm- fehvâsınca bizi beş yüz cedîd ceyyid râyic fi'l-vakt akçe üzre inşâ-i akd-i sulh ettiklerinde biz dahi sulh-ı mezbûru kabûl ve bedel-i sulh olan meblağ-ı mezbûru merkūm Andriye yedinden tamâmen ahz u kabz edip husûs-ı mezbûra müte'allik da'vâ ve talebden mezbûr Andriye'nin zimmetini ibrâ-i âm ile ibrâ ve iskāt-ı tâm ile iskāt eyledik ba'de'l-yevm husûs-ı mezbûra müte'allik bizden biri bi'z-zât veya bi'l-vâsıta da'vâ ve nizâ' sudûr ederse lede'l-hükkâmi'l-kirâm mesmû'a ve makbûle olmaya dediklerinde mukırretân-ı mezkû[re]tân Pagona ve Zafire'nin vech-i mübeyyen üzre cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Andriye bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe'l-ibtigā ketb ve imlâ olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'l-hâmis min Cumâdelâhire li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Eyup 49 nolu sicil.indd 255 31.05.2011 18:56:30

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa Beşe el-Muhtesib, Ali Beşe b. Mustafa, Hüseyin Çelebi b. Ali min huddâm, Murad Beşe b. Abdullah, Andron [v.] Yani, Meşko [v.] Yani, Demyan [v.] Petro, Yamandi [v.] Yorgi, Yorgi [v.] Nikola, Yanaki [v.] Askoli ve gayruhüm mine'l-huzzâr

290 [53b-3] Yorgi v. Apostol'ün Panayot v. Paros'a çobanlık yaptığı ve ücretini talep ettiği, davasını ispat edemediği için menedildiği

Vilâyet-i Rumeli'nde kazâ-i Yenişehir müzâfâtından Fener nâhiyesine tâbi' Perili? nâm karyede sâkin çoban tâifesinden Yorgi v. Apostol nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde yine karye-i mezbûreden işbu hâmilü'l-kitâb Panayot v. Paros nâm zimmîyi ihzâr ve muvâcehesinde üzerine da'vâ ve takrîr-i kelâm edip bundan akdem bin elli üç senesi Cumâdelâhiresi'nin gurresinde Rumeli'nden İstanbul'a gelinceye değin mezbûr Pana[yot]'un koyununu ra'y etmek için üç bin akçe ücret ile nefsimi îcâr ve mezbûr Panayot dahi vech-i mübeyyen üzre istîcâr ve kabûl etmişdi hâlen edâ-i hizmet etmekle meblağ-ı mezbûru merkūm zimmetinden alıverilmesini taleb ederim dedikde gıbbe'ssuâl ve akībe'l-istintâk [54a] mezbûr Panayot cevâbında fi'l-hakīka mezbûr Yorgi'yi vech-i mübeyyen üzre koyunumu ra'y etmek üzre istîcâr ve kabûl eyledim idi lâkin beynimizde döndürme ta'bîr olunur kendi malından beş bin akçe ifrâz edip meblağ-ı mezbûr Yorgi için koyun iştirâ edip İstanbul'da bey' olundukdan sonra hâsıl olan nemâsı mezbûr Yorgi'ye verilip hâlen bu sene-i mübârekede asl-ı mâlımdan on sekiz bin akçe zararım vardır deyip mezbûr Yorgi'yi minvâl-i muharrer üzre üç bin akçe ücret ile istîcâr ve kabûl ettiğini mezbûr Panayot münkir olıcak mezkûr Yorgi'den sıdk-ı makālini mübeyyine beyyine taleb oldukda ityân-ı beyyineden âciz olup istihlâf etmeğin merkūm Panayot dahi minvâl-i merkūm üzre mezbûr Yorgi'yi üç bin akçe ücret ile istîcâr ve kabûl etmediğine alâ vefki'l-mes'ûli anh yemîn billâhi'llezî enzele'l-İncîle alâ İsâ -aleyhi's-selâm- etmeğin mûcebiyle merkūm Yorgi'yi mu'ârazadan men' birle işbu hurûf bi't-taleb ketb ve terkīm olunup tâlibi mezbûr Panayot yedine vaz' ve i'tâ olundu.

Tahrîren fi'l-yevmi's-sânî min Cumâdelâhire li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Ali Beşe b. Mustafa min huddâm, İbrahim Çelebi b. Ali min huddâm, Hüseyin Çelebi b. Ali min huddâm, Ali b. Mustafa, Mustafa b. Veli, Süleyman b. Turgud, Ahmed Beşe er-Râcil Çukadâr, Bayram Dede min huddâm, Musa b. Mustafa min huddâm ve gayruhüm

Eyup 49 nolu sicil.indd 256 31.05.2011 18:56:30

291 [54a-1] Vefat eden Derviş Ahmed'in zevcesi Kâtibe Hatun bt. Abdülmennân'ın mehir ve miras hissesi karşılığında muhtelif eşyayı oğlu Derviş Mehmed'den aldığı

Havâss-ı Aliyye -humiyet ani'l-âfât ve'l-beliyye- müzâfâtından Yenikapı hâricinde merhûm Merkez Efendi mahallesinde sâkin iken bundan akdem vefât eden Derviş Ahmed'in verâset-i zevce-i metrûkesi Kâtibe Hâtun bt. Abdülmennân ve sulbî kebîr oğlu Derviş Mehmed ile sulbî sagīr oğlu Ali ve sulbiye sagīre kızı Fâtıma'ya münhasıra olduğu şer'an mütehakkik oldukdan sonra mezbûre Kâtibe Hâtun meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde müteveffâ-yı mezbûrun muhallefâtına vâzı'ü'l-yed olup sagīrân-ı mezbûrân taraflarından vasiyy-i şer'îleri işbu râfi'ü'l-kitâb oğlu Derviş Mehmed mahzarında ikrâr-ı tâm ve takrîr-i kelâm edip zevcim müteveffâ-yı mezbûr Ahmed'in zimmetinde mütekarrir olan iki bin cedîd ceyyid râyic fi'l-vakt akçe mehr-i müeccelimi ve müteveffâ-yı mezbûrdan irs-i şer'le bana isâbet eden sümün hisse-i şer'iyyem mukābelesinde muhallefâtına vâzı'ü'l-yed olan mezbûr Derviş Mehmed yedinden üç yüz akçe kıymetli bir beled[î] döşek ve iki yüz [akçe] kıymetli bir beledî yorgan ve iki yüz akçe kıymetli iki beledî yastık ve yüz yirmi akçe kıymetli bir tencere ve yüz [akçe] kıymetli bir sahan ve kırk akçe kıymetli bir hamam tası ve beynimizde ma'lûm iki yüz akçe kıymetli hamam esbâbını ahz u kabz edip müteveffâ-yı mezbûrun muhallefâtına müte'allik da'vâ ve talebden mezbûr Derviş Mehmed'in zimmetini ibrâ-i âmm-ı kātı'ü'n-nizâ' ile ibrâ ve iskāt eyledim ba'de'l-yevm bi'z-zât benden veyâhud bi'l-vekâle vekîlimden husûs-ı mezbûra müte'allik da'vâ ve nizâ' zuhûr ve sudûr ederse lede'l-hükkâmi'l-kirâm makbûle olmaya dedikde mukırra-i mezbûrenin ber vech-i mübeyyen cârî ve sâdır olan ikrârını el-mukarru lehü'l-mezbûr bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk etmeğin mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Tahrîr[en] fi'l-yevmi'l-hâmis min Cumâdelâhire li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Ahmed Efendi el-İmâm, Mahmud Çelebi b. Hüseyin el-Müezzin, Şaban b. Receb, Ali Çelebi b. İbrahim, Ali Beşe b. Mehmed min huddâm, Baba Süleyman min huddâ[m] ve gayruhüm

292 [54a-2] Yorgi v. Nikola'nın mülk bostan yerini Dimitri v. Todori'ye sattığı

Vilâyet-i Rumeli'nde Gerbeniş kazâsına tâbi' Tırnova nâm karyeden Yorgi v. Nikola nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmilü'l-kitâb Dimitri v. Todori muvâcehesinde bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip akd-i âtî sudûruna değin silk-i mülkümde münselik olan emlâkden karye-i mezbûre

Eyup 49 nolu sicil.indd 257 31.05.2011 18:56:30

kurbunda Palyahorya nâm mevzi'de vâki' bir tarafdan Mihal v. Cazoh mülküne ve bir tarafdan İsteryano v. Nikola tarlasına ve bir tarafdan müşterî-i mezbûr Dimitri mülküne ve bir tarafdan Yani v. Lazo yoncalığına müntehî taş duvar havluyu müştemil bir kıt'a mülk bostan yerini cümle tevâbi' ve levâhıkı ve âmme-i menâfi' ve merâfıkı ile merkūm Dimitri'ye iki bin dört yüz cedîd ceyyid râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve kabz-ı semen edip mebî'-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba'de'l-yevm zikr olunan bir kıt'a bostan yeri merkūm Dimitri'nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir dedikde gıbbe't-tasdîk mâ vaka'a bi't-taleb ketb olundu.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Mehmed, Ali Beşe b. Mustafa, Hüseyin Çelebi b. Ali, Bayram Sofu …?, Rizo [v.] Polo, Nikola [v.] Yorgi, Nikola [v.] İsteryano, Nikola [v.] Dimitri, Dimitri [v.] …?, Hristo v. …?

293 [54b-1] Yani v. Dimo'nun mülk bostan yerini Zogro v. Yani'ye sattığı

Vilâyet-i Rumeli'nde Küçük Badracık kazâsına tâbi' Tomyani [nâm] karyede sâkin Yani v. Dimo nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu râfi'ü'l-kitâb Zogro v. Yani nâm zimmî muvâcehesinde bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i mezbûre hudûdu dâhilinde vâki' bir tarafdan Lambo v. Yorgi mülkü ve etrâf-ı selâsesi tarîk-i âm ile mahdûd bir bâb tahtânî beyti ve bir dip dut ağacını ve bir dip üzüm ağacını ve iki dip ayva ağacını müştemil tahmînen bir dönüm mülk bostan yerimi cemî' tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile mezbûr Zogro'ya* iki bin iki yüz akçeye tarafeynden îcâb ve kabûlü hâvî bey'-i kat'î ile bey' edip ol dahi vech-i muharrer üzre iştirâ ettikden sonra semen-i mezbûrü'n-na't iki bin iki yüz akçeyi yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz u kabz edip mebî'-i mezbûru mahallinde kabza müşterî-i mezbûr Zogra'yu taslît eyledim ba'de'l-yevm mârrü'z-zikr bostan yeri mezbûr Zogra'nun mülk-i müşterâyı sahîh ve sarîhidir keyfe mâ yeşâ' ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun ber vech-i mübeyyen cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk etmeğin mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Tahrîren fi'l-yevmi's-sâdis min Cumâdelâhire li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Rizo v. Miloş, Kalo v. İstadi, Dimo v. Peraşki, İskarlet v. Kalçemarbo, Nikola v. Peraşki, Lambo v. Kalsar, Panayot v. İstadi

* Metinde: Zogrofa'ya

Eyup 49 nolu sicil.indd 258 31.05.2011 18:56:30

294 [54b-2] Nurullah Efendi b. İslâm Kahire'ye gideceğinden cüzhanlık görevi için yerine Yakub Halîfe b. Mansur'u kaymakam nasbettiği

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî-'de Aşçıbaşı mahallesinde sâkin eczâhân tâifesinden Nurullâh Efendi b. İslâm meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Yakub Halîfe b. Mansur mahzarında ikrâr ve takrîr-i kelâm edip hâlen Mısr-ı Kahire'ye gitmek niyet eylediğim ecilden târih-i kitâbdan iki sene tamâmına değin medîne-i mezbûrede merhûm maktûl ve şehîd Mehmed Paşa türbesi'nde vakt-i duhâda bir cüz'-i şerîf ve yine türbe-i mesfûrede ba'de salâti'l-asr bir cüz'-i şerîf ve yine mârrü'z-zikr türbede vakt-i duhâda merhûme Âmine Hâtun rûhu için bir cüz'-i şerîf ve tesbih ve merhûm ve mağfûrun-leh Sultan Osman Hân -aleyhi'r-rahmetü ve'l-gufrân- vâlidesi türbesinde merhûme Vâlide Sultan rûhu için ba'de salâti'z-zuhr bir cüz'-i şerîf ve medîne-i mezbûrede vâki' merhûm Pertev Paşa türbesi'nde rûhu için ba'de salâti'l-fecr bir cüz'-i şerîf ve sâlifü'l-beyân Pertev Paşa türbesi'nde merhûme Fütûha Hâtun rûhu için bir cüz'-i şerîf tilâvet etmek üzre merkūm Halîfe, Yakub Halîfe'yi yerime kāimmakām nasb ve ta'yîn eyledim dedikde merkūm Yakub Halîfe dahi vech-i mübeyyen üzre kāimmakāmlığın kabûl ve hizmet-i lâzımesin edâya müte'ahhid olmağın kıbel-i şer'-i kavîmden dahi izin verilip mâ hüve'l-vâki' gıbbe'l-ibtigā sebt ve imlâ olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'r-râbi' min Cumâdelâhire li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mefharü'l-hutebâ Hasan Çelebi b. ( ) el-Hatîb bi-Câmi'-i Zal Paşa, Hüseyin Çelebi b. Lütfullah el-Müezzin, Şaban Halîfe b. Mustafa el-Müezzin, İslâm Halîfe b. Ahmed, Mustafa Beşe el-Muhtesib, Ali Beşe b. Mustafa, Baba Süleyman b. Turgud ve gayruhüm

295 [54b-3] Osman Çelebi b. Kasım'ın zevcesi Ümmühân Hatun bt. Mehmed'den karz olarak aldığı parayı ödediği ve borcuna karşılık rehin olan evinin rehinden çıkarıldığı

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Takyecibaşı mahallesinde sâkine Ümmühân? Hâtun bt. Mehmed meclis-i şer'-i şerîf-i enver ve mahfil-i dîn-i münîf-i ezherde zevci işbu râfi'ü'l-kitâb Osman Çelebi b. Kasım mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip bundan akdem zevcim mezbûr Osman Çelebi benden karz-ı şer'î tarîki ile yedi bin cedîd ceyyid fiddî râyic fi'l-vakt akçe ahz u kabz edip meblağ-ı mezbûr mukābelesinde mahalle-i mezbûrede vâki' bir tarafdan Âlime Hâtun bt. Mehmed mülkü ve bir tarafdan Fâtıma Hâtun bt. Himmet mülkü ve iki tarafdan tarîk-i âm ile mahdûd mülk menzilini cemî' tevâbi' ve levâhıkı ile ba'de't-tahliyyeti'ş-şer'iyye bana rehin vaz' etmişdi el-hâletü hâzihî

Eyup 49 nolu sicil.indd 259 31.05.2011 18:56:30

meblağ-ı mezbûr yedi bin akçeyi zevcim Osman Çelebi yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz u kabz ve menzil-i mezbûru rehniyyetden fek edip min ba'd meblağ-ı mezbûr yedi bin akçeden zevcim mezbûr Osman Çelebi zimmetinde bir akçe ve bir habbe hakkım bâkī kalmadı dedikde mukırra-i mezbûrenin ber vech-i mübeyyen cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb ve terkīm olundu.

Tahrîren fi'l-yevmi's-sâdis min Cumâdelâhire li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Sefer Efendi b. Mustafa el-Kayyım, İbrahim Çelebi b. Musa, Mehmed Çelebi b. Ahşamcı ( ) el-Müezzin, Mehmed Çelebi b. ( ), Süleyman b. Mehmed, Abdülkerim Beşe b. Mehmed, Mahmud Çelebi b. Mehmed, Muslihiddin b. Ali, el-Hâc Mehmed b. Nasuh, Osman Beşe, Abdullah Çelebi b. Siyavuş, Mustafa Beşe el-Muhtesib, Hüseyin Çelebi mine'l-huddâm, İbrahim Çelebi min huddâm ve gayruhüm

296 [54b-4, Arapça] Âmine Hatun bt. Kurd Çavuş ile kocası Mehmed Beşe b. Abdullah'ın muhâlaa ile boşandıkları

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Evlice Baba mahallesinde sâkine Âmine Hâtun bt. Kurd Çavuş nâm hâtun meclis-i şer'-i şerîfde -Allahü te'âlâ tağyîr ve tahrîfden korusun- hâzır olup zevci hâmil-i hâze'l-kitâb Mehmed Beşe b. Abdullah ile muhâla'a oldukda ol dahi onunla nikâhlarında ma'kūdun aleyh olan kadri ve nisâbı bin dirhem fıddî cedîd ceyyid râyic fi'l-vakt olan mehr-i müecceli ile nafaka-i iddeti ve me'ûnet-i süknâsı üzerine muhâla'a-i sahîha-i şer'iyye ile muhâla'a olmağın akd-i cedîd ve sadâk-ı müste'nef olmaksızın kendisine helâl olmamak üzre bâyin oldukdan sonra her biri âharın zimmetini cemî' de'âvî ve mütâlebât ve eymân ve muhâsamâtdan umûmen ve hukūk-ı zevciyyete müte'allik da'vâdan husûsan ibrâ-i âmm-ı kātı'ü'n li'n-nizâ' ve râfi'ün li'l-husûmet ile ibrâ ettikde [kayd olundu].

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi'l-hâmis min Cumâdelâhire li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Ali Beşe b. Abdullah er-Râcil, Şaban b. Kasım el-Hammâl, Ali Beşe b. Mustafa, Mustafa Çelebi b. Ali, Hüseyin Çelebi b. Ali, Musa Beşe b. Mehmed, Baba Süleyman [b.] Turgud ve gayruhüm mine'l-huzzâr

297 [55a-1, Arapça] Hatice Hatun bt. Ali ile kocası Ali Beşe b. Abdullah'ın muhâlaa ile boşandıkları

Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Takyecibaşı mahallesinde sâkine Hatice Hâtun bt. Ali nâm hâtun -tağyîr ve tahrîfden korunmuş

Eyup 49 nolu sicil.indd 260 31.05.2011 18:56:30

olan- meclis-i şer‘-i şerîf ve mahfil-i dîn-i münîfde ikrâr ve i‘tirâf edip zevci râfi‘ü hâze’l-kitâb Ali Beşe b. Abdullah er-Râcil nâm kimesne ile muhâla‘a oldukda ol dahi onunla nikâhlarında ma‘kūdun aleyh olan kadri ve nisâbı iki bin dirhem cedîd ceyyid fıddî râyic fi’l-vakt olan mehr-i müecceli ile aralarında ilm-i şer‘î ile ma‘lûme olan nafaka-i iddeti ve me’ûnet-i süknâ kendi üzerine olmak üzre muhâla‘a-i sahîha-i şer‘iyye ile muhâla‘a olmağın akd-i cedîd ve sadâk-ı müste’nef olmaksızın kendisine helâl olmamak üzre bâyin oldukdan sonra her biri âharın zimmetini hukūk-ı zevciyyete müte‘allik cemî‘ de‘âvî ve mütâlebât ve eymân ve muhâsamâtdan umûmen ve husûsan ibrâ-i âmm-ı kātı‘ü’n li’n-nizâ‘ ve râfi‘ün li’l-husûmet ile ibrâ ettikde ikrâr-ı sahîh-i şer‘î ve i‘tirâf-ı sarîh-i mer‘î men lehü’t-tasdîk kıbelinden dahi vicâhen ve şifâhen tasdîk olunmağın [kayd olundu].

Cerâ zâlike ve hurrire fi’l-yevmi’s-sâbi‘ min Cumâdelâhire li sene erba‘a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü’l-hâl: Mustafa Beşe b. Mehmed, Ali Beşe b. Mustafa, Mustafa Beşe b. Veli, İbrahim b. Mustafa, Hasan b. Ali, Bayram Sofu

298 [55a-2] Hasan Paşa b. Hızır’ın mülk menzilini zevcesi Havva Hatun’a sattığı

Hâlen ber vech-i arpalık Niğbolu sancağına mutasarrıf olan emîrü’l-ümerâ’i’l-kirâm kebîrü’l-küberâ’i’l-fihâm zü’l-kadri ve’l-ihtişâm sâhibü’l-izzi ve’l-ihtirâm el-manzûr bi-ayni inâyetillâhi’l-meliki’l-allâm Hazret-i Hasan Paşa b. Hızır taraf-ı şerîf ve cânib-i münîflerinden bey‘-i câi’z-zikr ve kabz-ı semeni ikrâra vekîl olup zahrü’ş-şuyûh eş-Şeyh Mehmed Efendi b. el-merhûm eş-Şeyh Ali Efendi ve el-Hâc Hamza b. Ali şehâdetleri ile şer‘an vekâleti sâbite olan fahrü’l-eşbâh Mehmed Çelebi b. Yahya meclis-i şerî‘at-ı şerîfe-i garrâ ve mahkeme-i refî‘a-i kübrâ el-vesî‘u finâühâ el-mümteni‘u fenâühâ sallallâhu te‘âlâ alâ şâri‘ihâda Paşa-yı müşârün-ileyh hazretlerinin halîlesi olup işbu hâfıza-i sahîfe-i sahîha-i şer‘iyye ve râfi‘a-i vesîka-i enîka-i mer‘iyye fahrü’l-muhadderât zahrü’l-muvakkarât safiyyetü’z-zât melekiyyetü’s-sıfât Havvâ Hâtun tarafından bey‘-i âti’z-zikr ve kabz-ı semeni tasdîke vekîl olup mezkûreyi ma‘rifet-i şer‘iyye ile ârifân olan Veli Efendi b. Mehmed ve el-Hâc Hamza b. Ali şehâdetleriyle şer‘an vekâleti sâbite olan zahrü’l-ulemâi’l-müteverri‘în Mehmed Efendi b. Hızır mahzarında bi’l-vekâle ikrâr-ı sahîh-i şer‘î ve i‘tirâf-ı sarîh-i mer‘î kılıp müvekkilim Paşa-yı müşârün-ileyh hazretlerinin zikri âtî akdin sudûruna değin silk-i mülk ve tasarruflarında ve taht-ı yedlerinde münselik ve muntazam olan emlâkinden medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -radiye anhu Rabbühü’l-Bârî- mahallâtından Şah Sultan mahallesinde vâki‘ bir tarafdan merhûm Hüsrevzâde Mustafa Efendi vakfı’na ve bir tarafdan Şah Sultan Câmi‘i haremine ve bir tarafdan Medîne-i Münevvere vakfı’na ve bir tarafdan

Eyup 49 nolu sicil.indd 261 31.05.2011 18:56:30

sâhil-i bahre muttasıl dört bâb fevkânî ve üç bâb tahtânî odaları ve ahırı ve matbahı ve şehnişîni ve iki sofayı ve kenîfi ve muhavvatayı ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmire hadîkayı müştemil mülk menzilini cümle tevâbi‘ ve levâhıkı ve âmme-i menâfi‘ ve merâfıkı ile müvekile-i mûmâ-ileyhâ Havvâ Hâtun’a yüz bin cedîd ceyyid râyic fi’l-vakt akçeye tarafeynden îcâb ve kabûlü hâvî bey‘-i bâtt-ı sahîh-i şer‘î ile bey‘ ve teslîm ve onlar dahi vech-i mübeyyen üzre iştirâ ve tesellüm eylediklerinden sonra semeni olan meblağ-ı mârrü’n-na‘t yüz bin akçeyi müvekkile-i mûmâ-ileyhâ Havvâ yedinden bi’t-tamâm ve’l-kemâl ahz u kabz eyledi ba‘de’l-yevm menzil-i mahdûd-ı mezkûr müşârün-ileyhâ Havvâ Hâtun’un mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ teşâ’ve hasbe mâ türîd mutasarrıfa olsun dedikde vekîl-i mezbûr Mehmed Çelebi’nin vech-i mübeyyen üzre vekâleten cârî olan ikrâr ve takrîrini vekîl-i müşârün-ileyh Mehmed Efendi bi’l-muvâcehe tasdîk edicek mâ hüve’l-vâki‘ gıbbe’l-ibtigā sebt ve imlâ olundu.

Hurrire fi’l-yevmi’s-sâdis min Cumâdelâhire li sene erba‘a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü’l-hâl: Umdetü’s-sâlikîn eş-Şeyh Ahmed Efendi el-vâ‘iz bi-Şah Sultan, eş-Şeyh Mehmed Efendi b. Ali el-Muhaddis, Hüseyin Efendi b. Ahmed el-Cündî, Mehmed Çelebi b. İsmail el-Câbi, Mustafa Beşe el-Muhtesib, el-Hâc Ahmed Beşe b. ( ) el-Câbi ve gayruhüm mine’l-huzzâr

299 [55a-3] Yorgi v. Toyo’nun menzil yerini Rizo v. Apostol’e sattığı

Vilâyet-i Rumeli’nde Yenişehir kazâsı müzâfâtından Fener nâhiyesine tâbi‘ Fabca? nâm karye sükkânından Yorgi v. Toyo nâm zimmî meclis-i şer‘-i hatîr-i lâzımü’t-tevkīrde işbu râfi‘ü’l-kitâb Rizo v. Apostol nâm zimmî muvâcehesinde bi’t-tav‘ ve’r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip akd-i âtî sudû[runa] değin silk-i mülkümde münselik olan emlâkimden karye-i mezbûrede vâki‘ bir tarafdan Paros v. Topo ve bir tarafdan Yani v. Topo mülküne ve bir tarafdan vâdi ve bir tarafdan tarîk-i âm ile mahdûd muhavvatayı hâvî menzil yerini cümle tevâbi‘ ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi‘ ve merâfıkı ile mezbûr Rizo’ya bin yüz cedîd ceyyid râyic fi’l-vakt akçeye bey‘-i bâtt-ı sahîh-i şer‘î ile bey‘ [55b] ol dahi ber vech-i meşrûh nefsi için iştirâ eyledikden sonra semen-i mezbûr bin yüz akçeyi yedinden bi’t-tamâm ve’l-kemâl ahz u kabz edip mebî‘-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i mersûmu taslît eyledim ba‘de’l-yevm mebî‘-i mezkûru merkūm Rizo’nun mülk-i müşterâ-yı sahîh ve sarîhidir keyfe mâ yeşâ’ ve yürîd bilâ-nizâ‘ min karîb ev ba‘îd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûru cemî‘ kelimâtından müşterî-i merkūm vicâhen tasdîk ve şifâhen tahkīk eylemeğin mâ hüve’l-vâki‘ bi’t-taleb ketb ve terkīm olundu.Hurrire fi’l-yevmi’s-sâmin min Cumâdelâhire li sene erba‘a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü’l-hâl: Mustafa Beşe b. Mehmed min huddâm, Ali Beşe b. Mustafa min huddâm, Mustafa b. ( ) min huddâm, İbrahim Çelebi b. Mustafa, min huddâm,

Eyup 49 nolu sicil.indd 262 31.05.2011 18:56:30

Dimo v. Yani, Apostol v. Dimo, Yani v. İstemad, Lambo v. Rizo, Andron v. Şiro, Yani v. Paros ve gayruhüm

300 [55b-1] Mustafa Beşe b. Hasan'ın Cafer Paşa Vakfı'ndan ödünç aldığı paranın ödenmesinin tembih edildiği

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî-'de vâki' merhûm Cafer Paşa vakfı'na bi'l-fi'l mütevellî olan bâ'isü'l-kitâb zübdetü'l-eşbâh İsmail Çelebi b. Resul meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde Dergâh-ı âlî -dâme mahfûfen bi'l-me'âlî- yeniçerileri zümresinden Takyecibaşı mahallesinde sâkin Mustafa Beşe b. Hasan nâm kimesne[yi] ihzâr ve mahzarında üzerine da'vâ ve takrîr-i kelâm edip asl-ı mâl-ı vakf-ı mezbûrdan merkūm Mustafa Beşe zimmetinde karz-ı şer'îden on altı kıt'a riyâlî guruş ve bin elli üç Saferü'l-hayrının gurresinden târih-i kitâba gelinceye değin müctemi'a olan mu'âmeleden iki yüz seksen akçe ki cem'an mezbûr Mustafa Beşe zimmetinde mâl-ı vakf-ı mezbûrdan bin beş yüz altmış akçe vardır hâlen tevliyyetim hasebiyle cânib-i vakf-ı mezbûr için alıverilmesi matlûbumdur dedikde gıbbe's-suâl ve akībe'l-istintâk mersûm Mustafa Beşe cevâbında fi'l-hakīka vech-i mübeyyen üzre asl-ı mâl-ı vakf-ı mezbûrdan ve mu'âmeleden cânib-i vakf-ı mezbûra zimmetinde bin beş yüz altmış akçe lâzımü'l-edâ ve vâcibü'l-kazâ deyn olduğuna bi-tav'ihî mukır ve mu'terif olmağın meblağ-ı mersûmun cânib-i vakf-ı mezbûr için mütevellî-i mûmâ-ileyhe edâsına hüküm birle merkūm Mustafa Beşe'ye tenbîh olunup mâ hüve'l-vâki' gıbbe'l-ibtigā sebt ve imlâ ve tahrîr-i inşâ olundu.

Hurrire fi'l-yevmi't-tâsi' min Cumâdelâhire li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mehmed Çelebi b. Mehmed Nalbandzâde, Mehmed Çelebi b. eş-Şeyh Hızır, Halil Çelebi b. Hüdâverdi, Mustafa Beşe b. Mehmed el-Muhtesib, Mustafa Çelebi b. Veli, Ali Beşe b. Mustafa, Baba Süleyman ve gayruhüm mine'l-huzzâr

301 [55b-2, Arapça] Receb b. Ali'nin zevcesi İsmihân bt. Mustafa'ya borcu olduğu

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Aşçıbaşı mahallesinde sâkin Receb b. Ali el-Kıbtî nâm kimesne meclisü'ş-şerî'ati'ş-şerîfeti'l-garrâ ve mahfilü't-tarîkati'r-refî'ati'z-zehrâda ikrâr ve i'tirâf edip üzerinde ve zimmetinde hâmil-i hâze'l-kitâb mukırr-ı mezbûrun zevcesi olan İsmihân bt. Mustafa'ya karz-ı şer'îden kadri ve nisâbı iki bin dirhem fıddî cedîd ve ceyyid râyic fi'l-vakt deyn-i lâzımü'l-edâ ve hakk-ı vâcibü'l-kazâ deynim vardır [dedikde] ikrâr-ı sahîh-i şer'î ve i'tirâf-ı sarîh-i mer'î dâyine-i mezbûre kıbelinden dahi vicâhen tasdîk olunmağın [kayd olundu].

Eyup 49 nolu sicil.indd 263 31.05.2011 18:56:30

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi's-sâmin min Cumâdelâhire li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa Beşe b. Abdullah zâviye-nişîn, Hüseyin Çelebi b. Ali, Mustafa Çelebi b. Veli, Ahmed Çelebi b. Mehmed es-sâkin Emir Buhârî, Baba Süleyman [b.] Turgud, Bayram Sofu ve gayruhüm mine'l-huzzâr

302 [55b-3] Rahime bt. Kurd'un boşandığı kocası Receb b. Ali'de olan alacağını tahsil ettiği ve zimmetini ibrâ ettiği

Mahrûse-i Kostantıniyye -humiyet ani'l-âfât ve'l-beliyye- mahallâtından Avcı Bey mahallesinde sâkine Rahime bt. Kurd nâm Kıbtiye hâtun meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde zevc-i mutallıkı olan işbu râfi'ü'l-kitâb Receb b. Ali Kıbtî muvâcehesinde bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip zevc-i sâbıkım mezbûr Receb zimmetinde deyn-i şer'îden yedi yüz seksen akçe hakkım var idi el-hâletü hâzihî meblağ-ı mersûm yedi yüz seksen fıddî cedîd ceyyid râyic fi'l-vakt akçeyi merkūm Receb yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz u kabz edip meblağ-ı mezbûra müte'allik da'vâ ve talebden zimmetini ibrâ-i âm [ile] ibrâ ve iskāt-ı tâm ile [iskāt] eyledim ba'de'l-yevm meblağ-ı mezbûra müte'allik merkūm Receb ile kat'â da'vâ ve nizâ'ım yokdur dedikde mukırra-i mezbûre Rahime Hâtun'un minvâl-i muharrer üzre cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Receb bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâmin min Cumâdelâhire li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa Beşe b. Abdülmennân, Hüseyin Çelebi b. Ali Beşe, Mustafa b. Veli, Baba Süleyman [b.] Turgud ve gayruhüm mine'l-huzzâr

303 [56a-1] Yusuf Çavuş b. Abdülmennân'ın satın aldığı câriyenin değerini düşürecek hastalığı çıktığı için Ümmügülsüm Hatun bt. Mehmed Ağa hakkında açtığı ayıp davasından vazgeçtiği

Mahmiye-i İstanbul'da Ayasofya-i kebîr mahallesi sâkinlerinden olup Dergâh-ı âlî -dâme mahfûfen bi'l-me'âlî- çavuşlarından umdetü'l-a'yân Yusuf Çavuş b. Abdülmennân meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde medîne-i Hazret-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Nişancı Paşa mahallesinde sâkine işbu sâhibetü'l-vesîkati'ş-şer'iyye fahrü'l-muhadderât zahrü'l-muvakkarât Ümmügülsüm Hâtun bt. Mehmed Ağa tarafından ibrâ ve sulh-ı âti'l-beyânı tasdîke vekîl olup hasm-ı câhid-i şer'î mahzarında mezbûreyi ma'rifet-i şer'iyye ile ârifeyn olan İbrahim b. Mahmud ve Osman Çelebi b. Nasuh nâm kimesneler şehâdetleriyle vekâleti sâbite olan umdetü'l-kuzâti'l-kirâm Mustafa

Eyup 49 nolu sicil.indd 264 31.05.2011 18:56:31

Efendi b. Hüseyin mahzarında takrîr-i kelâm edip târih-i kitâbdan iki sene mukaddem müvekkile-i merkūme Ümmügülsüm'den gāibet ani'l-meclis olup evsâfı beynimizde ilm-i şer'î ile ma'lûme Rûsiyyetü'l-asl Şahbaz bt. Abdullah nâm câriye-i memlûkesini cemî' uyûbdan berî olmak üzre üç yüz elli kıt'a riyâlî guruşa iştirâ ve tesellüm eyledim idi. Câriye-i mezbûrenin inde't-tüccâr noksan-ı semen îcâb eder sar'a marazına mübtelâ olduğu zâhir olup ayb-ı kadîm olduğuna benden beyyine taleb olundukda beyyine ikāmetinden âciz olup müvekkile-i mezbûreye yemîn verip câriye-i mezbûreyi red ve def' eylediğim meblağ-ı mezbûrü'n-na'tı almak için da'vâ ve nizâ' sadedinde oldum idi el-hâletü hâzihî sadedinde olduğum da'vâ-yı ayıbdan müvekkile-i mezbûre Ümmügülsüm Hâtun'un zimmetini ibrâ-i âmm-ı kātı'ü'n-nizâ'la ibrâ ve iskāt eylediğimden mâ'adâ câriye-i mezbûreyi cemî' uyûbu ile kabûl eyledim ba'de'l-yevm bi'z-zât benden veya bi'l-vekâle vekîlimden husûs-ı mezbûra müte'allik da'vâ ve nizâ' sudûr ve zuhûr ederse lede'l-hükkâmi'l-kirâm mesmû'a ve makbûle olmaya dedikde mukırr-ı mezbûrun ber vech-i mübeyyen cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Mustafa Efendi bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Tahrîren fi'l-yevmi's-sâmin min Cumâdelâhire li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Fahrü'l-müderrisîn İsmail Efendi [b.] Hürrem Şah, Mehmed b. Abdülmennân, Hasan Ağa b. Abdullah, Mehmed, Hüseyin Çelebi b. Abdullah, Kasım b. Abdullah, el-Hâc Ahmed Beşe Çukadâr, Hüseyin Çelebi el-Muhzır, Mahmud Bey b. Sinan, Hüseyin Bey b. Abdullah ve gayruhüm

304 [56a-2] Mustafa Subaşı b. Ramazan'ın Mustafa Ağa b. Abdurrahman'dan ödünç aldığı ve karşılığında bahçesini rehin olarak verdiği

Mahmiye-i Kostantıniyye hısnı ebvâbından Topkapısı hâricinde Emânî Çelebi mahallesinde sâkin umdetü'l-emâcid ve'l-ekârim, câmi'ü'l-mehârim ve'l-mekârim Mustafa Subaşı b. Ramazan meclis-i şer'-i şerîf-i şâmihü'l-imâd ve mahfil-i dîn-i münîf-i râsihü'l-evtâdda Dergâh-ı âlî -dâme mahfûfen bi'l-me'âlî-solaklarından işbu sâhibü'l-vesîkati'ş-şer'iyye fahrü'l-emâsil ve'l-akrân Mustafa Ağa b. Abdurrahman el-Yesârî mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip merkūm Mustafa Ağa'dan beş yüz kıt'a tâmmü'l-vezn ve sahîhü'l-ayâr râyic fî cemî'i'l-bilâd ve'l-emsâr riyâlî guruş istikrâz ve kabz edip meblağ-ı mezbûrü'n-na't zimmetimde lâzımü'l-edâ ve vâcibü'l-kazâ deynim olup? …? sonra meblağ-ı mezbûr mukābelesinde silk-i mülk-i sahîhimde münselik olan emlâkimden medîne-i Hazret-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî-mahallâtından İslâm Bey mahallesinde vâki' bir tarafdan merhûm İslâm Bey vakfı

Eyup 49 nolu sicil.indd 265 31.05.2011 18:56:31

ve bir tarafdan ( ) bostanı ve bir tarafdan Abdülbâkī Ağa mezraʿası ve bir tarafdan tarîk-i âm ile mahdûd zât-ı eşcâr-ı müsmireyi hâvî olan hadîkamı cemîʿ tevâbiʿ ve levâhıkı ve kâffe-i menâfiʿ ve merâfıkı ile baʿde't-tahliyye ve't-tekābuz mûmâ-ileyh Mustafa Ağa'ya katında rehin vazʿ ve teslîm edip ol dahi vech-i muharrer üzre irtihân ve kabz ve tesellüm eyledi dedikde mukırr-ı mezbûrun ber vech-i mübeyyen cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk eylemeğin mâ hüve'l-vâkiʿ bi't-taleb ketb olundu.

Tahrîren fi'l-yevmi's-sânî aşer min Cumâdelâhire li sene erbaʿa ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Fahrü'l-kuzât Hidâyetullah Efendi el-Kâtib, Fahrü'l-kuzât İbrahim Efendi el-Kâtib, muharrirü'l-hurûf Himmet Efendi el-Kâtib, Mustafa Beşe b. İbrahim, Ali Beşe b. Abdullah Camcı, Ali Beşe b. Receb er-Râcil, Mehmed Beşe b. Mustafa er-Râcil, Mustafa Beşe b. Mehmed el-Muhtesib, Hüseyin b. Sinan er-Râcil, Baba Süleyman b. Turgud, Musa b. Mehmed ve gayruhüm mine'l-hâzırîn

305 [56a-3] Aynî bt. Sefer'in Arzuman b. Sevindik ile muhâlaa ile boşandıkları halde Arzuman'ın kocası gibi davrandığı, talebi üzerine daha önce boşandıklarının mahkeme tarafından tespit edildiği

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Serv mahallesi sâkinelerinden Aynî bt. Sefer nâm hâtun meclis-i şerʿ-i şerîf-i lâzımü't-teşrîfde zevc-i mutallıkı işbu râfiʿü'l-kitâb Arzuman b. Sevindik nâm kimesne mahzarında üzerine takrîr-i daʿvâ edip zevcim mezbûr Arzuman ile hüsn-i zindegânem olmayıp beynimizde şikāk vâkiʿ olmağın zimmetinde mütekarrir olan iki bin akçe mehr-i müeccelimdem ve nafaka-i iddetimden fâriğa olmak üzre muhâlaʿa-i sahîha-i şerʿiyye ile muhâlaʿa edip ehadühümâ âharın zimmetini zevciyyete müteʿallik daʿvâ ve talebden ibrâ ve iskāt etmiş iken hâlen mezbûr Arzuman benimle zevciyyet muʿâmelesi etmek murâd eder suâl olunup takrîri tahrîr ve bi-hasebi'ş-şerʿ icrâ-yı hak olunması matlûbumdur dedikde gıbbe's-suâl ve akībe'l-inkâr müddeʿiye-i mezbûre Aynî'den müddeʿâsını mübeyyine beyyine taleb olundukda udûl-i müslimînden Ali Beşe b. Ahmed ve Ahmed b. Sefer nâm kimesneler li ecli'ş-şehâde [56b] meclis-i şerʿa hâzırân olup istişhâd olundukda fi'l-vâkiʿ mezbûre Aynî Hâtun ile zevci mezbûr Arzuman beyninde şikāk vâkiʿ olup mesfûre Aynî Hâtun'un mezbûr Arzuman zimmetinde mütekarrir olan iki bin akçe mehr-i müeccelinden ve nafaka-i iddetinden fâriğa olmak üzre ehadühümâ âharın zimmetini zevciyyete müteʿallik daʿvâ ve talebden ibrâ-i âm ile ibrâ ve iskāt-ı tâm ile iskāt eyledi biz bu husûsa şâhidleriz ve şehâdet-i şerʿiyye dahi ederiz deyû edâ-i şehâdet-i şerʿiyye eylediklerinde baʿde riʿâyeti şerâiti'l-kabûl şehâdetleri hayyiz-i kabûlde vâkıʿa olmağın mûcebiyle hüküm birle mâ hüve'l-vâkiʿ bi't-taleb ketb ve imlâ olundu.

Eyup 49 nolu sicil.indd 266 31.05.2011 18:56:31

Tahrîren fi'l-yevmi'r-râbi' aşer min Cumâdelâhire li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa Beşe b. Mehmed el-Muhtesib, Ali Beşe b. Mustafa el-Muhzır, Hüseyin Çelebi b. Ali el-Muhzır, Mustafa b. Veli el-Muhzır, Mustafa b. İbrahim el-Muhzır, el-Hâc Ahmed Beşe b. İsrâfil Çukadâr, Bayram Sofu el-Muhzır, Süleyman b. Turgud ve gayruhüm

306 [56b-1] Kiryaki v. Dimitri'nin Nikola v. Yani'ye sattığı saman bedelinden alacağını borcu ile takas ettiği ve kalan alacağını talep ettiği

Hâslar kazâsına tâbi' Bergos nâm karye sâkinlerinden râfi'ü'l-kitâb Kiryaki v. Dimitri nâm zimmî meclis-i şer'-i şerîfde Nikola v. Yani muvâcehesinde üzerine da'vâ edip mezbûrun zimmetinde beher arabası ikişer yüz ellişer akçeye olmak üzre dört araba saman bahâsından bin cedîd akçe hakkım olup meblağ-ı mezbûrdan sekiz yüz akçesini mezbûrdan târih-i kitâbdan altı sene mukaddem beher keyli ellişer akçeye olmak üzre on beş keyl buğday bahâsından yedi yüz elli akçe ve dört yüz akçe kıymetli bir re's kara sığır öküzü ve kırkar akçeye olmak üzre üç keyl burçak bahâsından yüz yirmi akçe ki cem'an bin iki yüz yetmiş kâsid ve züyûf akçenin altından kıymet-i şer'iyyesi olan sekiz yüz cedîd akçe deynime takās edip bâkī olan iki yüz akçe hakkımı alıverilmek taleb ederim dedikde gıbbe's-suâl cevâbında mezbûr Nikola müdde'î-i mezbûrun cümle müdde'âsını ikrâr ve tasdîk ve ber vech-i mübeyyen dört araba saman bahâsından bin cedîd akçe deyni olup meblağ-ı mezbûrdan sekiz yüz akçesini müdde'î-i mezbûrun zimmetin[de?] lâzım gelen sekiz yüz akçeye takās edip ve iki yüz akçe deyni olduğunu i'tirâ[f] ve tahkīk eylemeğin ber mûceb-i ikrârihî meblağ-ı mezbûr iki yüz akçenin edâsına hükm [birle] mâ vaka'a bi't-taleb ketb ve terkīm olundu.

Tahrîren fi'l-yevmi's-sâbi' aşer min Cumâdelâh[ire] li sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Ali Beşe b. Mustafa, İbrahim Çelebi b. Mustafa, Baba Süleyman b. Turgud, Hüseyin Çelebi b. Ali ve gayruhüm

307 [56b-2, Arapça] Mehmed Çelebi b. Ali el-Yesârî'nin evini Cafer Paşa Vakfı'na bey' bi'l-istiğlâl yoluyla sattığı

Kostantıniyyetü'l-mahmiyye mahallâtından Çırakçı Hasan mahallesinde sâkin Mehmed Çelebi b. Ali el-Yesârî nâm kimesne -tağyîr ve tahrîfden korunmuş olan- meclis-i şer'-i şerîf ve mahfil-i dîn-i münîfde ikrâr ve i'tirâf edip bu akdin sudûruna değin kendisine âid mülkü olup yedinde ve taht-ı tasarrufunda bulunan mahalle-i mezbûrede vâki' bir tarafdan Âişe Hâtun bt. Abdi mülkü ve

Eyup 49 nolu sicil.indd 267 31.05.2011 18:56:31

bir tarafdan Ali Beşe mülkü ve bir tarafdan Kara v. Çalabverdi mülkü ve bir tarafdan İstefan v. Pagali mülkü ile mahdûd olan cemî‘ menzilini bi-cümleti’t-tevâbi‘ ve’l-levâhık ve kâffeti’l-menâfi‘ ve’l-merâfık kadri ve nisâbı yüz seksen kıt‘a riyâlî guruş i‘tibâr olunur harbî sikke ile meskûk kıt‘a-i fıddî semen-i mu‘ayyen-i makbûza hâfız-ı hâze’l-kitâb medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî’de vâki‘ Cafer Paşa vakfı’na mütevellî olan İsmail Çelebi b. Resul nâm kimesneye bey‘ edip ol dahi vakf-ı mezbûr malı ile ondan istiğlâlen iştirâ eylemeğin tarafeynden îcâb ve kabûlü ile cânibeynden bedeleynde teslîm ve tesellümü müştemil bey‘ ve iştirâ-i sahîhayn-i şer‘iyyeyn eyledikden sonra menzil-i mezbûru ba‘de’t-tahliyye zeylindeki târih-i şehr gurresinden sene-i kâmile tamâmına değin bu müddet için mikdârı yirmi yedi mezbûrü’n-na‘t kıt‘a ücret-i mu‘ayyeneye mütevelli’l-mezbûrdan istîcâr eyledikde ol dahi ona îcâr etmeğin îcâr ve istîcâr-ı sarîhayn-i mer‘iyyeyn ve ikrâr-ı sahîhayn-i şer‘iyyeyn men lehü’t-tasdîk kıbelinden dahi vicâhen ve şifâhen tasdîk olundukdan sonra [semen-i] mezbûrun ve ücret-i mesfûrenin cümlesine ve derk-i menzile mukırr-ı mezbûrun karındaşı olan Sâlih Çelebi nâm kimesne emr ve kabûlü hâviye kefâlet-i sahîha-i şer‘iyye ile kefîl olmağın [kayd olundu].

Cerâ zâlike ve hurrire fi’l-yevmi’s-sâmin aşer min Cumâdelâhire li sene erba‘a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü’l-hâl: Resul b. Hızır, Abdullah Çelebi b. Ahmed, Halil b. Mehmed, Veli b. İsâ el-Câbi, Mehmed b. Mehmed, Mustafa Beşe b. Mehmed, Baba Süleyman b. Turgud

308 [57a-1] Âmine Hatun bt. Kurd Çavuş’un mülk menzilini Yusuf b. Abdullah’a sattığı

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -radiye anhu Rabbühü’l-Bârî- mahallâtından Evlice Baba mahallesinde sâkine Âmine Hâtun bt. Kurd Çavuş meclis-i şer‘-i hatîr-i lâzımü’t-tevkîrde işbu râfi‘ü’l-kitâb Yusuf b. Abdullah nâm kimesne mahzarında bi’t-tav‘ ve’r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip akd-i âtî sudûruna değin silk-i mülk-i sahîh ve sarîhimde** münselik olan emlâkimden mahalle-i mezbûrede vâki‘ bir tarafdan Peremeci Ali b. ( ) mülküne ve bir tarafdan Meryem Hâtun bt. Abdullah mülkü ve bir tarafdan Ramazan b. Yusuf mülkü ve bir tarafdan tarîk-i âm ile mahdûd iki bâb beyti süflîyi ve sofayı ve kenîfi ve bi’r-i mâyı ve muhavvatayı ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmire cüneyneyi müştemil mülk menzilimi cemî‘ tevâbi‘ ve levâhık ve âmme-i menâfi‘ ve merâfıkı ile mezbûr Yusuf’a altı bin beş yüz cedîd ceyyid râyic fi’l-vakt akçeye tarafeynden îcâb ve kabûlü hâvî

* Metinde: sarîhimdir

Eyup 49 nolu sicil.indd 268 31.05.2011 18:56:31

bey‘-i bâtt-ı sahîh-i şer‘î* ile bey‘ ve teslîm edip ol dahi ber vech-i meşrûh üzre iştirâ ve tesellüm ettikden sonra semen-i mezbûrü’n-na‘t altı bin beş yüz akçeyi yedinden bi’t-tamâm ve’l-kemâl ahz u kabz eyledim ba‘de’l-yevm mârrü’z-zikr menzil mezbûr Yusuf’un mülk-i müşterâ-yı sahîh ve sarîhidir keyfe mâ yeşâ’ ve hasbe mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırra-i mezbûrenin ber vech-i mübeyyen cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü’l-mezbûr Yusuf bi’l-muvâcehe tasdîk ve bi’l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve’l-vâki‘ bi’t-taleb ketb olundu.

Tahrîren fi’l-yevmi’s-sâlis ve’l-ışrîn min Cumâdelâhire li sene erba‘a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü’l-hâl: Mahmud Efendi b. Mehmed el-İmâm, Ömer Halîfe b. Musa el-Müezzin, Şaban Halîfe b. Osman el-Müezzin, Süleyman b. Ahmed, İbrahim b. Tayyib, Ömer Çelebi b. Mehmed ve gayruhüm

309 [57a-2] Hüseyin Beşe’nin tasarrufundaki tarlayı Mehmed Beşe b. Hüseyin’e devrettiği

Vilâyet-i Rumeli’nde Premedi kazâsına tâbi‘ Koblar nâm karyeden Hüseyin Beşe b. ( ) mahfil-i kazâda işbu hâmilü’l-kitâb Mehmed Beşe b. Hüseyin mahzarında bi’t-tav‘ ve’r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i mezbûre sınırı dâhilinde Sarayoluca? nâm mevzi‘de vâki‘ bir tarafdan Yuvan v. Koni tarlasına ve iki tarafdan David v. Papa tarlasına ve bir tarafdan Kigo v. Patko tarlasına müntehî bir kıt‘a tarlanın hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma‘rifetiyle mezbûr Mehmed Beşe’ye bin üç yüz cedîd ceyyid fıddî râyic fi’l-vakt akçe[ye] tefvîz edip ol dahi vech-i mübeyyen üzre tefevvuz ve kabûl ettikden sonra mukābele-i tefvîzde olan meblağ-ı mezbûrü’n-na‘t akçeyi merkūm Mehmed Beşe yedinden bi’t-tamâm ve’l-kemâl ahz u kabz eyledim ba‘de’l-yevm zikr olunan bir kıt‘a tarla mezbûrundur sâir emsâli tasarrufu gibi mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî ve sâdır olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü’l-mezbûr Mehmed Beşe bi’l-muvâcehe tasdîk edicek mâ hüve’l-vâki‘ gıbbe’l-ibtigā ketb ve imlâ olundu.

Hurrire fi’l-yevmi’s-sânî ve’l-ışrîn min Cumâdelâhire li sene erba‘a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü’l-hâl: Hüseyin Beşe b. Mehmed …?, Hüseyin Beşe b. Aydın, Sefer Beşe b. Hüseyin, Hüseyin Beşe b. Ali, Bayram Sofu ve gayruhüm mine’l-huzzâr

* Metinde: sahîh ve şer‘î

Eyup 49 nolu sicil.indd 269 31.05.2011 18:56:31

310 [57a-3] Eyüp subaşısı firar ettiğinden yerine Ali'nin subaşı olarak tayin edilmesine dair

Mûcebince buyruldu fî 20 RA [Rebî'ilevvel] sene 1054.

Vasale ileynâ fi'l-yevmi'l-ışrîn min şehri Rebî'ilevvel.

Südde-i felek-sidre-i arzuhâl-i bende-i bî-vücûd budur ki: Medîne-i Hazret-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî subaşılığının kıstı feth-i hâkānîden beri Hazret-i müşârün-ileyhin evkāf-ı şerîfelerine mahsûl mukayyed olmağla hâlen medîne-i mezbûre subaşısı olan Ahmed nâm kimesneden zamân-ı tasarrufunda vakfa âid olan mahsûlü vakf için taleb olundukda firâr ve gaybet edip bir haftadır yeri hâlî ve mu'attaldır yerine râfi'ü rik'a-i ubûdiyyet Ali nâm bendeleri vakf-ı şerîfe âid olan mahsûlünü edâya müte'ahhid olup ve hizmet-i subaşılık uhdesinden gelmeğe kādir kulları olmağın sadaka ve tevcîh buyrulmak ricâsına pâye-i serîr-i a'lâya arz olundu bâkī fermân dergâh-ı ma'delet-masîrindir.

Bende Hasan el-Mütevellî

311 [57a-4] Eyüp subaşılığının 1054 yılında bir yıllığına Hasan Bey'in uhdesine verildiği

Vech-i tahrîr-i hurûf budur ki hâlen taht-ı iltizâmımızda olan İstanbul gümrüğü mukāta'asından ( ) vâki' Hâslar subaşılığı işbu bin elli dört şehri Cumâdelâhire'[ni] n gurresinden beher mâh yalnız bin beş yüz akçeye işbu sâhibü't-temessük Hasan Bey'e der-uhde olunup üslûb-ı sâbık üzre zabt ve tasarrufiçün yedine işbu tezkire verildi ki mâdem ki beher mâh bin beş yüz akçeyi getirip teslîm eyleye, âhardan bir ferd mânî' ve müzâhim olmaya.

Tahrîren fî târihi'l-mezbûr.

Kad vasale ileynâ fi'l-yevmi'l-hâ[mis] min Cumâdelâhire.

El-fakīr Ali Ağa Emîn-i gümrük

312 [57b-1] Cizye tahsildarı Hasan'ın Ayayorgi köyü ahalisinin 1048 yılına ait cizyelerini ödemedikleri şikâyeti üzerine tahsili için Hâslar kadısına buyruldu

Akzâ kuzâti'l-müslimîn evlâ vülâti'l-muvahhidîn, ma'denü'l-fazli ve'l-yakīn, vârisü ulûmi'l-enbiyâi ve'l-mürselîn, hüccetü'l-hakkı ale'l-halkı ecma'în el-muhtas bi-mezîdi inâyeti'l-meliki'l-mu'în mevlânâ Hâslar kadısı -zîdet fezâiluhû- tevkī'-i refî'-i hümâyûn vâsıl olıcak ma'lûm ola ki: Vilâyet-i Hâslar keferesinin bin kırk sekiz senesine mahsûb olmak üzre cizyeleri cem'ine memûr olan Hasan nâm

Eyup 49 nolu sicil.indd 270 31.05.2011 18:56:31

kulum hâlen Dersaâdet'ime gelip arzuhâl sunup defter-i merkūma tâbi' Ayayorgi nâm karye keferesinin tuğrâlı defter mûcebince cizyelerin taleb eylediğimde ba'zı bahâne eyleyip târih-i merkūm için lâzım gelen cizyelerin tuğrâlı defter mûcebince vermekde inâd ve muhâlefet eyleyip zimmetlerinde kalmışdır, tuğrâlı defter mûcebince alıverilmek bâbında emr-i şerîf ricâ ederim deyû bildirmeğin tuğrâlı defter mûcebince amel olunmak emr edip buyurdum ki hükm-i şerîfimle mezbûr kulum -zîde kadruhû- vardıkda bu bâbda sâdır olan fermân-ı sa'âdetim mûcebince amel edip dahi zikr olunan karye keferesinin târih-i mezkûra mahsûb olmak üzre uhdelerine edâsı lâzım gelen cizyelerinin cem'ine memûr olan mezbûr kuluma elinde olan emr-i şerîf ve tuğrâlı defter mûcebince taleb ve tahsîl ettirip emr-i şerîfime muhâlif ve tuğrâlı deftere mugāyir zikr olunan karye re'âyâsına bî-vech ve bilâ-sebeb ta'allül ve nizâ' ettirmeyesiz şöyle bilesin alâmet-i şerîfe i'timâd kılasın.

Tahrîren fi'l-yevmi's-sânî ve'l-ışrîn min Şevvâli'l-mükerrem li sene selâse ve hamsîn ve elf.

Be-makām-ı Kostantıniyye el-mahrûse.

Kad vasale ileynâ fi'l-yevmi's-sâbi' ve'l-ışrîn min şehri Rebî'ilevvel fi't-târihi'l-mezbûr.

313 [57b-2] Hristodolo v. Papa Yani'nin mülk menzilini Felko bt. Papa Yani'ye sattığı

Mahmiye-i İstanbul'da Eski odalar başında sâkin hayyât tâifesinden Hristodolo v. Papa Yani nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde li ebeveyn kız karındaşı işbu hâmiletü'l-kitâb Felko bt. Papa Yani nâm Nasrâniyye tarafından bey'-i âti'z-zikri tasdîke vekîl olup hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında Mihal v. Arzuman ve Aleksi v. Nikola şehâdetleri ile şer'an vekâleti sâbite olan Kosta [v.] Aşnasno nâm zimmî mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip akdi âtî sudûruna değin silk-i mülk-i sahîhimde münselik olan emlâkden mahrûse-i Edirne'den Kafeskapısı mahallesinde vâki' bir tarafdan Kosta v. ( ) mülküne ve bir tarafdan Todori v. ( ) mülküne ve bir tarafdan Papa Şiroblu v. ( ) mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî ve mahdûd iki bâb fevkānî beyti ve sofayı ve ahırı ve kenîfi ve muhavvatayı müştemil mülk menzilimi cümle tevâbi' ve levâhıkı ve âmme-i menâfi' ve merâfıkı ile kız karındaşım mezbûre Felko'ya altı bin iki yüz fıddî cedîd ceyyid râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve kabz edip mebî'-i mezkûru mahallinde kabza müşteriye-i merkūmeyi taslît eyledim, ba'de'l-yevm menzil-i mahdûd-ı mezkûr merkūme Felko'nun mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ [teşâ'] ve hasbe mâ türîd mutasarrıfa olsun dedikde mukırra-i mezbûre Hristodolo'nun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini vekîl-i mezbûr

Eyup 49 nolu sicil.indd 271 31.05.2011 18:56:31

Kosta bi'l-muvâcehe tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki‘ gıbbe'l-ibtigā sebt olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'r-râbi‘ ve'l-ışrîn min Cumâdelâhire li sene erba‘a ve hamsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl:

Mustafa Beşe el-Muhtesib, Ali Beşe Serbölük, Hüseyin Çelebi b. Ali, Sofu Bayram el-Muhzır, Kosta v. Koçi, Dimitri [v.] Apostol, Nestro v. Dimo, Yanaki v. Dimitri, Toma v. Manol ve gayruhüm mine'l-huzzâr

314 [57b-3] Dimitri v. Moskona'nın Nikola v. Yani'nin vârisi olduğu iddiasıyla beytülmâl emini Ahmed Çelebi b. Mehmed'in el koyduğu muhallefâtını talep ettiği

Vilâyet-i Rumeli'nde Yenişehir kazâsı müzâfâtından Fener nâhiyesine tâbi‘ Farankasta nâm karyede sâkin işbu râfi‘ü'l-kitâb Dimitri v. Moskona v. Harito nâm zimmî meclis-i şer‘-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde medîne-i Hazret-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî-'de bi'l-fi‘l beytülmâl-i âmme emîni olan fahrü'l-akrân Ahmed Çelebi b. Mehmed mahzarında üzerine da‘vâ ve takrîr-i kelâm edip bundan akdem medîne-i mezbûrede mürd olan Nikola v. Yani nâm zimmî benim li ebeveyn kız karındaşım İstati bt. Moskona'nın sadrî oğlu olup verâseti zi'r-rahim cihetinden bana münhasıra iken emîn-i merkūm Ahmed Çelebi muhallefâtına vaz‘-ı yed eder suâl olunup yed-i âdiyesi kasr ve izâle olunması matlûbumdur dedikde gıbbe's-suâl ve akībe'l-inkâr müdde‘î-i mezbûrdan da‘vâsına mutâbık beyyine taleb olundukda karye-i mezbûre sâkinlerinden İstemad v. Todori ve Mavrodi v. Yani nâm zimmîler li ecli'ş-şehâde meclis-i şer‘a hâzırân olup istişhâd olundukda fi'l-hakīka mürd-i mezbûr Nikola müdde‘î-i mezbûr Dimitri'nin li ebeveyn kız karındaşı oğlu olup mürd-i mezbûrun babasının ismi İstemad'dır mezbûr Dimitri ile mersûme İstati li ebeveyn karındaşlardır babalarının adı …?

315 [58a-1] Sultan Selim Han Evkafı'na tâbi Rumeli'deki Ralagoşa mukātaasının vakıf mütevellisi tarafından Yusuf Ağa'nın uhdesine verildiği

Vech-i tahrîr-i hurûf budur ki: Mahmiye-i İstanbul'da vâki‘ cennet-mekân firdevs-âşiyân merhûm ve mağfûr Sultan Selim Hân-ı kadîm -tâbe serâhu- hazretlerinin câmi‘-i şerîf ve imâret-i âmireleri evkāfından olup vilâyet-i Rumeli'nde Ralagoşa? ve tevâbi‘i mukāta‘asının senesi doksan dokuz bin akçeye olup işbu sene bin elli dört Muharremü'l-harâmı'nın ikinci gününde vâki‘ Mart ibtidâsından …?

Eyup 49 nolu sicil.indd 272 31.05.2011 18:56:31

maktû‘-ı kadîmî olan doksan dokuz bin akçeyi bi’t-tamâm vakf-ı şerîfe bi-esrihim edâ ve teslîm eylemek üzre işbu bâ‘isü’l-kitâb fahrü’l-emâsil ve’l-akrân Yusuf Ağa -zîde mecduhû- mukāta‘a-i mezbûru tâlib ve râgib olmağın mezkûra verilmesi vakfa evlâ ve enfa‘ olmağla senesinde doksan dokuz bin akçeye tevliyyetim hasebiyle der-uhde edip maktû‘u olan doksan dokuz bin akçeyi tamâmen yedinden vakf için ahz u kabz edip kadîmden vakfa âid ve râci‘ olan a‘şâr-ı şer‘iyye ve rüsûm-ı örfiyye ve cürm-i cinâyet ve bâd-ı hevâ ve mâl-ı gāib ve mâl-ı mefkūd ve âdet-i ağnâm ve resm-i arûsâne ve bennâk ve yava ve kaçkın ve beytülmâl-i âmme ve hâssa ve tapu-yı zemîn ve rüsûm-ı örfiyyesinden min külli’l-vücûh serbestlik üzre zabt edip sene-i sâbıkalarda zâbit olanlar her nice zabt edegeldilerse mezkûr Yusuf Ağa dahi ol vechile zabt edip ve taraf-ı âhardan dahl ve ta‘arruz eylemeyeler deyû yedine işbu temessük vaz‘ olundu.

Tahrîren fî evâhiri Muharremi’l-harâm li sene erba‘a ve hamsîn ve elf.

El-fakīr? ..? Cafer Ağa el-Mütevellî mine’l-vakfi’l-mezbûr.

Kad vasale fi’l-yevmi’s-sâdis mine’s-Saferi’l-hayr li seneti’l-mezbûre.

316 [58a-2] Ferahşad Hatun Vakfı’ndan Sinan Paşa Çiftliği ahalisinden ellerindeki temessük ve vakfiyeye aykırı olarak resm-i hamr talep edildiği şikâyeti üzerine buyruldu

Akzâ kuzâti’l-müslimîn, evlâ vülâti’l-muvahhidîn, ma‘denü’l-fazli ve’l-yakīn, vârisü ulûmi’l-enbiyâi ve’l-mürselîn, hüccetü’l-hakkı ale’l-halkı ecma‘în el-muhtas bi-mezîdi inâyeti’l-meliki’l-mu‘în mevlânâ Hâslar kadısı -zîdet fezâiluhû- tevkī‘-i refî‘-i hümâyûn vâsıl olıcak ma‘lûm ola ki: Kazâ-i mezbûrede vâki‘ merhûme Ferahşad Hâtun vakfı’ndan Sinan Paşa Çiftliği demekle ma‘rûf çiftlik ahâlîsi hâlen Dîvân-ı hümâyûnuma âdem gönderip biz cemî‘ tekâlîfden ve avârızdan mu‘âf ve müsellem olup cümle mahsûl vakfın olmak üzre elimizde temessükât ve vakfiye-i ma‘mûlün bihâ var iken hâlen ümenâ bizden resm-i hamr taleb edip rencîde ederler hayfdır elimizde olan temessükât ve vakfiye ve mu‘âfnâme-i hümâyûnumuza muhâlif dahl ve rencîde ettirilmemek bâbında emr-i şerîf verilmek ricâ ederiz deyû bildirdikleri ecilden imdi şart-ı vâkıf üzre [resm-i] hamr taleb olunmaya deyû fermânım olmuşdur, buyurdum ki hükm-i şerîfim vardıkda bu bâbda sâdır olan emrim üzre amel edip dahi şart-ı vâkıf üzre [resm-i] hamr taleb ettirmeyip rencîde ve remîde ettirmeyesiz şöyle [bile]siz alâmet-i şerîfe i‘timâd kılalar.

Tahrîren fi’l-yevmi’l-hâmis min şehri Şevvâli’l-mükerrem sene selâse ve hamsîn ve elf.

Be-makām-ı Kostantıniyye.

Kad vasale ileynâ fî 26 min Rebî‘ilâhir sene 1054.

Eyup 49 nolu sicil.indd 273 31.05.2011 18:56:31

317 [58a-3] Zal Paşa Evkafı'na Mehmed'in mütevelli olarak tayin edildiği

Tevliyet-i evkāf-ı Zal Paşa der Hazret-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî.

Emekdârlardan kıdvetü'l-emâcid ve'l-a'yân Mehmed -zîde kadruhû- müstakīm ve dindâr olmağla tevliyyet-i mezbûre mûmâ-ileyhe verilmek buyruldu.

Fî 24 Cumâdelûlâ sene erba'a ve hamsîn ve elf.

Kad vasale ileynâ fi'l-yevmi'l-Cum'a fî 24 min Cumâdelûlâ.

318 [58b-1] Ayayorgi köyünün merasına Şamlarlı köyü ahalisinin müdahale ettiği, şikâyetleri üzerine durumun incelenmesi ve haksız müdâhalenin menedilmesi için buyruldu

Akzâ kuzâti'l-müslimîn, evlâ vülâti'l-muvahhidîn, ma'denü'l-fazli ve'l-yakīn, hüccetü'l-hakkı ale'l-halkı ecma'în vârisü ulûmi'l-enbiyâi ve'l-mürselîn el-muhtas bi-mezîdi inâyeti'l-meliki'l-mu'în Hâslar kadısı -zîdet fezâiluhû- tevkī'-i refî'-i hümâyûn v[â]sıl olıcak ma'lûm ola ki: Kazâ-i mezbûr müzâfâtından Terkos nâhiyesine tâbi' dârendegân-ı fermân-ı hümâyûn Ayayorgi nâm karye ahâlîsi dergâh-ı mu'allâma arzuhâl edip karye-i mezbûre kurbunda bayır dibinde yol kenarında çeşme ayağı suya inip andan suyun şark cânibi …? taş köprüye varınca köprü kaldırımının cânib-i şimâlinden Şamlar[lı] nâm karye altına varıncaya değin bunların kadîm-i eyyâmdan bir mahsûs ve müte'ayyin mer'â yeri olup âhardan arzlar olunmak îcâb etmez iken hâliyâ Şamlarlı nâm karye ahâlîsi şirrete sülûk edip ol mer'â yerlerinde bostan ederiz ve ba'zı yerlerin zirâ'at ve hırâset ederiz deyip dâimâ şer'-i şerîfe ve kadîmden olageldiğine muhâlif te'addî ve rencîde ve ellerinden fuzûlî almak murâd edip ve bu bâbda ellerinde hüccet-i şer'iyyeleri olduğunu bildirip şer'le görülüp hilâf-ı şer' ve kānûn ve kadîmden olagelene ve hüccet-i şer'iyyeye muhâlif ol vechile dahl ve te'addî ve rencîde olunmayıp men' ve def' olunmak bâbında emr-i şerîfim ricâ eyledikleri ecilden buyurdum ki, hükm-i şerîfimle vardıklarında bu bâbda mukayyed olup husamâ muvâcehesinde hak üzre tefahhus ve hüccetlerine nazar edip göresiz nizâ' olunan mer'âyı ol arzlar eden Şamlarlı nâm karyenin alâkası olmayıp fi'l-vâki' kadîmden bunların mahsûs ve müstakil mer'âları iken mezbûrlar şirrete sülûk edip mücerred ta'cîz için zikr olunan mer'â yerinde bostan ederiz deyû hilâf-ı şer' ve kānûn ve kadîmden olagelene muhâlif ellerinden fuzûlî almak isteyip te'addî ve rencîde ederler ise kadîmî mer'âyı bostan ve zirâ'at ve hırâset olunup ve alınmak ve satılmak hilâf-ı kānûn üzre men' ve def' edip vech-i meşrûh üzre olan mer'âlarını zirâ'atden men' edip kadîmden olageldiği üzre bunlara mahsûs ve müstakil mer'âları [olmak] üzre zabt ve tasarruf ettirip min ba'd ol vechile dahl eden mezkûr Şamlarlı nâm karye

Eyup 49 nolu sicil.indd 274 31.05.2011 18:56:31

ahâlîsinin ve âharı dahl ve nizâʿ ettirmeyesiz şerʿ-i şerîfe ve kadîmden olagelene ve hüccet-i şerʿiyyeye ve emr-i hümâyûnuma muhâlif kimesneye iş ettirmeyesiz hak üzre olup kaziyyede medhali olmayanı yazıp vukūʿu üzre Âsitâne-i saʿâdetime arz eyleyesiz bu husûs için tekrâr şikâyet olunup emr-i âhar varmalı eylemeyesiz şöyle bilesiz ve baʿde'n-nazar bu emr-i şerîfim ellerinde ibkā edip alâmet-i şerîfe iʿtimâd kılasız.

Tahrîren fî evâhiri şehri Muharremi'l-harâm li sene erbaʿa ve hamsîn ve elf.

Be-makām-ı Kostantıniyye el-mahrûse.

Kad vasale fi'l-yevmi'l-hâmis ve'l-ışrîn min Muharremi[ʿl-harâm] li seneti'l-mezbûre.

319 [58b-2] Mevlânâ Ahmed Halîfe'nin babası Seyyid Mehmed yerine Ahmed Halîfe Camii'ne ihlâshan olarak tayin edildiği

Nişân-ı şerîf-i tuğrâ-yı garrâ-yı hâkānî hükmü oldur ki

İşbu râfiʿ-i tevkīʿ-i refīʿ-i saʿâdet-şâh-ı hâkānî ve hâmil-i râfiʿ-i beliʿ-i mekremet-ünvân-ı tâcidârî mevlânâ Ahmed Halîfe hakkında mezîd-i inâyet-i pâdişâhânem vücûda getirip Hasköy kazâsında vâkiʿ merhûm Ahmed Halîfe Câmiʿ-i şerîfinde pîr ve ihtiyâr olduğu sebebden refʿ olunan babası Seyyid Mehmed yerine bin elli bir Ramazân-ı şerîfin dördüncü gününden yevmî yedi akçe vazîfe ile hatîb ve yevmî üç akçe ile ihlashân nasb edip bu berât-ı saʿâdet-âyâtı verdim ve buyurdum ki baʿde'l-yevm mezbûr varıp refʿ olunan babası yerine câmiʿ-i mezbûrda yevmî yedi akçe ile hatîb ve yevmî üç akçe ile ihlashân olup mezbûr Ahmed hâlen sabî olmağla nâibi edâ ede hizmet eyledikden sonra cemʿan on akçe ve vazîfesin evkāf-ı mezbûre mahsûlünden mâh be-mâh mütevellîsinden alıp mutasarrıf olup ol bâbda hiç ahad mâniʿ ve müzâhim olmaya şöyle bileler alâmet-i şerîfe iʿtimâd kılalar.

Tahrîren fi'l-yevmi'r-râbiʿ min şehri Ramazâni'l-mübârek li sene ihdâ ve hamsîn ve elf.

Be-makām-ı Kostantıniyye el-mahrûse.

Kad vasale ileynâ fi'l-yevmi's-sâmin aşer min Saferi'l-muzaffer li sene erbaʿa ve hamsîn ve elf.

Eyup 49 nolu sicil.indd 275 31.05.2011 18:56:31